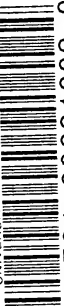
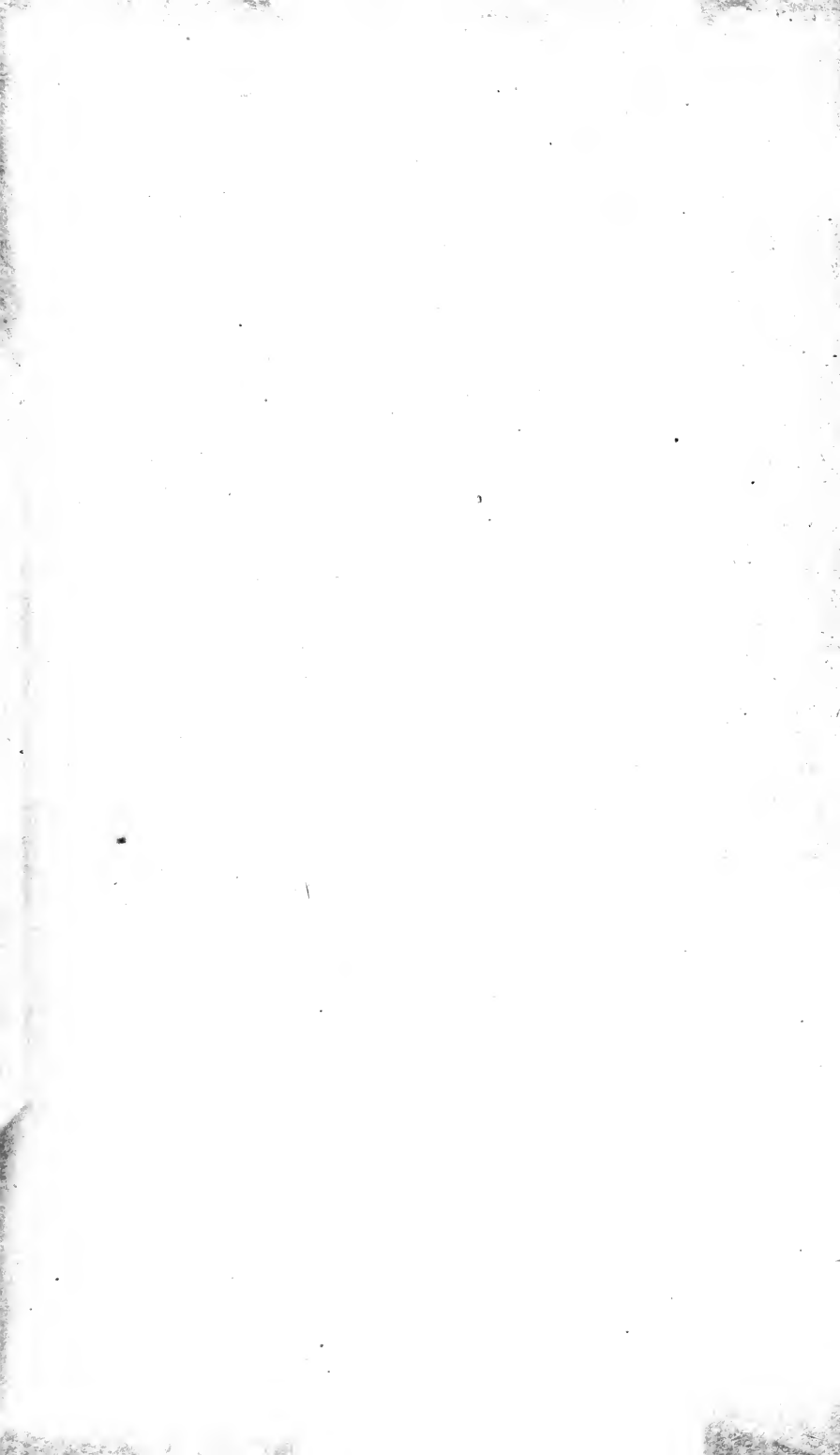


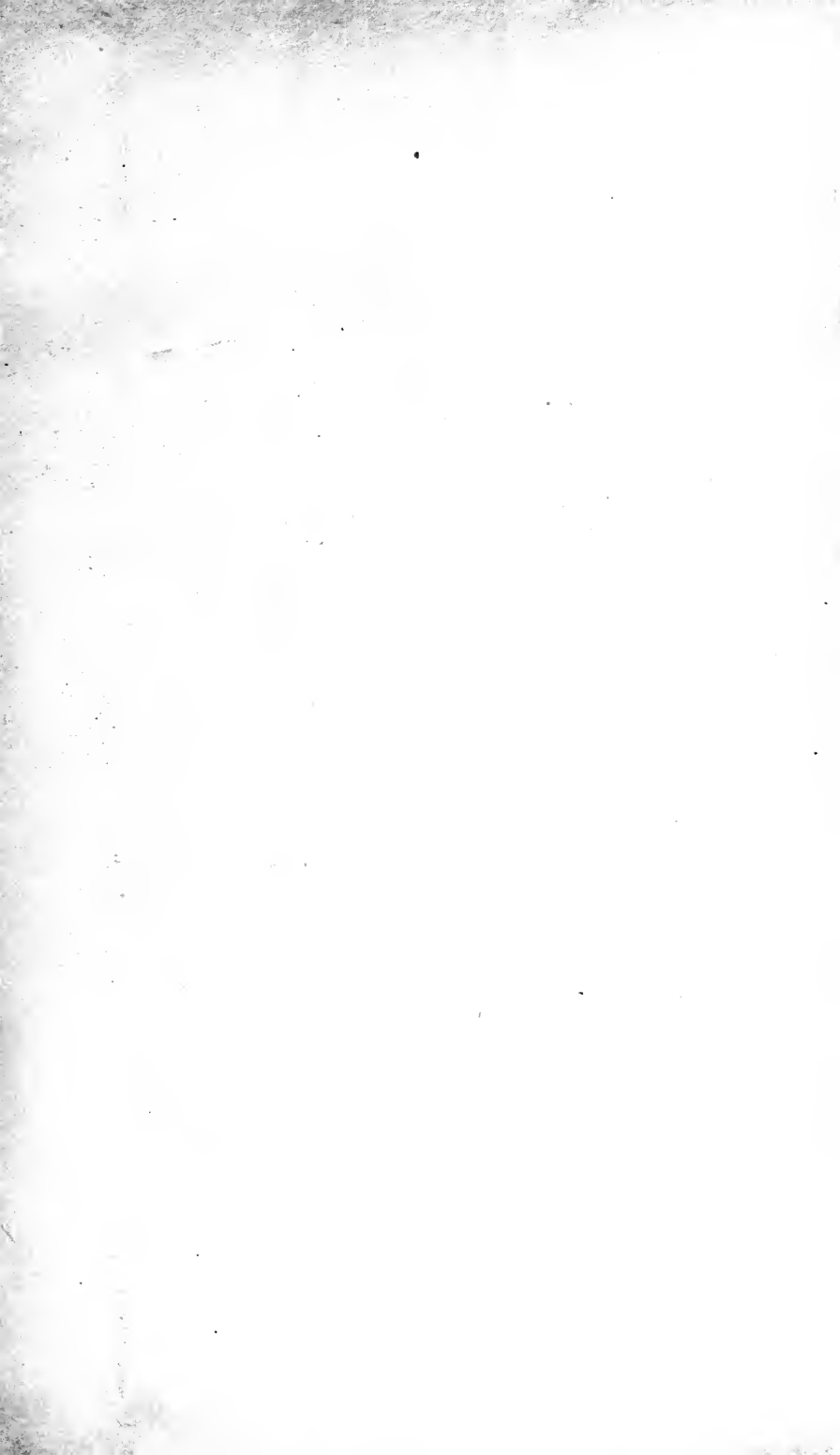
UNIVERSITY OF TORONTO DUPL



3 1761 00361308 0

UNIV. OF  
TORONTO  
LIBRARY









The English Register  
of  
Osney Abbey.

OXFORD

HORACE HART: PRINTER TO THE UNIVERSITY

*Original Series*

Nos. 133, 144

8 21  
F1

III

# The English Register of Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

EDITED, WITH AN INTRODUCTION AND INDEXES,

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS;  
HON. FELLOW OF LINCOLN COLLEGE.

132682  
15/5/14

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY  
BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

68-74 CARTER LANE, E.C.

AND BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS  
AMEN CORNER, E.C.

1913



PR  
1119  
A2  
no. 133

## PREFATORY NOTE

THIS fragment of an English version of the extensive cartulary of the great monastic house of Oseney, written about 1460, is of exceptional interest as a monument of the language, raising more than one important question.

Why was an English version begun? What members of the monastic community, entitled to knowledge of its most intimate papers, were then likely to understand documents in English, and not understand them in Latin?

Why, if begun, was it not better done? Every here and there, especially towards the end of the fragment, the translation hopelessly breaks down, and, without collation with the Latin, is unintelligible. Were Oseney monks Frenchmen and so ignorant of English as to be unable to turn a Latin charter into that tongue?

Why was it left off? Because it was felt to be too hard a task, or because it was found to be valueless in practice?

The English version follows the Latin Register in its division into 'Titles', i. e. heads dealing with special points or estates. After the general 'Titles', the properties dealt with in the fragment are all in Oxfordshire.

ANDREW CLARK.



# CONTENTS

## Introduction

	PAGE
I. GENERAL NOTES . . . . .	v, ix
II. GRAMMAR NOTES . . . . .	xxvii
III. ANALYSIS OF FIELD-NAMES . . . . .	lvi

---

CHAPTER-TITLES OF BONAVENTURA'S <i>Vita Christi</i> . . . . .	I
---	---

---

## Text of the Cartulary

### TITLE

I-IV. NOT FOUND.	
V. OF THE FOUNDATION OF ST. GEORGE'S CHURCH . . . . .	5
VI. OF THE FOUNDATION OF OSENEY . . . . .	10
VII. HOW ST. GEORGE'S CHURCH WAS GIVEN TO OSENEY . . . . .	20
VIII. OF THE MEADOWS BESIDE OSENEY . . . . .	51
IX. OF THE WEIR NEAR OSENEY . . . . .	64
X. OF THE CHAPEL OF ST. THOMAS . . . . .	66
XI. OF MEDLEY (NEAR OXFORD) . . . . .	69
XII. OF WALTON (IN NORTH SUBURB OF OXFORD) . . . . .	71
XIII. OF WATER-EATON (NORTH OF OXFORD) . . . . .	73
XIV. OF CUTSLOWE AND FREES (NORTH OF OXFORD) . . . . .	77
XV. OF HANDBOROUGH . . . . .	78
XVI. OF WORTON . . . . .	83
XVII. OF KIDLINGTON . . . . .	87
XVIII. OF GOSFORD . . . . .	102
XIX. OF HENSINGTON . . . . .	103
XX. OF WHITE-HILL IN TACKLEY PARISH . . . . .	108
XXI. OF GREAT BARTON . . . . .	108
XXII. OF BARTON ODonis . . . . .	121
XXIII. OF WESTCOT BARTON . . . . .	133
XXIV. OF SANDFORD . . . . .	135
XXV. OF LEDWELL . . . . .	137
XXVI. OF LODEWELL . . . . .	139

TITLE	PAGE
XXVII. OF GROVE . . . . .	141
XXVIII. OF HEYFORD . . . . .	143
XXIX. OF LITTLE TEW . . . . .	145
XXX. OF GREAT TEW . . . . .	157
XXXI. OF DUNSTEW . . . . .	157
XXXII. OF ADDERBURY . . . . .	163
XXXIII. DOES NOT OCCUR.	
XXXIV. OF HOOKNORTON . . . . .	169
XXXV. OF WIGGINTON . . . . .	198
XXXVI. OF SWERFORD . . . . .	203
XXXVII. OF BARFORD . . . . .	206

### Indexes

I. OF PERSONS, PLACES, MATTERS . . . . .	211
II. OF WORDS AND PHRASES . . . . .	215



## FOREWORDS

### *The Oseney MS.*

*Description of the MS.* The MS., which supplies the two fragments here printed, is press-marked 'King's Remembrancer, Miscellaneous Books, no. 26' in the Public Record Office. It measures twelve inches by nine, and is made up of bundles of four sheets of paper laid on one sheet of vellum, and then folded with the vellum outside. Paper was probably used thus largely for cheapness, and vellum sparingly to give durability to the composite volume. The water-mark shows an elaborate fan-shaped pattern with pendent cross, and appears to be otherwise unknown.

*Contents of the MS.* The volume consists of three distinct sections, written at slightly different dates, but all ending imperfectly and abruptly.

(A.) First in order is a fragment of an English version of Bonaventura's *Speculum Vitae Christi*. No more is given than the title and a portion of the table of contents, and the end is so abrupt that the summary of the thirtieth chapter lacks 'Capitulum XXX<sup>m</sup>', which ought to follow. In this work legendary matter is added to the gospel narrative. Chapter I occupied itself with a council held in heaven before the Incarnation; Chapter II narrated the life of Mary previous to the annunciation; and Chapter XIII described the eighteen unrecorded years between the visit to Jerusalem at twelve years old and the baptism. Traditional elements appear also in Chapters XXI and XXII.

The chapters are marked off into groups for reading on successive days of the week: Chapters I-IX for Monday, Chapters X-XIV for Tuesday; and Chapters XV-XXIV for Wednesday. We have therefore a fragment of a book appointed to be read aloud in the refectory of Oseney during the dinner-hour

When the reader droned from the pulpit,  
Like the murmur of many bees,  
The legend of good St. Guthlac,  
And St. Basil's homilies;

or, in this case, Bonaventura's devotional treatise.

The number of each chapter is rubricated, and placed after the summary. As usual, spaces have been left for illuminated initial letters, and these in most cases are marked in ink for the illuminator in small letters which could easily be painted over.

The general character of the writing suggests 1450 as a probable date for this section.

(B.) For some reason, the Bonaventura treatise was broken off as soon as begun, and the volume devoted to a more special need of the abbey, viz. the transcription of an English version of the register of estates and privileges. The rubrics and text of this section are written in somewhat freer style than the preceding, and the writing is slightly sloped. We therefore date it somewhat later, say about 1460. This second portion occupies leaves numbered from 1 to 61, and breaks off in the middle, not merely of a deed but of a sentence. Leaf 61 back to leaf 65 back are blank, possibly so left with a view to completion of the section at some future time. The unfinished state of this second section is further shown by the absence of rubrics from the greater part of it, though spaces for their insertion have been uniformly left.

This portion is here printed in the order of the MS. Although this order is confusing in respect of locality, violates the order of time, and involves repetitions, it is intentional and follows a method of its own, and therefore could not be set aside.

(C.) The remainder of the volume (leaf 66 to leaf 112 back) contains transcripts, in the original Latin, of confirmation-charters by various popes, and ends abruptly in the middle of a charter. Here the name of the pope, which begins each charter, is written in the flowered capital letters which became fashionable in Henry VII's time. An archaism in the writing is the continued use of dotted *y*. This section is later than 1513, since it contains (fol. 88) a charter of Leo X.

*History of the MS.* We possess some facts, and can draw some inferences, towards a history of the MS. and of its originals.

At the end of the twelfth century, Oseney had a great mass of deeds relating to property or privileges. Before 1200, for convenience' sake, a Register (now MS. Vitellius E 15 in the Cottonian treasures of the British Museum Library) was begun, into which the most important of the deeds were copied in the original Latin; and, as fresh charters came in, transcripts of these were added.

In the course of 80 years this volume had become so full and confused that a recension of it became necessary. Accordingly, between 1280 and 1284, under the supervision of abbot William of Sutton, a new Registrum was drawn up, on an elaborate plan, each property receiving a 'titulus' or section, and the sections being grouped according to the 'bailiff' in whose charge the properties were. Each section had an explanatory foreword, often with cross-references. Blank pages were left into which deeds were written from time to time, down to 1474.

About 1460 the growing importance of English led to the wish for an English version, and accordingly the fragment now printed was written. This represents only a small portion of the Latin volume, viz. a few general charters and a few Oxfordshire deeds. This English version was made from the second copy of the Latin, and faithfully follows its order. One or two deeds are, however, added, which are not found in the Latin.

At the dissolution, 1540, Henry VIII hesitated what to do with the abbey and its estates. His first and more generous impulse was to use the buildings and revenues for the endowment of one of the additional bishoprics he had promised. He therefore erected Oseney into a cathedral, with bishop, dean, and prebendaries, and assigned to it Oxfordshire for a diocese. A later impulse of greed made him lay on St. Frideswyde's Priory the burden both of Wolsey's College as he had already ordered, and of the new-founded see. Oseney buildings and Oseney lands were then given to the spoilers.

As a consequence of this dispersion of the estates, the deeds and books concerned with them were scattered. The original unbound charters, rentrolls, &c., were dumped into Christ Church Treasury (Wood's *Life and Times*, iv. 99). The two copies of the Latin register passed into private hands, coming afterwards to the possession of Sir Robert Cotton. That antiquary gave the second copy to Christ Church, Oxford, in exchange for a volume of monastic annals (perhaps the Annals of Bruton, Somerset, MS. Cott. Otho A 4); and it is now no. 343 in (Dean) G. W. Kitchin's Catalogue of Christ Church MSS. The earlier volume, which Cotton retained, MS. Cott. Vitellius E 15, suffered in the lamentable fire, 1731, but has been repaired, and is still of service. Notes from it, taken before the damage, are found in the MS. collections of Brian Twyne

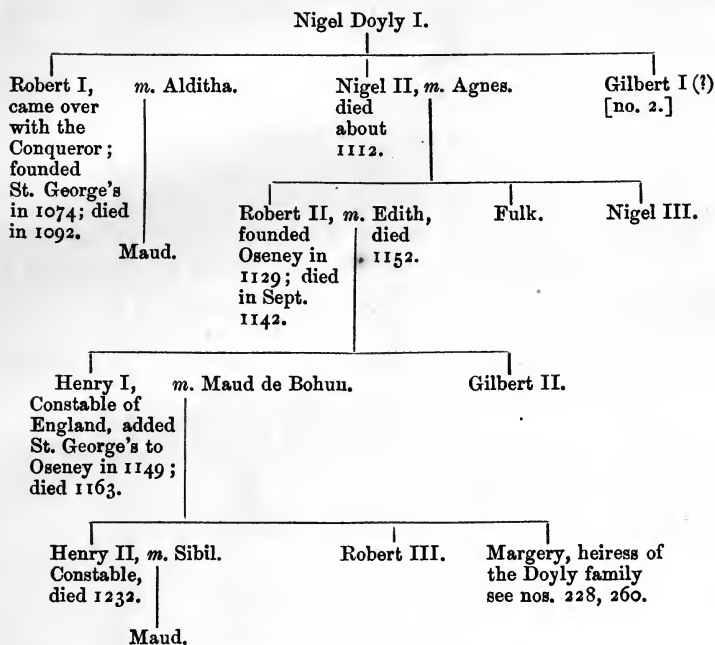
(Wood's *Life and Times*, iv. 101). The English volume was taken into the King's Remembrancer's Office, and has remained there, having never been claimed by the purchasers of the abbey lands.

### *History of Oseney.*

*Site.* The Great Western train from London often slows, or comes to a stop, on an embankment just outside Oxford station, so inviting travellers to look down on a crowded modern cemetery to the west of the line. There is nothing to suggest that here stood some of the stateliest buildings of mediæval England. Yet this cemetery occupies the site of Oseney abbey. The conventual buildings have been so completely rooted out that the patience and perseverance of an antiquary like Mr. Herbert Hurst, who through a series of years watched the digging of every grave and noted the nature and lie of every bit of foundation so brought to light, have been baffled, and no ground-plan of the buildings mentioned in old records can be given.

*Foundation.* Oseney leapt into being as a great monastic house, possessed from the beginning of large estates and lordly privileges, by the fiat of a powerful noble. Its foundation-charter (no. 12) assigned to it in 1129 much property in Oxford town and shire, along with six rectories. About 1140, the founder renounced his manorial rights (no. 39) over the abbey and its tenants, transferring them to Oseney itself; and granted Oseney and its tenants rights of pasturage, of taking wood, and of fishing, over all his estates. Nine years later, 1149, his son diverted (no. 21) to Oseney the still more considerable revenues of a church of secular canons, which had been established (no. 2) and endowed by the founder's uncle in 1074. Hereby he enriched the later foundation by the revenues of seven churches, and by two-thirds of the tithes of the demesne-lands in some ninety manors. About the same time the work was completed by this same son and his widowed mother, who gave (no. 24) other lands and additional privileges.

The relation of Oseney to its founder and those members of his family who are mentioned in these deeds is best set out by a family tree drawn from them.



*Later history.* Although this fragment comprises deeds as late as 1443 (no. 203) it is barren of information about the general history of the abbey subsequent to its foundation. Pope Eugenius III, confirming about 1146 the foundation, added (no. 18) the valued privileges of having service within the abbey during time of interdict, and of a cemetery for the monks, their servants, and their guests. A few special benefactions occur. About 1216 Roger of St. John gave (no. 134) the rectory of Steeple Barton to help the abbey in 'the susteynyng of powre men and pilgrymys'. In 1220 the tithe of hay in four manors (no. 96) was granted 'to the susteynyng of thoo thynges the which ben necessarye in pitaunces and medicynys of brethren i-leyde in the infirmaye'. In 1245 a rent-charge was bestowed (no. 153) to provide a pittance, an addition to the ordinary fare, in the beginning of Lent. Some benefactors bargained for burial in the abbey church, e.g. nos. 25 (1182), 181 (1200), 206 (1275). Many deeds record law-suits, in which the abbey was involved. Some of these will be noticed later. Here reference may be made to the suit (no. 54) in which

Oseney, 1225, invited St. Frideswyde's Priory to renounce its 'instruments of perjury', apparently some deed forged<sup>1</sup> to support a traditional claim; the action brought, 1248, by Henry III to recover (no. 86) crown-land granted to Oseney by the widow of Henry I; the attempt, 1258-9, by a lord of the manor, of a new family, to force Oseney to do suit to the manorial mill (266-7, 272), from which the founder had granted exemption; the action, 1289, by which Oseney forced the heirs of Hugh of Tew (nos. 209-10) to make good his warranty clause; and especially, 1377, the claim (no. 43) of Oseney to be counted as outside the suburbs of Oxford, and free of contribution to the taxes paid by the town.

The following abbots of Oseney are mentioned repeatedly in these deeds:—

Wigod, elected 1138 (then styled prior); assumed title of abbot 1154; died 1168.

Edward, 1168-83.

Hugh, of Buckingham, or le Freke, 1184-1205.

Clement, 1205-21.

Richard de Gray, 1221-9

John Rading, 1229-35.

John Leech, 1235-49.

Adam de Berniers, 1249-54.

Richard de Apletre, 1254-68.

William de Sutton, 1268-84.

Roger de Coventre, 1284-96.

John de Bibury, 1296-1316.

#### *Tithe.*

The notices of tithe occupy a large place in the deeds, and supply us with some points of interest. We find, first of all, very clearly stated, the right at one time possessed by the landowner to assign the tithe of his land to what church he pleased. Thus, about 1220-25, Simon Maidwell granted (no. 277), and his widow Agnes confirmed (no. 275), to Oseney tithe of 9 acres of his best corn in Barford, 'the which myne aunceturs yafe to whoome theye wold, of the which the church of Bereforde noo parte receyueth.' In keeping with this, we find (nos. 1, 2, 3, 21) the co-founders of St. George's church assigning to it, 1074, for themselves and their

<sup>1</sup> But Oseney itself was not clean-handed in this matter; see nos. 2, 5, 21.

heirs, two-thirds of the tithes great and small of all the manors of their two baronies, leaving to the parish churches in which the manors lay only one-third of the tithe.

The number of suits about tithe which are found in this fragment alone is so large that it reminds one of the 'forty thousand law-suits' about tithe in the France of 1787 (Carlyle's *French Revolution*, Pt. I, Bk. III, Chap. III). Many of these were settled by compromise; but the majority were appealed to Rome, and ultimately decided by English commissioners appointed by the pope. Where the parties to the suit were both of the church, a frequent solution was the surrender of the whole tithe to the one party, subject to payment of a perpetual tithe-rent-charge to the other. Thus, in 1219, commissioners of pope Honorius III arranged that Fécamp Abbey should surrender to Oseney all claim for tithe in Little Barton, and that Oseney should pay Fécamp 10s. yearly at Cogges priory, which is thus shown to be a cell of the Norman house.

Special notice is taken of the money-grants (tenths, fifteenths, &c.) voted by the church to the king, to which the tithe-owner had to contribute. About 1435, Oseney granted to the rectory of Heyford-Warren a perpetual lease of Oseney share of the tithes of that parish, covenanting, however, that the rectory 'shall paye for the kynges dyme when that hit happeneth by the clergy to be i-grauntid, that is to say, for an hoole dyme, iiis.'

For mutual convenience, owners of estates which paid tithe to Oseney are found granting to the convent a site for a barn to receive the tithe-sheaves (nos. 178, 275). It is stated (no. 178) that 'of olde tyme' the custom had been to pay the tithe-sheaves at the door of the demesne-barn, probably as the carts discharged their loads into that barn. [In this grant at Heyford-Warren, about 1240, the landowner made the following odd agreement with Oseney. If 'the saide chanons wille that there<sup>1</sup> corne there be thresshe (in the forsaide howse), then I and myne heyres schall make it to be thresshe, and the chaffe schall abide (togedur with the strow) to me and my heyres'; but if Oseney prefer 'to bere away all there corne in scheves hoole', the manor shall have the use for its own purposes of the tithe-barn all the time it is empty of tithe-sheaves.

*Small tithes* occur in an interesting suit at Kidlington, by which

<sup>1</sup> i.e. their.

the parishioners were compelled (no. 98) to pay to Oseney, as rector of that parish, tithes of gardens, and of orchards, and 'of the mylke of there<sup>1</sup> kyne [and ewes] fro the tyme of the wenyng of the calues and of departyng of lombes al so longe as mylke dureth'. This was in 1277. It appears that formerly the milk-tithe had been discharged by a money-commutation, since Oseney was awarded 'arerages fro that tyme that they paide last moneye in the name of the tithe of the mylke'.

*Tithes of hay* of the extensive meadows along Thāmes and Cherwell, west and north of Oxford, came to Oseney, as part of the endowment (no. 21) of St. George's church. Several well-known Oxford citizens, 1220, resisted this payment, but were constrained (no. 57) to it by commissioners of pope Honorius III. In these meadows it seems to have been usual to set aside yearly, before mowing, a strip for the tithe-owner, to free the rest of the meadow from the obligation, the tithe-owner undertaking the mowing, winning, and inning of his own strip. In 1225, when Oseney agreed (no. 54) with St. Frideswyde's to divide the tithe of hay of Wyuesley, it was also agreed that 'the tithes with commune conselles and expenses oft [=ought] to be i-gete and gaderid'.

Here we may note an odd payment connected with these meadows. In the lease (no. 53) made by Einsham to Oseney in 1226 of the Einsham rights to hay in certain meadows next Oseney, Einsham stipulated that Oseney should 'susteyne the burdon of the mower of the saide mede'. In some cases by old custom this payment to the mower was fixed at  $\frac{1}{2}d.$  an acre. We find (no. 48) sixteen acres which paid 8*d.* 'in tyme of heyng, to the mower', 1239; and (no. 52) a piece, between 3 and 4 acres in extent, which paid 2*d.* 'to the mower'.

An interesting hint as to disputes provoked by the gathering of tithe in kind, and the sometimes overbearing behaviour of the tithe-gatherers, comes in 1259, when Sir Reginald fitz Peter granted (no. 272) Oseney leave 'to gader there tithis at Swereford (bothe more and lasse) and frely to bere awaye whider thay willen, nathelese in curteys wyse withoute harme and greuaunce of the saide Syr Reynolde and of his men leve-grauntynge'.

<sup>1</sup> i.e. their.



*Church affairs.*

It is convenient to bring together in one place the scattered notices of church matters.

*Married clergy.* The continuance to this period of married clergy seems attested by nos. 12, 143, 199, 200, 201. The prohibition of marriage of the clergy by the council of London in 1125 is official attestation that it was then practised in England.

*Secular clergy.* The foundation of Oseney belongs to the great change in church discipline brought about by the triumph of the monastic system. In 1074, the founder's uncle, in establishing (nos. 1, 2) his church of St. George, had been satisfied with a college of secular canons, each with his separate endowment (his 'prebend': nos. 9, 14), and probably his separate lodging, much as in a modern cathedral. The name of one of these prebendaries occurs (no. 26); Peverell 'presbyter' (*Monast.* vi. 253). A generation later, the preference for the common life of a religious order subject to its 'rule' had grown so strong, that the new foundation of Oseney was for Austin monks (Canons Regular), and ere long the older foundation was suppressed for the better endowment of the monks. At this suppression (no. 29), each canon of St. George's retained his life-interest in his prebend, and the founder of St. George's was remembered by the institution of a two-priest chantry in that church.

*Impropriated churches.* In the case of Steeple Barton and Sandford St. Martin we have (no. 134) the arrangements made by the diocesan, about 1216, for the impropriation by Oseney and the continuance of the parish services. The churches were to be served by permanent vicars, who should receive the altar-offerings, the small tithes, a specified endowment, and a house; all the rest of the income of the churches went to the impropiator.

*Chapels of ease.* Several of these occur in these deeds, as Frees (no. 79), Southcot (no. 37), Seuewell (no. 269), whose memory has otherwise perished. It would thus appear that at an early period more ample provision was made for church services in the hamlets of large country parishes than was possible after parish revenues were assigned to the endowment of the monasteries. Some of these chapels must have been of early foundation. About 1216 the bishop of Lincoln, even after special inquiry (no. 134), found it impossible to determine whether the chapel of Sandford St. Martin

was 'the modur church' or 'a chapell to the church of Barton perteynyng'. In the same district, about 1170, we have (no. 132) the provision made at the foundation of a semi-private chapel to mark its dependence on the parish church. Persons attending the chapel must go to the parish church on five high-days, and must make their Easter confession there; and the lady of the manor must be churched, and pay her churchings, not at the chapel, but at the parish church. The chapel in question is probably that of Ledwell, the services of which, in 1216 (when the impropriation diverted to Oseney the endowment of the chapel), were assigned (no. 134) to the vicar of Barton or the vicar of Sandford. About 1280 Hugh of Plessets obtained leave (no. 101) to have a similar semi-private chapel at his manor-house, but the terms of the bargain made with him by Oseney, as rector of Kidlington, are not included in this fragment.

*Dedication of church or chapel.* On June 20, 1273, we have (no. 167) the dedication of Sandford St. Martin chapel, and next day (no. 140) the dedication of Steeple Barton church, in each case possibly after rebuilding. The dedication was done by a titular bishop acting for the diocesan, and a grant of indulgence was attached, at each anniversary of the dedication, to all shriven and devout people who came within the octave to worship or give alms in the building.

*Monastic chapels* were opposed by the rectors of parish churches. About 1220, when Oseney wished to build a chapel close to Oseney gate on Oseney land and in an Oseney parish, the abbey sought the sanction not only of the diocesan (no. 65) but of the pope (no. 66). In 1235, under pressure from pope Gregory IX, Oseney allowed the Knights Hospitallers to have an oratory within their mansion at Gosford in Kidlington parish, but bound the Order to exclude Kidlington parishioners from the use of this chapel and to forbid its chaplains to accept fees from them for saying intercessory masses.

*Harbourage.* There was an old claim by the bishop and the archdeacon for entertainment by the clergy in their visitations. In 1216, in instituting vicarages at Barton and Sandford (p. xvii), the diocesan exempted the vicars (no doubt because of the poverty of their stipends) from 'the herborogh of the bisshop and of the archidecon'. Another form of it occurs in the quaint lease, about 1230, by which St. John's Abbey, Colchester, surrendered to Oseney

(no. 139) the Colchester claims in Barton and district. Besides a yearly rent, each abbot of Oseney should do fealty and pay 'oone besaunte of goolde' at Colchester, within forty days of his installation; 'and if nede call the abbot of Colchester in-to the cuntreis of Oxonforde, hit schall be dewe to the same abbot and to his men and to viii horsis, in the howse of Oseney, conuenient purueyng by thre dayes, if the same abbot so longe there will abide.'

*Mortuary and heriot.* Dr. John Cowell in *The Interpreter* (1607) thus explains 'mortuarie': 'at his death . . . if a man have three or more cattell<sup>1</sup> of any kinde, the best being kept for the lord of the fee as a heriot, the second was wont to be given to the parson in right of the church.' In 1273 the executors of a Kidlington parishioner disputed this claim of Oseney, or, as a second plea, urged that it did not extend to horses; but the decision (no. 97) was in favour of Oseney on both points.

For some reason which is not apparent, Oseney, granting the vicar of Sandford St. Martin a life-rent (no. 166) of some houses there, added a demand for a heriot, viz. 'the best be[a]st of the foresaide Wa[l]ter whenne he in-to deth passith'. An equally odd provision in the same lease allowed payment 'in the vigill of Palmes' of '1 lamprey' yearly instead of a 2s. instalment of his rent.

*Minor church customs.* The following occur:—offering a deed on the altar to give it greater force, nos. 25, 50, 69, 217; taking oath on the gospels in executing a deed, nos. 154, 219; endowment of a 'light' in a church, nos. 104, 110; beating the bounds of a parish on Ascension day, no. 54; spending Lent in a monastery, no. 64.

### *Conditions of English land.*

This fragment contains few deeds specially relating to land; and those that there are, refer to Oxfordshire parishes only. Still, such indications as are found confirm, and in some points expand, the conclusions pointed to by the more numerous and more widely distributed deeds of the English Register of Godstow (E.E.T.S., 1905-6).

*Knight's fee and scutage.* Most land was originally held by military service, and a knight's fee was that amount of land (often said to be eight hides, e.g. by Dr. John Cowell) which was sufficient to

<sup>1</sup> i. e. catalla, 'chattells.'

maintain a knight, liable for service when the king was at war. Next, a knight's fee came to mean the rent paid for this amount of land to the lord of whom it was held. We also find these holdings in greatly attenuated forms, possibly by former owners having alienated part of their land, making the part they retained liable for the whole service. About 1250 Oseney obtained (no. 183) at Little Tew 3 hides of land, with feudal superiority over half a hide more, to be held 'by service of one knyght'. In 1275 Oseney bought (no. 204) one hide (called here a 'plowe of londe') at Adderbury which owed 'scutage al so moche as longeth to the halfe of one scute', i.e. was held by service of half a knight's fee. References to scutage, as a tax occasionally levied on land by the king, and to its distribution over lands separated from the original knight's fee, are found in nos. 42, 146-9, 204.

*Land of the manor and land held of the manor.* The strongest distinction has to be drawn between demesne-land on the one hand, and, on the other hand, manorial land which had been granted to freehold tenants and customary tenants. The three sorts of land are most clearly shown in the confirmation (no. 25) of Henry Doyly II:— 'Eton (all the toun) in the lordeship, and villenage, and free fee': 'Ethonam totam villam in dominio, et vilenagio, et libero feodo.'

Demesne-land was actually in the lord's hands and worked by himself or farmed for his benefit. A grant of such land meant full ownership of it, and was always important. In the other cases, the lord owned only certain periodical payments, which were often very small, and certain reversionary rights, which might never accrue. Grants of land of this sort might mean very little, and such grants form a considerable portion of the estates given to Oseney. Thus, in 1155, Henry Doyly confirmed to Oseney (no. 24) his mother's gift of a hide and a half at Weston-on-the-Green, but this is by no means so large a grant as it appears, since it consisted of 'thre yerdes of villenage . . . and thre yerdes of the lordeship'. In Little Tew, about 1200, a benefactor gave (no. 181) to Oseney half of his demesne-land and half of 'v yerdes of londe of vilenage (or of bonde holde)'. In estimating, therefore, the amount of, and criticizing the management of, land held in mortmain, we have to remember that large portions of it were let out on practically perpetual leases, often at nominal rents.

*Freehold land* had practically passed from the lord's ownership to that of the free tenant and his heirs, subject only to payment of a stipulated quit-rent, and the performance of certain traditional feudal obligations. The formula for it occurs at Adderbury, in the sale (no. 205), about 1269, of '1 plowe of londe', i.e. a hide, 'with the rentys of my free tenauntes and homages, ward-is, and relefs, and eschetes' which might fall due from them.

*Villeinage* was land granted to a serf-tenant. Here the burdens were heavier, and often included a large amount of labour on the demesne-land in addition to yearly rent in money and kind. The possibilities of resumption by the lord of the fee, under the customs of the manor, were also much greater. There are, however, many indications that such holdings were permanent in their own way, and went down in the customary tenant's family by certain recognized rules of inheritance. The oddest of these is the conveyance of the customary tenant along with his holding. This shows that the lord could not take the land from his tenant and sell it, but might transfer his own rights of lordship over both land and tenant, with the result that, under the new lord, the serf-tenant continued to enjoy all the right he had ever had. There are several examples of this in these deeds. About 1160, Henry Doyly, the founder's son, gave (no. 215) to Oseney '1 half hide of londe the which Thomas la burne helde, with the same Thomas and his modur and his suster, with all there goodes'. About 1180, Leonard of Whitfield gave (no. 216) to Oseney in Claydon '1 yerde of londe the which Gilbert corbeller helde, with that man and all his children'. About 1275 Robert of Brock conveyed (no. 192) to Oseney in Little Tew '1 yerde of londe every yere to be sowe, with medys and other pertinences', held of him by Alice, widow of William of Pateshall, with 'the saide Aliz sumtyme my natife, and Roger and Robert and Aliz, childron of the saide Aliz, with catall and sequelis of them'. There is a milder and there is a rougher form of this conveyance formula. In 1269 Hugh of Tew sold (no. 205) land in Adderbury, 'with all seruices of my custumaris,' thus keeping the serfdom out of sight. In 1275 the same land was sold, 'with my bonde-men and ther catall and seruices and sequelis.'

Another name for such land and such tenants is *warland*. About 1155, Henry Doyly confirmed to Oseney (no. 24) '1 hide of

villanage' in Hooknorton and '3 yerdes of villanage' in Weston-on-the-Green. About 1158, in a confirmation-charter by the diocesan (no. 26) these appear as '1 hide of londre with iiii men of warlande', and 'iii yerdes of londre of Warlant'.

*Cotland* also occurs in this connexion. In 1156, in the confirmation (no. 26) just cited, in an obscure place, not explained by the grants it confirms (no. 24), we have 'vi. of Cotlane'. I take this to be villeinage, but the holding a small one, less than a quarter-yardland. Another example is possibly found in the grant (no. 219) at Hooknorton, about 1180, of '1 dwellyng of londre . . . the which Willyam of Hampton helde, with that man and all his'. There is, about 1225, a transfer of a serf, without obvious mention of land, but we are no doubt to assume that some holding was transferred with him (no. 220).

We have an example of the substitution of an increased rent in money for the old rent combined with services. This (no. 221) was about 1230, at Hooknorton.

*Divisions of the arable land.* Most arable land was held in certain traditional units or fractions of these units, the hide, the half-hide, the yardland, half-yardland, or quarter-yardland. The yardland in these deeds appears to contain from 24 to 30 acres of arable land. Four yardlands made a hide.

*Intermixture of arable strips.* The arable land of these units did not lie together, unit by unit. The whole arable of the manor or township lay in certain large fields, which in Oxfordshire were (if the language of the deeds may be followed) often two in number and were named from the points of the compass. In these fields, each unit had so many strips intermingled among the strips of the other units, and the fields had to be put under crop, or left fallow, according to a traditional rotation incumbent on the whole community. We have, in 1257, at Ledwell a good example (no. 171) of the intermixture of the demesne-strips among the strips of lands held by tenants of the manor, the demesne consisting of  $37\frac{1}{2}$  acres in 13 different places in the West field and 41 acres in 12 different places in the East field. At Hooknorton, we find, 1260-70, two typical half-yardlands, the first (no. 251) having about 8 acres in the West field, lying in 17 strips, and about 7 acres in the East field, in 16 strips; the second (no. 223) having 15 acres 1 rood, viz. in the West field, 3 separate acres, 11 separate half-acres,

and 3 separate roods, and, in the East field, 1 separate acre, and 10 separate half-acres.

Wherever an agricultural unit is described in full, we have therefore an inviting list of field-names: as at Barton (145, 155), Hensington (122), Heyford-Warren (179), Hooknorton (223, 237, 251), Kidlington (111), Ledwell (171).

*Common meadow.* Originally, each unit of arable land carried with it a proportionate share in the common meadows of the township. Conveyances of such holdings are careful to specify the 'mede' which went with it: e.g. about 1270, at Tew (no. 189). In 1155 the normal amount of meadow is stated (no. 24) to be two acres to the yardland ('ii. acres everych yerde'). Accordingly the two half-yardlands mentioned in the preceding section (nos. 251, 223) had each 1 acre of meadow, the normal amount. This meadow land often lay in separate strips. Thus, in 1280, at Hooknorton (no. 237), two such acres are described as being in four separate half-acre strips.

*Common pasture.* The arable units, in the same way, had originally proportionate rights of common pasture. Thus, about 1260, what is plainly a quarter-yardland ( $3\frac{1}{2}$  acres in the North field and  $3\frac{1}{2}$  in the South field) had attached (no. 187) to it 'ffre commune and ffre entryng and goyng owt thorowgh all' the grantor's 'londes of Litull Tywe'. This allocation was much disturbed in course of time by owners alienating portions of their lands but retaining the valued pasture-rights. About 1245, Richard, Earl of Cornwall, in granting Oseney a messuage at Frees, exacted a promise (no. 81) that the abbey would not, on pretext of possessing this holding, claim pasture-rights in Yarnton manor. In 1350, Oseney, parting with nearly all its land in Little Barton, seems to retain (no. 159), with a small piece of land reserved, all its old pasture-rights, viz. 'ffre comune of pasture to owre bestes (all maner of kynde) to be fedde in feldes and pasturis of the towne of Barton Odonis'.

Transgressions in respect of common pasture occupy some space in the deeds. At Handborough, about 1240, Oseney was forced (no. 87) to leave off sending to pasture more cattle than the abbey holding was entitled to send, and paid compensation for the injustice done. Another offence was temporarily to enclose ('in hook') and crop, out of turn, land which ought to have lain fallow

and open to pasture; and still another to refuse commoners pasture on fallow ('warecte or leylonde'). In 1268, and again in 1288, Oseney and other 'commoners' in Little Tew combined (nos. 188, 193) to resist these two encroachments by Great Tew manor.

Oseney received several special grants of pasture. In 1149 the founder gave (no. 21) Oseney and Oseney tenants 'fre commune to there shepe and hogges and to all here bestes' in all his manors. In 1152, in Claydon, his widow added (no. 24) free pannage. About 1200, at Barton (nos. 137-8), Oseney was granted leave for 6 oxen, 2 cows, 2 cattle-beasts, 60 sheep, and 20 pigs, to feed with the cattle, sheep, and pigs of the manor. In 1240, in a large meadow near Oseney, a benefaction (no. 46) provided that 'the abbot may have xx<sup>ti</sup> bestys . . . after the hey is i-mowe and i-levyd un-to Myzhelmasse, and after Myzhelmasse as many as he will'.

*Woodland rights.* In 1140 the founder gave (no. 39) Oseney 'howsebote, and haybote, and to be brenned resonably at here graunges, of my wodis', i. e. timber to repair houses, stakes to mend fences, faggots for fuel. In Claydon, about 1152, his widow, in the same way, granted (no. 24) 'that is nede[d] to howses and hegges<sup>1</sup> to be made, and to fyre to be made': 'quod necesse eis fuerit domibus et sepibus suis reficiendis et ad focum faciendum.' In 1267, Henry III granted (no. 33) Oseney special liberties in the abbey woods which lay within the circuit of the royal forests in Oxfordshire.

*Enclosures.* Where land was 'several', i. e. the absolute property of the owner and subject to no rights of common, it might be enclosed, by consent of the lord of the manor. Thus, in 1247, leave was given (no. 138) to Oseney to enclose land, subject to a right of footway over it. In 1413, at Ledwell, the enclosure was preceded (no. 169) by a solemn inquiry (conducted by the lord of the manor) as to rights of common and as to boundary-stones.

### *The Jews.*

There are a few indications of the animosity against the Jews which resulted in the great expulsion in 1290. Jews are often mentioned in warranty clauses, 1240-80, e.g. nos. 88, 104, 111, 119, 187, 223. The occurrence of this clause in 1140 suggests that no. 5 is a spurious deed. There is one grant of land, made subject

<sup>1</sup> i. e. [dead-]hedges, fences.



to exclusion of Jews only. This was in 1269, at Adderbury, where the seller of land expressly allowed (no. 205) the purchaser to convey it as he pleased 'both to religious men and to other (Juys ow[t]etake)'. The record of a suit (no. 261) brought by a Jewess of London against Oseney mentions the 1275 Statute limiting the rate of interest which Jews might exact, and illustrates one difficulty of their money-lending transactions. In 1285 this Jewess summoned Oseney, as holding part of William le Blunde's lands in Hooknorton, for payment of £1 6s. 8d. advanced on mortgage (August 27, 1275), and of the interest due thereon. Oseney denied liability, and brought evidence to show that the lands, over which William le Blunde had granted the mortgage in 1275, had been the property of Oseney for more than twenty years before that date. The plaintiff was non-suited, with costs. In this case, therefore, a fraudulent Gentile seems to have obtained money by mortgaging land which was not his.

### *The Hundred Court.*

For its original lands Oseney was exempt (no. 13) from suit to the hundred court. When summoned about 1260 to do suit for its lands in Wootton hundred (no. 92), Oseney established exemption by old charter. This exemption did not extend to later acquisitions, e.g. for the hide in Adderbury, acquired in 1275, Oseney paid (no. 204) suit to Bloxham hundred. We have one indication of the duties of this court. At Dunstew, about 1260, the jury of the hundred (no. 202) held inquiry into a right of way and set boundary-marks for it.

### *Small quit-rents.*

We have several instances of the small, formal quit-rents which prevailed before the *Quia emptores* Statute of 1279. A farthing occurs, a half-penny, and a root of ginger (109), a lb. of pepper (254), a lb. of cummin (110, 148), a sparhauke sowre (120), i. e. a russet-tinged sparrowhawk, '1 peyre of gloves of 1 obolus at Estur' (no. 199, about 1225, at Dunstew). We find also, on several occasions, the grant of a small quit-rent received with solemnity, because of the reversionary rights it carried with it: as in nos. 224, 232, 241, 250.

*Miscellaneous notes.*

About 1275 Nicholas of Weston-on-the-Green, selling (no. 206) land to Oseney, put himself and his heirs 'undur payne of xx li. to be payde to the kyng' if he failed to execute his covenants.

About 1282 a payment made (no. 243) at Hooknorton, 'xxx s. and ii quarters of corne, that is to say, half of whete and half of rye', reminds us that bread was then made of flour ground from 'corn mingled'.

The distinction still used between winter-sown wheat and other grains sown in spring is carried back (no. 193) to 1288, where we have 'wynter seede' and 'Lente sede'.

Grants of fishery rights occur, nos. 12, 39; tithe of fishing is mentioned, no. 54; and agreements about fishery rights come in nos. 78, 114.

---

I owe the warmest thanks to the late Mr Herbert Hurst, for generous help in examining the MS. and determining the text. I am under large and long-standing obligations to our late Director, Dr. F. J. Furnivall, for forbearance to a laggard editor, for cheering encouragement, and for most welcome information and advice.

I have also to put on record one of the most generous helps ever rendered by student to student. Understanding that I was preparing for press this English version, the Rev. Herbert Edward Salter, M.A., New College, Oxford, Vicar of Shirburn, Oxfordshire, then personally unknown to me, offered me the use of his own transcript of the Latin Register. Every page, almost every line, of this edition has benefited by collation with that most scholarly work. He also, with equal kindness, indicated, from his large and exact knowledge of Oseney property and of manorial history, numerous points in which my slighter experience had gone wrong or overlooked matters, and enabled me to correct and insert before going to press. Lastly, the same kindness, trouble, and care were given by him to correction and explanation of the proofs. I am proud to have had his help, and to bear witness to the immense advantage it has been to this English Register.

ANDREW CLARK.

## Some Grammar Notes.

This Oseney fragment is of small linguistic value except as a supplement to the *English Register of Godstow Nunnery*, which was in progress about the same date, scarcely three miles up the Thames.

In working through the Oseney version, it seemed to me that its translator (1460) showed more grip of both languages, Latin and English, than the Godstow translators (1450 sqq.). I may have been deceived into exaggerating this superiority, by having the original Latin before me to collate with the English throughout in the case of Oseney, whereas much of the Godstow book had to be thought out from its obscure English alone. But some superiority there is, on the whole.

On the other hand, there are several places in which the English rendering is so faulty that it can hardly be the work of the man who translated the bulk of the book. I hazard the guess that the competent person who undertook the translation had, for some reason or other, to give over soon after beginning, and that a would-be continuator, after some boggled attempts at carrying on the work, abandoned it as beyond his powers.

As regards grammar and vocabulary this Oseney fragment closely resembles the longer Godstow book both in general features and in special defects. It will therefore be of service to use, as far as possible, the same headings as were employed in the analysis of the Godstow text, and to give references throughout to the pages of the *English Register of Godstow* (E.E.T.S., 1911), cited briefly as G. R.

*Latinisms in single words* [G. R. xcv].

Here and there a Latin word is left practically unchanged.

*actum* 196/30 i. e. the date. So also *date* and *acte* 200/7.

*annale* 103/9 i. e. an anniversary mass.

*causa* 119/25 by reason of.

*in-hokam* 151/34, 152/16.

*scute* 163/19 knight's fee.

*trentale* 103/9 monthly mass.

There are also instances in which the English equivalent is only the Latin word with the minimum of change.

*ratum habentes* 205/2 hauyng rate, i. e. accepting as settled.

*in scripturam* 204/25 in-to scripture, i. e. a written document.

In other places, after the Latin word had been written, the English word was appended. This peculiarity suggests that the writer thought in Latin, not in English.

*medietatem*, þat is to say, halfe 127/3.

*post, id est*, after 190/25.

In a number of cases, an adjective or a possessive pronoun stands by itself, without a noun, in the Latin fashion.

for the helth of my sowle and . . . of all cristen 7/16 i. e. all Christian (souls).

þoo benefettes þe which ben i-geve to religiouse 113/25 *religiosis*, i. e. to religious (men).

with þat man and all his 173/29 *et omnibus suis*.

the helth of myne 6/18, 129/27 *salutem meorum*.

þe defense of seynte mary and owre 13/24 *et nostram*.

none in owre name or of owre 44/3 *vel ex nostris*; so also 86/18.

Yet another Latinism is the use of 'of him', 'of them', for 'his', 'their'.

þe curtilage or gardeyne of hym 161/3 *eius*.

the soone of hym 175/1 *filium eius*.

the soones of hym 40/14, 17 *filiorum eius*.

in þe chapiter of þem 54/18 *in capitulo eorum*.

#### *Tentative renderings of single words* (G. R. xcv).

In quite a number of instances a Latin word has been translated by Englishing its component parts separately. Obviously, the translator knew of no standard equivalent for the whole word. The same thing happens with a number of phrases.

*accedente* 114/18 comyng to, i. e. being given to.

*ad sui quoque deliberationem adiicientes* 90/2 to here also deliuaryng castyng to, i. e. adding [casting-to] to their statement [deliuaryng].

*assidentium* 63/5 sittying to.

*auocetur* 119/1 be i-callid agayne, i. e. recalled.

*contradicat* 201/1 agayne saithe, i. e. refuseth.

*contradictores atque convulsos* 15/3 agayne sayers and pluckers a-waye.

*vel ei contraire* 68/13 or to hit come agayne, i. e. to come against it, to oppose or reject it.

*cum toto incluso* 178/34 with all the closid inne, i. e. the enclosure.

*induxit* 132/10 ledde in, i. e. admitted.

*interesse* 131/23 be att, i. e. be present at.

*inundatio* 76/13 goyng ouer of water.

*prelocutio* 168/10 appelyng afore, i. e. legal argument.

*diem premeditandi* 196/5 day to pengyng afore, i. e. for considering a matter.

*prout* 133/17 as forthe.

*recognovit* 152/11 he agayne knowlehid, i. e. admitted; so also 207/1 knowlegid agayne.

*redemptor* 47/27 agayne-byere.

*vel eius vices gerentem* 92/15 or his stedys beryng, i. e. or his deputy.

*Duplicate renderings of single Latin words* (G. R. xcvi).

Frequently, the translator's hesitancy as to the proper equivalent of a Latin word leads to a twofold rendering. In many of these cases, one or other alternative is a Latinism.

*acta* 88/23 i-actid or doo.

*alienatus est* 47/25 he is alienyd or i-put fro.

*bercarius* 189/10 bercar alias scheperde.

*una carucata* 8/13 oon caruke or plowlonde.

*in eorum communitatem* 10/16 in here communitie (that is to say, into pere yilde).

*confederati* 5/2 i-confederyd or i-bownde.

*conservatores* 33/22 conseruatours and kepers.

*controversia* 72/8 controuersie or strife.

*convertenda* 41/30, 112/26, to be conuertid or turnyd.

*datum* 51/17 i-3efe or þe date.

*demanda* 23/18 demaundis or axynges.

*dimissio* 78/24 dimission or lettyng.

*divisum* 119/15 diuided or departid.

*effectus* 111/19 effecte or doying.

*immunes* 150/16 immune or partles; 150/7 dischargid or immune.

*imparcari* 24/3 inparked or y-poyned.

xxx *Duplicate renderings of single Latin words*

*impedimentum* 78/23 impediment or lett.  
*integritas* 41/25 integrite or holenysse; 124/29.  
*interrupta* 145/1 inturrupte or breke.  
*libertates* 84/17 liberteis or ffredoms.  
*mansum* 21/14 dwellyng or mansion; 118/2; 171/33 mansuris  
 or dwellynges.  
*moniciones* 92/14 monicions or warnynges.  
*nativa* 110/26 natife or bonde-woman.  
*obuenciones* 57/13 obuencions or comyng þerof offrynges; 113/8  
 obuencions or vayles.  
*pertinet* 9/19, 19/18 perteyneth or longeth.  
*pretiores* 71/8 pretiores or (?) pletoures.  
*proventus* 57/14 prouentes or profittes.  
*quinszime* (French) 50/5 quinsyme or fiftene.  
*remisit* 81/31 remittyng or relesid.  
*scriptura* 119/2 scripture or writyng.  
*selliones* 68/23 sellions or buttes.  
*tenura* 70/10 tenure or holde.  
*territorium* 99/21 territorye or grownde.  
*transgressionones* 23/16 transgressions or mysdoynge.  
*vestitura* 152/22 the vestiture or grasse.  
*visus* 43/16 vywe or lawday.  
*warecta* 152/2, 155/3 warecte or leylonde.

In other cases both alternatives are English, e. g.—

*careat* 19/8 lacke or lese he.  
*custos* 145/19 keper or warden.  
*dominus* 99/2 sir or lorde.  
*donationes* 35/10 yiftes or yevynges.  
*gratum* 205/2 kyndely or plesyd.  
*inspexisse* 85/10 to haue i-lokyd or seen.  
*iudicium* 23/19 justice or ry3ght.  
*limites* 39/27 brynkes or bondis.  
*morari* 111/11 to tary or to abide.  
*versus* 142/7 to or agaynste.

*Wrong renderings of single Latin words* (G. R. xcviij).

In a few cases, the Latin word or expression is mistranslated. Some of the errors may be mere slips in the writing.

*X. acras* 117/11 x marke.

*donaciones* 16/27, 17/3 tithynges: instead of *gifts*.

*si forte* 76/15 if by-cawse: instead of *by chance*.

*immunes* 149/33 not partyng: instead of *exempt*.

*in latitudine* 76/9 in lenght: instead of *breadth*.

*liberi* 32/1, 65/9 ffree childron, 206/6 free soonys.

*ad nocumentum* 81/26 to nothyng: instead of *noying*, i. e. annoyance, injury.

*temporum oblivione* 113/25: by forgetyng ofttymes, instead of *by forgetfulness of time* (forgetyng of tymes).

*obtentu antique consuetudinis* 74/25, by þe olde chalenge-getyng of custom: instead of *on pretext of the old custom*.

*pons* 142/27 welle: instead of *bridge*.

*pontarius* 77/22 porter: instead of *bridge-ward*.

*recognovit* 115/23 receyuyng; 116/23 receyued: instead of *acknowledged*.

*versus* 70/31 to: instead of *against*.

#### *Wrong renderings of longer passages* (G. R. xcix).

It will be sufficient to outline this defect by referring to the following passages in the text, with the appended notes from the Latin: no. 67, p. 68; no. 97, p. 90; no. 188, p. 152; no. 209, pp. 166-7; no. 261, p. 196; no. 263, pp. 198-9; no. 272, p. 205.

#### *Adherence to Latin construction* (G. R. c).

The translator had not fully grasped the difference between English, even in his time uninflexional, and highly inflected Latin. Inflexions enable words to be disposed almost at random in the sentence, but English, to be clear, must follow a fixed order of words.

*Accusative and infinitive.* The Oseney translator is more on his guard than his Godstow contemporary against this un-English construction. Where he retains it he has sometimes the excuse of an inflected English pronoun, but there are instances in which the retention is in violation of grammar. Examples are:

(a) (English construction): knowe ȝe all þat we . . . graunte 41/20 *scitote nos dare*; but (b) (English inflexion): knowe ȝe me to haue i-graunted 8/27 *scitote me donasse*; and (c) (violated grammar): knewe ȝe all we to haue i-grauntid 19/17 *scitote nos donasse*.

*Ablative absolute.* This Latin construction is somewhat slavishly

followed, with great loss of clearness, the translator failing to recognize that the English present and past participles may go with the subject of the sentence as well as with any other word in it, whereas in Latin their ablative endings keep the participles distinct from the nominative of the sentence. A typical instance is:

'I, Raph Boterell, prayng and willyng Julyan my wife and Johan her dowghter' 54/9, where there is nothing on the face of the English to show that it is not meant that Ralph prayed and willed his wife and daughter, but that they prayed and willed him. It is only the sense which shows that the participles are not in agreement with 'I' and do not govern 'wife' and 'daughter'. The Latin inflexions make it plain enough:—Ego, Radulphus Boterell, precantibus et volentibus Juliana vxore mea et Johanna eius filia.

*Adherence to Latin order (G. R. cii).*

The English order—viz. subject, verb, object—had still to be established as against the inflexional order (*a*) object, verb, subject; or (*b*) object, subject, verb. As a rule, a moment's reflection suggests the true meaning, but the first reading of some sentences has, for the instant, a nightmare effect. Miscellaneous examples are these:

I . . . pray þat . . . the forsaide thynges þe forsaide churche holde 12/14–16 i. e. that the church may possess the things.

I . . . ordeyn þat þe saide church alle þe forsaide . . . possessions haue and hold 27/15–17 i. e. that the church may have the possessions.

Of this our ordeynnyng trobelers, we denunce them i-cursed 33/21 i. e. we excommunicate troublers of our ordinance.

That both here þe frute off goode doying þey take, and afore þe streyte jugge þe rewardis of euerlastyng life fynde þey 47/30–31 i. e. that they take here the fruit of good works, and find the reward before, &c.

The ry3ght of the foresaide tithis been i-holde thabbot and munckes of Colchester to the same chanons . . . to warantize 118/31–33 i. e. the monks of Colchester are bound to guarantee the tithes to the canons (of Oseney).

Such bitwene theme come bitwene the composicion 158/10 i. e. an agreement of this sort was arrived at between them: *talīs inter eos intercessit compositio*.



In the same way, the English rule had still to be fixed that a participle should be brought next to its noun, whereas Latin inflexions allow wider divergence.

Tithis to þe church of Seynte Marie of Oseney perteynyng 39/20 i. e. tithes pertaining to.

All quarelyng for euer vpon þe saide tithis relesyng to þe saide Abbot and Couent afore i-meved 58/27-29 i. e. releasing (abandoning) all quarelyng (law-suits) afore i-meved (hitherto raised) about the tithes.

By þe handis of þe same Water and of all these tenementes after heldyng 92/25-27, i. e. of all holding afterwards these tenements.

There was a possibility that in English, as actually in French, the influence of Latin might have made it the rule that the adjective should come after the noun. We have such examples as these :

þere fadur spirituell 49/4.

into his same lordys preiudice grete 199/10.

*Ambiguous use of to take (G. R. cii).*

This Oseney fragment has several instances of the archaic meaning of *to take*, as equivalent to *to give*, but, as a rule, when so used, it is in combinations which define its meaning.

þe saide Abbot and Couent . . . grauntid and toke 56/1 *con-*  
*cesserunt et tradiderunt.*

þe which þey shall take to whome we will bidde 70/33 *tradent.*

þe seide Abbot and Couent lete and toke 78/8, 97/13 *dimise-*  
*runt et tradiderunt.*

Henry Doylly . . . toke and grauntid . . . to Helie 102/14.

We haue i-willed to take þem to þe surenyssse of writyng 113/27 *commendare.*

The . . . munkes haue i-grauntid and take to þe saide chanons 117/29.

There are also, of course, instances of the use of *to take* in its modern acceptation, as equivalent to *to receive*.

Vndur þe proteccion of saynte petur and our we take 17/20.

I toke in my hande . . . to warantize 54/30.

We haue i-take in our hande . . . to warantize 70/29.

þei which take þe milles 73/28, *qui receperint.*

þe same church, the which . . . toke me into here prayers 129/19, *suscepit.*

*Accumulation of negatives* (G. R. ciii).

Written English had not yet restricted itself to the logical use of the negative, as it is found in Latin, but piled up negatives rhetorically to produce, by accumulation, an intensified effect, as in Greek, and as in most English dialects.

Noþer I noþer my heyres noþer none in owre name 44/2, 86/17.

Noþer neuer . . . shall chalenge 74/25 *nec unquam*.

Hit schall not be vtturly to noo man lefull 114/23.

He neuer of þe saide pasture schall sowe no-þyng 152/16.

**Analysis of verbal forms** (G. R. ciii, civ).

The verb, as it is found in this Oseney book, presents:

(a) a large number of inflected forms of a 'deutsch' type, now altogether discarded, both in spoken and in written English;

(b) a considerable number of forms which coincide more or less with those which have since been accepted as the standard forms;

(c) many clipped forms, in which the dropping of the inflexional elements was carried to an extent which has failed to establish itself.

**The verb 'to be'** (G. R. civ).

These seem the noteworthy features:

(i) *are* never occurs; *art* occurs once: to þe which þou art hede 38/12.

(ii) *is* and *was* are constantly used, and are the only instances in which the 3rd person singular ends in *-s*.

(iii) Contrary to the use of the Godstow book, the archaic *i-* is found prefixed to the past participle of this verb (clipped form), e.g. haue i-be 48/14, 58/30, 114/2.

(iv) The clipped form which reduces the past participle to the verbal stem is of very frequent occurrence (see *infra* p. xxxvi).

Other points, useful for making a paradigm of this verb, are as follows:—

*Imperative of to-be.*

3rd pers. sing. be hit i-knowe 5/17, 7/14.

be hit departid 58/32.

*Present tense of to-be (G. R. civ).*

2nd pers. sing.—pou art 38/12.

3rd pers. sing.—is (uniformly).

1st pers. plur. with, or without, -n of plurality.

we bee hede 17/11.

we ben constered 39/1.

2nd pers. plur.—ye been sett 17/18.

ye ben i-zeve 46/7.

3rd pers. plur.—pey been conteyned 6/27.

myllys the which been 11/20.

pey that been present and to be 52/21.

[This *been* form is very common: but so also is *ben*.]

pey ben i-sett 33/5.

they ben i-seeled 60/3.

pe witnessys that ben i-named 62/4.

thynges pe which ben necessarye 88/18.

benefettes pe which ben i-zeve 113/24.

[The spelling *bene* also occurs, of course.]

poo pat bene now and to be 130/25.

Notice should be taken of the clipped form, in which the -n of plurality is discarded.

pey be i-zeve 30/2.

in what-so-euer places pey be holde 37/21.

know pey that present be and to be 54/23, 94/8.

In some of the relative clauses it is possible that there is a subjunctival influence present. The grammar of my boyhood taught me to say *If I be, if he be*, as correct; and to regard *If I am, if he is*, as solecisms.

*Past tense of to-be (G. R. cv).*

3rd pers., sing. *was*. It must however, be noticed that the aspirated form *whas* occurs with some persistence: 55/24, 61/14, 63/23, 82/3, 116/22, 117/14, 129/10, 137/20, 149/23, 29. I do not know whether this is due to any Berkshire influence. Certainly, in my old Oxford days it was noticeable that College servants from Abingdon and district were very partial to the intruded aspirate. In my Essex village of Great Leighs a person who misplaces, by inserting or dropping, an 'h' is at once recognized as an outsider.

3rd pers. plur. This Oseney text differs from the Godstow text, so far as I have noted, (a) in having no example of the *weren* form; (b) in aspirating the clipped forms. Examples are:—

We were i-*zeve* 98/14.

pes *pynges* weer i-do 203/15.

pe saide controuersies whare i-sesed 58/15.

where [=were] 10/24, 138/30, 149/25, 167/5.

*Subjunctive present of to-be* (G. R. cvi).

The simple subjunctive has now passed out of use, and is replaced either by the indicative or by auxiliaries, *may be*, *is to be*, &c.

3rd pers. sing.—be.

that this my yife and graunte be sure and stable 8/1.

but [=unless] pe forfeite be such 45/28.

if it be of noþer hangyng 58/31.

that . . . hit be i-payde 89/22.

3rd pers. plur.—be.

where-so-euer in Inglonde pey be i-founde 10/14.

but [=unless] pey be founde in harmyng 45/33.

laste [=lest] pe same brethrin . . . hereafter be i-weried 67/28.

and that pey be not imparkid 86/30.

3rd pers. plur. with *-n* plurality mark.

I wille . . . þat pe chanons . . . been quyte 23/16.

that pey and . . . here men been quite 35/24.

3rd pers. plur. with *-th* used as a plural ending.

[that] pese thynges of both parties beth . . . to be kepid, we have . . . behestid 75/9.

*Past participle of to-be* (G. R. cvi).

(i) the fully inflected form *i-ben* does not occur.

(ii) the clipped inflected form *i-be* occurs sparsely:—48/14, 58/30, 114/2.

(iii) the standard form *been* does not occur.

(iv) the usual form is the altogether uninflected *be* form.

pey haue be grauntid 47/18.

to haue be i-callid 89/7.

had be in possession 198/20.

had bee for pe tyme 200/30.

**The verb 'to give' (G. R. cvii).**

In the Oseney text *give* has less Protean activity than in the Godstow book. I have noted no instance of its exhibiting the initial *g*-. The forms that do occur are of the *y*- type, or (more frequently) with the old letter *ȝ* as initial.

*giftes* 67/24 must be left out of account, as a misreading of the MS. possibly by the most modern copyist (see p. 67, note 8).

*Form—to yeve* (G. R. cviii).

*Present tense* :—

I . . . yefe and graunte 25/15, 26/11.

I . . . yeve and graunte 54/24.

As the lawe yeveth 59/11.

*Past tense* :—

I . . . yafe and grauntid 181/35.

þe londe þat Elue pulcyn yafe 31/14.

þe saide chanons yafe to me 53/17.

*Present participle* :—

yevyng 11/14, 17/1.

*Past participle* :—

(a) clipped form, with *i*- prefix:

I-yeve at Tew 202/26 *datum*.

is i-yeve 52/18.

knowe ye me to haue y-yefe 203/30.

(b) clipped form simply:

I haue yefe 12/10.

londe . . . was yeve 18/22.

Neither the assumed fully inflected form *i-yeven*, nor the standard form *yeven* [=given] occurs.

*Connected substantives* :—

þe yefte 12/25, 27/31.

pys yevyng grauntyng and warantzying 53/16; 70/11.

yevynges 27/28, 35/11.

oþer yevers aforsaide 35/29.

yife 8/1, 7 [possibly a clerical error for *yifte*].

yifte 18/14, 28/20; yiftes 35/10.

yfte 40/12.

*Form—to 3eve (G. R. cix).*

*Present tense:—*

I . . . 3efe and graunte 15/14, 20/11.

*Past tense:—*

I . . . 3af and graunted 105/26.

this king 3afe to the saide Roberte 5/4.

my modur 3afe to þe same church 26/21.

*Present participle:—*

3evyng 13/21, 29/30.

*Past participle:—*

(i) full archaic form :

I have i-3evyd 151/4.

(ii) clipped archaic form :

I haue i-3efe to the church 15/12.

þey been i-3efe 13/22, 40/4.

was i-3eve 20/5.

þey ben i-3eve 39/5.

i-3eve (at London, at Oseney) 51/17, 64/26 *datum*.

*Connected substantives:—*

by grauntyng or 3evyng of princis 14/29, 46/12.

in 3evyng vppe 149/27.

þe 3evyng 134/20.

þe 3efte 35/11.

þe 3ifte 8/12, 29/17 ; þe 3iftes 45/7.

### The verb : Inflexional forms.

#### Infinitive.

An anomalous form is found, the past participle being used in place of the simple infinitive.

but þou wylle doon myn commaundement 10/3.

#### Present tense : 3rd person singular (G. R. cx).

The ending -s is never found except in *is*. The regular ending is -*th*.

abideth 60/21 ; abidithe 141/11.

agayne-saithe 201/1.

comyth and saith 196/4.

floweth 63/27.

goth 123/13.

hath 46/11.

holdeth 27/10.

lieth 82/29; lyeth 14/23; lyith 110/22.

longeth 28/24; longyth 7/7.

ofteth 113/12; oweth 195/16.

passith 136/28.

perteyneth 26/19.

renneth 124/18; rennyth 64/6.

seyeth 83/rubric of no. 90.

sterith 17/12.

streeceth 49/23; streccith 181/26.

turneth 184/12.

witnysseth 8/20; witnessith 39/13.

yeldith 185/11.

There is one place in which the ending is dropped. It is impossible to say whether this is to be explained as a clerical error or as an instance of that tendency to drop inflexions which appears elsewhere.

When . . . it renne þorowgh all þe londe 125/22 *currit*.

### Present tense: 3rd person plural (G. R. cx).

As a rule the *-n* or *-en* plurality ending is used, but there is a decided tendency to discard it in favour of the uninflected stem which has since become the standard form.

abiden 119/17.

claymyn 48/21.

comen 23/23.

conteynen 134/1.

doon 152/6 *faciunt*.

as þe tenauntes . . . doone and shall doo 50/10.

folowen 121/11.

grevyn 149/4.

þey haüen 25/2, 99/1, 106/23, 112/9; they haue 25/6, 126/33.

þey holden 53/28; þe templarijs holden 108/14.

acris . . . lien 82/27; lyen 52/29; lye 67/6.

pynges . . . longen 43/16.

gorys . . . maken 110/20.

Roger or his heyres mowen clayme 116/16.

pey often 152/10 *debent*.

perteynen 35/17; perteynyn 106/27.

purposenne 139/8; purposyn 200/24.

saïen 169/5; sayen 167/3; seyne 64/21; seyn 200/24.

pay schowen 169/11.

towchyn 142/23.

trowblyn 149/5.

pey willen 99/10, 206/2; pey will 99/12.

pe charters . . . witnessen 80/18; witnyssen 36/2, 171/19; pe  
charts . . . witnysses 45/8.

yelden 54/28.

There are also a number of cases in which *-th* occurs as ending  
of 3rd pers. plur. (G. R. cxii).

pe waye by pe which men goth 34/20.

as the newe dicke and the wall . . . closeth 110/24.

the foresaïde Richarde and other defende . . . and putteth . . .  
and axith 167/24.

### Past tense: forms in use.

The past tense was formed either by internal change of vowel  
(strong or old verbs) or by the *-ed* ending (weak or new verbs).  
Except for archaic spelling, or differences of vowel sound, these  
forms do not differ from the modern standard forms, and in pro-  
nunciation often are identical with modern dialect forms.

I aboode 67/18.

he axid of pe tenauntes 139/10.

he beheete 138/2 *promisit*.

he bunde hym selfe 152/14.

descendit 186/26.

as pey dyde afore 90/6 i. e. did.

Syre Reynolde . . . drowe . . . into plee 203/2.

the which . . . Syr Raynolde exceptid 205/21.

the saïde chanons forsafe 76/6, 96/7.

Roger gate John of Saynte John 120/28 i. e. begot.

pe . . . bishop . . . gate 98/10, 204/33 i. e. got.

Reynold impletyd pe sayde abbot 203/18.



þe hundrede . . . juggid 84/25.

Eustach knowlechild 106/21.

I maade hit 109/22.

þe which the same chanons oftid to me 100/22; oftyd 203/5.

þe which I owyd to þem 96/8.

hee preuyd by a charter 203/8.

Roger remitted and grauntid 116/5.

þey saide 112/13; oþer seyde 112/14.

segid 66/13, i. e. besieged.

stryffe 89/36, i. e. strove, objected.

whee [=we] sware 174/6.

Joseph thozhte 1/17.

I vowing 29/23.

yed 81/12 ('go' + d).

In a number of cases, however, the modifications of the vowel of the stem is discarded, or the -d ending is dropped. Sometimes perhaps this is due to a slip in writing.

come . . . all his tenauntes 138/21, i. e. came.

our aunceturs þe which founde hit 33/12, *fundaverunt*.

wolde or knewe 139/12; wolde and willed 132/4.

**Past tense: 3rd person plural (G. R. cxiii).**

In a few instances the -n of plurality is retained.

þe disciples . . . eten þeim 3/27.

helden 11/24, 105/13.

maden 16/29; maaden 17/4.

token 4/11.

**Past participle: Form I (G. R. cxv).**

(i) i- + verb stem (possibly modified) + -n of past time.

This, theoretically the full archaic form in the case of strong verbs, hardly occurs.

The solitary instance that I have noted is

corn is . . . i-borne away 152/13.

And against that we have to set the clipped form:—

when it is i-bore away 144/9.

**Past participle: Form II (G. R. cxv).**

i- + verb stem + -d of past time.

This, as in the Godstow text, is the prevailing form. The alphabetical list which is given here takes as a rule only one  
d

example for each verb, and so shows the frequent use of this form. Occasional note is made of the disuse of the prefix in the same verb.

- haue i-acordid 162/15; hit was acordid 97/10.  
 bese thynges wer i-actid 74/12; hit was i-actyd 202/24.  
 goodys . . . i-alienyd 149/13; alienyd 149/8.  
 haue i-appropriid 144/25.  
 i-founde or i-arested 86/7.  
 i-axid 10/12, 63/4, 90/1, 201/19.  
 was i-beeldid 66/15; was i-belde 5/7; was beeldid 66/13.  
 to be i-bildid and i-disposid 186/14.  
 to be i-beried 29/22.  
 to be i-brendid 87/1.  
 to be i-browght in 118/13, 139/24; witnesses i-browht;  
 forth 62/26.  
 i-called 25/21, 52/15; i-callid 5/9, 53/32; i-callyd 51/25,  
 i. e. named.  
 i-called 131/17, 161/6, i. e. summoned.  
 be i-cancellid 59/24.  
 to be i-certified 112/15.  
 may be i-c[h]allengid 57/24.  
 i-chaungid 119/5.  
 we have i-cited 137/17.  
 quyte to have i-claymed 53/27, 124/35.  
 yates . . . i-closed 18/27; groves . . . i-closed 38/4; parkes  
 i-closid in 86/28; they ben i-closed inne 133/18; parkes  
 closid in 44/13.  
 hit was i-commaundid 196/14.  
 pay haue i-commendid 131/1.  
 the office i-committid to vs 38/27.  
 to be i-compellid 90/31; to be i-compellyd 199/18.  
 have i-compownyd 162/14.  
 i-comprehendyd 201/23.  
 so i-condempned 89/33; i-condempnyd 199/18; to be con-  
 dempned 89/32; to be condempnyd 199/18.  
 i-confederyd or i-bownde 5/2.  
 haue i-confermed hit 71/4.  
 hit is i-consederyd 197/1; hit is i-consideryd 197/28.  
 artikuls in pe composicion i-contente 56/22, 177/34.

in þe which charter is i-conteyned 52/8; þey ben i-conteyned 37/7; as hit is conteyned 6/13.

we denunce them i-cursed 33/22.

to be i-dampned 38/17.

i-declarid 91/22.

haue i-dwellyd 10/16.

i-examined and i-swore 138/31.

hee whas i-feffid 196/9.

was i-foundid 5/11; is i-fundid 157/7.

i-gaderyd 155/25; i-gederyd 155/7.

- I haue i-graunted to þem 45/35; I haue i-grauntid 43/9; they haue be grauntid 47/18.

to haue i-graunted and . . . to haue i-confermed 19/18, 71/14;

I haue grauntid and . . . confermed 8/10.

haue i-grauntid and i-zeve 79/4; to haue i-grawntid and . . .

i-confermed 123/34; to haue i-grauntid and quite to haue i-claymed 180/5.

a counsell i-had 112/22; I haue i-hadde 43/6.

were i-hanged 207/10.

þe entente . . . i-harde 138/3; i-herde and i-vndurstande 90/18; 201/22. In combination one or other member readily drops part of its inflection.

i-joyned to hit 51/24.

we haue i-jugged 63/10; we haue i-juggid 63/13.

to be i-juggyd 10/22; be juggyd 10/20.

to be i-keped 103/15; to be i-kepid 131/19; to be kepid 62/4.

to haue i-lefte 98/12; was lefte 2/15.

be not i-lettid 50/30.

i-leyde 88/19.

well i-loved soones 13/15, 148/30; my louyd soonys 17/9.

i-maade 40/24, 53/18; to be maade 76/3.

i-made 46/21; 54/5.

i-meved 57/2; i-mevid 73/23; i-mouyd 201/23.

hit is to be i-mynded 81/18; hit is to be i-myndyd 136/26;

it is to be myndyd 5/1.

chanons i-myndid 42/22.

i-named 59/12; i-namyd 206/13; afore-i-namyd 189/6.

afore i-notid 91/5; afore notid 201/23; afore not d 199/5.

i-observed and i-obteyned 90/4.

lawfully i-ordeyned 91/16.  
 we haue i-owyd to pay 61/13.  
 shall be i-paide 59/5; i-payde 89/22.  
 to be i-paide 93/22; to be paid 69/2.  
 to be i-paied 63/8; to be paid 69/3.  
 have i-playned to vs 39/21; hit is i-playned 197/12.  
 it was i-pletid 165/34.  
 thefte i-preued 9/13, 35/27; i-preuede 34/4; i-preuyd 48/29.  
 it was i-preued by feythfull men 62/29.  
 we haue i-procedid 90/16.  
 i-professed 14/31; i-professid 17/10.  
 nothyng whas i-proued 63/3.  
 i-punysshed 37/30; i-punyssed 119/11.  
 i-purchased 14/30; i-purchasyd 40/9.  
 whas i-purposid 200/22  
 whas i-purueyed 161/4.  
 i-receyued, i-swore, i-examined 90/11; have be receyuyd 10/17.  
 i-relesed 59/14; i-relesid 53/26.  
 i-repreued 202/14.  
 i-returned 168/23.  
 hit is i-saide 36/9; i-sayde 51/7.  
 i-seeled 60/3; i-seelid 25/10; i-seled 60/20.  
 i-seruyd 113/12.  
 whare i-sesed 58/15, i. e. were ceased (discontinued).  
 i-schewed 17/27, 71/30; to be schewed 14/4.  
 is i-schortid 184/26.  
 hath i-spoilyd 199/7.  
 i-stered 91/10; i-sterede 73/13; i-sterid 88/28.  
 i-stered and lawfully i-cast 209/15.  
 i-stiked and i-sett 138/30.  
 i-strechid 67/7.  
 I haue i-strengthid hit 87/22; I haue strengthid it 100/28;  
 to be strengthd 88/22.  
 I haue i-strengthit hit 53/22.  
 we haue i-strenghtid 75/13; we have i-strenghtidh 150/26;  
 haue i-strengthe hit 55/19; haue i-strengeth hit 56/24.  
 i-suffrid 152/22.  
 was i-sumned 106/19; whas i-summoned 126/29; whas  
 i-summonyd 115/16.

whas i-tachid 197/16, 18 [by syncope for i-attachid]; whas attachid 197/20.

i-thow3ght 98/20.

i-tithid 198/25; tithid 42/7.

thynges i-tolde 89/37; i-toolde 201/17.

i-tretyd 205/14.

i-turned 150/25; i-turnyd 204/25.

i-warned 15/5; i-warnyd 19/7.

i-weried 67/28.

i-willed 113/19; i-wylled 114/8; i-wyllyd 204/1.

i-witnessed 62/22.

i-wollyd 164/26.

i-woned 28/33; i-wonyd 27/4; dewe and wonyd 133/4.

i-wooned 128/7; owre syne woonyd 133/19.

to be i-3elded 53/28.

to have i-3elded, haue i-grauntid, and . . . haue i-confermed 79/29; we haue i-3elde also and haue i-grauntid 80/5.

### Past participle: Form III (G. R. cxviii).

i- + verbal stem with vowel modified:  
without -n or -d.

Several verbs show tendency to discard the archaic prefix.

þe composicion i-begunne 73/18.

they haue i-bownde þem-selfe 155/26.

i-chose 50/8, 206/21, i.e. past part. of to-chese: but notice also to be chose 145/11.

they haue i-fedde 152/20.

hath i-flowe 45/21, i.e. past part. of to-flee.

i-founde 24/4; i-fownde 10/14.

haue be i-founde or i-arestid 86/7.

we haue i-founde and i-groundid 90/22.

þey haue i-gete hit 58/22; he hath gete 89/21.

hit is i-goote 89/19.

i-rede and i-vndurstande 84/24: see p. xlviii.

to haue i-runne in 114/27; to be runne in 111/34.

hit is i-say 119/2, past part. of to-see: notice also the form without modification of stem-vowel, we haue i-see 36/14.

to be i-spedde 111/9.

i-sprunge 60/17.

i-swore, i-swere 90/5.

i-ȝefe and i-doo 87/27.

**Past participle: Form IV (G. R. cxviii).**

**i- + plain verbal stem only.**

Many verbs show tendency to discard the archaic prefix.

that hath i-come 57/21; to haue i-cumme inne 68/16.

his wikudnesse i-do 47/25; these thynges were i-do 63/14;  
to be do 34/6.

pat pat is i-doo 60/17; hit was i-doo 84/9; to be doo 90/2.  
had i-drawe þem 60/9.

hit is i-goo 32/8, 142/5.

were i-holde 56/9; þey be holde 37/21.

to be i-holde and i-hād 97/16; to be holde and had 7/21; to  
be had and to be holde 53/2.

to be i-know and i-terminated 84/7.

be hit i-know 36/17; to be know 10/23.

be hit i-knowe 5/17; been knowe 17/15.

þe hey is i-mowe and i-leuyd 52/9.

i-pliȝht 55/18; i-plyȝht 84/8.

to be i-put 64/13; I haue i-putt 7/13; haue i-putte þem  
selfe 49/2.

to be i-put to 91/4; i-putt owte 18/27.

i-set 37/2; i-sett 6/10, 93/23; i-sette 74/11.

the which was i-sley 120/27.

had i-sowe 151/33; to be sowe 155/16.

haue i-subjecte þem selfe 56/16.

i-take 18/33, 140/2; to be take 128/29.

be þere i-thresshe 144/7; be thresshe 144/4.

afore i-write 32/27, 100/11; hit is i-write above 77/14; been  
fully write above 79/22.

---

As in the Godstow text (G. R. cxix), there are variant forms of  
the i- prefix.

in tymes a-passid 133/14.

Reynolde whas y-ffeyd 203/7.

they be not imparked nor y-poyned 24/4.

to haue y-yefe 203/30.

**Past participle : Form V (G. R. cxix).**

Forms coincident with, except for archaic spelling, modern standard forms, and obtained from the verb-stem (a) by adding -n; (b) by adding -d; (c) by modifying the stem-vowel.

*(a) verb-stem with -n added.*

rewarde . . . behoten 4/14.  
my first borne soone 182/15.  
to be done 67/26; schall be doone 127/13; the miracle doen  
3/4; to be do 137/7.  
within writen 142/13; the charter afore writen 130/24.

*(b) verb-stem with -d added.*

we have avised 14/4.  
was beeldid 66/13.  
we haue surely behestid 75/10.  
convictyd 10/19.  
delyuered 10/18.  
heled 3/11; heledde 3/18.  
to haue quyte-claymed 74/21.  
have be receyuyd 10/17.  
to haue relested 74/21.  
the sayed crofte 7/9; the sayde church 8/11.  
to be sowed 155/15; to be sowe 155/16.  
to be vexid 10/3.

*(c) verb-stem with modified vowel.*

þey be founde 45/33.  
vnbroke 14/31.

**Past participle : Form VI (G. R. cxxi).**

There are numerous examples which show how strong was the tendency to discard inflexions in verbal forms built up with auxiliary verbs and to use the bare verb-stem. It would be of interest to discover what influences arrested this movement, and caused these numerous 'clipped forms' to be banished both from spoken and written English. Several examples have been given above, by way of contrast with other, longer forms. A handful may be added here.

my first boor sone 106/32, i.e. born.

delegate 57/3, 60/10.

devote 202/12.

to be do 10/2; to be doo 108/19; these thynges were doo  
59/30.

to be take 92/24.

to be understande 51/23.

vnderwrite 6/9.

to be withdrawe 113/26.

to be withholde 39/23.

to be 3elde 9/17.

**Past participle: conjoined forms (G. R. cxxii).**

As in the Godstow text, we have in this Oseney fragment a multitude of instances in which the accumulation of two or more past participles is accompanied by the dropping by one or other member of the group of part of the inflexion.

In the group which may be taken first, the archaic form comes first and is followed by the shortened form.

i-actid or do 88/23.

i-alienyd or . . . withdrawe 149/13.

i-bowghte or solde 10/12.

i-browght forth and examined 62/24.

to be i brow3ght ayene and to be restoryd 201/2.

i-cesyd or sospite 205/18.

i-confermed and plesid 87/17.

i-founde or arestid 43/22.

was i-founde and callyd 208/28.

i-funde and preuyd 201/28.

i-foundid and made 30/4.

i-foundid and sett 13/23.

i-foundyd or groundyd 201/28.

to be i-gete and gaderid 59/3.

i-grauntid or to be grauntid 50/6.

to haue i-graunted and confermed 8/27; i-grauntid and con-  
fermed 12/24; i-grauntyd and conferme 205/3.

haue i-grauntid and take 117/29.

be not i-hyndred or apeyred 144/12.



to have i-lokyd or seen 85/10.

i-say and vndurstande 150/2 : *supra* p. xliii.

i-sette or ordeyned 91/13.

i-sette and stiked 138/26.

haue i-3efe and graunted and . . . confermed 7/16 ; 68/19.

haue i-3eve, grauntid, lefte 63/18.

haue i-3eve and grauntid 64/2.

The above forms are all of the i- prefix type. But the same shortening of inflexion in the second participle occurs where the first has dropped that prefix.

ben alienyd vnlawfully and distracte 149/8.

to be conuertid or turne 112/26.

interrupte or breke 145/1.

In a second group, apparently much smaller, the shorter form comes first, followed by the archaic form.

to be assynyd and to [be] i-yeve 203/35.

to be had and to be i-holde 174/16.

to be holde and i-had 96/18.

to be saide and to be i-performed 139/1.

beyng or i-sett 41/27.

This second group, also, has attached to it combinations without the i- prefix with a shorter form placed first.

date and actid 92/18.

pey haue be take and attached 86/23.

### Plural of nouns (G. R. cxxiii).

#### *Plurals ending in -n.*

brethren 46/6 ; brethrin 33/15, 67/27 ; breperyn 17/9 ;

brethryn 31/2, 40/2 ; brethryne 13/20.

children 32/1 ; childron 65/9, 154/16.

kyne 91/19, 114/34.

oxen 114/34 ; oxon 27/14.

#### *Plural instead of collective.*

offryng of true pepuls 17/24.

But the collective form is also found:—

all pepull 93/10.

*Collective instead of plural.*

This Oseney fragment agrees with the Godstow text in treating 'mark' the coin as a collective. 'Markes' 196/1, 28 is in error.

vi. marke of siluer 53/17.

x. marke of sterlyngis 156/8.

xl. marke of siluer 147/6.

On the other hand, plow-land is found in the plural.

two plow-londes 126/27.

**Plural of nouns ending in sibilants (G. R. cxxiv).**

The tendency to drop the plural suffix is in evidence, but not markedly.

witnesses 12/20; wittenesses 82/17; witnisses 69/10;

witnysses 52/20; witnyssis 27/20, 53/23; witnessys

15/23; witnyssys 54/19

are a stronger cohort than

witnesse these 13/12, *hiis testibus*; these witnesse 66/2,

83/13; pese witnysse 56/30.

**Plural of nouns ending in -al, -el (G. R. cxxv).**

Here also the Oseney use is to employ the -s of plurality. I have noted no instance of *quarel*, or *sequel*, but *quarels* is in frequent use (see Index of Words), and *sequelis* is found 154/16, 164/30.

*Sinodall* 67/29 is without plurality-mark, but possibly only by a slip in writing.

An exception perhaps ought to be made with the rendering of *catalla*, chattells, where the collective form seems more usual. We have catellys 48/25; *but* catall 43/21, 86/5, 164/30, catalle 195/15, catell 10/13, 43/19, 45/2. Catall 45/34 seems to have crossed the dividing-line from the meaning *chattels*, goods, to the meaning *cattle*, live-stock.

*Plural mark attached to adjectives (G. R. cxxv).*

This Latinism is not absent from this Oseney fragment. Instances are:—

bisshopis diocesany 47/19.

all burdons and customs episcopals and archidiaconals 112/21.

pe chanons regulers 36/21.

demaynys londes 37/16.

divinis services 18/25.

But *Men tenauntes* 43/22 is still recognized.

### The possessive case (G. R. cxxvi).

In the Oseney text the predominant use coincides with the modern use, except that the apostrophe-mark is unknown.

goddis blesshyng 39/15; goddis sake 41/21; goddis seruice 30/2; popis legate 38/8.

The tendency to separate the -s mark of possession from the word, which led (a) to the use of *his* as the possessive mark, (b) to the use of the apostrophe, is probably seen in such places as

Warner is sone 130/26.

þe pope is commaundement 61/25.

The possessive case is also used where modern practice would employ the construction with the preposition *of*. Its use in this respect often produces the effect of a compound noun.

with my present seeles puttyng to 95/17.

with my seeles empryntyng 93/25.

with my seeles pryntyng 87/22.

with my seelys pryntyng 93/12.

So also with the possessive plural:—

of sowles helth 13/18, *animarum salutis*.

Examples of the tendency to drop the -s mark of possession, to avoid sibilance, are found.

for god sake 35/7, 79/28.

þe bishop and archedecons customs 112/27.

þe burgeys medis 52/15; to þe burgeys spense 50/8.

owr lorde þe pope commaundment 84/7.

### Possessives replaced by compound nouns (G. R. cxxvi).

When the -s possessive mark is dropped, quasi-compound nouns are formed.

In the first and larger group of these the Latin genitive, i.e. English possessive, occupies first place.

with our seele pryntyng 61/1, *impressione sigilli*; with my seale printyng 195/9; with . . . our seele puttyng to 68/1;

with . . . owre seale suryng 205/5 ; with my seele imprentyng 25/8.

Compare these 'seal-impression' words with the forms (p. li) where the -s possessive mark is retained.

So also

church censure 90/31, *ecclesie censura*.

howse rentes 38/10, *domorum redditus* : quite as in modern use.

this sentence executyng 90/32, *sentencie executio*.

in the same church parishe 90/25, i.e. in the parish of the same church.

In a much smaller number of cases the Latin genitive is put second in the compound English noun.

oony oper kynde beast 90/23.

charter confirmacion 87/8.

all maner possessions 14/1.

### Comparison of adjectives (G. R. cxxvii).

The following examples may be noted here :—

better and freliyst 102/5, *melius et liberius*.

best and fulliest 109/20, 110/4, *melius et plenius*.

best or worschipfulliste 71/24.

the more weste rodde 176/5.

the crofte more weste 190/31.

moor surer and stedfaster 109/21.

more ny3he 49/23.

the mese mooste ny3este 159/29.

mooste deer 13/19 ; most dere 33/2.

### Personal pronouns (G. R. cxxviii).

3<sup>rd</sup> pers. pronoun neuter. Usual form is *hit*, but *it* also occurs.

This pronoun is used to express the Latin impersonal verb.

pe way by the which it is i-goo to my courte 142/5, *itur*.

it schall be ffre to theme 144/7.

It is also used where modern English would have recourse to *there*, e.g. in 61/14, 64/23.

hit schall be dewe to the same Abbot . . . conuenient purueyng 118/16.

It is used redundantly, especially in complex sentences.

pe which . . . with this writyng we conferme hit 40/27.

þe harme . . . þey make hit to be amendid 44/18.

hit with my wrytyng . . . haue strengthid hit 100/28.

3rd personal pronoun plural (them) is found in a variety of spellings.

þeim 3/27; þem 14/30; þeme 17/2; theyme 3/15; hym 15/6.

### Reflexive pronouns (G. R. cxxix).

*Self* is used without other pronoun, but also in combination. It is always in singular.

shall be of the chanons selfe 23/24.

passent of owr lorde kyng selfe 81/13.

hym selfe 47/24, 111/34, i.e. himself; hit selfe 68/28, 181/27,

183/27, i.e. itself; hem selfe 158/12; them selfe 119/6; þem

selfe 49/2, 56/16, 60/24, 141/4, &c., i.e. themselves.

The reflexive element is occasionally dropped, and the bare personal pronoun used reflexively.

them 49/27, 131/21 (but here it expresses, redundantly, *þem selfe* in the preceding line); þem 62/5, i.e. themselves.

### Possessive pronouns: 3rd person plural (G. R. cxxix).

*Their* occurs in two forms:—(a) *here* 23/15; 37/27, &c.; (b) *þere* 45/31, 59/17, &c.

### Relative pronouns (G. R. cxxx).

*The which.*

nom. sing. masc. *qui*: Stephen, þe which . . . segid 66/12.

nom. sing. fem. *quae*: the same church, the which . . . toke me 129/19.

nom. plur. masc. *qui*: Robert . . . and Roger þe which sett 5/13.

nom. plur. fem. *quae*: londis (*terrae*) . . . þe which ben 48/11.

nom. plur. neut. *quae*: myllys þe which been 11/20; seruices þe which . . . perteynen 127/6.

acc. sing. fem. *quam*: the church, the which I founded 6/5.

acc. plur. neut. *quae*: tenementes, the which . . . Robert . . . graunted 6/21.

dat. plur. masc. *quibus*: men to þe which this wrytyng shall come 55/20.

*Which.*

*Which* occurs once by itself, but it is doubtful whether *the* has not dropped out by mere clerical error.

i. 3erde which was of maurice chanon 16/14.

*The.*

*The* occurs several times by itself as a relative. It may, however, be suspected that *which* has been dropped out after it in each case, by clerical error. But there is the analogy of *der* in German.

a charter . . . the witnessith 166/27, 32.

a volate . . . the Hemimnyng preste was i-woned to have 28/32.

in cawsis the were i-stered 91/10.

the personys . . . the had bee 200/30.

*Who.*

to whome we wille 70/33; to whoome he wylle 204/4; men to home 194/9.

whoos 112/9, i. e. of which.

*Who-so-ever.*

to whome so euer 99/12, 122/14, 207/27; to whoome so euer 207/21.

*What-so-ever.*

what so euer 37/21, 115/5; what soo euer 202/23.

**Demonstrative pronouns.***This.*

In one place, 88/11, the singular *this* seems used for *these*. There is, however, always the possibility of a clerical error at the earlier or later transcription.

*That*: plural *tho*.

*That* is, of course, found as a simple demonstrative.

all poo tithis 118/22 *omnes eas decimas*.

in poo oper instrumentes 57/22, *in eis aliis instrumentis*.

in poo places where I haue woodys 87/2, *in eis locis*.

poo thynges þe which ben necessarye 88/18.

*That* is also found in use as a relative, standing in lieu of *qui*, in all genders and cases and numbers.

to alle þo þat forsake þe worlde 4/15, *omnibus eis qui*.

they that been present and to be 52/21, *qui*.

to euery man þat [=to whom] he wylle assyne þem 204/5, *cui*.

*That* is also found serving for the combined demonstrative and relative, i. e. *id quod*, that which, what.

doynge [=causing] þat 3e decree . . . to be kepide 131/19,

*facientes quod decreueritis . . . observari*.

In one place *that* figures for *it* in translating a Latin 3rd pers. sing.

bothe parties ofte in iugement in the-which that was a dooer to cese 206/8, *in foro in quo fuit actrix*: in the court in which *it* was plaintiff.

### G or Y (G. R. cxxxiii).

This Oseney fragment favours the *y* forms.

It has been noted (p. xxxvii) that no *g* form of the simple verb *to-give* is found.

The past tense of *go* is *yed* = 'go' + d 81/12.

*Gate* is not found but only the softened forms:—

*yates* 18/26; *zate* 67/23.

*Gild* is not found, but *yelde* 69/20, 70/20; *yilde* 10/17.

In *again*, *against*, on the other hand, the harder forms perhaps predominate.

agayne 68/13, 119/1; agayne holdyng 23/24; agayne sayers 15/3; agayenst 7/11; agaynste 114/24; agaynst, 23/20; ageynst 21/15.

ayene 201/3; a3ene 157/6; a3ene saiers 149/15; a3enst 107/31; a3enste 7/25.

### The letter h.

As has been noted above (p. xxxv), this Oseney fragment is somewhat unsettled in its use of the aspirate.

#### *Instances of h being dropped.*

is 126/32; ys 121/5=his.

owres 48/15, hours.

were 45/14, where.  
 were of 52/29, where of.  
 weþer 23/25, 84/13, whether.  
 wich 116/10, which.  
 Witsondaye 111/2.

*Instances of h being inserted at beginning of a word.*

helder 110/8.  
 huncle 148/18.  
 with our hyes we saw 39/13.

*Instances of h being inserted in a word.*

*blesshynge* 13/16, 39/15, 40/1, 131/11. This is the usual form: but *blesseyng* occurs 68/5, 148/32.  
*chanons* 5/14, not *canons*, is the form in use.  
*proheme* 1/1.

This insertion is especially frequent after *w*.

*whare*=were: *supra* p. xxxvi.  
*whas*=was: see *supra* p. xxxv.  
*we* 53/15, 138/5, 150/7; *wee* 174/6, 193/15, =we.  
*where*=were: *supra* p. xxxvi.  
*where* 20/19, =a weir.  
*whith* 38/22, 99/15, =with.  
*whochesafe* 149/6, =vouchsafe.  
*wholde* 149/26, =wolde, i. e. would.

In the case of *heir* both spellings are found.

heyres 26/6, 35/8, 82/32, 128/29.  
 eyres 23/12, 37/22, 121/22, 157/3.

**Analysis of Field-names (G. R. cxxxiv).**

The field-names which are found in this Oseney fragment are built up of the same elements as those found in the Godstow book, and may be analysed in the same way. They represent an old-world nomenclature which has almost entirely passed into oblivion. I have been through the records of several Essex parishes, and my conclusion is that few of the field-names found in the Tithe Apportionments (1840-50) go back through the eighteenth century into the seventeenth. Starting from the other end, I



question whether many of the fifteenth-century field-names survived till the seventeenth century. It is only names of *farms* which go far back.

In many of these names the real form is very uncertain. Rev. H. E. Salter's edition of the Latin Cartulary will no doubt set right quite a number of them.

*acre.*

ffyfe acris, fiff acre, Hooknorton  
176/31, 184/14.  
smoc acre, Ludwell 140/25.  
twenty acre, xx<sup>ti</sup> acris, Oxford,  
6/27, 7/21, 50/13, 72/9.

*bach.*

dene bache, Hensington 107/28.

*bede.*

swchewirth bede, Hooknorton  
191/26.

*borow.*

Bradmore berewes, Oxford 57/  
20.  
fif borogh, Hooknorton 191/1.  
mayden berow, Hooknorton 176/  
25.

*brech.*

brech, Handborough 82/23, 26.  
Benete brech, Claydon 27/2,  
28/30, 30/25.  
Moyle breche, Barton 134/2.  
Wad brech, Hooknorton 110/17,  
183/29, &c.; wat brach 173/  
18; wac breche 176/19.

*breyne.*

Kates breyne, Hooknorton 191/2.

*bridge.*

Astwelle brugge, Hooknorton  
191/5.

*brink.*

brynge, Hooknorton 183/26.

*brook.*

smale broke, Hooknorton 176/  
25.  
longe smale broke, Hooknorton  
190/23.  
winter broc, Oxford 58/5.

*combe.*

Helecumbe, Holecumbe, Hook-  
norton 178/14.  
Widecombe, wydecumbe, Hook-  
norton 171/32, 172/30.

*croft.*

Bere crofte, Oxford 58/11.  
Denys croft, Oxford 7/5, 8/9.  
longe crofte, Ludwell 141/1.  
Sibre crofte, Sib croft, Claydon  
26/29, 28/39, 30/27.  
Parrocs croft, Hooknorton 175/  
14.  
West crofte, Hooknorton 180/  
30.  
Wolstan croft, Wulstanes croft,  
Hooknorton 183/11, 190/33.

*cross.*

cross, Barford 207/23.

*delf.*

Shendegifte stam delf, Little  
Tew, 151/15.

*ditch.*

Botted dich, Botod dich, Hook-  
norton 180/30, 190/18.  
longe swynes dich, Hooknorton  
190/22.  
new diche, Barton 110/24.

Otehall dicke, Hooknorton 176/  
29, 191/2.

Rowenhulles dicke, Hooknorton  
191/23.

*dole.*

Smech dole 180/18, smede doll,  
Hooknorton 172/7, 174/2.

*down, dune, den.*

the downe, Hooknorton 190/30,  
33.

aluye dene, Ludwell 140/27.

lang doune, Barford 207/26.

lang dene, Hooknorton 190/26.

litell dene, Ludwell 140/30.

longe rammes dene, Ludwell  
140/29.

rams dune, Barton 134/1.

ruy don, Hooknorton 191/5.

Willames dene, Barton 122/2.

Wytere den, Claydon 171/29.

*ee.*

Eld ee, Oxford 52/15, 57/29.

*ei, ey.*

langen eye, Oxford 14/23, 18/  
17, 31/10, 57/22, 65/18.

Medl ey: *see* ley.

Osen ey 11/3, 12/26, 20/16,  
28/1.

rith i, Hensington 107/ *n.* 5.

slich y, Hensington 107/29.

snelles ey, Oxford 60/12.

sperwes aye, sparewes eye,  
Watereaton 12/11, 14/13,  
27/12, 28/25.

*end.*

crotteslondes ende, Barton 130/  
4.

forth sheter, Hooknorton 176/5.  
hertelfeet, Hooknorton 182/5.

*field.*

alde felde, Weston 172/18.

est feld, Hooknorton 176/28,

187/12, 189/17, 29, 190/29

est felde, Ludwell 140/32.

north felde, Barton 129/33,

133/31.

north felde, Hensington 107/27,

110/16.

north felde, Hooknorton 184/12.

north felde, Little Tew 151/8.

Prestes felde, Hooknorton 26/

17, 30/21, 171/32, 172/30.

sowth feld, Barton 130/5, 133/  
32.

sowthe felde, Hensington 107/  
30, 110/19.

sowth feld, Little Tew 151/12.

west felde, Hooknorton 176/19,

187/9, 189/16, 190/16.

west felde, Ludwell 140/21.

*fold.*

stodefolde, Claydon 27/1, 28/30;

but stode forde 30/25.

stod fold, Kidlington 101/4;

stot fold 100/23.

*ford.*

Bam forde, Barton 122/4.

Gose forde, Kidlington 103/3.

Roghe ford, Hensington 110/28

Slotre forde, Barton 122/8, 9.

Stode forde, Claydon: *see* stode  
fold *supra*.

Uuer ford, Oxford 68/27.

*furlong.*

alues hammes furlonge, Hook-  
norton 190/26.

brere furlong, Barton 133/32.

bykewey furlonge, Ludwell 140/  
29.

crofte furlonge, Heyford 144/26.

ete furlong, Barton 122/10.

grene dich furlonge, Ludwell  
141/7.

hal furlonge, Barton 129/34.  
 hunt furlonge, Barton 130/7.  
 hurstaine furlonge, Barton 130/  
 2.

lang furlong, Barton 122/10;  
 longe furlong 130/1, 8.

lang furlong, Hooknorton 176/7,  
 190/20.

litell den furlong, Ludwell 140/  
 27.

Mede furlonge, Hooknorton  
 183/31.

merewell furlong, Hooknorton  
 183/32, 191/26.

middul furlong, Hooknorton  
 190/20; medul furlonge 176/  
 20; mydull furlonge 184/27.

medel furlong, Kidlington 101/8.

middel furlong, Ludwell 140/23.

myddul furlong, Barton 122/8,  
 130/7.

more furlong, Heyford 144/27.

nambre furlong, Heyford 144/  
 27.

orchardes forlong, Hensington  
 107/30.

Ragge wey furlong, Barton 122/  
 7.

ruelle furlong, Heyford 144/26.

slog furlong, Hooknorton 183/  
 31.

Vt furlong, Barton 130/1.

Giberis, Gilbers, Oxford 57/20.

#### *gore.*

gore, Ludwell 141/1, 4.  
 olde gore, Hooknorton 176/29.  
 wyllogh gore, Rousham 142/33.

grene, the, Ludwell 140/24.

#### *hale.*

depcat halle, Little Tew 151/10.  
 kyngys brugge hale, Claydon  
 27/1, 28/30, 30/27.

lange hale, Barton 122/3.

lede hale, Perry 172/12.

mede halle, Claydon 29/16: *see*  
 hill.

#### *ham.*

brade ham, Kidlington 102/4.

cann ham, Kidlington 100/24.

cu ham, Hooknorton 95/6.

fullyngemylle ham, Oxford 29/  
 12.

goces ham, Oxford 54/26.

med ham, Barton 130/30.

medel ham, Claydon 30/26: *see*  
 hale, hill.

Northam, Oxford 21/26; 57/7;  
 24; 58/27, 30.

Senes ham, Suenes ham, Claydon  
 26/29, 28/29.

Siden ham, Oxford 21/12.

Spetes ham, Claydon 171/28.

Suddenam, Hooknorton 183/10,

Wiggelanam, Wyggeladam,  
 Hooknorton 178/16.

#### *heath.*

heth, Ledwell 138/24.

#### *hegg.*

Wowyne hegge, Hensington  
 107/32.

#### *heued.*

rammedenys heued, Ledwell  
 140/28.

#### *hill, hulle.*

butur hulle, Hooknorton 26/17,  
 30/21.

flex hulle, Hooknorton 190/18.

lodewell hille, Hooknorton 183/  
 33.

mapel doorwelle hulle, Ludwell  
 141/6.

mede hulle, Claydon 26/28: *see*  
 hale.

ote hulle, Hooknorton 173/18,  
 176/5, 183/24, 189/17.

rokes hull, Hooknorton 177/14.  
rowein hulle, Hooknorton 188/

33.

scapell hull, Hooknorton 176/27:  
*see* stapell hulle.

stapell hulle, stapull hulle, Hook-  
norton 187/11; 188/9, 21;  
190/17; 191/24.

stapen hulle, Hooknorton 176/  
n. 3.

white ote hulle, Little Tew  
151/8.

*holde.*

Dodden denes holde, Barton  
134/32.

*hole.*

depekat hole, Little Tew 151/  
n. 1.

*hurst.*

hurst, Oxford 29/13.

*lake.*

Gerardis lake, Hooknorton 176/  
32, 34.

Karsewalle lake, Hooknorton  
180/9, 184/15.

Moneken lake, Hooknorton 191/  
4.

*land.*

crot lande, Barton 122/7.

hangynde londe, Tew 151/11.

hanghende londe, Ludwell 141/  
2; hangen londe, 140/23.

hanginde londe, Kidlington 101/  
9.

in lond, Heyford 144/26.

lange londe, Ludwell 140/26.

lin londe, Ludwell 138/24.

meys heued londe, Ludwell  
141/3.

the rede londe, Claydon 26/29,  
28/29, 30/27.

shorte londe, Tew 151/15.

wolke londe, Barton 135/15.

wowe londe, Hooknorton 176/  
24.

wrighe de londe, Ledwell 140/22.

*lawe.*

Cudes lawe, Oxford 21/11, 32/  
9, 57/13.

schucke lawe, Barton 122/3.

stane lawe, Barton 130/6.

*ley*: possibly *-ey*.

mideley, middeleye, midleye,  
Oxford 31/11; 58/2; 69/11;  
70/6, 24; 71/20. [Medley is  
the modern name. Ought it like  
other neighbouring names to  
be divided as Med-ley, Cow-  
ley, Iff-ley: or is it best re-  
presented by the older form  
and divided as Mid-dle-ey?  
I am now in doubt.]

wyueleye, Oxford 21/6, 58/23,  
59/2.

*linch.*

lynch, Oxford 21/6, 58/30.

dene linche, Hensington 107/28.

*mead.*

ayleryches mede, Ludwell 140/  
34.

burgeys medis, Oxford 52/15.

bolestake, Oxford: *see* stake.

brummanys mede, Oxford 21/4.

cu mede, Handborough 82/25.

heme mede, Hooknorton 172/9,  
173/19, 176/35.

hunt mede, Bampton 53/32.

litel mede, Ludwell 141/2.

longe mede, Ludwell 140/26.

pit mede, put mede, Oxford 57/  
8, 58/21.

*mere.*

mikell mere, Hooknorton 176/  
19.

roleheme mere, Hooknorton  
187/10, 27.

*marsh.*

marsh, Hooknorton 176/6, 183/30, 190/19.

*mill.*

Bakes mulne, Weston 172/17.  
Martyns mill, Hooknorton 190/23.

*more.*

Brade more, Oxford 57/8, 58/22.  
Copped more, Little Tew 151/14.  
Frog more, Oxford 21/13.  
Shokeiwelle more, Hooknorton 190/21.

*ness.*

Hoker nesse, Hooknorton 176/26, 190/21.

*path.*

roses pathe, Oxford 68/26.  
pycke þurne path, Hensington 107/34.

ley pecche, Ludwell 140/33.  
schelde, Hooknorton 184/24;  
Kidlington 101/6.

*slade.*

brode slade, Little Tew 151/13.  
little slade, Little Tew 151/11.  
mylborewe slade, Hooknorton 176/23; milbury slade 190/24.  
northefurlonge slade, Hooknorton 183/24.  
north longe slade, Hooknorton 176/28.  
slade, Barton 130/4; lange slade, Barton 122/5.  
senewelly slade, Barton 130/2.

*stake.*

Bole stake, Oxford 52/27, 53/30, 55/5, 63/27.

*stone.*

hare staine, Claydon 171/29.  
hertel stone, Hooknorton 182/5.

*stowe. (?)*

Costowe, Little Tew 151/35, 154/35.

*street.*

kyngstrow strete, Hooknorton 176/21, 190/28.  
lambecote strete, Hooknorton 176/31, 181/27, 183/30.  
smale strete, Hooknorton 176/21, 190/27.  
whicheme strete, Hooknorton 176/33.

*stowre.*

stowre, Hooknorton 176/32, 190/26.

*thorn.*

the thorne, Barford 207/23.  
prestes thorn, prettes thorn, Claydon 27/1, 29/16, 30/25.  
threm thorn, Hooknorton 176/22, 181/25.

*ton.*

Neunton, Barford 207/24.  
Walton, Oxford 6/11, 7/21, 9/17, 21/3, 27/13.  
Westbecton, Barford 207/19, 208/12.  
Westleicton, Barford 207/n. 5.

*way.*

brayles weye, Hooknorton 176/24.  
bur weye, Bampton 54/1.  
dennese wey, Barton 122/1.  
grene wey, Hensington 107/34.  
longe wodefordes weye, Hooknorton 190/25.  
rugge weye, Hooknorton 191/3.  
sonde way, Barton 135/13.

west rugge wey, Hooknorton  
191/1.  
wode wey, Hooknorton 176/22.  
wode wey, Little Tew 152/3,  
155/4.

*well.*

afte welle, Hooknorton 191/1.  
brycte well, Hensington 110/18.  
calde well, Barton 122/5.  
fayre well, Hooknorton 190/17,  
191/3.  
fox well, Barton 122/4.  
haraldes welle, Bletchington  
172/23.  
mere welle, Rousham 142/29.  
rada welle, Barton 133/31.  
rammes welle, Ludwell 141/5.  
schalte well, Kidlington 101/7.  
schokeres well, Hooknorton  
176/n. 2, 189/15.  
seyre well, Hooknorton 190/n. 2.  
sholdres welle, Hooknorton 176/  
26.

stoke well, Oxford 50/13.  
threme well, Hooknorton 176/  
33, 183/34, 190/31.  
Wlsies welle, Wlsis welle, Hook-  
norton 176/30, 192/4.

*were.*

ald were, Oxford 65/12, 66/7.  
halc were, ? Kidlington 57/8,  
58/21.

*wood.*

Cogges (or Gogges) wood, Kid-  
lington 98/7, 26; 203/33;  
204/13.

*wyke.*

wike, Oxford 67/12.

*yard.*

fyf yerde, Ledwell 141/6.  
viii. yerdys, Oxford 14/30,  
18/13, 30/33, 65/16.

The English Register  
of  
Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

*EDITED, WITH AN INTRODUCTION,*

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS.

PART I: TEXT.

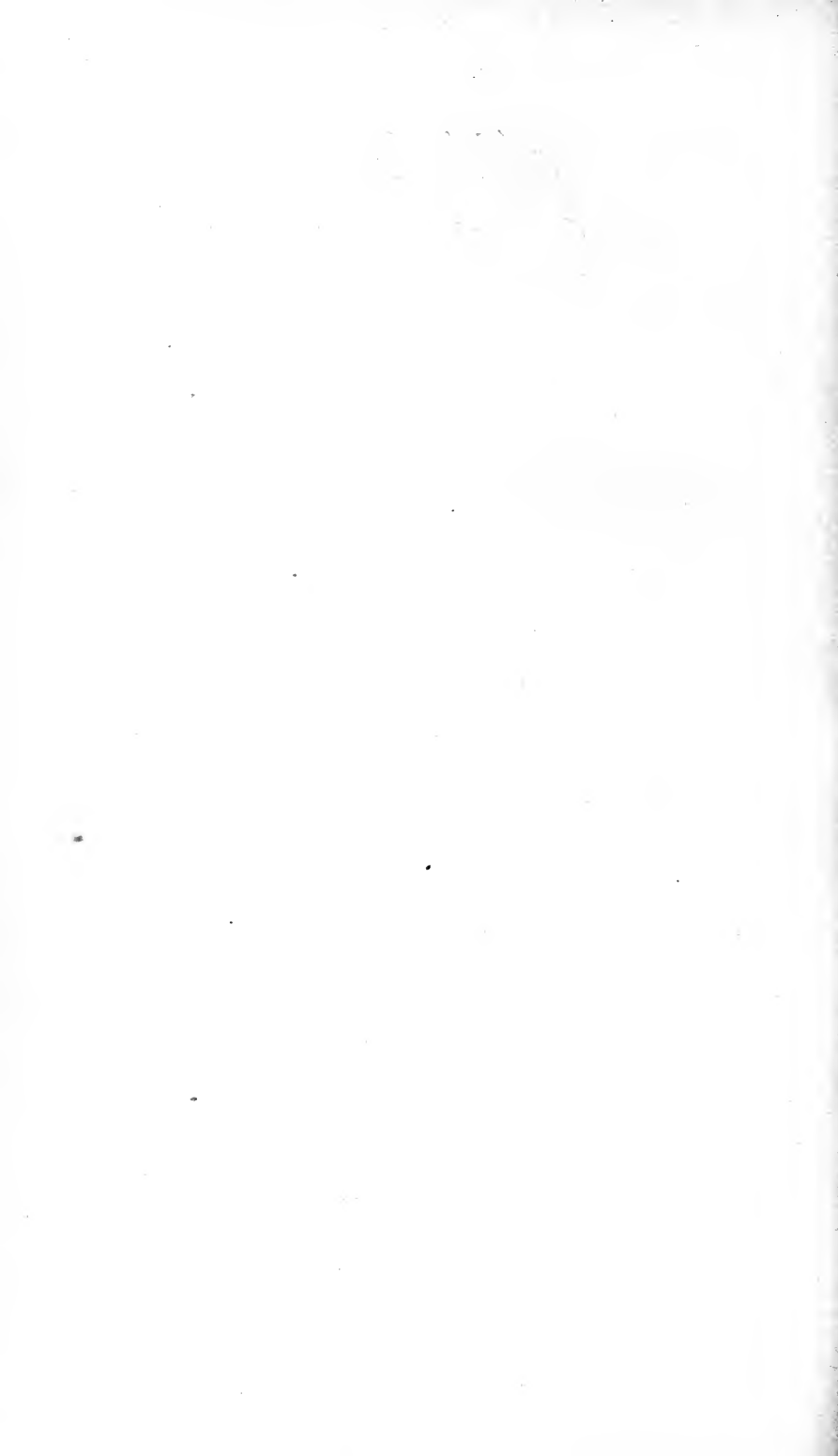
LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY

BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

DRYDEN HOUSE, 43 GERRARD STREET, SOHO, W.

1907





## PREFATORY NOTE

THIS beginning of an English version of the extensive cartulary of the great monastic house of Oseney is of exceptional interest as a monument of the language, raising more than one important question.

Why was it begun? What members of the monastic community, entitled to knowledge of its most intimate papers, were likely to understand documents in English, and not understand them in Latin? .

Why, if begun, was it not better done? Every here and there, especially towards the end of the fragment, the translation hopelessly breaks down, and, without collation with the Latin, is unintelligible. Were English monks so ignorant of English as to be unable to turn a Latin charter into their mother tongue?

Why was it left off? Because it was felt to be too hard a task, or because it was found to be valueless in practice?

When the Introduction, which has been written, is printed, it will appear how deeply the work is indebted to the chivalrous help of the Rev. H. E. Salter, M.A., New College, Vicar of Shirburn. Here I make only temporary acknowledgement of his assistance, without which the text would have been most faulty and the supplementary notes in many cases mistaken.

The English version follows the Latin Register in its division into 'Titles,' i. e. heads dealing with special points or estates. After the general 'Titles,' the properties dealt with in the fragment are all in Oxfordshire.

ANDREW CLARK.

(14)

# ENGLISH REGISTER OF OSENEY

## THE MIRROURE OF THE LYFE OF CRYSTE

- [a<sup>1</sup>] t the begynnyng the prohome of the booke  
pat is cleped þ<sup>e</sup> mirroure of þe blessedde lyfe of  
Ihu Cryste      The Life  
of Christ.
- 4 Prima pars pro die Lune      Monday.
- a devoute meditacion of þ<sup>e</sup> grete cownseyle in  
heuen for þe restorynge of man & hys saluatiō  
*Capitulum primum*<sup>2</sup>      i. Legend.
- 8 o f the maner of lyuyng of the blessed virgyñ  
mayden mary  
[*Capitulum secundum*<sup>3</sup>]      ii. Legend.
- 12 o f the incarnacion of Ihu & þe feste of the  
annunciacion and of the gretynge Aue maria      iii. Lk. i.  
26-38.
- Capitulum tercium*
- h ow pat owre lady wente to Elisabeth & mekely  
grette he<sup>r</sup>      iv. Lk. i.  
39-41.
- 16 *Capitulum quartum*
- h ow Joseph thoȝhte priuely to leue owre lady  
seynte mary      v. Mt. i.  
18-25.
- Capitulum quintum*

<sup>1</sup> 'a' is omitted, space being left for an illuminated letter. In the remaining chapters, the initial is a small letter, and space is left to substitute an illuminated one.

<sup>2</sup> Notice that the number for each chapter follows the abstract of its contents.

<sup>3</sup> Omitted in the MS.

vi. Lk. ii.  
6-20.

o f the Natiuite of ou<sup>r</sup> lord<sup>r</sup> Ihu cristē  
*Capitulum vj<sup>m</sup>*

vii. Lk. ii.  
21.

o f the circumcisiōn of ou<sup>r</sup> lorde iesu  
*Capitulum vij<sup>m</sup>*

4

viii. Mt. ii.  
1-12.

o f the epiphany þat is cleped þe open schewynge  
of god  
*Capitulum octauum*

ix. Lk. ii.  
22-39.

o f the purificacion of oure lady Seynte marye  
*Capitulum nonum*

8

*Tuesday.*

*s ecunda pars pro die martis*

x. Mt. ii.  
13-8.

[o<sup>1</sup>] f the fleyinge of oure lorde ihu in-to egipte  
*Capitulum decimum*

12

xi. Mt. ii.  
19-23.

o f the turnynge of oure lorde ihu from<sup>e</sup> Egypte  
*Capitulum xi<sup>m</sup>*

xii. Lk. ii.  
43-50.

h Ow þe chylde Jhesu was lefte allone in ieru-  
sale<sup>m</sup>  
*Capitulum xij<sup>m</sup>*

16

xiii.  
Legend.

w hat maner of lyuynge oure lorde ihe hade &  
what he did fro hys twelve yeer vn-to þe  
begynnyng of hys xxx<sup>ti</sup> yeere  
*Capitulum xiiij<sup>m</sup>*

20

xiv. Mt. iii.  
13-17.

o f the baptyme of oure lorde ihu & þe weye  
þerto  
*Capitulum xiiii<sup>m</sup>*

24

*Wednesday.*

[t] ercia pars pro die mercurij

xv. Mt. iv.  
1-11.

o f the fastynge of ou<sup>r</sup> lorde ihu and hys tempta-  
cions in deserte  
*Capitulum xv<sup>m</sup>*

28

<sup>1</sup> Omitted in MS.

h Ow oure lorde ihu began to teche & gedre  
his discipuls

xvi. Mt. iv.  
17-22.

**Capitulum xvj<sup>m</sup>**

4 o f the miracle doend, at þe bridale, of water  
turned in-to wyne

xvii. Jn. ii.  
1-11.

**Capitulum xvii<sup>m</sup>**

8 o f that excellent sermon of oure lorde ihu in þe  
hulle

xviii. Mt.  
v-vii.

**Capitulum xviii<sup>m</sup>**

o f the seruante [of] Centurio and þe sonne of  
the lytelle Kyng heled of oure lorde ihu criste

xix. Mk. ii.  
1-12; Jn. iv.  
46-54.

12 **Capitulum xix<sup>m</sup>**

o f þe paralytike man lette down in hys bedde  
by hys howse hyllynge and heled of oure lorde  
ihu cryste proughe þe beleve off theyme þat bare  
hym

xx. Mt. ix.  
1-8.

16

**Capitulum vicesimum**

h Ow þat martha was heledde of here sekenesse  
be towchyng of þe hemme of oure lordes clothe

xxi. Lk.  
viii. 43-8:  
Legend.

20 **Capitulum xxi<sup>m</sup>**

o f the conuersion of mary maudeleyne

**Capitulum xxii<sup>m</sup>**

xxii.  
Legend:  
Lk. viii. 2.

o f the Spekyng of oure lorde ihc with þe woman  
Samarytane atte þe pytte of water

xxiii. Jn.  
iv. 1-26.

24

**Capitulum xxiii<sup>m</sup>**

h Ow þe disciples of ihu plucked þe eerys of  
corne & eten þeim for hunger on þe sabaoth  
day

xxiv. Mt.  
xii. 1-9.

28

**Capitulum xxiiii<sup>m</sup>**

*Thursday.***Quarta pars pro die Jouis**xxv. Jn. vi.  
1-14.o f þe fedynge of þe grete peple with brede  
multipliede**Capitulum vicesimum quintum**

4

xxvi. Jn. vi.  
15.o f the fleyinge of ouȝ lorde ihc when þe peple  
wolde haue made hym þeire Kyng**Capitulum xxvj<sup>m</sup>**xxvii. Jn.  
vi. 16-21.o f the preyer of ouȝ lorde ihu in the hylle and 8  
how After he comme to hys disciples goynge**Capitulum xxvij<sup>m</sup>**xxviii. Mk.  
vii. 11-3.h Ow þe pharisees & oper token occasiō &  
sclawnder off þe wordes and dedes of Ihu Criste 12**Capitulum xxviii<sup>m</sup>**xxix. Mt.  
xix. 27-30.o f þe speciale rewarde of ouȝ lorde Ihu behoten  
to alle þo þat forsake þe worlde for his luffe**Capitulum xxix<sup>m</sup>**

16

xxx. Mk.  
ix. 1-10.  
[un-  
finished.]o f the transfiguracion of oure lorde ihu in þe  
hylle.**[Capitulum xxx<sup>m</sup><sup>1</sup>]**

<sup>1</sup> In leaving off, the writer has not even added the number of the last chapter of which he gives the summary. The headings given in this fragment correspond exactly with John Morton's Englishing of Bonaventura's *Vita Christi*, printed by Caxton and by Wynkyn de Worde.

# OSENEY CARTULARY ENGLISHED

[1.] [V<sup>1</sup>] \*Of þe ffundacion off þe Chapell of Seynte \*leaf 1.  
George.

It is to be myndyd̃ that Robert Doyly and̃ Roger of Iuory, sworne brethreñ and <sup>2</sup> i-confederyd̃ or i-bownde euerich to other by feyth̃e and sacrament, come to the conquest of Inglonde with Kyng William bastarde. ¶ This Kyng ȝafe to the saide Roberte tweyne baronyes of doylfys and̃ of saynte Walerye. ¶ In the ȝere fro the Incarnacion of oũr lorde anno M<sup>i</sup> lxxij.<sup>3</sup> was i-belde the castell of oxonforde, in the tyme of Kyng William a-forsaide. This robert doylly ȝafe to his sworñ broþer Roger a-forsaide A baronye, the which is nowē i-callið of seynte Walerye. ¶ In the ȝere of oũr lorde anno M<sup>i</sup> thre score and xiiij. was i-foundid̃ the church of saynte george in the castell of oxonforde, of Robert Doylly the firste and̃ of Roger of Iuory, in þe tyme of Kyng William bastarde, the which <sup>4</sup> sett in the seyde church secular chanons, and certeyne rentes of the tweyne baronyes afore-saide to the seyde chanons asseynd̃, of churchis, londis, tithis, and̃ possessions, and̃ other thynges.

Notice of Robert Doyly I,

favourite of William I,

builder of Oxford Castle, 1072,

and co-founder, 1074, of St. George's church, for secular canons.

[Died about 1090.]

[2.] A<sup>5</sup> charter of Robert Doylly þe ffirst, of þe ffundacion of þe church of Seynte George i-ȝefe to þe Seculer chanons þe which vnderfoloweth.

Claims to be about 1074.

¶ BE hit i-knowe to the feythfull meñ of holy church both present and̃ to be þat I, Robert Doylly, willyng and̃ grauntyng

Robert Doyly I

<sup>1</sup> For convenience of reference, the 'tuli' of the Latin Register by which old quotations are often made, have their own Roman number assigned them. The English follows their order without giving the numbers.

<sup>2</sup> 'i-confederyd or i-bownde' is an alternative rendering of the one word 'confederati.' This double rendering, first by a Latinism, then by an English word attached to the first by 'or,' is a frequent, and sometimes a confusing, feature of this

translation.

<sup>3</sup> 'Septuagesimo primo,' in the Latin.

<sup>4</sup> The writer uses 'the which,' for the relative, alike for singular and plural, masculine and neuter, subject and object. Latin is 'qui . . . instituerunt.'

<sup>5</sup> This 'charter' cannot be genuine, since it mentions 'king Henry' (succeeded 1100). It was possibly forged to establish title in some dispute with St. Frideswyde's priory.

granted, to  
the secular  
Canons in  
St. George's  
church,

St. Mary  
Magdalene  
church,  
and other  
possessions.

[See in no.  
21.]

Aldithe my wiffe and my brethreñ Nigelle & Gilberte<sup>1</sup>, 3afe  
and graunted; and with this present charter conformed, in-to  
pure ande perpetuall almes, to god and to þe church of Seynte  
george in þe castell of Oxonforde and to the chanon̄s in hit 4  
*seruyng* god and to þere successoures, the church the which  
[I founded], for the helth of Kyng Henry and the welfare  
of all þe reame Also<sup>2</sup> and for myne helth, and of my wiffe,  
and brethreñ, fadurs and modurs, and of oū frendes, all þynges, 8  
tenementes, tithis, and possessions vndur-write: that is to say,  
þe church of seynte<sup>3</sup> marye Mawdeleyñ the which is i-sett in  
the subbarbis of oxonforde, with thre hides of londe in Waltoñ,  
and medys, and tithis to the same church perteynnyng, (as hit 12  
is conteyned with-inne 'How<sup>4</sup> the church of Seynte george  
come.' 15)

About  
1074.

[3.] A confirmacion of Rogeñ of Iuorye of þe 3ifte of þe  
saide Robert.

Confirma-  
tion by  
Roger of  
Iveri (no. 1),

of his  
brother-in-  
arm's  
(Robert  
Doyly I's)  
foundation.

[See in no.  
21.]

¶ KNOWE þey that be present and to be þat I, Roger of  
Iuorye, for the helth of oū lorde Kyng and of all the reame 16  
and also for the helth of my lorde Robert Doylly and Aldithe  
his wiffe and the helth of myne, haue i-graunted, and with  
my present charter conformed, to god and to the church of  
seynte george þe which is i-sett in the Castell of Oxonforde, all 20  
londis and tenementes, tithis, rentis and possessions, the which  
the saide Robert Doylly of his baronyis 3afe and graunted and  
assyned to god and to the church of seynte george Afore-saide  
and to the chanon̄s þere *seruyng* god: that is to say, the church 24  
of Seynte Marye Mawdeleyne the which is i-sett in the subarbis  
of oxonforde, and with thre hides in Waltoñ, ande þe londe of  
twenty-acre. 1. (as þey been conteyned with-inne in the title  
'Howe<sup>6</sup> the church was i-3efe of seynte george to the chanon̄s 28  
of oseneye': *vide notam* &c.<sup>5</sup>).

<sup>1</sup> Robert Doyly I had a brother Guido, but (so far as is known) not Gilbert.

<sup>2</sup> 'necnon et pro mea ac uxoris et fratrum, parentum, et amicorum nostrorum salute.' Elsewhere 'parentum' is rendered 'kynnesfolkes.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Mary Magdalen's

church in Oxon.'

<sup>4</sup> i.e. in Tit. VII (p. 20).

<sup>5</sup> The compositor has represented the varying symbols of the MS. for 'etcetera' by special types.

<sup>6</sup> i.e. Tit. VII.



- [4.] A charter<sup>1</sup> of Thomas Deen i-made to þe Seculer chanon<sup>s</sup> of a Crofte called Denys Crofte. About 1140?

¶ BE hit i-knowe to all *Christine* men that I, thomas Deen, gave and graunted, and with þis my present charter conformed, to god and to the church of Seynte george in the castell of oxonforde and to the chanon<sup>s</sup> þere *seruyng* god, all my Crofte with the *pertynences* \* the which is i-called Denyscrofte, in-to free pure and perpetuall almes, alsomuch as to me ande to myne heyres longyth, to the chefe lorde yeldyng þerof þerely for me and myne heyres to the chefe lorde<sup>2</sup> vj. s. of sterlynges for all thynges. And I, thomas, and myne heyrys, the sayed crofte, with the *pertinences*, to the forsaid church and chanons a-gayenst all mortall men for euer shall warantize. In-to the  
12 wisse of the which thyng, to this writyng my sele I haue i-putt. Thes witnesses &c<sup>o</sup>.

Grant to St. George's church, by Thomas deen,

\* leaf 1, back. of Deen's-croft,

subject to 6s. quit-rent to the chief lord.

- [5.] A charter of Brummanne of Walton i-made to þe chanon<sup>s</sup> aforsaide of here londe In Walton ande twentiacre. About 1140?

BE hit i-know to all the children of the church that I, brummanne of Walton, for the helth of my sowle and of myne  
16 and of all cristen, haue i-gave and graunted, and with my present charter conformed, to god and to the church of seynte George in the castell of oxonforde & to the chanon<sup>s</sup> þere *seruyng* god, willyng and grauntyng my lorde Robert Doylly, all my londe,  
20 with medys and oþer *pertinences*, the which I helde of hym in Walton and twentyacre: to be holde and had, to the forsaid church and chanons and to here successours, in-to free pure and euerlastyng almys. And I, brummanne, and myne heyres,  
24 the said londe, with medys and oþer *pertinences*, to the forsaid church And chanons azenste all cristen men and Juys<sup>3</sup>, as owre free pure and perpetuall almys, shall warantize Aquyte

Grant to St. George's church, by Brumman,

of land in Walton and Twenty-acre (see in no. 6).

[Warranty against Jews!]

<sup>1</sup> Of doubtful genuineness: being antedated. The land, however, was actually a possession of Oseney, and is so found in the Hundred Rolls.

<sup>2</sup> The dittography is in the English MS., not in the Latin.

<sup>3</sup> This warranty against Jews is quite out of place at this date, and is fatal to the genuineness of the deed. The insertion of

such clauses in leases and grants belongs to the next century (1230-80). Attention is drawn to the peculiarity by a marginal note 'warrantize: note.' A motive for forgery is suggested by the necessity of repelling St. Frideswyde's priory claims in St. Mary Magdalene parish, which were backed by a forged deed (see no. 54). The property was actually owned by Oseney.

and defende. And that this my yife<sup>1</sup> and graunte be sure and stable, to this present wrytyng my sele I haue put to. Thes witnesses &c<sup>2</sup>.

About  
1140.

[6.] A confirmacion of Robert Doylly of þe ȝiftes of þe Saide thomas and Brummanne.

Alleged  
confirmation to St.  
George's  
church, by  
Robert  
Doyly II,  
of no. 4,

and no. 5.

KNOW all pepull that I, Robert Doylly, graunted & [con- 4  
fermed], to god and to the church of seynte George in the  
castell of oxonforde and to the chanons of the same church and  
to there successours, the yife<sup>1</sup> that to them made Thomas Deed  
of a Crofte in subarbys of Oxonforde the which is i-called 8  
Denyscrofte, of my fee, ȝeldyng to me and to myne heyres vj. ȝ.  
ȝerly for all thynges. To<sup>2</sup> thes þynges, I haue grauntyd, and  
with this my charter confermed, to the sayde church and  
chanons and to þere successours, þe ȝifte the which to þem made 12  
brumman of Walton of<sup>3</sup> ood caruke or plowlonde of grounde  
and a mese [and<sup>4</sup> xxiv. acres of mead, which he held of me  
in Walton,] and xx<sup>ti</sup>. acris with a pasture with þe pertinences,  
the which he helde of me in þe subarbis of oxonforde for his 16  
seruyce: To be holde and had, to the forsayde church [and]  
chanons and to there successoures, in-to pure free and perpetuall  
almys, as the charter of þe forsayde brummann, þe which to þe  
forsayde church and chanons [he] maade, fully witnyseth. 20  
and that þis my graunte and confirmacion be ferme and stable  
for euer, to thys wrytyng my sele I haue i-putt. Thes wit-  
nesses. ȝ.

About  
1130.

[7.] A confirmacion of Kyng Henry<sup>5</sup> þe sone of Kyng  
William Bastarde i-maade to þe chanons of Seynte  
George.

Confirma-  
tion to St  
George's  
church by  
Henry I,

HENRY, Kyng of Inglonde And Duke of Normandy, to 24  
Archiebisshops bysshops Abbotes Erles Barons Justices shrevys  
mynsters and to all his trew men frenshe and Englishe helth.  
Know ȝe me to haue i-graunted and confermed euer, in-to  
perpetuall almys, to god and to the church of saynte George 28

<sup>1</sup> *Sic.* Read 'yifte.'

<sup>2</sup> 'Ad hec.'

<sup>3</sup> 'de una carucata terre.'

<sup>4</sup> Added from the Latin.

<sup>5</sup> 'Henry I,' in margin. A genuine  
charter: original at Christ Church.  
Among witnesses is Geoffrey, cancellarius  
(1124-35).

þe which Robert Doylly foundid<sup>1</sup> in the castell of oxonforde and to the chanon<sup>2</sup> of the same church, all þynges and<sup>3</sup> possessions the which the sayde Robert and his successours to þe same church 3afe: that is to say, the church of seynte Marye Maudeleyne<sup>1</sup> the which is i-sette in the strete with-owt the Northgate and<sup>2</sup> . . .<sup>2</sup>. Wherefore I wylle and surely commaunde þat þe forsayde \* church and chanon<sup>3</sup> haue and holde, weñ and<sup>4</sup> in 8 peece, frely and<sup>5</sup> worschipfully, ande hoolely, and that all þe tenementes of the same church and<sup>6</sup> meñ of þe chanouns be quyte<sup>3</sup> of schyres and<sup>4</sup> hundredys and<sup>5</sup> wardys and<sup>6</sup> danegeldys and<sup>7</sup> all pley, (and<sup>8</sup> of sake and<sup>9</sup> soc, tol and<sup>10</sup> teme, and<sup>11</sup> infan- 12 genethefe), and<sup>12</sup> of all other quarels or playntes and<sup>13</sup> exaccions, owtake murthu<sup>14</sup> and<sup>15</sup> thefte i-preued. Thes witnesses &c<sup>16</sup>.

of Robert Doyly I's gifts (as in no. 2),

\* leaf 2.

and grants of exemption from king's courts and king's taxes, and of feudal jurisdiction.

[8.] This charter afore i-write is fully innewyd<sup>5</sup> By Kyng Henry<sup>6</sup> the Sone of Kyng John, þe which 3e shall fynde In þe charters folowyng vndur<sup>7</sup> of þe ffredoms of Oseneye.<sup>8</sup>

About 1220.

Confirmation by Henry III.

[9.] A Brefe of Kyng Henry<sup>8</sup> þe Sone<sup>9</sup> of Kyng William Bastarde of þe Crofte of Walton.<sup>10</sup>

About 1166.

HENRY, by the grace of god Kyng of Ingland<sup>1</sup> Duke of Normandy And of gyeñ and<sup>2</sup> Erle of Aungy, to Hugh<sup>10</sup> pleg. 16 helth. I charge the þat, ry3ghtfully and<sup>3</sup> with-owte differryng, þou make to be 3elde oon<sup>4</sup> crofte of londe of Walton, with all his pertinences, to the church of seynte george of oxonforde, þe which perteyneth (or longeth) to the prebende the which was of

Order by Henry II, ordering restoration to St. George's church of a croft of the prebend of

<sup>1</sup> 'Mari Magdalene,' in margin.

<sup>2</sup> i.e. and [the rest as given in no. 21]. Latin has 'etc.'

<sup>3</sup> 'francheis: note the ffredoms,' in margin.

<sup>4</sup> This clause is out of place, and 'of' ought to be 'with.' The clauses which go before and come after conferred exemptions from attendance at, and fees or fines to, certain of the king's courts, and from contributing to certain taxes. This clause gave the church of St. George feudal jurisdiction over its own tenants and servants. A correct statement is found in no. 13. In the Latin the clause is out of place, but

'cum' is given.

<sup>5</sup> 'innovata.'

<sup>6</sup> 'Henry III,' in margin.

<sup>7</sup> 'subsequentibus.'

<sup>8</sup> 'Note: Henry the I,' in margin: but it should be Henry II.

<sup>9</sup> In error for 'grandson,' as is seen in the king's style, as also by the attached witness, John (of Oxford), dean of Salisbury 1165-75. The error has been copied into Wood's *City of Oxford*, ii. 187.

<sup>10</sup> Hugh of Plugenet, lord of Headington manor, and so feudal lord in the north suburb of Oxford: Wigram's *Cartulary of St. Frideswide*, ii. 24-6.

Walter,  
arch-  
deacon.

Walter<sup>1</sup> Archedecun, And suffer not thereof ony wronge to þe forsaiðe church to be do, or hit with vnryȝhtfull customs to be vexid. And but þou wyll dooñ myñ commaundement, lete my Justice of oxonford do hit, last<sup>2</sup> þere-of more playnyng to 4 here I ofte. John, Deen of Salisbury, Witnesse: at clarendon.

[10.] **Termes to Be declared for Euidence afore i-write, and also folowyng after.**

Explan-  
ation of  
manorial  
terms: see  
nos. 7, 13,  
&c.

*Nota.* Soc is sute of your homage in your courte, after the custome of þe Reame. Sacke ys pley and amendys of mysdoynge of your meñ in your courte, for *sacke* in Englysh is 8 *cheson* in frensh, and hit is i-saiðe 'for the which sake,' *id est*, 'pur quele encheson,' and sacke also is a forfeite. Tol is that ye and youre meñ and all your homage be quyte in all mercates of tol i-axid of thynges i-bowghte or solde. Teme is that 3e 12 haue all auereyne of your bonde meñ, with here sute and catell, where-so-euer in Inglonde þey be i-founde, oute-take that if a bonde mañ quietly a yere and A day in oony towne pryvylegyd haue i-dwellyd so that in here communitie (that is to say, in-to 16 þere yilde) haue be receyuyd and as a cytysyn haue be receyvyd, evyn þerwith fro his bondage is delyuered. Infangenthefe is that thefs i-take in your lordeship and in 3our fee convictyd be Juggyd in your courte. Owtefangenethefe<sup>3</sup> is þat þefes of 20 your lordeship or fee i-take with thefts be callyd agayne to your fee And there to be i-Juggyd.

[11.] [VI.] **Sequitur ffundacio Oseneye.**

Notice of  
Robert  
Doyly II,

HIT is to be know to all trewe meñ of holy church þat Robert Doylly the fyrst And Nygeñ Doylly where carnañ 24 brepreñ, the which come with Kyng William conquerour bastard in-to Inglonde. The sayde Robert dyed withoute heyres of his body; the sayde Nygeñ his brother succedyd hym in-to þe herytage as heyre, þe which Nygeñ gate Robert Doylly the secunde. 28

¶ In the 3ere of our lorde a þowsande hundrede and

<sup>1</sup> Walter, archdeacon of Oxford, died 1151.

<sup>2</sup> 'ne inde amplius querelam audire debeam.'

<sup>3</sup> 'outfangthief' does not occur in any grant or confirmation among these documents. Cp. *Godstow Register*, p. 650.

xxix<sup>ti</sup>. Robert Doylly the secunde, þe soone of Nygeff Doylly  
 aforsaide, founded the church of saynte Marye in þe Ile of  
 oseney, consentyng<sup>1</sup> Theodbalde Archiebisshop of Caunterbury,  
 4 And Aliþaundur bisshop of \*lincoln; in the tyme of Kyng  
 Henry the ffyrst (þe soone, that is to say, of William Bastarde  
 conqueroure of Inglande), at þe peticion of Edythe (þe dowghter  
 of fforð) wyfe of þe forsayde Robert Doylly, foundid was þe  
 8 saide church.

founder, in  
 1129, of  
 Oseney, for  
 Regular  
 Canons,  
 \* leaf 2,  
 back.  
 at the  
 instance of  
 his wife  
 Edith.

[12.] A charter of Robert Doylly þe secunde, foundar of 1129.  
 þe Howse of Oseneye: Off þe ffirst ffeffing.

BE hit i-knowe to all true men of holy church, bothe present  
 and to be, þat I, Robert Doylly, wylling and grauntyng Edythe  
 my wiffe and my soonys Henry and gilbert, yefe and graunt,  
 12 in-to perpetuall Almes, to þe church of god and of saynte marye  
 his moder and to þe chanons in hit seruyng god, þe which [I]  
 (Aliþaundur by the grace of god bysshop of lincolne yevyng  
 counseyle and confermyng) founded in the Ile þe which is i-called  
 16 Oseney, for the helth of the Kyng and the welfare of all the  
 Reame And also for myne helth and of my wyffe and of my  
 soonys parentis and frendes, alle þat is myne in þe forsaide Ile;  
 with all dwellynges þe which I had vpon the were<sup>2</sup> the which  
 20 is of myne myllys þe which been by þe castell of Oxonforde;  
 and tithynges of the same Myllys; And pese churches<sup>3</sup> of my  
 londe, of Cudelyngton, of Weston, of Hokenorton, of Cleydon,  
 of Sheneston, of chesterton; with-in the borowgh of oxonford,  
 24 londys þe which helden Engerike, Raymunde, Ailnoth, Good-  
 wyne the soone of Edwachere, Ermenolde, Goodwyne Nicuma,  
 Suetyng Cadica, Rauenyng, Segryn by the Walle, Henry  
 Corueser, leofwyne Haltyng<sup>4</sup>, Goodwyne money-maker<sup>5</sup>,

Grant to  
 Oseney,  
 by its  
 founder,  
 Robert  
 Doyly II,  
 of

(a) all his  
 land in  
 Oseneyisle;  
 (b) War-  
 ham-bank;  
 (c) tithes  
 of Oxford  
 Castle  
 mills;  
 (d) six  
 rectories;  
 (e) in  
 Oxford,  
 feudal  
 superiori-  
 ty over  
 eighteen  
 holdings;

<sup>1</sup> 'Consenting' in the primate's case refers to a later (no. 34) confirmation. Theobald of Bec was not elected archbishop till Dec. 1138. Alexander was bishop of Lincoln 1123-47.

<sup>2</sup> Marginal note: 'Weyres & Mylles by the Castell.' The 'were' mentioned was the narrow strip of land between the eastern boundary stream of Oseney (i.e. South Oseney) island and the feeder of the Castle mills: Wood's *City of Oxford*, i. 313.

See more of it in no. 43.

<sup>3</sup> The six names are noted in the margin. Kidlington, Weston-on-the-Green, Hooknorton, Chesterton, are in Oxfordshire; Claydon is in Bucks. 'Sheneston,' the sixth, was not in Lincoln diocese, as is shown by its absence from the Lincoln confirmations, e.g. nos. 14, 19, 26. It is Shenstone in Staffordshire.

<sup>4</sup> 'claudus,' in the Latin.

<sup>5</sup> 'monetarius.'

[The mint in Oxford.]  
(f) a rent-charge of 2s.;  
(g) tithe;  
(h) in Hook-norton, superiority over a hide, and a yardland;  
(i) near Oxford castle, a house;  
(k) Water-eaton manor;  
[Widow's jointure-land.]

with manorial rights to wood, fishing, pasture.

Brychrik money-maker, Godrike, William, Raph Baker, Leofwyn budda, Geffrey Miller; and twey shelyngworth of Rent þe which helde fromunde chapeleyne; And tithyng of Nichol of Stodeham, þe which þe same fromunde chapeleynd helde; with- 4 in Hokenortoñ (myne Maner), halfe an hide of londe þe which was off Hugh ffranceys, And j. 3erde-londe, the which Maurice chanoñ helde and after hym þe sone of the same; and by the castell of oxonford, vndur the waif, a dwellyng þe which was of 8 Waryñ chapeleyne; Etoñ<sup>1</sup> all my towne, with all thynges þe which longe to hit (outetake þe Mille þe which I haue yefe to a-nother church<sup>2</sup>, And sperwesaye<sup>3</sup>), And so that þat parte þe which my modur holdeth, whenne-so-euer she stynteth<sup>4</sup> to 12 holde hit, þat hit come in-to þe lordship of the church to þe vse of the breþrynne: Wherefore I wol and pray þat weif & in peece, fully and worschippfully, the forsaide thynges þe forsaide church holde, with all customs and fredoms<sup>5</sup>, þat is to say, in 16 wode and playne, in Medes and ffedynges, in waters<sup>6</sup>, in wayes and patthis, and all otheþ places, as euer oony oþer mañ beste afore hit helde or my-selfe helde while þey were in my lorde-ship. These witnesses Walter, Archedecun &c<sup>2</sup>.

20

About 1129.

[13.] A confirmacion of Kyng Henry þe ffirst, þe Sone of William Bastarde, of þe forsaide 3evyng.

Confirmation to Oseney, by Henry I,

of the founder's grants (as in no. 12) viz.—  
(a);  
(k);  
(e);

HENRY, Kyng of Inglande and Duke of Normandye, to Archibissshops bisshops Abbotes Erles Barons Justices Shrevys Mynsters and to all his true meñ of all Inglande helth. Know 3e me to haue i-graunted and confermed, in-to perpetuall almys, 24 þe yefte þe which Robert Doylly maade to þe church of saynte Marye þe which he foundid in the Ile of Oseneye ande to the chanons pere servyng god, all þat was his in the same Ile; and all Etoñ with his lordship (outetake a mylle); And, with-in 28 the borowgh of oxonford, meñ And londys the which he had

<sup>1</sup> Marginal note: 'Eton.'

<sup>2</sup> i.e. to St. Frideswyde's Priory, about 1125; Wigram's *Cartulary of St. Frideswyde*, ii. 208. This is the mill, called Hulk's mill (from the tenant), which comes in nos. 76-7.

<sup>3</sup> 'Sperwesaye,' here excepted, was afterwards given (no. 24) by Henry Doyly I. 'Sparsye Mead' is still the name of the

large meadow, east of Cherwell, opposite Watereaton Manor Farm.

<sup>4</sup> 'destiterit.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note þe ffreedom agaynste Cudelyntoñ & Hokenortoñ,' i.e. against the Plecy family, who acquired these manors, after the Doylys died out, and were rather unfriendly to Oseney.

<sup>6</sup> Marginal note: 'fishing.'

in his lordeship; and<sup>r</sup> all churches of his lordeship (pat is to say, þe church \* of Cudelynton, the church of Hokenorton, the church of Chesterton, the church of sheneston, the church of 4 Watlyngton<sup>1</sup>, the church of cleydon, the church of Weston), with all thynges to þe same perteynynge in tithis And<sup>r</sup> londes and<sup>r</sup> meñ And medys and<sup>r</sup> fedynge: Wherefore I wil<sup>l</sup> and<sup>r</sup> surely charge þat þe forsaide church and<sup>r</sup> chanons holde, welle and<sup>r</sup> in 8 pece, worschippfully, with<sup>2</sup> sacke And<sup>r</sup> soc tol and<sup>r</sup> teme and<sup>r</sup> Infangenthefe, and<sup>r</sup> that they and<sup>r</sup> all tenementes and<sup>r</sup> þere meñ be quyte of shyrys and<sup>r</sup> hundredis and<sup>r</sup> wardys and<sup>r</sup> daneyeldis and<sup>r</sup> comynpleys and<sup>r</sup> all othe<sup>r</sup> exaccions and<sup>r</sup> playntes, outetake murthe<sup>r</sup> 12 and<sup>r</sup> thefte i-preued. Witnesse these: Alizaund<sup>r</sup>, bisshop of lyncolne; Symon, bisshop of Wyrce<sup>tur</sup>; Robert, Erle of Glowce<sup>tur</sup>; &c<sup>2</sup>.

(d) the six churches,  
\* leaf 3.  
with  
Watlington  
added,

with  
manorial  
juris-  
diction, and  
exemptions  
from courts  
and taxes  
(as in no. 7).

[14.] A confirmacion of Alizaund<sup>r</sup> Bisshop of lincoln About 1145.  
of þe fundacion of þe Howse of Oseneye.

ALIZAUNDER, by the grace of god bisshop of lincoln, to all in criste wel<sup>l</sup> i-loved<sup>r</sup> soones of the church<sup>3</sup> to the which he is hede 16 (god<sup>4</sup> beyng the doer), helth and the blessing of god<sup>r</sup> and<sup>r</sup> his. To the peticion, þe which to the stabylyng of religioñ and<sup>r</sup> 5 of sowles helth we know to perteyne, hit befalleth vs to assent swyftely and<sup>r</sup> to make sure; where<sup>6</sup> abowte, of owre mooste 20 deer<sup>r</sup> soone Wygoode prior<sup>7</sup> of Oseney and of his brethrynn, to þere ry3ghtfull peticions ly3ght<sup>8</sup> assent we 3evyng, to þe church of saynte Marye (in the which þey been<sup>r</sup> i-3efe to þe servyse of god) þe which in the Ile þe which is i-called<sup>r</sup> Oseney is i-foundid<sup>r</sup> 24 and sett, vndur þe defense of seynte mary and<sup>r</sup> owre to be defendid<sup>r</sup> we take, and with þe surenesse<sup>9</sup> of þis present letters we make sure, by þe Auctorite of þe office that we vse, ordeyn- of all its estates,

<sup>1</sup> The church of Watlington was ultimately (about 1170) the gift of William Paganell (no. 37), confirming his father-in-law's (Halina de Bidun's) grant. It had probably been granted by Robert Doily II with the others in no. 12, but before Oseney could obtain possession (by death of the rector), King Stephen took the manor (1142) from the Doilys. The new lord (William de Chesney) gave the church to Oseney, about 1150, but the manor was taken from him, about 1154, before Oseney obtained possession. It seems to have been erased from no. 12, but retained here.

<sup>2</sup> Marginal note: 'lybertyes,' attached by a bracket to the lines which follow.

<sup>3</sup> i.e. of Lincoln diocese.

<sup>4</sup> 'deo auctore.'

<sup>5</sup> 'et [ad] animarum salutem.'

<sup>6</sup> 'Quo circa.'

<sup>7</sup> The head of Oseney was originally styled *prior*; Wood's *City of Oxford*, ii. 210. Wigod, after ruling as prior for nearly 16 years (1138-54), assumed the title of *abbot*, possibly granted him by the pope when he visited Rome (1151).

<sup>8</sup> 'facilem assensum.'

<sup>9</sup> 'sanctione.'

particu-  
larly (i) the  
founder's  
gifts, viz.—  
six  
churches  
(five as in  
no. 12 d,  
and, in  
addition,  
Stone);  
also, lands  
in Oxford  
as in no. 12  
a, b, c, e;  
Watereaton  
manor,  
12 k;  
rent-  
charge and  
tithe, 12  
f, g;  
in Hook-  
norton, as  
in 12 h;  
(ii) King  
Stephen's  
gifts, of  
60s. rent,  
and of  
5s. 5<sup>3</sup>/<sub>4</sub>d.  
rent;  
(iii) queen  
dowager  
Alice's gift  
(no. 83);  
(iv) Lang-  
ney island;  
(v) Robert  
Foliot's  
land;  
(vi) Ralph,  
son of  
Siward's  
land.

yng þat all maner possessions, all maner goodes, nowe this same church by the offryng of true men ryȝhtfully and lawfully hath, vndewyð<sup>1</sup> to þem, and to þere successours sure and vnbroke<sup>2</sup> Abyde. In the which, these we have avised<sup>3</sup> to be schewed in 4 þere owne namys: þat is to say, þe church<sup>4</sup> of Cudelyngton, of Weston, of Hokenorton, of cleydon, of chesterton, of Stanes; and þat was of Robert Doylly (of this church founder) in Oseney, with all dwellynges þe which he had vppoð þe were þe which is 8 of þe Milles þe which beð by þe castell of oxonforde, and tithynges of þe same Milles, and all þe londe þe which to þe same church with-inne the borowghe of oxonford the same forsaide Robert yafe and with his charter confermed; alle Eton, with 12 alle thynges to hit perteynyng (oute-take þe Mille, ande sperwe-say), and twey shelyngworth of Rent þe which helde fromunde chapeleyne, And tithynges of Nicholl of Stodeham; with-inne Hokenorton, free seruyce of Hugh ffraunceys<sup>5</sup> of halfe an hide, 16 And oon ȝerde of londe; and of þe yifte of Kyng stephyñ ande of thempryce, prebende of lx. ȝ. (of bensynton, xxiiij.; of bamton, xxiiij.; of Hedyndon, xij.), And of v. ȝ. v. d. ob. qua. with-in the borowgh of oxonforde of that londe þe which<sup>6</sup> is viij. ȝerdys of 20 the Kyng, with all thynges perteynyng to hit, with customes and libertey; of the londe<sup>7</sup> of quene Alyȝ, oon hide the which lyeth by Hanberge And longeth to staunton; langeneye, with all pertinences, of the howse<sup>8</sup> of Geffrey chamburleyne of 24 Glymton; And the londe of the ffee of Robert ffolioth, of the yifte of the same, þe which lieth in the grete strete<sup>9</sup> of Oxonforde; and the londe that Raph fith sywarde yafe; And what-so-euer thyng in tyme to be (god beyng mercyfull) by grauntyng 28 or ȝevyng of princis, or by offryng of true men, or in othe ryȝhtfull maners, may be i-purchased<sup>10</sup>, to þem or to þere successours (Reguler lyfe i-professed) vnbroke<sup>11</sup> and undefylt

<sup>1</sup> 'inviolata.'

<sup>2</sup> 'inconcussa.'

<sup>3</sup> 'duximus.'

<sup>4</sup> The six names are noted in the margin. 'Sheneston' is not mentioned (p. 11, note 3). Stanes church (Stone near Aylesbury in Buckinghamshire) was the gift of William Bracy (no. 37).

<sup>5</sup> 'Hugonis franci.'

<sup>6</sup> 'quae dicitur Octovirgate regis.'

<sup>7</sup> 'de dono.'

<sup>8</sup> Read 'gift.' The translator has misread 'ex dono' as 'ex domo' (cp. no. 26). Langney was one of the islands, formed by streams of Thames, in the river-flat north-west of Oxford.

<sup>9</sup> No. 26 shows that this is Cornmarket Street (not High Street).

<sup>10</sup> 'poterunt adipisci.'

<sup>11</sup> 'inconcussa et illibata, eorum omnimodo usibus profutura.'



\* abyde, to þe vsys of all þem to profete, sauynge dignytees and customs of the bisshop and of the church of lincolne : þerfore of this owre confirmacion agayne-sayers<sup>1</sup> and pluckers a-waye, and of this church robbers of goodes and wasters, if tweys and þe thirde tyme i-warned to satisfaccion wille not come, with the bonde of curse we bynde hym; Ande to alle to þe same place here ryghtes kepyng, be peece of oure lorde Ihu criste, þat here 8 þe frute of goode working þey take, and, in tyme to be, rewardis of euerlastyng Joy geete þey. Amen.

\* leaf 3, back.  
Anathema against violators of this confirmation.

[15.] A charter of Robert Doylly the secunde vndurwrite, of þe Encresynges to þe forsaide writynges.

About 1140?

BE hit i-knowe to alle true men of holy church boþe present and to be þat I, Robert Doylly, above thes thynges þe which 12 I haue i-gefe to þe church of god and to saynte Marye of Oseney whenne I foundid hit, for my helth and my wyfes and of my soones & aunceturs and my parentis, geve and graunte these encresynges<sup>2</sup>, to þe same church and chanons in hit seruyng 16 god, perpetuelly to be had :—a dwellyng of William fight Helg; and<sup>3</sup> all mansions þe which I had vppoñ the were; and þe tithynges of my mylles þe which ben by þe castell of oxonforde; ande ij. shelyngworth of rente, ande þe tithyng of Nichol of 20 stodeham, þe which fromunde Capeleyne helde; and my gardeyne with þe londe that longeth to hym of Eton; And Wydoñ reve, with all his tenure; And the londe<sup>4</sup> of oo cotarye. These witnessys, fflowke Doylly, I. Þis yifte I made, grauntyng my 24 soonys Henry And gilberte and my wife and my broþer fflowke.

Grant to Oseney, by the founder, in addition to the gifts in no. 12, of

(l) in Oxford, the house of William son of Helga;

(m) in Watereaton, a garden; land of Wido reeve; and one cottar's land.

[16.] A charter confermyng, of Henry Doylly þe first, of þe giftes of Robert Doylly the Secunde his ffadur.

About 1152.

BE hit i-knowe to true men of holy church boþe present and to be þat I, Henry Doylly, graunte and with my charter conferme, in-to perpetuelli almes, to þe church of god and of saynte 28 marye his modur and to the chanons in hit seruyng god—þe

Confirmation to Oseney, by Henry Doylly I,

<sup>1</sup> 'contradictores atque convulsiores.'

<sup>2</sup> But four of them had been included in his former gift: viz. no. 12 (a), (b), (f), (g); and it is possible that his house here called of William is Waryn's house,

no. 12 (i).

<sup>3</sup> Marginal note: 'Weyres & tithings of Mylles Oxon. &c.'

<sup>4</sup> 'terram unius cotarii.'

of his  
father's  
grants, as  
in no. 12,

with  
addition of  
Watling-  
ton church,  
as in no. 13,

with  
manorial  
privileges.

which my ffader foundid in þe Ile þe which is Called Oseney—  
for þe helth of þe Kyng and þe wellefare of all þe Reamð and  
also for myne helth and of my wife and of soonys kynnesfolkes  
and frendes, all such thynges þe which my ffadu to þe same 4  
church yafe and with his charter confermed, þat is to say, all  
that was his in the foresaide Ile of Oseney vnto þe mylles<sup>1</sup> of þe  
castell; and the tythe of þe mylles; And pese churches, with  
here pertinences, þe church<sup>2</sup> of Cudelyngton, of Weston, of 8  
Cleydon, of Hokenorton, of chesterton, of Scheneston, of Wat-  
lynton; And with-in þe borowgh of oxonforde londes þe which  
helde Engerike and oper, as his charter witnesseth; and þe  
tithe of Nichol Stodeham, þe which ffromunde chapeleyne 12  
helde; and with-in Hokenorton dñ. hide the which was of  
Hugh ffraunceys, and j. 3erde which was of maurice chanoñ;  
and Eton and all þat longeth to hit (oute-take þe Mille).  
Wherefore I wille and surely ordeyne þat nowe þe saide church 16  
alle þe forsaide possessions and tenentryes holde, welle and in  
peece, and worschipfully and fully, with all liberteis and his  
ffree customs, in men, in howses, in woode and playne, and in  
all other thynges and places, as euer oony other afore best helde 20  
hit. These witnyssis &c<sup>3</sup>.

\* leaf 4.  
About  
1185.

[17.] A confirmacion of Robert \* Doylly þe thirdde, þat  
is to Say, þe sone of Henry Doylly þe ffirst aforesaide  
and Broþer off Henry Doylly þe Secunde.

Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Robert  
Doyly III,

of the gifts  
of his  
grand-  
parents, of  
his father,  
and of his  
elder  
brother.

BE hit i-knowe to all true meñ of holy church that I, Robert  
Doylly þe sone of Henry Doylly, grauntid and with this present  
confermyd, to þe church of saynte Marye of Oseney ande to þe 24  
chanonß per seruyng god, for þe sowles of my predecessours and  
of my kynnysfolkes, for my helth and of Henry my broþer and  
of all myne, all þe tithynges<sup>3</sup> þe which Robert my beele sire  
and Edithe my beele Dame and Henry my ffadu and Henry 28  
my broþer to þe same church madeñ, in churchis and tithis and  
meñ and londis and medis and fedynges and in all pynges  
tenentries and liberties, as þe charter of þe forsaide Henry

<sup>1</sup> Marginal note: 'Mylles, Oxon.'

<sup>2</sup> Names of all seven noted in margin.

<sup>3</sup> 'tithynges' in error for 'veynges,'

*donaciones* of the Latin being misread as  
*decimaciones*.

witnesseth the which (me beyng present and assent yevyng) to peme he yafe. I haue i-grauntid also and confermed alle tithynges<sup>1</sup> þe which men of the fee of my faduþ to þe same  
 4 church & chanons maaden, as þe forsaide Henry my broþer (me beyng present and assent yevyng) with his charter to þem confermyd. These witnysses: Henry Doylly my broþer, *Þ. mony oper.*

[18.] **A Buil of Eugenyē pope iij confermyng þe forsaide 3evynges.** About 1146.

8 EUGENYE, bisshop, *seruaunte* of þe *seruauntes* of god, to my lound<sup>r</sup> soonys Wigode prior of Oseneye and his breperyn both present and to be (reguler lyfe i-professid, *Þ*) of<sup>2</sup> þe Apostlis see, to þe which<sup>3</sup> (owre lorde disposyng) þowgh vnworthy we bee  
 12 hede, vs sterith auctorite to ry3ghtfull axynges with dewe boðnyss<sup>4</sup> to fauere, to þem namely þe which (wor[l]dly plesaunce i-put by-hynde) after<sup>5</sup> þe purpose of reguler lyfe religiously to leve and to þe almy3ghty lorde been<sup>6</sup> knowe to *serue*: for this  
 16 cause, of<sup>7</sup> my belouyd soonys in ouþ lorde, to yowre ry3ghtfull axynges we mercifully<sup>8</sup> graunt, and þe church of the blessid<sup>r</sup> marye moder of god and euer Virgyñ in þe which ye been sett  
 to goddis seruice vndur þe proteccion of saynte petur and ouþ  
 20 we take, and with þe priuylege of this writyng we make stronge, ordeynyng þat all maner possessions, all goodis, now ry3gh[t]fully and lawfully 3e haue, or in tyme to come by graunt-  
 yng of bisshopis, liberalnys of kynges, yevyng of pryncis, offryng  
 24 of true pepuls, or in oper ry3ghtfull maners (oure lorde graunt-  
 yng) 3e<sup>9</sup> shaft be of powre to purchase, sure to yow and to your successours and vntaxid<sup>10</sup> abyde. In þe which, these thynges we haue avised to be i-schewed in there owne names:—þe  
 28 church<sup>11</sup> of Cudelyngton, þe church of Weston, þe church of Hokenorton, þe church of Cleydon, þe church of Scheneston<sup>12</sup>,  
under protection of the papacy, of all their estates,  
  
and, by name, of those included in the diocesan's confirmation (no. 14), also of (no. 12) Shenstone,

<sup>1</sup> See p. 16, note 3.

<sup>2</sup> English darkened by following the Latin order: 'apostolice sedis . . . nos hortatur auctoritas.'

<sup>3</sup> i.e. the see of Rome: cp. similar roundabout description of the see of Lincoln,

13/14.

<sup>4</sup> 'benignitate,' boon-ness.

<sup>5</sup> 'secundum regularis vite propositum.'

<sup>6</sup> 'militare noscuntur.'

<sup>7</sup> Omit 'of.' The Latin is in vocative case.

<sup>8</sup> 'clementer annuimus.'

<sup>9</sup> 'poteritis adipisci.'

<sup>10</sup> 'illibata.'

<sup>11</sup> The names of the six churches are noted in the margin.

<sup>12</sup> The marginal spelling is 'Shenston.'

pe church of Chestertoñ; all̄ pat was of Robert Doylly in Oseney, with alle Dwellynges pe which he had vppoñ pe were pe which is of pe Milles the which beñ by pe Castell of oxonford; And tithynges of pe same Milles; with-in pe borowgh of 4 oxonford, all̄ rentis of londis pe which pe forsaide Robert 3afe to pe same church, ij. s. of rent pe which helde ffromunde chapeleyne, pe tythe of Nychol.Stodeham; with-in Hokenortoñ, free seruice of Hugh ffraunceys of halfe j. hide, and j. 3erde of 8 londe; alle Etoñ with all̄ thynges to hit perteynnyng (outetake pe mylle, and sperwesaye); of pe yifte of Kyng stephyñ, A prebende of lx. s. (of bensyntoñ, xxiiij.; of Bamptoñ, xxiiij.; of Hedyndoñ, xij. s.) and v. s. v. d. ob. qua. with-inne pe borowgh 12 of oxonforde of pat londe pe which is i-called viij. \*yerdys of pe Kynges, with all̄ customs to hit perteynnyng; Of pe yifte of Alide quene, j. hide pe which lyith at Hanberge and longeth to Stauntoñ; of pe yifte of Geffrey Chamburleyne of Glymtoñ, 16 langeneye, with alle thynges to hit perteynnyng; Of pe yifte of Robert ffolioth, pat londe of his ffee pe which lieth in pe grete strete of Oxonforde; Of pe yifte of Hugh tywe, Stanhale, with all̄ thynges to hit longyng; The londe Also pe which was of 20 Raph ffigt sywarde, and elueue pulchyn, to yow resonable was yeve; Of pe yifte of Hugh palestede<sup>1</sup>, dñ. hide in pe same towñ, with pe consent of Henry of Estsexe<sup>2</sup>; Of pe ffee of William Bracy, pe church of Stanes<sup>3</sup>. We haue also ordeynynd̄ pat if pe 24 fforsaide Castell of oxonforde fro diuinis seruices by chaunce be Enterdited, hit shall be lesuff to yow notwithstanding, yates i-closed and cursed men or enterdited i-putt owte, in lowe voice to saye diuine seruice<sup>4</sup>; and your howseholde, and all̄ them of 28 your<sup>5</sup> paryssis pe which at 3owe turne inne by cause of hospitalite and perre hap to be sike and to dye, in your church 3erde ffree faculte to berye we graunt to yow. ffor<sup>6</sup> pis, we decree pat hit be not lawfuff to oony manne to troble frowardely pe forsaide 32 monastery, or pe possessions of hit to take aweye, or i-take away to withholde, to lesson, or with ony greuaunces to make wery,

\* leaf 4,  
back.

and, in  
addition,

(vii) Ston-  
nall in  
Shenstone,  
Staffs.;  
(viii) El-  
ueue  
pulchyn's  
gift;  
(ix) Hugh  
of Pole-  
sted's gift;  
(x) Stone  
church.  
Right  
to hold  
services  
during  
interdict.  
Right to  
bury in the  
conventual  
cemetery  
all canons  
and ser-  
vants of  
Oseney

<sup>1</sup> Hugh of Polested in Suffolk (H. Salter).

<sup>2</sup> 'Essexa,' in Latin.

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Note this priuilege to say diuine seruice, p<sup>e</sup> londe Enterdited,

In p<sup>e</sup> castell.'

<sup>5</sup> Read 'other': 'et eos omnes de alienis parochiis, qui apud vos hospitalitatis causa diuerterint.'

<sup>6</sup> 'Decernimus ergo ut.'

but all pynges hoole be kepide for gouernynge<sup>1</sup> and susteynyng of them þe which þey<sup>2</sup> were i-grauntid to profite in all maner visis, sauynge þe auctorite of Apostlis see and þe lawfull ryght and reuerence of þe bisshop Diocesane. þerfore if oony man of þe church or seculere persone, knowe<sup>3</sup> this writynge of owre ordinance, will ataste<sup>4</sup> to come agaynste hit, þe secunde or þe þirde tyme i-warnyd; if he amende not with conuenient satisfaccion, lacke<sup>5</sup> (or lese) he þe dignyte of his powre and of his worschip, and know he hym-selfe gilty in þe Dome of god of þe wikednysses i-doo, and be he maade straunge and ferre fro the most holy body and blode of god and of oure lorde agayne-byer Ihu criste, And be he vnder<sup>6</sup> to þe streyte veniaunce in þe last dome; And the keepers and conseruatoures be filled with goddis blessyng, & Joy they with þe rewarde of Euerlastyng blisse. Amen.

itself, and all visitors to Oseney who die there. Anathema against violators of this charter.

[19.] A confirmacion of þe chapter of lincoln of þe churchis of Hokenorton, Cudelinton, Waterperye, Cleydon, and Stanes. About 1200.

To all soonys of owre modur þe church to þe which this present writyng shall come, Roger<sup>7</sup>, Deen, and the chapter of lincolne, euerlastyng helth in oure lorde. Know ye all we to haue i-grauntid; and as muche þat perteyneth (or longeth<sup>8</sup>) to vs to haue i-confermed; to the church of saynte marye of Oseneye and to þe chanons þere seruyng god, churchis<sup>9</sup> of Hokenorton, of Cudelyngton, of Waterperye, of Cleydon, of Stanes, with all þere pertinences, in to þere owne visis, to be had and to be holde, also hooly and pesibli as þey holde and haue i-holde of grauntyng of worschipfull ffadurs bisshops of þe church of lincoln. And that þis grauntyng and confirmacion abide clere in tyme to be, this present writyng, with þe streng[t]h of oure seele we haue i-made hit myzghty and stronge. These witnyssys .ȝ.

Confirmation to Oseney, by the dean and chapter of Lincoln, of five rectories.

<sup>1</sup> 'gubernatione.'

<sup>2</sup> 'concessa sunt vsibus omnimodis profutura.'

<sup>3</sup> Read 'knowing,' 'sciens.'

<sup>4</sup> 'temptaverit.'

<sup>5</sup> 'potestatis honorisque sui dignitate careat.'

<sup>6</sup> i.e. subject to the strait vengeance at the last judgement.

<sup>7</sup> Roger de Rolveston, dean of Lincoln, 1195-1223.

<sup>8</sup> Alternative rendering of 'pertinet.'

<sup>9</sup> Stone and Waterperry, as in no. 37; the others, as in no. 12.

[20.] [VII.] **Howe þ<sup>e</sup> church of Seynte George was i-geve to þ<sup>e</sup> chanons of Oseneye.**

\* leaf 5.

Fiction that Robert Doyly II, founder of Oseney, obtained, in 1149, transference to his own foundation (no. 12), of his uncle's (Robert Doyly I) foundation (no. 2).

\* IN<sup>1</sup> the 3ere of our lorde anno M<sup>1</sup>Cxlix (in the tyme of Eugenyne pope iij, an<sup>d</sup> of Kyng stheephyn, and<sup>d</sup> of theobalde Archiebisschop of Canturbery, and<sup>d</sup> of Robert of chesnet bisschop of lincoln), of Robert Doylly þe ij (þe which was sone of Nigeß 4 Doylly) was i-geve the church of saynte George, with all his pertinences, to þe regulær chanons of Oseney, and of Geffrey of Iuory confermyd—þe which afore was i-gefe to þe seculer chanons in þe castell of Oxonforde : in þese wordes— 8

Pro-fessedly 1149.

[21.] **þe principaß charter of þe same Robert Doylly þe Secunde, of þ<sup>e</sup> saide yifte.**

Pretended confirmation to Oseney, by Robert Doyly II,

BE hit i-knowe to all cristen meñ þat I, Robert Doylly, wyllyng and<sup>d</sup> grauntyng Edithe my wiffe and my soonys Henry and gilbert, 3efe and<sup>d</sup> graunt, in-to pure and<sup>d</sup> perpetueß almys, to the church of god and<sup>d</sup> of Seynte marye his modur and<sup>d</sup> to þe 12 regulær chanons in hit seruyng god And<sup>d</sup> of<sup>2</sup> saynte marye his moder þe which (counseylyng and<sup>d</sup> confermyng Robert<sup>3</sup> by þe grace of god Bisschop of lincoln) I foundid in þe Ile þe which is i-called<sup>d</sup> Oseney, for þe helth of þe Kyng and þe welefar of all þe 16 Reame and also for myne owñ helth and<sup>d</sup> of my wife and soones, kynnesfolkes, and of owre frendes, alle þat is myne in þe forsaide Ile ; with alle Dwellynges þe which I had vppon þe where<sup>4</sup> þe which is of my mylles ; and alle þat I had in þe borowgh 20 of oxonforde or in þe subarbys ; and þe church<sup>5</sup> of Seynte George the which is i-set in þe Castell of oxonforde, with all churchis and chapelß londis rentis tenauntries and tithes possessions and other thynges to þe saide church of seynte 24

of his gifts at Oseney and in Oxford, as in no. 12 (a, b, e) ; and grant of St. George's church (no. 2),

<sup>1</sup> An unskilful forgery. Robert Doyly II died September 1142, about a fortnight before Stephen began the siege of Oxford (Oseney Chronicle). St. George's was transferred to Oseney in 1149, by Henry Doyly, the founder's son. No. 21 is also a forgery. Whatever was 'de fundatione domus' was specially secure in the eyes of the law ; and there was a strong temptation to attribute later accessions to the

founder himself. The true grant is no. 23.

<sup>2</sup> This second 'and of saynte marye his moder' is unrepresented in the Latin.

<sup>3</sup> In error. Alexander was bishop of Lincoln at the foundation of Oseney.

<sup>4</sup> 'super waram.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'the graunte of the Churche of saint George to Osney with his appurtenaunce ; the tythes of all the Castell, &c. & others : note.'

George perteynyng: þat is to say, þe church of marye Mawde-  
 leyne, þe. which is i-set in þe subarbes of oxonforde, with iij.  
 hides in Walton, and þe londe of <sup>1</sup> xx<sup>ti</sup>. acres, and þe tithe of þe  
 4 same londes, and with þe mede þat is i-called Brummannys  
 mede, with þe tithes of þe same mede, And with þe tithe of  
 Northam <sup>2</sup>, Wyueleye, And lynch <sup>3</sup>, and of all [the <sup>4</sup> lands and  
 meads and other titheable things which are between] þe castell  
 8 of Oxonforde and Henxsey or botely (þat is to say, in oxonforde  
 shire), ande with oþer thynges and tithis to þe saide church  
 of saynte Marye Mawdefen perteynyng; and <sup>5</sup> þe church of  
 Cowlay, with iij. hides of londe in Cudeslawe and other  
 12 pertinences, and iij. hides of londe, and medis <sup>6</sup> of Sidenham and  
 ffrogmore, with men tithes and pertinences; and þe chapel of  
 þe ffrees, with þe dwellyng or mansion and þe londe evyn  
 ageynst þe chapel towarde þe west, with ffeydnges and pastures  
 16 and his oþer pertinences; And ij. hides in Ernycote, with þe  
 woode and oþer pertinences; and þe church of Stowe, with alle  
 þe towne, and with þe chapel of morton, and ij. hides of þe ffee  
 of saynte George in þe same towne, to-gedur with þe woodes and  
 20 oþer thynges and libertees to þe church of saynte George  
 perteynyng; and þe londe of Worton, with the tithe of j. hide  
 in þe same towne; and j. hide with þe pertinences in Saunforde;  
 and þe londe of fforsthull, and of Burton, and of bothe  
 24 Stoonedale, with þe chapel in þe same, woodis, villenages,  
 rentes, and tithis and other thynges of my ffee, to þe church  
 of Saynte george perteynyng; And half j. hide and j. 3erdelonde  
 in Hokenorton, with þe pertinences; and ij. parties of tithe  
 28 of alle thyng þe which is i-wonyd to be tithid of all demaynes <sup>7</sup>  
 of ayther honowr þe which lye to þe Castell of Oxenforde, þat

with all its  
 property,  
 viz. (1)

St. Mary  
 Magdalene  
 with lands,  
 meads, and  
 tithes, to  
 the north  
 and west  
 of Oxford;

(2) Cowley  
 church, <sup>2</sup>  
 hides, and  
 meadows;  
 (3) Cutslow,  
 3 hides;

(4) Frees  
 chapel  
 and land;  
 (5) Arnecott,  
 2 hides;

(6) Stowe,  
 church  
 and land;

(7) Morton,  
 chapel  
 and land;

(8) Worton,  
 land and  
 tithe;

(9) Sand-  
 ford, land;  
 (10) Forest-  
 hill, chapel  
 and land;

(11) Stonnall,  
 Staffs.;

(12) Black-  
 bourton;

(13) Hook-  
 norton,  
 land; tithes  
 of the Doyly  
 and Iveri  
 demesnes,  
 viz.

<sup>1</sup> The land called 'Twenty acres' lay in the north suburb of Oxford in the neighbourhood of the modern Walton Street. At the present day there is a field called 'Twenty acres' ('Twenty pound Meadow') in the west suburb, opposite the modern St. Frideswyde's parish church. The coincidence of name has sometimes caused confusion.

<sup>2</sup> A meadow by Cherwell, whose name survives in the modern Norham Road.

<sup>3</sup> See note in no. 54.

<sup>4</sup> Added from the Latin.

<sup>5</sup> The clauses are out of order. The

Latin gives, correctly, 'and the church of Cowley, with two hides of land and the meads of Sydenham and Froggemore, and other pertinences; and three hides of land in Cutslow with men, tithes, and other pertinences.' Cutslow, two miles north of Oxford, is a member of Kidlington (Wood's *Life and Times*, i. 353).

<sup>6</sup> These meadows lay east of the Cherwell, opposite Christ Church meadow: see 'Sidnam' in Wood's *City of Oxford*, i. map ii.

<sup>7</sup> i.e. demesne-lands: Latin 'de omnibus dominicis utriusque honoris.'

(14) of six manors by Banbury; (15) of nine manors by Woodstock; \* leaf 5, back. (16) of fourteen manors by Bicester; (17) of twelve manors chiefly in Bucks; (18) of six manors by Bampton; (19) of ten manors, Oxford to Boarstall; (20) of seven manors in Gloucestershire; (21) of six manors by Watlington; (22) of nine is to saye, of Hokenorton<sup>1</sup>, Swerforde, Bereforde<sup>2</sup>, Wiginton, and of j. hide and dñ. in Edburbury<sup>3</sup>, and of j. hide and ðe thirde parte [of half] of j. hide in Cornewell; and of Cudelyngton<sup>4</sup>, Throp<sup>5</sup>, Withhuil<sup>6</sup>, Hensynton<sup>7</sup>, and Northlye<sup>8</sup>, and of j. hide 4 and dñ. in Barthon Odonis<sup>9</sup>, and Rolesham<sup>10</sup> of eyþer \*courte, and of dunstywe, ledewell<sup>11</sup>; and Heyforde, of Hampton<sup>12</sup> with Northbroke gaytorum, & blechesdon<sup>13</sup>, of Weston<sup>14</sup>, Burcetur<sup>15</sup> with Wrechwike<sup>16</sup>, Buckenhuil<sup>17</sup>, Arduley<sup>18</sup> with northbroke by 8 Somerton, of Mixbury, Willauston<sup>19</sup>, ffullewell, Hordewyke<sup>20</sup>; Tynforde<sup>21</sup>, Westbury, Shaleston, Turesmere<sup>22</sup>, Stratforde<sup>23</sup>, Turueston<sup>24</sup>, and Caldewell<sup>25</sup>, of Wyke<sup>26</sup>, Thorneton, Thorneborowgh, Radecluye, Haseley<sup>27</sup>; of Burton<sup>28</sup>, Kencote, Northton<sup>29</sup>, 12 Bampton, Dukelynton, Escote<sup>30</sup> doyluorum; of bekeley<sup>31</sup> of all ðe towne, Horthton<sup>32</sup>, Morkote<sup>33</sup>, and of dñ. hide in stodeleye<sup>34</sup> pat longeth to bekeleye, and of Asshe<sup>35</sup>, of Wodepwyke<sup>36</sup>, and pure<sup>37</sup>, Elfelfelde<sup>38</sup>, Ocle<sup>39</sup>, and Horspathe; of Turkedyne<sup>40</sup>, litull<sup>16</sup> Rysynden<sup>41</sup>, Treton<sup>42</sup>, Hampton<sup>43</sup>, Tetbury, cherynton, and Heselden<sup>44</sup>; of Watlynton, Goryng, Weston by chiltre<sup>45</sup>, Escote<sup>46</sup> (by Holcombe) of the fee that longeth to ðe castell of oxonforde, Euere<sup>47</sup>, and of ayther courte of shyrburn; Ardynton, 20

<sup>1</sup> Noted in margin. Of the six, three are in Chadlington hundred, three in Bloxham hundred.

<sup>2</sup> Barford.

<sup>3</sup> Adderbury.

<sup>4</sup> Kidlington.

<sup>5</sup> Thrupp.

<sup>6</sup> White-hill, in Tackley parish.

<sup>7</sup> Hensington, in Bladon parish.

<sup>8</sup> Northleigh.

<sup>9</sup> Little Barton: see no. 128.

<sup>10</sup> Rousham.

<sup>11</sup> Ledwell or Lodwell, in Wootton parish.

<sup>12</sup> Hampton Gay: this set is in Ploughley hundred.

<sup>13</sup> Bletchington.

<sup>14</sup> Weston-on-the-Green.

<sup>15</sup> Bicester.

<sup>16</sup> A hamlet in Bicester parish.

<sup>17</sup> Bucknell.

<sup>18</sup> Ardley. 'Ardulfeyn' in Henry III's Insepimus.

<sup>19</sup> Woolaston in Mixbury parish.

<sup>20</sup> Hardwick.

<sup>21</sup> Thenford in Northants.

<sup>22</sup> Tusmore, near Cottisford.

<sup>23</sup> Water Stratford.

<sup>24</sup> Turweston.

<sup>25</sup> Not identified. 'Goldewelle' in the Latin.

<sup>26</sup> Wyke = Wick-Dyve, Northants.

<sup>27</sup> Haseley in Radclive parish, Bucks.

<sup>28</sup> Blackbourton, in Bampton hundred.

<sup>29</sup> Brize Norton.

<sup>30</sup> Ascot D'oyly.

<sup>31</sup> Beckley, in Bullingdon hundred.

<sup>32</sup> Horton, in Beckley parish.

<sup>33</sup> Mercot, in Charlton-on-Otmoor.

<sup>34</sup> Studley.

<sup>35</sup> Probably Nash, in Beckley parish.

<sup>36</sup> Woodperry.

<sup>37</sup> (Water)perry.

<sup>38</sup> Elsfield.

<sup>39</sup> Oakley, by Boarstall.

<sup>40</sup> Turkdean.

<sup>41</sup> Rissington.

<sup>42</sup> Tretone, now called Bruerne.

<sup>43</sup> Hampnett, Glouc.

<sup>44</sup> Haselton, Glouc.

<sup>45</sup> Chiltre = the Chilterns: and so South-weston in Pirton hundred.

<sup>46</sup> Ascot, in Great Milton parish, in Thame hundred.

<sup>47</sup> Iver, Bucks.



Betrynton<sup>1</sup>, Harewell, Idecumbe, and in Elflynton<sup>2</sup> of thre  
hides and of þe mylle, of Craneforde<sup>3</sup>, leyes<sup>4</sup>, tenesshe<sup>5</sup>,  
Tenyeth<sup>6</sup>; Haurugge<sup>7</sup>, Koleston<sup>8</sup>, Messeworth<sup>9</sup>, and clop-  
4 pam<sup>10</sup>; and all þe tithe of þe Demayne of Wolgarcote<sup>11</sup>, and in  
Baldynton<sup>12</sup> of thre hides, and in Wauerton<sup>13</sup>, of þe demayne,  
of Croftes<sup>14</sup> and Tewycrosse<sup>15</sup> ij. parties of all maner tithes, ande  
in Ibston þe tithe of oon hide, and in Cutlynton<sup>16</sup>, þe tithe of  
8 j. hide, ande in Cawdewell þe tithe of three 3erdes. Wherefore  
I wille and surely charge þat þe chanons of þe foresaide church  
and pere successours haue and holde, well and in peece, all  
tenementes londis rentis tithis and possessions þe which þey  
12 haue in all þe forsaide maners, and also of me and my eyres or  
my meñ may geete in tyme to come, with all liberteis<sup>17</sup> and  
free customs þe which I euer had or oony of myne aunceturs;  
and þat þey haue þere courte ffre of here meñ of all maner  
16 transgressions or mysdoynge<sup>18</sup> ande defautes; and been quyte,  
bothe they and there tenauntes, of all maner sutes of my cowrite,  
and of sute of my myllis, and of all demaundis or axynge<sup>19</sup>,  
outetake Justice or ryght of detli or of membres. And if þey  
20 or there meñ be amerced agaynst me or myne eyres of<sup>20</sup> my  
baylyffs for oony cause, trespas, or forfeite, all mercys<sup>21</sup> and  
mercymentes and all fynes and all profytes and all outegoynges<sup>22</sup>  
of pleys þat comen forthe of þem or of þere meñ shall be of þe  
24 chanons selfe, withoute oony agayne-holdyng to me or to myne  
heyres, weþer hit be for defautes or for oony other cawse. Also  
I wiff and charge surely þat þe saide chanons ande pere suc-  
chiefly Berk-  
shire  
manors;  
(23) of some  
twelve  
dispersed  
manors;  
with  
manorial  
privileges  
(no. 39);  
exemption  
from  
service to  
courts  
and mills  
of Doyly  
manors;  
right to  
fines im-  
posed on  
their  
tenants;  
right to  
common

<sup>1</sup> Batterton, Berks.

<sup>2</sup> Elfreton in Welford parish, Berks.

<sup>3</sup> Cranford in Northts., near Kettering.

<sup>4</sup> Leyes is probably Northleigh, *supra*.

<sup>5</sup> Tenesshe is perhaps Asshe, *supra*.

<sup>6</sup> Tenyeth (or Peryeth, as in the Latin)  
is probably Woodperry, *supra*.

<sup>7</sup> Hawridge, Cotslow hundred, Bucks.

<sup>8</sup> Coleston- or Colston-Basset, Notts.

<sup>9</sup> Marsworth, Cotslow hundred, Bucks.

<sup>10</sup> Clapham, Beds.

<sup>11</sup> Marginal note: 'Note for tithes of  
the demesne of Wolgarcote,' i.e. Wolver-  
cote.

<sup>12</sup> Baldon, Oxon.

<sup>13</sup> Waverton, or Warton, in Leominster  
parish, Herefordshire.

<sup>14</sup> Croftes seems to be another name for

the manor in Waverton, which paid tithes  
to Oseney.

<sup>15</sup> Twycross in Orton-on-the-hill parish,  
Leicestershire.

<sup>16</sup> 'Curtlington' in the Latin, i.e. Kirt-  
lington.

<sup>17</sup> Marginal note: 'Note and marke þ<sup>e</sup>  
liberties.'

<sup>18</sup> As usual, the word introduced by 'or'  
is an alternative English word for the pre-  
ceding Latinism. The Latin is 'de omni-  
modis transgressionibus et defaltis.'

<sup>19</sup> Latin: 'de omnimodis demandis ex-  
cepta iustitia mortis et membrorum.'

<sup>20</sup> Read 'or': 'seu.'

<sup>21</sup> Marginal note: 'Note for ffynes &  
amerciamentes, &c.'

<sup>22</sup> Latin, 'exitus.'

pasture for sheep, pigs, and cattle; cessours and þere tenauntes haue fre entryng ande goyng oute ande fre commune to þere shepe and' hogges and' to all here bestes in all my maners, and' that þey be not inparked or y-poyned<sup>1</sup> but þey be i-founde in open harme; þat<sup>2</sup> if hit<sup>4</sup> happen, þey maye receyue þere bestes<sup>3</sup> and by the syght of lawfull men þe harme þat þere bestis haue i-do, owte of my courte, to make to be amendid': and' that this my yifte and' graunt ande confymacion of this charter be Sure and' stable for 8 euer, To this wrytyng I haue put to my seele. Thes witnesses, Theobalde archiebishshop of Canterbury, Bisshop of Wircetur Symon, Thurstane<sup>4</sup> archiebishshop of Yorke, Robert Bisshop of lyncoln, Gilbert filioth Herforde, Henry Doyly and Gilbert his 12 brother, and' other.

[NOTE.—As far back as Anthony Wood's time (*City of Oxford*, ii. 190-2) the preceding section of the Oseney Register was felt to be a puzzle, and many of the names in it long remained untraced. The Rev. H. E. Salter, by collation of the original Oseney deeds as well as of the Registers, has solved the problem of the section and identified its names. The 'charter,' he points out, must have been invented after 1191, by tacking together several grants of earlier and later dates, without the least attempt to make them fit in with each other. The charter, by its witnesses, professes to be of date 1149, but Robert Doyly II died seven years before that. The bishop of Lincoln at the foundation of Oseney was Alexander, not Robert. The constructor of the charter may have taken the name Robert either from Alexander's predecessor, Robert Bloet (1093-1123), who during his episcopate seems to have granted a confirmation-charter to St. George's church; or from Alexander's successor, Robert de Chesnei (1147-68), who in 1149 sanctioned the grant, by Henry Doyly I, of St. George's church and its possessions to Oseney. The deed makes Oseney in 1149 possessed of Frees chapel, which in fact was the gift of Thomas of St. Walery about 1191; and of the tithes of Twycross and Warton obtained in 1187-9 by an exchange, which is fully described in the Oseney Cartulary. The list of places is confused by the jumbling together of names taken from different confirmations. Thus, the scribe gives both Perieth and Woodperry, but they are probably the same; so also, probably, Leyes and Northlye; Asshe and Tenesse; Cawdewell (Caldewell) and Goldwell.]

About 1100. [22.] A confirmacion off Geffrey of Iuory þe sone of Roger of Iuory off þe Same yifte.

All men knowe that I, Gefferye of Iuorye, grauntid, and' with \* leaf 6. this my present charter con\*fermed, to god And' to þe Church

<sup>1</sup> 'or y-poyned' is an English equivalent of the preceding word: Latin is merely 'ne possint inparcari.'

<sup>2</sup> 'quod si contigerit.'

<sup>3</sup> i.e. out of the pound, on giving surety for payment of damage: cp. nos. 39, 40.

The Latin is 'per vadimonium averia sua recipiant.'

<sup>4</sup> Another mark of forgery. Thurstan died 1140. If the charter were genuine, it would have been witnessed by Henry Murdac, archbishop 1147-53.

of Saynte marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god,  
 all londis churchis rentis tithis and possessions þey haueñ in  
 all my maners, of the yifte of Robert Doyly and the grauntyng  
 4 of Roger of Iuorye my faduþ, in-to pure and perpetuell almes,  
 as þe charters of þe forsaide Robert and roger þe which they  
 haue fully witnyssse: and for that I wyll þe yevyng and graun-  
 tyng of þe forsaide Robert and Roger be sure and stable for  
 8 eueþ, with my seele imprentyng this present writyng I haue  
 i-seelid: These witnyssse Robert, by þe grace of god Bisshop of  
 lincoln; Robert Doyly þe yungur, &c<sup>o</sup>.

Pretended  
 confirma-  
 tion to Ose-  
 ney (about  
 1249), by  
 Jeffrey of  
 Iveri,  
 joint-  
 patron  
 (nos. 1, 3) of  
 St. George's  
 church,  
 of no 21.

NOTE.—The charter, as it stands, cannot be genuine, because the Iveri family became extinct about 1110, several years before Oseney was founded. A genuine deed, by which Jeffrey of Iveri confirmed its possessions to the church of St. George, seems to have been adapted to strengthen the forgery (no. 21), by substituting 'Marye of Oseney' for 'George.'

[23.] A confirmacion of Henry Doylly þe ffirst þe Sone<sup>1</sup>  
 of þe saide Robert Doylly his ffadur off þe saide  
 thynges.

A D.  
 1149.

BE hit i-knowe to all trew men of holy church that I,  
 12 Henry Doylly, with þe consent and grauntyng of my Broþer  
 Gilbert, and with þe counsell of Syre Robert (þe soone of  
 Roger<sup>2</sup>) my broþer and of my modur and of oder ffrendes and  
 of my men, yefe and graunte, in-to perpetuell almys, for þe  
 16 sowle of Kyng Henry and for þe sowle of my ffadur Robert  
 Doylly and other kynnesfolkes and of myne aunceturs and for  
 my helth and of my modur and of my brethryñ and of oper of  
 my ffrendes and for þe state and welesfare of all þe realme, to  
 20 þe church of Saynte marye þe which my ffadur fundid in þe  
 Ile þe which is i-called Oseney and to þe chanons in hit  
 seruyng god, my church of Saynte George the which is in þe  
 Castell of Oxonforde, with all thynges þe which beñ of my fee  
 24 and perteynyng to hit, þat is to say, in howses in tithis in  
 playne in woode in ryvers and in ffedynges and in all oper  
 thynges, with customs & liberteis þe which he<sup>3</sup> helde in þe

Grant to  
 Oseney, by  
 Henry  
 Doyly I,

of St.  
 George's  
 church.

<sup>1</sup> MS. has 'the Sone the Sone.' This is  
 a genuine deed, extant as Brit. Mus. Add.  
 Charter 20,361.

has 'domini Roberti filii regis'; i. e. of  
 lady Edith's son by Henry I.

<sup>3</sup> Read 'it'; i. e. the church.

<sup>2</sup> A most misleading slip. The Latin

tyme of my aunceturs þe which foundid hit. Wherefore I wille and surely ordeyne þat þe forsayde church of Saynte George<sup>1</sup>, of þe which my ffadur was foundur and of þe which I am patrone and advocate, This addyng<sup>2</sup> to þencresyng of my<sup>4</sup> ffadurs almys þe which<sup>3</sup> be ordeyned þere, hit holde, of me and of all myne heyres and successours, quietly and worschipfully, all exaccion i-put<sup>4</sup> a-bak, fro this tyme nowe and for Euer Witnesses: Daniell, Abbot of Mussendene; Alurede<sup>5</sup>, Abbot of 8 Dorchester, ꝛ.

About  
1155.

[24.] A confirmation of þe same Henry off þe forsaiðe thynges and off other 3iftes of his modur.

Confirmation to  
Oseney, by Henry  
Doyly I (died  
1163), of

(1) St. George's  
church;

(11) in Hooknorton,  
1 hide of villein-  
age, 3 hides of  
demesneland, &  
24 acres meadow;  
(111) in Claydon, 2  
hides of villein-  
age, of lady  
Edith's gift (died  
1152);  $\frac{1}{2}$  hide in ex-  
change;  
 $\frac{1}{2}$  hide given by  
Philip Hampton  
(with surrender of  
feudal superi-  
ority);  
8 'tilths' given by  
lady Edith,

\* leaf 6, back.

BE hit i-knowe to all trew men of holy church that I Henry Doylly, yefe and graunt, and with my charter Conferme, in-to ffre and pure almes, to þe church of God<sup>12</sup> and of Saynte marye his modur and to þe chanons in hit seruyng god (þe which my ffadur foundid in þe Ile þe which is i-called Oseney), þe church of Saynte George, with all thynges perteynyng to hit of my ffee; and in 16 Hokenortoñ, j. hide of villenage, and Prestfelde and buturhulle for thre hides, and of þe mede of my lordship as much as perteyneth to three hides (þat is to say, ij. acre, euerych yerde); In cleydon, ij. hides of villenage, þe which 20 my modur 3afe to þe same church, and halfe an hide (also of villenage) þe which I 3afe to þeñ in-to an Eschaunge of dñ. oon hide (also of villenage) þe which is in Westoñ, & dñ. an hide of þe yifte of philippe of Hamptoñ 24 ande of his wiffe and of his soone, of þe which I clayme nowe quyte to þe sayde church þat þe same philippe and his heyres ofte<sup>6</sup> to me pere-of, and al-so-much of my lordship as \* my fader<sup>7</sup> 3afe to þeñ (that is to say, Medehulle 28 and Senesham and the redelande and Sibrecrofte and

<sup>1</sup> A strange error. Latin has, correctly, 'prefata sancte Marie ecclesia'; i. e. Oseney.

<sup>2</sup> 'additamentum.' This 'adding,' really by Henry Doyly I, is attributed to his father in the spurious deed (no. 21).

<sup>3</sup> 'quam,' scil. cleemosinam. The refer-

ence is to the foundation-gift (no. 12).

<sup>4</sup> 'postposita.'

<sup>5</sup> Alfred, abbot of Dorchester, 1146-63.

<sup>6</sup> 'debebant.'

<sup>7</sup> A slip. Latin has, correctly, *mater*. 'She' ('ipsa') follows lower down.

Kynges bruggehale and stodefolve and prettesthorid and benetebrech), and dj. an hide þe which was of Geffrey, with þe mede þat she with þe same londes assynyð to þem, And j. 4 crofte and a volate þat Hemmyiðg preste was i-wonyð to haue, and pannage of here owne hogges, and in woode in þe same towne that<sup>1</sup> is nede to howsis and hegges to be made and to fyre to be made; In Westoð, j. hide and dj. [that 8 is to say], thre 3erdes of villenage (þat is to say<sup>2</sup>, a 3erde where þe mansion of þe chanons is, and a 3erde þe which Robert holdeth, [and<sup>3</sup> a yerde the which Herbert holdeth]), and thre yerdes of þe lordship, as my modur maade to be 12 deliuered to þem; In Etoð, Sparewesaye<sup>4</sup> for j. hide; and xx<sup>ti</sup> acris of Waltoð, with men, and medis and fedynges; and in all my maners pasture for þere owne oxoð & þere shepe and hogges commune with myne. Wherefore I wille 16 and surely ordeyn þat þe saide church alle þe forsaide tenures and possessions haue & hold, weð and in pece, and worschipfully and fully, with all liberteis and his ffre customs in men in howsis in londis in woode in playne and 20 in all other thynges and placis. Witnyssis, Water of Tywe, f.

with a  $\frac{1}{2}$  hide and meadow, a croft, and a volate; free pannage, house-bote, hedge-bote, and fire-wood; (iv) In *Weston-on-the-Green*, 3 yardlands of villeinage, 3 of demesne-land, of lady Edith's gift;

(v) in *Water-eaton*, Sparewesaye; (vi) in *Walton*, 'Twenty acres,' with pasture and other rights; with rights of common pasture in all Doily manors.

[25.] A confirmacion of Henry Doylly þe ij. of his 3ifte About  
aforesaide. 1182.

Be hit i-knowe to all true men of holy church that I, Henry Doylly þe soone of Henry Doylly, with þe consent and assent of Robert my broþer and with þe counsell of myne free men, 24 grauntid, and with my charter confermed, to the church of saynte marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, for þe sowles of my predecessours and of myne kynnesfolkes and for my helth and of myne, in-too free and perpetueñ almes, all 28 þe yevynges the which Robert<sup>5</sup> Beele my ffader maade to þe same church and Edith my Beele moder and Henry my ffader, þat is to say;

Confirmation to Oseney, by Henry Doyly II (died 1232),

of the grants made,

Of þe yeste of Robert my Beele Sire (the which þe forsaide (a) by his

<sup>1</sup> 'quod necesse fuerit domibus et sepibus suis reficiendis, et ad focum faciendum.'

<sup>2</sup> cp. no. 26.

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> Reserved to the lord in the former grant (no. 12).

<sup>5</sup> Latin: 'Robertus avus meus.'

grand-  
father (no.  
12);

church founded), all þe forsaide Ile of Oseney, with all dwellynges þe which been of my ffee vppon the weer in the same Ile, and tithynges of þe mylles þe which beñ by the casteñ of oxonforde; and vnder þe wañt, j. dwellyng þe which was of 4 Waryne chapeleyne; and þes churches of my ffee, þe church of Cudelyngtoñ, þe church of Westoñ, þe church of Hokenortoñ, þe church of Cleydoñ, þe church of shenstoñ, þe church of chestertoñ; with-in þe borowgh<sup>1</sup> of oxonforde þe londes þe 8 which helden Engerike, Raymunde, Ailnot, Godwyñ þe soñ<sup>2</sup> Edwacher, ermenolde, Godwyne Nicuma, Swetyng Cadica, Rauenyng, Segryne by the Wañt, Henry Corueser, leofwyñ Haltyng<sup>3</sup>, Godwyñ money makeñ, Brythrik money makeñ, 12 Godrik, William, Raph Backster<sup>4</sup>, leofwyne Budda, Geffrey Miller; and <sup>5</sup> ij. ð. þe which helde fromunde chapeleyne, and þe tithyng of Nicoñt of Stodeham the which þe same ffromunde helde; and Etoñ all þe towne in þe lordeschip and villenage 16 and free fee (oute-take þe mylle, and Sparwesaye); within Hokenortoñ, dñ. an hide þe which was off Hugh ffraunceys, and j. 3erde londe þe which helde Morice.

(b) by his  
father (no.  
24);

\* leaf 7.

[Watling-  
ton church,  
see no. 13.]

Of þe yifte of Henry my ffaður, þe church of Seynte George, 20 with all thynges þe which \* longe to hit of my ffee; þe church of Watlyntoñ; In Hokenortoñ, j. hide of villenage, and prestfelde<sup>6</sup>, and of þe mede of the lordeschip al-so-muche as longeth to thre hides (that is to say, two acris to euery 3erde); 24 In Etoñ, sparewesay; and xx<sup>ti</sup> acris<sup>7</sup> of Waltoñ, with meñ & medes and fedynges longyng to þe same.

(c) and  
grand-  
mother  
(no. 24).

Of þe yifte of my Bele Dame Edithe also, and of my ffaður, in Cleydoñ, ij. hides and dñ. ande of þe lordeschip of the same 28 towne Suenesham and the redelande and Sibcrofte and Kynges bruggehale and Stodefolde and Benet breche, and dñ. hide þe which was of Geffrey with a mede þe which perteyneth to þe same londes, and j. crofte and a volate<sup>8</sup> the<sup>9</sup> Hemimnyng preste 32 was i-woned to have, and pannage of here owne hogges, and in

<sup>1</sup> MS. repeats 'within þe borowgh.'

<sup>2</sup> 'Godwinus filius Edwaker' in the Latin: so the translator did not venture to say 'the son of Edwacher.'

<sup>3</sup> 'Leofwinus claudus.'

<sup>4</sup> 'pistor.'

<sup>5</sup> 'et duas solidatas redditus quas.'

<sup>6</sup> The Latin adds 'et Buterhull.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'Note: xx<sup>ti</sup> acres of Walton with men & meades and fedinges to the same.'

<sup>8</sup> 'Et unam croftam et volatam.'

<sup>9</sup> Probably 'the [which] Hemming,' but 'the' by itself is found in this MS. as a relative. Latin has 'quam Hemmingus presbiter solebat habere.'

the woode of þe same towne that is nede to theñd to howses and  
 hegges to be i-made and to be ffire to be made; In Westoñd  
 j. hide and dñ. [that is to say] iij. 3erdes of villenage (that is to  
 4 say, j. 3erde where þe dwellyng of þe chanons is, and a 3erde  
 pat Robert holdeth [and a yerde that Herbert holdeth <sup>1</sup>]), and  
 thre 3erdes of þe lordeschip, with the mede; and in all my  
 maners commune pasture to þere owne oxoñd [and to their  
 8 sheep<sup>1</sup>], and to þere hogges, with myne.

Ffurþermore, I haue i-3efe to þe forsaide chanons in-to  
 Encresyng<sup>2</sup>, for þe sowle of my ffadurs and modurs<sup>3</sup> and for  
 myne helth and of myne, all my mede þe which is at þe west of  
 12 here courte of osney (now<sup>4</sup> hit is i-called ffullyngmylleham<sup>5</sup>  
 and þe hurst<sup>5</sup> with þe mede lying þere-to), in-to perpetueñ  
 almys, ffire and quite for all seruice, and purpresture<sup>5</sup> of here  
 Gardeyne of Cudelynton; and þe chanons quite-claymed to me  
 16 two telthis in Cleydoñ, that is to say, Medehalle and prestes-  
 thoroñ, þe which þey claymed agaynste me of þe 3ifte of my  
 Beledame and of my ffadur.

Grant to  
 Oseney, by  
 said Henry  
 Doyle II, of

meadow  
 and land  
 near Ose-  
 ney, and  
 a strip  
 of land at  
 Kidlington,  
 Oseney re-  
 linquishing  
 2 'tilths'  
 at Claydon,  
 no. 24 (iii).

This grauntynge and 3evynge and confirmacion I made with þe  
 20 wille and assent of Robert my broþer and with þe counsell of  
 my ffire meñ, and vpon þe Auter of saynte marye in þe forsaide  
 church of Oseney I offerid, and my body to be i-beried after  
 my detñ I vowid. Wherefore I wil that þe forsaide church and  
 24 chanons alle þe fornamed thynges haue and holde for euer as  
 ffirely and quietly fro all seruice þat to me or myne eyres  
 perteyneth as oony of my predecessores helde þem most fre and  
 most quietly whanne þey were in my lordeschip These witnesses,  
 28 Robert my Broder<sup>6</sup>, &c.<sup>2</sup>

[Offering  
 on altar.]  
 [Burial at  
 Oseney.]

[26.] A confirmacion of Robert Bisshop of lincoln of þe About  
 fforsaide thynges and of Bladen and Midlee and of  
 oper 3iftis of þemperice and off oper. 1158.

ROBERT, By the grace of God, Bisshop of lincoln ꝛ. Wherefore Confirmation  
 we, 3evynge ly3ght assent to þe ry3ghtfull prayers of owꝛ moste Oseney, by

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> 'in augmentum.'

<sup>3</sup> 'pro animabus parentum.'

<sup>4</sup> The bracketed words are a later explanation. In the Latin they occur as a marginal note.

<sup>5</sup> Name noted in the margin.

<sup>6</sup> 'Roberto de Witefeld tunc vicecomite Oxenefordie' follows in the Latin. Robert of Witefeld was sheriff from Easter 1182 to Easter 1185: List of Sheriffs (Publ. Rec. Office, 1898).

Robert of  
Chesney  
(bp. of Lin-  
coln 1148-  
66),

Dere soone Wigoodde Abbot<sup>1</sup> of Oseney ande of his Brethryñ, the church of Saynte marye in þe which þey be i-zeve to goddis service, [the which] in þe Ile the which is i-callid Oseney was i-foundid and made, with all thynges with-inne the costis to 4 yow<sup>r</sup> parisshe perteynyng, vndur þe Defence of Saynt mary and owre we take, and with þese letters we make hit strong: in the which, these thynges to be i-schewed we have avised in here owne names, that is to say:

of ten  
churches  
in his  
diocese;

of Robert  
Doyly II's  
gift (no.  
12);

\* leaf 7,  
back.

of Henry  
Doyly I's  
gift (no.  
24);

þe church of Saynte George, with all his holenysse<sup>2</sup>; þe church of Cudelintoñ, þe church of Westoñ, þe church of Hokenortoñ, þe church of Cleydoñ, þe church of Chestertoñ, þe church of Watelintoñ, þe church of Stanys, þe church of 12 Cowley, and þe chapel of fforsthuff; and all that was of Robert Doylly founder of this church, and of Henry his sone, in Oseney, with all Dwellynges þe which been vppoñ the were of þe Milles, and all þe londe þat þey had withinne þe Borowgh 16 of Oxonforde; And all Etoñ<sup>3</sup>, with all þynges to hit \* perteynyng (but þe Mille); and in Hokenortoñ, dñ. hide þe which was of Hugh ffraunceys, and j. 3erdelonde þe which was of Morice; þere also j. hide of londe with iiij. meñ of Warlande<sup>4</sup>, 20 and of þe lordeship prestesfelde and buturhuff, and of þe mede of þe lordeship al-so-muche as longeth to iiij. hides; In Westoñ iiij. 3erdes of londe of Warlant<sup>5</sup> and iiij. of þe lordeship with þe mede; In cleydoñ, ij. hides of Warlant, and vj. of Cotlane<sup>6</sup>, 24 and of þe lordeship prestesthorn and benetbrech and stodeforde and in a-noper felde Medelham with þe mede in þe hedis, of<sup>7</sup> Redelande and Sibcrofte and Kynges bruggehale; and xx<sup>ti</sup> Acris<sup>8</sup> in Waltoñ, with medys and ffedynges; and ij. 3. of Rent 28 þe which ffromunde Chapeleyne helde, and þe tithe of Nichol of Stodeham;

of king  
Stephen's  
gift (no.  
14);

And of Kyng Henry and of themperice, a prebende þe which was of peurell of lx. 3., and with-inne þe borowgh of Oxon- 32 forde iiij.<sup>9</sup> 3. v. d. ob. qua. of viij. 3erdes of þe Kynge, and þe lok<sup>10</sup>

<sup>1</sup> See n. 7, p. 13.

<sup>2</sup> 'cum omni integritate sua.'

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> 'cum quattuor hominibus de Warland.'

<sup>5</sup> Sic; and so also in the Latin.

<sup>6</sup> Read 'and vi. cotlands.' Latin has '& sex cotlanz.' A *cotagium* or *cotland*

was 2 acres, or 4 acres, attached to a cottar's house.

<sup>7</sup> Omit 'of.' Latin 'le Redeland.'

<sup>8</sup> Marginal note: 'the prebend of peurell; xx<sup>te</sup> acres in Walton, with meades & fedinges. Note.'

<sup>9</sup> 'v. s.' in the Latin, and in nos. 14, 18.

<sup>10</sup> Marginal note: 'The locke.'



or goter þat Hildewyð helde þe which was of Henry Costentine,  
and þe londe þe which was of Geffray and William Brethryð<sup>1</sup>,  
and þe londe þe which was of Theodorike le bere, and þe lond  
4 þe which was of Godefrey at seynte Judook<sup>2</sup>, and þe londe þe  
which was of Nigelle of Gardeyne, and þe pere-by þe londe the  
which Hisumwharde helde;

And of þe 3ifte of quene Adelide, and grauntyng of them-  
8 perice, j. hide by þe brygge of Bladone, with the lordship and  
þe mede;

And þe<sup>3</sup> Ile of langeneye, of þe 3ifte of Geffrey Chamburleyne  
and of themperice; and a-noþer Ile of Mideley, of þe 3ifte of  
12 þe Citecyngs of oxonford; and j. dwellyng by the northe 3ate of  
þe 3ifte of Robert ffolieth; and þe londe þe which Raph ffigt  
sywarde 3afe; and þe londe þat Elue<sup>4</sup> pulcyð yafe; And of  
þe 3ifte of Hugh Tywe<sup>5</sup>; In Cleydon, of þe 3ifte of philip  
16 Hampton, dñ. hide; In fforsthull, ij. hides; In Watlynton, of  
þe 3ifte of Halinalde of Bidun, j. 3erde of londe of þe lordship;  
In cote þe which is a membur of Cudelinton, j. hide of þe 3ifte  
of Raph Bretun; In blechesdon, of þe 3ifte of Raph amary, j.  
20 3erde of londe of þe lordship and a-noþer of Warlonde; of þe  
3ifte of Wigau, in ffulebrok, j. hide of londe:

Sauyng þe dignite of þe church of lincoln. þe fore of this our  
confirmacion, ð. ut supra.

and, of new  
acquisi-  
tions,  
of the lock  
(59, 61), and  
lands near  
Oseney;

also, con-  
firmation  
of dowager  
queen  
Alice's gift  
(no. 83);  
of Langney  
(14), and  
Medley (69);  
of lands in  
Oxford (14,  
18) and  
elsewhere;

and, of new,  
lands in  
Foresthill,  
Watling-  
ton, Cote,  
Bletching-  
don, Ful-  
broke (in  
Hogshaw,  
Bucks).

[27.] A confirmacion of Moolde themperice of þ<sup>e</sup> church  
of Seynte George with all his pertinences.

A.D.  
1149.

24 MOOLDE, themperice, Kyng Henry dow3ghter, and lady of  
yngelonde, to Archiebisshops Bisshops Abbotes Erles Barons  
shreves Mynsters and all here meñ, ffrenshe and English, of all  
Englonde, helth. Know 3e me to have i-graunted, and con-  
28 fermed, to god and saynte Mary of Oseney and to þe Prior and  
to þe chanons þe pere seruyng god, in-to perpetueñ almys, for the

Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Maud, em-  
press,

<sup>1</sup> 'fratrum.'

<sup>2</sup> 'apud sanctum Buoc' in the Latin.

<sup>3</sup> Marginal note: 'the Ile of Langney & Mydley: note.'

<sup>4</sup> 'Alueua.'

<sup>5</sup> The English is here confused. The Latin shows that it should run 'Of the gift

of Hugh of Tew, in Forsthull, two hides; in Burton, two hides; in Cleydon. . . ' In the English one clause is brought in too late; the other dropt out. The places are Foresthill, near Wheatley; Blackbourton, near Bampton.

of St.  
George's  
church,  
with its  
belongings  
(as after-  
wards  
transferred  
to Oseney,  
no. 23, by  
Henry  
Doyly I),

heltþ of my lorde and myne and our ffre children<sup>1</sup> and for þe  
sowle of Kyng Henry my ffadur and ffor þe sowle of quene  
Moolde my modur and of owr oper aunceturs, þe church of  
Saynte George þe which is in þe castell of Oxonford, with all<sup>4</sup>  
his pertinences: þat is to say, the church of Saynte Mary  
mawdefen þe which is in þe strete with-oute þe northgate, and  
þe londe of Walton of bothe parte<sup>2</sup> of þe weye<sup>3</sup> by þe which  
hit is i-goo fro Walton to þe castell as Waltere Archedecon<sup>8</sup>  
helde hit, and þe londe of Cudeslawe, and of Covelay<sup>4</sup> (with  
þe church), And þe londe of stowe and of morton (with þe  
church and þe chapeff), and þe londe of Worton, and of  
Saunforde, and ij. hides of Ernycot, with all oper thynges to  
þe forsaide church of Saynte George perteynyng in titthis in  
men [in lands<sup>5</sup>] in howses and Medis and ffedynges in woode  
and in playne, as þe forsaide church helde fro þe tyme of them  
þe which foundid hit, and as Henry Doylly and John of seynte  
\* leaf 8. \* John<sup>6</sup> grauntid and with þere seeles confermed. Wherefore  
I wilf and Surely commaunde þat þe forsaide church and  
chanons the forsaide tenauntries haue and holde, weff and in  
pece, and worschipfully ffirely and quietly, with sock and sack,  
with full manorial jurisdiction. 20  
tol and theam, and Infangenthef, with all other customs and  
fredoms<sup>7</sup> þe which þey had in the tyme off Kyng Henry  
my fadu. Witnesses:—Robert<sup>8</sup> þe sone of þe Kyng my  
broþer. 24

About  
1158.  
Confirma-  
tion by  
Henry II.

[28.] Henry<sup>9</sup>, Kyng of Inglonde, Duke of Normandy and  
Gyen, And Erle of Angye, euyd like to þe charter of themperice  
afore i-write of þe forsaide giftes, þ.

<sup>1</sup> 'ffre children' occurs several times: a mis-rendering of 'liberorum nostrorum'.

<sup>2</sup> Marginal notes: 'Walton on Euey side of þe wey as the goo from Walton to the Castell.' 'the same was parcell of the prebend of Peuerell.'

<sup>3</sup> 'ex utraque parte vie per quam itur de Waltona.'

<sup>4</sup> Marginal notes: 'Cowley.' 'Note the lande in Cowley with the churche & ffredoms.'

<sup>5</sup> Added from the Latin.

<sup>6</sup> The family of St. John had succeeded the Iveri family (nos. 3, 22) as co-patrons of St. George's church. The grant of John

de St. John is not given in the cartulary, but is extant as Brit. Mus. Add. Charter 20,360.

<sup>7</sup> Marginal note: 'the fredoms.'

<sup>8</sup> Robert, Henry Doyly's half-brother, was son of Edith Forne by Henry I. Wood (*City of Oxford*, i. 277) wrongly identifies him with Robert (Consul or 'de Caen'), earl of Gloucester, who died 1147. Joscelyn of Bailol is another witness; he was consecrated bishop of Sarum in 1142. The place is Devizes.

<sup>9</sup> Marginal note: 'Henry the second.' The place is Salisbury. One witness is Thomas [Becket], chancellor.

[29.] A confirmacion of Robert Belnet<sup>1</sup>, Bisshop of About  
lincoln, of þ<sup>e</sup> church of Seynte George with his 1150.  
pertinences.

ROBERT, by þe grace of god Bisshop of lincoln, ꝑ. Wherefore Confirmation  
we, grauntyng to þe Axynges of owre most dere Childreñ to Oseney, by  
chanons þat is to say of Oseney, graunte and with this present the  
4 writyng in-to perpetueñ almes conferme, to þeñ and to þe diocesan,  
monastery in þe which þey beñ i-sett to goddis seruice, þe  
church of Seynte George þe which is i-sett in the castell of  
oxonford, with all tenauntries and possessions to þe same church  
8 perteynyng, þat is to say, in churchis in tithis in meñ in  
howses in londes In waters in Medis and pasturs in woode in  
playne and in all oper thynges, with all customs and liberteis  
þe which þe same church of Saynte George had in þe tyme of  
12 ouñ aunceturs þe which founde<sup>2</sup> hit, þat is to say, in that ordre  
þat, after þe decese of þe clerkes the which now beñ lordes to  
þe possessions, þe same possessions and rentes with all holenesse  
shall go in-to þe vsis and þe lordeship of the Brethrin now of  
16 þe saide church of Oseney, so, notwithstanding<sup>3</sup>, þat of þe same  
Benefices so moch schall be reserved and keped to þe seruice of  
now þe saide church of Saynt George<sup>4</sup>, after þe Disposicion of  
vs and of þe patrone and prelate of þe monastery of þe reguler  
20 clerkes (þat<sup>5</sup> is to say, of þe chanons), whereof two prestes may  
be susteyned. Þerefore of this ouñ ordeynyng trobelers, we  
denunce them i-cursed; And þe conseruatours and keepers, to  
haue goddis blessing and ouñ. Amen.

Confirmation  
to  
Oseney, by  
the  
diocesan,

of St.  
George's  
church and  
its prop-  
erty, as  
granted by  
Henry  
Doyle I  
(no. 23),

subject to  
the life-  
interests of  
the Secular  
Canons in  
their 'pre-  
bends,'

and to the  
mainten-  
ance for  
ever of a  
two-priest  
chantry for  
Robert  
Doyle I.

[30.] A confirmacion<sup>6</sup> of Kyng Ricarde Corpelion of 1189,  
þe firedoms of Shires and Hundredes. Nov. 12.

24 RICARDUS, by þe grace of god Kyng of Inglonde, Duke of Confirmation  
Normandy and of Gyeñ, and Erle of Aungie, to Archiebisspos<sup>7</sup>, to Oseney, by  
ꝑ, and to Erles Barons Justices Shrefes Mynsters Ballyffys and Richard I,  
to all his true meñ of Inglonde helth. We commaunde þat alle

<sup>1</sup> Read 'de Chesneto,' bishop 1148-66.  
The error arose from an erroneous addition  
'Bluet,' by a later hand, in the endorsement  
of the original charter, now in Christ  
Church Treasury.

<sup>2</sup> Read 'founded': 'fundauerunt.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Take hede & be

ware.'

<sup>4</sup> For this chantry see Wood's *City of Oxford*, ii. 184.

<sup>5</sup> Interpolated explanation. Not in the Latin.

<sup>6</sup> Marginal note: 'Ricardus I<sup>us</sup>.'

<sup>7</sup> Sic.

of exemp-  
tion from  
certain  
king's  
courts and  
taxes, as in  
no. 13.

þe londe and meñ of thabbot and chanons of Oseney be quite and lose<sup>1</sup> and ffre<sup>2</sup> of shires and hundredis and of wardes and commune plays<sup>3</sup> & quarels and all oper þynges, oute-take murther and thefte i-preuede. And we forbede þat vppon þat 4 ye do not to þeñ or to oper<sup>4</sup> meñ wronge despite or grevaunce or þat 3e suffur to be do them of oony meñ. Witnesses<sup>5</sup>, &c<sup>o</sup>.

1199,  
June 16.

[31.] A confirmacion of Kyng John of þe church of Seynte George with his pertinences.

Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by king  
John,

\* leaf 8,  
back.

of St.  
George's  
church  
(no. 23),

as in nos.  
27, and 28;

JOHN, by þe grace of god Kyng of Inglonde, lorde of Irlonde, Duke of Normandy and of Gien, and Erle of Aungie, to Archie- 8 bisshops bissphos<sup>6</sup> Abbotes Erles Barons Justices Shreves Revys and to all Baylyffes and to his true meñ helth. Knowe 3e me to haue \* i-graunted, and confermed, to þe church of god and of Saynte Marye of Oseney and to þabbot and chanons pere 12 seruyng god, for our helth and of oures, in-to perpetuell almes, and for þe sowle of Kyng Henry beelesire of my ffadur and for þe sowle of Kyng Henry oure ffadur and of oper kynnesfolkes, þe church of Saynte George þe which is i-set in þe castell of 16 Oxonford, with all his pertinences, þat is to say þe church of Saynte Mary Mawdeſen þe which is in þe strete with-oute þe Northgate, and þe londe of Waltoñ<sup>7</sup> of both sides of þe waye by þe which meñ goth fro Waltoñ to þe castell (as Walter 20 Archedecon hit helde), and þe londe of Cudeslawe, and of Couelay (with þe church), and þe londe of Stowe and of Mortoñ (with þe church and Chapeñ), And þe londe of Wortoñ, and of Sanforde, and ij. hides of Ernycote, with all other 24 þynges to þe same church perteynyng, In tithis In meñ In howses In londes And Medes and ffedynges In woode In playne, As þe forsaide church held fro þe tyme of þeñ þe which hit foundid and as þe Modur of our ffadur the lady themperice and 28 Kyng Henry our fadur hit to þeñ graunted and with his charter confermed. Wherefore we wilf and Surely commaunde þat þe forsaide church and Chanons þe forsaide holdes<sup>8</sup> have

<sup>1</sup> 'soluti.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'A grete fredome.'

<sup>3</sup> 'placitis.'

<sup>4</sup> Read 'per': 'suis.'

<sup>5</sup> William of Longchamp, Chancellor,

Nov. 12, at Westminster. The year is not given.

<sup>6</sup> Sic.

<sup>7</sup> Marginal note: 'Walton.'

<sup>8</sup> 'predictas tenaturas.'

and holde, weſt and In pece and worſchipfully, frely and quietly,  
with<sup>1</sup> ſock and ſack, tol and theam, and Infangenthefe, and  
with all other liberteyes and customs þe which þey had in þe  
4 tyme of Henry beelsire of our fadur and in þe tyme of Kyng  
Henry our fadur. Witnesses, &c<sup>2</sup>. At<sup>2</sup> london.

with ex-  
emptions as  
in no. 13.

[32.] A confirmacion of Kyng<sup>3</sup> Henry þe iiij. of the  
liberteis and of þe church of Seynte George and  
oper thynges.

1235,  
April 2.

HENRY, by þe grace of god Kyng of Inglonde, lorde of  
Irlonde, &c<sup>2</sup>. Knowe 3e me to haue, for god sake, i-graunted<sup>1</sup>  
8 and with this our Charter confermed; for vs and our heyres, to  
god and to þe church of Saynte Marye of Osneye and to þabbot  
and chanons in þe same place seruyng god, all or<sup>4</sup> yiftes  
yevynges vndur-write, pat is to say, of þe 3este of Robert  
12 Doylly, the Ile of Osneye, with all his pertinences, and all men  
and londes þe which he had in his lordeship within þe borowgh  
of Oxonforde, with his pertinences; of þe yifte of Henry Doylly,  
þe church of Saynte George the which is i-sette in the castell  
16 of oxonford; with all thynges þe which been of his fee, þe which  
to þe same church perteynen; of þe 3este of Master Geffrey  
Gibwyn, all his londe in þe towne of Mersche, with all his  
pertenences: to be had and to be holde, to þe same Abbot and  
20 chanons and to here successours, in-to perpetueſt almes. And  
pat þey haue and holde þe fredoms þe which Henry the Kyng  
of Inglonde beelsire of Kyng Henry our beelsire, And also þe  
same Henry Kyng, graunted to þem by his Charters, that is to  
24 say, pat þey and all here tenementes and here men been quite<sup>5</sup>  
of Shires and hundredes and wardes and danezeldes and  
commune pleis and all oper exaccions and quarels, outetake  
murthe & thefte i-preued; with ſock and ſack, tol and them,  
28 and Infangenthefe, as þe chartors [<sup>6</sup> of the] aforesaide Kynges  
of Inglonde our predecessours and of oper yevers aforesaide,  
[þe<sup>6</sup> which þe aforesaide abbot and chanons haue of them, in]

Confirma-  
tion to  
Oseneby, by  
Henry III,

of no. 12,

of no. 23,

and of  
land,  
newly ac-  
quired,  
in Marsh  
Gibbon:  
also con-  
firmation  
of exemp-  
tions,

and of juris-  
diction,

as in no. 13.

<sup>1</sup> Marginal note: 'Lybertyes.'

<sup>2</sup> Read 'W. London., G. Roffense, epi-  
scopis,' &c. The place is Hadloo. The  
Latin gives the date.

<sup>3</sup> For Henry 'III': see note to no. 33.

<sup>4</sup> Sic, probably for 'all þe yiftes or yev-

ynge.' Latin is 'omnes donationes sub-  
scriptas.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note the fredoms  
of this Monasteri.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

\* leaf 9.

þe which þe forsaide yevynges fredoms and quitynges fully ben conteyned, resonably witnyssed. \* Wherefore we will and surely commaunde, for vs and our heyres, that þe forsaide Abbot & chanons and þer successours foreuer haue and holde and<sup>1</sup> þe 4 forsaide londis and þe forsaide tenementes with all here pertences, and that they haue þe forsaide fredoms and quietynges<sup>2</sup> well and In peece, frely and quietly, fully and worschippfully, in-to perpetueſt almes, with all fredoms and fre customs 8 to theſe<sup>3</sup> perteynyng as hit is i-saide before. These<sup>3</sup> witnessses, &c<sup>2</sup>.

1267,  
Jan. 23.

[33.] Grauntyng and confermyng beste<sup>4</sup> of Kyng<sup>5</sup>  
Henry the iiij. not Derby, vpon þe grete charter<sup>6</sup>  
and oþer ffredoms.

Henry III,

HENRY, by the grace of god Kyng of Inglonde, lorde of  
Irlonde, and Duke of Gyeſ, to Archiebiſſhops Biſſhops Abbotes 12  
priors Erles Barons Justices Shreves Revys Minsters & to all  
Bayleffes and to his true meſ helth. We have i-see þe charter  
þe which sometyme Robert Doylly maade to god and to saynte  
Marye and to þe chanoſs of Oseney In thes wordes: 16

recites  
no. 21,viz. Robert  
Doyly II's  
pretended  
grant to  
Oseney,

Be hit i-know to all cristen meſ that I, Robert Doylly,  
willyng and grauntyng Edithe my wiffe and my soones Henry  
and Gilbert, yeve and graunt, in-to pure & perpetueſt Almes,  
to þe church of god and of saynte marye his modur and to þe 20  
chanons regulers in hit seruyng god þe which I (counselluyng  
and confermyng Robert by the grace of god Biſſhop of lincoln)  
foundid in þe Ile þe which is i-called Oseney, for þe helth of þe  
Kyng and þe welth of all þe Reame and also for my helth and 24  
of my wiffe and of my soones, of kynnesfolkes, and of our  
frendes, all that is myne In the forsaide Ile, with all dwellynges  
þe which I had vpon þe were the which is of myne Milles,

of Oseney  
island, &c.

<sup>1</sup> By a slip for 'all': 'omnes predictas terras.'

<sup>2</sup> 'quietancias.'

<sup>3</sup> The Latin supplies the date.

<sup>4</sup> Latin order: 'confirmacio optima.'

<sup>5</sup> This frequently repeated reckoning of Henry, King of England 1216-72, as Henry 'IV,' comes from taking into the list as Henry 'III', Henry (eldest son of Henry II), crowned at Westminster 1170, died 1183. The words 'not Derby' show

that the translator adequately distinguished the grantor of this charter from Henry, King of England 1399-1413 (Henry IV), who was styled 'earl of Derby' from 1380, during the lifetime of his father John 'of Gaunt,' Duke of Lancaster, who had married the heiress of Henry Plantagenet (died 1361), Earl of Derby.

<sup>6</sup> i. e. the spurious no. 21, invented after 1235 (no. 32), and now, 1267, accepted as genuine. See no. 38.

and all that I hadd<sup>t</sup> in the Borowghe of Oxonforde or in þe Subarbes, and þe church of seynte George the which is i-set in the castell of oxonforde, with all churches and chapels, londes  
 4 Rentes tenementes tithis and possessions and oper thynges to þe saide church of saynte George perteynyng, þat is to say, the church of saynte Marye Mawdeſen þe which is i-set in þe subarbes of oxonforde, and oper thynges as þey ben i-conteyned  
 8 in the saide charter of Robert Doylly, the which is þe first of this title: and pese witnesses.

and of St. George's church,

Addicion of the Kyng to þe forsaide thynges, saying: We truly þe forsaide yevyng, and grauntyng hauyng ferme and  
 12 lefe<sup>1</sup>, them, for vs and ou<sup>r</sup> heyres, [<sup>2</sup> grant, and confirm . . .

and confirms it.

Besides, we have granted for us and our heyres] to god and seynte Marye of Oseney and to þabbot and chanons pere seruyng god and for euer to serue, that þey as to alle here  
 16 demaynys londes<sup>3</sup> and tenementes be quite for euer of all maner sutes of Shires and Hundredes and of ou<sup>r</sup> oper courtes, and that thabbot aforesaide and [his] successours be quite<sup>4</sup> for euer fro lawe day<sup>5</sup> in euery place in oure reame, And  
 20 also of turnys of schreuys, [<sup>6</sup> whether by our sheriffs] or by ou<sup>r</sup> bayllyffes, in what-so-euer places þey be holde. We haue i-grauntid<sup>t</sup> also, for vs and ou<sup>r</sup> eyres, to þabbot and chanons aforsaide that they foreuer, of here wodes<sup>7</sup> beyng

He also confirms exemptions as in no. 13. Grant of exemption from view of frankpledge and sheriff's tourns throughout England;

24 within þe bondes<sup>8</sup> of ou<sup>r</sup> forest in þe shire of oxonforde and of Buckynham, frely and with-oute vywe and Deliueryng and daunger of þe forsters or verders or of ou<sup>r</sup> any oper Bayllyffes, maye take and carye here storys<sup>9</sup>, with-oute  
 28 ocasion and lette, with-oute waste or destruccion or copies<sup>10</sup> therof to be i-made, so that if wast<sup>10</sup> or Destruccion perof þey make by sellyng, or in oper-wise, therof they be i-punysshed after passise of ou<sup>r</sup> forest, savyng napeles to thabbot and to þe  
 32 forsaide chanons, in all and þorowgh all, þere fredoms \* þe

and of freedom of their woods, if within the royal forests, from control of the foresters, subject only to making good wilful 'waste' by sentence of the assise of the forest.  
 \* leaf 9, back.

<sup>1</sup> 'ratas habentes et gratas.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'quoad omnes dominicas terras.'

<sup>4</sup> Marginal notes: 'Nota well this priuelege.' 'Nota for þ<sup>e</sup> lawe day quite thorowgh þ<sup>e</sup> Reame.' The part of the charter from this point to the foot of the page is emphasized by a marginal line, and outside it 'nota.'

<sup>5</sup> 'de visu franci plegii.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

<sup>7</sup> Marginal note: 'Nota freedom of þ<sup>e</sup> forest.'

<sup>8</sup> 'infra metas.'

<sup>9</sup> 'estovers': 'estoveria.'

<sup>10</sup> Read 'coppice'; i. e. disforesting the ground. Latin: 'absque vasto seu destructione vel assartis inde faciendis.'

Confirma-  
tion of  
their forest  
rights in  
Hildesden,  
Forest-  
hill, and  
Stowe,  
Oxon.

which þey haue by the chaſter of worthy remembraunce of lorde John sumtyme Kyng of Inglonde ouſ ſadur, of þere wodes<sup>1</sup> of Hildesden in the forsaide ſhire, and ſauyng to þem here parkes and groves of fforsthull<sup>2</sup> and stow<sup>2</sup> i-closed, with ffredom and<sup>4</sup> quietyng the which in þe ſame hiderto þey haue i-woned to haue. These witnesses &c<sup>o</sup>. þe date, ꝑ.

About  
1150.

[34.] A confirmacion of Theobalde Archiebiſſhop of Caunterbury of all owſ Goodes.

Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
archbiſhop  
Theobald,

THEOBALDE, By the grace of god Archiebiſſhop of Caunterbery, and of all Inglonde primate, & popis legate, to broduſ<sup>8</sup> Wigode prior of Osney helth, ꝑ. To ryȝhtfull petitions ꝑ. we ȝeuyng aſſent, all churchis and londes and tithis and howse rentes<sup>3</sup> and all thynges þe which the church of Saynte Marye, to þe which þou art hede (by the help of god), lawfully hath<sup>12</sup> i-purchased<sup>4</sup>, or in tyme to be by ryȝhtfull wysys<sup>5</sup> may be i-purchased, with this present wrytyng we conferme hit, and by the autorite of þe office that we haue we make hit strong, pluckers away of them, and pullers<sup>6</sup>, afore þe sete of þe euer-<sup>16</sup> lastyng Jugge to be i-dampned we denunce, and fro this present church we sequestre them but þey leue and with meke satisfaccion cristes patrimonye be besy to reforme hit; and to þe keepers peece be of ouſ lorde Ihesu criste þe which when he was<sup>20</sup> riche for vs was i-made powre þat he wolde make vs riche with his pouerte and wolde hele with his infirmite<sup>7</sup>.

of all their  
estates,  
present  
and to be  
acquired.

Anathema  
against  
injurers.

About  
1163.

Confirma-  
tion to Ose-  
ney, by  
archbiſhop  
Thomas  
Becket,

[35.] THOMAS, By the grace of god Archiebiſſhop of Caunterberye, and of all Inglonde primate, and popis legate, to all<sup>24</sup> true men of ouſ holy modur the church þorowgh Inglonde beyng, both now and to be, both clerkes and laye men, helth and blessing. Of the office i-committid to vs, to þe petitions which we knowe to perteyne to þe Encresyng of religion, lyȝht<sup>28</sup>

<sup>1</sup> Marginal note: 'Nota Hildesden by Kyng John charter afore.' Hildesden was in Forest-hill parish, but held of the royal manor of Brill, Bucks (*Rotul. Hundred.* i. 22, col. 1).

<sup>2</sup> Names noted in the margin.

<sup>3</sup> 'domorum redditus.'

<sup>4</sup> 'adepta est.'

<sup>5</sup> 'iustis modis.'

<sup>6</sup> 'et distractores.'

<sup>7</sup> The general absence of rubrics from this point indicates that the treatise was never brought to a conclusion.

<sup>8</sup> 'Admonemur . . . facilem ac benignum prebere assensum.' Notice how the slavish following of the Latin order darkens the English. 'We be "constered" . . . to grant light and benign assent' is meant.



and benynge to graunt assent we þen constered. Wherefore of  
 our most dere soonys (chanons, that is to say, of Seynte marye  
 of Oseney) we<sup>1</sup> grauntyng to þere meke axinges, graunte, and  
 4 with this present wrytyng in-to perpetuell almes conferme, to  
 them and to þe monasterj, in the which þey þen i-geve to goddis  
 seruike, the church of Seynte George þe which is i-sett in the  
 castell of oxonforde, with all tenauntries and possessions and  
 8 with all thynges to þe same church perteyning, In tithis In  
 londis In men In fredoms and in all other rentes, as our  
 worschippfull proper [Robert<sup>2</sup>] bisshop of lincoln to þem grauntid,  
 with þe wilfull<sup>3</sup> consent of þe Kyng and of the Aduocates of  
 12 the same church, and with his charter confermed, þe which with  
 our hyes we saw, and as his charter witnessith. Of this our  
 confirmacion trowblers we denunce the perell of dampnacion to  
 be wy3the them, And to the keepers of hit goddis blesshyng and  
 16 our haue. ffare ye well.

of St.  
 George's  
 church  
 and its  
 property,  
 as in no. 26.

Anathema  
 against  
 violators.

[36.] THOMAS<sup>4</sup>, By the grace of god Archiebisshop of Cauntur-  
 bury, of all Inglonde primate, and popes legate, to all Bisshops  
 Archedecons and prestis, In whoos powre and parish been tithis  
 20 to þe church of Seynte Marie of Oseney perteynyng, helth.  
 Owre mooste dere soonys chanons of Oseneye have i-playned to  
 vs summe tithis to the ryght of þere church longyng, agaynste  
 ryght, of summe men to be with-holde. therfore be this wry\*tyng  
 24 we chargh 3ow that 3e call them streytly þe which holde  
 the ryght of the forsaide church and ste<sup>5</sup> them that þey hooly  
 restore þem. And if they will not restore, restreynye ye þe  
 same fro the brynkes [or] bondis<sup>6</sup> of þe church<sup>7</sup>. ffare 3e well.

About  
 1155?  
 Letter of  
 archbishop  
 Theobald,

ordering  
 due pay-  
 ment of  
 tithes to  
 Oseney,  
 \* leaf 10.  
 on pain of  
 excom-  
 munica-  
 tion.

28 [37.] To all cristen men to þe which this present wrytyng  
 shall come, Hugh<sup>8</sup>, By the grace of god Bisshop of lincoln, helth

About  
 1195.

<sup>1</sup> 'piis postulationibus annuentes.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'unanimes consensu.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota and marke this letter & execute hit.' The beginning in the Latin is 'T. dei gracia': the endorsement was originally 'T. Cantuariensis,' but a later hand prefixed 'Sci.' The Rubric in the Latin takes up the error: 'Item littera eiusdem Sancti Thome.' The original deed in Christ Church Treasury

has preserved its seal, which is that of Theobald. I owe all this information to the Rev. H. Salter.

<sup>5</sup> 'admoneatis.'

<sup>6</sup> 'brinks or bounds' is the usual alternative rendering of one Latin word: 'a limitibus sancte ecclesie.'

<sup>7</sup> MS. repeats 'of þe church.'

<sup>8</sup> 'Confirmatio sancti Hugonis' in the Latin.

Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
the bishop  
of Lincoln,  
the diocesan,

of their  
property,  
especially  
their  
churches,

viz. five of  
the foun-  
der's gift  
(no. 12);

also of  
St. George's  
(no. 23);

St. Mary  
Magdalene;  
Stowe;  
Cowley;  
Iffley;

Watling-  
ton;

Stone, with  
Southcote;

and goddis blessing. Petitions, þ. ffor this cawse, of our most dere brethryñ, Abbot and chanons of the church of seynte Marye of Oseney, we to þere ryȝhtfull axinges grauntyng<sup>1</sup>, þeñ and þere monastery in the which þey ben i-ȝefe to goddis seruice vñdur the proteccion of god and of the holy church of lincoln and our we take: possessions also and rentes, and namely<sup>2</sup> churchys or chapeßs with vicarages [and tithes<sup>3</sup>] and other thynges to them perteynyng þe which in þe bisshoprich of lincoln þe same brethryñ resonably haue i-purchasyd; to them By the auctorite that we haue [we] conferme. In the which, þese to be i-schewed in there owne names wee<sup>4</sup> have a-vised:—

Of the yfte of Robert Doylly of the forsaide monastery fundar<sup>12</sup> and also off Henry Doylly the ffirste and of Henry Doylly and Robert the soones of hym, the churches<sup>5</sup> of Cudelynton, of Weston, of Cleydon, of Hokenorton, of chesterton;

Also of Henry Doylly the ffirste and of Henry and Robert<sup>16</sup> the soonys of hym and also of the yfte of John of Seynte John and of Bernarde of Seynte Walerye and of Bernarde his soone and principally of Moolde themperice and of here soone Kyng Henry þe secunde, the church of Seynte George þe which is<sup>20</sup> i-sett in the castell of oxonforde, with the church of Seynte Marye Mawdefen, and the churchis of stowe, of Coveleye, and Iuteleye<sup>6</sup>, and with all oper to þe church of seynte george pertinences, sauynge the composicioñ i-maade bytwene the church<sup>24</sup> of Oseney and Robert of Seynte Remye vppoñ the church of Iuteleye<sup>6</sup> the which for-asmuch that we wille hit to be Sure with this writyng we conferme hit.

Also of the yfte of Henry Doylly the ffirst and of Henry and<sup>28</sup> Robert his soonys and also of the yfte of Halinalde of Bidun and of William Paganef and sare his wiffe, the church of Watlynton;

Of þe yfte of William Bracy and of gilbert his soone, the<sup>32</sup> church of Stanes, with the chapeß of Suthcote;

<sup>1</sup> 'grauntyng' = assenting: 'annuentes.'

<sup>2</sup> 'precipue.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> 'duximus.'

<sup>5</sup> The names of 18 churches and chapels are noted in the margin, in the same order as in the text, 'Iveteleye' being left out.

<sup>6</sup> In the English MS. the first letter or letters of this name are vaguely formed, and might be either Ine or Me, as though the writer felt doubtful of the name. In the Latin it is 'Iutele,' i.e. Iffley (Ifteley or Yefteley).

Of the yifte of [Hugh of] Tywe, the chapel of fforsthull, Forest-hill; sauynge þe composicion<sup>1</sup> i-maade Bitwene the church of Oseneye and the church of seynte frideswith vppon the same chapel;

- 4 Of the yifte of William fyht Elie and of Emme his wiffe and of William pere soone, the church of Waterperye; Water-perry;

Of the yifte of Robert Gayti, þe church of Hampton gayte; Hampton Gay;

- 8 Of the yifte of Roger of seynte John and of William his broþer, þe church of Bartoñ, with the chapel of Saunforde and of ledewell; Steeple Barton, with Sandford St. Martin and Ledwell; Blackbourton.

And of þe yifte of Raph Murdac and Hugh of Burtoñ, þe chapel of Burtoñ.

- 12 Þerfore we wille and sadly<sup>2</sup> ordeyne that now the seyde church and Brethryñ of Oseney all the fornamed thynges frely and holy foreuer have and be possessed, sauynge the bisshopis customs and the Digniteis of the church of lincoln. And that  
16 this oure confermyng, ꝑ.

- [38.] To all soones of oure hooly modur the church to þe which this present writynge schall come, ꝑ. Richard<sup>3</sup>, by the Mercy of god Bisshop of lincoln, euerlastyng helth in oure lorde.  
20 Knowe þe all þat we, of the consent and wilf of oure loued soone, Robert<sup>4</sup>, Deen, and of the chapter of lincoln, for goddis sake, we graunte, and By the bisshops auctorite we conferme, to the church of seynte Marye of Oseney and to the chanons there  
24 seruyng god, the church of seynte George þe which is i-sett in the castell of oxonford, with all his Integrite or holenysse, and with all his pertinences and partiellis in the seyde diocese beyng or i-sett, In tithis Rentes londis and pere possessions and in all  
28 oper thynges and places to the same sayde church perteynyng, in-to pere owne vsys for euer to be had and to be possessed and<sup>5</sup> to be conuertid or turnyd: In the which, pese in here owne names we wilf expresse, that is to say, the church of seynte  
32 Marye Mawdefen þe which is i-sett in the strete withoute þe

1259,  
June 23.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by the  
diocesan,  
\* leaf 10,  
back.

of St.  
George's  
church;

St. Mary  
Magda-  
lene.

<sup>1</sup> See the Latin text in Wigram's *Cartulary of St. Frideswide's*, ii. 199.

<sup>2</sup> 'firmiter.'

<sup>3</sup> Richard of Gravesend, bishop of Lincoln 1258-81. This confirmation appears to be one of the deeds which were used in the fabrication of no. 21. It brings in

tithe of a hide in Cassington, not hitherto mentioned.

<sup>4</sup> Robert de Mariscis, dean of Lincoln 1258-60.

<sup>5</sup> Alternative rendering: 'et convertenda.'

Northzate of Oxonforde, and iij. hides of londe of Walton, with þe tithis of the same londe; and the londe of Cudeslawe; and the londe of Coveley, with the church; and the londe of stowe, with the church; and ij. hides of Morton; and the londe of 4 Worton; and j. hide of Sannforde; and ij. hides of Ernycote; and j. 3erde of londe in Hokenorton; and ij. parties of tithe of all thyng þe which is wonyd to be tithid in the demayne of these maners, that is to say, of Berencester, Erdynton, Beter- 8 inton, Tenesshe, Periet<sup>1</sup>, Tywe, Wyke, Erdusley, Heyforde, Thrope, Bereforde, Shirebur<sup>2</sup> of Eyþer courte, Withhuil, Thorneton, Kencote, Norton, Horspathe, Hensynton, ludwell, Rodelsham of eyþer courte, Blechesdon, Weston, Buckenhuil, 12 Stratforde, Westbury, Thorneborowgh, Weston by Ciltre, Wygyn- ton, Swereforde, Goryng, Estcote of the fee that longeth to þe casteil of oxonford, leges, Shaldeston, Elsfelde, Herdewyke, Turesme<sup>3</sup>, Craneforde, Tynforde, Treton, Euere, Radcliue, 16 Bampton, Haurugge, Coleston, Messeworth, Clopham, Duke- lynton; In Wolgarcote all the tithe of the demayne; In bekeley, ij. parties of tithe of all þe towne; in Garsynton<sup>2</sup>, tithe of j. hide; In Baldynton, tithe of iij. hides; In Acle, tithe of all 20 the towne: therefore we wil and sadly charge or ordeyne þat now þe saide church and chanons i-myndid of Oseney all the fornamed thynges, of our grauntynge and confirmacion and speciall grace, frely and hooly, in-to here owne vses haue and 24 possesse, savyng in all thynges þe Bisshops customs and the dignite of þe church of lincoln. In-to witnenysse of þe which pyng, to this present wrytynge our seele, to-geder with þe seele off our Chapter of the church of lincoln, we haue i-maade to be 28 put to. Þe Date ix. KK. Julij In þe 3ere of our lorde M<sup>t</sup> CC lix. and In þe fiirste 3ere of our Bisshiphode.

About  
1140.  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Robert  
Doyly II,

[39.] – Know all Cristen men that I, Robert Doyly<sup>3</sup>, haue grauntid, and with this present charter confermed, for me and 32 myne heyres, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseneye and to þe chanons there seruynge god foreuer, for my helth and of Edithe my wiffe, kynnesfolkes<sup>4</sup>, and of my ffrendes,

<sup>1</sup> 'Tenyeth,' in no. 21.

<sup>2</sup> 'Karsintona' in the Latin; i. e. Cas-  
sington.

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> 'et parentum.'

in-to free pure et perpetuell almes, all londes Rentes tithes  
tenementes and possessiones, both of þe church and of þe  
layse<sup>1</sup>, þe which þey haue of my yifte and of þe yiftes of my  
4 meñ, and which of me or my heyres and of my meñ þey  
may gete in tyme to be, in all my maners, with all liberteis  
and fre customs þe which euer I have i-hadde, or any of  
my aunceturs, or in tyme to be [I] maye<sup>2</sup> gete or my heyres  
8 maye gete.

And I have i-grauntid also to þe same chanons and to  
þere successours, for me and for my heyres, that þey haue  
þere \* courte foreuer fre<sup>3</sup> in all my maners of all þere meñ  
12 for all mysdoynge or defawtes wheresoeuer and whansoeuer  
and<sup>4</sup> of what-soeuer þey happe; and pat þey and there meñ  
be quite foreuer fro all maner sutes of my courte foreuer  
fre in all my maners and of my heyres, and of lawday, and  
16 of such thynges þe which longen to vywe or lawday, and  
of all sutes of my mylles, and of all helpis tallages exaccions  
quarels or playntes and demaundis; and if<sup>5</sup> for fleyng or  
felonye oony of there meñ ofte to lese his catell, þey shall  
20 be of the chanons, withoute oony withholding to me or to  
my heyres; And if bestes or cataill in londis or tenementes  
of the same chanons or of there meñ tenauntes<sup>6</sup> be i-founde  
or aretid, I graunt, for me and my heyres, to þem and to  
24 þere successours what-soeuer<sup>7</sup> thyng þerof to me or to  
oony of myne by lawe maye falle or shall<sup>8</sup> mowe foreuer;  
Also if they or oony of þer meñ be<sup>9</sup> amercyd agaynste me  
or my heyres or my Baylyffes or my meñ, for what-soeuer  
28 cause or trespass or forfeite, all þe mercys and merciamentes  
and all fines and all profites and all owtynges of pleys þe which  
come forth of them or þere meñ shall be of þe same chanons,  
withoute oony withholding to me or to my heyres, wheþer  
32 hit be for a defawte or for oony oþer cawse. I have

the founder,  
of all property  
acquired from  
himself or his  
tenants,

with all per-  
quisites;

and grant of  
exemptions  
from hisfeudal

\* leaf 11.

superiority,  
viz. right to  
hold court for  
their own  
tenants,  
free of suit to  
Doyly court-  
baron or Doyly  
view of frank-  
pledge, or  
Doyly mills or  
Doyly feudal  
claims;  
right to felon's  
goods of their  
own tenants;  
right to such  
escheats of  
their property  
as fall to the  
Doylys as lords  
of the manor;

right to fines  
imposed on  
their tenants;

<sup>1</sup> 'layfee' (i.e. lay fee) in the recitation  
in no. 93: 'tam laicas quam ecclesiasticas';  
i. e. temporal and spiritual.

<sup>2</sup> 'perquirere potero.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'liberties.'

<sup>4</sup> 'et undecunque euerint.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'bona felonum.'

<sup>6</sup> 'vel eorum tenencium.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'escaeta.'

<sup>8</sup> 'vel poterit in perpetuum.'

<sup>9</sup> Marginal note: 'amerciamenta &  
fines.' The distinction, a vague one, be-  
tween these was, that 'amercements' were  
penalties imposed by the judgement of the  
affecters where there was no fixed penalty;  
'fines' were penalties where statute or cus-  
tom fixed the amount. This deed seems  
one of those used in fabricating no. 21.

exemption  
of Oseney  
and Oseney  
tenants  
from forced  
labours, or  
imprison-  
ment;  
grants of  
fishery  
and pan-  
nage rights,  
except in  
enclosed  
fish-ponds  
and parks;  
of common  
pasture;  
of right to  
take out  
of pound,  
on giving  
surety,  
cattle im-  
pounded,  
and to  
make good  
the damage  
by private  
treaty;  
of wood  
to repair  
houses  
and fences,  
and for  
fuel;

of right to  
choose  
their own  
head, and  
to appoint  
and dismiss  
all their  
stewards.

i-grauntid also to þe same chanon̄s, and to þere successours,  
þat noþer I noþer my heyres noþer none in owre name or<sup>1</sup> of  
owre maye here-after axe of the forsaide chanon̄s or þere succes-  
sours or þere meñ oony custom̄ or seruice or bondage, noþere<sup>2</sup> 4  
[þere] meñ in-to prison̄ or in-to bondis or in-to stokke putte for  
oony trespace or forfete, but with open̄ thefte or mansslautter  
vppon̄ my demayne londis they be take and' attachid. I wilf  
also, and' surely commaunde, for me and' my heyres, þat þe for- 8  
saide chanons and' þere successours and' þere meñ haue weñ and'  
in peece<sup>3</sup>, in ałl my maners wodis and' waters pondis and'  
ffischynges, fre fisshyng, and' fre entrye and' goyng oute and  
pannage of þere hogges quyte, outetake stywys and' my parkes 12  
closid' in. And' that þey haue fre commune to þere shepe and'  
hogges and' to ałl other bestes in ałl my maners in<sup>4</sup> wodis, and'  
that þey be not Inparkid' or pownyd' but þey be i-founde in  
open̄ harme; And' if that happe, by borowgh þey receyue here 16  
bestes, and' after by þe syȝht of lawfull meñ þe harme that  
þere bestes haue i-doo, oute of my courte, þey make hit to be  
amendid'. To þese thynges we haue i-grauntid' for me and' my  
heyres howsebote and' haybote and' to be brenned' resonably at 20  
here graunges, of my wodis<sup>5</sup> in there places where I have wodis.  
Also I wilf and' graunte, for me and' my heyres foreuer, that þe  
saide chanons and' successours mowe chese to þeñ and' ordeyne<sup>6</sup>  
a prelate to þere wilf, after þe decese of euery prelate, withoute 24  
lette of me or of my heyres; And' þat þey maye putte, haue,  
and' putt away, in ałl here granges and' þynges, kepers suche as  
semyeth to þeñ and' to þere howse to be goode<sup>7</sup>. And' þat þis  
my yifte graunt and' confirmacion of this charter be stāble and' 28  
sure foreuer, To this writyng my seele I haue i-putte to. These  
witnesses<sup>8</sup> &c<sup>9</sup>.

About  
1200.  
Confirma-  
tion to

[40.] BE hit i-know to ałl cristen meñ both present and' to  
be that I, Henry Doylly<sup>9</sup> p<sup>e</sup> soone of Henry Doylly, my lorde þe 32  
Kynges constable, haue i-grauntid, and' with this present charter

<sup>1</sup> 'vel ex nostris.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'not to imprison any man except for open theft or manslaughter.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Nota freedom grete: fre fishings (commune).'

<sup>4</sup> Read 'and': 'et boscis meis.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Nota: Marke well.'

<sup>6</sup> Marginal note: 'Nota this grete priuelege.'

<sup>7</sup> 'expedire.'

<sup>8</sup> Enumerated in the recitation, no. 93.

<sup>9</sup> Marginal note: 'Henry Doylly 2.'

have i-confermed, to god<sup>d</sup> and to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, for my helth and of Sibille my wiffe and of Moolde my dowȝhter and for þe sowles  
 4 of my fadur and modur and for þe sowle of my broþer Robert Doylly and for þe sowles of all my aunceturs, in-to free and perpetuefl almys, all þe possession̄s of þe church and layfee þe which þey haue \* of þe ȝiftes of myne aunceturs and of my ȝifte  
 8 and of þe ȝiftes of my meñ, as þe charters of them witnysses, with all fredom̄s and fre customs and quytynges. I haue i-grauntid also to þe forsaide chanon̄s that þey haue þere courte of þere meñ where-euer they wilȝ; and I haue relesed and quyte-  
 12 claymed þem for euer, both Abbot and þe Couent of Oseneye and þere meñ, in all my maners fro þe sute of my courte, and fro sute of my Milles, and of all oper sutes, but of these were<sup>1</sup> lyfe and membre lyith to<sup>2</sup>, And to þe lawday; so napeles pat  
 16 all mercys and mercementes and all fines and all profites and all goynges oute of pleis þe which come of þere meñ, vppon Euery side and whenne-soeuer and wheresoeuer þey falle, schall be of þe forsaide chanon̄s, withoute oony witholdyng, opere hit be  
 20 for defawte or for [any other<sup>3</sup>] cawse; and if oony of þere meñ for oony forfete hath i-flowe<sup>4</sup> and to ryȝht he wille not stande, and þe forfete be such for þe which his catell he ofte to lese, þey shall be fully of þe chanon̄s. Also I haue i-grauntid<sup>5</sup> to þe  
 24 forsaide chanons, for me and myne heyres, that noþer I, noþer my heyres, noþer none of our̄, maye hereforth or hereafter axe of þe forsaide chanon̄s, noþer of þere meñ, oony custom or seruice or bondage, noþer þere meñ to put in-to prison or bondis or in-  
 28 to stocke, but þe forfete be such for þe which he ofte to lese lyfe or membre. I wilȝ also and surely charge that þe forsaide chanon̄s and þere meñ have wefl and in pece in all my maners here pasture to þere bestes and to þere shepe and hogges, as þe  
 32 charters of my aunceturs and myne witnysses; and that þey be not Inparked or pynnyd, but þey be founde in harmyng, Where (A<sup>6</sup> wodde I-ȝefe) þey may receyue þere catafl, and after<sup>7</sup> þe lawe of þe contree for þe harme satisfye. I haue i-graunted to  
 36 þem also (pat is to say, to þe forsaide chanon̄s) that þey maye

Oseney,  
by Henry  
Doyly II,

\* leaf 11,  
back.  
of all  
grants  
made by  
his ances-  
tors and  
histenants;  
and of the  
privileges  
and exemp-  
tions con-  
ferred in  
no. 39.

<sup>1</sup> 'ubi.'

<sup>2</sup> 'adiacet.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'liberties.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>6</sup> i.e. a surety being given.

<sup>4</sup> 'fugerit.'

<sup>7</sup> 'secundum legem provincie.'

ffrely putte, and haue, and putte aweye, in all pere pynges or goodis, the keepers such as þey know not<sup>1</sup> to be goode to þeñ and to pere howse, & þat þis my gifte, &c<sup>2</sup>.

1152.

Confirmation to Oseney, by pope Eugenius III,

of all their estates,

viz. of St. George's church and its belongings as in nos. 29 and 34, and a grant incorporated in the spurious no. 27,

[41.] EUGENYE, Bisshop, *seruaunte* of seruauntes of god, 4 to his loued soonys Wigode prior of seynte Marye of Oseney and to his brethren, both present And to be, chanon<sup>3</sup>, ꝛ. the forsaide church, in þe which 3e þen i-zeffe to goddis seruice, vndur seynte petur & our proteccion we take, and with þe priuilege of 8 this present writyng we make stronge, ordenyng þat all possession<sup>3</sup> and all goodis of<sup>2</sup> þe same church now ryghtfully and lawfully hath in possession, or in tyme to be by þe graunte of Bisshopis, 3evyng of Kynges or of princys, by offryng of 12 cristen men, or by oper ryghtfull maners (our lorde grauntyng) ye may purchase, sure to 3ow and to 3owr successours and vntastid<sup>3</sup> byde þey. In the which, þese we wille in pere owne names to be schewed:—the church of Seynte George, with 16 all his ryght that he hath within þe walf of Oxonforde and abowte, as owr worschipfull broþer Robert, Bisshop of lincoln, with resonable avise hath i-grauntid yow, and boþe he and our worschipfull fadur Theobalde, Archiebisshop of Caunturberye, 20 popis legate, with paffermynge of pere writynges haue i-made stronge; and, to þe same church longyng and hangyng, þe church of Seynte Marye Mawdeleyñ, þe londe of Walton, with þe medys and other pynges longyng to hit, and þe tithe of 24 þe same londe; In Cudeslawe, iij. hides of londe, with men and his opere pertinences; In Ernycote, ij. hides of londe, with þe woode and his opere pertinences; þe londe of Worton, with his pertinences; þe londe of Stowe, with his pertinences, and 28 þe church of þe same towne; In sanforde, j. hide of londe, with his pertinences; Twey \*parties of tithys of þese maners vndurwrite, Hokenorton, Cudelynton, Burcetur, Harewell, Watlynton, Ardynton, Botrynton, ledecumbe, Burton, Asshe, pirye, Tywe, 32 Wyke, Erdufley, Heyforde, Hampton gaytorum, ffullewell, Thrope, Bereforde, Shireburñ of both courtis, Tetteburye, Whithull, Treton, Kenycote, Norton, Horspathe, Hensynton,

\* leaf 12.

<sup>1</sup> 'quales sibi et domui sue noverint expedire.' The translator, thinking of dismissal for incompetence, inserts the nega-

tive.

<sup>2</sup> For 'of' read 'which.'

<sup>3</sup> 'illibata.'



ludwell, Rolesham of both courtes, Blechesdon, Weston, Bokenhuff, Stratforde, Westbury, Thornborowgh, Weston, Wygynton, Swerforde, Escote of þe fe þe which perteyneth to oxonforde;

4 In clopham halfe of þe tithe of þe Demayne; In Barton, þe tithe of j. hide; In Garsynton<sup>1</sup>, ij. parties of þe tithe of j. hide.

with tithe in Cassington,

ffurþermoꝛ, of ouȝ worschipfull broþer John<sup>2</sup> bisshop of Wyrceſter, the church of Bibury<sup>3</sup>, with chapells, tithis and oþer

and of the churches of Bibury, Turkdean, Rissington, Marsworth, Hawridge, Letcombe, Foresthill; and of lands in Blackbourton.

8 pertinences, and þe tithe of here salte of þe Wyche<sup>4</sup>; þe church of turkeden; the church of Rysynden; þe church of Messewurth; þe church of Haurugge; þe church of ledecumbe; þe church of fforsthull, with his pertinences; of þe yifte of  
12 Hugh Tywe, his londis of Burton<sup>5</sup>.

ffor this we decree that hit be not lawfull to no mañ vttruly<sup>6</sup> frowardly to trobuſt þe forsaide church, or his possessionȝ to take awaye, or to withholde them i-take awaye, to make þeñ  
16 lasse, or to very þeñ with oony vexacions, but that þey all clenly and hooly be keped for þe gouernynge And susteynyng of þeñ of þe which þey haue be grauntid to profite in all maner vsys, Sauynge þe lawfull ryght of the Bisshopis Diocesanyȝ.

20 Perfore if oony persone of the church or seculer this writynge of ouȝ confirmacion will tempte frowardly to come agaynste hit, twyis or thryis i-warned, but he correcte his presumeȝion with conuenient satisfaccion, he lacke or lese the dignite of his power  
24 and worschip, and lete hym know hym-selfe gilty to be to goddis Juggement of his wikudnesse i-do, and that he is alienyd or i-put fro the mooste holy body and bloode of god and of ouȝ lorde Ihu criste ouȝ agayne-byere Ihu criste, and be he vndur to  
28 þe streyte veniaunce in the laste doome. And to all keypyng to þe same place þere ryghtes be peece of ouȝ lorde Ihu criste, that both here þe frute off goode doyng þey take, and afore þe streyte Jugge þe rewardis of euerlastyng life fynde þey.  
32 Amen. In the yere of ouȝ lorde M<sup>t</sup> Clij. of the Bisshiphode of pope Euge nye the iij., vij. 3ere.

Anathema against violators of this deed.

<sup>1</sup> 'In Kersintona' in the Latin; i. e. Cassington.

<sup>2</sup> John de Pageham, bishop of Worcester 1151-57.

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> Marginal note: 'tithe of salt of Wyche.'

<sup>5</sup> Name noted in margin. The Latin

adds: 'and of Forsthull with their pertinences.' Burton is Blackbourton. Wood's conjecture (*City of Oxford*, ii. 191) is wrong.

<sup>6</sup> 'ut nulli omnino hominum liceat.' The double negative is a feature of this translation.

About  
1192?

[42.] Thomas of saint Walerys confirmacion.

Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Thomas of  
St. Valerie,

of all  
grants  
made of  
his fee,

with ex-  
emption  
from scu-  
tage.

Know þey that beñ present and to be that I, Thomas of Seynte Walerye, by the counseñ and peticion of Ele my wiffe and of goode meñ, haue i-grauntid [and] confermyd, for my helth and of myne and for the sowles of my aunceturs and of my 4 Brethryñ, to þe church of seynte Marye of Oseney and to þe chanonß þere seruyng god, all the possessions of my fee to þe church of Seynte George þe which in the castell of Oxonforde is i-sett perteynyng, both of my lordshippis and of my tenaun- 8 tries of my meñ, In meñ In londis and tithys and in all oper thynges: to be holde, in-to fre and pure and perpetueñ almys. And I wilñ and commaunde that þe londis of them þe which 1 beñ of my fee be lose and quite fro scuage, tallage, & all oper 12 seculer exaccions to me perteynyng. These witnesses, ð.

137<sup>2</sup>,  
Feb. 22,

[43.] a composicion betwene the towne of Oxford & Osney tempore Edwardi tercij confirmand. omnes libertates usque bokebynders brudge.

The dis-  
pute be-  
tween  
Oseney, and  
Oxford,

as to juris-  
diction in  
Oseney and  
\* leaf 12,  
back.

Warham-  
bank (no.  
12),  
where  
Oseney  
claimed  
feudal  
lordship  
(as in no.  
13),  
and the  
town of  
Oxford  
claimed  
municipal  
rights,

SITH<sup>2</sup> diuerse debatis and Challenges haue i-be i-mevid<sup>1</sup> afore pese owres, betwene thabbot and Couent of Osney of the oone partie, and the Mayre and communitie of oxonforde on the 16 oper partie, of the Kynges ffranchises and other thynges towchyng them, that is to say, of all þe partie of the Ile of Oseneye that longeth to þe Abbot and Couent, to-gedur with all ten\*auntes vppon þe weer of þe Millis of þe castell of oxon- 20 ford the which were the saide Abbot and Couent claymyñ as parcelle of þere parte of þe Ile aforsaide, with-in þe which parte of þe Ile aforsaide to-gedur also with þe forsaide were þey claymyñ vywe<sup>3</sup> of franciplege (or lawday), and al-so-muche 24 as longeth to þe laweday, catellys of ffugityfs and felons, sock sack tol tem and Infangenthefe, and that þe saide Abbot and couent, there tenauntes and meñ, shall be quyte of Shires hundredis wardes Daneyeldys & all pleis and oper exaccions and 28 quarels, outetake murthur and thefte i-preuyd; and with-in the same boundis the mayre and communes of oxonford claymyñ all maner ffranchises as þey haue with-in þe towne of oxonforde, as

<sup>1</sup> 'terre eorum que de feodo meo sunt, solute sint et quiete.'

<sup>2</sup> In the Christ Church MS. this agree-

ment is in French, at this place; and an English version is given at folio 323.

<sup>3</sup> MS. has 'rywe,' by a slip.

a parcelle of þe subarbes of þe sayde towñ; of þe which debates and chalanges þe parties aforseide haue i-putte þem-selfe in sub-mitting and ordinaunce of the bisshop of lincoln<sup>1</sup> prayng hyñ

4 as þere fadur spiritueñ to do bytwene them a finall discussyng and a goode a-corde in þat partie: þe saide bisshop sawe þe Euidences of þe oone partie and of þe oþer, and consideryng þe saide Ile<sup>2</sup>, al so weñ<sup>3</sup> þe partie of þe saide Abbot and Couent

8 as the partie of the honowre of Seynte Walerye, and the ffraunchises of þem, by goode avisement<sup>4</sup> in this wise he declared and Juggid<sup>5</sup> finally in manere the which suyth: that is to say, þe saide Abbot and Couent haue ryȝht, as of þe fundacion

12 of here church, to haue and to Enioye all þe ffraunchises and quytinges aforesaide, to þem and to þere successours, tenautes, and receuautes<sup>6</sup>, in all þe Abbey of Oseneye and in all þe remanent of þe partie of þe saide Abbot of þe saide Ile of Osney

16 as [far as] to<sup>7</sup> þe Brygge, and in all þe Brygge i-callid Bokebynderbrugge, and in all the water<sup>8</sup> þe which renneth vnder the same brugge vnto þe Ryuer of themse towarde þe sowth and towarde þe North vnto þe Ende of þere ffree tenautes so that no

20 mylle<sup>9</sup> þere be leuyd or sett<sup>10</sup>; And for alteracion<sup>11</sup> of the name of the saide Brugge<sup>12</sup>, for be-cawse þere be two brigges nyȝe togedur, In this wise it is declarid by the saide Bisshop þat þe brigge þe which streecheth ouer the streme rennyng more nyȝe

24 þe Mille ponde of þe castell of oxonforde in þe west parte of þe saide ponde is þe saide brigge i-callid þe bokebynderbrygge; and that þe saide Maier and communes, þere heyres, ne successours, by them, ne by þere mynsters, ony demaunde clayme or

was referred to arbitration of the diocesan,

whose verdict was that

(i) Oseney should have absolute lordship within the site of the abbey, and in Oseney island and in Warham-bank as far as Bookbinders Bridge

(which bridge is defined to be the bridge nearest Castle-Mills-pond),

<sup>1</sup> John Bokingham, bishop 1363-98.

<sup>2</sup> Marginal note: 'the Ile of Osney parte of the honour of saint Walery.'

<sup>3</sup> 'si bien la part . . . comme la part.'

<sup>4</sup> 'par bone deliberacione.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note þe Juggement.'

<sup>6</sup> 'reseantz.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'Nota, to bokebynder brugge the liberties of Osney to holde.' French: 'tanque al pont.' Oseney had its own court for its manor of Oseney; and claimed that the whole of Warham-bank was parcel of that manor, and so exempt from the mayor's jurisdiction. This claim was allowed only in part.

<sup>8</sup> Marginal note: 'Waters.'

<sup>9</sup> The town of Oxford (Wood's *City of*

*Oxford*, i. 404) had acquired one moiety of the Castle Mills (the other moiety remaining in the king's hands) and so coveted the water-power there. Hence the prohibition here stated.

<sup>10</sup> Alternative rendering: 'soit leue.'

<sup>11</sup> Should be 'because of dispute about': 'et par altercacione del nom du dit Pont.'

<sup>12</sup> There were three bridges over the most easterly stream of Thames: (a) Hythe-bridge, most to the north; (b) Quaking-bridge, nearer to, but still north of, the Castle Mills; (c) a bridge south of the Castle Mills, possibly the one here called Bookbinders Bridge. The ground here at this time is shown tentatively in map iii, at end of Wood's *City of Oxford*, i.

except that Oseney tenants within these limits shall pay their fair share of taxes granted by parliament to the king, and of the expenses of sending burgesses to parliament, according to the old rate customary in the west suburb;

\* leaf 13.

(ii) Oxford should have full jurisdiction, east of Bookbinders bridge between Hythe bridge (north) and that bridge of the Castle Mills which is near the Greyfriars (south), over

execucion by cawse of Jurisdiccion or oony opere cawse may do within pe precyncte aforsaide, outetake pat pabbot and Couent lette not pe saide tenauntes and receyuauntes that been or shall be with-in pe precyncte above-sayde to be contributours<sup>1</sup> 4 with pe communitie of oxonforde to pe dyme or quinsyme or fiftene or oper subsidye<sup>2</sup> i-grauntid or to bee grauntid to pe Kyng In playne parlement<sup>3</sup> by the communyte of the Realme and to pe Burgeys spense<sup>4</sup> to such a parlement i-chose, and so 8 in pe same manere as pe tenauntes and receyuauntes the which been or shall be within the honowr of Seynte Walerye Doone and shall doo tyme to come and after pe saying of that pat<sup>5</sup> in olde tyme was i-woned to be sett in the parishe<sup>6</sup> of Seynte 12 Thomas Stokewelle and Twentyacre pe which were i-wonyd in commune at such a contribucion to do<sup>7</sup>, withoute Encrese vppoñ them by oony cawse to come or that maye Aryse in tymys to come, so that pe saide mayer and communitie, here heyres, and 16 successours, aquyte and discharge the sayde tenauntes and receyuauntes of pe sayde Abbot and Couent that been or shall be within pe precyncte \* abovesaide that pey shall charge at such contribucion with none opere foreynys<sup>8</sup>. And also pe saide 20 Bisshop hathe declarid and Juggid that pe saide Mayer and communyte, here heyres, and successours, haue ryght<sup>9</sup> to haue and to Enioye all pe franchises and Jurisdiccion fro pe saide Brygge i-callid Bokebynderbrygge towarde pe Est bytwene pe Brigge 24 i-callid the Hithebrigge and pe Brigge by-nethe the Millys of the castell of Oxonforde towarde pe frere Menoures of all here tenauntes and receyuauntes of the saide Abbot and Couent vppoñ pe were pere as pey haue within pe towñ of Oxonford, so 28 that pe saide tenauntes and receyuauntes pe which been or shall be vppoñ the were above-saide be not i-lettid to vse And to haue frely pere Esement of pe water of themse<sup>10</sup> in honest

<sup>1</sup> Marginal note: 'with the comminalltie of Oxford to paye the Dyme, xv<sup>ten</sup>, subsidie, & to the brugijs [i.e. burgesses] of parliament expenses.'

<sup>2</sup> Alternative rendering: 'au disme ou quinszime ou autre subsidie.'

<sup>3</sup> 'en plein parlement.'

<sup>4</sup> 'et a les dispenses.'

<sup>5</sup> 'et ce selonc l'afferant de ceo que.'

<sup>6</sup> i.e. St. Thomas' parish, with its northern districts, Stockwell (where Walton

Street now is), and Twenty-acre (about Little Clarendon Street). Wood's *City of Oxford*, ii. 115, mistakes the meaning of the phrase.

<sup>7</sup> 'a tiel contribucione faire.'

<sup>8</sup> 'qils ne seront chargez a tiel contribucione faire ouesque (= avec) autres foreynz queconques.'

<sup>9</sup> Marginal note: 'liberties perteynyng to the Maire & commynaltye of Oxford & howe farre their liberties do extend.'

<sup>10</sup> Marginal note: 'Nota.'

manere, and safe to þe sayde Abbot and Couent and to pere  
 successours there free tenementes rentes and seruices and pere  
 soyle<sup>1</sup> vppon þe same were as ryȝht of þe fundacion of pere  
 4 church. And vppon þat as well þe sayde Abbot as þe saide  
 mayre and comunys haue greably assentid to þe sayde Declara-  
 cion and Juggement so i-doo by þe sayde Bisshop, as above hit  
 is i-sayde, And þey holde and afferme for a-corde and fynall  
 8 Juggement and discussion for all dayes of þe oon parte [and  
 of the other<sup>2</sup>] withoute gyle or Euyll Engyne. In-to witnyss  
 of þe which þynge to þe oon parte of this Endenture abydyng  
 to þe saide mayre and comunyte þe saide Abbot and Couent  
 12 haue i-put pere seele, and to þe oþer parte of þe Same Endentur  
 abydyng to þe saide Abbot and Couent þe saide mayre and  
 comunyte haue i-put pere commune seele. And for gretter and  
 more surete and witnyss of þe acorde and of þynges abovesaide  
 16 þe saide Bisshop hath i-putt his seele to þe oone and to þe oþer  
 parte of þe same Endenturs: i-ȝefe, or þe Date, at london the  
 xxij. day of ffeuerer the yere of þe regne of our lorde Kyng  
 Edward þe iij. after þe Conquest þat is to say of Inglonde lj.  
 20 and of fraunce xxxviij.

Oseneý  
 tenants  
 living  
 there,  
 reserving  
 to Oseneý  
 tenants  
 free use of  
 the river-  
 water and  
 of the soil.

[VIII. OF THE MEADOWS<sup>3</sup>.]

[44.] NOTA that whenne hit is i-saide in A Charter of Robert  
 Doylly owr foundar 'And all þat is myne in the forsaide Ile of  
 Osneye' hit is to be vndurstande of all pabbey of Osney, with  
 24 hegges, wallys, and Gardeyns, with þe mede i-ioyned to hit that  
 is i-callyd Orchardysmede.

Explan-  
 ation of  
 phrase in  
 no. 12.

[45.] SEKE þe forsaide charter above In þe title of þe funda-  
 cion of Oseneý And furþermor how 'I Henry Doylly þe secunde  
 28 haue i-ȝeve to þe forsaide chanonẽs for þe sowles of my kynnes-  
 folkes and for my helth and of myne all my mede þe which is at  
 þe weste of pere Courte of Oseneýe in-to perpetuell almes free  
 and quyte fro all seruice,' &c.

Reference  
 to no. 12,  
 and to its  
 confirma-  
 tion in  
 no. 25.

<sup>1</sup> Marginal note: 'reserued to Osney  
 the soyll on the water goyng to the mylles  
 of the Castell.'

<sup>2</sup> 'et de l'autre.'

<sup>3</sup> Titul. VII, somewhat incorrectly, was

supposed to continue to this point: i.e.  
 'Howe þe church of Seynte George was  
 i-ȝeve to the chanons of Oseneý.' The  
 English MS. had, however, ceased to give it  
 as a headline.

About  
1240.  
Extract  
from  
\* leaf 13,  
back.  
charter by  
Philippa,  
countess of  
Warwick,  
granting  
two mea-  
dows near  
Oseney,  
and pas-  
ture-rights  
in West-  
Oseney.

[46.] KNOWE all meñ, þ. *withinne fforþermoð* that þe seyde Countesse<sup>1</sup> hath i-grauntid for heð and for heð heyres to þe Abbot and Couent and \* to þere successours that þey haue þere closes in goode pece and holde þeñd foreuer, þat is to say, þe close of þe hamme [of the fee<sup>2</sup>] of Doylly and of Seynte Walerye be-hynde þe fullyng [mill<sup>2</sup>] of Oseney, and þe close that þey haue of þe ffee of Henry Symeon, þ. as within þe title of 'Hedynton,' in þe which charter is i-conteyned that 'pabbot s may haue xx<sup>ti</sup> bestys in Westoseney<sup>3</sup> after þe hey is i-mowe and i-leuyd vn-to Myzhelmasse and after myzhelmasse as many as he wil.' 4

About  
1180?  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
Henry  
Doyly (? I),  
of meadow.

[47.] To all cristeñ pepul to þe which þis present writyng<sup>12</sup> shall come Henry Doylly, our lorde Kynges constable, helth. Know 3e all þat mede<sup>4</sup> that lyeth be-yonde [þe] water the which is i-called Eldee towarde þe west and is nyȝhe to þe Burgeys medis of oxonforde þe which [are] of the ffee of Hedyndon, 16 that<sup>5</sup> is to say, þe mede to þe chanonß of Oseney of me for my helth and of my aunceturs is i-yeve, is of my ffee and of my aunceturs. In-to wittnyss of this pyng, to this present writyng my seele I haue putt to. Witnysses, &c<sup>2</sup>. 20

1239,  
Aug. 1.  
Sale to  
Oseney, by  
Humphrey  
de Monte,

of 16 acres  
in Bulstake  
mead,

[48.] Know þey that been present and to be that I, vmfrey of þe mounte þe Soone of Gylberte of þe mounte, for my sowle helth and of þe sowles of my aunceturs, 3afe and grauntid, and with my charter confermed, for me and myne heyres for euer, 24 to god and to þe church of Seynte Mary of Oseney and to þe chanonß þere seruyng god, all my mede with þe pertinences that I had in the mede þat is callid þe mede of Bolestake<sup>6</sup>, withoute cony agayne-holdyng to me or to my heyres for euer, þat is to 28 say, xvj. acris, were-of x. acris lyen bytwene the mede [of<sup>7</sup> Henry son of Henry and the mead of William de gardino of Botelee, and vi. acres lie between the mead] þat Roger of

<sup>1</sup> Philippa Basset, co-heiress of Thomas Basset, lord of Headington, widow of Henry de Newburgh (died 1229), 6th earl of Warwick.

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> An island, between streams of Thames, immediately to the west of the abbey, as

figured in map ii. to Wood's *City of Oxford*.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>5</sup> 'quod uidelicet pratum . . . est colatum.'

<sup>6</sup> Marginal note: 'bolestake Mede.'

<sup>7</sup> Added from the Latin.

Boteley helde and þe mede that Robert Mercer sumtyme helde :  
 to be had and to be holde, to þe saide church and chanons for euer,  
 in-to fire and perpetuefl almes, with all þe ryght that longeth  
 4 to þe same mede (with þe pertinences) [that] I haue or I had or  
 Euer myght haue, well and in peece, ffrely and quietly, yeldyng  
 perof yerly to me and my heyres j. d. at Estur at Oseney for all  
 secular service exaccion custom Sevtes and Demaundes in all  
 8 thynges þe which of my lond or for my londe may be axid,  
 Savyng to þe chefe lorde of þe ffee the rent of v. s. in tyme of  
 heyng and to þe mower viij. d., þe which þe same chanons  
 shall quyte. And I vmfrey and my heyres all þe forsaide  
 12 thynges to þe forsaide church and Chanons for Euer shall  
 warantize agaynste all men and women, that, if, for Defaute of  
 my warantizing or my heyres, harmys or Expensis þey renne in,  
 whe shall satisfye them by the syght of lawfull men of our oþer  
 16 londis. And for þys yevyng grauntyng and warantizing þe  
 saide chanons yafe to me vj. marke of siluer. This charter was  
 i-maade at Oseney att þe feste Seynte petur Ad uincula, The  
 3ere of þe reyne of Kyng Henry<sup>1</sup> þe sone of Kyng John xxij.  
 20 And that this my 3evyng grauntyng and warantizing abide  
 sure and stable for Euer, with this present wrytyng and puttyng  
 to of my seele I haue i-strenghtit hit. The witnyssis, ꝛ.

subject to  
quit-rents  
of 1d. to  
the mesne  
lord,

and 5s. to  
the chief  
lord, with  
8d. 'to the  
mower.'

Purchase-  
money, £4.

[49.] **Quyte-clayme of xxiiij. s. goyng owt of bolestake** 1248,  
**Mede & other parcelles.** June 10.

HENRY, By the grace of god Kyng of Inglonde, lorde of  
 24 Irlonde, Duke of Normandy, and Erle of Aungye, to all  
 Baylyffes and his true men helth. Knowe 3e vs in the waye of  
 cheryte to haue i-relesid to thabbot and Couent of Oseney and  
 þeñ quyte to haue i-claymed, for vs and our heyres for Euer, of  
 28 xxiiij. s. 3erly to be i-3elded of þe londes the which þey holden  
 of oure \*seriaunt Mys<sup>2</sup>, that is to saye, in Oxonforde-shire of  
 þe mede of Bolestake withoute Oxonforde þat is of þe seriaunty  
 of Gilbert of Mountes ix. s., And of A mede withoute Bampton  
 32 þe which is i-callid Huntmede that is of þe seriauntye of  
 Richard de la mare v. s. And of þe mede that is i-called

Surrender  
to Oseney,  
by Henry  
III,  
of rent-  
charges  
over  
Oseney  
property,

\* leaf 14.  
viz., in  
Oxford-  
shire, out  
of Bulstake  
mead, 9s.;  
and out of  
meads at

<sup>1</sup> Marginal note: 'Henricus 3, Rex Anglie.'

<sup>2</sup> 'seriaunt Mys' in MS., in error for 'serjauntyes': 'de nostris seriantiiis.'

Bampton,  
5s. and  
3s. 4d.;  
and in  
Bucks, in  
Southcot,  
6s. 8d.

Burewege that is of þe Seriauntye of Henry de la mare iij. s. iiij. d. And In Bokyngham-shire of j. 3erdelonde with þe pertinences in Suthcote þat is of þe Seriauntye of William of Seynte Clare dj. marke. In-to witnysse of this thyng these our 4 letters we haue i-made to be i-made patent, My-selfe witenesse, at Wynchester x. daye of June In the yere of our reame xxxij.

About  
1170.  
Excerpt  
from grant  
to Oseney,  
by Ralph  
Botereff,  
of meadow  
at Oseney,

[50.] BE hit i-knowe to all true meñ of holy church þat I, 8  
Raph Botereff, prayng and willyng Julyan my wife and Johan  
her Dowghter, 3afe and grauntid, in-to ffre and perpetueff almys,  
to þe church of god and of Seynte marye of Oseney and to þe  
chanon3 pere seruyng god, ƿ. And within &c<sup>9</sup> And þe mede<sup>1</sup> 12  
that is by þe courté of Oseney of þe oper side of þe water: for  
þe which mede þey shall yelde Euery seynte Jolin Baptiste day  
euery yere to þe church of seynte ffrideswith for me xij. d. for  
all seruice. [This<sup>2</sup> grant I have made to them free and quit from 16  
all service] bothe ryalle and oper and all exaccion, in þe chapiter  
of þeñ afore þe Couent, And vppoñ þe Auter, also with my  
wife I offerid hit: pese wityssys. This my<sup>3</sup> Charter is i-write  
hole in þe title of Hokenortoñ. And note þat we haue a con- 20  
firmacion of William Horevile and of Johan his wife vppoñ þe  
forsaide charter, þe which is Above in þe title of Hokenortoñ, ƿ.

as in no.  
217, and  
confirmed  
in no. 218.

About  
1190.

[51.] quyte-clayme of ij. s. &c<sup>9</sup> owt of Gocesham.

Grant to  
Oseney, by  
Thomas de  
la grave,

of meadow,

subject to  
3s. quit-  
rent to  
Heading-  
ton manor.

KNOWE þey that present be and to be that I, Thomas ffyt  
ffulcon. de la Grave, yeve and graunte, in-to fre and perpetueff 24  
almys, to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe  
chanon3 per seruyng god, all my mede of Gocesham that Geffrey  
ffyt Durande helde: to be holde ffrely and quietly, sauynge ij.  
s. þe which þe same chanon3 of þe same mede yelden for me 28  
and my heyres to þe maner of Hedyntoñ yerely at þe feste of  
Seynt M[i]ch3heff. Truly I toke in my hande for me and my  
heyres to warantize to þe same chanon3 þat tenement ouer all  
and agayuste all meñ. Of this our yifte, ƿ. þe witynsse, ƿ. 32

<sup>1</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> Omit 'my.'



[52.] KNOWE þey that been present and to bee pat I, Adam Porter of Oseney, haue i-ʒefe, grauntid, and with my charter confermed, to pabbot of Oseney and to þe chanons þere seruyng  
 4 god, all my mede that I holde of Water Cole pat lieth bytwene Bolestake and þe mylle of Boteley, that is to say, ij. acres and iiij. buttes: to be holde of me and of my heyres for Euer, ffirely and quietly, worschipfully and hooly, yeldyng þerof<sup>1</sup> to me and  
 8 to my heyres yerly ij. d. at Myzhelmasse and to Water Cole iiij. d.<sup>2</sup> and to þe Mower ij. d. for all seculer seruice. And I Adam porter and my heyres shaʃl warantize to þe forsaide Abbot and Couent þe forsaide mede agaynste all men and women.  
 12 And if þe forsaide ij. Acris and iiij. Buttes to þe forsaide Abbat and Couent we may not warantize, all my loude of his fee that I haue in seynte Thomas parish \* shaʃl abide quyte to þem. And for this yifte and graunte the forsaide Abbot and Couent  
 16 ʒafe to me in Rewarde<sup>3</sup> vj. marke of siluer. And þis yifte graunte and warantizyng truly to be holde I adam porter for me and my heyres haue I-plizht my trowth and with my seele puttyng to haue i-strenghthe hit. These witnyssys, ʔ.

About 1210.  
 Sale to Oseney, by Adam, porter, of 2 acres and 4 butts of meadow, subject to quit-rents, 2d. to the mesnelord, 3s. to the chief lord, with 2d. to the mower.

\* leaf 14, back.

Purchase-money, £4.

[53.] To all cristen men to þe which this wrytyng shaʃl come, prior of lantony, Archedecun and Deene of Gloucetur, helth in our lorde. Knowe ye all þat whenne, by diurese letters afore vs and afore pabbot and prior and Deene of  
 24 Abendoñ of Delegatye of our lorde þe pope Honory þe iij., whas a plee betwene þe lorde Abbot and Couent of<sup>4</sup> Enyscham of þe oon partye, and lorde Richard, Abbot, and Couent of Oseney of þe oper partie, vppoñ tithis of heye of þe saide Munckes of  
 28 þere medys by Oseney liyng, and vppoñ a yerly rente of vj. s. for þe ferme of þe tithis of þe saide chanons of Kersyntoñ<sup>5</sup>, and vppoñ þe peyne of xl. s. [and] vppoñ interesse of þe same chanons by-cause agaynste þe mynchuns of Wrokeschale and  
 32 vppoñ summe despites, at þe laste after many altercacions vppoñ þe saide all axynges of Euerych oper and mony wronges vnto þe tyme of makyng of this wrytyng i-meved, þe stryves<sup>6</sup> betwene þe saide howses thys frendely restyd: þat is to say, þe

1226, July 14. Agreement between Oseney and Einsham abbey,

in respect of counter claims about tithes,

Oseney receiving a perpetual

<sup>1</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>2</sup> Latin: 'iii. solidos.'

<sup>3</sup> 'in gersummam.'

<sup>4</sup> 'Oseney' follows in MS., and ought to have been struck out.

<sup>5</sup> i. e. Cassington.

<sup>6</sup> 'lites.'

lease of  
Einsham  
interest in  
meadows  
near Ose-  
ney,  
paying 5s.  
to Heading-  
ton manor,  
excusing  
6s. due  
from Cas-  
sington by  
Einsham,

and paying  
to Einsham  
13s. on  
July 20.

Oseney  
also is to  
pay the  
mower.

saide Abbot and Couent of Enyssham grauntid and toke<sup>1</sup> to be  
saide Abbot and Couent of Oseney all pere mede of Bolestoke<sup>2</sup>,  
with ij. hammys lyng be-hynde pe<sup>e</sup> courte of Oseney towarde  
pe sowth, to be holde of peim and to be had in pe<sup>e</sup> name of a 4  
perpetuell ferme, for xxiiij. s. yerly in pis maner to be payde,  
pat is to say, v. s. to pe chefe lorde of Hedyndon at pe terme of  
Seynte John Baptiste, and vj. s. by relese pe which pe saide  
chanons maade to pe saide Munkes vppon pe vj. s. in pe which 8  
pe same Munkes were i-holde to peim for pe saide tithis [of]  
Kersynton for<sup>3</sup> i-paide i-had, And pe xij. residue s. at pe fest  
of Seynte Margarete at Oseney to pe Secresten of Enynsham or  
to his certeyn messynger pe saide chanons yerly withoute agayne- 12  
saying and Cauillacion shall paye, And euermore pe saide  
chanons ofte to susteyne pe Burdon<sup>4</sup> of pe mower of pe saide  
mede: And pe saide Munkes been i-holde to pe warantizyng of  
pe saide fferme. Also pe bothe parties haue i-subiecte peim-selfe 16  
by goode feyth to our Jurisdiccio[n], of pe consent<sup>5</sup>, for euer to  
constreyne both by censure of pe churchie (apelyng i-put awaye)  
to pe kepyng of pe forsaide thynges, notwithstanding pe com-  
posicion betwene pe parties a-noper tyme vppon pe saide tithis 20  
i-made, pe which napelesse in oper artikuls in pe composicion  
i-contente in pere surenysses shall abide. And that this com-  
posicion sure and stable abide for euer, both parties also with  
our seeles haue i-strengeth hit with pere seeles. Thes thynges 24  
were i-doo at Oxonforde in seynte Marye church pe thride fferie  
after pe ffeste of pe translacion of Seynte Benet, pe yere of pe  
Incarnacion of our lorde M<sup>CC</sup> xxvj., afore Master Roger Caunt-  
lowe and Reginalde Chapeley[n] of pe church of Seynte Oolde of 28  
Oxonford vndur<sup>6</sup> our Delegates, pe dede of pe which we by pe  
popes auctorite strengthe. Dese witnysses:—

1225,  
May 22.

[54.] betwene thabbot of Osney & the Pryor of ffrys-  
wyse [about] the tyth hey of the meades of Northam,  
Pytmeade, Hallewer, Brademore [&c<sup>9</sup>].

Contro-  
versy be-

KNOWE<sup>7</sup> all cristen men that whenne, bytwene Richard,

<sup>1</sup> 'concesserunt et tradiderunt.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'betwene thabbotes of Eynesham & Osney for bolestake mede & the hammys &c.'

<sup>3</sup> 'pro solutis habendis.'

<sup>4</sup> 'onus' in the Christ Church MS.;

'onus consuete mercedis messarii,' in the Cotton MS.

<sup>5</sup> 'de consensu'; scil. of the parties.

<sup>6</sup> 'subdelegatis nostris.'

<sup>7</sup> The Latin text is in Wigram's *Carl. S. Frid.*, ii. 31. The Oseney Latin text is more correct.

Abbot, and Couent of Oseney and Simon, prior of Seynte  
 frideswith, moony stryves were i-meved afore Jugges fro þe  
 pope Delegate and also afore Arbitrars of þe commune consent  
 4 of parties i-chose, that is to say, Archedecon of Wircetur and  
 his co-arbitrars, vppoñ tithe of heye of all medes of þe ffee of  
 Hedyndon withoute þe courte of Oseney towarde þe west lyng;  
 \* and vppoñ þe tithis of þe heye of pese medis, Northam,  
 8 Pitmede, Halcwere, Brademore; and vppoñ þe tithe of Corne  
 and heye of Andrewe of Coveley; and vppoñ þe tithe of þe  
 corn of all þat porcion of telthe lying be-yonde þe Hospitaill of  
 seynte Bartholomew towarde þe Est þe which was commune  
 12 pasture of Coveley; and of þe tithis of Corne of þe prior and  
 Couent of seynte frideswith in Cudeslawe, with<sup>1</sup> þe obuencion[s]  
 or comyng þerof offrynges, offrynges, and oper parishall prouentes  
 or profittes of pere seruauntes pere levying; and vppoñ þe tithis  
 16 of corne and heye of half j. hide of þe prior þe which was of  
 Henry Bewfist in Thumele<sup>2</sup>, with þe obuencions, offrynges,  
 small tithis, and parishe servyng<sup>3</sup> of pere meñ pere levying;  
 with þe tithis of þe telthe þe which is i-called Bradmore  
 20 berewes: with þe tithes of A telthe þe which is i-callid Gilbers<sup>4</sup>;  
 with<sup>5</sup> þe greve that hath i-come by þe rente Encresed of  
 langeneye, In the charter of Eldrede<sup>6</sup> Kyng and [in] þoo oper  
 Instrumentes by þe which þe church of seynte Marye Mawdeſen,  
 24 or oony thyng in hit, oper tithis of Northam, may be i-calengid  
 of<sup>7</sup> þe chanons of seynte frideswith, with renouncyng of þe vse  
 of suchie Instrumentes of periury of þe same chanons; and vppoñ  
 þe tithis of þe Milles gryudyng corne in þe courte of Oseney,  
 28 And of all officis þe which been i-sett be-yonde<sup>8</sup> þe oolde curse  
 of þeñd þat is i-called Eldee and towarde þe weste, and vppoñ  
 obuencion and oper parysshall profittes of seruauntes in þe same

tween  
 Oseney  
 and St.  
 Frides-  
 wyde's,  
 about  
 tithes of  
 hay and  
 corn

\* leaf 15.  
 in several  
 places near  
 Oxford,

[Forged  
 charters.]

<sup>1</sup> 'Comyng-therof-offrynges' is an alternative rendering with 'obuencions,' for a single Latin word. So also 'profittes' and 'prouentes.' The Latin runs:—  
 'super] obuencionibus, oblacionibus & aliis parochialibus prouentibus seruentium suorum ibidem degencium.'

<sup>2</sup> Thomley, a hamlet of Waterperry parish: Wigram, *Cart. S. Frid.*, ii. 154, 157.

<sup>3</sup> 'et parochiali sequela.'

<sup>4</sup> 'giberis,' a 'cultura' in Walton.

<sup>5</sup> Latin [et super] 'gravamine': the

grievance being that St. Frideswyde's had bolstered up some claims by producing forged deeds: cp. no. 5. Wigram's *Cart. S. Frid.*, i. 44, describes a forged deed, purporting to be of date, 1201.

<sup>6</sup> The Foundation Charter of Ethelred, 1004, is printed in Wigram's *Cart. S. Frid.*, i. 2.

<sup>7</sup> 'of' = 'by': 'decime . . . vendicari possint a Canonicis S. Frid.'

<sup>8</sup> 'ultra veterem cursum illius aque que vocatur Ealde-ee versus occidentem.'

were referred to arbitrators, by whose offices Oseney surrendered to St. Frideswyde's all claim to tithes in Thomley; and to certain tithes in Putmead, Halkwere and Bradmore; and to certain tithes of Wyvelsey: St. Frideswyde's surrendered to Oseney all claim to tithes of meadows west of Oseney and to tithes of Northam: the tithes of 'the lynch' to go with that of the meadow to which it belongs, or to be divided:

offices lyvyng; and vppoñ þe tithis bothe of corne and of heye of Middeleye, with þe obuencions and oper parisschaft profites of seruauntes and of oper meñ þere levyng; and vppoñ þe tithis of all þe telthe þe which lieth vppoñ þe Kynges hye weye nylic 4 to þe telthe of Wynterbroc vnto þe Hospitaill of seynte Bartholomewe; and vppoñ þe processions<sup>1</sup> of þe churchis of seynte George and of seynte marye Mawdefen in þe assencion daye of our lorde; and vppoñ þe tithis of þe heye and of þe Milles and 8 of þe misshynges of Robert Hule; and vppoñ [þe tithis<sup>2</sup> of all the tilled lands of the fee of Hedendon on] þe weste partie of Charewell, outetake þe tilthis of Northam, berecrofte, and oper tilthes with-in þe boundes<sup>3</sup> of Seynte Marye Mawdefen: at þe 12 laste, by masters Robert officiaill of lincoln and [the] Archedecun [of Lincoln] and Adam Archedecun of oxonforde mediators bytwene þem, all þe saide controuersies whare i-sesed frendely for Euer in this maner:—þat is to say, for þe goode of per- 16 petueñt peece, þe saide Abbot and Couent of Oseney haue i-grauntid to þe saide prior and Couent of seynte frideswith all þe tithes of Corne and heye þe which þey werē i-woned to take of þe hide of þe prior In thumele; and also all small tithis and 20 tithis of heye of putmede and Halcwere; and tithis of heye In Bradmore when þey haue i-gete hit<sup>4</sup>; & half þe tithis of heye of Wyuelseye<sup>5</sup>: And saide prior and Couent of Seynte frideswith haue i-grauntid to þe saide Abbot and Couent of Oseney 24 that þey haue pesible all tithis of medis of þe ffee of Hedyndon withoute þe Courte of Oseney towarde west, and that þey ioye pesible þe tithis of þe Medis of Northam, all quarelyng for Euer vppoñ þe saide tithis relesyng to þe saide Abbot And 28 Couent afore i-moved: And if þe litull mede that is i-callid lynch haue i-be longyng of Northam or Halcwere<sup>6</sup>, þat hangyng<sup>7</sup>, shall be of þat parte to þe which hit is hangyng<sup>7</sup>, and if it be of noþer hangyng, be hit departid betwene parties: and þey 32

<sup>1</sup> Ascension-day long retained, and still in some places retains, its processions 'beating the bounds' of parishes: cp. Wood's *Life and Times*, iii. 15.

<sup>2</sup> Added from the Latin: 'omnium terrarum culturarum de feodo de H.'

<sup>3</sup> 'limites.'

<sup>4</sup> 'eas,' scil. decimas.

<sup>5</sup> Or Wyueleye. The boundaries of Cut-

slow (Wigram, *Cart. S. Frid.*, ii. 207) suggest that this was a meadow there.

<sup>6</sup> Northam was on the north of Oxford, on the Cherwell. 'Lynch' was a meadow, surrounded by a stream of Cherwell, which might go either with Northam on the south or with Halcwere on the north.

<sup>7</sup> 'appendicium.'

- haue<sup>1</sup> i-grauntid to þe chanons of ffrideswith þe oper partie of tithes of heye of Wyuesley, of þe which mede þe tithes with commune conselles and expenses of[t] to be i-gete and gaderid.
- 4 Ouermore, þe tithes of þe heye of Andrewe of Coveley, fully and pesible, shaft be i-paide to þabbot and Couent of Oseneye: Also þe tithes of þe heye and of þe mylles and of þe fisshynges of Robert Hule as longe as he is parissheñ of Cudelynton by
- 8<sup>2</sup> skele of þat tenauntrye, And if (after þat same mannys decese R.<sup>3</sup>) [the] chanons of Seynte ffrideswith wille holde hit in here owne hande with pertinences, hit<sup>4</sup> shaft be of þe saide tithis as þe lawe yeveth: and other petitions And quarels (vppon oper
- 12<sup>5</sup> pynges above i-named, and vppon small<sup>6</sup> petitions almoste of l. marke, and of axynges of Expenses by-cawse of Stryves i-maade) i-mevid, both parties to euerche oper haue i-relesed for Euēr; thynges i-doo afore napelese and composicions of lange-
- 16 neye and vppon þe church of Seynte Marye Mawdelen sumtyme betwēn parties i-maade þorowgh all here articles in þere strenght abidyng. þe chanons also of Seynte ffrideswith full restitution of A rent of ix. d. of A grounde sumtyme<sup>7</sup> fired in þe parisshe of
- 20 Seynte Marye Mawdelen to þe same church shaft do; and to<sup>8</sup> þe chanons of Oseney þere accion Haue relesed, and quarell vppon that rent i-mevid. Also both parties consentid that þe compromise i-maade to-gedur bytwene þem of þe saide thynges
- 24 be nawht and be i-cancellid; and hit is renouncid to pynges i-purchased<sup>9</sup> as to þo contrauersys and pynges above-named. And þe saide Abbot of Oseney and prior of Seynte ffrideswith, for þem-selfe and þere couentes, seyng the holy pynges, that in
- 28 goode feithie and withioute Gile this composicion þey shaft kepe in all thynges and neuer shaft Imagyne<sup>10</sup> vnto ony preiudice of hit. Þese thynges were doo þe yere of þe Incarnacion of our

expense of getting tithe-hay of Wyvelsey to be shared. Oseney to have tithe-hay of Andrew of Cowley; and tithe of Hule mills so long as held by present tenant. [If St. \* leaf 15, back, Frideswyde's take Hule mills into its own hand, let the law decide about the tithe.] [Former agreements about Langney and St. Mary Magdalen church to hold good.] Oseney also to have a quit-rent (challenged by St. Frideswyde's) of 9d. in St. Mary Magdalen parish.

<sup>1</sup> So also in Latin, but must be in error. St. Frideswyde's has already received its half; this should have been given as Oseney half.

<sup>2</sup> 'ratione illius tenementi.'

<sup>3</sup> 'R.' is deferred out of its right place. 'Si autem, post decessum eiusdem R., canonici...'

<sup>4</sup> 'erit de dictis decimis, sicut ius dictaverit.' For the final agreement as to this point see no. 76.

<sup>5</sup> 'Small' is in error for 'mutual' or

cross-actions. 'super mutuis [in the Cotton MS.: mis-read in the Christ Church MS. *minutis*] petitionibus pene L. marcarum.'

<sup>6</sup> 'de terra quondam Siredi.'

<sup>7</sup> Omit 'to.' 'et canonici Oseneye... remiserunt.'

<sup>8</sup> 'et renunciatum est impetratis, quantum ad...'

<sup>9</sup> 'nunquam aliquid in eius preiudicium machinabuntur.'

lorde M<sup>t</sup>CCxxv, xj. k<sup>k</sup> of June, in þe Chapell of Seynte Nicholas at Osney: and that all these thynges abide sure for Euer, they be<sup>n</sup> i-seeled with þe seeles of Both Howses, and of þe saide Abbot and prior, also and with seele of þe worschipfull 4 Archedecuns, i.

122<sup>3</sup>/<sub>4</sub>,  
Febr. 3.

[55.] betwene thabbot of Osney & the pryoresse of lytlemore.

Agreement  
between  
Oseney and  
Littlemore  
priory,  
by which  
Oseney  
granted  
Littlemore  
a perpetual  
lease of the  
tithes of  
hay of a  
meadow  
near Ose-  
ney, for 2s.  
quit-rent.

THIS is Covenaut i-maade Betwene sire Richard Abbot and Couent of Oseney of þe oon<sup>e</sup> party, and þe lady priorisse and Couent of litulmore of þe oper partye, þat where þe saide 8 Abbot and Couent had i-Drawe þe<sup>n</sup> in-to plee, afore Jugges of ou<sup>r</sup> lorde pope delegate, vppo<sup>n</sup> tithis of heye of þe mede þat is betwene þe court of Oseney and of Henxhey and Is i-callid Snellesey: at þe laste, ffriendely þe saide chanon<sup>s</sup> grauntid<sup>12</sup> to þe<sup>n</sup> þe saide tithis for ij. s. yerly, in þe name of A fferme of the<sup>n</sup> to be holde for Euer, in two termes of þe yere to þe<sup>n</sup> to be i-paide, that is to sey, At Estur xij. d. and at þe fest of seynte Mizheff xij. d.; and last by processe of tyme oony strife or 16 question be i-sprunge vppo<sup>n</sup> þe saide tithis, or þat þat is i-doo of þe same tithis betwene parties to be callid agayne in-to dowte or to be made vnsure by oony maner, þis writyng is i-made, of þe which oon<sup>e</sup> partye i-seled<sup>1</sup> with seelis of þe saide chanon<sup>s</sup> 20 abideth to þe saide prioresse and couent, And þe oper partye i-seled<sup>1</sup> with seelis of þe same mynchons to þe saide chanon<sup>s</sup>. Also þe forsaide Abbot and Couent þe forsaide tithis as þe owne with þe owne costes [shall<sup>1</sup> defend] for þe<sup>n</sup>-selfe and 24 for þe saide Minchons. Þese þynges were i-doo at Abendo<sup>n</sup> in þe grete church In þe morowe of þe purificacion of þe blessed virgy<sup>n</sup>, þe yere fro þe Incarnacion M<sup>t</sup> CC xxij.

About  
1180.

[56.] friswid<sup>1</sup> gyueth to osnye iij. s. yerly rent for relese of ij. s. vj. d.

Confirma-  
tion to  
Oseney, by

PHILIPPE<sup>2</sup> prior of Seynte frideswith and all þe Couent 28 of þe same place to all true me<sup>n</sup> of ou<sup>r</sup> holy modu<sup>r</sup> þe church

<sup>1</sup> Added from the Latin.

to St. Frideswyde's is in Wigram's *Curt.*

<sup>2</sup> The Latin text of the Oseney grant

*S. Frid.*, ii. 244.

helti. Knowe ye vs to have i-grauntid, and with our seele pryntynge to haue confermed, to þe chanon<sup>s</sup> of Oseney that yifte þe which William Hereville and Johan his wiffe [made<sup>1</sup> to them  
4 of the meadow which the said William and Joan his wife] holde of vs for iij. 3. yerly to be i-paide at þe ffest of Seynte John Baptiste for all seruice, that is to say, that lieth by þe courte of Oseney be-yonde þe water, whereof þe forsaide William maade  
8 to vs homage and hath our Charter, sa þat þe forsaide chanon<sup>s</sup> of Oseney þo iij. 3. þe which þe saide William and his heyres ofte to vs perof, for hym and for his heyres, to vs 3erly at þe forsaide terme shaft paye, And þat þe chaunon<sup>s</sup> of \* Oseney,  
12 for þese iij. 3. and for here deliuerynge, relesed to vs xxx. d. þe which we haue i-owyd to pay to þem 3erly for summe tithis of Escote (vppoñ þe which hit<sup>2</sup> was A translacion whas i-maade betwene our church and þem afore Jugges Delegate), and for vs  
16 haue assined þe oper vj. d., þe which he shaft paye Euery daye at þe saide terme of seynte John, to thomas ffigt Eilrice and þe heyres of hym, of a londe þe which he holdeth of þe forsaide chanon<sup>s</sup> of Oseney within þe Borowgh of oxonforde for ij. 3.  
20 3erly, so þat we no-thing more<sup>3</sup> of þe same thomas and his heyres maye axe. These witnesse, f.

St. Frideswyde's, of a meadow held of their house by quit-rent of 3s.,

\* leaf 16. and acceptance, by way of payment, of surrender of 2s. 6d. due to Oseney for tithes, and of 6d. out of an Oxford quit-rent due to Oseney.

[57.] To all cristen men to þe which þis writynge shaft come Robert by þe mercy of god [abbot] and Osbert prior of Haben-  
24 doñ euerlastynge helth in owre lorde. To all yowre knowlege we wille hit come, vs to haue i-take owre lorde þe pope-is commaundement in þe wordes:—

122<sup>3</sup>, March. Decision in favour of Oseney, by papal commissioners,

Honory, Bisshop, seruauant of þe seruantes of god, to yowre<sup>4</sup>  
28 beloued sonnys, Abbot<sup>5</sup> of Redyng and of Abendon Abbotes, and prior of Abendon, of Saresbury Diocese, helth and þe apostels Benyson: our beloued sonnys Abbot and Couent of Oseney in here planynge shewed þat Richard Clerke and summe  
32 oper of lincoln and Saresbury dioceses, vppoñ tithis possessions and oper thynges to þere church of Seynte George of ryght longe<sup>6</sup>, wronge<sup>7</sup> to þe same. Perfore to yowre discrecion, by þe

<sup>1</sup> Supplied from the Cottonian MS., communicated by Rev. H. Salter.

<sup>2</sup> 'Super quibus transactum fuit inter nostram ecclesiam,' i.e. 'translacion' for 'transaccion.'

<sup>3</sup> 'nihil amplius quam vid.'

<sup>4</sup> Read 'our.'

<sup>5</sup> Omit 'Abbot.'

<sup>6</sup> Read 'longing': 'de iure spectantibus.'

<sup>7</sup> i. e. do wrong: 'iniuriantur.'

[Formula  
of a papal  
commis-  
sion.]

appointed  
April 28,  
1220,

in a suit  
against  
various  
Oxford  
citizens,

for tithe of  
hay of  
meadows  
near Ose-  
ney,

apostels wrytyng, we commaunde (pat þe partes i-callid) ye hire þe cause, and þat that is ryȝht (appelle i-put a-backe) ye ordeyne, makyng þat þat ye ordeyne by þe censure of þe church surely to be kepid, and þe witnysses that þen i-named (if þey, 4 for grace, hatrede, or drede, with-drawe þem) by þe same censure (appelle cesyng) constreyne to bere witnesse to þe trowthe; and if ye all to þese þynges to be executid may not be<sup>1</sup> atte hit, ȝit at þe leste tweyne doo execucion. Date at Viterbe, 8 þe iiij. kk. of may, of our Bissshophode þe iiij. ȝere.

Peñ for<sup>2</sup>, by þe auctorite of this maundement, abbot of Redyng, our ffelawe Jugge, hym-selfe at<sup>3</sup> all þe cause excusyng, þe which was i-moved betwene Richard Abbot and Couent<sup>12</sup> of Oseneye, of þe oon party, and Henry ffitz Symon, Philippe Miller, Symon Balehorn, Rordān rede<sup>4</sup>, William Were<sup>5</sup>, Oriot wydwe of Oyeñ, Anneys wydwe of John Burewalde, John Pady, Richard Stocwell, Alurey Elmel, Robert oerre, Andrewe<sup>16</sup> Halegoode, Milon Baker<sup>6</sup>, of the oþer party; Abbot and Couent of Osneye by a procutor<sup>7</sup>, Philip Miller, S. Balehorne, and John Rede<sup>8</sup>, in here owne persones, and oþer afore-named by procutours<sup>7</sup> in our presence i-sette, þe striffe vppoñ tithis of<sup>20</sup> heye of þe forsaide meñ, that is to saye, of þe medes þe which lye withoute the courte of Oseneye towarde þe west i-witnessed, and witnesses to<sup>9</sup> peñtente of pabbot and Couent of Osneye to be proued afore vs i-browght forth and examined, by<sup>10</sup> ordre of<sup>24</sup> lawe abowthe þe publiſshyng of [the attestations] þe saide witnisses i-browth forth and þe disputyng of parties thoroght all thynges i-kepid: When<sup>11</sup> it was opyñ of plee, renuncyng of þe bryngyng forth of witnesses and the allegacions hidis<sup>12</sup> and<sup>28</sup> pere i-doo, whenne fully it was i-preued by feythfull meñ þat þe saide medis<sup>13</sup> of þe forsaide places of oxonforde was of þe parish

<sup>1</sup> 'non . . . potueritis interesse.'

<sup>2</sup> Read 'þefore': 'igitur.'

<sup>3</sup> 'ad totam causam.'

<sup>4</sup> 'rufum.' Read 'Iordan.'

<sup>5</sup> 'Bere.'

<sup>6</sup> 'pistorem.'

<sup>7</sup> 'per procuratores': 'procutor' seems to be a shortening, in the direction of 'proctor.'

<sup>8</sup> 'Iordano ruffo.'

<sup>9</sup> 'ad probandam intentionem.'

<sup>10</sup> Omit 'by.' 'iuris ordine, circa publicacionem attestacionum dictorum testium

productorum et partium disputationem, per omnia observato.'

<sup>11</sup> 'Cum nobis de causa liqueret, renunciationibus productionum testium et allegationum hinc inde factis': i. e. both parties declared they had no more oral testimony (testes) or written statements (allegaciones) to produce.

<sup>12</sup> Read 'hidir' (hither and thither).

<sup>13</sup> Marginal note: 'vppoñ the tythes of certeyn Mede lying without the Courte of Oseney towards the west.'



of pere church of seynte George, or of seynte Marye Mawdefen  
 pe which longeth to pe same church of seynte george, and  
 nopyng whas i-proued in-to contrarye, pe grace of pe holy goste  
 4 i-called<sup>1</sup>, pe tithis of heye of pe forsaide mede i-axid, with  
 pe counsell of wise men and of men of lawe sittynge<sup>2</sup> to vs,  
 pe saide [aduersaries<sup>3</sup> being present, and of the said] aduer-  
 sariis beyng absent pe procutours in pere name beyng to, pe  
 8 tithis of pe hey of pe forsaide medes<sup>4</sup> to be i-paied for parish  
 ryght for euer to pabbot and Couent of Oseneye by \* sentence  
 diffynynge<sup>5</sup>, we haue i-Jugged. Moreouer we haue pe forsaide  
 aduersariis in-to resonable expensis to pe saide Abbot and  
 12 Couent condempned. In-to pe strength and witnysses of this  
 thyng, to pis writyng present owre seelis we haue i-Juggid  
 worthy to put to. These thynges were i-do in pe chapel of  
 Seynte Nicholas at Abendoñ, In pe moneth of Marche, pe yere  
 16 of pe Incarnacion of oure lorde anno M<sup>t</sup> CC xxiiij.

\* leaf 16,  
back.

and award  
of costs of  
the suit to  
Oseney.

[58.] KNOWE pey pat ben nowe and to be pat I, Symon  
 Balehorne of oxonforde, haue i-geve grauntid lefte and haue  
 deliuered and with pis present charter confermyd, for me and  
 20 my heyres, to god and to pe church of Seynte Marye of Oseney  
 and to pe chanouns pere seruyng god, all pe londe, ꝛ. Also  
 vj. acris of mede<sup>6</sup>, where-of iiij. lye by pe mede that sumtyme  
 whas of Robert Mercer, of<sup>7</sup> pe which also vj. acris alyne Smyth<sup>8</sup>  
 24 helde sumtyme ij. acris, and Hugh Carpenter oper ij. acris, and  
 John Sewy oper ij. acris, and pey lye By pe mede of pe lorde of  
 that ffee, and all po vj. acris strecche þem-selfe vn-to pe water  
 pat floweth fro Bolestake, ꝛ. This charter is i-write hole with-  
 28 inne pe title of 'pe parish of Seynte Marye' of pe Borowgh of  
 Oxonforde.

About  
1220.

Excerpt  
from a  
grant to  
Oseney,  
by Simon  
Balehorn,

of (amongst  
other gifts)  
6 acres of  
meadow.

<sup>1</sup> 'invocata.'

<sup>2</sup> 'assidentium.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> Marginal note (of later date): 'quaere  
if it be not the meades that mr. president  
of corpus christi colledge;' referring no  
doubt to Botley causeway, constructed

about 1530 by Dr. John Claymond across  
these meadows: Wood's *City of Oxford*, i.  
437.

<sup>5</sup> 'per sententiam diffinitivam.'

<sup>6</sup> Marginal note: 'Mede.'

<sup>7</sup> 'de quibus etiam sex acris.'

<sup>8</sup> 'Alanus faber.'

## [IX. ALDEWERE.]

About  
1180.

## [59.] The locke of Osney.

Grant to  
Osney, by  
Bernard of  
St. Valerie,  
of a lock on  
Thames,  
and the  
water-  
course  
which fed  
Osney  
mills.

BE<sup>1</sup> hit i-knowe to all true men of holy church pat I, barnarde of Seynte Walerye, haue i-zeve and<sup>r</sup> grauntid, and with my present charter confermed, to be church of god and<sup>r</sup> of Seynte marye of Osney and to be chanons pere seruyng god, <sup>4</sup> my goter or locke<sup>2</sup> by themse, with þe course of water þe which rennyth to be myllis of þe Same chanon In osneye, in-to ffre pure and perpetueñ almes, [quiet] fro all Seculer seruice and Demaunde, for þe helthe of my lorde þe Kyng Henry and myne <sup>8</sup> and of Anor my wife and of Bernarde my Soone and of my oper ffrendes. These witnesses, Gerarde my nevowe þe Vicounte<sup>3</sup> of pinkeny, Master John of Brideporte, and oper.

1315.

[60.] A INQUISICION i-made for þe planke and philete to <sup>12</sup> be i-put in þe loke.

After  
sworn  
evidence of  
a jury of  
fourteen,

Inquisicion i-take By William of Hakeburn, þen Baylyffe of þe hundrede withoute þe Northgate of oxonford, þe yere of Kyng Edward<sup>4</sup> þe Soone of Kyng Edward þe ix, by þe oþe <sup>16</sup> of Gilberte Shipton, william of Eynysham, of Adam Tilhurst, Robert queynton<sup>5</sup>, William Broun, Robert Grynder, Water Wareborowgh, Hugh of Barton, John leyge, [Richard<sup>6</sup> of Bloxham, Walter of Hereford, Walter mareschal, Robert of Legge] <sup>20</sup> William Weston, þe which seyne by pere othe that pabbot of Oseneye shaft put in his locke on table<sup>7</sup> of þe brede of ij. fote and dñ. with iij. borys or holys, And if hit be nede and lacke of water he<sup>8</sup> shaft vppoñ put oon philet of þe brede of halfe <sup>24</sup> a foote. In-to witnysses of thys thyng þe forsaide swore men haue put to pere seelys. i-zeve at osney þe day and þe yere a-forsaide.

Osney had  
leave to  
put a board  
in Osney  
lock, and,  
if neces-  
sary, also  
a 'fillet.'

<sup>1</sup> The MS. marks nos. 59, 60 with a big marginal bracket, and has, opposite the beginning of 59, the marginal note: 'shewe the Rolle in latten for this.'

<sup>2</sup> 'gurgitem meum.'

<sup>3</sup> 'vicedomino de Pinkeni.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Edward 2.'

<sup>5</sup> 'Quenintone.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

<sup>7</sup> 'ponet . . . unam tabulam.'

<sup>8</sup> 'su[per]ponet unum filetum.'

[61.] MOOLDE themperice, þe dowgħter of Kyng Henry, and lady of Engliſſh meñ, to Archiebiſſhops Biſſhops Abbotes Erles Barons Juſtices Schreves Mynſters and to ałl heſ true meñ  
 4 Engliſſhe and ffreſhe<sup>1</sup> of ałl Inglonde helth. Knowe ye me to haue i-yeve and to haue i-grauntid, in-to perpetuełl almes, to god and to ſeynte Marye of Oſeney and to þe chanons þere ſeruyng god, for þe ſtate and ſtabylneſſe of þe Reame of  
 8 Inglonđ & þe helth and welefare of my lorde Erle of Aungye and of my<sup>2</sup> ffre childroñ and for my\*ne and for þe ſowle of Kyng Henry my faduſ and of quene moolde my Moduſ & of our aunceturs and for þe helth of my ſowle and remiſſion of my  
 12 ſynnes, þe goter or locke<sup>3</sup> þat is i-callid aldewere, fre and quite, þe which was i-woned to pay by yere to my fferme of Oxonforde iiij. ſ.; And with-in þe borowgh of oxonforde, v. ſ. v. d. ob. qua. þe<sup>4</sup> which þey woned to pay of þe langabule by yere of þat  
 16 londe of þe londe of þe Kyng viij. yerdes, with Burbabułl<sup>5</sup> and ałl oper thynges and customs to þe ſame londe perteynyng; And þe Ile of langeneye with ałl thynges perteynyng to hit, þe which Geffrey Chamburleyne of Glymtoñ a-fore me<sup>6</sup> to þeñ  
 20 in-to almes grantid and quite-claymed; and j. hide of londe of Stauntoñ þe which lieth at Hanborowgh by þe Brigge of Bladoñ as quene Adelide 3afe hit to þeñ, for þe ſowle of Kyng Henry my faduſ and with heſ charter confermed. Wherefore I wiłł  
 24 and ſurely charge þat þe forſaide church and chanons þe forſaide tenauntries holde, wełl and in peece, worſchipfully frely and quietly, with ſocke, ſacke, tol, and them, and Infangentheſe,

About 1142. Grant and confirmation to Oseney, by Maud, empress, of

\* leaf 17.

(a) Aldewere, exempted from quitrent of 4s.;  
 (b) quitrent of 5s. 5d., 1/2 d., 1/4 d. (see no. 14);

(c) Langney;

(d) dowager-queen Alice's gift (no. 83);

with manorial jurisdiction.

<sup>1</sup> The Latin observes the Norman order, 'omnibus fidelibus suis, Francis et Anglis.'

<sup>2</sup> 'et liberorum meorum.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'The locke called aldewere.' Oseney rentals place it in St. Michael at South Gate parish. It was, perhaps, the lasher of that mill which afterwards became the mill of the Black Friars.

<sup>4</sup> 'quos reddere solebant, de Langabulo per annum, de terra illa qu[a]e dicitur "Octovirgate regis" cum burgabulo et omnibus aliis rebus.' Landgable was a small payment to the Crown by certain houses in towns. Oseney charters indicate that perhaps one house in five paid it. In 1142 Oseney held about twenty houses in Oxford, the landgable of which amounted

to this 5s. 5 1/2 d. This landgable was collected by the bailiff of the king's property in Beaumont, called the 'Ehtyerds of the King,' 'octo virgate regis,' being two hides in extent. In the Pipe Rolls the allowance to Oseney of these exemptions of 4s. and 5s. 5 1/2 d. is regularly recorded.

<sup>5</sup> In an original charter of King Stephen to Oseney (now at Christ Church) the word appears as 'Brugable.' It was a pre-Norman tax paid by certain houses for the right to brew. When (in 1280) the Cartulary was compiled, the scribe seems not to have known the meaning of the word, and to have tried to explain the word as 'burg-gable.'

<sup>6</sup> i. e. in my presence: 'coram me.'

and all oþer customs and fredoms þe which they had whenne þey were in þe Kynges lordeship. These witnesse, &c<sup>2</sup>.

About  
1225?  
Quit-claim  
to Oseney,  
by William  
(son of  
Elias),  
fisher,  
of his in-  
terest in  
Aldwere.

[62.] To all cristen men to þe which this present wrytyng shaþ come William ffirst Helie ffisher<sup>1</sup> helth in our lorde. 4  
Knowe ye all me to haue relesed and quite-claymed, for me and myne heyres for euer, to Richard<sup>2</sup> Abbot of oseneye, my locke<sup>3</sup> or goter þe which is i-callid Aldwere, and all my ryght in hit þat I had or myght haue. And þat [this] relese and quyte- 8  
clayme be sure and stabull for euer, This present wrytyng with my seele I haue i-strengthid. These witnesses, &c<sup>2</sup>.

### [X. Of the chapel of St. Thomas.]

Legend  
that St.  
Thomas's  
church was  
built be-  
tween Sept.  
and Dec.  
1142.

[63.] Duryng<sup>4</sup> þe sege of þe castell of oxonforde of Kyng sthephyñ, þe which moolde themperice in þe saide castell longe 12  
segid, was beeldid þe chapel of Seynte thomas (for þe parisschons of Seynte George in-to þe castell myght not come ne entre): and hit is to be knowe þat hit was i-beeldid vppon þe ffee of Seynte 16  
Walerye vppon þe halfe of þe x. and vij. acris þe which to vs 3afe  
bernarde of Seynte Walerye, as hit is i-schewed by þe charter folowyng.

[NOTE.—This is not the place to discuss a very interesting, but most obscure, point in Oxford topography, as to which Anthony Wood himself is more than usually hesitating (*City of Oxford*, ii. 112-7). Still, since it is distinctly brought up in these documents, the facts may be briefly set down. (A) Between Oxford Castle and the site of Oseney stands St. Thomas' parish church, now, and for long back, the mother church of the west suburbs of Oxford: see Map at beginning of Wood's *City of Oxford*, ii. (B) No. 66 describes the founding of a chapel near the gate of Oseney. Were (A) and (B) separate or the same? What were the date and occasion of their foundation and refoundation, or dates and occasions of their foundations? Oseney tradition, set out in no. 63, may at once be dismissed. Could a church have been built, on the sudden inroad of war into Oxford west suburb, between Sept. and Dec. 20, 1142? Could a church have even been begun, almost within bow-shot of a hotly-besieged castle? The most probable solution of the difficulty is to take nos. 64 and 66 together, and no. 65 as referring to a distinct building. In no. 65 we have the grant by the diocesan of a semi-domestic chapel, apparently within Oseney island, probably destroyed at the dissolution. After Oseney, in 1152, obtained possession of St. George's in the Castle (no. 23), the abbey may reasonably be supposed to have provided a more convenient church for its large parish in the west suburb of Oxford. This would account for the Church of St. Thomas the Martyr, which seems to be implied in no. 66.]

<sup>1</sup> 'piscator.'

<sup>2</sup> Probably Richard de Grey, abbot 1221-9.

<sup>3</sup> Marginal note: 'The said locke.'

<sup>4</sup> The heading in the Latin is, 'De

Capella sancti Thome.' In the English MS. there is a (later) marginal note here: 'Saint Nicholas Church.'

[64.] KNOWE all men bothe present and to be that [I], Bernarde of Seynte Walerye, 3afe and grauntid, and with this present charter confermed, to be church of god and of Seynte Marye of Oseney and to be chanon<sup>s</sup> per seruyng god, halfe of x. and vij. acris and halfe j. acre of my lordship in oseney, pe which lye at pe north<sup>e</sup> next to pe courte of pe same chanon<sup>s</sup> and to pe tenement, of pe which acris pe lenght Is i-strechid<sup>r</sup> 8 fro pe wey by pe which me goeth<sup>1</sup> fro Oseney to pe church of Seynte George, vnto pe water pe which rennyth to pe Millis of pe same chanon<sup>s</sup>, in-to fre and pure almys fro all seruice, sauynge pe ryght of our lorde Kyng, for pe helth of my lorde Kyng Henry and myne and of Anor my wife and of Bernard my sone [and<sup>2</sup> of my other children and 'parents' and my friends, and specially for the soul of Reginald my son] and for pe sowles of my fadu<sup>r</sup> and modu<sup>r</sup> 3 and of moolde my wife and of Symon my vncl<sup>e</sup> and of oþer kennesfolkes 4 and of my frendes, (and<sup>5</sup> specia<sup>l</sup> for pe Sowle \* of reynolde my sone). This yifte I made in pe Abbey of Oseney where I a-boode In a lente 6.

About 1180. Grant to Oseney, by Bernard of St. Valerie, of the mediety of 17½ acres beside Oseney.

\* leaf 17, back.  
[Lent at Oseney.]

[65.] To all cristen men to pe which pis present writyng 20 shall come, Hugh<sup>7</sup>, by pe grace of god Bisshop of lincoln, helth euerlastyng in our lorde. Knowe ye all ow<sup>r</sup> beloued<sup>r</sup> Sones Abbot and chanons of Oseney A chapel<sup>r</sup> of our assent and wille afore pe 3ate of here courte in pere owne grownde to haue i-made, 24 to pat specially that in hit to pere seruantes and giftes 8 or also to pere parissheons in 9 that cooste dwellyng, whenne 10 hit is goode to þem, diuine thynges to be done: and laste pe same brethrin<sup>d</sup>, by cause of this chapel<sup>r</sup>, with vnryghtfull vexynges or 28 exaccions here-aft<sup>r</sup> be i-weried. We decree pat chapel<sup>r</sup> for Euer free to be fro Sinodall and to Enioy all pe Immunitees pe which pe monastery Enioyeth. Pat this be rate and ferme with

About 1190. Grant to Oseney, by the diocesan, of a chapel just outside Oseney gate, for use of servants and guests,

free from synodals, and privi-

<sup>1</sup> 'a via qua itur.'

<sup>2</sup> Added from the Latin. The repetitions are singular, and suggestive of forgery.

<sup>3</sup> 'pro animabus patris et matris.'

<sup>4</sup> 'parentum.'

<sup>5</sup> The bracketed clause is brought in here by the translator, who had noticed his omission, as above.

<sup>6</sup> 'cum moram facerem in ea in quadam quadragesima'; also suspiciously vague.

<sup>7</sup> The witnesses—Stephen, chancellor of Lincoln; Roger of Rolueston (became dean of Lincoln 1195, died 1223); Nigel, dean of Oxford,—attach this to Hugh of Avalon, bishop 1186–1200.

<sup>8</sup> Read 'gestes': 'hospitibus.'

<sup>9</sup> 'in ipso confinio.'

<sup>10</sup> 'cum commodum eis fuerit, divina celebranter.'

leged as  
Oseney  
itself.

this writyng and our seele puttyng to we avised to be strengthid.  
Dese witnesseses, ꝑ.

About  
1222.  
Confirma-  
tion to  
Oseney, by  
the pope,  
of a chapel,  
possibly  
dedicated  
to St.  
Nicholas.

[66.] HONORYE<sup>1</sup>, Bisshoppe, *seruaunt* of þe *Seruauntes* of  
god, to þe beloued soones Abbot and Couent of Oseney helth and<sup>4</sup>  
the apostls blessing. Þe apostell see is woned to graunte to þe  
goode desires and honest praieres of axers beniuolente fauor  
to parte<sup>2</sup>. *Perfore*, our beloued Soones in our lorde, to your  
ryȝhtfull praiers Inclined, þe chapel of Seynte Thomas with<sup>8</sup>  
his pertinences, all ye<sup>3</sup> ryȝhtfully lawfully and pesible ye haue  
hit, [to you], and by<sup>4</sup> ȝow to your *monastery*, by thapostels  
auctorite we conferme and with þe help of this writyng we  
make hit stronge. *Perfore* to [no] man vturly<sup>5</sup> be hit lawfull<sup>12</sup>  
this writyng of our confirmacion to breke or to hit come agayne<sup>6</sup>  
with frowarde boldenyse: and if oony man that to assay wille  
presume, indignacion of almyȝhty god and of þe Blessed apostls  
petur and powle knowe þey þem-selfe to haue i-cumme inne. 16  
þe Date at lateranne, ꝑ.

About  
1200.  
Grant to  
Oseney,  
by Thomas  
of St.  
Valerie,

of two  
strips at  
North  
Oseney to  
make a  
road along-  
side of the  
land in  
no. 64,  
and of a  
right of  
ford there,  
provided

[67.] Know þey that be present and to be þat I, Thomas  
of Seynte Walerye, haue i-yeve, grauntid, and confermed with  
my present charter, to god and to þe church of Blessid marye of<sup>20</sup>  
Osney and to þe chanons þere *seruyng* god, for me and my wife  
and for þe sowles of my fadur and my modur and of my aun-  
ceturs, in-to pure and perpetueñ almes, ij. sellions or buttes of  
lond to a wey<sup>7</sup> to be made at northoseney<sup>8</sup> by þe Dicke of þe<sup>24</sup>  
londe of þe forsaide chanons þe which<sup>9</sup> Bernarde my fadur ȝafe  
to þem with þe roses pathe<sup>10</sup> that is bitwē þe forde that is  
i-callid Uerforde<sup>11</sup> and þe londe of þe chanons, þe wey In  
lenght strecchyng hit-selfe fro þe forsaide forde vnto þe howse<sup>28</sup>  
þe which [was sometime] of Water lingedraper: þe forde also  
(that is of my ryȝht), and<sup>12</sup> In eyþer [part] goyng vppe and  
goyng downe with-oute<sup>13</sup> harmyng of my mede. And hit

<sup>1</sup> Honorius III, pope 1216-27.

<sup>2</sup> 'to graunte . . . to parte' translates the one word 'impartiri.'

<sup>3</sup> For 'all ye' read 'as': 'sicut.'

<sup>4</sup> 'vobis, et per vos monasterio vestro.'

<sup>5</sup> 'nulli ergo omnino hominum liceat.'

<sup>6</sup> 'vel ei contraire.'

<sup>7</sup> Marginal note: 'a weye.'

<sup>8</sup> North Oseney (afterwards the site of Rewley abbey) was an island, amid streams

of Thames, next Oseney to the North: map ii. in Wood's *City of Oxford*, ii.

<sup>9</sup> i. e. londe.

<sup>10</sup> 'cum Roseo': possibly, the 'rushy' path.

<sup>11</sup> Marginal note: 'Vuerford.' Cotton MS. reads 'Were-ford.'

<sup>12</sup> 'et, in utraque parte, ascensionem et descensionem.'

<sup>13</sup> MS. has 'downe with with oute.'

is to be know that I haue forgefe to þe same afore<sup>1</sup> many  
 chanons of ferme of vj. d. if so moche be to be paid; And  
 if oony thyng ouer þoo vj. d. to be paid, þey shall paye hit  
 4 to my cheker at þe fest of Seynte Myzghell. This wey, with þe  
 Above-saide thynges, to þe forsaide chanons I graunte, to be  
 holde of me and mynde heyres, frely and quietly, well and  
 pesible for Euere, with-oute vexyng. And [pat] this my zifte  
 8 and graunte sure & vnbroke abide, hit with þe witnesses of  
 this present writyng and puttyng to of my seele, [I] þowght  
 worpy to strenghte: þese witnesses, &c.<sup>2</sup>

that his  
 meadow  
 is not  
 damaged.  
 and that  
 if the grant  
 exceed 6d.  
 in yearly  
 value  
 Oseney pay  
 the excess  
 as a quit-  
 rent.

[XI. MEDLEY.]

[68.] HIT is to be remembred howe we haue Midleye and  
 12 þe Wike and oþer pertinences of þe yifte of þe Burgesis of oxon-  
 forde, paying to þe same for þe yifte and warantizyng j. marke  
 of \*siluer, þe which truly marke þe saide Burgesis asseynd to  
 þe priory of ffrideswith [to<sup>2</sup> be paid by our hands, for the  
 16 penalty laid on them] for þe deth of clerkes sumtyme hangid  
 of<sup>3</sup> þe same.

Note that  
 Oseney and  
 the Wyke  
 were held  
 of Oxford  
 \* leaf 18.  
 town, at a  
 quit-rent of  
 13s. 4d.

[NOTE.—Two things, widely apart in time, are to be distinguished in this memorandum. First, is the conveyance (reason not stated) of Medley to Oseney by Oxford town in 1147, the quit-rent (no. 69) being 6s. 8d. Afterwards, this quit-rent was doubled (no. 70), on fresh warranty being given. A sufficient reason for this warranty is found in the claim made for possession of Medley by St. Frideswyde's priory (Wigram's *Cart. S. Frid.*, i. 36-8), which the town staved off (1191) by agreeing to pay 8s. yearly to the priory. In 1209 happened the 'suspensio clericorum,' for which the town was laid under interdict. In 1214, the town submitted and agreed to pay a sum yearly to the University through St. Frideswyde's and Oseney; changed in 1219, to through Einsham. The assignment of the 13s. 4d. quit-rent to St. Frideswyde's by the town is no doubt part of the 1214 arrangements. Wood's *City of Oxford*, i. 330, wrongly dates the affray in 1144, to make it coincident with the original conveyance of the island.]

[69.] Mydley: of the gyfte of the Citizens of Oxford. 1147.

BE hit i-knowe to all true men of holy church both present  
 and to be that we, Citesyns of oxonforde, of þe commune of þe  
 20 Cite and þe yelde of marchauntes, for þe stabulnese of all þe

Grant to  
 Oseney,  
 by Oxford  
 town,

<sup>1</sup> Read 'to the same afore-named  
 chanons the ferme': 'condonavi canonicis  
 prenominaſis firmam.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> i. e. by them: 'ab eisdem.'

reame and state and welth of our Kyng ande quene and of here  
 Soones also and for our helth and of all our and for þe Sowles  
 of our fadurs and modurs and of our aunceturs, yefe and graunte,  
 in-to perpetuell almes, to þe church of god and of Seynte Marye 4  
 of Osney and to þe chanons þere seruyng god, our Ile þe which  
 is i-callid Midley, with all thynges to hit perteynyng In londres  
 & medes and in pastures, with all þe same liberteis and customs  
 þe which þere our aunceturs had with ffre grauntyng of Kynges, 8  
 and we after them, so napeles that euery þere þe same chanons  
 pay dj. a marke of Siluer for that same tenure or holde<sup>1</sup> where  
 we shall commaunde. This yevyng and grauntyng we haue  
 i-maade with þe commune assent in portemannes<sup>2</sup>, and this we 12  
 made in þe chapter of Oseney Afore þe chanons of þe same  
 place, and In þe presence of William Chenet our Aldirman,  
 and<sup>3</sup> by hym and afterwarde with hym vppoñ þe Auter with  
 texte we offerid hit. Of this gifte and graunte Witnisse 16  
 Edward<sup>4</sup> Abbot of Thame: þese witnesses, ꝛ.

of Medley  
 island,

quit-rent  
 6s. 8d.

[Offering  
 upon the  
 altar.]

About  
 1192.  
 Confirma-  
 tion to  
 Oseney,  
 by Oxford  
 town,

of Medley,  
 as in no. 69,

but with  
 6s. 8d.  
 added to  
 the quit-  
 rent be-  
 cause of  
 warranty  
 now given.

[70.] BE hit i-knowe bothe to men that be now and to be  
 pat we, Citisens of Oxonford, of þe commune of þe Cite and  
 of þe Marchaundis yelde, for our helth and of our and for 20  
 þe Sowles of our kennesfolkes and of our aunceturs, graunte,  
 and with our present charter conferme, to þe Church of Seynte  
 marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, þe yifte  
 þe which our aunceturs maade to þem of þe Ile of Midley with 24  
 his pertinences, so that Euery yere at þe fest of Seynte Mighel  
 þe same chanons paye dj. j. marke for þis tenure where we shall  
 commaunde þem, as witnesseth þe charter of our aunceturs pat  
 þey maade to þem of þe yifte of þe same Ile. fforþermore, for- 28  
 asmoche as we haue i-take in our hande, for vs and for our  
 heyres, to warantize þe forsaide Ile to þe same chanons in  
 Euerych place and<sup>5</sup> to all men, þey for this warantizynge shall  
 paye to vs and to our heyres Euery þere at Estur a-noper 32  
 dj. marke, þe which þey shall take<sup>6</sup> to whome we wille bidde;  
 and we and our heyres feyghtfully shall warantize to þem þe

<sup>1</sup> 'or holde' is an alternative rendering of 'tenura.'

<sup>2</sup> 'portmanmot.'

<sup>3</sup> 'et per eum et postea cum ipso super altare cum textu obtulimus.' Does 'cum

textu' refer to the oath on the gospels, as in nos. 154, 219?

<sup>4</sup> Should be Everard.

<sup>5</sup> 'et versus omnes homines.'

<sup>6</sup> 'tradent.'



forsaide tenement by þe seruice of þe forsaide marke yerly for all thynges and all seruices. This ouȝt grauntyng and confirmacion we haue i-made with þe commune counsell of þe Cite, and with þe communall Seele haue i-confermed hit. And þese ben þey þe which þis grauntyng and confermyng haue i-made Nigell that tyme Deene of Oxonforde, John Kepeherme and Henry fȝt Sigrim þen Aldirmañ, laurence Kepeherme and thomas of tadmartoñ, þeñ pretores or pletoures<sup>1</sup>, petur fȝt Geffrey, and other<sup>2</sup>; and all þe commune of þe Citisyns of þe Cite of oxonford.

[71.] HENRY, Kyng of Inglonde, Duke of Normandye and of Gieñ, and Erle of Aungie, to Robert<sup>3</sup>, Bisshope \* of lincoln, and to þe Barons of oxonfordeshire and to þe Citisyns of oxonforde helth. Knowe 3e me to haue i-grauntid, and to haue i-confermed, to þe church of god and of Seynte Marye of Osney and to pabbot and Couent þere seruyng god, for my helth and of myne, pat 3ifte þe which þe Citisyns of Oxonforde haue i-maade to þe church of Seynte Marye of Osney and to þe chanons þere seruyng god [of] þe Ile<sup>4</sup> þe which is i-callid Midleye, so pat Euery 3ere þe forsaide chanon3 paye dñ. a marke of Siluer for pat tenure where þe same Citisyns wilte commaunde, as þe charter of þe forsaide Citisyns witnesseth. Wherefore I wil and<sup>5</sup> Surely commaunde or charge pat þe chanon3 holde well and In peece, and frely and worshipfully, nowe þe saide Ile<sup>6</sup>, as Euery<sup>7</sup> oony mañ hit best or worshipfulliste helde. Witnisses Thomas<sup>8</sup> owȝt chaunceler, Richard of Hum, Gocell. of<sup>9</sup> Bayñ. : at Sausburye.

About  
1155.

\* leaf 18,  
back.

Confirmation  
to  
Osney, by  
Henry II,  
of no. 69.

## [XII.] WALTON.

[72.] HIT is to be membrid that pabbot of Osney hath in Walton Diuerse londes and tenementes perteynyng to þe Chapell of Seynte George, as hit is i-schewed above in þe title of

Reference  
to

<sup>1</sup> Latin is simply 'tunc pretores.'

<sup>2</sup> Latin is 'etc.'

<sup>3</sup> Robert de Chesney, bp. of Linc. 1148-

<sup>4</sup> 'de insula.' [66.

<sup>5</sup> 'et firmiter precipio'; 'or charge' is an

alternative rendering.

<sup>6</sup> 'iamdictam insulam.'

<sup>7</sup> Read 'ever': 'unquam.'

<sup>8</sup> Thomas Becket, chancellor 1154-62.

<sup>9</sup> Joscelyne de Bailol.

nos. 2. 'þe ffundacion of þe saide chapel of Seynte George' and  
and 21. in þe title 'How þe church of Seynte George was i-geve to vs.'

1192. [73.] [Controversy] betwene Osney & Godstowe.

Contro-  
versy  
between  
Osney and  
Godstow,

about tithes  
and parish  
dues in  
north  
suburb of  
Oxford,

ended by  
Osney  
conceding  
them to  
Godstow,

and God-  
stow  
promising  
to offer  
yearly  
2 wax-  
candles at  
Osney as  
homage.

To all þe soones of our holy modur þe church to þe which  
this present writyng shall come, W. and W. of Cumbe and<sup>4</sup>  
of Thame Abbotes, helth in our lorde Euerlastyng. Knowe  
þe all þat whenne, bitwene þabbot and chanons of Osney ande  
thabbesse and Minchon of Godestow, was i-stered<sup>1</sup> a con-  
trouersie or strife, vppoð þe tithis of men of þe forsaide chanons<sup>8</sup>  
and Walton and parisshens and tithis of xxti<sup>ti</sup> acris, þe chanons  
saying þe same parisshens and tithis to longe to þe church  
of Seynte George (þe which is þere owne) of olde ryghit, and þe  
Minchon affermyng þe same parisshens and tithis to longe<sup>12</sup>  
to þe church of Seynte Gile (þe which þey haue) of ryghit:  
at þe laste, this maner Ende<sup>2</sup> that controuersie or stryfe  
fortunyð to take. Truly þabbot and Couent or chanons of  
Osney, for þe love of god and of þe forsaide Mynchons religion<sup>16</sup>  
sake, grauntid to þem in-to perpetuell almes all þe forsaide  
parisshens And tithis, of theið for Euer to be holde, payng  
þerof þerely ij. Serges<sup>3</sup> of iij. li. of waxe, þe which (semely  
made or diȝth<sup>4</sup>) vppoð þe Auter of Seynte Marye of Osney in<sup>20</sup>  
þe vigile of þe Assumpcion of heȝ afore Euensonge þey ofte  
to Offer. for this cawse we, to þe which our lorde pope Cele-  
stine þe iij. this cause committid to be herde and (apell i-put  
away) with dewe Ende to be termined, þis forsaide composicioñ,<sup>24</sup>  
By þe Autorite i-geve to vs by þe pope, conferme hit and [by]  
þe puttyng to of owȝ Seeles we make hit Sure: The which also  
to more Surete, with þe seele of Bothe Chapters Is i-strengthid.  
This composicion was i-maade þe þere fro þe Incarnacion of owȝ<sup>28</sup>  
lorde anno M<sup>i</sup> anno<sup>5</sup> C. iij.xx. xij.

<sup>1</sup> 'controversia verteretur': 'or strife,'  
as usual, is an alternative rendering of the  
Latinism.

<sup>2</sup> 'huiusmodi finem controversia ipsa

sortita est.'

<sup>3</sup> 'duos cereos.'

<sup>4</sup> 'quos (decenter paratos).'

<sup>5</sup> Dittography in MS.

## [XIII. ETON.]

[74.] HIT<sup>1</sup> is to be Mynded<sup>2</sup> pat we haue the towne of Eton of pe 3ifte of Robert Doylly pe soone of Nigeft Doylly, with pe pertinences; and of pe confirmacion of Henry his soone, And of Kyng Henry pe first, and of Alizaunder Bissshop of lincoln, and of pope Eugenye pe iij., as hit is aboue in pe title of 'pe fundacion of Oseneye.' Reference to nos. 12, 16, 13, 14, 18.

[75.] IN pe Baylifhoode of Eton<sup>2</sup> ben i-conteyned<sup>3</sup> pese 8 vndur-write:—Eton, Carsinton<sup>3</sup>, Woodeton, pe Mill of Hule, Cudeslawe, ffrees, Hanborowgh, and Worton. Water-eaton on Cherwell.

[76.] [Controversy] betwene Osney & ffryswys. 122<sup>4</sup>, Jan. 19.

BE hit<sup>4</sup> i-knowe to all men that when, bitwene Sire Richard Abbot and Couent of Osney of pe oon<sup>5</sup> partie and Sir Symon prior and couent<sup>\*</sup> of Seynte frideswith of pe oper<sup>6</sup> partie, was isterede a controuersie [vppon<sup>5</sup> pe tithis] of pe Mille[s] of pe same chanons of Seynt frideswith, pe which Robert Hule helde in pe towne of Watereton; and vppoñ pe tithis of heye of pe mede to pe same Milles perteynyng; and vppoñ tithis of flsshynge perteynyng to pe same milles, whenne pe Article vppoñ pe same mille[s] and tithis in pe composicion i-begunne bytwene parties vppoñ pe tithis and oper thynges abode vndetermined: at pe last, pey consentid with oone wille vppoñ Maister Roger Cauntelow and mayster N. of pe Woode that by pem pe question shuld be determined: so, at pe last, strife and controuersie afore pen i-mevid<sup>7</sup> in this maner frendely hit restid; that is to say, pat pe saide chanons of Seynte frideswith [in the name of tithes of the church of Cudelinton] shafl paye for pe saide tithes to pe chanons of Osney [ii. s.] 3erely at pe fliest of Seynte Mizghett; and if hit hap that pe saide chanons of Seynte frideswith pe saide Milles to<sup>6</sup> oony oper take, pen pei which take pe

\* leaf 19. Agreement between Osney and St. Frideswyde's, as to tithe of Hulk mills, a point left unsettled in no. 54, that at any time during which the priory has the mills in hand<sup>28</sup> yearly shall be paid to Osney in commutation of tithe,

<sup>1</sup> All the property, up to this point, had been 'in the bailiffship of Oseney.'

<sup>2</sup> Nos. 74 and 75 are enclosed by a bracket, and noted 'Eton.'

<sup>3</sup> i. e. Cassington.

<sup>4</sup> Latin text of the St. Frideswyde's deed is given in Wigram's *Curt. S. Frid.*, ii. 211.

<sup>5</sup> Added from the Latin.

<sup>6</sup> An excellent place for the double meaning of *take* = (i) to give, (ii) to take. The Latin is: 'Si . . . canonici . . . molendina aliis quibuscunque *tradiderint*, tunc qui *repperint* illa molendina . . . solvant,' etc.

but when  
the mills  
are farmed  
out the ten-  
ant shall  
pay tithe  
to Osney  
in the  
usual way.

St. Frides-  
wyde's  
servants in  
the mills to  
pay parish  
dues to  
Kidlington.

Milles, while þey holde þe<sup>m</sup> [shall pay] þe tithe[s] of þe for-  
saide Milles mede and ffishyng to þe saide chanons of Osney  
(þe chanons of Seynte ffrideswith in þe mene-while fro þe  
zevyng of þe saide ij. s. Deliuereð); but if þe same Milles with 4  
þe pertinences þey take agayne, lete<sup>1</sup> renne þen þe payng of  
ij. s. as afore, so þat no more, in þe name of tithis, of þe<sup>m</sup> al so  
longe as þey holde þe<sup>m</sup> in þe<sup>r</sup>e handes may be axid. The  
chanons of Seynte ffrideswith haue i-grauntid also þat þe<sup>r</sup>e 8  
seruantes in þe forsaide Milles parisshe ryzgħtes to þe church of  
Cudelyngton pertey[ny]ng (in þe parisshe of þe which þe Saide  
Milles ben i-sette) doo, as þey haue i-woned and ofte<sup>2</sup>. Þese  
thynges were i-actid att Seynte ffrideswith afore þe saide Masters 12  
R. and N. þe daye<sup>3</sup> of Woden nexte afore þe feste of Seynte  
Vincente þe zere of þe Incarnacion of owr lorde anno M<sup>i</sup> CC xxvij.  
In-to þe strenght and wnesse of þe which thyng þe forsaide  
parties, to-gedur with þe Seeles of þe saide masters, to þis 16  
present wrytyng put to þe<sup>r</sup>e seeles. Þese witnesses, &c<sup>o</sup>.

1221. [77.] A charter<sup>4</sup> of þe prior of Seynt ffrideswith and  
of þe chanons of þe same place of þe sute of Eton.

Grant to  
Osney, by  
St. Frides-  
wyde's that  
Osney de-  
mesne-land  
and tenants  
shall be  
free  
from suit,  
and from  
multure-  
fines, to  
Hule mills,

and that if  
Osney or  
Osney  
tenants

To all cristen men to þe which þis present wrytyng shaft  
come Symon þe saide prior of Seynte ffrideswith and þe Couent  
of þe same place helth in our lorde. Knowe ze all vs to haue 20  
quyte-claymed and vturly to haue releseð to þabbot and Couent  
of Osney þe Sute of þe<sup>r</sup>e men in Eton and Cudeslawe, now  
beyng and to come, þe which Sute þey had i-woned to doo  
of Olde to owr Mylle that Is i-callid Hulces Mylle, or<sup>5</sup> of grace 24  
or of Dewte, noþer<sup>6</sup> neuer by þe olde chalenge getyng of custom  
comyng in þe<sup>r</sup>e gryndyng shaft chalenge, noþer of þe Demayne  
of þe forsaide Abbot And Couent, and what-so-Euer of ryzgħt  
we haue in þe forsaide gryndyng of þe<sup>m</sup> or of þe<sup>r</sup>e aforseyde 28  
men we relese hit for Euer, with-oute reclaymyng; And if  
in oony tyme hit wiff please to þe forsaide Abbot and chanons

<sup>1</sup> 'Currat praefata solutio dictorum ii. s. sicut prius.'

<sup>2</sup> 'Debuerunt.'

<sup>3</sup> 'die Mercurii.'

<sup>4</sup> Wigram, ii. 209-10, has Latin text both of the Osney grant by abbot Clement

(died this year, 1221), and of this St. Frideswyde's grant by prior Simon.

<sup>5</sup> 'siue ex gratia siue ex debito.'

<sup>6</sup> 'nec unquam, obtentu antique consuetudinis, aliquid in eorum inolitura vendicabimus.'

or Couent of Osney<sup>1</sup> the maynye of here owne Courte of Eton, or pere meñ, for cawse of gryndyng, to our Mille Come, of no Sute Dewte, by such maner, we shaft axe or chalenge of þe  
 4 forsaide maynye or meñ. And for this renuncyng and quite-claymyng, þe forsaide Abbot and Couent of Osney remittynge to vs ij. 3. þe which we paide to þem 3erely for certeyne tithis in El[s]efelde of oolde, þe forsaide Abbot and Couent shaft paye to  
 8 vs 3erely halfe a marke of Siluer in þe ffest of Seynte Myzheff. And þese thynges of Both parties beth feythfully and spedely to be kepide we haue Surely behestid<sup>2</sup>, with-oute Gile or Cauilla-cion. And that this Couenaunt betwene vs i-begunne abide  
 12 sure and vnbroke, with þe surete of this present writyng and by puttyng to of owre seele we haue i-strenghtid hit. Þese witnesses,<sup>3</sup> 3.

choose to have corn ground there, their doing so will not be made a pretext to revive the claims; Osney surrendering 28. tithe-rent-charge in Elsfield and agreeing to pay 6s. 8d. yearly.

[78.] A composicion bitwene vs and þe Howse of 1222,  
 Enesham of þe Demayne of amise in Karsynton<sup>4</sup> & June 21.  
 fisshyng in Wodeton.

To all chiddren of our holy modur þe church to þe which  
 16 this present writyng shaft coome, of Euesham & \*Wyncehecumbe \*leaf 10,  
 Abbotes and prior of Euesham helth in our lorde. Knowe 3e back.  
 all þe contrauersye þe which was i-stered afore vs, by þe Osney and Einsham  
 auctorite of our lorde pope, bytwene thabbot and Couent of being at  
 20 Enynsham of þe oone party, and thabbot and Couent of Osney variance  
 of þe oper partie, vppoñ<sup>5</sup> two sheves of tithis of þe Demayne about cer-  
 of Amise of Wodestoke in Carsinton, and vppoñ a summe of tain tithe  
 24 iiiij. yere of þe same, by a frendely composicion in this maner in Cassing-  
 hit restid: that is to say, that þe saide Abbot and Couent of ton, and arrears  
 Eynysham with goode wille relesed to þe saide Abbot & Couent of rent of a  
 of Osney iiiij. 3. iiiij. d. of vj. 3. iiiij. d. þe which þey axed of þem fishery at  
 28 in þe name of þe fisshyng of Woodeton, þe which fisshyng þey Wood-  
 grauntid to þe same chanons of Osney (that is to say, all þe eaton, Einsham  
 parte of pere water of Woodeton, with þe fisshyng, fro þat place accepted  
 payment of  
 28. in lieu  
 of the  
 arrears,  
 and leased  
 the fishery-  
 rights to

<sup>1</sup> Insert 'that.' The Latin is: 'Si . . . placuerit . . . conuentui Oseneie familiam proprie curie . . . siue homines suos . . . accedere, nullius secte debitum, huiusmodi occasione, exigemus.'

<sup>2</sup> 'promisimus.'

<sup>3</sup> Vivian, son of Ralph, sheriff of Oxford: which was 5-6 Henry III, 1220-2.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Kersynton and Wodeton.'

<sup>5</sup> i. e., two-thirds of the tithe: see no. 21.

Oseney for  
2s. yearly  
quit-rent,  
which Ose-  
ney paid by  
surrender-  
ing to Ein-  
sham a  
tithe-rent-  
charge of  
2s. in Wor-  
ton (no. 91).  
Einsham  
granted  
Oseney a  
6 ft. strip  
along Cher-  
well to  
make a  
dam,  
on condi-  
tion that  
Einsham  
meadow  
shall suffer  
no harm.

Oseney  
granted  
Einsham a  
perpetual  
lease of  
Oseney  
tithes in  
Cassington  
for 6s.  
yearly.  
Penalty of  
£2 on the  
breaker of  
this agree-  
ment.

where þe water begynneth to be here<sup>1</sup> towarde yhtesleye vnto  
þat place where<sup>2</sup> in oolde tyme was a locke or goter, to an  
sclose to be maade, or locke if þey wiſt, or to oper necessarye  
vses to þem) to be holde for ij. 3. 3erely for aſſ exaccion for 4  
Euer, for þe paying of þe which ij. 3. yerly þe saide chanons  
forȝafe to þe saide Abbot and Couent of Eignysham ij. 3. 3erely  
þe which þey paid yerely to þe saide chanons for tithis of  
Worthon. They grauntid also to þe forsaide Abbot and chanons<sup>8</sup>  
a Brynke<sup>3</sup> by þe water, in lenght<sup>4</sup> of vj. fote, fro þe locke or  
goter vnto þe Araþle londe, þe which Brynke (if þey make pere  
a goter or locke), or<sup>5</sup> wiſt arere vp An sclose of here londe and  
wiſt kepe hit in aſſ tyme, þey shaft so kepe hit, so (þat is to 12  
say) that by noo goyng ouer of water or oony oper withstandyng  
(while þe saide chanons make hit) to þe mede of þe saide  
Munkes maye harme come; And if by-cawse<sup>6</sup> pere come hyn-  
deryng<sup>7</sup> þerof, þe saide chanons, withoute differryng<sup>8</sup> or occasion, 16  
competently shaft Amende hit. And þe forsaide chanons haue  
i-grauntid to þe forsaide Abbot and Munkes þe saide tithis of  
Carsynton, to be holde of them for euer to fferme, for vj. 3. of  
sterlynges 3erely at two termes to be i-paied, þat is to saye, at 20  
þe ffeſt of Myzghelmasse iij. 3. and at Estur iij. 3. and if oony of  
þe saide parties agaynste þe saide composicion be come, to þe  
opere partye he shaft paye þe peyne of xl. 3. and that this com-  
posicion be Sure and stable for Euer, hit with our Seeles, to 24  
gedur with þe seeles of þe parties, we haue i-strenghtid. These  
thynges were i-doo In þe vigile of Seynt Albon prothomartir of  
Inglonde in þe church of Seynte Marye Mawdefen of oxonforde,  
þe 3ere fro þe Incarnacion of our lorde, anno M<sup>t</sup>CCxxij. These 28  
witnysses, 1.

<sup>1</sup> i. e. theirs; 'sua.'

<sup>2</sup> 'ubi antiquitus gurgis fuit, ad faciendam  
ibi exclusam, vel gurgitem, si voluerint,  
vel ad alios usus sibi necessarios.'

<sup>3</sup> 'ripam secus ipsam aquam.'

<sup>4</sup> Read 'breadth.'

<sup>5</sup> The translation here breaks down by  
neglecting the change from the subjunctive  
to the indicative. Read 'if they there  
shall make a lock or exclude, they must

raise that bank (ripa) with their own earth,  
and keep it always mounded up (elevatam),  
in such wise that no hurt shall happen to  
Einsham mead, by overflow of water  
(inundatio) or damming of the stream  
(obstaculum) caused by Oseney.'

<sup>6</sup> 'si forte.'

<sup>7</sup> i. e. harm: 'detrimentum.'

<sup>8</sup> deferring: 'dilatacione.'

[XIII.] CUDESLAWE AND FFREES<sup>1</sup>.

## [79.] A Charter of Robert Doylly þe secunde, of Cudeslawe and ffrees.

Pro-fessedly 1149?

BE hit i-knowe to all cristen men that I, Robert Doylly, willyng and consentyng Edithe my wife and my soones Henry and Gilbert, þese and graunt, in-to pure and perpetuell almes, I.  
 4 Et Infra, 'thre hides of londe in Cudeslawe, with men, tithis, and oþer pertinences; and þe Chapell of ffrees, with þe mansion and londe agaynste þe Chapell towarde þe west, with ffedynges and pasturis and his oþer pertinences,' &c.<sup>2</sup>. Seke this charter  
 8 in þe title 'Howe þe church of Seynte George was i-þese to þe chanon of Osneye.'

Excerpt from the pretended grant to Oseney by Robert Doyly II, of Ffrees chapel (belonging to St. George's church) as in no. 21.

[NOTE.—Nos. 79 and 80 bring us back into the circle of forgery and blunder. Ffrees (no. 79) was not a Doyly property at all, but belonged to the St. Valerie family. Roger of Ivry, who died before 1100, is made, in the title of no. 80, to confirm a grant by Robert Doyly II, who did not come into his estate till after 1115.]

## [80.] A confirmacion of Roger of Iuory of þe same.

'KNOWE þey that be present and to come þat \* I, Roger of Iuory, for þe helth of our lorde Kyng and of all þe Reame and  
 12 also for þe helth of my lorde Robert Doylly and of Aldithe his wife and þe helth of myne, haue i-grauntid and with my present charter haue i-confermed' as hit is i-write above in 'þe fundacion.' Also hit is to be notid that we haue confirmacion of  
 16 Geffrey of Iuorye vppon þe same aforsaide, and many oþer confirmacions of þe same also.

\* leaf 20.

Excerpt from no. 3,

and reference to no. 22.

## [81.] A charter i-yeve to Richard, Erle of Cornwayle, of þe commune In Erdynton.

About 1245.

To all cristen men to þe which this present writyng shall come, ffrere John<sup>2</sup>, By þe mercy of god Abbot of Oseney, and  
 20 þe Couent of þe same place, helth. Knowe 3e all that whenne lorde Richard Erle of Cornwayle had i-grauntid to vs a mese that Adam porter<sup>3</sup> helde sumtyme with his pertinences at ffrees,

Undertaking by Oseney, to accept a mesuage at Ffrees, without claiming

<sup>1</sup> The MS. draws triple attention to this section—by a marginal note 'Note Cudeslawe And ffrees,' by ink-markings in the heading, and by an elaborate sketch of a hand, opposite no. 80, pointing upwards. Wood's *Life and Times*, i. 217-8, describes Ffrees as a pasture-ground on the south

borders of Yarnton and Kidlington parishes.

<sup>2</sup> John de Reading, abbot 1229-35, or John Leech, abbot 1235-49.

<sup>3</sup> 'pontarius' in the Latin. Thomas of St. Valerie had bound Oseney to keep up the causeway (calcia) at Ffrees. This Adam probably attended to that duty.

pasture-  
rights in  
Yarnton.

we bownde vs to þe same and to his heyres by our present writyng that, by-cawse of þe saide mese with þe pertynences, commune of pasture in his maner of Erdyngton we maye not axe. In-to witesse of þe which thynges we haue i-put to oure seele, *ȝ.* 4

About  
1260.

[82.] A charter bitwene vs and Water of Croxforde of þe crofte of þe ffrees.

Grant by  
Osney, to  
Walter of  
Croxford  
and heirs,

of land at  
Frees,

at quit-  
rent of  
6s. 8d.,

tenants to  
pay all  
burdens,

and not to  
convey the  
land to  
others: re-  
peated in  
no. 106.

KNOWE all men that in this wise hit was a-Cordid bitwene Richard<sup>1</sup> Abbot of Osneye and þe Couent of þe same place of þe oone partie, and Water Croxforde of þe oper, that is to say, that þe seide Abbot and Couent lete<sup>2</sup> and toke, to þe saide 8 Water and to his heyres, a crofte, or þat telth, þe which is agaynste þe Chapeill of ffrees of þe west partie, with Dichis, medis, and oper pertynences: to be holde and had, to þe forsaide Water and to his heyres, to perpetuell fee-ferme, 3eldyng perof 12 3erely to þe saide Abbot and Couent dȝ. a marke at Osney, that is to say, in þe Daye of Seynte Myzghell or a-fore xl. d. and in þe day of þe Annunciacion of owr lady Seynte marye or a-fore xl. d.; and þe same Water and his heyres shafl susteyne and 16 aquite all burdonȝ towchyng þe same crofte or telth with his owne costis; and hit shafl not be lawfull to þe saide Water and to his heyres þe saide crofte or telth to sell 3efe or bequeth to oony man or in oony wise to aliene. [And if] that he doo or 20 his heyres doo, hit shafl be lawfull to þe forsaide Abbot and Couent and to here successours þe saide crofte or telth to Entre and to haue for Euer, withoute Impediment or lett of þe saide Water or his heyres: and<sup>3</sup> þat [this] dimissioȝ or lettyng and 24 of perpetuell farme takyng be sure and stable for Euer, [þe] parties to þis writyng in maner of A charter i-maade, Eueryche agaynste oper haue i-put to þere seeles. These witnysses. *ȝ.*

### [XV. HANBOROWGH.]

About  
1140.

Grant to  
Osney, by  
queen-

[83.] A charter of quene Adelide of Hanborowgh.

ADELIDE<sup>4</sup>, By þe grace of god, quene of Inglonde, to Archie- 28 bisshops Bisshops and Abbotes Erlys Barons and Vicountes, and

<sup>1</sup> Richard of Apletre, abbot 1254-67.

<sup>2</sup> 'dimiserunt et tradiderunt.'

<sup>3</sup> 'et ut h[a]ec dimissio et perpetue firme

tradicio.'

<sup>4</sup> Adelicia of Louvaine, second wife of Henry I (died 1135), died 1151.



to all true men of holy church helth. Knowe ye that I Adelide, dowager  
 Dowghter of Godfray Duke of loreyne<sup>1</sup>, þe which was wife of Alice,  
 þe moste noble Kyng Henry of Inglonde and Duke of Nor-  
 4 mandye, haue i-grauntid and i-zeve to þe church of Seynt Marye  
 in Oseneye, j. hide of londe þe which lieth at Hanborowgh and of a hide,  
 longeth to Sauntoñ<sup>2</sup> my maner, for þe Remedye of þe Sowle of  
 þe mooste noble Kyng Henry of Ingland my lorde and my  
 8 helth and<sup>3</sup> of kynnesfolkes of his and Myne and for þe Sowles  
 of all cristen men dede. Wherefore I will and praye þat weill  
 and in peeece & worschipfully \* þe forsaide londe þe forsaide \* leaf 20,  
 church holde, as my lorde Henry Kyng of Ingland euer best back.  
 12 and moste honestly in his lordeship helde and aftur to me in þe  
 same lordeship 3afe and grauntid to me, that is to say, in woode  
 and In playne, In medes and ffedynges, in waters weyes and In  
 patthis, and in all oper places, with sock and sack, tol and  
 16 team, and Infangenthef, and all oper customes and fredoms, as  
 I held hit best while hit was in my lordeship. Witnesse:  
 Symon, Bisshop of Wircetur, ꝑ.

[84.] A<sup>4</sup> confirmacion of Moolde themperice of þe Same Reference  
 20 after þe forme of quene Adelide; and so after, a confirmacion to no. 61,  
 of Kyng Henry, and a-noper of Kyng John, worde by worde in &c.  
 substaunce. This charter and tweyne afore been fully write  
 above in þe title of 'Aldewere.'

[85.] A confirmacion of Kyng Henry<sup>5</sup> iiij. þe soone 1231,  
 of Kyng John of þe same and of oper thynges. July 14.

24 HENRY, By þe grace of god Kyng of Inglonde lorde of Ireland Confirmation  
 Duke of Normandy and of Gyeñ and Erle of Aungie, to Archie- to  
 bisshops Bisshops Abbotes Priores Erles Barons Justices Vicountes Oseney,  
 Prouestes Mynsters and to all Baylyfs and his true men helth. by Henry  
 28 Knowe 3e vs, for god sake and for þe helth of oure sowle and of III,  
 þe sowles of oure aunceturs and heyres, to haue i-3elded, haue  
 i-grauntid, and with this oure charter haue i-confermed, for vs  
 and oure heyres, to thabbot and Couent of Seynte Marye of  
 32 Oseney and to here successours, in-to ffre almes pure and per-

<sup>1</sup> 'Lotharingie.'<sup>2</sup> 'Stanton' in the Latin, i. e. Stan-  
ton Harcourt.<sup>3</sup> 'et parentum suorum et meorum.'<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota.'<sup>5</sup> i. e. Henry III: see note 5, p. 36.

of queen  
Alice's gift  
(no. 83);

and of ex-  
changes of  
18s. and  
6s. rent-  
charges in  
Bensington  
for lands in  
Holcombe  
and War-  
borough.

petueſt, þe yiſte and graunte þe which Adelide or Alice ſumtyme quene of Inglonde maade, to god and to þe church of Seynte Marye of Oſeney and to þe chanons þere ſeruyng god, [of] j. hide of londe þe which heth at Hanborowgh<sup>1</sup> By the Brygge of 4 Bladoñ. we haue i-ȝelde also, and haue i-grauntid, and with this owr charter confermyd, for vs and owr heyres, to þe forsaide Abbot and Couent and to here ſuccessours, in-to fire pure and perpetueſt almes, þe londe of Holcumbe<sup>1</sup> þe which Geffrey of 8 Iuory<sup>2</sup> assined to them for xviij. s. þe which þey oſtyd ȝerely to haue in Hensyntoñ<sup>3</sup>, with þe londe of Wareborowgh<sup>1</sup> þe which þe same Geffrey assyned to þem for vj. s. Wherefore we wiſt and ſurely charge þat þe forsaide chanons and þere ſuccessours 12 haue and holde, in-to free pure and perpetueſt almys, þe forsaide hide of londe þe which lieth at Hanborowgh, and þe forsaide londe of Holcumbe, with þe forsaide londe of Wareborowgh, weſt and in pece, frely and quietly and holy, as þe 16 charter of þe forsaide Geffrey and þe confirmacion of Kyng Henry owr Beelesire, þe which þey haue perof, resonably witnesseñ. These witnesses, ȝ.

1248,  
Nov. 7.

[86.] A Jugement i-made afore þe Justices of owr lorde Kyng Henry<sup>4</sup> þe sone of Kyng John of þe londe of Hanborowgh.

Hir is to be Remembrid that in þe ȝere of Kyng Henry þe 20 soon of Kyng John xxxij., þe next saturday afore þe fest of Seynt Martyn, afore Jeremye Kacstoñ, Henry of Bretoñ<sup>5</sup>, and Henry de la Mare, Justices sitting in þe stede of owre lord þe Kyng, Hit was I-Jugged for þabbot of Osneye of A plowe of 24 londe with þe pertinences In Hanborowgh;

vppoñ þe which owre lorde Kyng impletid hym in his courte by breve 'precipe,' of þe which such was þe tenour, Henry By the grace of god Kyng of Inglonde, ȝ. to þe schereref of oxon- 28 forde-shire he[1]th. Commaunde thabbot of Oſeney that he ȝelde to vs a plowe of londe with þe pertinences In Hanborowgh, and<sup>6</sup> but he do, sumne hym by a goode sumnyng that he be afore vs fro þe day of Seynt Myȝheſt in-to þe xv. Dayes to 32

Henry III  
having  
claimed for  
the Crown  
the hide (in  
no. 83),

<sup>1</sup> Name noted in the margin.

<sup>2</sup> In error for 'Iuoy.'

<sup>3</sup> In error for 'Bensington.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Henry 3.'

<sup>5</sup> Bretton (or Bracton).

<sup>6</sup> 'et nisi fecerit, summo eum.'

schewe whye he schall not Doo hit; and haue þu þis brefe.

\* Myne owne selfe witnesse, ꝛ.

\* leaf 21.

that þe same Abbot, By þe charter of Adelide or Alis sum-  
 4 tyme quene of Inglonde, and By þe charter of Moolde themperice,  
 and By confirmation of Kyng Henry, and by confirmation of  
 Kyng John, And By charter of Kyng Henry nowe reynyng (by  
 the which þe same Kyng to þabbot and chanon̄s of Oseney þe  
 8 same londe with þe pertinences zeldyng<sup>1</sup> as his ryȝht) full  
 ryȝht hath in þe same, & hath and holdeth in-to free and  
 perpetueſt almes, after þe tenour̄ of þe charters aforesaide, as<sup>2</sup>  
 hit is in þe sesynyng; and that Adam Berners, chanoñ, attor-  
 12 neye of þe same Abbot, yed<sup>3</sup> with-owte daye. These þynges  
 were i-doo of passent of owr̄ lorde Kyng selfe, of þe counsell of  
 his counsellors þeñ beyng present with owr̄ lorde Kyng, that  
 is to say, John Maunseſt; Robert passeſt; Raph fȝȝt Nichoſt;  
 16 Bertram of Orreſt; Peter chaceporter, Kynges tresorer; Edward  
 of Westmynster, chaunceler of þe Checur̄; And hit is to be  
 i-Mynded that owr̄ lorde Kyng apered<sup>4</sup> by his attorneye, laurence  
 of Beoc<sup>5</sup>, to here þe Juggement, þe which also abode In þe  
 20 mercy of Kyng.

Oseney pro-  
 duced its  
 title-deeds  
 (nos. 83,  
 61, &c.)

and the  
 confirma-  
 tion (no.  
 85),

and was  
 confirmed  
 in posses-  
 sion.

[87.] A charter agaynste John of Hanborowgh and  
 William of Seynte Eweyne of þe Shepehowse.

About  
 1240.

BE hit i-knowe to all meñ that whenne, bytwene John of  
 Hanborowgh and William of Seynte Eweyne of þe oon̄ partie,  
 and John<sup>4</sup> Abbot and Couent of Oseney of þe oþer partie, was  
 24 i-moved a controuersye vppon̄ a Shepehowse of þe same chanon̄s  
 at Hanborowgh (þe which<sup>5</sup> þe same [John] saide hit leuyed<sup>6</sup> to  
 nothyng of his free tenement), and vppon̄ ouercharyng of  
 pasture in þe same towne: at þe laste, by counsell of worthy  
 28 meñ, all þe strifes i-moved restid in-to this maner,

that is to say, þat þe forsaide John all his quareñ, that he  
 had, or myȝht haue, by þe occasion̄ of þe saide shepehowse, to  
 þe saide chanon̄s, for hym and his heyres for Euer, remittyng<sup>6</sup>

Contro-  
 versy be-  
 tween  
 Oseney,  
 and two  
 inhabitants  
 of Hand-  
 borough,  
 about a  
 sheep-  
 house, and  
 pasture-  
 rights,

<sup>1</sup> Read 'yelded': 'reddidit.'

<sup>2</sup> 'sicut est in seisinā.'

<sup>3</sup> 'Broc.'

<sup>4</sup> Probably John Leche, abbot 1235-49.

<sup>5</sup> 'quam dicebat idem Iohannes levatam

[esse] ad nocumentum liberi tenementi sui.'

<sup>6</sup> Read 'remitted,' 'remisit': 'or re-  
 leased' is the translator's usual alternative  
 addition.

ended by  
Oseney  
giving half-  
an-acre in  
exchange  
for land  
beside the  
sheep-  
house;

undertak-  
ing not to  
send an  
excessive  
number of  
beasts to  
common  
pasture;  
and paying  
13s. 4d.,  
and 6s. 8d.

About  
1270.

Grant to  
Oseney, by  
William of  
St. Ewen,

of land and  
meadow,

\* leaf 21,  
back.

or releſid by a chaunge<sup>1</sup> i-maade Bytwene parties, þat is to ſay, that þe ſaid Abbot and Couent, for a Butte<sup>2</sup> of londe of þe ſame John by þe which þe ſeide Shepehowſe whas i-ſett, þey ʒafe to hym and to his heyres, in-to a perpetueſſ Eſchaunge, dʒ. acre, 4 that is to ſay, In telth þe which is i-callid longelonde by a noþer dʒ. Acre of þe ſame chanonſ.

The forſaide alſo John and William þe accion vppon þe ouer-chargyng vppon þe pasture i-meved releſed, ſo (that is to ſay) 8 þat þe ſaide Abbot and Couent to þe ſaide John & William grauntid that [they<sup>3</sup>] þe pasture of þe feldeſ of Haneborowgh agaynſte þe lawe ſhall not ouer-charge hit, ſo þat napeles þe ſame chanonſ haue ffree goyng<sup>4</sup> away to here commune pastures 12 owtewarde to all here beſtes and Beſtialles withoute lett of John and William and þere heyres; and for this graunte, Eſchaunge, and releſe, þey ʒafe to þe ſaide John j. Marke and to þe ſaide William dʒ. marke. In-to witnyſſe of þe which thyng to this 16 preſent wrytyng þey put to þere ſeeles: Theſe wittenneſſes, ʒ.

[88.] A charter of Willyam of Seynte Eweyeñ of þe londe in þe felde of Hanborowgh and of þe mede of Cumede.

KNOWE they that be now and to be that I William of Seynte Eweyne, ſoone and heyre of William of Seynte Eweyeñ, ʒafe, grauntid, and with this preſent charter confermed, to god and 20 to þe church of Seynte Marye of Oseney and to William Abbot and to þe chanonſ þere ſeruyng god and for Euer to ſerue, that telth in þe ffelde of Hanborowgh þe which is i-callid þe Breche, with hayis and his oþer pertinences, and a Mede þe which is i- 24 callid Cumede, with þe pertinences, \* þe which Water of New floreſt ſumtyme helde; and vj. acris in le Brech, with hayis and his oþer pertinences, þe which lieñ by þe londe of [Adam] de la Dunhalle of þe Eſt partie; and þat telth In þe Brech, with 28 hayes and his oþer pertinences, þe which lieth by Hugh of Blowende of þe weſte partie In þe ſame ffelde: to be had and to be holde, to þe forſaide church and Chanonſ, of me and of my heyres, In-to fire and perpetueſſ almes, alſo much as longeth 32

<sup>1</sup> i. e. exchange: 'per escambium.'

<sup>2</sup> MS. has 'for A But a Butte.'

<sup>3</sup> i. e. (the Abbot & convent) 'contra egein terre non super(h)onerabunt.'

<sup>4</sup> 'accessum et regressum ad communes pasturas suas extrinsecas ad omnia averia sua et pecora.'

to me and to my heyres, 3eldyng<sup>1</sup> þerof 3erely for me and my heyres to þe heyres of Water of Newe fforest xj. 3. iiij. d. (that is to say, at þe ffest of Seynte My3heff v. 3. and<sup>2</sup> at þe ffest of 4 Seynte John þe Baptiste vj. 3. iiij. d.) for all thyng þe which of þat londe or for þat londe may<sup>1</sup> or shaft mowe to be axid<sup>3</sup> for Euer. And I William and my heyres or myne assines all þe forsaide thynges to þe forsaide church and Chanons agaynste all 8 cristen<sup>4</sup> men and Juys as our pure almes shaft warantize, & of all maner Sutes of Courte and fforeyne service shaft aquite and defende, outetake þe xj. 3. iiij. d. þe which þe saide chanons shall aquite as hit is afore i-saide. And þat this my yifte, graunte, 12 and of my charter confirmacion, be sure and stable for Euer, to this wrytyng I haue i-put my seele. These witnessse, ꝑ.

subject to  
113. 3d.  
quit-rent  
to the chief  
lords.

[Warranty  
against  
Jews.]

## [XVI.] WORTON.

[89.] Thabbot of Osney hath þe londe of Worton of þe yifte of Robert Doylly; and confirmacion of Roger of Luorye, 16 and of Henry Doylly, and of Bisshops, and of þe chapter<sup>2</sup> of lincoln, and of Kynges of Inglonde, as hit is i-schewed In þe title 'How þe church of Seynte George was i-3efe to þe chanons of Osney.'

Reference  
to nos. 2,  
21, 3, 23,  
&c.

[90.] Bourton<sup>3</sup>. The Booke of ffeys seyeth þat thabbot of Osney holdeth ij. hides of londe and dʒ. in Borton in-to fire almes of þe prebende of Seynte George.

Worton:  
see in  
no. 21.

20 [91.] B. by þe Grace of god Bisshop of<sup>4</sup> lincoln or of Exceter and John<sup>4</sup> Deen of Chichester to all cristen<sup>4</sup> men helth. Knowe 3e all a stryfe (þe which was longe i-stered bytwene thabbot of Eynesham and N. clerke of Karsynton and thabbot

About  
1170.  
Agreement  
between  
Osney, and  
Einsham,

<sup>1</sup> 'exigi potest vel poterit.'

<sup>2</sup> MS. repeats 'of the chapter.'

<sup>3</sup> 'Bourton' must be in error for 'Worton,' where Osney held 2½ hides. Osney had land at (Black-)bourton, but not of that extent, nor would it come in this *titulus*.

<sup>4</sup> 'of Lincoln or' is inserted by the

translator and 'I.' expanded to John, without warrant of the Latin. The names are Bartholomew, bishop of Exeter 1161-84; and Jordan de Meleburn, dean of Chichester up to 1178. The first of the witnesses is Simon, abbot of St. Alban's 1166-88.

about  
tithes in  
Worton,

Einsham  
taking a  
perpetual  
lease of the  
tithes at  
quit-rent  
of 2s. (see  
no. 78).

of Oseney vppoñ tithis of j. hide of londe in Worton þe<sup>1</sup> which is i-sayde to be þe lordship of þe same lituñ towne) In this maner in owr<sup>2</sup> presence, be transaction, to be decidid<sup>3</sup>: that þe church of Eynesham þe forsaide tithis shañ holde for Euer, 4 þerof 3eldyng euery 3ere to þe church of Oseney ij. s. at þe ffest of Seynte Myzghell. So truly, afore vs [the which] (of owr<sup>2</sup> lorde þe pope commaundement) that cawse to be i-know and i-termined<sup>4</sup> hade i-hake<sup>2</sup> hit, ffeyth of eyþer parte i-ply3ght betwē þem: 8 at Newberye hit was i-doo.

1259,  
Nov. 26.

[92.] An Inquisicion i-maade in þe hundrede of Wotton of þe ffreedomes or liberteyes of þe same.

On inquisi-  
tion,

whether  
Oseney and  
its tenants  
(in Worton  
and Hens-  
ington)  
owed suit  
to Wotton  
hundred,  
Oseney pro-  
duced nos.  
13 and 31

\* leaf 22.

establis-  
ing exemp-  
tion.

HIT is to be remembrið that, when þer was i-maade an Inquisicion In þe full hundrede of Wotton by þe commaundement of owr<sup>2</sup> lorde Kyng Henry þe soone of Kyng John þe 3ere of his 12 reyne xliiij., in þe full hundred of Wotton, Weþer þabbot of Oseney and his meñ of Worton and Hensynton oftid<sup>3</sup> or were i-wonyd to do sute to þe forsaide hundred, ffrere William Sutton, procuratour of Oseney, schewed charters of lordis Kynges of 16 Inglonde of liberteis or ffreedomes, that is to say, a charter of Kyng Henry þe j., and A charter of Kyng Henry þe Sone of Kyng John, In þe which openly was i-conteyned that thabbot of Oseney and his meñ of Worton and of Hensynton be quite 20 of Schires, Hundredis, Danyzeldes, all maner Sutes, commune pleyes, (with Sock sack \*tol and theam and Infangenthefe), and of all maner exaccions and Demaundis, outetake murthur i-preued<sup>4</sup>. The which also i-rede and i-vndurstande, þe hundrede 24 with oone assent and consent Juggid þe saide Abbot and all his meñ of Worton and of Hensynton of all maner of Sutes of þe hundrede of Wotton to be quite for Euer. And in-to wnesse of this thyng Robert Kyngton, þeñ Baylyfe of þe hundrede of 28 Wotton, and Sir Gilbert of Hide, Knyzght, and Robert Romely, and Aleyne Romely þe yongur, and Robert of Worton<sup>4</sup>, and

<sup>1</sup> 'qu[a]e dominium eiusdem villule esse prohibetur.'

<sup>2</sup> So in MS. The Latin shows 'h' ought to be 't,' and the stroke over 'a' to be a bungled correction of the error: ead 'i-take.' 'Coram nobis, qui ex

domini pape mandato causam illam cognoscendam terminandamque susceperamus.'

<sup>3</sup> Marginal note: 'Note þe ffreedomes of Worton and of Hensynton.'

<sup>4</sup> Wotton, in the Latin.

William of lituſt Bartoñ, clerke, and Petur of þe same, and Roger of Wodestoke, and John of Bartoñ, clerke, and John labanc, and Thomas of ffule<sup>1</sup> and Will., þe which at þe hundred were present whenne þe fore thynges were Inquired or axid and Juggid, to this writyng put to þere seeles þe day that is to say of Wodenysday afore þe fest of Seynte Andrew þe 3ere of þe reyne of Kyng Henry þe soone of Kyng John xliij[j]<sup>2</sup>.

[93.] A confirmacion of Syr Hugh Plesett's of liberteyes and ffredoms. 1300, June 8.

8 To all cristen men this present writyng to see or to here, Hugh of plesett's<sup>3</sup>, Knyzth, helth in owre lorde. Knowe 3e me to<sup>4</sup> haue i-lokyd or seen þe charter þat which Robert Doylly maade to god and to seynte Marye and to þe chanon of Oseney, 12 conteynyng these wordis:—

Know all cristen men that I, Robert Doylly, grauntid and with my charter confermed, for me and my heyres, to god and to þe church of Seynte Mary of Oseney and to þe chanon per 16 seruyng god and for Euer to serue, for my helth and of Edith my wife and my kynnesfolkes and of my ffrendes, in-to ffre pure and perpetuell almes, all londes rentes tithis tenementes and possessions both of þe church and of þe layfee þe which þey 20 haue off my 3ifte and of þe 3iftes of my men, and þe which of me or my heyres or my men they maye gete in tyme to be, in all [my] maners, with all fredoms<sup>5</sup> and free customes þe which I Euer had or oony of my aunceturs or in tyme to be maye gete 24 or oony of my heyres maye gete. I grauntid also to þe same chanons and to here successours, for me and my heyres, that þey haue per courte for Euer ffre in all my maners<sup>6</sup> of all þere men for all maner transgressions and Defautes where-so-Euer 28 and whenne-so-Euer and of what-Euer thyng þe[y] happe; And that þey and þere men be quite for Euer fro all maner sutes of

Recitation,  
by Hugh of  
Plessets,

of no. 39, i.e.  
of Robert  
Doyly IF's  
renuncia-  
tion of  
feudal  
rights over  
Oseney,

<sup>1</sup> 'Fulewelle': no 'and Will.' occurs in the Latin. Possibly the translator meant 'Fullandwell,' for 'Fulwell.'

<sup>2</sup> Marginal note: 'Henry 3.' The year is xliiv in the Latin, and above.

<sup>3</sup> Hugh of Plessets succeeded (no. 260) in 1291 to the barony of Hooknorton (formerly of the Doyly family); was

summoned to Parliament as baron in Feb. 1333; died 1301.

<sup>4</sup> 'inspexisse cartam.'

<sup>5</sup> Marginal note: 'Note þe fredoms of þe founder.'

<sup>6</sup> In the margin: 'Cudelynton' with underneath a carefully drawn hand pointing to it.

my courte and of my heyres, and of vywe [of] freplegges all<sup>1</sup>  
 courte riast, and of þoo thynges that longe to vywe, and of all  
 sutes of my Milles, and of all helpes tallages exaccions quarels  
 and demandis; And [if] for flyght or felonye oony of þere meñ 4  
 ofte to lese his catañ, þey shall be of þe same chanons, withoute  
 oony withholdyng to me or of my heyres; and if<sup>2</sup> þere tenauntes  
 of þe same chanons haue be i-founde or i-arested I graunte for  
 me and my heyres to þe saide chanons and to þere successours 8  
 what-so-Euer thyng þere<sup>2</sup> mowe to fail for Euer; Also, if they  
 or þere meñ be amercid agaynst me or my heyres or my  
 baylyffes or my meñ, for oony maner cawse trespase or forfet, all  
 þe mercynges and mercementes and all fynys and all profettes 12  
 and all owte-goynge of pleys þe which come forthe of them or  
 of þere meñ shall be of þe same chanons, withoute oony with-  
 holdyng to me or to my heyres, wheþer hit be for a defawte or  
 for oony oper cawse. I haue i-grauntid also to þe same chanons 16  
 and to þere successours that noþer I, noþer my eyres, noþer none  
 In owre name, noþer of owr, maye hereafter axe of þe forsaide  
 chanons or of heþ successours or of þere meñ ony custom or  
 seruice or bondage, noþer to put þere meñ in presoñ or in-to 20  
 bondys or in-to stocke for oony trespase or forfet, but with  
 open thefte or manslawztter vppon \* my demayne londis þey  
 haue be take and attached. I wilf also and surely charge, for  
 me and my heyres, þat þe forsayde chanons and þere successours 24  
 and þere meñ haue weñ and in pece, In all my maners wodes  
 and waters pondys and ffischynges, fre ffishyng and fre Entre  
 and owte-goynge and pannage of þere hogges quyte (oute-take  
 styvys and my parkes i-closid in): and [that] þey haue ffre 28  
 commune to þere shepe and hogges, and to all oper bestis In all  
 my maners and in woodis, and [that] þey be not Imparkid or  
 poynyd but þey be i-founde In open harme: that, if hit happe,  
 by a wedde<sup>3</sup> þey maye receyue þere bestes; and after, by þe vywe 32  
 of lawfull meñ, þe harme þat þere bestes haue i-doo, owte [of]  
 my courte, þey may make to [be] emendid. To þese thynges  
 I haue i-grauntid, for me and my heyres, þat þey haue housboote

\* leaf 22,  
back.

<sup>1</sup> 'all' in error for 'or.' In no. 39, p. 43/15 the corresponding clause is 'and of lawday.' The court-leet represented the delegated jurisdiction of the king

exercised by the lord of the manor.

<sup>2</sup> Lines dropped out: cp. no. 39, p. 43/21, 22, 23, 24.

<sup>3</sup> i. e. surety.



and heyboote and to be i-brendid resonably at þere granges in  
 my woodys In þoo places where I haue woodys. Also I graunte,  
 for me and my heyres for Euer, þat þe saide chanon̄s and þere  
 4 successours may chese to þe and ordeyne a prelate to þere  
 witt after þe decese of Euery prelate, with-outte lette of me or  
 of my heyres: and þat þey may put, haue, and doo away, In all  
 here granges, kepers suche as þey seme expedient to þe and  
 8 þere howse: and that this my gifte, graunte, and charter confirmacion,  
 be stable and sure for Euer, to this writyng I haue i-put  
 my seele. These witnesses: Geffrey arthor, Roger of Amery,  
 flulke of Oyly, Hugh of Tywe, Robert ffirst Widon, philippe of  
 12 Hampton, Raph ffirst Raph, Roger testarde, Roger of Amory,  
 and oper.

ffor þis<sup>1</sup>, I, þe forsaiide Hugh of plesettis, all þe giftis grauntes  
 and confirmacions above i-write, as hit is above i-write, I-maade  
 16 to god and to þe church of Seynte Marye of Osney and to þe  
 chanon̄s þere seruyng god, hauyng<sup>2</sup> i-confermed and plesid, for  
 me and my heyres, them to god, to þe church of Seynte marye  
 of Oseney above-saide, and to þe chanon̄s In hit seruyng god,  
 20 graunte, ande for Euer-more with this present writyng conferme.  
 In-to wisse of this thyng this present writyng with my  
 seeles pryntyng I haue i-strengthid hit. These witnysses:  
 Henry thisteldene, that tyme shreve of Oxonforde; John of  
 24 Elfesfelde<sup>3</sup>, Richard of Amory, John of prewes, Walter of  
 Wyththull, Knyzthtes; Symon of Grenehull, þat tyme stywarde  
 of Walyngforde; Roger of Bewbeche, Hugh of Barton, Henry  
 of Dichele, and oper. i-ȝefe and i-doo at Osney, þe Wodenysday  
 28 nexte afore þe fest of seynte Barnabe thapostele, þe ȝere of our  
 lord M<sup>1</sup>CCC., and In the ȝere of þe regne of Kyng Edward þe  
 soone of Kyng Henry xxviii.

and con-  
 firmation  
 of it.

---

[XVII. KIDLINGTON.]

[94.] Hit<sup>4</sup> is to be myndid that pabbot of Osney hath  
 32 þe church of Cudelynton of þe yifte of Robert Doylly þe  
 secunde; and confirmacion of Kyng Henry þe soone of Willyam

Reference  
 to nos. 12,  
 13, 14, 18, 19

<sup>1</sup> 'Ego igitur.'

<sup>2</sup> 'ratas habens et gratas.'

<sup>3</sup> i. e. Elsfield.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota bene.'

and to  
no 37.

bastarde, and of Alizaunder Bissshop of lincoln, and of pope Eugeny pe iij., and also of pe chapiter of lincoln: as hit is ischewed above in 'pe fundacion of Osney.' Also we haue a confirmacion of seynte<sup>1</sup> Hugh Bissshop of lincoln, pe which is in 4 pe title 'How pe church of Seynte George was i-zeft to pe chanons of Osney.'

Kidling-  
ton.

[95.] In<sup>2</sup> pe Baylyschepe of Cudelynton ben pese townes i-conteyned:—Cudelynton, Goseforde, Coggeswoode, Thrope, 8 Shipton, Hensynton, Wythhuft.

About  
1220.

[96.] Charter of Henry Doylly pe secunde of pe tithis of Cudelynton and of oþer thynges.

\* leaf 23.  
Grant to  
Osney,  
by Henry  
Doyly II,

of tithe of  
hay of his  
demesne-  
land and  
tenants'  
lands in  
four  
manors,  
for the  
infirmary  
of Osney.

\* To all pe soones of owr holy modur pe church to see or to hyre this present letters, Henry Doyly, owre lorde pe Kynges constable, helth. Knowe 3e me willefully<sup>3</sup>, for pe oonly loue of 12 goddis goodenes, for my helth and of my aunceturs, to haue i-zeve and to haue i-grauntid and to haue i-confermed to my most dere chanons of Osney all pe tithis of heye bothe of my demaynys and of my men tenauntes of my fee in my maners of 16 Hokenorton, of Cudelynton, of Weston, of Cleydon, to pe susteynyng<sup>4</sup> of þoo thynges pe which ben necessarye In pitaunces and medicynys of brethreñ i-leyde in the infirmarie. and, þat this 3ifte of this my almes be sure and hoole to pe saide howse 20 for Euer, this present writyng with my seele I-made hit to be strengthd. These witnesses, &c<sup>5</sup>.

1273,  
July 21.

[97.] A sentence diffinitiffe vppon mortuarijs In pe parishe of Cudelynton.

Osney, as  
rector of  
Kidlington,

THESE thynges were i-actid or doo In pe conuentual church of Seynte frideswith at oxonforde, In pe vigile of Seynte marye 24 Mawdeien, in pe 3ere of owr lorde anno M<sup>c</sup>CClxxiiij., afore vs, officiall of my lorde Archedecun of oxonforde, by ordinary Jurisdiction knowyng, in pe cawse pe which vppon a mortuary is i-sterid, bitwene religiouse men thabbot and couent of Osney, 23

<sup>1</sup> St. Hugh of Avalon, died 1200.

<sup>2</sup> Marginal note: 'Nota bene.'

<sup>3</sup> 'gratis.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'Nota: for pitaunces for seke men and for medicines.'

actors, by frere Roger Waldis of þe same place chanone (here procuratour lawfully ordeyned) comperyng, of þe oon partie, and Robert Synat, Thomas yenge, and moolde the lefte of Raph  
 4 ffrensh of thrope, executors of þe testament of þe same Raph dede, gylty<sup>1</sup>, personally comperyng of þe oþer partie: þat is to say, whenne hit was i-schewed þe seyde gilty<sup>1</sup> at þe same day and place lawfully and peremptoryly to haue be i-callid, of þe  
 8 saide religiousmen, þe procuratour aforsaide agaynst þe same gilty<sup>1</sup> here Intent purposed in þe name of here lordis in-to þis maner:—

Afore 3ow, my lorde Juge, I, frere Roger Waldis, procuratour  
 12 of þabbot and couent of Oseney, þe church of Cudelynton holdyng in full ryght and of þe same church persons, in þe name of my lordis, say and purpose agaynst Robert Synat, Thomas yenge, and Moolde, relicte of Raph ffrensh of Thrope  
 16 sumtyme parissheñ of þe saide church of Cudelynton, executours of þe testament of þe saide Raph dede, þat where, of goode and preysable custom in parishe of þe saide church, hooly obserued fro þe tyme of þe which is no mynde, Hit is i-goote<sup>2</sup> that for  
 20 men dying in þe same parishe his secunde best beest (be hit horse or b[e]st of oony oþer maner kynde) þat he hath gete in þe daye of his dethe hit be i-payde to þe saide church and to my lordis In þe name of a Mortuarye. Now þe saide execu-  
 24 tours, þe saide custom forsakyng, for þe forsaide Raph of thrope, of þe saide church parissheñ, in<sup>3</sup> þe same church parishe deyng, þe secund best Beest that in þe tyme or his deth he had In þe name of a mortuary to graunte þe[y] agaynesay vnryghtfully.  
 28 Wherefore, In þe name of my lordys, I axe þe saide Executours to þe forsaide best (of what-so-Euer kynde þe Beeste be) to þe saide church of Cudelynton and to my lordis aforsaide, after þe forsaide custom, in þe name of A mortuarye to be i-grauntid;  
 32 sentencially and diffinityfly to be condempned, and þe same Executours, so i-condempned to þe saide best In þe name of a mor\*tuarye grauntynge, by þe censure of þe church, to be i-compellid.

claimed from the executors of Ralph Frensh, of Thrupp,

in Kidlington parish, according to the ancient custom, his second best beast, as due to the church as a 'mortuary.'

\* leaf 23, back.

36 To þe which sothly<sup>4</sup> entente þe forsaide Executours stryffe, saying thynges i-tolde in þe saide Entencion, as they ben i-

The executors refused, and

<sup>1</sup> 'reos.'

<sup>2</sup> 'sit optentum.'

<sup>3</sup> 'in eiusdem ecclesie parochia.'

<sup>4</sup> 'quidem.'

pleaded  
that horses  
at least  
were not  
included in  
the custom.

tolde, not to be true, and perfore thynges i-axid, as þei ben i-axid to be doo, not to be dewe; To<sup>1</sup> here also deliueying castyng to, þe fore custoim not of horsis but of oþer bestis i-observed and i-obteyned. and þe parties here and þere of þe<sup>4</sup> trowth to be saide i-swore, þe saide Executours, i-swere, denyed, as þey dyde afore.

Evidence  
being  
taken,

Wherefore þe saide partie doer, to þe forsaide here Entent to be i-grauntid, fowre wisse Browght forth, that is to say, 8 William, person of þe church of Wyuelcote; Roger, Vica<sup>r</sup> of Cudelynton; Thomas, decune<sup>2</sup> of þe same; and William of Hampton: þe which i-receyued, i-swore, i-examined, and þere wordes or sayinges (of þe consent of [the] parties) [published<sup>3</sup>, 12 and altercation about them having been had between the parties];

verdict was  
given that  
the church  
was en-  
titled to  
the second  
best beast  
of deceased,  
whether  
horse or  
other.

of þe same parties consent, in þe<sup>3</sup> saide cawse concludyng, to þe diffinityffe sentence we haue i-procedid in-to this maner:— 16 In *Dei nomine amen*. We, officia<sup>l</sup> of my lorde Archedecun of oxonforde, i-herde and i-vndurstande þe<sup>4</sup> meritis of þe saide cawse, for<sup>4</sup> [that<sup>5</sup> the above-writ intention of the said abbot and convent of Oseneye and of their above-named procurator] 20 of<sup>5</sup> þe saide witnessis deposicions fully i-preued we haue i-founde, and i-groundid, þe saide executours to þe saide beest, be hit horse or of oony oþer kynde beest, of þe saide Raph dede þat in þe tyme of his deth he had, for þe same Raph, of þe saide 24 church parissheñ, and in þe same church parisshe dede, to þe saide church of Cudelynton, to þe forsaide religiouse meñ, and to þere procuratour in there name, after þe forsaide custoim, in þe name of mortuarye to be i-geve, sentencially and diffinitiffly 28 in writyng we condempne; and þe same, so i-condempned to þe saide beeste 3evyng In þe name of a mortuary, by þe Vica<sup>r</sup> of Cudelynton by all church censure to be i-compellid pronuncyng<sup>6</sup>, This<sup>7</sup> sentence executyng to þe same Vicarye committyng<sup>8</sup>, 32 agaynesayers and rebellis (if<sup>9</sup> oony) to þe same Vicarye com-

This verdict  
to be en-  
forced by  
church  
censure,  
against the

<sup>1</sup> 'ad sui quoque deliberationem adii-  
cientes, predictam consuetudinem non  
[esse] . . . optentam.'

<sup>2</sup> 'diaconum.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> 'quia.'

<sup>5</sup> 'perdictorum testium depositiones plene  
probatam esse comperimus, et fundatam.'

<sup>6</sup> 'pronunciantes.'

<sup>7</sup> 'istius sentencie executionem.'

<sup>8</sup> 'committendo,' instead of 'commit-  
tentes.'

<sup>9</sup> The bracketed clause is strangely dis-  
joined by the intrusion of interpolated  
words, by an erroneous repetition. The  
Latin is: 'si quos inuenerit.'

mittynge (he fynde) with like censure to be restreyned by þe same Vicar napeles by this present writyng to þe same chargyng<sup>1</sup>. In-to þe witnesse of þe which writyng þe seele of þe officiall-  
 4 hoode<sup>2</sup> of oxonforde to this present writyng we willid to be i-put to : þe date, in þe place day and yere afore i-notid<sup>3</sup>.

executors  
and their  
supporters.

[98.] A sentence diffinitiffe vppon þe smale tithis of 1277,  
 Cudelynton. May 24.

THESE thynges were i-doo In þe church of Erdynton, In þe moneday next afore þe fest of Seynte Austen, þe yere of our  
 8 lorde anno M<sup>i</sup>CC<sup>lxxvij</sup>, afore vs, þe officiall of my lorde Archedecon of oxonforde, by auctorite ordinarye knowyng, in cawsis the<sup>3</sup> were i-stered bitwene thabbot and Couent of Oseney, the parisshe of Cudelinton in-to þere owne vses obteynnyng and of  
 12 þe same church persons, actors, by Robert Kenyworth<sup>4</sup> (clerk, here procuratour lawfully i-sette or ordeyned) comperyng, vppon þe oon partie, and Henrye of þe chamber, þe<sup>5</sup> of þe saide church of Cudelynton parisshe, gilty, by Wymunde (procuratour of þe  
 16 same lawfully i-ordeyned) comperyng, of þe oper partie, þe

Oseney, as  
rector of  
Kidling-  
ton,

claimed  
from the  
parish-  
ioners

Afore<sup>6</sup> yow my lorde Jugge, þe Agaynste þe saide procuratoure and parysshyns for tithis of þer gardeynes comyng forth and<sup>7</sup> of all frutes and of mylke of þere kyne fro þe tyme of þe  
 20 wenyng of þe calues and [of their ewes fro þe time] of departyng of lombes, al so longe as mylke dureth. þe saide procuratour of thabbot afore-saide, þe after þer forme of lawe i-declarið, þe

small  
tithes, i. e.  
of fruits  
of gardens,  
and of milk.

To þe sentence diffinitiffe we haue i-procedid In-to this  
 24 maner \* In dei nomine Amen : ffor-asmuche we officiall afore-saide, þe we haue i-founde, þe saide Henry and all and euerych oper afore i-write, and þe saide Wymund procuratour of þe same, to þe tithe of all frutes of here gardeynes within þe

\* leaf 24.

<sup>1</sup> 'eidem demandando,' instead of 'mandantes.'

<sup>2</sup> 'officialitatis.'

<sup>3</sup> 'in causis que coram nobis.' Read probably 'the which': but the definite article is found used as relative, as in German *der*.

<sup>4</sup> 'de Kenelingwrth.'

<sup>5</sup> The Latin gives seven other names, among them 'Nicholaum piscatorem.'

<sup>6</sup> Summary of the claim by the procurator for Oseney.

<sup>7</sup> Omit 'and,' which has no place in the Latin. The claim was for tithe (a) 'fructuum ortorum,' (b) 'lactis, a vaccis suis a tempore ablactationis vitulorum, et ab ovibus a tempore separationis agnorum, provenientis.' Ewe-milk was therefore taken, and tithe-able.

Verdict in  
favour of  
Oseney,

with  
arrears  
accruing  
since last  
payment.

Verdict to  
be enforced  
by church  
censure.

About  
1280.

Grant to  
Oseney, by  
Hugh of  
Plessets,

of 5s. rent-  
charge in  
Kidlington,  
issuing out  
of Walter  
of Crox-  
ford's  
lands, for  
pittances,

parisshe i-sett comyng forthe <sup>1</sup> and to þe tithe of mylke of bestis within þe saide parisshe after <sup>2</sup> of þe same to be take, to þe forsaide church of Cudelynton, and to þe religiouse men þe same church in-to þere owne vsis hauyng; and to þere pro-<sup>4</sup> curatour in þere name, hereafter, from tyme of þe wenyng (to <sup>3</sup> be paide to-gedur) of caluys and departyng of lambys, al so longe as þe same Milke shaft dure, fully, hooly, and withoute all lessenyng to be payde, to-gedur with arerages fro þat tyme <sup>8</sup> that they paide last moneye In þe name of þe tithe of þe mylke aforsaide, sentencially and diffinityffly in this writyng we condempne; and þat þe same tithe, also <sup>4</sup> with arerages, to þe myndid religiouse men and to þe forsaide church, as hit Is i-<sup>12</sup> saide [before <sup>5</sup>, they pay, we order, decreeing all and sundry above-written], after thre monicions or warnynges (by þe vicare of Cudelynton or <sup>6</sup> his stedys beryng to þem to be <sup>7</sup> paide), at <sup>8</sup> þe paying of þe saide tithis and of Arerages aforesaide, as hit is i-saide afore, (to <sup>9</sup> be i-payde), by all maner censure of þe church to be i-compellid. Date and actid þe day and þe 3ere abovesaide.

[99.] A charter of Sir Hugh plesettis of v. ð. 3erely In Cudelinton.

KNOWE all men þat I, Hugh plesettis, haue i-3efe, grauntid, <sup>20</sup> and with my present charter conformed, to William <sup>10</sup> Abbot of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, in-to pure and perpetuell almes, for þe helth of my Sowle and of my Aunceturs and successours, v. ð. 3erely for Euer to be take of þe tenauntes <sup>24</sup> þe which Water Croxford helde of me In Cudelynton, by þe handis of þe same Water and of all these tenementes after heldyng, þat is to say, [at <sup>11</sup> the feast of St. John Baptist, ix. d., at the feast of St. Michael, xxi. d., at the feast of St. Thomas <sup>28</sup>

<sup>1</sup> 'provenientium,' in agreement with 'fructuum.'

<sup>2</sup> 'imposterum ab eisdem percipiendi': i. e. 'percipiendi,' in agreement with 'lactis'; 'ab eisdem' = by Oseney.

<sup>3</sup> Omit the bracketed words, brought in, without meaning, from below.

<sup>4</sup> 'una cum.'

<sup>5</sup> Inserted from the Latin.

<sup>6</sup> 'vel eius vices gerentem.'

<sup>7</sup> Read 'to be made,' i. e. 'monicionem.'

<sup>8</sup> 'ad solucionem.'

<sup>9</sup> Superfluous: not in the Latin.

<sup>10</sup> William of Sutton, abbot 1268-84.

<sup>11</sup> Inserted from the Latin. The donor no doubt bargained for commemoration in the conventual prayers on these five festivals. The payments would provide a 'pittance' on these days.

Apostle, ix. d.] at þe ffest of þe Annunciacion of owre lady ix. d., and at Estur xij. d. I haue i-grauntid also, for me and my heyres, þat þe forsaide Abbot and Chanons maye distreyne þe  
 4 forsaide Water þorowgh all þe forsaide tenementys, In all maner of Distreynyng, to pay to þem fully þe forsaide yerely rente, if at þe for-namyd termes þey fayle, Sāuyng to me and to my heyres all maner oper thynges, seruices, and customs, þe  
 8 which of þe saide tenementes been dewe. And I þe forsaide Hugh, and my heyres, to þe forsaide Abbot and chanons þe forsaide 3erely rente of v. s. as fre and perpetuell almes agaynste all pepull shalle warantyze, aquite, and defende for euer. In-to  
 12 witnesse of þe which thyng þis present wrytyng with my seelys pryntyng I haue i-strengthid hit. These witnesses, 1.

with powers of distraint,

but reserving to the manor all other feudal superiorities.

[100.] An obligacion of Water Croxforde of þe Same About 1280.  
 v. s.

KNOWE all men þat I, Water Croxforde, haue i-grauntid, for me and my heyres for euer, to paye to Willyam Abbot of Oseney  
 16 and to þe Couent þer seruyng god, v. s. 3erely at þe termes in þe charter þe which þey haue of Sir Hugh plesettis of þe forsaide rent contente. And þe forsaide Abbot and chanons may distreyne me and my heyres In all maner of distreynyng  
 20 þorowgh Alle londes and tenementes the \* which I holde in Cudelynton, and<sup>1</sup> all þe saide londes and holdyng þe tenementes, to<sup>2</sup> be i-paide to þe forsaide Abbot and chanons þe forsaide 3erely rente, at þe termes i-sett, If we fayle (þat god forbede).  
 24 In-to witnesse of þe which thyng, this present wrytyng with my seeles Empryntyng I haue i-strengthid hit. These witnessis, 1.

Acknowledgement to Oseney, by Walter of Croxford, of obligation to pay the quit-rent, as in no. 99.  
 \* leaf 24, back.

[101.] A composicion Bitwene vs and Sir Hugh plesettis About 1280.  
 of chauntery chapeil of Cudelynton and oper thynges.

In dei nomine Amen. A thyng i-sprunge late, Bitwene religiose men William Abbot and Couent of þe Monastery of  
 28 Oseneye of the oone partie, and a worthy man Sir Hugh plesettis of þe oper, vppon a chapeil of þe forsaide Sir Hugh Plesssets

Oseney, as rector of Kidlington, granted Hugh of Plesssets

<sup>1</sup> Read 'and all (omnes) the said lands and tenements holding (tenentes),' i.e.

who hold.

<sup>2</sup> 'ad solvendum . . . redditum.'

a private  
chapel.

plesettis in his courte at Cudelynton i-sett, a<sup>1</sup> chauntery, with  
þe libertee of þe same chapel and oþer thynges þe mater of þe  
questiond towchyng: þe striffe bitwene them restid with a  
ffrendely composicion vndur this forme, that is to say, þat the  
fosraide abbot and Couent, hauyng þe parisshe church of Cude-  
lynton vn-to þere owne vses. This composicion is all i-write  
In þe tittle of 'Hedynton.'

About  
1230.

[102.] A charter of Henry Doylly of a 3erde-londe In  
Cudelinton and rent of p<sup>e</sup> Mille and other thynges.

Grant to  
Oseney,  
by Henry  
Doyly II,

of rent-  
charges to  
value of £5;  
made up of,  
in *Kidling-  
ton*, £3 out  
of the mill  
(with sur-  
render of  
other  
feudal  
rights in  
said mill),  
the quit-  
rents  
[18s. 8d.]  
out of a  
yardland,  
messuage,  
and croft;  
and, in  
*Hooknorton*,  
13s. 4d. out  
of three  
yardlands,  
and 8s. out  
of half a  
hide,

KNOWE they þat be present and to be þat I, Henry Doylly, 8  
3afe and grauntid, and with my present charter confermed, to  
god and to þe church of Seynte marye of Oseney and to þe  
chanons þere seruyng god, for my helth and of myne, both pre-  
decessours [and<sup>2</sup> successours], and specially for þe Sowle of 12  
Sibiff my wiffe and of moolde my dow3tter, a hundred shelyng-  
worth of Rente 3erely, for þe which I haue<sup>3</sup> a-tourned to þem  
lx. 3. þe which I was i-woned to take 3erly of my Mitte of  
Cudelynton, and homage and seruice of Helie mylle and of his 16  
heyres, and what-so-Euer thyng in þe forsaide mylle fully<sup>4</sup>  
and better I Euer had, with his pertinences, (or<sup>5</sup> my3ght haue),  
without Eny withholdyng. I haue i-3eue also and haue i-  
grauntid in þe same my maner, in-to ffree pure and perpetueff 20  
almes, j. 3erde of londe, þat is to say, þat<sup>6</sup> helde Raph Reuelyng,  
with a mese and crofte and all his oþer pertinences, withinne  
þe towne and without þe towne, withoute oony withholdyng.  
ffurþermore I haue i-3eue and haue i-grauntid to þe nowe saide 24  
chanons In my maner of Hokenorton j. marke of Siluer, þe  
which was i-woned to paye to me Raph Bernarde Euery 3ere  
for thre 3erdes of londe, with his pertinences, þe which he helde  
of me in þe same towne. I 3afe also to þem viij. 3. of Ster- 28  
lynges, þe which I was i-woned to<sup>7</sup> take 3erely of Roger  
Olicrante<sup>8</sup> for dñ. an hide of londe, þe which he had with  
moolde his wife þe dow3ghter of philippe clerke, and of me

<sup>1</sup> Governed by 'vppon,' mentally re-  
peated.

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'attornavi eis.'

<sup>4</sup> 'plenius et melius.'

<sup>5</sup> The broken order in this instance is  
copied from the Latin.

<sup>6</sup> 'illam scilicet quam tenuit Radulphus.'

<sup>7</sup> MS. 'to to take.'

<sup>8</sup> 'Olicrante.'



helde in þe same maner, with homage and *seruices* of þe saide Robert Bernarde and of Roger Olicrante and of here heyres, and what-so-Euer thyng [in] nowe þe saide<sup>1</sup> londes I had or  
 4 myȝht haue, withoute oony withholdyng. I have also [given] to þe fornamed chanons In my maner of Hokenortoñ oon mede that Is i-called Cuham, In-to pure and perpetueñ almes, and  
 8 withoute oony reteynyng. ffor this cawse, I wille ande Surely ordeyne, for me and my heyres, þat [þe<sup>2</sup> forsaide Chanons all] þe forsaide thynges have and holde for Euer, weñ pesible and worschipfully, with all liberteis and his fre customs, in-to ffre  
 12 and perpetueñ almes, as oony almes better<sup>3</sup> and frely myȝht be i-geve of cony or to be holde. I also Henry Doyly, and my heyres, all þe fornamyd thynges with here pertinences to þe saide chanons agaynste all pepul shalle warantize and aquite: and  
 16 that this my ȝifte, graunte, and warantizyng, and aquite, be sure and stabul for Euer, hit with my present seeles puttyng to have I strenghtid. These witnesses. P.

with sur-  
render of  
feudal  
rights over  
the said  
lands.  
Grant  
also of a  
meadow  
in Hook-  
norton.  
\* leaf 25.

[103.] A charter of Warine ffight Helie of þe Mille of  
Cudelinton.

About  
1238.

KNOW þey that ben now and to be þat I, Waryne ffigt Helie  
 20 myller<sup>4</sup> of Cudelinton, have i-geve and grauntid, deliuered and  
 quyte-claymed, and confermed with my charter, for me and my  
 heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte Marye of  
 Oseneye and to þe chanons In hit *seruyng* god, all my mylle of  
 24 Cudelinton, with þe pertinences, þat I helde of þe chanons,  
 payng to þem þerof yerely lx. s., and<sup>5</sup> all þat moolde þe relicte  
 of my fadur þe thridde parte of þe same Mille for heȝ dowry  
 al so longe as she leueth, payng þerof ȝerely to þe same chanons  
 28 þe thridde parte of þe forsaide lx. s., that is to say, xx. s., for  
 þe forsaide thridde parte of þe forsaide mylle while she leueth,  
 þe which also þe forsaide thridde parte after þe decese of þe  
 forsaide moolde all shall abide in-to þe handes of þe forsaide  
 32 chanons, and þenne þey shall haue all þe forsaide mylle, with

Sale to  
Oseney, by  
Warin the  
miller,

of all his  
interest in  
the mill (as  
in no. 102),  
with the  
reversion  
of his  
mother's  
jointure-  
share.

<sup>1</sup> 'iam-dictis.'

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> 'melius et liberius.' Obviously, the writer did not care to form by inflection a

comparative for words like 'freely.'

<sup>4</sup> 'molendinarij.'

<sup>5</sup> Read 'saving to Moolde.'

all his *pertinences*, hooly, to be holde and to be had and <sup>1</sup> to þe same, weñ and In pece, frely and quietly fro all *seculer service* exaccion and demaunde, withoute reclaymyng of me and of my heyres for Euer. And I Waryne and my heyres all þe forsaide 4 thynges to þe saide church and chanons shall warantize agaynste all for Euer. And for this gifte, graunte, deliveryng, quite-claymyng, and confermyng, þe saide chanons for-3afe to me ix. marke of siluer, þe which I owyd to þem. In-to witte- 8 nesse of þe which þyng to this present writyng my seele I haue i-put to: þese witnesses <sup>2</sup>, &c<sup>o</sup>.

Purchase money, £6.

About 1280.

[104.] A charter of petur Meles of þe Mese Eueñ agaynste þe Mitte.

Grant to Oseney, by Peter of Mules, of a messuage,

KNOWE þey þat be present and to be that I, petur of Meles, 3afe grauntid and quyte-claymed, and with this my present 12 charter confermed, to god and to þe church of Seynte marye of Oseney and to þe chanons in hit *seruyng* god, that Mese, with þe Curtilage or garden and all his *oper pertinences*, þat I had in þe towñ of Cudelynton, þe which truly mese is i-sett eueñ 16 agaynste þe mylle of þe same Abbot and Couent in þe same towne of þe sowth partie by þe water: to be holde and i-had, to þe church and chanons, of me and of my heyres, In-to fire pure and perpetueñ almes, zeldyng þerof to þe church of Cude- 20 lynton viij. d. to þe susteynyng of oon lampe, afore þe crucifixe In þe same church, for þe sowles of Sir Henry Doylly and of all sowles, as þe same tenement of oolde was i-wonyd to paye, for all thyng þe which, of þe lond and for þe lond, may, or 24 shall mowe, to be \*axid for Euer. And I petur and my heyres þe forsaide Mese, with all his *pertinences*, to þe church and chanons agaynste all cristen meñ and Juys shall warantize aquite and defende for Euer. And that this my gifte be rate 28 and stable for Euer, to þis writyng my seele haue I put to. These witnesses, &c<sup>o</sup>.

subject to 8d. yearly to maintain a lamp in the church.

\* leaf 25, back.

[Warranty against Jews.]

About 1280.

[105.] A confirmacion of Sir Hugh plesettis of þe same.

Confirmation to Oseney,

KNOWE all meñ þat I, Hugh of plesettis, haue i-grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church 32

<sup>1</sup> Omit 'and.'

<sup>2</sup> One was John of Tew, sheriff of Oxfordshire 1236-9.

of Seynte marye of Osneye and to Sir William, Abbot, and to þe  
chanon̄s in hit *seruyng* god, þe ȝifte þe which petur of Meles  
made to þem̄ of oone mese *with* þe *pertinences* In Cudelynton̄.  
4 And I graunte, for me and my heyres, þat þey haue and holde  
hit, in-to pure and *perpetuefl* almes, al so much as to me and my  
heyres *perteyneth* for Euer, Sauyng napeles viij. d. to þe church  
of Cudelynton̄ to þe sustenyng of oone lampe afore þe crucifixe  
8 for þe sowles of Henry Doylly and of my aunceturs and of my  
successours. In-to witnesse of þe which thyng.

by Hugh of  
Plesssets,  
of no. 104,

subject to  
the charge  
for the  
lamp.

[106.] A charter bitwene vs and Water Croxforde of þe  
londe of ffrees.

About  
1260.

KNOWE all men̄ that In this wise hit was a-cordid Bitwene  
Richard, Abbot of Oseney, and þe Couent of þe same place, of þe  
12 oone partie, and Water Croxforde, of þe other partie, that is to  
say, þat þe saide Abbot and Couent lete and toke to þe forsaide  
and to his heyres a crofte or þat telth þe which is Euen̄  
agaynste þe chapell of þe ffrees of þe west side, with dichis,  
16 medis, and *oper* *pertinences* : to be i-holde and i-had to þe forsaide  
and to his heyres to *perpetuefl* ferme, payng þerof ȝerely to þe  
saide Abbot and Couent dȝ. marke at Osneye, that is to say, in  
þe daye of Seynte Mighell or a-fore xl. d. and In þe day of þe  
20 Anunciacion of seynte marye or a-fore xl. d. : and þe forsaide  
Water and his heyres all burdons of þe same crofte or telth  
towchyng, with *per* costis, shall susteyne and aquite. And hit  
shall not be lawfull to þe saide Water and to his heyres the  
24 saide crofte or telth to oony man̄ to sell ȝeue or bequeth or in  
oony maner to aliene. And if he doo or his heyris doo, hit  
shall be lawfull to þe forsaide Abbot and to his successours þe  
saide crofte or telth to Entre and for Euer to haue, withoute  
28 lettyng of þe saide Water or of his heyris. And þat this  
lettyng and of *perpetuefl* ferme takyng be sure and stable for  
Euer, þe parties to this writyng In-to þe maner of a charter i-  
made, euerych to *oper*, her̄ seeles haue putte. These wit-  
32 nesses, &c<sup>o</sup>.

Grant by  
Oseney,  
to Walter  
of Crox-  
ford, of  
the Frees.

[Duplicate  
of no. 82.]

1217. [107.] Letters<sup>1</sup> of *Walter Archiebisshope* of *Yorke* and co-executours of þe same of þe ȝifte of *John bisshop* of *Norwich* of þe woode of *Coggese* and of the church of *Swerforde* with þe *Chapeil* of *Sevewell*.

Convey-  
ance to  
Oseney, by  
the execu-  
tors of  
bp. John  
de Grey,  
\* leaf 26.

of Cogges  
wood,  
of Swerford  
church,  
and of  
Showell  
chapel.  
[No. 270 is a  
duplicate.]

To all þe Soones of owr holy modur þe church to whome þese present letters shall come, *Walter*, By þe grace of god *Archiebisshop* of *ȝorke*<sup>2</sup>, a primat of *Ingelonde*, and master *Ralph* of *Warham*<sup>3</sup>, official of *Norwich*, and mayster *R.*,<sup>4</sup> *Archede\*con* of *yippeswike*, helth in owr lorde. Knowe ȝe all *John Gray*, of goode Mynde, sumtyme Bisshop of *Northwich*, a woode þe which is i-callid *Goggeswode*<sup>4</sup> to þe towne of *Cudelinton* sumtyme perteynyng, and þe church of *Swerforde*, with 8 þe chapeil of *Seuewell*<sup>5</sup>, and his pertinences, þe which þe forsaide Bisshop of þe yifte of *Sir Henry Doylly* gate, to þe church of *Seynte Marye* of *Osney* and to þe chanons þere seruyng god, for þe helth of his sowle, In his laste witt to haue i-lefte. 12 We truly, sith In þe forsaide Bisshoppis testament executours [we] were i-ȝeue, to þe same chanons þe forsaide woode and þe saide church with þe chapeil and pertinences, after that þe Office of owr execucion axid, haue assined. But [lest] þat 16 þe trowth of this thyng by succession of tyme myȝht be in-to dowte i-callid, we of<sup>6</sup> þe aforethynges assynyg to þe afore-saide chanons of vs i-maade In<sup>7</sup> writyng haue i-maade hit, þe which þe puttyng-to of owr seeles haue i-thowȝht worpy to strenght, 20

About  
1217.

- [108.] A confirmacion of *Henry Doylly* of þe same woode.

Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by *Henry*  
*Doyly* II,  
as feudal  
superior,  
of Cogges  
wood,

KNOWE tho þat be present and to be that I, *Henry Doylly*, of owr lorde *Kyng* constable, haue i-grauntid, and with this present charter confermed, to god and to þe church of *Seynte marie* of *Osney* and to þe chanons þere seruyng god, in-to 24 pure and perpetuefl almes, all þe woode of *Cudelynton*<sup>8</sup> þe which Is i-callid *Coggeswode*<sup>8</sup> with his pertinences, withoute

<sup>1</sup> Marginal note:—'Nota.'

<sup>2</sup> *Walter de Grey*, archbishop of *York* 1216–55, was nephew to *John de Grey*, bishop of *Norwich* 1200–14.

<sup>3</sup> *Ralph of Warham*, elected bishop of *Chichester*, Dec. 1217.

<sup>4</sup> The spelling '*Goggeswode*' is an alternative to '*Coggeswode*.'

<sup>5</sup> *Showell*, in *Swerford* parish.

<sup>6</sup> '*predictorum assignationem*.'

<sup>7</sup> '*in scripturam redeginus*.'

<sup>8</sup> Names noted in margin.

oony withholdyng, [þe which] þe same chanons hauen of þe  
 yifte of Sir or lorde John Gray, Bisshope sumtyme of Norwich, as in  
no. 107,  
 þe which also woode I Henry Doylly 3afe and with my charter  
 4 confermed to lorde John Bisshop of Norwich. Wherefore I  
 wilte þat þe forsaide chanons þe forsaide woode holde and haue  
 for Euer with all pertinences, in-to ffre pure and perpetueff  
 almes, quite fro all seculer service þat to me or my heyres  
 8 perteyneth. And be hit lawfull to þe forsaide chanons of with power  
to disforest  
it or sell it.  
 Oseney to þe forsaide woode to Copice<sup>1</sup>, to 3eue, or to sell to  
 whome-so-Euer þey wiffen or to religious men or to oper. And  
 I, Henry Doylly, and my heyres, þe forsaide woode to þe  
 12 fornamyd chanons or to whome-so-Euer þey will assine hit  
 agaynste all men for Euer schaff warantize. And that this my [No. 271 is a  
duplicate.]  
 graunte and confirmacion bide sure and stable for Euer, hit  
 whit my present writyng with my seeles puttyng-to haue  
 16 i-strenghtid hit: pese witnesses.

[109.] A charter of Adam ffit Thomas of Cudelynton About  
 of londes In þe Same and In Shipton. 1280.

KNOWE þey that be present and to Be that I, Adam ffit  
 Thomas of Cudelynton, 3afe, grauntid, and with my present  
 charter confermed, to god and to þe church of Seynte Marie of  
 20 Oseney and to frere William<sup>2</sup> Abbot and to þe chanons þere  
 seruyng god, ij. acres of Arable londe In þe territorye or  
 grownde of Cudelynton, þe which I had of þe 3ifte and graunte  
 of William of Wotton, for j. ob. to þe same and to his heyres for  
 24 all thynges at þe ffest of Seynte Mygheff 3erely to be i-paide.  
 Item, I 3afe and grauntid j. acre of Arable londe, þe which I  
 had of þe yifte and graunte of William of Cutlynton, for j.  
 roote of gooyng<sup>3</sup> to þe same and to his heyres for all thynges at  
 28 Estur 3erely to be i-paide; And j. dñ. acre of Arable londe and  
 dñ. an acre of mede, þe which I had of þe 3ifte and graunte of  
 William ffit petur of Dunyton, \* for j. ob. to þe same and to  
 his heyris for all thynges at þe ffest of Seynte Mizgheff 3erely  
 32 to be i-paide. Item, I 3afe and grauntid to þe saide church

Grant to  
Oseney, by  
Adam, son  
of Thomas,  
in Kidling-  
ton,  
of 2 acres,  
subject to  
½ d. quit-  
rent;  
  
1 acre, sub-  
ject to quit-  
rent of a  
root of  
ginger;  
½ acre  
arable and  
½ acre  
\* leaf 26,  
back.  
meadow,  
subject to  
½ d. quit-  
rent;

<sup>1</sup> 'assartare.'<sup>3</sup> Read 'ginger': 'pro una radice gingi-beri.'<sup>2</sup> Probably William of Sutton, abbot  
1268-84.

and in  
*Shipton* of  
[a quarter-  
yardland,  
i. e.] a mes-  
suage,  
6 acres  
arable,  
 $\frac{1}{2}$  acre  
meadow,  
subject to  
 $\frac{1}{4}$ d. quit-  
rent.

abbot and chanons j. mese, vj. acris of Arable londe, and̄ dȝ. one acre of mede with þe pertinences in þe towne and ffelde of Shipton<sup>1</sup>, þe which I had of þe yifte and grauntyng of William Toky, for j. ferthyng to þe same and̄ to his heyres at þe fest of 4 Seynte Miȝghel̄ ȝerely to be i-payde, for all̄ seculer̄ *seruices*, Sutes, wardis, relefs, heriettes, and for all̄ other̄ thynges þe which of þe londe or for þe londe may be axid for euer: to be holde and to be had, to þe saide church abbot and̄ chanon̄s and 8 to þere successours, in-to ffree pure and̄ perpetueſſ almes, al so much̄ as to me and my heyres perteyneth, payng þerof to þa chefe lordis *seruices* afore-i-write. And þat þis my ȝifte, graunte, and confirmacion be sure and̄ stable for Euer, to this writyng 12 my seele I haue put to, and to more Surete of þe þyng, all̄ Instrumentes and munimentes to þe saide londis and tenementes þat I haue, afore worpy meñ I haue deliuered̄ [to<sup>2</sup> the said abbot and conuent]. These witnesses.

16

About  
1280?

[110.] A quite-clayme of Water f̄ȝt John of Thrope of  
j. ii. of Comyñ.

Grant to  
Oseney, by  
Walter son  
of John of  
Thrupp,  
of a quit-  
rent of 1 lb.  
of cummin,  
due by land  
assigned  
to maintain  
a lamp in  
Kidlington  
church.

KNOWE þey that be present and to be that I, Water f̄ȝt John of thrope, ȝafe and quite-claymed, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe chanons þere *seruyng* god, for þe helth̄ of my Sowle, j. ii. of Comyñ, In-to ffree pure and 20 perpetueſſ almes, al so muche<sup>3</sup> as to me [longeth], þe which the same chanon̄s oftid to me yerely at þe ffest of Seynte Miȝghel̄ for ij. acris of arable londe In stotfolde and j. acre of Mede In Cannham, the which (þat is to say) iij. acris Robert Clerke of 24 Cudelynton ȝafe to þe church of Cudelynton to j. lampe to be susteyned In þe same church. And þat þis my ȝifte and̄ quite-clayme be sure and stable for Euer, hit with my writyng and of my seele puttyng to haue I strengthid hit. These witnesses. 28

About  
1280.

[111.] A charter of John f̄ȝt John philippe of vj. acris  
of Arable londe and of oþer thynges.

Grant to  
Oseney, by  
John son of  
John son of

KNOWE þey that be present and to be þat [I], John f̄ȝt John philippe of Cotes, ȝafe, grauntid, and with my present charter conferred, to god and to þe church of Seynte Marye of Osney

<sup>1</sup> Name noted in margin.  
<sup>2</sup> Inserted from the Latin.  
<sup>3</sup> This clause is not represented in the Latin.

- and William, Abbot, and to þe chanon̄s þere seruyng god, vj. Philip of Cotes, of the 6 acres arable of a quarter-yardland, described by strips.
- acris of Arable londe In þe ffeldes of Cudelynton̄, with all oper pertinences, þe which I had of þe ȝifte of my ffadur̄, of the 4 [which] j. acre and dȝ. and j. Rodde lyeñ in Stodfolde by þe commune pasture of Cudelynton̄ with þe Dicke lying aboute, and iij. Roddis lyeñ In þe telth þe which Is i-callid Schelde, and j. dȝ. hede acre In schalt eueñ, and iij. Roddys In þe same 8 telth, and iij. Roddys lyeñ In Medelforlong, and j. dȝ. acre In Hanginde londe, and j. acre vppoñ vourtene acris By þe wey : to be holde and to be had, to þe saide church and chanon̄s, In-to pure and perpetueñ almes, of me and my heyres for Euer. And 12 I John and my heyris þe saide vj. acris of londe, with all þere pertinences, to þe forsaide church and chanons agaynste all cristen̄ meñ and Juys schall warantize, aquite, and defende, as owre free pure and perpetueñ alm̄s : and þat my ȝifte &c<sup>o</sup>. [Warranty against Jews.]

[112.] \* A confirmacion of John philippe þe ffadur̄ of þe saide John of þe forsaide ȝifte.

\* leaf 27. About 1280.

- 16 KNOWE all meñ þat I, John þe soone of philippe of Cudelynton̄, grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of seynte marie of Oseney and to þe chanon̄s þer seruyng god, þe yifte þat John my sone made to 20 them of vj. acres of arable londe and of a dicke [and other pertinences] in þe feldes of Cudelynton̄, In-to ffre pure and perpetueñ almes, as þe charter of þe same John þe which he made to þeñ of þe ffeffement fully witnesseth. And I John and my 24 heyres and myne assines þe saide vj. acris with þe Dicke and oper pertinences to þe forsaide church and chanon̄s agaynste all cristen̄ meñ and Juys schall warantize, aquite, and defende, as ffre pure and perpetueñ almes. And þat this my graunte, ꝑ. [Warranty against Jews.]

[113.] A charter of William off Hampton of a Hamme i-callid Stoniham.

About 1290 ?

- 28 KNOWE thoo þat be present and to be þat I, William of Hampton<sup>1</sup>, for þe helth of my sowle and of my wiffe aliz and of my aunceturs, ȝafe and grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of þe blessed virgeñ marye Grant to Oseney, by William of Hampton,

<sup>1</sup> Hampton Gay or Hampton Poyle.

of a  
meadow-  
patch.

of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, þat hamme, with all his pertinences, þe which lieth bitwene þe hamme þe which was sumtyme of Helie Clerke of Cudelynton and þe mede þat is i-callid Bradeham, In-to ffree pure and perpetuell almes, as oony londe better<sup>1</sup> and freliyst maye be i-zeve: to be had and to be holde, to þe same church and chanon̄s þere seruyng god, of me and<sup>2</sup> of my heyres, frely and quietly, weſt and<sup>3</sup> In pece, withoute oony quareſt and Demaunde and<sup>4</sup> seculer exaccion̄. And I þe forsaide William and<sup>5</sup> my heyres shaft warantize, aquite, and<sup>6</sup> defende þe forsaide hamme, with all his pertinences, for Euer to þe forsaide church & to þe saide chanons agaynste all men and women. And þat this my 3ifte, 12

About  
1220?

[114.] A charter off Henry Doylly off þe fisshing of Cudelintoñ.

Sale to Eli  
miller,  
by Henry  
Doyly (? II),  
of fishing-  
rights in  
the mill-  
ponds and  
mill-  
streams of  
Kidlington,  
quit-rent to  
be half the  
fish taken.  
Purchase-  
money,  
13s. 4d.

Know tho that be present and to be þat I, Henry Doylly<sup>2</sup>, my lorde the Kynges constable, toke and<sup>3</sup> grauntid, and<sup>4</sup> with my present charter confermed, to Helie Miller and to his heyres and<sup>5</sup> my fisshyng of Cudelintoñ, withoute oony [retaining], 16 vndur<sup>6</sup> þe Mille and Bi the Mille, with [the] excluse of þe Mille and with þe ponde and with all thinges to þe fisshyng perteynyng, In-to ffee-ferme to fisshe to<sup>7</sup> halfe: to be had and to be holde, to þe fforsaide Helie and to his heyres, frely and<sup>8</sup> quietly, of me and myne heyres, by seruice off fisshyng to halfe<sup>9</sup>. And for this graunte, takyng, and confermyng, þe forsaide Helie 3afe to me j. marke of siluer, 20

[XVIII. GOSFORD.]

123½,  
March 19.

[115.] A composicion<sup>7</sup> Bitwene vs and þe Hospitalariys of þe chapel of Goseforde.

In spite of  
opposition  
by Oseney,

THE prior and Supprior of Dunstable, by þe Commaundement<sup>24</sup> of pope gregorye<sup>8</sup>, after Diuerse altercacions i-made bitwene þe

<sup>1</sup> 'melius et liberius.'  
<sup>2</sup> If it were Henry Doyly I, then the date is 'About 1160?'  
<sup>3</sup> 'and' in MS., by a slip for 'all.'  
<sup>4</sup> 'sub molendino et subtus [? lower down than] molendinum.'  
<sup>5</sup> 'ad piscandum ad medietatem.'  
<sup>6</sup> 'per seruium piscandi ad medietatem.'

<sup>7</sup> A translation of the deed, made from the Latin of the Oseney cartulary at Christ Church, is printed in Stapleton's *Three Oxfordshire Parishes* (1893), p. 360: but the technical term *trentale* is mis-read.  
<sup>8</sup> Commission dated at Spoleto, July 14, 1232.



parties þ̄ þe strife bitwene them this frendely Ende restid, that is to say, that þe saide Hospitalarijs haue þe saide oratorye of Goseforde, after þe tenour of þere priuileges to 4 þeñ i-zeve of þe pope, and þe procuratour of þe same Hospitalarijs, to<sup>1</sup> þat specially i-zeve In Jugement; in the name of þe Hospitalarijs with goode feith promised noþer the Hospitalar<sup>2</sup> noþer the seculer Chaplen parissheens of þe 8 modur church to Diuine shall admitte In the same, noþer also Annale or trentale or oony other thyng that to þe modur church is dewe, \* by the Occasion of the saide oratorie, In-to preiudice or harme of the modur church, shall 12 receyue or make; also þe saide procuratour promised, In the name of his lordis In Juggement, that his lordis þe saide thynges shall kepe and of there Sugetes make hit to be i-keped: þat same, if hit happe to þe saide Hospitalarijs 16 in oþer parisshis of þe saide chanonns oratorijs to make, fully In goode ffeith hit shall be keped. We theñ, louers of pece, this composicion approuyng, with owr seles puttyng-to couferme hit, þ̄.

as rector of Kidlington, the Knights Hospitallers, by papal privilege, were allowed a chapel in their house at Gosford, but on condition of excluding ordinary parishioners, and of refusing fees for saying \* leaf 27, back. yearly or monthly intercessory masses for souls of persons deceased. Same terms to apply, if needed, in other Oseney parishes.

## [XIX. HENSINGTON.]

[116.] The Booke of þe ffeis seith þat þabbot of Oseney holdeþ In Hensinton dñ. an hide londe in 116  
fre almes & 3eueþ none scuage.

Note about land in Hensington.

[NOTE.—Hensington is a hamlet in Bladon parish. The translator, at this point, falls into extraordinary and unexplained errors. Not only does he bring into the text (as is usual with him) what is the marginal introduction (no. 116) in the Latin copy, but he places it after the rubric of no. 117, and suddenly in the middle of no. 117 leaves the deed he is translating and goes on with the second half of the next. The error is the stranger because the names and property have little in common.]

[117.] A charter of þe Kyng bitwene Eustach m̃ȝt Raph 1218,  
and deenys Scorchebefe.<sup>3</sup> Dec. 14.

20 THIS<sup>4</sup> Is the finaill acorde i-made In þe Courte of owr lorde<sup>5</sup> Suit by  
Kyng at Oxonforde, In the 3ere of þe reyne of Kyng Henry the which

<sup>1</sup> i. e. appointed to represent them in this suit.

<sup>2</sup> 'nec hospitalarius nec canonicus secularis.'

<sup>3</sup> In the MS. no. 116 came in here.

<sup>4</sup> 'Hensinton' in marginal note.

<sup>5</sup> MS. 'londe,' by a slip.

Eustace son  
of Ralph

established  
his rights  
over a mes-  
suage  
and two  
acres,

held of  
Denyse  
Scorchebef  
by quit-rent  
of 10½d.  
Purchase-  
money, 108.

Sone of Kyng John the iij., in the morowe of Seynte lucie virgeñ, afore *Richard*, Bisshop of Salesburie, mathewe ffigt Hereberte, Raph Hareng, Water ffolioth, James of Poterne, Water *de ripariis*, Morice Tureville, John Wykenolte, Justices 4 iorneyng, and oþer true meñ of owr lorde þe Kyng þere then beyng present, betwene Eustache ffigt Raph, axar, and Deenys Escorchebefe, tenaunt, of j. mese and ij. acris of londe with þe pertinences In Hensyntoñ Whereoff 'assisa of the deth of 8 aunceturs' whas i-sumned bitwene them In the forsaide Courte: that is to say, þat þe forsaide [Deenys<sup>1</sup> acknowledged the said mese and the said two acres of land, with the pertinences, to be the right of said Eustache: to be hold and to be had, to the 12 same Eustache and his heirs, of the forsaide Deenys and her heirs, by the service of ten pence halfpenny to be paid yearly. And for this acknowledgement and fine and accord the foresaid Eustache gawe to the foresaid Deenys x. 3. of sterlings. 16

1199,  
Aug. 28.

117\* A. A charter of the King between Deenys Schorchebef, asker, and William son of Wymund and Richard son of Ralph about 1 hide.

Suit by  
which  
Denyse  
Scorchebef,

after estab-  
lishing  
her rights  
over a hide,

granted it  
out as a  
freehold, to  
be held by  
78. quit-  
rent.

THIS is the final accord made in the court of our lord king at Oxonforde, on Saturday next after the feast of Seynt Bartholomew, in the first year of the reign of king John, before Alan, abbot of Tewkesbury, Simon of Pateshull, John of Gestling, 20 Richard Flandrensis, William of Faleise, justices, and other barons of our lord king then there present, between Deenys Scorchebef, axer, and William son of Wymund and Richard son of Ralph, tenaunts, of 1. hide of land, with the pertinents, in 24 Hensinton: whereof 'acknowledgement of great assise' was summoned between them in the foresaid court: that is to say, that the foresaid] William<sup>2</sup> and Richard maade knowlege all þe forsaide londe with þe pertinences to be þe ry3gñt and þe 28 heritage of the forsaide Deenes, And for that ffine and acorde and knowleggyng þe forsaide Deenes<sup>3</sup> to þe forsaide William and Richard, with þe pertinences, to be holde of heñ and heñ heyres, to þem and to þere heyres for Euer, by ffre seruice of 32

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> Words like 'gave all the forsaide land'

<sup>2</sup> The English MS. resumes after the have dropped out, omission.

vij. s. by þere for all *seruice*, to be i-paide at þe ffest of Seynte Martyne. And for this graunt þe forsaide William and Richard þafe to þe forsaide Deenes xx. s. of sterlynges.

Purchase-money, £1.

[118.] A<sup>1</sup> charter of Symon Scorchebef ffit Geffrey Scorchebef of Shipton. About 1255.

4 [KNOW<sup>2</sup> all men, &c<sup>3</sup>. that I Simon Scorchebef, &c<sup>3</sup>.] At the Instance of Water Shipton, Chapleyne, for my helth and of myne, þafe and grauntid and with this present charter confermyd, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Seynt marye off Oseney, in-to ffre pure and perpetuell almes, vij. s. off rent in Hensynton þerly to be take In the ffest of Seynt Martine at Osney of iiij. þerdis of londe þe which Eustache meyllour, Richard Spenser, Symon Cat, Geffrey Miller, Helewise þe relicte of William frankelyne, sumtyme helden in Hensynton, with homage and *seruice* of þe same and of here heyres, and what of Ryght In them or In þere tenementes I had or myght have, without oony withholdyng to me or to my heyres: to be holde and to be had, to þe saide chanons, of me and off my heyres for Euer, well and In pееce, ffrely & quietly fro all seculer *seruice* exaccion and Demaunde. And I Symon and my heyres all the forsaide thynges to þe forsaide chanons for Euer shall warantize agaynste all men and women: and if perauenture, by oony case happenyng to them, þe forsaide thynges we may not warantize we shall make an Escaunge in Shipton of my londe to þe value of vij. s. of Rent. And that this my gift, &c<sup>3</sup>.

Grant to Oseney,

by Simon Scorchebef,

of the rent-charge of 7s. (as in no. 117\*) over 4 yardlands,

with all other feudal superiorities.

[119.] \*KNOWE that<sup>3</sup> that be nowe and to be þat I, Eustach ffitz Ralþ of Hensinton, þaf and graunted, and haue confermyd with this my present charter, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseney and to þe chanons þere *seruyng* god, all my londe In Hensinton, and<sup>4</sup> all that I had or myght haue [in<sup>2</sup> the same land], þat is to say, xlj. acris of arable londe, with my chefe mansion and Crofte, and Medis, and þere pertinences: to

\* leaf 28. About 1255.

Grant to Oseney, by Eustace son of Ralþ of Hensington, of a mansion, croft,

<sup>1</sup> An obscure marginal note says:—‘A charter; *nota pro nigro*.’

<sup>2</sup> Added from the Latin.

<sup>3</sup> Read ‘they.’

<sup>4</sup> ‘et quicquid.’

2 acres  
meadow,  
and 41  
acres  
arable.

[Warranty  
against  
Jews.]

be had and to be holde, of me and my heyris, with all *pere* liberteyes and here ffree customs, In-to pure and *perpetueſſ* almes for Euer. And I and my heyres þe fornamed xlj. acris and chefe Mansion and Crofte and Mede with all þe *pertinences* 4 to þe saide Church and chanons shaft warantize, defende, and Aquite, agaynste all cristen men and Juys as ffre pure and owre *perpetueſſ* almys ffor euer. Ande that þese above-write þynges opteyne strenghe, to this present charter my seele I have 8 i-put to, ̃.

1257, Oct.  
Suit by  
which  
Osney

received  
from Eus-  
tace son of  
Ralph, the  
property in  
no. 119,

paying a  
'sparhauke  
sowre.'

[120.] THIS is þe ffinall acorde i-maade In the Kynges Courte at Westmynster, fro þe day of Seynt Miȝhēll in-to þe xv. day In þe 3ere off þe reyne of Kyng Henry þe soone of 12 Kyng John xlj., afore Henry of Bathe and Robert Brywes, Justices, and oþer true men of þe Kynges þenne *pere* beyng present, bitwene Richard, Abbot of Osney, playnyng, by William lech i-sette in his stede to gete or to lese, and Eustach ffigt 16 Raph of Hensinton, deforcynge, of j. mese, j. tofte, xlj. acris of londe, and ij. acris of mede with þe *pertinences* In Hensinton<sup>1</sup>, Where-of a<sup>2</sup> plee of Couenaunte was i-summed Bitwene þeme in þe same Courte: þat is to say, that the forsaide Eustach 20 knowlechid all þe forsaide tenement with þe *pertinences* to be þe ryȝht of the same Abbot and of his church of Osney, þat þe saide abbot and his church hauēd of þe ȝifte of the fforsaide Eustach, to be had and to be holde, to þe same Abbot 24 and to his successours and to his church aforsaide, of the chefe lordis of that ffee ffor Eueȝ, doynge þerof all *seruices* the which *perteynynd* to þe forsaide tenement. And for this Recognicion, ffine and acorde þe same Abbot ȝafe<sup>3</sup> to þe fforsaide Eustach 28 j. sparhauke Sowre, ̃.

About  
1290?  
Grant to  
Osney, by  
Eustace  
son of  
Jeffrey,

[121.] KNOWE þei that þen present and to be þat I, Eustach ffigt Geoffrey off Hensinton, with oon assent and consent of Moolde my wiffe and of Henry my first boor sone, ȝafe and ȝa 32 *grauntid*, and with this my present charter confermed, to god and to þe church of Seynte Mary off Osneye and to þabbot and to þe chanons *pere* *seruyng* god, In-to ffree pure and *perpetueſſ*

<sup>1</sup> Marginal note :—' Hensyngton.'

<sup>2</sup> 'placitum conventionis summonitum fuit.'

<sup>3</sup> 'dedit . . . unum spervarium sorum.'

almes, oon<sup>d</sup> mese with a Curtilage (or Gardeyne) and Crofte þat I had in þe towne of Hensinto<sup>n</sup> <sup>1</sup>, with þe pertinen<sup>ces</sup>, and xxvij. acris and j. Rodde of Arable londe In þe ffeldes of Hensinto<sup>n</sup>, with þe pertinen<sup>ces</sup>, and all my mede that I had In þe medis of Hensinto<sup>n</sup>, with þe pertinen<sup>ces</sup>, and a 3erely rent of j. d. at þe ffest of Seynte Marten<sup>d</sup>, þe which mayster John Mazon was i-wonyd<sup>t</sup> to 3elde to me for ij. acris þe which he helde of me In the feldes off Hensinto<sup>n</sup>, with homage and<sup>t</sup> seruice of þe same Master John, and<sup>t</sup> all that I had or my3ght haue in þe fforsaide thynges, withoute oony withholdyng to me or to my heyres \* for euer: to be hold<sup>t</sup> and<sup>t</sup> to be had<sup>t</sup>, to the saide abbot and<sup>t</sup> chanons and<sup>t</sup> to þere successours, of me and<sup>t</sup> myne heyres, into free pure and<sup>t</sup> perpetue<sup>ll</sup> almes for euer: and I, Eustach, and<sup>t</sup> my heyres, to þe forsaide Abbot and<sup>t</sup> chanons and to þere successours, all the forsaide thynges agaynste all pepul<sup>l</sup> for euer schall warantize aquite and<sup>t</sup> defende. And<sup>t</sup> that this my 3ifte, graunte, and<sup>t</sup> of this my charter confirmacion be sure and stabul<sup>l</sup> here-after, this presente charter with my seelys enprentyng haue I strengthid hit. Thes witnessys, &c<sup>o</sup>.

<sup>20</sup> [122.] To <sup>2</sup> all cristen<sup>d</sup> men<sup>d</sup>, &c<sup>o</sup>. Knowe 3e all vs to haue i-graunted<sup>t</sup> and<sup>t</sup> to haue confermed<sup>t</sup> to Ricarde fforster<sup>3</sup> of Hensento<sup>n</sup> and<sup>t</sup> to hys heyres, for his homage ande seruice, þe 3ifte and<sup>t</sup> graunte þe which to hym made Eustach ffizt Raph of j. mese and<sup>t</sup> iiij. acris in þe feldes of Hensynto<sup>n</sup>, with here pertinen<sup>ces</sup>,

that is to say, that mese, with þe pertinen<sup>ces</sup>, that Symo<sup>n</sup> Kat sumtyme helde; and ij. Acris of Arable londe in þe Northfelde, of þe which j. d3. Acre lyeth by Dene bache <sup>4</sup>, and<sup>t</sup> j. forere lyeth by slichy <sup>5</sup>, and<sup>t</sup> ij. d3. Acres lyen<sup>d</sup> in the telth þe which is i-called<sup>t</sup> Orchardes fforlong; In the Sowthfelde, j. d3. Acre lyeth euy<sup>n</sup> A3enst þe howse þe which is of william lang hals, And<sup>t</sup> j. halfe Acre lyeth at Wowyne <sup>6</sup> Hegge, And<sup>t</sup> j. d3. Acre lieth abowe þe wey the which ledeth to Trope, and<sup>t</sup> j. d3. acre lieth bitwene þe þycke þurne path and<sup>t</sup> grene wey: to be holde and<sup>t</sup>

of [a yard-land?, viz.] a messuage, garden, croft, and 27½ acres arable, with meadow, and a quit-rent of 1d. over two acres, with all feudal superiorities. \* leaf 28, back.

1258, Nov. 28. Confirmation by Oseney, to Richard Forster and heirs, of the grant by Eustace son of Ralph, of a messuage, 2 acres in the North field, and 2 acres in the South-field,

<sup>1</sup> Marginal note:—‘Hensyngton.’

<sup>2</sup> In MS. this deed is marked by a big bracket and the name ‘Hensynton’ written beside it. The holding of Richard Forster here mentioned is one of those involved in

nos. 117, 118.

<sup>3</sup> ‘le forester’ in the Latin.

<sup>4</sup> ‘Linche’ in the Latin.

<sup>5</sup> ‘iuxta Rithi.’

<sup>6</sup> ‘Wolayne.’

at quit-rent of 2s. 6d., with suit of court and homage. to be had, to þe saide *Richard* and to his eyres, for ij. s. and vj. d. zerey to vs and to our successours in the day of Seynte Marten at Hensynton for euer to be payde for all seruice, sauynge to vs and to our successours sute of our courte of the forsaide *Richard* and his heyres, and sauynge to vs homage aforsaide, And that hit schall not be lefuil to the forsaide *Richard* and to his eyres oony thyng of the forsaide londes and mese to oony man to ley to wedde<sup>1</sup>, seffe, or to bequeth, without speciall licens of thabbot of Oseneye and the Couent. Of þe which thyng, &c<sup>2</sup>.

Reference to no. (?) 21.

[Knights Templars.]

[123.] HIT<sup>2</sup> is to be mynded that thabbot of Oseneye hath in the towne of Hensynton þe tithe of j. hide [of] londe perteynyng to the church of Seynte George of þe gifte of Robert Doyly, as hit is open in the title of 'the<sup>3</sup> ffundacion of the Howse of Oseney,' the which londe þe templarijs holden.

Reference to nos. (?) 120-1.

[124.] ALSO pabbot hath j. hide of londe in the same towne, with A mese, medys, and oper pertinences. 16

Reference to no. 92.

[125.] ALSO note that we [have] a thyng to be remembrud of<sup>4</sup> An Inquisicion i-made of our ffredoms in Hensynton of Sute not to be doo at þe Hundrede of Worton<sup>5</sup>.

## [XX. WYTHULLE.]

Reference to nos. 21, 26, 29, 41.

[126.] ABBOT of Oseneye hath in Whithull ij. parties of 20 þe scheves of all the Demayne sumtyme of Sire Hugh Wythulle, Knyght, and of ryght of all thyng the which is wonyd to be tithed perteynyng to the church of Seynte George, of þe gifte of [the] Doyllys, and confirmacion of Bisshopes and of þe chapiter of lincoln and of popis of Rome. 24

## [XXI. GREAT BARTON.]

\* leaf 29.  
Reference to nos. 129,

[127.] \* HIT is to be knowe what<sup>6</sup> we haue in grete Barton þe church with þe chapel of Sanforde and lodewell of þe

<sup>1</sup> 'invadiare.'

<sup>2</sup> In the MS. the four deeds (nos. 123-6), are marked by brackets, and in each case 'Nota' in the margin.

<sup>3</sup> Apparently in error for 'How St. George's church was given to Oseney':

p. 22/4.

<sup>4</sup> 'habemus memorandum de inquisitione.'

<sup>5</sup> 'de Wottona,' correctly, in the Latin.

<sup>6</sup> Read 'that': 'Sciendum quod habemus.'

gifte of Roge<sup>r</sup> of Seynte John, and þe graunte of Hugh and Robert Bysshops of lincoln and of the chapiter of þe same, and confirmation of Gualle cardinale and legate, with þe confirmation of pope Honorye the thirdde. 37, 133-4, 136.

[128.] In <sup>1</sup> the Baylyfwyke of Barton ben conteyned þese : þat is to say, Grete Barton or þe more Barton, Barton odonis, Westcote Barton, Saunforde, ledewell, Groue, Rowlesham, Heyforde, litull Tywe, þe more Tywe, and Dunstywe.

[129.] To all þe soonys of holy church to þe which þis present wrytyng schall come Roger i. of Seynte John helth in our lorde. Knowe þe all [me], with assent and consent of William my Broþer, to haue i-gefe and to haue i-graunted, and with this present charter haue i-confermed, to þabbot and chanons of þe church of Seynte marie of Oseneye, for my helth and of myne and for þe Sowles of my aunceturs, þe church of Barton, in-to ffree and pure almes, with his *pertinences*, in tithis, in londes, in meñ, in howses, in medys and pastures, in weyes and pathis, and in all oþer thynges and fredoms and free customs the which þe forsaide church euer had in tyme of oony of my aunceturs whenne þeye had þeme best <sup>2</sup> and fulliest. And this my gifte, that hit þe moo<sup>r</sup> sure<sup>r</sup> and stedfaste<sup>r</sup> here-after may be, I maade hit in þe presente<sup>3</sup> of lorde John of Constances, Archedecun, and of all þe chapiter at Oxenforde. These withnysses, &c<sup>o</sup>.

About 1190 ?  
Grant to Oseney, by Roger (I) of St. John,

of the rectory of Great Barton (see in no. 37).

[130.] To all cristen meñ to the which this present wrytyng schall come John of saynte John helth in our lorde. Knowe þe all me, for my helth and of myne, to haue i-grauntid, and with this present charter to haue i-confermed, to god and to the church of saynte marie of Oseneye and to the chanons there seruyng god, the gifte the which Roger of Seynte John my fadu<sup>r</sup> made to the same church and chanons vpon the church of Barton : to be had and to be hold to the same, in-to pure free and perpetueñ almes, with all his *pertinences*, In tithis, In

About 1215.  
Confirmation to Oseney, by John (I) of St. John, of his father's gift as in no. 129.

<sup>1</sup> Nos. 128-34 are marked in the MS. with a line drawn right down the leaf; and several of them have 'Nota' or other

marginal mark.

<sup>2</sup> 'melius et plenius.'

<sup>3</sup> By a slip for 'presence.'

londes, men, howses, medys and pastures, weyes, patthis, and in all other thynges, fredoms, and fre customs, the which euer had þe forsaide church in the tyme of oony of my aunceturs when hit had theme best and fulliest, as þe charter of my saide fadur 4 (the which vppoð [this] þey haue) witnesseth. And that this my graunte and confirmacion bide sure and stedfaste for Euer, ʒ.

Reference  
to no. 141.

[131.] BARTON. The charter of John ij. of Seynt John seke after, the which was Nevywe of the heldeþ John and 8 the soone of Roger the secunde.

About  
1170.  
Grant to  
Steeple  
Barton  
church,  
by Roger  
(I) of St.  
John, of a  
quarter-  
yardland,  
\* leaf 29,  
back.  
viz. 3½ acres  
in North-  
field,  
and 3½ acres  
in South-  
field,

with a  
bond-  
widow ten-  
ant and  
her son,  
and ½ an  
acre of  
meadow,  
for leave  
to have a  
chantry in  
his chapel,  
except on

[132.] To all soonys of our hooly modur the church to the which this present charter shall come Roger of Seynt John helth. To the knowlegyng of ʒow all I wyll hit come me 12 to haue i-ʒeve, and to haue i-grauntid, to god and to the church of Seynte marie of Bartoð, in-to pure and perpetuefl almes, thre acris of londe and the iiij. parte of j. acre in oon feld; and al so much in a-nother felde; In the Northfelde, ij. acris and the 16 iiij. parte of j. acre \* þe which lieð Above Wadbrech, and the thirde Acre þe which lieth by Bryctewelle nyȝh be the wey; In the Sowthfelde, gorys the which godric helde the which maken ij. acres, and the thirde acre the which is the hede of 20 the gorys, and the iiij. parte of j. acre the which lyith by that londe 1 and that londe the which lyith bitwene þe courte of the person of the nowe-saide church and the howse of Ailmare as the newe Dicke and the wafl of my Bartoð 2 closeth: ffor þer- 24 more, I haue i-ʒeve and i-grauntid, to god and to þe forsaide church, anneys my natife or bonde-womað 3 (the which was the wife of Odo), with Raph the soone of the same Anneys; and dȝ. Acre of mede at Rogheford the which lieth to 4 the mede of 28 Water ffrankeleyne: to be hold; of me and my heyrys, frely and quietly, fro all seruice and seculer exaccion. This ʒifte and graunt I made for A chaunterye to be had in my chapel of Bartoð, free and quietly fro the subieccion of the modur church, 32 outetake that pat at v. days solemne 5 (pat is to say, of the

<sup>1</sup> Read 'acre.' The words which follow are probably part of the boundaries of this rood, and not a further item of the grant.

<sup>2</sup> 'de bertona mea.' For this word see in no. 178.

<sup>3</sup> An alternative rendering. The Latin is 'Agneta[m] nativam mean que fuit.'

<sup>4</sup> 'adiacet prato.'

<sup>5</sup> 'ad quinque dies solemnes.'



Birth of our lorde; In the Daye of goodefridaye; In the  
 Daye of Estur; In Witsondaye; and In the Daye of the  
 Assumpcion of our laydy) I and my howsold<sup>r</sup> to the modur  
 4 church schall come, if by case<sup>1</sup> in that tyme hit happen  
 me pere to Abide; and whatsoever chapeleyne I holde<sup>2</sup>,  
 By the sacrament of feith hee schall be bownde that to  
 the modur church and to the mynsters pere seruyng god [he]  
 8 shall kepe feythe; and, as be custom is, if hit happe my wife  
 to be i-spedde in child-beryng at Barton, at þe modur church  
 her purificacion sche [shall] make; And if hit happe me  
 thorough all the lent to tary or to Abide<sup>3</sup> at Barton, my  
 12 howsholde, þe which shall be with me, of the chapeleyne of  
 the modur church confession shall take. And that this my  
 gifte, &c<sup>o</sup>.

*five chief days*  
 when he and  
 his household  
 must attend  
 the parish  
 church.  
 His chaplains  
 to take oath  
 not to injure  
 the parish  
 church.  
 His wife is to  
 be churched  
 at the parish  
 church and to  
 pay her offer-  
 ing there.  
 His household  
 is to make  
 Easter con-  
 fession at the  
 parish church

[133.] GUALE, By the mercy of god, title of Seynte Marteyne 121<sup>1</sup>/<sub>2</sub>,  
 16 preste cardinañ, popis legat, to the loued Soones Abbot and  
 chanons of Oseneye helth in our lorde. To ry3ghfull desires of  
 axer it is worthy vs to 3eue lizht assent and the Desires the  
 wich discorde not fro the pathe of reson with<sup>4</sup> effecte (or doying)  
 20 folowyng to fulfille. þerfore, beloued Soones in oure lorde,  
 to 3ow<sup>r</sup> ry3ghfull axynges with free assent we hauyng course,  
 þe church of Barton with the chapeñ of Sanforde and with oper  
 her pertinences, þe which to 3ow the worschipfull fadu<sup>r</sup>, Hugh,  
 24 Bisshop of lincoln, of the consent of his chapiter, with the saide  
 chapeñ and oper pertinences, in-to pere<sup>5</sup> owne vsis, to þe sus-  
 teynyng of poo<sup>r</sup> meñ and pilgrimes, graunted; as hit appereth  
 by his open<sup>6</sup> instrument to 3ow and by 3ow to 3ow<sup>r</sup> church as in  
 28 that Instrument fully Is i-conteyned; By the auctorite of the  
 legacie the which we haue we conferme and with the help  
 of this present writyng we make sure. Therefore hit shall not  
 vturly be lawfull to oony mañ to Breke this our writyng or to  
 32 goo agaynste hit with a frowarde boldenes; and if oony mañ  
 this presume to attempte, the Indignacion of Almy3ghty god  
 and of the hooly church of rome knowe 3e hym-selfe to be runne

Jan. 19.  
 Confirma-  
 tion to  
 Oseney,  
 by Gualo,  
 cardinal  
 and legate,  
 of Great  
 Barton  
 church and  
 Sandford  
 chapel,  
 as in  
 no. 134.

Anathema  
 against  
 violators,

<sup>1</sup> 'si forte tunc temporis.'

<sup>2</sup> 'retinuero.'

<sup>3</sup> Alternative rendering of the one word  
 'morari.'

<sup>4</sup> 'effectu prosequente complere.'

<sup>5</sup> Read 'your': 'in usus proprios.'

<sup>6</sup> 'publicum.'

in. Datum at Abendon the xiiij. k̄k of february, of the Bisshop-  
 \* leaf 30. hooðe of lorde \* Honorye þe thirde the secunde 3ere.

1217,  
 Oct. 14.  
 Confirmation  
 to  
 Oseney,  
 by the  
 diocesan,

of Steeple  
 Barton  
 rectory, as  
 in no. 129,  
 to sustain  
 poor men  
 and pil-  
 grims,  
 as also the  
 chapel of  
 Sandford,

the rela-  
 tion be-  
 tween  
 which and  
 Barton  
 church  
 is obscure

(subject to  
 the life-  
 interest of  
 William of  
 St. John,  
 now rector),

[134.] To all cristen men to the which this present charter  
 shall come Hugh<sup>1</sup>, By the grace of god Bisshop of lincoln, helth<sup>4</sup>  
 in oure lorde. We attendyng þe Religioñ and honest conuersa-  
 cion of oure loued' soones thabbot and' chanons of Oseneye, for  
 the sake of goddis mercy, we haue Decreyd, of the assent of the  
 deen and' chapter of lincoln, the church of Bartoñ with þe per-<sup>8</sup>  
 tinencis (whoos aduocacion they hauē of the 3ifte of Roger of  
 Seynte John, of the same church patrone) in-to pere owne vses,  
 to þe susteynyng of powre men and' pilgrymys to graunte and'  
 By the Bisshopes auctorite to conferme. Truly, for-asmuch as<sup>12</sup>  
 þey<sup>2</sup> saide the church of Saunforde to be þe modur church, And'  
 oper seyde hit to be a chapeñ to þe church of Bartoñ per-  
 teynyng, we, willyng vppon þis fully to be i-certified, [caused]  
 an Inquisicion perof to be maade diligent<sup>3</sup> By the Archdecan of<sup>16</sup>  
 the place and' by feithfull men in the chapter<sup>4</sup>. Þe which all,  
 i-swore, vndur þe Dewte of pere oothe seide hit to be per-  
 teynyng as a chapeñ to þe church of Bartoñ. But napelees  
 as A modur church we haue i-founde hit, of all Burtons and'<sup>20</sup>  
 customs Episcopals and' Archidiaconals answeyng. Whereof  
 a<sup>5</sup> counsell i-had' of the deen and' of owr chapter, of the  
 counsell of wise men, þe forsaide church of Bartoñ, with þe  
 chapeñ of Sannforde, with oper pertinences, to þe forsaide<sup>24</sup>  
 Abbot & couent for Eueñ we haue i-grauntid' in-to per owne  
 vses; to þe susteynyng of hospitalite A-foraide to be conuertid'  
 or turne<sup>6</sup>, sauynge þe Bisshop and archedecons customs of þe  
 forsaide chapeñ of Saunforde, of<sup>7</sup> þe modur church as wee haue<sup>28</sup>  
 i-saide afore, sauynge also to william of Seynte John persone  
 of þe church of Bartoñ and' of Saunforde in<sup>8</sup> his pesible pos-  
 session while he leueth. Also we ordeyne that, after þe decese  
 of þe forsaide person, a conuenient chapeleyne to vs & to our<sup>32</sup>

<sup>1</sup> Hugh of Wells, bishop of Lincoln,  
 1209-35.

<sup>2</sup> Read 'some': 'quidam dicebant.'

<sup>3</sup> 'diligentem': agreeing with 'inquisi-  
 tionem.'

<sup>4</sup> i. e. of the rural deanery.

<sup>5</sup> Read 'the consent': 'Unde habito con-  
 sensu.'

<sup>6</sup> Alternative rendering of 'converten-  
 dam.'

<sup>7</sup> Read 'as of a': 'tanquam de ecclesia  
 matrice.'

<sup>8</sup> Omit 'in.' The translator has for-  
 gotten that he is rendering an ablative  
 absolute: 'salua . . . possessione.'

- successours to þe perpetueſt vicariage of þe church of Barton, of thabbot and couent, be presentid, þe which shaſt take, In þe name of þe perpetueſt vicariage, all þe Auterage of þe same church, with dĵ. hide of londe to þe same church perteynyng, and with an howse þe which Thomas Senex helde; and to þe perpetueſt vicariage of þe chapel of Saunforde be presentid also to vs & to our successours a conuenient chapeleyne, þe which shaſt take all þe obuencion<sup>s</sup> (or <sup>1</sup> vayles) of þe Auter of þe same chapel, with þe smale tithis, and with iiij. acris and dĵ. to þe smale<sup>2</sup> chapel perteynyng. And the vicare to þe which hit longeth to serue þe chapel of ledwell shaſt make hit to be i-seruyd as hit ofteth, and he shaſt take þe thride parte of all tithis of grove<sup>3</sup> for nedefull susteynyng of a chapeleyne and þe forsaide vicares all burdon<sup>s</sup> of þe forsaide church and chapel at<sup>4</sup> Saunforde shaſt susteyne Episcopals and archidiaconals i-wonyd<sup>5</sup>, outetake þe herborogh<sup>6</sup> of þe Bisshop and of þe Archidecon. And þat all þese aforethynges sure and vnbroke Abide, þem with this present wrytyng and with our [seal] we haue i-willed to be confermed, Sauyng in all thynges þe Bisshops customs and þe dignite of þe church of lincoln. Thes witnesses, &c<sup>7</sup>.

the services to be undertaken by perpetual vicars.

The vicar of Barton shall have (a) the altarge, (b) half a hide of land, (c) a house; the vicar of Sandford shall have (a) the altarge, (b) the small tithes, (c) 4½ acres of land;

one or other to serve Ledwell chapel, and take 1/3rd of the tithes of Grove.

Said vicars to pay ecclesiastical charges, but not to be subject to 'herborogh' of bishop or arch-deacon.

- [135.] To all cristen pepul to þe which this present wrytyng schaft come Hugh<sup>7</sup>, By þe grace of god Bisshop of lincoln, helth in our lorde. Leste þoo Benefettes þe which ben i-geve to religiouse by for-getyng ofttymes<sup>8</sup> to be i-beried mowe, and to be withdrawe by schredenes<sup>9</sup> of cursed men, we haue i-willed to take<sup>10</sup> þem to þe Surenysse of wrytyng and to make hit sure with þe help of our seele: þefore to þe knowlegyng of

About 1190? Confirmation to Oseney, by the diocesan,

<sup>1</sup> An alternative rendering: 'omnes obventiones altaris.'

<sup>2</sup> Read 'same': 'ad eandem capellam.'

<sup>3</sup> Marginal note:—'Grove.'

<sup>4</sup> Read 'of': 'de.'

<sup>5</sup> Note the plural suffixes of the adjectives: 'onera... episcopalia et archidiaconalia consueta.'

<sup>6</sup> 'hospitium.'

<sup>7</sup> It is possible that this confirmation is by Hugh of Avalon, bishop of Lincoln 1186-1200. The preceding charter, appointing vicarages, is by Hugh of Wells, but is placed first through the prevalent

error which ascribes Hugh of Wells's acts to his more famous predecessor. Rev. H. Salter notes that the original of no. 134 (in Christ Church Treasury) is correctly endorsed 'Carta Hugonis episcopi, quondam archidiaconi Wellensis,' but that an early hand has inserted 'Sci.' before Hugonis.

<sup>8</sup> Read 'of times': 'temporum obliuione possint sepeliri.'

<sup>9</sup> i.e. shrewdness: 'malignorum prauitate.'

<sup>10</sup> 'commendare.'

of Black-  
bourton  
chapel,

\* leaf 30,  
back.

and Steeple  
Barton  
Church.

þow all we will hit come vs to haue ferme, and to conferme with þe present charter, þe giftes, as þey haue i-be made resonably, to god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, of our i-loued soones \* in criste Raph 4 Murdac<sup>o</sup> and Hugh of Bourton vpon the chapel of Bourton, and of Roger of Seynte John vpon the church of Barton. The which that hit may be had ferme and sure with this present writyng and with our seele we haue i-wylled to be 8 i-strenghtid, &c<sup>o</sup>.

1220,  
Apr. 20.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by Hono-  
rius III,

of no. 134.

Anathema  
against  
violators.

[136.] HONOR, Bisshop, seruaunt of þe seruauntes of god, ꝑ. To ryghtfull peticion<sup>s</sup> hit is worþi vs to ȝeue lyȝht consentyng and to fille Effectually þe Desires þe which discorde not fro the 12 path of reson: þerfore, wel beloued soones in our lorde, to ȝour ryghtfull axinges we willyng with goode assent, þe church of Bartoñ with þe chapel of Sanforde and þere oþer pertinences, þe which our worschipfull Brother Bisshop of lincoln, diocesañ 16 of the place, with consent of his chapiter and of þe patrones of þe same church comyng-to<sup>1</sup>, to ȝow, to ȝour sustenaunce, with goode and wise liberalnesse hath i-grauntid (as in the same Bisshops letters is i-conteyned), to ȝow, and by ȝow to ȝowr 20 church, By the Apostles auctorite, we conferme and make sure with þe help of this writyng. þerfore of our confirmacion or to goo Agaynste hit schall not be vturly to noo man lefull or to goo Agaynste hit with frowarde boldenesse; And if oony 24 to attempte presумыth, þe Indignacion of Almyȝhty god & of his Blessed apostles petur and paule knowe he hym-self to haue i-Runne In. The Date, at Viterbe, the xij. Eek of May, of his Bisshop-hode þe iiij. ȝere. 28

About  
1220?  
Grant to  
Oseney, by  
John of  
St. John,  
of pasture  
for 6 oxen,  
2 cows,

[137.] KNOW they that be present and to be that I, John of Seynte John<sup>2</sup>, ffor my helth and of my aunceturs, haue i-ȝeue, graunted, and with my present charter [confermed], to god and to þe church of seynte Marye of Oseneye and to þe chanons þere 32 seruyng god, in-to ffree pure and perpetueß Almes, pasture<sup>3</sup> in my Demayne to vj. oxen and ij. kyne and to two bestes<sup>4</sup> where

<sup>1</sup> 'accedente' agreeing with 'consensu.'

<sup>2</sup> Died 1230.

<sup>3</sup> 'Nota' in margin.

<sup>4</sup> 'averia.'

my shepe<sup>1</sup> of Bartoñ feede, and to lx. shepe where my shepe  
 feede, and free Entryng and owte-gooyng to þe same pastures,  
 and pasture to xx. of there hogges where my hogges fede: and  
 4 in-to wisse of this thyng to þis present writyng my seele  
 I haue i-put. These witnesses, &c<sup>2</sup>.

2 bullocks  
 (or steers),  
 60 sheep,  
 and 20 pigs.

[138.] THIS is þe finall accorde i-made In þe courte of oure  
 lorde Kyngat oxonforde, fro þe Day of þe Holy trinite in-to þe  
 8 xv. Dayes, in þe 3ere of the reyne of Kyng Henry þe soone  
 of Kyng John xxxj., afore Roger of Turkelby, Gilbert of preston,  
 Mayster Symon of Bampton<sup>3</sup>, and John Goveham<sup>4</sup>, Justices  
 Jorneyng, and other feythfull men of oure lorde þe Kyng thenne  
 12 þere beyng present, Bitwene John, Abbot of Oseney, playner,  
 and Roger of Seynte John, deforc.<sup>4</sup>, of xxv. acris of londe and  
 j. Mille, with þe pertinences, in Odebartoñ<sup>5</sup>, and of xv. acris of  
 londe and iij. Mesys, with þe pertinences, in stepulbartoñ and  
 16 oxenforde, whereof þe plee<sup>6</sup> of 'conuencion' whas i-summonyd  
 bitwene them in þe same courte<sup>7</sup>: and bitwene thabbot, playner,  
 and þe forsaide Roger, letter<sup>8</sup>, of þe pasture to vj. oxen, twey  
 kyne, and two bestes<sup>9</sup>, lx. shepe, and xx<sup>ti</sup> hogges, in þe Demayne  
 20 pasture of þe same Roger in stepulbartoñ, and whereof [the<sup>10</sup>  
 plea of] 'warantize of A charter' was i-summonyd bitwene þem  
 in the same courte, þat is to say, that þe same Roger aforsaide  
 receyuyng<sup>11</sup> þe forsaide xv.<sup>12</sup> acris of londe and þe forsaide  
 24 Milfe, with þe pertinences, in Odebartoñ, also with þe ponde  
 and water of þe same Mylle and fisshyng of þe same water,  
 as muche as to þe same Roger and to hys heyres perteynyth,  
 how<sup>13</sup> muche þe clo<sup>se</sup> of þe same Abbot durith, and also the  
 28 forsaide iij. mesys, with the pertinences, in oxonforde, that is to  
 say, j. mese that is Bitwene Segrym of the corner and the lond  
 that was of Andrewe tod, and that mese that Roger pompe  
 sumtyme helde in the parisch of seynt Mildrith, and that mese  
 32 that Water Brehuff sumtyme helde in the parisch of seynte

1247,  
 June.  
 Agreement  
 between  
 Oseney and  
 Roger (II)  
 of St. John

[in respect  
 of (a) 25  
 acres and a  
 mill (with  
 its water-  
 supply and  
 fishing-  
 rights) in  
 Barton  
 Odonis (asin  
 no. 143), (b)  
 15 acres in  
 Steeple Bar-  
 ton, (c) 3  
 messuages  
 in Oxford,  
 and (d) of  
 pasture as  
 in no. 137],  
 by which  
 Roger of  
 St. John  
 granted to  
 Oseney (a);  
 and (b);

\* leaf 31.  
 and (c);

<sup>1</sup> Read 'oxen': 'boves' in Latin.

<sup>2</sup> 'de Bauton,' in Latin: read Wauton.

<sup>3</sup> 'Cobeham,' in Latin.

<sup>4</sup> 'deforciantem.'

<sup>5</sup> Name noted in margin. Ode-Barton = Barton Odonis, a manor in the parish of Great Barton.

<sup>6</sup> 'placitum conventionis.'

<sup>7</sup> 'Nota' in margin.

<sup>8</sup> 'impedientem.'

<sup>9</sup> 'duos afferos.'

<sup>10</sup> 'placitum warancie carte.'

<sup>11</sup> Read 'acknowledged': 'recognovit.'

<sup>12</sup> The Latin has, correctly, 'xxv.'

<sup>13</sup> i. e. as far as the enclosure belonging to the abbot of Oseney reaches.

(with leave  
to enclose  
the land  
in Steeple  
Barton and  
its appen-  
dent pas-  
ture

[pasture 'in  
defence']  
absolutely  
to the use  
of Oseney,

except for a  
foot-path),

and (d).

John Baptiste, to be the ryght of the same Abbot and of his church of Oseneye, and them he relesed and quite-claymed, of hym-selfe and of his heyres, to the forsaide Abbot and to his successours and to his church for Euer; and furþermore þe 4 same Roger remittid And grauntid the forsaide xxv. acris<sup>1</sup> of londe, with the pertinences, in Stepulbarton to be thee ryght of the same Abbot and of his church of Oseneye, so that hit schall be lawfull to þe same Abbot and to his successours to 8 close [the foresaid] xv. acres of londe, and also all the pasture of the same Abbot the wich lieth Bitwene þe forsaide xv. acris of the londe And the churchzerde of the church of stepulbarton and the courte of the same Abbot in þe same towne, with walle, 12 dich, or haye, and hit in-to defence to put and<sup>2</sup> his profite perof at his wylle to doo, withoute agayne-saying to<sup>3</sup> the same Roger and to<sup>3</sup> his heyres, withoute oony clayme or<sup>4</sup> oony ryght or commune þe which þe same roger or his heyres mowen<sup>5</sup> 16 clayme or axe within þe forsaide close for Euer, sauynge to þe same Roger and to his heyres A pathe þorowgh þe middull of þe same close fro þe stile of þe forsaide church of<sup>6</sup> þe forsaide Milte of Odebarton By the which hym-selfe and all his men 20 may goo and to come for here wylle vppoñ foote allonly as þat pathe was þe day in þe which þis Acorde whas i-maade: and also þe same Roger receyued<sup>7</sup> þe forsaide pasture to vj. oxen, ij. kyne, ij. bestes, lx. schepe, and xx. hogges, in þe Demayne 24 pasture of the same Roger and of his heyres<sup>8</sup> in the same towne where the Demayne bestes of the same roger and of his heyres fede, that is to say, to oxen with oxen, to kyne with hys kyne, to bestes with his Bestes, to shepe with his shepe, to hogges 28 with his hogges, to be the ryght<sup>9</sup> of the same Abbot and hys aforesaide church, as hit þe which þe predecessours of the same Abbot [and<sup>10</sup> his foresaid church have had of the gift of John son of Roger, father of said Roger, whose heir he is. And the 32 same Abbot] and his successours schall haue and holde þe fore-

<sup>1</sup> The Latin has, correctly, 'xv.'

<sup>2</sup> i. e. 'and to do (i. e. make) his profit.'  
The English follows the Latin order.

<sup>3</sup> Read 'of.'

<sup>4</sup> Read 'of': 'absque aliquo clamio aliquius iuris vel commune.'

<sup>5</sup> 'poterunt clamare.'

<sup>6</sup> Read 'to': 'usque ad.'

<sup>7</sup> Read 'acknowledged': 'recognovit.'

<sup>8</sup> MS. repeats 'in the Demayne pasture of the same Roger and of his heyres.'

<sup>9</sup> MS. adds 'of the ryght,' in error.

<sup>10</sup> Added from the Latin.

saide xv. acris and<sup>1</sup> londe, and the forsaide pasture, with his pertinences, of þe forsaide Roger & his [heirs], in-to pure and perpetuell almes, frely and quietly fro all seculer service and  
 4 exaccion for Euer: and the same Roger and his heyres schaff warrantize, aquite, and Defende, to the same Abbot and to his successours and to his church aforesaide, þe forsaide xv. Acris of londe, and all þe foresaide pasture, with his pertinences, as it  
 8 is i-saide afore, as ffree pure and his perpetuell almys, agaynste all men for Euer. And as<sup>2</sup> for this relese, ande quyte-clayme, warrantizing, acquityng, defendyng, fine, and concorde, þe forsaide Abbot recognized and grauntid<sup>3</sup> x. marke<sup>3</sup> of londe, with þe  
 12 pertinences, in the foresaide towne of stepulbarton, þat is to say, all that telth, with þe pertinences, þe which lieth Bitwene þe howse þe which whas sumtyme of Richard prynke and Brecforlonge, with the mede of Blacwell that to þo þe<sup>4</sup> x. acris  
 16 of londe perteyneth, as<sup>5</sup> ryght of the same Roger, as poo þe which þe aunceturs of the same Roger had in-to Eschaunge for the<sup>6</sup> x. acris of londe of the forsaide xv. acris within the forsaide close: to be had and to be holde, to the same Roger and  
 20 to his heyres, free and quiete fro all [secular] service and exaccion for Euer: And the same Abbot and his successours schaff warrantize, aquite, and defende, to þe same Roger and to his heyres, the foresaide x. acris of londe, with the foresaide  
 24 mede, and all his other pertinences, free ande \* quite fro all seculer service & exaccion agaynste all men for Euer.

In return Oseney recognized Roger (II) of St. John's right to ten acres and meadow in Steeple (i. e. Great) Barton, obtained by exchange from Oseney.

\* leaf 31, back.

[139.] This is the conuencion<sup>7</sup> i-maade bitwene thabbot and Couent of Colchester of the oone parte, and thabbot and Couent  
 28 of Oseney of the oþer, that is to say, þat the foresaide Abbot and munkes haue i-grauntid and take to þe saide chanons all the tithis (both more ande smale) towchyng them in the pariches [of<sup>8</sup> the churches] of Barton<sup>9</sup> and of Sauforde<sup>9</sup> and in ledewell<sup>9</sup>

About 1222. Perpetual lease to Oseney, by St. John's Abbey, Colchester,

<sup>1</sup> Read 'of.'

<sup>2</sup> Omit 'as.'

<sup>3</sup> Read 'acres,' as in the Latin, and lower down.

<sup>4</sup> Omit 'þe.'

<sup>5</sup> i. e. 'to be the right': 'esse ius.'

<sup>6</sup> Omit 'the.'

<sup>7</sup> In 1222, about June, a council was held at Oxford, to make canons conform-

able to those of the Lateran Council of 1215. The abbot of Colchester may well have attended this, and talked over the Barton property with the abbot of Oseney. Oseney had just acquired (no. 136) the rectory of Barton. See *The Essex Review*, xiv. 149.

<sup>8</sup> Added from the Latin.

<sup>9</sup> Names noted in the margin: but spelling 'Sandeford.'

of Colchester tithes and lands in this district,

for £3 yearly,

under penalty of £6 13s. 4d. on occasion of each failure to pay the rent; with obligation to entertain at Oseney the Abbot of Colchester, his retinue, and eight horses, for three days on each occasion of his coming near Oxford. Lease to begin upon expiry of the existing lease to John son of William of St. John.

Colchester to give warranty, if needed, but Oseney to pay the costs. Provisions

Ande in Groue, of the londe of John of Seynte John, with ij. Acris of londe the which þey had in Barton for A mansion (or<sup>1</sup> Dwelling), [and<sup>2</sup> for one mansion] that they had at Sanforde with j. Acre of londe þere, þe which John of Seynte John, clerke, helde 4 of the same: to be had and to be holde, to the saide chanons, of the forsaide Munckes, in the name of A perpetueñ ferme, 3eldyng þerof 3erely lx. 3. of Sterlynges within viij. dayes nexte goyng befor þe feste of the natiuite of Seynte John Baptiste at 8 colchester. And if the foresaide chanons, at þe terme i-sett, the foresaide rent pay not to the foresaide place, þat þey schaff 3eue to the foresaide Munckes al so ofte as hit happeneth x. marke in the name of A peyne, at þe warnyng of pabbot of colchester, 12 in A certeyne day of hym i-3eue, to be i-browght In; And if nede cañ pabbot of Colchester in-to þe Cuntreis<sup>3</sup> of oxonforde, hit schaff be Dewe to þe same Abbot and to his men and to viij. horsis<sup>4</sup> in the Howse of Osney conuenient purueyng<sup>5</sup>, 16 by thre Dayes, if the same Abbot so longe þere if<sup>6</sup> wiñ Abide; and safe schaff Abide and be to John ffyt William of Seynte John, clerke, of<sup>7</sup> þe saide monkes his ferme vppoñ þe same tithis and aforsaide londes the which he holdeth of theme, vnto 20 his full terme and not by-3onde; and if within þe terme hee dye or els<sup>8</sup> lefe to haue thoo tithis, þe foresaide chanons añ þoo tithis anone schaff take and haue, and froo that tyme forthe for them þe foresaide money 3erely to pay schaff Begynne, so (that is 24 to say) that, in the ffirst 3ere after þey haue bee in possession of þe foresaide tithis, afore þe takyng of þe ffritis of the ffirst 3ere, þey schaff pay afore-handes to þe foresaide Munckes þe rent of añ oone hoole 3ere hooly, that is to say, lx. 3. and after- 28 [wards<sup>9</sup>, after having received the fruits of the second year, the foresaid yearly rent] pay schaff pay in the foresaide terme and place i-sett: and the ry3ght of þe foresaide tithis been i-holde thabbot and Munckes of Colchester to the same chanons, 32 with þe costis of þe same chanons, to warantize. Also hit is to be knowe þat<sup>10</sup> by noone oldenyssse fro þe mynde of meñ þy<sup>11</sup>

<sup>1</sup> Alternative rendering of 'pro manso.'

<sup>2</sup> Added from the Latin. The inverted order of words is also in the Latin. Read: 'and with j. acre of londe that they had at Sanforde for one mansion þere.'

<sup>3</sup> 'in partes Oxon.'

<sup>4</sup> 'et viii. equitaturis.'

<sup>5</sup> 'procuracio competens.'

<sup>6</sup> Omit 'if.'

<sup>7</sup> 'dictorum monachorum firma sua.'

<sup>8</sup> 'vel aliter.'

<sup>9</sup> Added from the Latin.

<sup>10</sup> i. e. 'that, lest by any *retustas*, etc.'

<sup>11</sup> Read 'this'; 'dimissio ista.'



lettyng-owte, as hit is above i-write, hit be i-callid' agayne<sup>1</sup>, pat, al so of[t] hit is i-say to þe munckes to be goode, þis scripture (or writyng) of[t] to be renewed with newe selynge of þe seale of  
 4 þe chapter of Oseneye. Also þe prelate of þe church of Osney i-chaungid' the which is now, all þe prelates succedyng to hym, the prelates<sup>2</sup> by them-selfe or þere procuratour, in þe chapter of Seynte John of Colchester, with-in xl. dayes fro þere intronization, to come they ofte to make fiewte vppon the foresaide thynges, to offer oone Besaunte of goolde þere in-to þe hande of þe presidente, þe same chanons with þe foresaide payne to be i-punyssed and<sup>3</sup> this be not obserued. Also þe same Abbot and  
 12 chanons charchis<sup>4</sup> Burdon to þe same tithis schall Euer susteyne. And in-to þe strength of þe same thyng perpetuefl<sup>5</sup>, and witnesse, the foresaide parties to this present writyng in-to two parties diuided (or departid'), oþer to oþer, there seales haue  
 16 i-putt. Of the which writyng partis at<sup>6</sup> þe remembrið munckes and chanons Euerich to other Abiden.

[140.] \* THE dedicacion of the church of Barton<sup>7</sup>, By reynolde<sup>8</sup> Bisshop Clonense, in the diocese of lincoln, þe which  
 20 church he halowed in the stede of worschippfull ffadur Richard<sup>9</sup> By þe grace of god Bisshop of lincoln, xj. Rk of Jule In the 3ere of owre lorde M<sup>o</sup> CC lxxiiij., with þe Auters of þe same church, grauntyng to all men and women, verely contrite and confessid,  
 24 þe same church euery 3ere, the same saide day and þorowgh þe vtase, causa<sup>10</sup> of deuocion, visityng, or<sup>11</sup> oony goode dedes doying, xl. dayes of pardoñ of penaunce to þem enionyd, in the stede, and by the auctorite, of þe saide lorde Bisshop of lincoln, to þe  
 28 which he put to his seale: i-geve þe daye and 3ere aforenamyd.

\* leaf 32.  
 1273,  
 June 21.  
 Dedication of St. Mary's church, Great Barton, by deputy of the diocesan, with grant of indulgence at the anniversary.

<sup>1</sup> 'auocetur, quod, quociens visum fuerit monachis expedire, debet ista scriptura.'

<sup>2</sup> Repeated unnecessarily.

<sup>3</sup> 'And' = 'if': 'si et hoc non fuerit observatum.'

<sup>4</sup> *sic*. The Latin is 'onera eisdem decimis incidentia.'

<sup>5</sup> 'perpetuum' agreeing with 'robur.'

<sup>6</sup> 'penes memoratos monachos.'

<sup>7</sup> Name noted in margin. The dedication may have been on occasion of rebuilding the church: but Rev. H. Salter tells me that, at this period, there were so many dedications in Lincoln diocese that it is

difficult to account for them by the rebuilding theory. The English greatly condenses the Latin.

<sup>8</sup> i. e. Reginald, bishop of Cloyne. In 1273 he dedicated the churches of Weston-on-the-Green, Waterperry, Stone, and Barton, and a cemetery at Forest-hill. He died that year.

<sup>9</sup> Richard de Gravesend, bishop of Lincoln (1258-81).

<sup>10</sup> Latin word left untranslated, by a slip.

<sup>11</sup> 'seu aliqua de bonis sibi a deo collatis pie impenderint subsidia caritatis.'

128<sup>4</sup>, Jan.  
Confirmation  
to  
Oseney, by  
John (II) of  
St. John,

of a mill &  
5 yardlands  
at Weston-  
on-the  
Green,

of Steeple  
Barton  
rectory,

and of all  
his pre-  
decessors'  
grants,

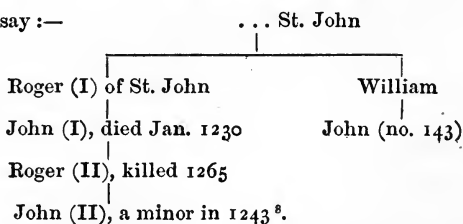
[141.] To all men this writyng to se or to hire, John of Seynte John, lorde of more Barton, helth. Knowe 3e me to haue relesid and vturly to haue quite-claymed, for me and my heyres and myne assynes, to god and to be church of Seynte marye of 4 Oseney and to be chanons þere seruyng god, all the ryght and clayme that I had, or in any maner wise myght haue, (in the 1 ryght and clayme) in the 2 Misse, and v. 3erdes of londe, with all the pertinences, in the townd of Westoñ 3 with-out Burcetur 4, 8 þe which is i-called Symones londe. I haue i-grauntið also and confermed, for me and my heyres and myne assynes for Euer, to þe saide church and chanons, the church of more Barton, the which they haue in-to propur visis, with all here pertinences, 12 and also all maner tenementis, with all possessions and fredoms, the which they haue of 3iftes and confermynges of myne aun-ceturs: to be had and to be holde, in-to free and perpetueñ almes, so that nothe I, nothe myne assynes, nothe noone 16 in owre name, oony ryght or clayme in the fore-put thynges hereafter may axe or chalenge. In-to witesse of the which, to this present writyng my seele I haue put to. These witnesses, Sire Richard Willamscothe 5, &c<sup>9</sup>. 20

This 6 writyng was i-made afore sir Salomond of Rowchester and his felaw Justices Jurneyng in oxforde-schire, after the fest of Saynte Hillarye in the 3ere of the rayne of Kyng Edwarde the Soone of Kyng Henry xii<sup>o</sup>. 24

Notice of  
the St.  
John  
family.

[142.] NOTE 6 that this John of Saynte John was the soone and heyre of Roger of Saynte John (the which 3afe to vs the church of Barton), and gate Roger the which was i-sley in the Bateñ of Eyuesham 7, and that Roger gate John of Saynte John, 28

[NOTE.—That is to say:—



<sup>1</sup> Omit the bracketed words, repeated in error from above.

<sup>2</sup> Read 'a.'

<sup>3</sup> Name noted in margin.

<sup>4</sup> Bicester.

<sup>5</sup> Of Kiddington, Sheriff of Oxfordshire this year.

<sup>6</sup> 'Nota' in margin.

<sup>7</sup> 'in bello de Euesham.'

<sup>8</sup> *Testa de Neville*, p. 190 b.

It appears by no. 37 that William of St. John of no. 143 was brother of Roger (I). This will be noted as an instance of the marriage of clerics : cp. no. 147.]

## [XXII.] ¶ BARTON ODONYS.

- [143.] HIT is to be noted that Odo of Barton feffid' sumtyme Willyam of Saynte John, *person* of the church of more Barton, of owr Milfe of Barton, that Robert of Arsich confermyd to hym.
- 4 The saide Willyam, *person* aforesaide, feffid' John of Saynte John, clerke<sup>1</sup>, ys soon, of the saide Milfe with londes and his pertinences; and the same Iohn in his laste wille Bequathe[d] saide mylfe with londes and other pertinences to the Howse of Oseney, as hit is open By his testament<sup>2</sup> seelyd with his seale and of his executours, the which 3e schaff fynde i-write with-in þe title of 'the Borowgh of oxonforde,' and confirmacion vppon the same Milfe folowen in this title of 'Barton Odo.'
- 12 [144.] \*KNOWE thoo that Be present and to be that I, William of Saynte John, 3afe, grauntid, and confermed and Deliuere[d], to John my norysch<sup>3</sup>, the Milfe of Barton, with all his pertinences, that I held and had of Odo, Knyzght of Barton, and of his heyres, the which is of the fee of Sir Robert Arsich and Dame lorette of ffontaynes and of Robert ffolioth, for hom-age and his seruice, with the mese and crofte and all the felde.
- 2c [145.] KNOWE thoo that be present and to be that [I], William of Saynte John, 3afe, grauntid, and deliueryd, to John my norisch<sup>3</sup>, the mylle of Barton, with all his pertinences, that I held and had of Odo, Knyzght of Barton, and of his Eyres, that is of the ffe of Sir Robert Arsich and of Dame lorette of ffontaynes and of Robert ffolioth, for his homage and seruice, with a mese and crofte and<sup>4</sup> all the felde londe the which longeth to the same Milfe,
- <sup>1</sup> 'clericum suum.'  
<sup>2</sup> Printed in *Engl. Hist. Review*, April 1905.  
<sup>3</sup> The word 'norisch' = 'alumnus' was perhaps chosen because of the disrepute attaching to the marriage of clerics. In nos. 143, 147, William is said to be father, and John, son. The Latin is : 'Iohanni nutrito meo.'  
<sup>4</sup> 'et cum tota terra campestri, que pertinet.'

Descent of Barton mill (as in no. 145),

as confirmed in no. 147.

\* leaf 32, back. Unfinished draft of no. 145.

About 1200. Grant to John of St. John, clerk, by his father William, of a mill, messuage, and [an augmented half-yard-land?]

viz. in one  
field, 8 acres  
of old land  
and 6 of  
increase;  
and, in the  
other field,  
the same  
amount.

[The sloo-  
tree.]

that is to say, in j. felde, ij. acris in Dennessewey<sup>1</sup>, and  
ij. acris Bi the mede, and ij. acris in Willanesdene<sup>2</sup>, and  
ij. vndur the langedale, and ij. By schuckelawe, and ij. By-3onde  
the way of Bamforde, and halfe j. By foxwell, and halfe j. By 4  
Caldewell, and j. By langlaslade<sup>3</sup>; and in the oper felde,  
ij. acris in the northie of the crosse By the wey, and halfe  
j. in Raggeweyfurlong<sup>4</sup>, and iij. half-acris in Crotlande, and  
iij. halfe-acris in myddulfurlong, and ij. at slo tre forde, and 8  
j. in the Northe of the way, and j. atte sloo tre forde, and  
j. halfe in Etefurlonge, and ij. in langefurlong, and ij. at sloo tre  
forde By the way, whereof vj. acris ben of newe feffement  
of myne Demayne, and viij. aforenamed of olde feffement 12  
of iij. feys, Euenlike and<sup>5</sup> the other felde: to be had & to  
holde, to hym and to hys Eyres, of me, or [to] whome-so-Euer  
(or<sup>6</sup> all other) to 3eve, to selle, or assyne he willet, frely  
quietly and pesibly, and quite fro all seruice and exaccion al so 16  
much as longeth to me or to myne, as charters and confirmacions  
the which of the foresaide Mitte I had, By seruyce of the chefe  
lordes, witnesse. Thes witnesses, &c.<sup>9</sup>

About  
1240?  
Grant to  
Oseney, by  
Henry of  
Saundon,  
of lands in  
Barton and  
Rousham,  
with man-  
orial rights,

[146.] KNOWE thay that be now and to Be that I, Henry of 20  
Saunde<sup>7</sup>, clerck, 3afe grauntid toke & deliuered, and with this  
present charter confermed, for me and myne heyres for Euer, to  
god & to þe church of Saynte mary of Oseney and to þe chanons  
pere seruyng god, all my londe that I had in þe towne of 24  
Bartoñ and in the towne of Rolesham, with all seruices and  
seruages<sup>8</sup>, men, reutys, medis, fedynge and pastures, with  
all my courte, and with all the pertinences of the same londe,  
and what-so-Euer thyng in the foresaide towne of Bartoñ and 28  
Rolesham, or withoute, I had or my3ght haue, withoute oony  
withholdyng to me and to my heyres: to be holde and to  
be had for Euer to a ffree ferme<sup>9</sup>, of me and my heyres, well  
and in pece, frely and holy and quietly fro all seculer seruice 32  
exaccion and Demaunde to me or to my heyres longyng, and  
the same chanons schaff Bere all Burdon of the foresaide londe

<sup>1</sup> Demnesweye.

<sup>2</sup> Wylanesdene.

<sup>3</sup> Langlaweslade.

<sup>4</sup> Rugweyesfurlung.

<sup>5</sup> For 'and' read 'in': 'Similiter in alio campo.'

<sup>6</sup> Omit the bracketed words, inserted in error.

<sup>7</sup> 'de Saundone.'

<sup>8</sup> 'seruiciis et seruagiis.'

<sup>9</sup> Read 'fee-ferme': 'ad feodifirmam.'

in all thynges towarde the Kyng and the chefe lordes, zeldyng perof 3erely to me and to my heyres j. marke of Siluer at ij. termes, that is to say, at þe ffest of Saynte Marke [half<sup>1</sup> a mark] and at the ffest of Saynte Myzghett Dj. a marke, at Barton, for all ƿeruce, saue the ƿeruce of iij ʒ. that þe saide chanons schall aquite towarde the Chefe lordes, \* that is to say, <at<sup>2</sup> þe ffest of Saynte Marye> towarde Richard ffitz Odo, xvi. d.<sup>3</sup> 8 (that is to say, at Estur, viij. d. [and<sup>1</sup> at the feast of Saint Myzghell, viii. d.]; and to Richard Foliot, iiii. d. (that is to say, at Easter, ii. d.,] and at þe ffest of Saynte Myzghett ij. d.); Also to John De la Vessel vj. d. at þe ffest of Saynt Myzghett; Also 12 to Richard of morton x. d. at þe ffest of Seynte Myzghett; and saue scutage, whenne hit goth thorowgh the londe, that þe foresaide [canons] schall aquite towarde Richard ffitz Odone and his heyres (þat is to say, ij. ʒ. iiij. d., how that euer þe scutage 16 goo, weþer it be more or lasse), and saue to Richard ffolioth and to his heyres for scutage [xviii d.<sup>1</sup> in the same manner, and save to Richard of Morton and his heirs scutage] as hit longeth<sup>4</sup> to j. 3erde londe and j. dj.<sup>5</sup>, the which is of his fee. And I, Henry, 20 and my heyres, all þe foresaide thynges to þe saide chanons schall warantize agaynste all men and women: and if<sup>6</sup> oony case happe, þoo thynges that ben aforesaide that we may not warantize the foresaide chanons in all or in parte, for so 24 moch porcion as I and my heyres may not warantize to them, we schall 3eve to them sufficient Eschaunge, by the vewe of lawfull men, in my othir londes to a conuenient valewe [and<sup>1</sup> we shall satisfy them for losses and expenses, if they have in- 28 curred any towards any persons,] for the Defaute of warantizing [of<sup>1</sup> me or of my heirs. And that this my grant] Be sure and stedefast for Euer, hit with this present wrytyng and By the puttyng to of my seale I have i-strengthid. These witnesse.

Oseney to pay the king's demands, and quit-rents of 3s. to the chief lords, and 13s. 4d. to the mesne lord, \* leaf 33.

and scutage when scutage is asked.

32 [147.] To all cristen men to þe wich this present wrytyng schall come, Richard ffitz Odone helth. Knowe 3e all me to have i-grawntid, and with this present charter to haue i-con- About 1240? Confirmation to

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> Omit the bracketed words, which are brought in in error.

<sup>3</sup> 'xvi. d.,' correctly, in the Latin. The English in error has 'xv. d.'

<sup>4</sup> 'secundum quod pertinet.'

<sup>5</sup> MS. repeats 'dj.' in error.

<sup>6</sup> i. e. 'and if anything occur to prevent our warantizing the aforesaid things to the said canons.'

Oseney,  
by Richard  
son of Odo,  
as feudal  
superior,  
of (a) that  
part of no.  
146 which  
is of his fee,

subject to  
18. 4d. quit-  
rent to his  
manor,  
and a fixed  
charge of  
28. 4d. when  
scutage is  
asked;  
(b) the be-  
quest of  
John of  
St. John,  
clerk, as in  
no. 143,

and in  
no. 145,

subject to  
quit-rent of  
18. to his  
manor;

\* leaf 33,  
back.  
with re-  
nunciation

fermed, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church  
of Saynte mary of Oseney & to þe chanons in hit *seruyng* god;  
þe 3ifte and Graunte þe which Henry of Saunde<sup>1</sup>, clerke, made  
to them by his charter of his londe, with þe *pertinences*, þe 4  
which hee helde of my ffee in the towne of Barton, and all that  
he held of me in þe foresaide towne of þe foresaide fee, within the  
towne or with-owte, and all that he helde or myȝht holde: to  
be holde and to be had, to þe saide chanon<sup>3</sup> for Euer, of the 8  
foresaide Henry and his heyres to fee ferme, well and in pece,  
frely hooly and worschipfully, in Medys fedynges pasturis,  
In waters wayes and patthis and Esementes, with fre Entryng  
and gooynge owte, with fredoms and customs to þe foresaide 12  
londe *perteynyng*, quietly fro all seculer *seruice* exaccion or  
demaunde to me or to my heyres *perteynyng*, zeldyng to me  
perof 3erely to me and to my heyres xvj. d. (that is to say,  
at Estur viij. d. and at þe ffest of Saynte Mighe<sup>1</sup> viij. d.), saue 16  
to me and to my heyres ij. 3. iiij. d. of scutage [when] that  
renneth þorowgh þe londe, how-so-euer þe scutage renneth, whe-  
per at more or at lasse. ffurpermore, I, Richard, for the helth  
of my sowle and of myne aunceturs, grauntid and with this 20  
present charter confermed to þe foresaide chanons, and 2 for me  
and myne heyres for euer, al so [much] as longeth to me and  
myne heyres, the mylle of Barton, with þe mese, and Crofte, and  
all þe felde londe to þe same Milte *perteynyng*, and with all his 24  
*pertinences* in the towne and withowte þe towne, the which  
Milt, with all his *pertinences*, John of Saynte John, Clerke,  
to the Howse of Oseney 3afe, be-quethid, and assined: to be  
holde and to be had, to the saide chanons for Euer, in-to free 28  
and *perpetuell* almes, well and in pece, with all the integrite or  
hoolenysse in the which William of Saynte John, the fadu<sup>r</sup> of  
the saide John clerke, all þe foresaide thynges had and holde,  
zeldyng to me and to my heyres 3erely at Estur xij. d. for all 32  
seculer *seruice* exaccion and Demawnde to me or to my heyres  
lengyng. And I, Richard, and my heyres, to þ<sup>3</sup> foresaide  
chanons for Euer quite have i-clay\*med of 3 wardes, relefs,  
Eschetes, and of Sutes of my cowrte and of my heyres, and of all 36  
exaccions, quarels, and Demaundes, *seruices*, Bondages 4, and all

<sup>1</sup> Saundone.  
<sup>2</sup> Omit 'and.'

<sup>3</sup> 'Canonicos . . . quietos clamavimus de wardis.'  
<sup>4</sup> 'servitutibus.'

maner Burdons, so that nother I, nother noone of my heyres or  
 successours, ony thyng of all the same Demaundes, Burdons,  
 seruices, or Bondages, of þe foresaide chanons, noþer of none  
 4 oþer, may axe for Euer, as <sup>1</sup> to all þe foresaide tenementes with  
 all there pertinences, saue to me and to myne heyres allonly  
 the foresaide rentys, Also <sup>2</sup> and the foresaide scutage. And  
 for [this] graunte, quite-clayme, and confirmacion þe saide  
 8 chanons ʒafe to me ij. marke, and to Aliʒ my wife j. marke.  
 And that my graunte, &c<sup>3</sup>.

of all other  
 feudal  
 claims,

Oseney  
 paying  
 £1 6s. 8d.  
 to the con-  
 firmer, and  
 6s. 8d. to  
 his wife.

[148.] To all cristen [men] to whome this presente writyng  
 schall come Richard ffolioth of Rolesham helth. Knowe 3e  
 12 all me to have grauntid, and with my present charter to have  
 confermed, for me and my heyres for Euer, to god and to the  
 church of Saynte Marye of Oseney and to the chanons þere  
 seruynge god, the ʒifte and Graunte the which to them made by  
 16 his charter Henry of Saunde<sup>3</sup>, clerke, of all his londe, with his  
 pertinences, the which he helde of my ffee in Barton and Role-  
 sham, that they [may] have and holde, hooly, frely, and pesibly,  
 ʒeldyng ʒerely to me and to my heyres for the foresaide londe of  
 20 Barton iiij. d. (that is to say, at Estur ij. d. and at þe feste  
 of Saynte Mighe<sup>1</sup> ij. d.) and for scutage xvij. d. when and  
 who<sup>4</sup> so Euer it renne þorowgh all<sup>5</sup> þe londe. Also for the  
 foresaide londe of Rolesham, j. li. of Comyn at cristemas, and  
 24 xvij. d. for scutage whenne and whoo<sup>4</sup> so euer it renne þorowgh  
 alle<sup>6</sup> þe londe, for all seculer seruice exaccion and Demaunde.  
 ffurþermore, I, Richard, for me and myne heyres, quite-clayme  
 the foresaide chanons and þere me<sup>n</sup> and the londes aforenamed,  
 28 with þe pertinences oft hem, for euer, of relefs, all wardes, [and  
 escheats] and sutes of my courte and of myne heyres, and of  
 all other sutes, claymes, and Demaundes, and Burdons or charges,  
 the which may be axid of that londe, al so moche as to me and  
 32 myne heyres longeth, sauynge þe fornamed rentes and scutages.  
 And for this graunte, confermyng, and quite-claymyng, the  
 foresaide chanons ʒafe to me iiij. marke of siluer and dʒ. And  
 that this graunte and quite-clayme, &c<sup>3</sup>.

About  
 1240?  
 Confirma-  
 tion to  
 Oseney, by  
 Richard  
 Foliot, as  
 feudal  
 superior,

of that part  
 of no. 146  
 which is  
 of his fee,

subject to  
 quit-rents  
 of (a) 4d.,  
 with 1s. 6d.  
 for scutage,

and (b) a lb.  
 of cummin,  
 with 1s. 6d.  
 for scutage;

with re-  
 nunciation  
 of all other  
 feudal  
 claims,

Oseney pay-  
 ing £3 for  
 this con-  
 firmation.

<sup>1</sup> 'quantum ad.'

<sup>2</sup> 'simul et.'

<sup>3</sup> Sandone.

<sup>4</sup> i. e. 'how-so-ever': 'qualitercunque.'

<sup>5</sup> MS. reads 'þorowgh all þorow.'

<sup>6</sup> MS. reads 'þorowgh alle þorow.'

About  
1240 ?  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by Roger  
son of  
Richard  
of Morton,  
of that part  
of no. 146  
which is  
of his fee,

subject to  
10d. quit-  
rent to his  
manor, and  
18. 8d. when  
scutage is  
asked.

\* leaf 34.

1247,  
June,  
Surrender  
to Oseney,

by Henry  
of Barton,  
  
of two yard-  
lands in  
Barton and  
Rousham,

[149.] To all cristen men to the which this present writyng  
schall come Roger ffight Richard of Morton helth in owre lorde.  
Knowe 3e that I, Roger, graunte, and conferme with this  
present charter, ffor me and myne heyres and myne assynes 4  
for Euer, to god and to þe church of Saynte Marye of Oseneye  
and to þe chanons þere seruyng god, all londes, medys, fedynges,  
pastures, and tenementes, the which they have of the 3ifte of  
Henry of Saundon and By the confirmacion of my ffaduþ, in the 8  
towne of Barton and withowte, of my fee: to be holde and to  
be had, to þe saide chanons and to þere successours, in-to per-  
petueñ almes, sauynge to me and to my heyres the rent of x. d.  
3erely at þe ffest of saynte Mi3ghell, and sauynge to me and 12  
to my heyres for scutage xx. d. allonely, whenne scutage renneth  
generally thorowgh all Inglonde, for all thyng the which of the  
londe or of 1 the londe may or schall mowe to be axid for Euer.  
And I, Roger, and myne heyres or my assynes, all the foresaide 16  
thynges with the pertinences, for \* the foresaide 3erely rent and  
for þe forsaid scutage, agaynste all men for Euer schall  
warantize, aquite, and Defende: and that this my graunte, &c<sup>2</sup>.

[150.] THIS is a finall concorde i-made In the Cowrte of 20  
owr lorde the Kyng at oxonford, fro the Daye of þe Holy trinite  
in-to the xv. Daies, In the 3ere of the Reyne of Kynge Henry  
the soone of Kyng John xxxj<sup>o</sup>, afore Roger of Turkelby, Gilbert  
of preston, Master Symonde of Bampton<sup>2</sup>, and John of Cobbe- 24  
ham, Justices Journeyng, and other true men of owre lorde the  
Kyng þenne þere Beyng present, Bitwene John, Abbot of Ose-  
neye, playner, and Henry of Barton, letter<sup>3</sup>, of two plow-londes  
with the pertinences in Barton and Rolesham, Whereof plee<sup>4</sup> of 28  
'warantize of the charter' whas i-summoned Bitwene them in  
the same cowrte, that is to say, that þe same Henry knowlegid  
to 5 þe foresaide londe to be the Ry3ght of the same Abbot and  
of is church of Oseney, þat 6 that þe which þe same Abbot and 32  
the foresaide church haueñ þey haue hit of the 3ifte of the  
saide Henry: to be had and to be holde to þe same Abbot and

<sup>1</sup> Read 'for.'

<sup>2</sup> 'de Bautone': read 'Wauton.'

<sup>3</sup> 'impedientem.'

<sup>4</sup> 'placitum warantie carte.'

<sup>5</sup> Omit 'to.'

<sup>6</sup> In the Latin, 'ut illam quam.' The translator, having taken 'ut' as 'that' (instead of 'as'), had to insert 'þey haue hit' (not in the Latin) to make sense.



to his successours and to his church aforesaide, in-to ffre and  
*perpetueſt* almes for Euer, ȝeldyng þerof ȝerely j. marke of Siluer  
 at ij. termes At Barton, *videlicet* medietatem, þat is to say,  
 4 halfe, at þe ffeſt of Seynte Miȝgheſt, & the otheꝛ halfe at þe  
 ffeſte of Saynte Miȝgheſt<sup>1</sup> In marche, And Doyng þerof to  
 þe chefe lordes of that ffee aſt otheꝛ *seruices* þe which to þe  
 foresaide londe *perteynen*. And the same Henry and his heyres  
 8 schall warantize to þe forsaide Abbot and his successours and to  
 the church a-foresaide þe foresaide londe, with his *pertinences*, as  
 ffre and his *perpetueſt* almes, By the foresaide *seruices*, agaynste  
 aſt meñ for Euer. And the saide Abbot receyued þe foresaide  
 12 Henry and his heyres in aſte Benefettes and prayers þe which  
 hereafter schall Be Doone In his church aforesaide for Euer.

subject to  
 13s. 4d.  
 quit-rent to  
 his manor,

Oseney con-  
 ceding him  
 commemora-  
 tion in  
 the con-  
 ventual  
 prayers.

[151.] KNOWE þoo that Be present and to come that I,  
 Richard ffolioth of Rolesham, for þe helth of my sowle and  
 16 of þe sowles of my aunceturs and successours, haue i-grauntid  
 and with my present Charter confermed; to<sup>2</sup> me and my heyres  
 for Euer, as muche as to me and my heyres *perteyneth*, to god  
 and to þe church of Saynte Marye of Oseney and to þe chanons  
 20 þere *seruyng* god, the Miſte of Barton, with þe mese, and  
 Crofte, and aſt þe felde londe to þe same Miſte *perteynyn*g, and  
 with aſt his *pertinences* in the towne and withowte þe towne,  
 þe which Miſte, with aſt his *pertinences*, John of Saynte John,  
 24 clerke, to þe same Howse of Osenaye ȝafe, Bequethid; and  
 assined: to Be holde & to Be had; to þe saide chanons for Euer,  
 in-to ffre and *perpetueſt* almes, well and in pece, with aſt  
 integrite or þe holenesse In the which William of Saynte John,  
 28 the ffadur of þe saide John clerke, aſt þe foresaide thynges had  
 and helde, ȝeldyng to me and to myne heyres ȝerely ij. ȝ. off  
 sterlynges at iiij. termes (that is to say, at cristmasse vj. d.,  
 and at Estur vj. d., and at þe ffeſt of saynte John þe Baptiste  
 32 vj. d., and at þe ffeſt of Saynte Miȝgheſt vj. d.) for aſt *service*,  
 secular exaccion, and Demaunde, to me or to my heyres *per-  
 teynyn*g. And that this My graunte, &c<sup>3</sup>.

About  
 1240.  
 Confirmation  
 to  
 Oseney, by  
 Richard  
 Foliot, as  
 feudal  
 superior,  
 of the  
 legacy in  
 no. 143,

as in  
 no. 145,  
 subject to  
 2s. quit-  
 rent to his  
 manor.

[152.] A<sup>3</sup> quite-clayme of Hugh De la Vesselle of A Rent  
 36 of vj. d. ȝerely. About  
 1240.

<sup>1</sup> Read 'Mary in March,' i. e. Ladyday.

<sup>2</sup> Read 'for': 'pro me.'

<sup>3</sup> 'Nota' in the margin.

\* leaf 34,  
back.  
Grant to  
Oseney, by  
Hugh de la  
Vescele,

of a quit-  
rent of 6d.  
held as  
feudal  
superiority  
over land  
and  
meadow,  
part of  
no. 146,  
reserving  
1d. quit-  
rent.

About  
1245.  
Grant to  
Oseney, by  
Hugh,  
clerk,

of 4s. rent-  
charge in  
Barton  
Odonis

(to be a  
pittance  
at Oseney),  
with all  
manorial  
rights re-  
presented  
by it.

\* To alle cristen men these present letters to see or hire, Hugh de la Vesselle, soone and heyre of John de la Vesselle, helth in owre lorde. Knowe 3e all me, for the helth of my sowle, to haue relesid, and to haue quite-claymed, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of saynte marye of Oseneye and to þe chanons þere seruyng god, a 3erely rente of vj. d. the which I was i-wooned to receyue, of the saide chanons of Saynte marye of Oseneye, By the resoñ of xxxij. <sup>8</sup> acris [of land] with mede and his pertinences, þe which all <sup>1</sup> þe same chanons haued in the felde of the more Barton and <sup>2</sup> of the 3ifte of Henry Saundon (to þe which <sup>3</sup> my ffadu all þese thynges sumtyme 3afe By his charter, for his homage and <sup>12</sup> seruice) vnto þente <sup>4</sup> of j. d. 3erely to be i-3elded to me and to my heyres, at Oseneye, At þ<sup>e</sup> ffest off Saynte Mizghell 3erely. In-to witnesse, &c<sup>5</sup>.

[153.] KNOWE 3e that Be present and to come that I, Hugh <sup>16</sup> Clerke <sup>5</sup> of Barton, for the helth of my sowle and of þe Sowles of my ffadu and modu and of my Benefeturs, haue i-3eve, grauntid, and with my present charter confermed, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Saynte Marye <sup>20</sup> of Oseneye and to þe chanons þer seruyng god, a Rente of iiij. s. 3erely in Barton Odonis, the which to me was i-woned to pay John ffi3t Warner of the same Barton, my kynnesmanne <sup>6</sup>, for dñ. and hide of londe with þe pertinences in the same Barton, <sup>24</sup> to <sup>7</sup> which to hym I 3afe for his homage and seruice: to be holde and to be had, to þe saide church and chanons for Euer, in-to ffre and perpetuell almes, to pietaunce of þe Couent, with all the ry3ght that in the same Rent I had or my3ght haue, <sup>28</sup> to be take By the handes of the saide John and of his Eyres 3erely in the ffurst <sup>8</sup> Day of the mone of lente, well and in pece, ffrely and quietly fro all secular seruice, exaccions, customes, sutes, and Demaundis. And I, Hugh Clerke, and my heyres, <sup>32</sup> the saide Rente to the saide chanons and church ffor Euer schaff warantize agaynste all men & women, and schaffe Defende;

<sup>1</sup> 'quae omnia iidem Canonici.'

<sup>2</sup> Omit 'and.'

<sup>3</sup> 'to þ<sup>e</sup> which' = to whom.

<sup>4</sup> sic, for 'unto þe rente': 'usque ad redditum.'

<sup>5</sup> 'clericus.'

<sup>6</sup> 'gener meus.'

<sup>7</sup> Read 'the.'

<sup>8</sup> i. e. on the first Monday in Lent: 'prima die lune.'

and of all thynges the which of suche ffeffement, or [for] suche, may be i-axid, we schall aquite. And that this my zifte, &c<sup>2</sup>.

[154.] To all cristen men to þe which this present wrytyng  
 4 schall come, John ffirst Warnere of Barton helth. To all your  
 knowlege I will hit to come, me, of þe assynyg of Hugh clerke  
 my ffadu in lawe, to be holde and to Be Bownde to John,  
 Abbot, and to þe couent of the church of Seynte mary of Oseney,  
 8 and to þere successours for Euer, to a payment of a zerele rente  
 of iiij. s., to A petauce of the same couente, þe which rente to  
 pay I whas i-woned to þe saide Hugh for dñ. and hide of londe  
 with þe pertinences in Barton Odonis, þe which to me safe  
 12 þe same Hugh for my homage and service: þefore this rente  
 I, John, and my heyres, to þe saide church and chanons for  
 Euer withoute<sup>1</sup> hardenysse schall pay, to þe forsaide petauce,  
 þe moneday nexte of lente Euery zere at Oseney, of þe which  
 16 rente soo i-paide they have þe charter of þe saide Hugh, and of  
 þe which rente so [to be] i-paide I<sup>2</sup> made sewte with and othe,  
 for me and myne heyres, In the chapter of Oseneye, vppon the  
 texte of the same church, the<sup>3</sup> which me in A-nothir time toke  
 20 me in-to here prayers and Benefetes of there Bretherhede, [and]  
 In counsells to me and to \* myne heyres or my children [is] not  
 to fayle. This wrytyng was i-made At Oseney In the Vigile of  
 Witsonday, þat is to say, in the Day<sup>4</sup> of saynt Osith Virgine,  
 24 In the zere of þe Rayne of Kyng Henry þe soone of Kyng John  
 xxix. In-to þe strength, &c<sup>2</sup>.

1245,  
 June 3.  
 Acknow-  
 ledgement  
 to Oseney,  
 by Johnson  
 of Warner,  
 of obliga-  
 tion to pay  
 the rent-  
 charge, as  
 in no. 153.

[Oath on  
 the Gos-  
 pels.]  
 Oseney  
 promising  
 \* leaf 35.  
 him com-  
 memora-  
 tion in the  
 conventual  
 prayers.

[155.] Know þoo that Be present and þoo that Be to come  
 that I, Odo ffirst Warnere of Barton, ffor my helth and of myne,  
 28 safe and grauntid, and with my present charter confermed, for  
 me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Saynte  
 marye of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, In-to ffree  
 pure and perpetuell almes, x. acris of londe, with þe pertinences,  
 32 in the feldes of Barton,

About  
 1245.  
 Grant to  
 Oseney,  
 by Odo, son  
 of Warner,

of þe which v. acris lieth in the Northfelde In-to this maner:  
 þat is to say, j. acre lieth in Halfurlonge, and ij halfe-acris In

of 5 acres  
 in North  
 field,

<sup>1</sup> 'sine difficultate.'

<sup>2</sup> 'de quo redditu sic solvendo, fidelita-  
 tem feci.'

<sup>3</sup> 'qu[a]e me alias suscepit.'

<sup>4</sup> This second date is a difficulty. In  
 1245 Whitsun-Eve was June 3, i. e. Pega  
 Virgo. Osith, Regina et Martyr, is  
 Oct. 7.

in strips; Vtfurlonge, and ij. halfe-acris In longefurlonge, and j. halfe-acre stretcheth In-to Senewellyslade and j. dñ.-acre In-to<sup>1</sup> Hurstane-furlong þe which is towarde þe North, and j. hede for j. dñ.-acre at Crotteslondes<sup>2</sup> Ende, and dñ. be-þonde þe slade; 4

and 5 acres in the South field, in strips. And In the sowthfelde lyeñ v. acris In this maner: that is to say, j. acre in the Ende of þe towne, and j. acre at stanelawe, and j. acre in Middulforlonge, and ij. [half]-acris in Huntfur-longe, and j. acre in longefurlonge: 8

to be holde and to be had, to þe saide chanons for Euer, weñ and in pece, ffrely [and] quietly fro all seculer service exaccion and Demaunde, In-to ffre pure and perpetueñ almes. And I and myne heyres all þe fornamed thynges to þe saide chanons 12 schall warantize agaynste all pepull and schall defende and aquite agaynste the chefe lordes and all men ffor Euer<sup>3</sup> of all services and seruages and Demaundes and of all thynges that may be axid. In-to witesse, &c<sup>2</sup>. 16

About 1245.

Confirmation to Oseney, by John son of Warner, of his brother's gift, as in no. 155.

[156.] KNOW þo that Be present and to Be that [I], John ffigt Warnere off Bartoñ, for myne helth and of myne, grauntid and with my charter confermed, for me and myne heyres ffor Euer, to god and to þe church of Saynte Marie off Oseneye and 20 to þe chanons þere seruyng god, þe gifte þe which to þem made Odo ffigt Warnere my Broþer of x. acris of londe with þe pertinences in Bartoñ of þe which v. acris lieñ in the Northfelde ð, and hit is in the charter afore-writen. 24

About 1245.

Grant to Oseney, by John, clerk, son of Warner, of a meadow-patch, Oseney promising commemoration in the conventual prayers.

[157.] KNOW þoo þat Bene now and to Be that I, John Clerke<sup>4</sup> ffigt Warnere is sone<sup>5</sup> of Bartoñ Odonis, 3afe and grauntid, with þe assent and wille of Richard my ffurst sone and heyre, and with my present charter confermed, for the helth 28 of my sowle and of margerye my wyfe and of myne aunceturs and successours, j. lituñ parte of my mede In Medham Bitwene ij. poles, in-to pure perpetueñ and ffre almes, to god and to saynte Marye of Oseneye and to þe chanons þere seruyng god<sup>3</sup> 32 and owr lady saynte Marye, that for Euer my sowle and the sowles of my aunceturs and of my successours in þere prayers

<sup>1</sup> Read 'in.'

<sup>2</sup> Croftes londes.

<sup>3</sup> MS. repeats 'for Euer.'

<sup>4</sup> 'clericus.'

<sup>5</sup> 'is sone' is superfluous. The Latin is 'filius Warneri de Barthona.'

pay haue i-commendid. And I John and myne heyres the forsaide lituſſ parte of mede to þe same chanonſ schaff warantize and Defende for Euer agaynste all pepuſſ, &c<sup>o</sup>.

- 4 [158.] To all cristen men this present writyng to see thabbot of Enysham and the Dene of Oxonforde Euerlastyng helth in owr lorde. Know 3e all vs þe Maundement of owr lorde the pope to haue i-take in these wordes—
- 8 Honorye, Bisshop, *seruaunte* of the *seruauntes* of god, to his Beloued soones, thabbot of Enysham, Prior of saynte \*ffrides-withe, and the Deene of oxonforde of lincoln Diocese, helth and the popes Blesshyng. Pat<sup>1</sup> þe Beloued ssones, thabbot and
- 12 couent of Oseney, of the ordre of saynte Austen, to vs playnyng, have i-schewed that where thabbot and Couent of lyre<sup>2</sup> of þe ordre of Saynte Benedicte and summe oper of Hereford and Wyrceſter diocese and of lincoln Diocese vppon tithis and other
- 16 thynges doo wronge to þem. Therefore truly to 3our discrecion, By the popes writyng, we charge that, þe parties i-called, 3e hyre þe cause and (apelyng removed) with Dew Ende 3e endid<sup>3</sup>, doyng<sup>4</sup> pat 3e Decree By censure of þe church to be i-kepid.
- 20 And þe witnesses that Be i-called, if they þem-selfe for grace, hate, or drede, withdrawe them, By þe same censure (appelyng cesyng) 3e constrayne to Bare witnesse: And if that 3e all to pese thynges to Be executid may not Be att<sup>5</sup>, tweyne of 3ow
- 24 þoo thynges, not-witstandyng, do execute. The Date at lateranyſ, iiij<sup>o</sup> none of December, of owr Bisshopehoode þe iiij. 3ere.
- þerfore By the auctorite of these letters, thabbot and Couent
- 28 of Oseney, By there procuratour in owre presence i-sette, ij. parties of þe tithis of þe Demayne of Robert Arsic In lituſſ Bartoñ saide, of þe commune lawe, to þere church of grete Bartoñ to perteyne, þe which of thabbot of ffescampe vtterly
- 32 they axid, The which By his procuratour, that is to say, Roger thenne or that tyme prior<sup>6</sup> of Cogges, afore vs thenne comperyd. Thenne when þe same procuratour, at<sup>7</sup> all þe cawse

1220.

Suit between Oseney and Fécamp abbey in Normandy,

\* leaf 35, back.

about tithes,

decided by papal commissioners,

appointed Dec. 2, 1219,

Oseney claiming 3rds of the tithe of the demesne land of Little Barton;

<sup>1</sup> Omit 'that.'<sup>2</sup> 'de Lyra.'<sup>3</sup> Read 'end it.'<sup>4</sup> 'facientes quod decreveritis . . . obser-

vari.'

<sup>5</sup> 'interesse.'<sup>6</sup> 'tunc temporis prior.'<sup>7</sup> 'procurator, ad totam causam motam . . . datus.'

but accept-  
ing the  
offer by  
Fécamp  
abbey of a  
perpetual  
lease of the  
tithes at a  
quit-rent of  
10s. to be  
paid to  
Cogges  
priory.  
Penalty of  
£1 on the  
breaker of  
this agree-  
ment.

i-moved vppon þe saide tithis Bitwene þe forsaide Abbotes and Couentes [i-sett], letters of procuresyis i-zeve afore vs in Juggement he<sup>1</sup> schewed; in the which was i-conteyned that Abbot and Couent of ffescampe wolde and willed to be ferme what 4 that Euer<sup>2</sup> þe saide prior in that cawse did. At þe last, after many altercacions Bitwene parties, þe strife ffrendely in this restid, þat is to say, that þe foresaide procuratour of thabbot and Couent off ffescampe to thabbot and Couent of Oseney the 8 forsaide tithis to A perpetueff ferme grauntid; and the same in-to Bodely possession ledde in<sup>3</sup>, for x. s. of sterlinges Euery 3ere, at Oseneye, to þe prior of Cogges, at þe ffest of Seynte Mizghell or within þe vtas of þe same, to Be paide; and if oony 12 of þe saide parties agaynste þe saide composicion come, to þe oþer partie xx. s. he schall paye. For this cawse we, hauyng this composicion ferme, By the Auctorite of owr lorde pope hit haue i-Juggid to conferme. In-to witnesse of the which and 16 perpetueff mynde, &c<sup>9</sup>.

1350,  
Oct. 13.  
Exchange  
between  
Oseney and  
Sir William  
of Shares-  
hull,  
Oseney giv-  
ing messu-  
ages, a mill,  
land, and  
meadow in  
Barton and  
Rousham,  
and taking  
messuages,  
a mill,  
land, and  
meadow in  
Little Tew,  
Sandford,  
and Oxford,

under  
licence in  
mortmain,

[159.] Know thoo þat Be nowe and to Be that we, thomas, By the suffryng of god Abbot of Oseney, and of þe same place Couente, have i-zeve, grauntid; and with this present charter 20 confermed; to be-loued to vs in criste, Sir William Scharehull, Knyght, vj. meses, j. water myffe, xvj. 3erdes of londe and vj. acris of mede, with þe pertinences, in Barton Odonis and Rowlesham (that is to say, all þe tenementes þe which in Bar- 24 ton Odonis And Rowlesham we had; excepte j. gardeyne, j. crofe, and x. acris of londe, with þe pertinences; in the towne of Barton Odonis aforesaide) In-to an Eschaunge for viij. mesis, iij. cogates<sup>4</sup>, j. water myffe, xiiij. 3erdes of londe, xx<sup>ti</sup> acris 28 of mede, and j. schoppe, with þe pertinences, in litull tywe, Sanforde, and oxonford, þe which sothely tenementes in litull tywe, Sanforde, and oxonford we had of þe 3ifte and feffement of þe foresaide Sir William in-to þe Above-saide Eschaunge, as in 32 the charter of the licence of þe Kynge of Inglonde and of ffraunce Bothe to vs and to þe forsaide Sir William per-of i-grauntid fully is conteyned: to be had and to holde to<sup>5</sup> the

<sup>1</sup> Read 'had.'

<sup>2</sup> 'quicquid.'

<sup>3</sup> 'induxit.'

<sup>4</sup> In error. Latin is 'tribus cotagiis.'

<sup>5</sup> Omit 'to.'

forsaide vj. mesis, myffe, xvj. 3erdes of londe, and vj. Acris [of mead], with the *pertinences*, in Bartoñ Odonis and Rowlesham, to be forsaide William, his Eyres, and his assynes, of p<sup>e</sup> 4 chefe lordes of that ffee By *seruices perof* Dewe and wonyd for Euer, that is to say, all the tenementes \* the which we had \* leaf 36. in the forsaide townes of Bartoñ Odonis and Rowlesham,

except the forsaide gardeyne, crofte, and x. acris of londe, 8 with ther *pertinences*, in the towne of Bartoñ Odonis aforesaide, the which we reserue and reteyne to vs and to owr successours to A-Bide, with there *pertinences* in Euery place, as ffree comune of pasture to owre Bestes all maner of kynde to Be fedde in 12 feldes and pasturis of pe towne of Bartoñ Odonis aforesaide, also with ffree Entre and Goyng owte in Euery place, as we and owre predecessours to <sup>1</sup> have be i-wooned in tymes a-passid, pe which also gardeyne and crofte in the towne of Bartoñ 16 Odonis Been i-ioyned to pe gardeyne of owre dwellyng in grete Bartoñ, as forthe By <sup>2</sup> the hegges and walles to-gedur they beñ i-closed inne, And the forsaide x. acris By places lien in the Northfelde of the foresaide towne with owre syne woonyd i-seed. [Oseney mark on boundary-stones.] 20 In-to wnesse of pe which thyng we haue i-put to owr commune seale. Date at Oseney, In owr chapter Howse, the Wodenysday nexte after p<sup>e</sup> xv. day of seynte Miçghell Archangell, In the 3ere of the Rayne of Kynge Edward of Inglonde and of ffrance, 24 that is to say, of Inglonde xxiiij. of ffrance xj<sup>o</sup>.

## [XXIII. HYDE AND WESTCOTE BARTON.]

[160.] KNOWE þoo that Be now and to Be that I, thomas About 1260. of Hide, 3afe grauntid and confermed, to god and to pe church Grant to Oseney, by Thomas of Hide, of seynte Marye of Oseney, and to sir Richard<sup>3</sup> Abbot of Oseney 28 and to pe chanon þere *seruyng* god, xxv. acris of arable londe, with all þere *pertinences*, in the ffeldes of Westcote Bartoñ, of 25 acres in Westcote Barton, viz. In-to pure and perpetueñ almes, whereof xij. acris of londe lien 12 in North field, 32 pe which is i-called Brerefurlonge; And in the southfelde, 12 in South field,

<sup>1</sup> Omit 'to.'<sup>2</sup> 'prout per.'<sup>3</sup> Richard of Apletre, abbot 1254-68.

i in Moyles  
Breche,

with their  
pasture-  
rights,

free of all  
manorial  
burdens.

[Warranty  
against  
Jews.]

(*pe*<sup>1</sup> which) vppon Ramme dune, iij. telthis, *pe* which conteyned  
xij. acris; And j. acre in Moyles Breche, By the londe of petur  
of Barton: to be holde and to Be had, to the saide church and  
chanons and to *pere* successours, well and in pece, frely and  
quietly, in fedyng and pasturis, with ffree Entre and goyng  
owte porogh all *pe* felde of Westcote Barton for Euer. I have  
i-grauntyd Also, for me and myne heyres and myne assynes,  
pat *pe* saide Abbot and chanons and there successours beñ quite  
for Euer of all maner sutes of courtes, helpys, tallages, scutages,  
and of all exaccions and Demaundes for Euer. And I thomas  
and myne heyres or myne assynes *pe* forsaide xxv. acris, with  
all *pere* pertinences, to *pe* saide Abbot and chanons and to *pere*  
successours, agaynste all cristen men and Jues schall warantize,  
Aquite, and defende, as pure and perpetuell almes. And that  
*pis* my zifte, &c<sup>o</sup>.

About  
1280.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by Peter of  
Westcote  
Barton,  
of no. 160.

[161.] KNOWE all men that I, petur of Westcote Barton, haue i-grauntid, for me and my heyres and myne assynes, and with this present charter have i-confermed, to god and to *pe* church of Seynte Marye of Oseney and to *pe* chanons in hit seruyng god, *pe* zevyng the which to theme maade Thomas of Hide of londis and tenementes the which Beñ of my ffee in Westcote Barton: to Be holde [and] to be had to *pe* saide church and chanons, in-to pure and perpetuell almes, as *pe* charters *pe* which they have of ffeffement fully witnessen. In-to wit-  
nesse, &c<sup>o</sup>.

About  
1270.  
Grant to  
Oseney, by  
John le  
free,  
of an acre,

with its  
pasture-  
rights.  
\* leaf 36,  
back.

[162.] KNOWE *3e* that Be present and to Be that I, John le ffree of Westcote Barton, *3afe*, grauntid, and with this present charter confermed, to god and to *pe* church of saynte marye of Oseney and to *pe* chanons in hit seruyng god, j. acre of Arable londe in the ffelde of Westcoote Barton, with all his pertinences, *pe* which acre lieth in the telth the which is i-callid Doddendenes Holde: to Be holde and to Be had, to *pe* saide church and chanons, in-to pure and perpetuell almes, with ffre Entre and gooyng-owte porowgh all the felde of Westcote Barton. And I, John, and my heyres or myne Assynes, *pe* \* said

<sup>1</sup> Omit '*pe* which.'



acre, with the *pertinences*, to þe saide church and chanons schaff [Warranty  
warantize, aquite, and Defende, agaynste all cristen men And against  
Juys. And that this my gifte, &c<sup>o</sup>. Jews.]

- 4 [163.] Hit is to Be i-knowe that we haue:—To all cristen About  
men to þe which this present writyngschaff come John lee fre 1270.  
of lituiff Barton helth in owre lorde. Know 3e all me to haue Grant to  
i-zeve, grauntid, and with this present charter confermed, to Oseney, by  
8 god and to seynte Marie and to frere William Sutton<sup>1</sup> By John le  
þe suffryng of god Abbot of Oseneye and to þe chanons of the free,  
same place þere seruyng god, j. acre of my arable londe, with  
all his *pertinences*, In the ffelde of lituiff Barton, for the helth  
12 of my sowle and of the helth of my aunceturs, of þe which j. dñ- of half-an-  
acre lieth of þe Est parte of Sondeway towarde Dunstue By the acre,  
londe of William Geffray, And a-nother dñ.-acre in the same and half-  
ffelde, that is to say, In Wolkelonde<sup>2</sup>, By the londe of the same an-acre.  
16 William Geffray: to Be had and to Be holde that Acre, with his  
*pertinences*, In-to pure and perpetueff almes, for my sowle and  
þe sowle of my aunceturs for Euer. And [I] John, and my  
heyres, þe saide acre of londe, with his *pertinences*, to god and  
20 to saynte Mary and to the saide William, Abbot, and to þe saide  
chanons, schaff warantize, defende, & aquite, agaynste all mor-  
tall men for Euer. And that this my gifte, &c<sup>o</sup>.

## [XXIII. SANDFORD.]

- [164.] Hit is to Be i-know that we have j. Dwellyng and Reference  
24 j. acre of londe in þe towne & ffelde of Saunford of þe gifte to no. 139(?).  
of Munckes of Colchester as it is opyn By the composicion  
Bitwene theme and vs, as hit is i-schewed In the titte of þe  
'grete Barton.'

- 28 [165.] KNOWE tho that Be present and to Be that I, John About  
of Seynte John, 3afe, grauntid, and confermed with this present 1250?  
charter, to god And to þe church of Seynte Marye of Oseney Grant to  
and to þe chanons þere seruyng god, that mese at Sanforde that Oseney, by  
32 is nexte to þe church towarde þe sowth, with þe curtilage that John (? II)  
of St. John,

<sup>1</sup> Abbot 1268-84.<sup>2</sup> Wowlonde.

of a messuage,<sup>2</sup> curtilages, and a dovehouse,

subject to 3s. quit-rent to his manor.

About 1260.

Grant by Oseney, to Walter, vicar of Sandford St. Martin, of life-rent of nos. 164 and 165,

quit-rent to be either 5s., or 3s. with gift of a lamprey on eve of Palm-Sunday,

and, at his death, a heriot.

is towarde þe sowth, [and] with þe curtilage that is towarde þe Est By the Coluerhowse, and with þe same Coluerhowse: to Be holde and to Be had, to þe same chanons for Euer, of me and myne heyres, ffrely quietly pesibly and hooly, 3eldyng þerof 4 3erely In ij. termes of the 3ere iij. 3. (that is to say, at þe ffest of Seynte Migheff, xvij. d.; and in þe Annunciacion of Saynte Marie, xvij. d.) for all seculer service, exaccion, and Demaunde, to me or to my heyres perteynyng. And I and myne heyres 8 schaff warantize the saide Mese to þe saide chanons for Euer agaynste all men. And in-to witsnesse, &c<sup>o</sup>.

[166.] A charter Agaynste Walter, Vicar of Sanforde, of þe mese & curtilage.

KNOWE all men that in this maner hit was A-cordid Bitwene Richard<sup>1</sup> Abbot of Oseney and þe Couent of þe same place 12 of þe oone partie, and Sir Water Vicar of Saunford of þe oper, þat is to say, þat þe saide Abbot and couent toke and lete to þe forsaide Water, alonly to his wife<sup>2</sup>, ij. 3 meses at Saunforde, with þe pertinences, þe which ij. mesys<sup>4</sup> ben nexte i-Joyned to 16 þe howses þe which to þe Vicarage of Saunforde perteyne of þe Sowth partye, with þe curtilage þe which is towarde þe sowth, and with þe curtilage þe which is towarde þe Est abowte þe Coluerhowse, and with þe same Coluerhowse, with 20 all his oper pertinences, for v. 3. 3erely, or for iij. 3. and j. lam-prey, to þe saide Abbot and Couent and to þe successors 3erely to Be paide (þat is to say, at þe Annunciacion of Seynte Marie, xvij. d.; and in the Vigill of palmes, j. lamprey or ij. 3.; 24 and at þe ffest of Seynte Migheff, xvij. d.) for all service, sauynge napeles to saide Abbot and Couent and to þe successors þe Best best<sup>5</sup> of the foresaide Water whenne he in-to deth passith. In-to witsnesse, &c<sup>o</sup>.

28

1273,  
June 20.

[167.] Dedicacion of the chapel of Saunford.

\* leaf 37.  
Dedication  
of Sandford

\* REYNOLDE, By the grace of god Bisshop of Clone<sup>6</sup>, &c<sup>o</sup>, In the stede of þe worschipsuff ffadur lorde Richard, Bisshop of

<sup>1</sup> Probably Richard of Apletre, abbot 1254-68.

<sup>2</sup> Read 'life'; 'tantum ad vitam suam.'

<sup>3</sup> 'quaedam messuagia.'

<sup>4</sup> 'qu[a]e quidem messuagia.'

<sup>5</sup> 'best' = beast.

<sup>6</sup> i. e. Cloyne: see no. 129. The English cuts down the deed. In the Latin, 'the chapel of St. Martin of Sanford' is said to be 'subject to the parish church of Great Barton.'

lincoln, In the xij. KK. of Julie In the 3ere of oure lorde  
 M̄ CC Lxxiiij., halowed the Chapell of Saunforde and the high  
 auter, In the Bisshoprich of lincoln, In the stede of þe worschip-  
 4 full ffladu lorde *Richard*, Bisshop of lincoln; and By his  
 auctorite, trustyng of þe mercy of all-myghty god and of seynte  
 marie Euer virgyne and meritis of saynte martine and of all  
 sayntys, to all very contrite pepull and confessid þe which  
 8 þe Above-saide chapell Euery 3ere in þe saide Daye and þorowgh  
 þe Vtas for cause of Deuocion wille visite hit, or<sup>1</sup> oony goodes  
 or goode dedis of charite [shall do there], xl. daies of penaunce  
 to þem enioyned relesid. In-to witnesse, &c<sup>2</sup>.

St. Martin  
 chapel  
 by the de-  
 puty of the  
 diocesan:

indulgence  
 to worship-  
 pers on  
 the anni-  
 versary.

## [XXV. LEDWELL.]

[168.] A Sentence diffinitife agaynste Drue of Preaus  
 of þe tithis in ledwell.

12<sup>33</sup>,  
 March 5.

12 To all cristen pepull to whome this presente writyng schaff  
 come *Robert dene*<sup>2</sup> & A. chaunceler of þe church of Salisbury  
 euerlastyng helth in owr lorde. þe maundement of owr lorde  
 pope In-to pese wordes *Gregorius*<sup>3</sup> seruus seruorum dei, &c<sup>2</sup>.  
 16 Our Beloued Soones thabbot and Couent of Oseney, ꝛ. By the  
 auctorite of this maundement we haue i-cited Drue<sup>4</sup>, person of  
 þe church of more Tywe, at þe Instaunce of þe saide Abbot and  
 Couent, ꝛ. vppon the tithis and all parisch ryght þe which þe  
 20 same Drue, In the name of his church of Tywe, whas i-woned  
 to take within the Bondes of theme<sup>5</sup> of Barton, þe which of  
 commune ryght pay axid, þe parties By procuratours In Juge-  
 ment comperyng, ꝛ. At þe laste, procuratour of þe saide Drue,  
 24 of þe Entent of the saide Abbot and Couent in Juggement fully  
 confessid, bothe þe saide tithis & parisch ryght, that þe saide  
 Drue of þe parisshe of theme at ledwell (that is to say, of  
 William of Dicheffe and Adam of Hide) to take whas i-wooned,  
 28 ffrely and quietly to þem hee grauntid, And that to þem oony  
 Impediment here-after vppon þe same he schaff not procure,

Suit by  
 Oseney,  
 against the  
 rector of  
 Great Tew,

decided by  
 papal com-  
 missioners,

said rector  
 allowing  
 Oseney  
 3rds of the  
 tithes and  
 parish dues  
 from two  
 holdings in  
 Ledwell,

<sup>1</sup> This clause is a paraphrase: see the Latin formula in no. 129.

<sup>2</sup> Robert de Hertford, dean 1238-57.

<sup>3</sup> Gregory IX, pope 1227-41. The

commission was issued June 8, 1239.

<sup>4</sup> Drogo.

<sup>5</sup> 'infra limites parochie eorum de Bar-  
 thona.'

Oseney re-  
mitting  
arrears and  
asking no  
costs in the  
suit.

noper þem let schaff that they mow not all the saide thynges take, In goode feithe he be-heete<sup>1</sup>. þenne, þe Entente of þe saide Abbot and Couent i-harde and confession of þe contrarie partie, þe forsaide tithis and parisch ryȝht to þe forsaide 4 chanons, By cawse of there church of Bartoñ, sentencially whe haue i-Juggid for Euer, silence to þe saide Drue to all þe saide thynges puttyng: to þe Execucion of þe same sentence to Be do, to Archedecon of Oxonforde decreyng to Be Demaundid or 8 axid. And þe procuratour of þe saide Abbot and couent of Oseneye to þe forsaide Drue arrerages and Expensis in þe strife relesid vtterly, þe which were made vpon this mater. And we, of the consent of the parties, have reserved to vs Jurisdic- 12 cion [for] Eue to þe constreynyng of þe parties to Be doo, if eyper partie (that god forbide) wilte Begynne agayne. And to wnesse of this thyng, to this writyng owr seales we haue i-putt to, *℞*, with the seale of the procuratour of the saide Drue : 16 the Date, ffo þe Incarnacion of owr lorde In the ȝere M<sup>o</sup>CCxxxix, at Newe Salysbury, þe [iii.] Nonas marcij.

1413,  
Dec. 28.

[169.] ffor þe heth of ledewell.

\* leaf 37,  
back.  
Survey, by  
the neigh-  
bours, of  
the boun-  
dary-marks  
of the Heath  
and L'in-  
land [= the  
inland (i. e.  
demesne)]  
belonging  
to Oseney,

þe pundurday<sup>2</sup> nexte after the ffest of þe Birth of owr lorde In the ȝere of the Reyne of Kynge Henry the v. after the con- 20 queste jo Come John Wilcotys, \* squier, and all his tenautes of þe Moore Barton, ledewell, and Saunforde (were<sup>3</sup> well i-sett and stiked) [to<sup>4</sup> see] that þe Bondis and merestones Bitwene j. felde i-called þe heth ande linlonde and þe londe of þe tenautes 24 and also þe Demayne londe of þe lorde of ledewell and Saunforde where [well] i-sette and stiked<sup>5</sup>. And at þat tyme, In the presence of þe forsaide John Wilcotes, of the parte of Sir Sencleres<sup>6</sup> pere Beyng, and of John langston of the parte 28 of thabbot of Oseney and of þe Couent, þe forsaide Bondis and Merestones where i-stiked and i-sett By the tenautes vndur-write and moony othir pere i-examed and i-swore to þe

<sup>1</sup> 'promisit.'

<sup>2</sup> 'die Iovis.'

<sup>3</sup> Omit the bracketed words, brought in, in error, from below.

<sup>4</sup> 'ad videndum quod mete et meer-stones . . .'

<sup>5</sup> 'fuerunt bene assesse et fixe.' Is this 'stike' for 'stick,' or an early example of the diphthongation of 'stake,' which is now found, e. g. in Essex.

<sup>6</sup> 'ex parte domini Senclers' = 'on behalf of the lord of Senclers manor.'

athrowght pere-of to Be saide and to Be i-performed, þat is to say,  
 By John Duke, Richard Webbe, Geoffrey plestow, Richard Cow-  
 per, William 3orke, Richard plestow, Symond Wesey<sup>1</sup>, John  
 4 tailour, Thomas Kyng, John cockes, Thomas ffox, Thomas Collys,  
 John Bosseby, Richard Boveton, and moony other þenne pere  
 Beyng present. And then John langston, after þe strikyng<sup>2</sup> of  
 þe foresaide Boundis and Merestones, declared to all þe tenautes  
 8 aforesaide þat thabbot and Couent above-saide purposenne and  
 Entende to close<sup>3</sup> all þe forsayde fælde of le heth and lynlonde  
 as here seuerett in all the tymes of þe 3ere, And he axid of þe  
 tenautes and oþer pere Beyng if [any] of þem wolde<sup>4</sup> or knewe  
 12 oony thyng to say why that he ofte not to close þe saide fælde  
 and heth as his seuerett, and all saide that he myȝht weþ and  
 neuer saide þe contrarye. And for Euidence þey say that þe  
 forsaide feld sumtyme was parcelle of þe Demayne londe of the  
 16 lorde<sup>5</sup> there, and þey say þat all the Demayne londe is seuerett<sup>6</sup>  
 thorowgh þe 3ere. And ffurþermore þe forsaide John langston  
 axid of them if they or oony of them oony waye or pathe in þe  
 forsaide fælde or in oony parcelle of þe same in oony tyme of þe  
 20 3ere wolde chalenge or [claim<sup>7</sup>], And they answered all nay;  
 But þay saide that þe forsaide Abbot and Couent and his pre-  
 decessours had A Grene waye fro the towne of ledewell unto þe  
 forsaide fælde to Dryue all his maner of Bestis pere to Be ffedde  
 24 and to Be i-Browght agayne whenne-so-Euer hit plesid them,  
 and none oþer But by the leve of them, &c<sup>8</sup>.

with a view  
to their  
being en-  
closed.

Verdict  
that there  
exist no  
rights of  
common in  
said lands,  
and no  
rights of  
way over  
them.

[A 'green  
way.']

### [XXVI. LODEWELL.]

[170.]<sup>8</sup> Hit is to Be i-myndyd that we have the tithis in  
 ledewell of þe 3ifte of Robert Doylly, as it is i-schewed In the  
 28 grete charter of þe same, þe which is Abofe In the title 'How  
 that þe church of Seynte George was i-3eve to þe chanons of  
 Oseneye.'

Reference  
to no. 21.

<sup>1</sup> Veysy,

<sup>2</sup> Read 'stiking'; 'post fixationem.'

<sup>3</sup> 'ad includendum.'

<sup>4</sup> 'vellet vel sciret aliquid dicere.'

<sup>5</sup> MS. has 'londe,' by a slip; 'dominice

terre domini ibidem.'

<sup>6</sup> 'separalis.'

<sup>7</sup> Blank in MS.: 'calumpniare' in Latin.

<sup>8</sup> 'Nota' in margin.

1257 (P).  
Registration  
of an  
inquiry  
held 1257(?)  
June 11,  
as to the  
tithe of the  
demesne  
lands in  
Ledwell,  
of which  
Oseney  
claimed  
 $\frac{2}{3}$  rds and  
conceded  
the other  
 $\frac{1}{3}$  rd to the  
rector of  
Wootton,  
by sworn  
witnesses,  
before the  
neighbours,  
resulting in  
the defining  
of the  
portions  
from which  
Oseney took  
tithe, viz.

of  $37\frac{1}{2}$  acres  
in the West  
field,

\* leaf 38.

and of 40  
acres in the  
East field.

[171.] <sup>1</sup> KNOWE all men þis present letters to see or to hire that where thabbot and Couent of Oseney have i-take pesibly in the parisch of Wotton, fro the tyme of þe which is no mynde, ij. parties of tithes comyng forth of þo Demayne of ledewell of 4 þe honowr of Walyngforde and longyng to þe church of Seynte George In the castell of oxonford; and the person of Wotton the thirde parte of the tithis of þe saide Demayne had i-take, napeles, ouerpat <sup>2</sup> and to more surtye, and Inquisicion was i-made, 8 in the Day of Bartholomew þepostle, In the 3ere of owr lorde <sup>3</sup> Mo CC lxxvjo, vppon the forsaide tithis By feithfull men i-swore, that is to say, Petur gigur, Water fyt Gilbert, John fyt Reynolde, Geffray fyt John William <sup>4</sup>, Henry <sup>5</sup> fyt William, þe 12 which (and othe i-made) saide,—afore frere Robert Vel <sup>6</sup>, chanoñ of oseney; Hymbert of the towre, servaunte of master Artolde, thenne person of the church of Wotton; John, lorde of ledewell; Robert of Wotton; John Ermyne; Henry Ermyne; Thomas of 16 ffulwell; John, chapeleyne of Glymton; Jordañ, clerke; and oþer,—that thabbot and Couent of Oseney tooke of oolde tyme ij. parties of tithis comyng forth of þe londes vndurwrite, that is to say,

20

In the Westfelde of ledewell, In þe sowthe parte of the lordes garden of vij. acris þe which Beñ i-called Wrighedelonde, Also of ij. acris [in] Hangenlonde, Also [of] ij. Acris In myddil-furlonge next of the Grene, \* Also of j. acre the which is i-called <sup>24</sup> þe smocacre In the Sowth parte of þe lordys gadyne, Also of iij. acris In langelonde, Item of ij. acris By longe mede, Also of iij. acris at Almyvede <sup>7</sup>, Item of ij. acris In litellfedene ffurlong, Also of iiij. acris In Rammedenysheued, Also of iij. acris and and <sup>28</sup> dñ. In longe Rammesden, Also of ij. acris In Byke Weyffurlonge In þe Est parte, Also of iij. acris In litellfedene In the Est parte, Also of iij. Acris In the Crofte of Petur gigur:

In the Este felde, of all þe Crofte of Henry, Holdyng <sup>8</sup> iij. <sup>32</sup> acris, Also of all þe pece þe which Is i-called ley pecche conteynyng iij. acris (owte <sup>9</sup> j. acre By aylerychesmede), Also of ij. acris withoute þe lordes Berne In the North parte, Also

<sup>1</sup> 'Wotton & ledewell' in margin.

<sup>2</sup> 'ex (h)abundanti.'

<sup>3</sup> 1257 in the Latin.

<sup>4</sup> 'filium Iohannis le Wal.'

<sup>5</sup> 'Herueum.'

<sup>6</sup> 'le Bel.'

<sup>7</sup> 'Aluyvedene.'

<sup>8</sup> 'de tota crofta Henrici continente tres acras.'

<sup>9</sup> 'excepta una acra.'

of v. acris In longe crofte, Also of ij. acris at þe Gore Above  
 litelmede, Also of ix. acris In hanghendelonde, Also of j. acre þe  
 which is i-called Meyshendelonde<sup>1</sup>, Also of iij. acres þe which  
 4 Beñ i-called þe Goore, Also of iij. acris strecchyng þeñ-selfe to  
 Rammeswelle, Also of vj. acris In the telth þe which Is i-called  
 fyfyerde, Also of ij. acris Above Mapeldoor Welle Huſſe, Also of  
 ij. acris In Grene Dicke ffurlonge.

8 And that þe saide Inquisicion may come to perpetueſſ mynde  
 thabbot of Oseney and master artolde þeñ person of Wotton  
 to this writyng, In-to þe maner of A charter i-made, þer seeles  
 i-put to, of þe which oone partie abidithe to pabbot and Couent  
 12 of Oseney And a-noper partie to þe saide Artold. This writyng  
 was made at Oseney In the Vigile of Seynte Gile Abbot In the  
 3ere of owr lorde aforenamyd.

Dated at  
 Oseney  
 1257 (?),  
 Aug. 31.

## [XXVII. GROVE.]

[172.] THABBOT of Oseney hath In Grove twey parties of  
 16 more and lasse tithis of pabbot of Colchester, as it is opyn By  
 composition, the which is afore In the title of 'more Barton':  
 And the Vicar of Saunforde taketh þe þirdde parte of all maner  
 of tithis.

Reference  
 to no. 139.

## [ROWLESHAM.]

20 [173.] THABBOT hath In Rolesham of þe 3ifte of Doylys,  
 and with þe Graunte of Kynges & of Bisshopis of lincoln with  
 þe chapiter, ij. partys of scheves of þe Demayne of Richard Erle  
 of Cornewaile and of William ffit Richard fflioth, longyng  
 24 to þe church of saynte George, as it is i-schewed above In  
 þe title 'Who<sup>3</sup> the church of Seynte George was i-zeve to  
 þe chanons of Oseney.'

Reference  
 to no. 21.

[174.] KNOWE þoo that Be present and to Be that I, Robert  
 28 fflioth, with assent of William my soone, 3efe and graunte  
 & with my present charter conferme, In-to ffree and perpetueſſ  
 almes, to þe church of saynte marye of Oseney and to þe chanons

¶ 12—  
 Grant to  
 Oseney, by  
 Robert  
 Foliot,

<sup>1</sup> Meysheuedlonde.

<sup>2</sup> Name noted in margin.

<sup>3</sup> 'Who' for 'How.'

of land in  
Rousham.

þere seruyng god, for my helth and of myne and By name ffor  
þe sowle of philippe<sup>1</sup> of Neville, all þe londe with þe Curtilage  
þe which Hawyse þe wife of Milo helde In Rowlesham, þat is to  
say, that loude þe which is at þe Ry3ght hande of þe way<sup>4</sup>  
By the which it is i-goo to my Courte. This almes I and myne  
heyres to þe same chanon<sup>s</sup> schaff warantize In Euery place, and  
to<sup>2</sup> or Agaynste all meñ, ffree and quite fro all seruice: þes  
witnesses.

8

Reference  
to nos. 146,  
150, &c.

[175.] ALSO we haue oper charters and confirmacions þe  
which Beñ of Barton Odo.

Boundaries  
of Rousham  
parish.

[176.] þE Endys Costis and Boundis of londis feldys and  
groundis of þe bothe courtys of Rowlesham. 12  
With-In the<sup>3</sup> writen Beñ þe Endes and Boundis of  
londis, feldis, and groundys, of þe bothe Courtes  
of Rowlesham.

\* leaf 38,  
back.

In þe ffirst, it is to knowe þat þere is a floode or water 16  
þe which is In the commune i-called Chareweñ In the Est parte  
or plage of þe \* parisch of þe parisch church of Rowlesham  
of lincoln Diocise, goyng [across] þe which sothely floode or  
water is þe Ende and Bownde Bitwene<sup>4</sup> þe parisch aforesaide 20  
and þe parisshe of þe parische church of Heyforde þe neper  
for the space of A place of þe lengthe In-to al so muche as þe saide  
parisshe them-selfe fro oper towchyn<sup>5</sup>: And the londes, feldes  
and growndes aforesaide begynne fro A Brigge vppoñ the saide 24  
water, þe which truly Brygge comunely is i-called Heyforde  
Brigge In the Est parte of þe ffeldes, groundis and londes of þe  
forsaide courtis and of them eyþer i-sette. And fro that welte<sup>6</sup>,  
goyng Downe By þe courte<sup>7</sup> of þe floode or water aforesaide 28  
vnto a well, þe which comunely is i-called Merweñ, þe whiche  
verily well is A Bounde Bitwene þe parisch of Rowlesham  
aforesaide and þe parische of þe parische church of Tackeley [of<sup>8</sup>  
the said diocese of Lincoln. And from that well, by a boundary, 32  
near] and By<sup>9</sup> that well þe [which] is i-callid nowe Wylloghgore

<sup>1</sup> Philippi de Nouilla, in the Cotton MS.

<sup>2</sup> 'et versus omnes homines.'

<sup>3</sup> Omit 'the.'

<sup>4</sup> Marginal note: 'The boundes of  
Rowlesham.'

<sup>5</sup> 'ab invicem attingunt.'

<sup>6</sup> Read 'bridge.' The translator has  
misread 'ponte' as 'fonte.'

<sup>7</sup> Read 'course': 'per cursum.'

<sup>8</sup> Added from the Latin.

<sup>9</sup> 'iuxta.'



In the sowthie parte þe lengh of þe which is Above<sup>1</sup> þe lenghe of j. myle; and fro the Bounde or Ende nexte Before saide vnto and hye-waye, þe which In the commune is i-callid<sup>2</sup> 'the 4 hye-waye,' þe which is þe hye-way Bitwene þe townsh of Oxonforde & Dadyngton of þe weste parte; and By þe way aforesaide (and<sup>3</sup> the lenghe afore) and þe lengthe of þe same vnto A-noper hye-waye aforesaide<sup>3</sup> [stretching<sup>4</sup> itself, which is called Denes- 8 wey, which way stretches itself from the foresaid highway] of<sup>5</sup> þe Northe partye of [the foresaid] londes, groundes, and feldes, i-sette<sup>6</sup>, [and continues<sup>7</sup>] vnto þe Brygge aforesaide By the which Is i-Begunne þe Endys and Boundys of londis, groundys, 12 and felles, of eyþer of þe courtes aforesaide.

## [XXVIII. HEYFORD.]

[177.] THABBOT hathe In Heyforde ij. partyes of scheves, of lambys and of pyggys and of othe<sup>r</sup> smalle tithis, of all þe Demayne of Thomas Breute, perteynyng to þe church off Saynte 16 George In the castell of Oxonforde, as hit is i-schewyd abowfe In the title 'How þe church of Saynte George was i-geve to þe chanonsh of Oseneye.'

Reference  
to no. 21.

[178.] KNOWE þoo that Be nowe and to Be that I, Merget<sup>8</sup> 20 of Riuers, for me and myne heyres, haue i-geve, grauntid, and Deliuered, and with my present charter confermed, for my helth and of myne, bothe auncetours and successours, to god and to þe church of saynt marie of Oseney and to þe chanonsh pere 24 to god seruyng, in-to ffree and perpetuell almes, in my verthou<sup>9</sup>, at Heyforde<sup>10</sup> my maner, a place Bitwene my Berne and þe foresaide towne, to and howse to Be i-made to there tithis to Be laide, þe which at þe dore of my Barne to take pay ofte, as þey

About  
1240.  
Grant to  
Oseney, by  
Margaret  
of Rivers,

of a site for  
a tithe-  
barn;  
tithe to  
taken at

<sup>1</sup> Read 'about': 'circiter.'

<sup>2</sup> Omit the bracketed words, inserted in error.

<sup>3</sup> 'Aforesaid' is represented in the Latin by 'antedictam,' but ought to be omitted.

<sup>4</sup> Added from the Latin.

<sup>5</sup> Read 'on.'

<sup>6</sup> 'situata,' agreeing with 'which way.'

<sup>7</sup> 'et durat.'

<sup>8</sup> Margareta.

<sup>9</sup> Latin, 'in berthona mea.' See 'barton' in *New Eng. Dict.* The 'verthon' form may be a peculiar pronunciation, or the translator may have blundered between the easily confused *v* and *b* of this period.

<sup>10</sup> Name noted in the margin.

the door  
of the  
demesne-  
barn; the  
demesne to  
thresh the  
tithe-corn  
in said  
barn, and  
receive the  
chaff and  
straw in  
return for  
the labour;  
if Oseney  
thresh it  
elsewhere,  
the de-  
mesne to  
have sole  
use of the  
said barn.

were i-woned of olde tyme, with ffre Entre & goyng-owte to Carye and to bere, as to pem beste semeth to doo. And if it happen that þe saide chanon wille that pere corne pere Be thresshe In the forsaide howse, þen I and myne heyres 4 schaff make it to Be thresshe, and þe chaffe schaff Abide togedur with þe strow to me and to my heyres. And if they will not þat hit Be pere i-thresshe, then it schaff Be ffre to theme, whenne þay [will], to Bere away all pere corne in scheves hoole, 8 ande when it is i-Bore away, that howse schaff turne In-to myne vses, till estesoones<sup>1</sup>, her<sup>2</sup> come agayne, ther corne In-to þe same will put in; And I and myne heyres that howse schaff kepe vn-hurt, that hit Be not i-hyndred or apeyled<sup>3</sup> By owr 12 vse; and this almes to þe saide chanon we schaff warantize for euer agaynste all pepul and schaff Defende. And that all pese thynges Be fferme, &c<sup>2</sup>.

1293.

[179.] Wrytyng of Symon, person of Heyforde Waryn, for hym and his successours al so muche as is in hym neuer to trouble thabbot and Couent of Oseneye for here tithis of Heyforde.

Promise  
made to  
Oseney,  
\* leaf 39.  
by the  
rector of  
Heyford-  
Warren,  
to allow  
Oseney  
quiet pos-  
session of  
two-thirds  
of the tithes  
(great and  
small) of  
the de-  
mesne-land  
(as in  
no. 21).

To all cristen men to þe which pese present letters schaff 16 come, Symon, þe person of \* the church of Heyforde Waryn, helth in owre lorde. Knowe me to haue Be-holde þe Instru- mentes of Religious men Abbot and Couent of Oseneye, þat is to say, of þe patronys Bisschopis and Chapter of lincoln and 20 confirmacion of þe pope, [in] þe which Euidently and sufficiently Is conteyned that ij. partis of the tithis (Bothe of grete and smale) of the Demayne In the saide towne comyng forth, By þe cawse of þe church of Seynte George In the castell of oxonforde, 24 þe which to pem þe haue i-approprid, and chefely of telthis within i-write, þat is to say, Croftfurlonge, And Inlonde, Ruelleffurlong<sup>4</sup>, Nambreffurlonge, Moreffurlong, to þe same longed. I, the saide Symon, for me and (al so muche as in me is) for my 28 successours, say and knowlege, By the tenour of this present wrytyng, to pem of speciall ryght to longe, and <sup>5</sup> of pere stille

<sup>1</sup> 'iterum.'

<sup>2</sup> Probably 'her[st]' = harvest. Latin is: 'redeunte tempore autumpnali.'

<sup>3</sup> Both words form a duplicate rendering

of 'deterioretur.'

<sup>4</sup> Ruelles-, Nambres-, Meres-.

<sup>5</sup> 'et de eorum tranquilla et non interrupta possessione promittens.'

and not Inturrupte (or breke) possession by-hotyng, þat, fro þe tyme of þe Date of þese presente thynges, noþer By me, noþer by oony in my name, noþer By my successours (that of<sup>1</sup> suffer-  
 4 aunce of þe lawe þem I may Bynde), no lettynge, no puttyng away, or agayne-sayng, vppon þe takyng of þe saide tithis (of þe forsaide Demaynes comyng forthe) schall suffre here-after. And as to þe takyng of þe smale [or] lasse tithis, namely<sup>2</sup> as to chese [Small  
 8 and piggis, submytting me to þe constreynyng and compellyng tithes.] of Euery Juge (Ordinarie or Delegate) or conservatour, the which þe saide Religious meñ or þere successours wille to Be chose, as by all censure of þe church, vppon all and Euerich of  
 12 þe premisses, me (as hit is Above-saide), withowte<sup>3</sup> hurlyng of Juggement and knowlech of plee, as to þe kepyng & lette not to Be i-browght, may compelle. In-to witnesse of þe which, ð, the forsaide Symon put to his seale. þe Date at Oseney,  
 16 In the 3ere of owr lorde Mo CC<sup>o</sup> Nonagesimo 3<sup>o</sup>.

[180.] In the 3ere of owr lorde<sup>4</sup> Mo CCCC<sup>mo</sup> v<sup>to</sup>, with the 1445.  
 consent and confirmacion of lorde William, Bisshop of lincoln, Grant by  
 and also of þe consent of þe Keper or warden and of þe college Oseney, to  
 20 of Seynte marie of Whinchester of Oxforde, patronys of þe parisch the rectory  
 church of Heyforde<sup>5</sup>, was i-maade A Reaft composicion bytwene of Heyford-  
 vs and the person þere, þat is to say, that þe saide person and Warren, of  
 all his successours hereafter have owre porcion þere, zeldyng a perpetual  
 24 þerof 3erely In the ffestes of Saynte Mizghell & of Estur lease of Ose-  
 xiiij. ð. iiij. d. in Euyñ porcions vndur payne of xx. ð. so ofte neyshare of  
 Be paid also so ofte as he faileth to vs, and also he schall paye the tithes,  
 for the Kynges Dyme when that hit happeneth By the clergy to at quit-rent  
 28 be i-grauntid, undur the same payne, that is to say, for an of 13s. 4d.,  
 hoole Dyme iiij. ð. lessee to  
 pay the  
 tenths  
 voted to  
 the king  
 by convoca-  
 tion.

## [XXIX.] LITULL TYWE.

[181.] KNOWE all meñ Both present and to Be that I, About  
 Robart ffizt Geffrey, 3afe & grauntid, and with my present 1200?  
 Grant to

<sup>1</sup> = as far as by: 'quatenus ex.'<sup>2</sup> 'maxime quoad.'<sup>3</sup> The English is dark because it follows the obscure Latin constructions: 'ut . . . me . . . sine strepitu iudiciali et causae cognitione, quantum ad observacionem, et im-

pedimentum non inferendum, possint compellere.'

<sup>4</sup> The date in the Latin is, correctly, 1445. William Alnwick, bishop 1436-49.<sup>5</sup> Name noted in the margin.

Oseney, by Robert (of Nevile) son of Jeffrey, of a messuage, half his demesne-land, and half a hide and 3 yard-lands of land held in villeinage, [burial at Oseney.] \* leaf 39, back. with all privileges.

charter confermed, to god and to þe church of Saynte marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, half of my Demayne In litufl Tywe, with all þe mese of my Demayne, and of v. 3erdes of londe of vilenage (or of bonde-holde<sup>1</sup>), þat is to say, dñ. an hide 4 the which Godwynd helde, and j. 3erde þe which is i-callid the 3erde of Salomōn, and the 3erde þe which William of Tackeley helde, & j. 3erde þe which Richard of Saunforde helde: these londis I 3afe and grauntid to the foresaide church, with my 8. body that<sup>2</sup> thedur I wo[w]id, In-to free pure and perpetuell almes, with all thynges þe which to þe foresaide lon\*dys per- teyned, bothe In mesis, and in Medes and ffedynges, In weyes and patthis, and In waters, and in all other thynges & places: 12 to Be i-holde, of me and of myne heyres, ffrely & quietly fro all seruyce, Sauyng þe Kynges seruice: þese witnessis, &c<sup>3</sup>.

About 1250? Confirmation to Oseney, by Alan son of Matthew of Rumeley, as feudal superior, of nos. 181 and 183,

[182.] KNOWE þey that ben now and to Be that I, Aleyn of Estoñ, þe soone of mathew of Rumeley, for my helth & 16 of myne, haue i-grauntid and with this my present charter haue i-confermed, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Saynte mary of Oseneye and to þe chanon̄s þere seruyng god, þe 3ifte that Robert flȝt Gaufride maade to þem of 20 all his londe<sup>3</sup> In litufl tywe, with all his pertinences, Bothe of þe Demayne & of þe villenage (or bondage), In-to ffre and per- petuell almes, sauynge þe Kynges seruice, as the charter of þe foresaide Robert þe which þe same chanon̄s haue witnesseth. 24 I haue i-grauntid also for me and myne heyres for Euer to þe foresaide church & chanon̄s þat [they] the same londe, with all his pertinences, haue and holde, wefl and in pece, hooly & ffrely, quite of Relefs and all exaccions and Demaundes, Sutes, 28 & all thynges þe which may be axid of þe londe, Sauyng þe Kynges seruice. And I Aleyn and my heyres þe forsaide londe, with all his pertinences, and with all þe foresaide thynges, to þe myndyd church and chanon̄s for Euer schaff warantize 32 agaynste all pepul: and for this graunte confirmacion and warantizynge þe saide chanon̄s 3afe to me v<sup>q<sup>ue</sup></sup>. marke<sup>4</sup> of Siluer. In-to wisse of þe which, &c<sup>3</sup>.

with re- nunciation of feudal rights (except scut- age),

Oseney pay- ing him £3 6s. 8d.

<sup>1</sup> Alternative rendering: 'terre de vile- nagio.'

<sup>2</sup> 'quod illuc devovi.'

<sup>3</sup> MS. has 'bonde,' by a slip.

<sup>4</sup> i. e. 'quinque marke': cp. 148/21.

[183.] BE hit i-knowe both to þem þat Be nowe and to Be that I, Robert ffirst Gaufride, 3afe and grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of Saynte 4 marie of Oseneye & to þe chanons þere seruyng god, In-to pure and perpetuell almes, all my londe in litull Tywe, þe which londe I Bow3ght of Aleyn ffirst Gaufride my Broþer for xl. marke of siluer, that is to say, thre hides (with <sup>1</sup> all þe lordeschip), and 8 seruice <sup>2</sup> of dñ. an hide the which Raph ffirst Henry helde with his pertinences (that is to say, vj. d. and foreyne <sup>3</sup> seruice). This londe, with his pertinences, I 3afe and grauntid, for my helth and of myne & for the sowles of my ffadur and modur and 12 of Aleyn my Broþer and of alle my kynnesfolkes, to þe foresaide church & to þe foresaide chanons, as <sup>4</sup> my Byng: to be holde, ffrely, quietly, hooly, and worschipfully, with medes and pastures, In weyes and patthis, with all ffredoms and ffree Customs 16 to þe same londe perteynyng By seruice of j. kny3ght to Be doo to Mathewe ffirst Aleyn my Broþer & to his Eyres. þese witnessæ, &c<sup>o</sup>.

About 1200?  
Grant to Oseney, by Robert (of Nevile) son of Jeffrey, of land bought for £26 13s. 4d. viz. three hides and feudal superiority over half a hide,

with all privileges, to be held by service of one knight.

[184.] KNOWE all men Bothe present and to Be that I, 20 Mathew of Rumeley, þe soone of Adam of Estoñ, grauntid, and with my present charter confermyd, to god and to þe church of Saynte marie of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, for my helth and of myne & for the sowles of all my aunceturs, 24 þat 3ifte þe which Robert þe soone of Geffrey my heine <sup>5</sup> maade to þem of all his londe In litull tywe, with all his pertinences, Bothe of þe Demayne and of þe vilenage, In-to perpetuell almes, sauynge þe seruice of owr lorde Kyng, as þe charter of þe foresaide 28 Robert witnessith.

About 1200?  
Confirmation to Oseney, by Matthew of Rumeley, as feudal superior, of nos. 181 and 183.

[185.] A charter of þe Kyng of þe same londe and of other in the same towne \* Bitwene vs and Gilberte of Hide.

1211, Oct. \* leaf 40.

Þis is a finall acorde In the Courte of owre lorde þe Kyng at Westmynster, fro þe Daye of Saynte Mi3gheñ In-to xv. daies,

Confirmation to Oseney,

<sup>1</sup> 'cum toto dominio;' meaning that the three hides were in hand (as demesneland), and not leased out as freehold or otherwise.

<sup>2</sup> 'servicium,' in accusative, going back

to 'hydas.'

<sup>3</sup> 'forense servitium.'

<sup>4</sup> 'sicuti empcionem meam.'

<sup>5</sup> 'patruus meus.'

by Gilbert  
of Hide,  
nephew of  
Robert of  
Nevile the  
donor,

of no. 181,

and of  
no. 183,

Oseney  
paying him  
£6 13s. 4d.

of þe Rayne of Kyng John þe xiiij<sup>o</sup>, afore þe Kyng hym-selfe,  
Symon of pateshuft, Jamys of poterne, Henry of pounte alde-  
mare, Robert of Aumare, Roger Huscarle, Justices, and oþer  
true meñ of owre lorde þe Kyng þenne þere present; Bitwene 4  
Gilbert of Hide, axer, and clement, Abbot of Oseneye, holder,  
By Roger, chanoñ, i-sett in his stede to wynne or to lese: of  
vj. 3erdes of londe, and j. mese, with þe pertinences, In lituñ  
tywe: whereof hit was i-pletid Bitwene them, In the same 8  
Courte: that is to say, þe same aforesaide Gilbert relesid and  
quite-claymed, of hym-selfe and of his heyres, to þe forsaide  
Abbot and to his successours & to þe church of seynt Marie of  
Oseney, all þe Ryght and clayme that he had In the forsaide 12  
vj. 3erdes, and the foresaide mese, with þe pertinences, for Euer.  
And ffurpermore the same Gilberte relesid and quite-claymed,  
of hym-selfe and of his Eyres, to þe same Abbot and to his suc-  
cessours, all þe right and clayme þat he had or myght haue In 16  
viij. 3erdes [of land], with þe pertinences, the which Robert of  
Neuile, þe huncle of the same Gilberte, 3afe to þe church of  
Saynte marie of Oseney In-to pure and perpetueñ almes. And  
for this relese, and quite-clayme, fyne, and acorde, þe forsaide 20  
Abbot 3afe to þe same Gilberte x<sup>cem</sup> marke <sup>1</sup> of Siluer, &c<sup>2</sup>.

1217.

Decision of  
a suit be-  
tween Ose-  
ney and the  
rector of  
Great Tew,

[186.] To all soones of owr holy modur the Church to  
þe which this present writyngschaff come, Hugh <sup>2</sup>, By the grace  
of god Abbas of glowcetur <sup>3</sup>, G. prior of lantone; and M. <sup>4</sup> 24  
Archedecuñ of Glowcetur, Euerlastyng helth In owr lorde.  
To all 3owr knowlege we wulle hit come, we the maundement of  
owr lorde þe pope Honorye the iiij. to haue i-take, In-to these  
wordes:—

by papal  
commis-  
sioners,

Honorye, bisshop, seruauante of seruauantes of god, to 3owr <sup>5</sup>  
i-lovedsoones thabbot of Glowcetur & prior of lantone and Arche-  
decuñ of glowcetur, of þe Diocise of Wircetur, helth & thaposteles  
blessyng. Owr Beloued Soones thabbot and Couent of Oseneye 32  
have Greuously i-playned to vs that owr worschippuñ Broþer  
þe Bisshop of Couentre and summe prelates of churchis and  
mony oþer clerkes and lay-men of lincoln and Wircetur Diocise,

<sup>1</sup> i. e. 'decem,' retaining the Latin.

<sup>2</sup> 'H.' incorrectly expanded by the trans-  
lator. Henry Blount, abbot of Gloucester,  
1212-24.

<sup>3</sup> In MS. 'wrytynge shall come' follows,  
by dittography.

<sup>4</sup> Maurice of Arundel, 1210-45.

<sup>5</sup> Read 'owr.'

vppon these thynges they<sup>1</sup> been i-zeve to þere monasterie  
 By the weye of charite, þem and the same monasterie (agaynste  
 þe priueleges of þe pope, and pardon, and fredoms i-zeve  
 4 of goode Deuocion of cristen men) grevynd mony-foldely and  
 trowblyn. Whereof þay prayd vs mekely, þat to þem In such  
 maner þynges we prouidyng, wolde whochesafe to þe same  
 monasterie, vppon þes thynges þe which of þere goodes Beñ  
 8 alienyd vnlawfully and Distracte, by þe Benefete of Reuokynge  
 to succurre. Wherefore to 3owr Discrecion, By thaposteles  
 wrytyng, [we] charge þat 3e, not suffryng the Abbot and Couent  
 aforesaide to Be greued agaynste þe tenour of þe pardouns and  
 12 oþer fredoms of þem, þoo thynges, þe which of þe goodys of þe  
 monasterie 3e fynde i-alienyd In-to there hurt, or with-Drawe, 3e  
 labour<sup>2</sup> to ryght, and propurte of þem lawfully to reuoke,  
 grevowres and vndewe aþene-saiers by streitnesse which is con-  
 16 uenient 3e compellyng (Appellyng i-put A-Backe). And 3if 3e  
 all may not Be at þese thynges \* to Be Executid, tweyne of 3ow  
 napelesse execute þem. Þe date at peruse þe iij<sup>o</sup> non. of  
 Auguste, In þe ffirst 3ere of oure Bisshophoode.  
 20 Þefore, By the auctorite of this maundement, þabbot and  
 Couent standyng In owre presence By þere procuratour of  
 þe oone partie, and W. person of þe church of More tywe (Also  
 By A procuratour) of þe oþer, In whos procusies<sup>3</sup> was i-con-  
 24 teyned that þabbot and Couent of Oseney and þe foresaide  
 person where to haue rate and sure what-so-Euer thyng þere  
 procuratours wholde doo afore vs, or<sup>4</sup> In knowlegynge, or In  
 3evyng vppe, or In stryuyng, or In compownyng; þe procuratour  
 28 of thabbot and Couent of Oseney purposid<sup>5</sup> agaynste þe pro-  
 curatour of þe foresaide W. þat þe same W. was<sup>6</sup> Abowte to  
 take Aweye fro þem vnryghtfully the smale tithis [of<sup>7</sup> the  
 nourishing] of þere Bestes at litull Tywe Abidyng, Where that<sup>8</sup>  
 32 (By þe auctorite of here priueleges of the pope i-zeve to þem) fro  
 þe 3evyng of small tithis þey ofte to Be not partyng<sup>9</sup>. This<sup>10</sup>

\* leaf 40,  
 back.  
 appointed  
 1216, Aug. 3,

about pay-  
 ment of  
 small tithes  
 at Little  
 Tew,

<sup>1</sup> Read 'that': 'qu[a]e.'

<sup>2</sup> The English is dark because verbally following the Latin: 'studeatis ad ius et proprietatem ipsius [monasterii] legitime revocare.'

<sup>3</sup> 'in quorum procuratoriis.'

<sup>4</sup> 'siue confitendo, siue cedendo, siue litigando, siue componendo.'

<sup>5</sup> 'proposuit.'

<sup>6</sup> 'nitebatur extorquere.'

<sup>7</sup> 'de nutrimentis animalium suorum.'

<sup>8</sup> 'where that' = whereas, when: 'cum.'

<sup>9</sup> 'not partyng' is intended to render 'immunes.'

<sup>10</sup> Read 'The.'

which priuileges i-schewed afore vs, and of þe procuratour of þe saide W. i-say <sup>1</sup> and vnderstande, þe same procuratour afore vs knowlegid hym-selfe nopyng to <sup>2</sup> knowe or to mowe of ryȝht to þe saide priueleges to Obiecte, or oony þyng to purpose, But <sup>4</sup> þat thabbot and Couent aforesaide, after þe tenour of þe foresaide priuileges, fro þe ȝeving of þe smale tithis ofte to Be Dischargid or immune. þerfore whe, with þe consaile of wise men sittyng with vs, syth to ryȝht disposicions nopyng of 8 taryng ofte to Be browȝht, what <sup>3</sup> of þe Intencion of thabbot and of þe Couent of Oseney, what <sup>4</sup> By confession of þe procuratour of þe saide W., what <sup>4</sup> By the seyng of þe same priuileges, hit was i-schewid Euidently, þabbot and Couent <sup>12</sup> aforesaide fro þe Axynge of þe saide W. vppon þe ȝeving of þe smale [tithes] we wille þem to Be assoyled, puttyng silence to þe same W., sentencially Decreyng thabbot and Couent aforesaid to Be immune (or partles <sup>5</sup>) fro þe ȝeving of þe foresaid smale <sup>16</sup> tithis. And þe mynded Abbot and Couent, with goode-wille and of grace, to þe church of more Tywe, as longe as litul Tywe pay In þere hande helde, iiij. ȝ. ȝerely, In the ffest of pentecost Euery ȝere at þe foresaide church to be i-payde, þey grauntid. <sup>20</sup> And (at <sup>6</sup>) laste By lenth of tyme, or By malice of men, to be denyed or to be broke or also <sup>7</sup> in Dowte hit may be callid, þoo þynges, þe which in owre presence Be doo by the auctorite of owr holy ffaður and lorde pope, In-to perpetuell memorye in- <sup>24</sup> to this present writyng we haue i-turned, and the same with þe puttyng to of owr seelys we haue i-strenghtidh. Thes witnessis, &c<sup>9</sup>.

About  
1260.  
Grant to  
Oseney, by  
Robert  
Brock  
of a messu-  
age and  
curtilage,

[187.] KNOWE þoo that Be present and to be þat I, Robert <sup>28</sup> Brock, ȝafe, grauntid, and with my present charter confermed, to god and to þe church of Seynte Marye of Oseney and to Richard <sup>8</sup> Abbot and to þe chanons þere seruyng god, A mese with þe Curtilage In litul Tywe, with all his pertinences, þat <sup>32</sup> is Vndur my gardyng of þe Northie parte: to be holde and to Be had, to þe saide church and chanons and to here successours, in-

<sup>1</sup> 'inspectis et intellectis.'

<sup>2</sup> 'scire vel posse, de iure.'

<sup>3</sup> 'cum.'

<sup>4</sup> 'tum.'

<sup>5</sup> Alternative rendering of 'immune.'

<sup>6</sup> Omit 'at.' 'Laste' = lest: 'ne...'

<sup>7</sup> 'etiam.'

<sup>8</sup> Richard of Apletre, abbot 1254-68.



to free and perpetuell almes, zeldyng perof 3erely to me & to my  
 heyres iiij. d. at Estur for all thynges þe which of þe londe  
 or for þe londe may or schaff mowe to be axid for Euer. Also  
 4 I have i-3evyd to þe saide church and chanons & to þere succes-  
 sours, In-to pure and perpetuell almes, seven acris of my Arable  
 londe In þe feldes of litull Tywe, with ffe Commune, and ffe  
 Entryng & goyng owt, þorowgh \* all my londes of litull Tywe :  
 8 of þe which j. acre lieth In the Northefelde At White Otehusse  
 by þe londe þe which was of William Tackle, And j. acre lieth  
 At depecathaffe<sup>1</sup> By the londe of þe prior of Cogges, And j. lieth  
 At litull slade, And j. dȝ.-acre lieth at Ha[n]gyndelonde by þe  
 12 londe of þe prior of Coges ; And In þe sowthfelde, j. acre lieth  
 In Brode slade by þe londe of pabbot of Oseney, And j. acre  
 lieth In Coppede More By the londe of Roger Belamy, And  
 j. acre lieth at Shendegifte stamdelf<sup>2</sup>, & dȝ. acre lieth in shorte  
 16 londe.

subject to  
 4d. quit-  
 rent,

and of [a  
 quarter-  
 yardland,  
 viz.]

\* leaf 41.

3½ acres in  
 North field,

and 3½ in  
 South field,

And I, Robert, and my heyres or myne assynes, þe saide mese,  
 with þe Curtilage, and with all liberteis and ffe customs,  
 by the foresaide seruice of iiij. d. 3erely, & <sup>3</sup> þe foresaide vij. acris,  
 20 with þere pertinences, and ffe commune and ffe Entre and  
 goyng-owte, as hit is i-saide afore, to þe foresaide church &  
 chanons and to þere successours, agaynste all cristen men and  
 Juys schaff warantize, and of all maner Sutes of Courte, helpis,  
 24 tallages, scutages, exaccions, & demaundys, schaff Aquite and  
 Defende for Euer. And þat this my 3ifte, graunte, and con-  
 firmacion, &c<sup>3</sup>.

with rights  
 of pasture.

[Warranty  
 against  
 Jews.]

[188.] In þe 3ere of oure lorde Kyng Henry þe sone of Kyng  
 28 John liȝo, In the daye of Saynte Barnabe thapostle, was þis  
 couenaunt i-made, Bitwene frere William Abbot of Oseney and  
 þe prior of Coges and Dame Katherine louell and Robert Broc  
 lordes of þe towne of litull Tywe and oper ffe tenauntes of þe  
 32 same towne of þe oone party, and John of pratest lorde of more  
 tywe of þe oper, þat is to say, whenne þe saide John had i-sowe  
 and In-hokam<sup>4</sup> had i-doo of his telth þe which Is i-callid  
 Costowe agaynste þe will of þe saide Abbot and of oper afore-

1268,  
 June 11.  
 Agreement  
 (cp. no. 193)  
 between  
 Oseney,  
 with other  
 freeholders  
 of Little  
 Tew,  
 and the  
 lord of  
 Great Tew  
 manor

<sup>1</sup> Depe Kathole.

<sup>2</sup> Shendegiste Stanidelf.

<sup>3</sup> Omit '&.' It occurs also in the Latin.

<sup>4</sup> i.e. fenced it with hurdles to protect  
 the crop: 'inhokam fecisset de quadam  
 cultura.'

(who had, (a) contrary to manorial rotation, put lands into *inhook* and cropped them, and (b) excluded Oseney and the others from common pasture on certain fallow lands), that Oseney and the others shall have their pasture-rights undisturbed,

they allow-  
ing him to  
gather  
most of  
this year's  
crop from  
the lands in  
question.

namyd, and<sup>1</sup> ouermore In-to forbedyng had i-put þe commune pasture of all [the] warecte or leylande Bitwene þe wey þe which Is i-callid Wodewey and litufl Tywe, þe which commune þe aide Abbot, and þe fornamyd, claymed of olde to Be his<sup>4</sup> ryzgħt for certeyne seruice pat to þe same John and to oper certeyne lordys of þe same towne By<sup>2</sup> þe custumarijs doon: At þe last, it was A-cordid bitwene [them] in this forme, pat þe saide John grauntid, for hym-selfe and his heyres, pat the<sup>8</sup> saide Abbot and oper lordis aforenamyd haue commune pasture In þe forsaide places & telthes, as þey were i-woned and<sup>3</sup> oftēd. And he agayne<sup>4</sup> knowlechid hit<sup>5</sup> to be þe Abbotes ryzgħt and of oper lordes aforenamed & of þer men, al so ofte a[s] fro<sup>12</sup> þe saide telthis corn is i-Borne away and þe londe Be not i-sowe. And he Bunde hym-selfe and his heyres for Euer, By his fleitħt and þis present writyng, pat he neuer of þe saide pasture schaff sowe no-pyng, noþer In-hokam schaff doo, In-<sup>16</sup> to preiudice of þe saide Abbot and of oper lordis afore-named, But of þe consent of þe parties, or By Juggement of þe Kynges Courte. And, for þe<sup>6</sup> recognicion and graunte, (of<sup>7</sup>) þe saide Abbot and oper lordes aforenamed; after a parte of þe saide<sup>20</sup> telth i-sowe By þere Beestes [they] haue<sup>8</sup> i-fedde, of þere grace haue i-suffrid pat þe saide John the vestiture (or grasse<sup>9</sup>) of þe same telthe þe which Abode, withoute þere lette, In this gere alone may gadur & haue, so napelese that þis grace to þe same<sup>24</sup> here-after Be not i-turned In-to preiudice & greuaunce. And that this conuencion, recognicion, and graunte, Be sure & stabul for Euer, And<sup>10</sup> partijs to this writyng In-to the maner of A Charter i-maade to Euerich wordes<sup>11</sup> þay haue i-put to þere<sup>28</sup> seales: Þese witnessis, &c<sup>29</sup>.

About  
1270.  
Grant to  
Oseney,

[189.] KNOWE þoo that Been nowe present and to Be pat I, Katerine Lovuefl, for þe helth of my sowle and of my aunceturs, In free widewhoode and my lavfull power, safe, and<sup>32</sup>

<sup>1</sup> 'et insuper in defensum posuisset.'

<sup>2</sup> Read 'by their custumaries yearly they do': 'annuatim per custumarios suos faciunt.'

<sup>3</sup> 'et debent.'

<sup>4</sup> Renders 'recognovit.'

<sup>5</sup> 'illam,' i. e. common pasture in the stubble and fallow.

<sup>6</sup> Read 'þis.'

<sup>7</sup> Omit 'of.'

<sup>8</sup> 'paverunt.'

<sup>9</sup> 'vestituram eiusdem culture qu[a]e remansit:' i. e. the standing crop.

<sup>10</sup> Read 'the.'

<sup>11</sup> Read 'other.'

grauntid, ande \* with þis my charter confermed, to god and to þe church of seynte marie of Oseney and to William<sup>1</sup>, Abbot, and to þe chanon̄s þere seruyng god, j. 3erde of londe with  
 4 A mese, with medes, & with his oþer pertinences, In litufl Tywe þe which I had of Robert fflzt Robert of Brocke and of Richard of Sandeforde: to be holde and to Be had, of me and of my heyres, In-to pure and perpetuefl almes, al so muche as longeth  
 8 to me and to myne heyres, zeldyng þerof 3erely to Robert of Brock and to his heyres v. d. at cristmasse for all thynges þe which of þe londe or for þe londe maye or schaff mowe to Be axid for Euer. And I Katherine and my heyres þe saide 3erde-  
 12 londe, with þe mese and oþer pertinences, to þe forsaide Abbot and chanon̄s, as pure and owr perpetuefl almes, agaynste all pepufl schaffe warantize aquite and Defende. And that this my 3ifte, &c<sup>2</sup>.

\* leaf 41, back.  
 by Katherine Lovell, of a yardland, with its messuage and meadow,  
 paying quit-rent of 5d. to the chief lords.

16 [190.] KNOWE all men that I, Robert fflzt Robert of Brock, grauntid, and with this present charter confermed, to god and to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, j. 3erde of londe, with A mese, medes, and oþer  
 20 pertinences, þe which þey have of þe 3ifte of Dame Katherine louelle In litufl Tywe: to Be had ande to Be holde, of me and of my heyres, to þe saide chanon̄s for Euer, zeldyng þerof 3erely to me and to my heyres v. d. at cristmasse for all thynges  
 24 þe which, of þe londe, or for þe londe, maye or schaff mowe to Be axid for Euer. And I Robert and my heyres þe saide 3erde of londe, þe which Richard of Sanforde sumtyme helde, with mese, medys, and oþer pertinences, to þe forsaide chanon̄s,  
 28 agaynste all cristen men and Juys, By þe foresaide seruice, schaff warantize aquite and Defende for Euer, ꝛ.

About 1270. Confirmation to Oseney, by Robert of Brock, as feudal superior, of no. 189, subject to 5d. quit-rent to his manor.

[Warranty against Jews.]

[191.] KNOWE 3e that Be present and to Be pat I, Robert of Brocke, 3afe, grauntid, and with my present charter con-  
 32 ffermyd, to god and to þe church of seynte marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, v. d. of 3erely rent, þe which to me þay were i-woned to 3elde for pat 3erde of londe, the which Richard of Sanford sumtyme helde In þe towne of litufl  
 36 Tywe: to be had and to Be holde, to þe saide church and

About 1275. Grant to Oseney, by Robert of Brock, of the quit-rent reserved in 189, 190.

<sup>1</sup> William of Sutton, abbot 1268-84.

[Warranty  
against  
Jews.]

About  
1275.

Grant to  
Oseney, by  
Robert of  
Brock,  
of a messu-  
age and  
croft,  
and a yard-  
land with  
its meadow,

along with  
its bond-  
widow  
tenant  
and her  
children.

\* leaf 42.

[Warranty  
against  
Jews.]

1288,  
June 5.  
Agreement  
(cp. no. 188)  
between  
Oseney,  
with other  
freeholders  
of Little  
Tew,  
and the  
lord of  
Great Tew  
manor  
and the  
rector of

chanonȝ, In-to pure and̃ perpetueſſ almes. And̃ I Robert and̃ myne heyres or assynes þe saide ȝerely v. d. to þe foresaide church and̃ chanonȝ agaynste aſſ cristeñ meñ and̃ Juys schaff̃ warantize aquite & defende for Euer as ouȝ̃ perpetueſſ almȝs, &c<sup>o</sup>. 4

[192.] KNOWE þoo that Be present and̃ to Be that I, Robert sone and̃ heyre of Robert Brocke<sup>1</sup>, ȝafe, grauntid̃, and̃ with this my present charter confermed̃, to god̃ and̃ to þe church of Saynte marie of Oseney and̃ to William, Abbot, and̃ to þe 8 chanonȝ þere seruyng̃ god, that mese, with þe Crofte and̃ oper pertinences, that Alice relicte of William pateshuſſ sumtyme of me helde In lituſſ Tywe, And̃ j. ȝerde of londe Euery ȝere to Be sowe, with medys, and̃ oper pertinences, þe which þe saide Alice 12 of me helde In the feldys of lituſſ Tywe, And̃ to þe þynges<sup>2</sup>, I ȝafe and̃ haue i-grauntid̃ to þe forsaide Abbot and̃ Couent þe saide Aliȝ sumtyme my Natife, And̃ Roger and̃ Robert and̃ Aliȝ childroñ of þe saide Aliȝ, with cataſſ and̃ sequelis of þem, and̃ 16 aſſ thyng that In þe foresaide tenementes, natyfs, sequelis, or þere cataſſ, I had̃ or myȝht haue, withoute oony withhol\*dyng agayne to me or to myne heyres or assynes : to Be holde and̃ to be had̃, to þe foresaide church and̃ to þe chanonȝ, of me and̃ of 20 myne heyres or myne assynes, In-to pure and̃ perpetueſſ almes. And̃ I Robert and̃ myne heyres or Assynes aſſ Above-saide thynges to þe foresaide church and̃ chanonȝ agaynste aſſ cristeñ meñ and̃ Juys schaff̃ warantize aquite & Defende as owȝ̃ pure 24 & perpetueſſ almes. And̃ that this my ȝifte, &c<sup>o</sup>.

[193.] In the ȝere of þe Reyne of Kyng Edwarde þe sone of Kyng Henry þe xvj., daye of þe Saturday nexte afore þe feste of saynte Barnabe thapostle, was i-made þis couenaunt, Bitwene 28 ffrere Roger, Abbot of Oseney, and̃ þe prior of Coges and̃ John Broke, lordes of þe towne of lituſſ Tywe, and̃ oper ffree-holders of þe same towne, of þe oone parte, and̃ John of prateſſ (& <sup>3</sup>) lorde of þe more tywe and̃ Stephan of prateſſ and̃ John þenne seruauante 32 of þe persoñ of þe same of þe oper [parte], that is to say, whenne þe saide John, stephen, and̃ John, had̃ i-sowe and̃ In-hoke had̃ i-doo of a teltie the which Is i-called Costowe agaynste þe wille

<sup>1</sup> Roberti de Broke.

<sup>2</sup> 'Ad h[a]ec.'

<sup>3</sup> Omit '&.'

of þe saide Abbot and of oper lordes aforenamed; & furþermore, In-to fforbedyng had put þe commune of all þe (pasture<sup>1</sup>) warecte or leylonde Bitwene<sup>2</sup> þe waye þe which Is i-callid  
 4 Wodewey and lituiff Tywe, the [which] commune þe saide Abbot and þe fornamed claymed of olde to Be þe[re] right: At þe last, hit whas acordid Bitwene them in this forme, þat þe saide Joĥn and oper grauntid, for þem and þere heyres and  
 8 assynes, þat þe saide Abbot and oper lordes aforenamyd haue comune pasture In þe forsaide places and telth as þey were i-wonyd to haue,

[that<sup>3</sup> is to say] that oone zere þey Pe sowe, and after þe  
 12 corne In the saide telthis i-gederyd to-gedur<sup>4</sup>, In the same zere þey Entre with all þere Bestes, to fede vn-to þe tyme of wyntur seede (and<sup>5</sup>) in oper zere<sup>6</sup> folowyng, if with lente<sup>7</sup> seede hit ofte to Be sowed; or vn-to þe tyme<sup>8</sup> of lente sede of þe seyde  
 16 zere folowyng, if with lente sede þey ofte to Be sowe: so, þat is to say, that By<sup>9</sup> the sowyng, mowyng of corne, gadryng or heepyng to-gedur of þe same noo gile Be doo, so<sup>10</sup> þat foresaide comuners haue þere forsaide commune In conueniente tyme:  
 20 and hit [is] to Be knowe, þat þe saide telthes In oone zere schall Be sowe and In A-noper zere lye leye.

And they maade a knowlege (pat is to say, þe forsaide Joĥn, Stephen, and Joĥn) þe foresaide commune to Be ryzght of  
 24 þe saide Abbot and of oper lordes aforenamyd and of þere meid whenne-so-Euer In the saide telthis þe corne Be i-gaderyd In the forme aforesaide, And they haue i-Bownde þem-selfe and þere heyres and assynes, By goode ffeith & By this present  
 28 wrytyng, þat neuer of þe saide pasture they schall<sup>11</sup> oony thyng schall sowe, noper in-hoke schall Doo, agaynste þe forme aforesaide; & if þay doo, þey graunte, for þem-selfe, and for here heyres and assynes, that þey schall pay to þe saide Abbot and  
 32 to oper lordes Above-saide of lituiff Tywe x. li. of sterlynges for

Great Tew (who had unrightfully put certain lands into *inhook*, and had excluded Oseney, &c. from pasture-rights on certain fallow),

that, immediately after the corn is removed, Oseney and the others may pasture in the stubble till the winter-sowing, or till the spring-sowing, as the case may be;

and that Oseney (with the others) shall be undisturbed in their pasture-rights

under penalty of £10;

<sup>1</sup> Omit 'pasture.'

<sup>2</sup> MS. repeats 'bitwene.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> 'post bladum . . . adunatum.'

<sup>5</sup> Omit 'and.'

<sup>6</sup> The pasture, in one case, would be from Michaelmas to October next; in the other, from Michaelmas to March.

<sup>7</sup> Read 'winter': 'si semine hiemali

debeant seminari.'

<sup>8</sup> 'tempus seminis quadragesimalis.' In Essex, the terms 'Lent seed,' 'Lent sowing,' though still remembered by country people, are no longer in actual use.

<sup>9</sup> Read 'after': 'post seminacionem.'

<sup>10</sup> i. e. to prevent the commoners from having: 'quin . . . habeant.'

<sup>11</sup> Omit 'schall.'

and that  
Oseney, &c.  
may pas-  
ture this  
year on the  
enclosed  
land;

\* leaf 42,  
back.

and that  
Great Tew  
manor pay  
£6 13s. 4d.  
as fine for  
unlawful  
enclosure,

Oseney  
(after put-  
ting in  
cattle to  
vindicate  
their right  
to pasture  
the whole)  
allowing  
the crop  
to be  
gathered.

About  
1280.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by John of  
Brock,  
of his  
father's  
grants (as  
in nos. 187,  
190-2),

þe transgression<sup>1</sup> or lette<sup>1</sup> of þe cmmune aforesaide; And ouermore, hit schall Be lawfull to þe saide Abbot, and to oper lordes of litufl Tywe, and to þere meñ, þe saide pasture or In-hoke, In the 3ere of þe mak yng of this presente writ yng, 4 with all þere Bestes to Entre and pesibly to fede; And, for In-hokam in the 3ere of þe mak yng of this present writ yng vn-ry3ghtfully i-doo, þe saide John \* of pratefl for hym-selfe, frely<sup>2</sup>, and his custumarijs, he pleggid<sup>3</sup> to þe saide Abbot x. marke of 8 sterlynges, puttyng hym-selfe þere-of In the Abbotes grace, and to Be payde at litufl Tywe at þe nexte Estur aftyr þe mak yng of this wiit yng, and þere-of he ffounde plegge, þat is to say, Robert le Eyre thenne Baylyff of Wodestoke, Edmunde of þe 12 parke of þe same, Robert of Tackle; and for þe recognicion and graunte, þe saide Abbot and oper of litufl tywe aforenamed, after a parte of þe saide pasture, or In-hoke vnry3ghtfully i-doo, by here Bestes were i-fedde, of the[ir] grace suffrid, þat þe saide 16 John of pratefl, and his aforesaide, þe vestiture of þe saide In-hoke the which abode, withoute lette, allonly In the 3ere of þe mak yng of this writ yng my3ght geduñ and Bere away, so napeles þat þat grace to þe saide Abbot and to opere i-named after<sup>4</sup> Be 20 not i-turned In-to preiudice and greffe. In-to witnysse of this thyng, parties to þis writ yng In-to þe maner of A charter i-made to euerich opere here seesles haue i-putt: These witnesses Siñ John fyt Nygefl þe zunger, John Gyffarde þe zunger, Kny3ghtes, 24 Robert le Eyre þenne Baylyffe of Wodestoke, William of Seynt Ewenne, Walter of Tackfle, Edmunde of þe parke of Wodestoke, John leye, and oper.

[194.] To all cristen meñ to þe which this present writ yng 28 schall come, John of Broc, of litufl Tywe, helth in owñ lorde. Knowe 3e all me to haue i-grauntid and with myne present charter confermed<sup>5</sup> to haue i-confermed, for me and my heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseney 32 and to þe chanons þere seruyng god, þe 3iftes and grauntes þe which to þeñ made By his charters Robert Broc my ffaduñ and all my predecessoures, of londes and rentes, with here per-

<sup>1</sup> 'seu impedimento.'

<sup>2</sup> Read 'his free tenants': 'libere tenen-  
tibus.'

<sup>3</sup> 'vadiavit.'

<sup>4</sup> Read 'afore': 'prenominatis.'

<sup>5</sup> Omit 'confermed.'

- tinences, þe which þey holden of my ffee In litufl Tywe, þat þey holde ande haue þem, quietly holy ffrely and pesibly, paying 3erely to me and to my Eyres or to myne assynes iiij. d. at  
 4 Estur for all thynges þe which, for þe lond, or of þe londe, may Be axid or schaff mowe to Be axid for Euer, þe which iiij. d. I schaff a3ene paye In the same daye and terme for A place vppoð þe which A Culuerhowse is i-fundid [in<sup>1</sup> my court].  
 8 And I John of Broc and my heyres or myne assines þe forsaide londes and rentes, with all þere pertinences, agaynste all cristen men and Jues schaff warantize Aquite and Defende and that this graunte &c<sup>o</sup>.
- to be held by quit-rent of 4d., which he will pay back as rent for the site of a dove-house.  
 [Warranty against Jews.]

## [XXX. GREAT TEW.]

- 12 [195.] A SENTENCE diffinitive Agaynste William, person of þe church of more tywe, i-3efe By thabbot of gloucetur prior of lantonye and þe Archedecon of gloucetur of þe smale tithis In litufl Tywe, above In the titufl of 'litufl Tywe.' Reference to no. 186.
- 16 [196.] A CHARTER agaynste John of Pratefl of A commune, i-3efe In þe 3ere of þe Reyne of þe Kyng Henry þe soone of Kyng John [lii], above In þe titufl of 'litufl Tywe.' Reference to no. 188.

## [XXXI. DUNSTEW.]

- 20 [197.] THABBOT of Oseney hath In Dunstywe, of þe 3ifte of Robert Doylly, and confirmacions of Kynges of Inglonde, and confirmacion and graunte of Bisshopes and of \* þe chapiter of lincoln, ij. parties of titles of scheves of þe Demayne of Hugh of Tywe, as hit is i-schewed In þe grete charter of þe feffyng of  
 24 þe same þe which is Above In þe title 'Howe þe church of Saynte George whas i-3efe to the chanons of Oseney.' Reference to \* leaf 43. no. 21.
- [198.] BE hit i-knowe to all cristen menne to þe which þese present letters schaff come, that, where A question whas  
 28 i-maade, Bitwene Hugh<sup>2</sup>, Abbot of Oseneye, and þe Couent About 1200. Agreement between Oseney

<sup>1</sup> Added from the Latin.<sup>2</sup> Hugh of Buckingham, abbot 1184-1205.

and Merton priory, about tithes of a yard-land in Great Tew, of þe same place of þe oon<sup>1</sup> partie, and<sup>2</sup> Water<sup>1</sup> prior of Mertoñ of þe oper<sup>3</sup> partie, vppon<sup>4</sup> the tithis of A 3erde of londe In þe towne of tywe, of þe which tithis chanons of Oseney ij. scheves to þem and<sup>5</sup> iij. scheves<sup>2</sup> to þe chanon<sup>3</sup> of Mertoñ saide to per- 4 tayne, þe which 3erde was of Raph ffigt lambert, þe<sup>3</sup> which he helde In þe tyme of þe controuersie of Aurede ffigt Richard : at þe laste, parties i-called to-gedu<sup>2</sup>, at Wodestoke, afore wor- schipfull meñ Robert Abbot of Enysham and Geffrey Abbot of 8 Bruerñ and<sup>2</sup> Alizaundur prior of Esseby, penne Jugges, In that cause, of þe pope, delegate, such Bitwene theme come<sup>4</sup> bitwene the composicion, þat is to say, that þe chanon<sup>3</sup> of Oseney all ry3ght þat in þe saide tithis paye saide hem-selfe to haue, and<sup>12</sup> thoo tithis, to þe chanon<sup>3</sup> of Mertoñ holy for Euer to be had, pay relesed, for þe goodenesse of pece, and<sup>2</sup> quite-claymed, and<sup>2</sup> that here-after, vppon<sup>5</sup> þat, question<sup>2</sup> or playnte schaff not meve, noþer greuaunce doo ; And þe chanon<sup>3</sup> of Mertoñ to þe 16 chanon<sup>3</sup> of Oseney xij. d. euery 3ere schaff paye, In þe ffest of Seynte Mi3ghheñ to be paide at Oseneye. And<sup>2</sup> that this composicion, In tyme to Be, be sure and<sup>2</sup> vnbroke, to þe oone halfe of þe charter þe which hauend the chanon<sup>3</sup> of Oseneye was 20 i-putte the seele of þe Couent of mertoñ, and<sup>2</sup> to þe othe<sup>2</sup> halfe þe which hauend þe chanon<sup>3</sup> of Mertoñ whas i-put þe Seele of þe Couent of Oseneye : þese witnesses.

Oseney re-  
linquishing  
all claim

on condi-  
tion of Mer-  
ton priory  
paying a  
yearly quit-  
rent of 18.

1225.

Sale to  
Oseney,  
by Ralph of  
Melkys-  
ham,  
of a yard-  
land in  
Dunstew,  
with its  
messuage,

[199.] KNOWE þey that Be nowe and<sup>2</sup> to Be that I, Raph of 24 Melkysham, for myne helth and<sup>2</sup> of myne, 3afe, grauntid, and<sup>2</sup> with my present charter confermed I haue, to god and<sup>2</sup> to þe church of Seynte marye of Oseney and<sup>2</sup> to þe chanon<sup>3</sup> þere seruyng god, j. 3erde of londe In Dunstywe þe which was of þe 28 Demayne of stephyñ Runcyñ, with a mese nexte to þe howse of Wymunde of Dunstywe, and<sup>2</sup> with all oper pertinences, þat is to say, þe 3erde of londe the which Petur<sup>6</sup>, ffigt Stephyñ (preste of Ortoñ), for homage and<sup>2</sup> my seruice, 3afe to me and<sup>2</sup> to my 32

<sup>1</sup> Walter, prior 1198.

<sup>2</sup> In Latin also 'tres garbas,' but probably in error for 'the third sheaf,' according to the division in no. 21.

<sup>3</sup> The Cotton MS. has 'which at the time of the controversy Richard son of Alured held.'

<sup>4</sup> 'Come bitwene' is a literal rendering of a Latin compound verb: 'talīs inter eos intercessit compositio.'

<sup>5</sup> 'super hoc, questionem eis non movebunt.'

<sup>6</sup> 'Petrus filius Stephani sacerdotis de Orton.'



heyres or to whoome I wolde assyne, the which also londe with  
 þe pertinences I Raph dischargid by assyse afore Sir Martyñ  
 Patessehull and oper Justices of our lorde þe Kynge at oxon-  
 4 forde agaynste þe foresaide petur soone of þe preste, Roger  
 Runcyñ, and Henry Ruffun, clerke: to be holde and to Be had,  
 to the saide chanon̄s for Euer, in-to ffree and perpetueñ almes,  
 weñ and In peece, worschipfully and holy, with the mese afore-  
 8 saide, and all pertinences, In medes, pastures, weyes & patthis, and its  
 with all fredom̄s, and fre customs, and all other thynges and privileges,  
 places to þe foresaide londe [pertaining], & what-soo-Euer þyng  
 of Ryght In þe same londe with the pertinences I had or myght  
 12 \* haue, withoute oonye withholdyng, paying zerey to þe fore-  
 saide petur, and too his heyres, j. peyre of gloves of j. ob. at  
 Estur, for all seculer service, exaccion, and Demaunde, sauynge  
 foreyne<sup>1</sup> service. Vppon þe zeldyng of þe foresaide gloves  
 16 the foresaide chanon̄s I haue attorned to þe foresaide petur and  
 to his heyres, and I and myne heyres þe saide londe with all  
 thynges aforenamyd to þe saide chanon̄s for Euer schall waran-  
 tize agaynste all pepull. And for þis zifte graunte confermyng  
 20 and warantizyng þe forsaid chanon̄s zafe to me, of þe charite of  
 þere howse, a C. s. of sterlynges. And that þis my zifte<sup>2</sup>, &c<sup>2</sup>.

\* leaf 43,  
 back.  
 to be held  
 by yearly  
 payment of  
 a half-  
 penny pair  
 of gloves to  
 the chief  
 lord:

purchase-  
 money, £5.

[200.] KNOWE þoo that Be present and to be þat I, petur of 1225.  
 Shipton, þe soone<sup>3</sup> of stephyñ preste of Orton, for myne helth  
 24 and of myne, Sure and weñ had grauntid, & with my present  
 charter confermed for Euer, to god and to þe church of Seynte  
 marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, þe zifte  
 That to them made Raph of Melkysham of j. zerde of londe In  
 28 Dunstywe, þe which was of þe Demayne of Stephyñ Runcyñ,  
 with the mese mooste Nyzeste to the howse of Wymunde of  
 Dunstywe, and with all oper pertinences, þe which londe with  
 þe pertinences þe same Raph discharged by assise afore Martyñ  
 32 of Pateshull and oper Justices of our lorde þe Kynge at oxon-  
 forde agaynste me and Roger Runcyñ ande Henry Reede clerke:  
 to be holde and to be had, to þe same chanon̄s for Euer, of me  
 and of myne heyres, weñ and In pece, holy and worschipfully,  
 36 with all the pertinences, In all thynges and places to þe same

Confirma-  
 tion to  
 Oseney,  
 by Peter  
 of Shipton,  
 as feudal  
 superior,  
 of no. 199,

<sup>1</sup> 'salvo forinseco servicio.'

sheriff of Oxfordshire (1225).

<sup>2</sup> The first witness is Walter Foliott,

<sup>3</sup> 'filius Stephani sacerdotis de Orton.'

subject to  
the gloves  
quit-rent.

londe perteynyng, 3eldyng þereof 3erely to me and to myne heyres  
j. payre of gloves of j. ob. at Estur for alle seruice, exaccion, and  
Demaunde, sauynge foreyne seruice. Vppoð þe 3erely 3eldyng of  
þe which gloves þe same Raph þe same chanon3 to me and 4  
to myne heyres attorned, as þe charter of þe same Raph þe  
which vppoð that they hauend witnesseth. In-to witesse<sup>1</sup>, &c<sup>2</sup>.

About  
1230.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by Roger  
Runcyn,  
as feudal  
superior,  
of no. 199,

[201.] KNOWE þoo that Be present and to be þat I, Roger  
Runcyn þe soone of Stephyne Runcyn, for myne helth of<sup>2</sup> and 8  
myne, grauntid, and with this present charter confermed, to  
god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe  
chanon3 þere seruyng god, þe 3ifte that to þem made Raph  
of Melkysham of j. 3erde of londe In Dunstywe, the which whas 12  
of þe Demayne of þe same Sthephynd my fadur, with the mese  
nexte to þe howse of Wymunde of Dunstywe, and with all  
þe pertinences, whereof þay have a charter of þe foresaide Raph.  
I grauntid also, & with this present charter confermed, to 16  
þe foresaide chanon3, þat relese and quite-clayme þe which  
made to þem petur of Shipton, þe soone of Sthephynd preste  
of Orton, of a 3erely rente of a payre of Gloves of j. ob. at Estur  
þe which to hym to doo þey were i-woned 3erely for the same 20  
3erde of londe, whereof they hauend a charter of þe same \* Petur.  
I wille also and graunte, for me and for myne heyres for Euer,  
that þe foresaide chanon3 haue and holde þe foresaide 3erde  
of londe, with all þe pertinences, & all liberteis and Esementes 24  
In the foresaide charter of þe foresaide Raph i-conteyned, In-to  
ffre and perpetuell almes, wille and In pece, ffrely and worschip-  
fully, with the foresaide relese and quite-clayme of þe foresaide  
petur, and quite fro all seculer seruice exaccion and Demaunde, 28  
sauynge foreyne seruice. And that this graunte, &c<sup>2</sup>.

and of  
Peter of  
Shipton's  
[married  
clergy]  
quit-claim  
of the  
gloves  
\* leaf 44.  
(named  
in 200),

reserving  
to his  
manor only  
'foreign  
service'  
(i. e. to the  
king).

About  
1260.  
Sale to  
Oseney,  
by Hugh  
of Tew,  
of his right  
in the site  
of a house,

[202.] To all men to þe which this presente writyng schall  
come, Hugh of Tywe helth. To 3owr all knowleche I wille hit  
come [me], for me and myne heyres for Euer, to haue i-relesed 32  
and quite-claymed, to pabbot and Couent of Oseney, all þe  
ry3ght and clayme that I had, or my3ght haue, In parte of  
a and howse of Roger of Dunstywe, tenaunte of them, vppoð my

<sup>1</sup> Among them : 'Simone Schorchebef, Iohanne filio sacerdotis de Hantona.'

<sup>2</sup> Read 'and of.'

londe lenyd, and I wille and graunte for, me and myne heyres that þe waye Bitwene þe londe of þe same Roger and my londe by <sup>1</sup> þe curtilage or gardeyne of hym be in þe same state in þe  
 4 which it whas i-purueyed<sup>2</sup> by þe sigȝht of lawfull meñ of þe hundrede In the tyme of theobalde of Bray, sum-tyme my keper<sup>3</sup>, when the hundrede whas þere i-callid to-geduñ in the tyme of Joñn of Worton<sup>4</sup> baylyff of þe same hundrede, And  
 8 þat, as<sup>5</sup> þenne markyng whas i-sette by boundes i-sett by the foresaide lawfull meñ by<sup>6</sup> the londe of þe same Roger and my londe by þe dwellyng of hym, Surely and vnmevabely [hit] be keped. And, for this relese and quite-clayme, ȝafe to me þe  
 12 saide Abbot j. marke of siluer. And þat þat sure and vnbroke hit Abide, &c<sup>9</sup>.

and acknowledgement of a right of way,

as marked out by an inquisition of the hundred :

Oseney paying 13s. 4d.

[203.] To all cristen meñ to þe which these presente letters Endentid schall come, Thomas, Abbot of Oseney of lincoln  
 16 diocise, and Joñn, prior of þe priory of Merton of Wynchester diocise, and of the same places couentes, helth In the Sauioür of all meñ and vndowtefull feith to þese presente writynges to ȝeve. Where, bitwene vs þe saide Abbot and Couent of Oseney  
 20 of þe oone partie, and þe foresaide prior and Couent of Merton proprietaries and persons of þe parisch church of Dunstywe of þe saide lincoln diocise to vs and to ouñ priorye vnyed<sup>7</sup> and annexid and Incorporate of þe oone<sup>8</sup> partie, by occasiõ and  
 24 sake of a porcion of tithis of þe lordeschip and of þe Demayne londes of þe lordeschip of Dunstywe alias<sup>9</sup> tywe (withinne þe saide parisch of Dunstywe i-sette) comyng forth, grete dissencions and discordes were i-sprunge, we þe saide Abbot and  
 28 Couente of Oseney affermyng ij. parties of þe tithis of þe foresaide lordeschip to vs and to ouñ monastery, bothe by þe strenght of añ oolde ȝifte and graunte of þe foresaide tithis to vs and to ouñ monastery aforesaide In þe fundacion of oolde tyme to  
 32 be maade, and also of oolde & laudabile and lawfully prescripte custome, to haue i-conteyned<sup>10</sup>, to perteyne, and<sup>11</sup> to perteyne

144<sup>2</sup>/<sub>3</sub>, Jan. 27. Grant by Oseney, to Merton priory,

of a perpetual lease of Oseney rights in the tithe of the demesne-lands of Dunstew,

<sup>1</sup> 'iuxta.'

<sup>2</sup> 'provisa fuit.'

<sup>3</sup> 'quondam custodis mei.'

<sup>4</sup> 'de Wottona.'

<sup>5</sup> 'sicut tunc limitatio facta fuit.'

<sup>6</sup> Read 'between': 'inter.'

<sup>7</sup> 'unite.'

<sup>8</sup> Read 'other': 'ex parte altera.'

<sup>9</sup> 'alias.'

<sup>10</sup> Read 'i-perteyned': 'pertinuisse.'

<sup>11</sup> 'et pertinere debere in futurum.'

to be dewe In tyme to Be; and to vs<sup>1</sup> aforesaide prior and couent of þe priory of Merton proprietaries and persons the foresaide In contrarie affirmyng þe porcion of þe foresaide tithis and þoo tithis to vs and to our priorye aforesaide by ry3ght and name of our parisch church aforesaide of Dunstywe to perteyne: At þe laste, we, þe foresaide [abbot] & prior \* and Couentes aforesaide, stryves controuersies and discordes (as hit is i-put afore) bytwene vs i-sprunge and<sup>2</sup> þe which (by þe occasion of þe 8 fore-put þynges) my3ght fall or happe In tyme to be likely<sup>3</sup> to put away willyng, after diuerse tetrynges In þis parte i-had, our ffrendes comyng Bitwene, couetyng to avoyde þe hurtes of stryves, of þe consent and wille of Reuerende ffadur In criste and of lorde Sir<sup>4</sup> william (chaddeworth<sup>5</sup>) by þe grace of god Bisshop of lincoln ordinarie of þe place, haue i-compownyd and haue i-acordid In-to this maner: þat is to saye, that we þe foresaide Abbot and couent of þe foresaide monastery of Oseney, for 16 vs and our successours, all þe foresaide tithis in þe saide parisch of Dunstywe (how-so-Euer we haue i-had, haue, or scholde ofte to haue), and<sup>6</sup> for them þe which to vs of þe foresaide prior and couent vndur been i-grauntid, to þe same prior and Couent and to þe pere successours we 3eve, relese, and (to<sup>7</sup>) þe same tithis to þe same prior and Couent & pere successours we graunte for Euer and conferme. And we, þe foresaide prior and Couent of þe priory of Merton, for þe porcion of þe tithis above-saide, 24 3eve and graunte to þe foresaide Abbot and Couent of þe monastery of Oseney of<sup>8</sup> pere successours for Euer, a perpetueñ rente or cense or 3erely<sup>9</sup> graunte [of] xxvj. s. viij. d.: to be had and to be take of vs and of our successours (of þe saide church 28 of Dunstywe, proprietarijs and persons), at Oseney aforesaide, In the ffest of all Seyntes Euary 3ere tyme<sup>10</sup> to be, And also all charges to þe saide tithis longyng we (prior and Couent aforesaide of Merton and our successours) schaffe bere and schaff vndergoo for Euer. And ouer, we graunte, for vs and our

\* leaf 44,  
back.

at a quit-  
rent of  
£1 6s. 8d.,

Merton to  
discharge  
all burdens  
due by the  
tithe,

<sup>1</sup> For 'to us,' read 'we.' An ablative absolute is translated as if it had been dative.

<sup>2</sup> i. e. and those which.

<sup>3</sup> Goes with 'myght': 'verisimiliter possent euenire.'

<sup>4</sup> 'domini.'

<sup>5</sup> Omit 'Chnddeworth,' inserted in error and not in the Latin. William Alnwick,

bishop 1436-49, is meant. John Chedworth was bishop 1451-71.

<sup>6</sup> i. e. and in consideration of those things which: 'et pro hiis qu[a]e.'

<sup>7</sup> Omit 'to.'

<sup>8</sup> Read 'and.'

<sup>9</sup> 'prestacionem annuam.'

<sup>10</sup> 'in futurum.'

successours, that if hit hadde þe foresaide rente, moneye, or preste<sup>1</sup> after oony terme [when] (as hit is i-saide afore) hit ofte to be payde, withinne<sup>2</sup> vj. monethis (and<sup>3</sup> if hit) Be by-hynde vnpaid, or [we] þe forsaid charges and Eueriche to þe saide tithis longyng not to bere or to paye, þat þenne we (þe foresaide prior and Couent of Merton) be i-holde to þe foresaide Abbot and couent of þe monastery of Oseney and to þere successours for euery lacke or Defawte of this maner of payment xij. s. and iiij. d. for Euer. In-to witnesse, &c<sup>4</sup>. The date xxvij. daye of þe moneth of Jenyvere<sup>5</sup> In the 3ere of our lorde M<sup>c</sup>CCCC<sup>mo</sup>xljij<sup>o</sup>, And In the 3ere of þe Reyne of Kyng Henry þe vj. after the conqueste xxj<sup>o</sup>.

with  
penalty of  
13s. 4d.  
on each  
occasion of  
the quit-  
rent being  
in arrear.

## [XXXII.] EDBURBURY.

[204.] THABBOT of Oseneye In Edburbury hath j. plowe of londe, with a mese, and oper pertinences, þe which Hugh of Tywe sumtyme Knyght 3afe to Nicoll of Weston, And þe saide Nycol to þe Howse of Oseneye. And hit is to be knowe that pat londe [is] of þe litull fee<sup>5</sup> of Stafforde, and 3eldith scutage al so moche as longeth to þe halfe of j. scute, and þabbot maketh sute to þe hundrede of Bloxham for þe same.

Note of the  
hide owned by  
Oseney in  
Adderbury, as  
in nos. 205, 206,  
and its  
liability to scu-  
tage as half of  
a knight's  
fee, and to suit  
to the hun-  
dred court.

[205.] KNOWE þey þat be present and to Be that I, Hugh of Tywe, 3afe and grauntyd and with this present charter confermyd, for me and myne heyres, to Nicoll of Weston, Mar-chaunte, j. mese with ij. croftes and all oper pertinences In the towne of Edburbury, and j. plowe of londe In the felde of þe same towne, with all his pertinences, þat is to say, Medes, pastures, weyes, patthis, waters, and with the \* rentys of my free tenauntes, and homages, wardis, and relefs, and eschetes, and with all seruices of my Custumaris, & all þat in the saide towne and felde I haue or may haue or to me or to myne heyres by oony ryght maye falle: to be had and to be holde, to þe foresaide Nycol and to his heyres or assynes, or<sup>6</sup> to oony man

1269.  
Sale to  
Nicholas  
of Weston,  
by Hugh  
of Tew,  
of a messu-  
age, 2 crofts,  
and a hide,  
\* leaf 45.  
with  
manorial  
privileges,

<sup>1</sup> 'prestacionem.'<sup>2</sup> i. e. by the space of: 'per.'<sup>3</sup> Omit the bracketed words, inserted in error.<sup>4</sup> 'Iunii,' in the Latin.<sup>5</sup> 'de parvo feodo.'<sup>6</sup> 'vel cuicunque dare . . . voluerit.'

with prohibition to part with it to Jews, at a quit-rent of 6d.

[Warranty against Jews.]

Purchase-money, £150.

About 1275. Sale to Oseney, by Nicholas of Weston-on-the-Green, [burial at Oseney] of a hide, with messuage, crofts, and meadow (as in 205), with its bond men,

subject to 6d. quit-rent to Tew manor (as the mesne lord).

to 3eve selle or bequethe or to assyne he wille bothe to religiose men and to o<sup>per</sup> (Juys owetake), frely quitely holy well and In pece for Euer, 3eldyng<sup>r</sup> perof 3erely to me and to my heyres or to myne assynes, at Adburbury, vj. d. at cristemasse, for all<sup>4</sup> seculer *servises*, Sutes of courtes, helpis, tallages, exaccions, and all o<sup>per</sup> demaundes in what-so-Euer maner or name they bee i-callid; the which of pe londe or for that londe maye be axid<sup>r</sup> or schaff mowe, al so muche as to me or to my heyres perteynyth, 8 And doyng to pe chefe lordes<sup>1</sup> of pe ffee dewe *servise* and i-wonyd. And I, Hugh, and myne heyres or assines, pe foresaide mesis and Croftes and plowe of londe, with all pere *pertinences*, to pe foresaide Nycoff and to his heyres or assynes<sup>12</sup> all (except Juys), agaynste all men and women, cristen and Juys, for pe foresaide *servise* schaff warrantize for Euer, aquite, & defende. And for this 3evyng and of this present charter consermyng and warrantizyng aquite & defendyng, pe foresaide<sup>16</sup> Nycoff 3afe to me Cl. ii. of goode & lawfull moneye by-fore handes in weryson. And that all these thynges before-namyd Sure and stabull for Euer abide, &c<sup>2</sup>. The witnesse, Sir thomas of Seynte Wygo<sup>r</sup>, penne shreue of oxonforde; Sir Raph of<sup>20</sup> Dyue, Knyzghites, &c<sup>2</sup>.

[206.] KNOWE tho that been present And to bee pat I, Nycoff of Weston, 3afe and grauntid; and with my present charter consermyd; to god and to pe church of Seynte marie of<sup>24</sup> Oseney and to William Abbot and to pe chanons pere *seruyng* [God], where I haue i-wollyd me to be i-beried; j. plowlonde, with the *pertinences*, In the towne and feldis of Edburbury, with my chefe mese, as with medis and Croftes, and with<sup>28</sup> homages and *servises* of my free tenautes, and with my bonde men and pere catall and *servises* & sequelis, and all pat in the foresaide towne or feldis I had or myzght haue, withoute oony reteynyng to me or to myne heyres: to be had and to be holde,<sup>32</sup> to pe saide church ande chanons, of me and myne heyres, In-to pure and perpetuell almes, al so moch as perteyneth to me and to myne heyres, 3eldyng perof for me and my heyres to Sir Hugh of Tywe vj. d. 3erely, and Dewe *servises* to the chefe lordes<sup>36</sup> of the ffee. And I, Nycoff, and myne heyres, the foresaide

<sup>1</sup> MS. has 'londes' by a slip.

plowe of londe, with all his *pertinences*, to the saide church and chanons, agaynste all cristen men and Juys, by the foresaide *seruice*, schall warantize, aquite, And Defende. And if we mowe  
 4 not, we schall geve agayne to þem CC. marke and xxv. the which for the foresaide londe to me before-handes paye paid, with-inne A moneth In the which pay been i-axid, vndur payne of xx. li. to be payde to þe Kyng. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

[Warranty against Jews.]  
 Purchase-money, £150.  
 [Penalty of £20 to the king.]

8 [207.] KNOW paye that Been present And to come þat I, Adam, Soone And heyre of Nycoff \* of Weston, grauntid and quite-claymyd, and with this present charter confermyd, to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to frere  
 12 William, Abbot, and to þe chanons þere *seruyng* god, þe gifte that Nycoff my ffaduþ to þem yafe in the towne and felde of Edburbury, of j. dwellyng with the *pertinences*, and j. plowe of londe, with medis, *seruices* of ffree men, and his customarys, in the  
 16 same towne: to be holde and to be had, to þe foresaide church and chanons, In-to pure and perpetueñ almes, al so moche as longeth to me and to myne heyres, as þe charter þe which þe saide Abbot and Couent of þe saide Nycoff my ffaduþ haued  
 20 fully witnessith, doying þerof to þe Chefe lordes of þe ffee dewe *seruice* & i-wonyd. And for this graunte, quite-clayme, and confirmacion, þe foresaide Abbot And Couent yafe to me xl. marke of sterlynges. And that this my graunte, &c<sup>o</sup>.

About 1275.  
 \* leaf 45, back.  
 Sale to Oseney, by Adam son of Nicholas of Weston, of his interest in no. 206.

Purchase-money, £26 13s. 4d.

24 [208.] THIS is the ffinall corde i-maade bitwene vs and the same Adam of the same londe, In owre lorde the Kynges Courte, At Westmynyster, In the morowe of passencion of owre lorde, In the þere of the Rayne of Kynge Edwarde þe soone of Kyng  
 28 Henry the iiiij<sup>th</sup> <sup>1</sup>, Afore Master Roger off Seyton, Master Richard Stanes, John of Cobeham, Master Raph off ffrenyngham, Thomas Welonde, And John louetofte, Justices, and other true men of the Kynges thenne there present, bitwene Adam of Weston,  
 32 axer, & William, Abbot of Oseney, holder, of j. mese, Cxij. acris [of land], x. acris of mede, xvij. 3. of Rente, with the *pertinences*, In Adburbury, Whereof it was i-pletid bitwene þeme in the same Courte, þat is to Say, that þe foresaide Adam knowleggid  
 36 the foresaide tenement, with the *pertinences*, to Be the ryghit

1276, May 15.  
 Formal confirmation to Oseney, by Adam son of Nicholas, of his grant (no. 207),

viz. a messuage, 112 acres arable, 10 acres meadow, and 18s. of quit-rents.

<sup>1</sup> i. e. Henry III, see note 5, p. 36.

Purchase-  
money as  
in 207.

of þe saide Abbot and of his Church of Oseney, and that he relese and quite-claymed [it] of hym and of his heyres, to þe foresaide Abbot, and to his successours, and to his church for Euer. And for this reconizaunce, Release, quite-clayme, fyne, 4 and Acorde, þe same Abbot yafe to þe foresaide Adam xl. marke of Siluer.

1288.

Suit against  
Oseney, by  
the king (re-  
presented  
by William  
of Gisligham), to  
recover a  
hide in  
Adderbury;  
and call by  
Oseney on  
the co-heir-  
esses of  
Hugh of  
Tew to ful-  
fil said  
Hugh's  
warranty  
of no. 205,

[209.] Our loide þe Kynge, by William of Gysilyngham, the which pursuyth for þat<sup>1</sup>, (he<sup>2</sup>) axith agaynste þabbot of 8 Oseney j. plowe of londe, with the pertinences, In Adburbury as his ryght, &c<sup>3</sup>, þe which þe foresaide Abbot to our lorde Kyng defortid<sup>3</sup>, &c<sup>3</sup>.

And Anoper tyme þabbot i-callid þere-of to ware<sup>4</sup> Richard 12 of lyonns And Emme his wife, Raph the Soone of Ranulph of Astrop and William<sup>5</sup> his wife, and Hugh of Hynton and molde his wife, the which nowe come by summornenyng<sup>6</sup> and axe to be schewed to þem by what thyng þey bee holde to 16 ware<sup>7</sup>.

And þabbot sayeth þat þe foresaide tenauntries were of Hugh Tywe (whoos heyres þe foresaide Emme, William and molde Been), þe which þe foresaide tenementes zafe to Nycoff of Wes- 20 toñ, to be had and to be holde to hym and to his heyres, and Byndeth hym-selfe and his heyres to<sup>8</sup> ware, to þe same Nycoff and to his heyres and to his assynes, þe foresaide tene\*mentes; And he sayeth that he is þe Assyne of þe foresaide, and as asyne 24 is i-callid<sup>9</sup> þere-of to the ware aforesaide Emme, William And molde, Also with here husebandes, heyres of þe foresaide Hugh, And bryng[eth] a charter of the foresaide Hugh, the<sup>10</sup> witnessith that the same Hugh yafe to þe foresaide Nicoff the 28 foresaide londe And Byndith hym-selfe and his heyres to ware to þe foresaide Nicoff and to his heyres and to his assynes, ꝥ. He Bryngeth also Anoper charter vndur the name of þe foresaide Nicoff, the<sup>10</sup> witnyssith that the Same Nicoff yafe to þe Same 32

\* leaf 46.

as in 205,

and in 206.

<sup>1</sup> A mistranslation: read 'for him,'  
'pro eo' = for the king.

<sup>2</sup> Omit 'he.'

<sup>3</sup> By a slip for 'deforcid.'

<sup>4</sup> 'ad warrantiam.'

<sup>5</sup> 'Willelmam.'

<sup>6</sup> = summoning.

<sup>7</sup> 'warantizare.'

<sup>8</sup> 'ad warrantizandum.'

<sup>9</sup> Passive substituted wrongly for the active: 'and as assign he calls to the warranty thereof...'

<sup>10</sup> 'the which,' or article used as relative.  
Cp. p. 167, n. 1; p. 170, n. 2.



Abbot and to his successours the foresaide londe, and Byndeth hym-selfe and his heyres and assynes to ware,  $\bar{p}$ .

And *Richard* and *Emme* sayen that the foresaide *Hugh* of Tywe In a tyme ffeffed them of the foresaide tenement, the<sup>1</sup> where pere-of (pe<sup>2</sup>) Insesonyd by that ffeffynge by longe tyme, till p<sup>o</sup> foresaide *Hugh* of Tywe pem after<sup>3</sup> pere dissesonyng; wherefore perof<sup>4</sup> he axith dissesonyd that they haue accion to the tenement aforesaide to be axid; by the dissesonyng to pem i-made, as it is i-saide afore, if pey be holde ware to p<sup>o</sup> foresaide Abbot p<sup>o</sup> foresaide tenement.

Ande, fore p<sup>o</sup> saide *Richard* [and the others] may not vnsay but pat p<sup>o</sup> saide *Hugh* of Tywe yafe to pe foresaide *Nicoll* and to his heyres the foresaide tenement, and Bownde hym-selfe and his heyres of pe foresaide *Hugh* of Tywe to ware to pe foresaide *Nicoll* his heyres And his assynes,  $\bar{p}$ ; hit<sup>5</sup> may not be pat the foresaide Abbot be passyne of p<sup>o</sup> foresaide *Nicoll*; noþer but that saide *Richard* and oþer also, wiþ here wyffes, been pe heyres of the foresaide *Hugh* of Tywe, and pay saye none oþer thyng why they ofte not to be to ware, hit is to be truste<sup>6</sup> that pay [shall] warantize, and been in mercy for afore pey warantized not,  $\bar{p}$ .

And the foresaide *Richard* and oþer defende pere ryȝht and sesynng<sup>7</sup> of owr lorde *Kynges* blode,  $\bar{p}$ . as of ffee and ryȝht,  $\bar{p}$ . and putteth hym-selfe in<sup>8</sup> lawe of pe Cuntre In the stede of A grete assise of owr lorde pe *Kyng*, And axith reconysaunce to be made where thay haue more ryȝht by warancie In the foresaide londe, or pe *Kyng*. perfore it is to be say quod pe schreve make make to come pem afore owr lorde *Kyng*, fro the Daie of Estur In-to xij.<sup>9</sup> moneth,  $\bar{p}$ . To Recognicion,  $\bar{p}$ .

*Richard of Lions* asserted that he and his wife held the hide in question, by grant of *Hugh of Tew*, who unjustly took it from them; and therefore they claimed it. *Oseney* case re-stated.

The case was sent for trial.

[210.] OXFORD. *Richard* of lions, by his attorney, 1289. At the Oxford assises, axith pat<sup>10</sup> thabbot of *Oseney* j. mese, j. plowlonde, & x. s. of

<sup>1</sup> 'the,' apparently for 'who': 'qui fuerunt inde in seina.' Cp. p. 166, n. 10.

<sup>2</sup> Omit 'pe.'

<sup>3</sup> Read 'after[wards] there[of] disseisined': 'postea inde disseisionauit.'

<sup>4</sup> Read 'he asks, having been thereof disseisined.'

<sup>5</sup> Read (still governed by 'unsay') 'nor that the foresaid abbot is not the assign': 'nec quin predictus abbas sit assignatus.'

<sup>6</sup> 'Consideratum est.'

<sup>7</sup> 'seysinam domini Regis consanguinei.'

<sup>8</sup> 'in iure patrie': i. e. to be tried in the county, and not at Westminster.

<sup>9</sup> Read 'i.' The number of the jury has been prefixed to the date of summons. Latin: 'in unum mensem xii. [probos viros etc.] ad recognicionem etc.'

<sup>10</sup> Read 'against': 'versus.'

in the suit against Oseney by Richard of Lions to recover a messuage, a hide, and rent-charges, Oseney's guarantors (co-heiresses of Hugh of Tew) stated \* leaf 46, back, that Hugh of Tew, giving his daughter Emma in marriage to Richard son of Roger of Lions, settled on her and him said hide to be held by rent of £7 6s. 8d. till he made other provision for them, but that Hugh got back from them said hide on settling lands in Swerford on them;

but Richard of Lions denied that he had land in Swerford in exchange for the Adderbury holding.

Rente, with the *pertinences*, In Edburbury, in the which þe same Abbōt hath noone Entre but after þe dissesonyng the which Roger of lyuns þereof vnrȝhtfully And withoute Juggement maade to þe Same Richard after the ffyrst, 1. And 4 pabbot come and' else i-callid' þerof to ware the foresaide Richard of lyouns And Emme his wiffe, Rapha the Soone of Ranulph of Astrop Ande William his wiffe, Hugh of Hyngton And moolde his wiffe, the which nowe come By summonyng And to hym 8 ware and Defende his ryȝht quando, 1.

And' saye that In a tyme Appelyng afore<sup>1</sup> whas i-maade [between] oon Hugh of Tywe (fadur \* of the foresaide Emme, William, and' Moolde) and' oon Roger of lions (ffadur of þe<sup>12</sup> ffosaide Richard) [when] pat the Same Richard weddid the foresaide Emme, so that the Same Hugh [gave] to þem (Richard and' Emme) þe foresaide tenementes, as mariage of the Same Emme, to be holde In tenauntie By the *seruice* of xj. marke by 16 yere, till þe Same Hugh had' i-made to hym In Eschaunge for the foresaide tenementes to þe valour of An C. silynworth of londe in A certeyne place; þe<sup>2</sup> which Sothely Hugh assined' to theme A C. schelyngworth of londe In Swere-20 forde, of the which thay been In sesenyng: by the which þe foresaide tenementes, nowe i-axid', to the foresaide Hugh were i-returnd', whereof Defawtith<sup>3</sup> þe foresaide Richard is in sesenyng of the foresaide C. 3. of londe in Swereforde 24 for<sup>4</sup> the foresaide tenementes In Edburbury. Axid'<sup>5</sup> Juggement.

And Richard Saieth that hee Allone whas i-ffeid of the foresayde tenementes In Edburbury by the foresaide Hugh 28 of Tywe while hee whas withinne Age, and', withoute oony condicion, and' withinne age, dissesined' by the foresaide Roger; and saith that he noone londe holdeth In Swereforde In Eschaunge for þe foresaide tenementes In Edburbury, And' of 32 that he putteth hym-self vpon the Cuntre; And þe foresaide Richard and' other also.

þefore hit whas i-commaundid' to the schreve þat he schulde

<sup>1</sup> 'dicunt quod aliquo tempore quaedam prelocutio facta fuit.'

<sup>2</sup> 'quidam Hugo.'

<sup>3</sup> This word seems to be a guess at a contraction in the Latin, possibly 'de

facto,' = as a matter of fact.

<sup>4</sup> In exchange for: 'pro.'

<sup>5</sup> The party that had urged the above argument.

make come here, fro the daye of Estur<sup>1</sup> bithyn<sup>1</sup> xv. daies  
 xij.<sup>2</sup>, &c<sup>2</sup>. *per quos*, bi the which, <sup>3</sup>̃. And the which, <sup>3</sup>̃, to the  
 Recognicion, <sup>3</sup>̃, *quia tam*, <sup>3</sup>̃. Aftirwarde fro the Daye of Estur In-  
 4 to iij. wokes of our<sup>4</sup> reine nowe þe xvij. come parties And the  
 foresaide Raph and William, Hugh & Moolde, Saien<sup>4</sup> that þe  
 foresaide Richard none ryȝht clayme maye In the foresayde  
 tenementes for he<sup>5</sup> Saieth that he hym-selfe relesed<sup>5</sup> and quite-  
 8 claymed<sup>5</sup>, of hym-selfe and his heyres aforesaide, to Raph and  
 Willyam, Hugh and<sup>5</sup> moolde, all the ryȝht & clayme [that  
 he had] in þe foresaide tenementes for Euer, by A writyng  
 of A quite-clayme that þay schowen<sup>6</sup> in<sup>6</sup> that witnysseth, And<sup>6</sup>  
 12 the foresaide Richard maye not þat vnsaye, but<sup>6</sup> that hee  
 grauntith. *perfor* þe Saide Raph and *oper* perof withoute daye.  
 And Richard for false clayme In mercy.

The sheriff  
 ordered  
 inquisition  
 by a jury  
 of 12.

At last a  
 quit-claim  
 made by  
 Richard of  
 Lions him-  
 self to the  
 co-heiresses  
 was pro-  
 duced, and  
 he lost his  
 case and  
 was fined.

[211.] PLEIS at Westmynster, afore Thomas of Weylonde<sup>6</sup>  
 16 and his ffelaws Justices of ow<sup>6</sup> lorde Kynge of the Banke,  
 fro þe terme of Seynte Myȝheñ, In the ȝere of the Reyne  
 of Kynge Edwarde the Soone of Kynge Henry xv, Weylonde  
 begynnynge xvj. Weylond<sup>6</sup> Michael<sup>6</sup> xv.

Reference  
 to the re-  
 cords of the  
 Court of  
 Common  
 Pleas, for  
 no. 210.

### [XXXIIII<sup>7</sup>] HOKENORTON.

20 [212.] PABBOT of Oseney hathe In Hokenortoñ, of the yifte  
 of Robert Doylly, and confirmacion of Henry Doylly, and of  
 Kynges of Inglonde, and of Bisshops, And of the Chapter  
 of lincoln, and confirmacion of Pope Eugenie the iij, þe church  
 24 \* of Hokenortoñ, and j. hide of londe, with the pertinences,  
 of the Dowre of þe Church, as it is open<sup>8</sup> Abofe In the title  
 of 'þe ffundacion of þe Church.'

Reference  
 to nos. 12,  
 16, 13, 14,  
 19, 18.

\* leaf 47.

[213.] BE hit i-knowe to true men<sup>9</sup> of Holy church, bothe  
 28 present and to be, þat I, Robert dolly, willyng and consentyng

Reference  
 to

<sup>1</sup> By a slip for 'within.'

<sup>2</sup> i. e. 'probos homines.'

<sup>3</sup> Read 'they say': 'qui dicunt.'

<sup>4</sup> The meaning is plain, but the grammar  
 even in the Latin is confused.

<sup>5</sup> 'immo illud concedit.'

<sup>6</sup> Thomas of Weyland, Justice of Com-  
 mon Pleas 1274, Chief Justice 1278-88.

<sup>7</sup> Titulus XXXIIII is either missing, or  
 that figure has been dropped out in the  
 numeration.

no. 12.

Edithe my wiffe and my Soones Henry and Gilberte, yefe and Graunte, In-to perpetueſt Almes, to þe Church of god and of Seynte marie his modur and to þe chanonſ In hit Seruyng god, *℞*, as aboſe, In the title of 'þe ffundacion of Oseneye,' In the 4 ffirſt and principaſt charter.

About  
1150.  
Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by Henry  
Doyly I,

in Hook-  
norton, of  
Preſt field,  
and two  
hides  
granted  
by Robert  
Doyly II (as  
in no. 24).

[214.] BE hit i-know to true meñ of holy church that I, Henry Doylly, willyng and grauntyng fi . . .<sup>1</sup> my Broþer and oþer ffrendes and my meñ, yefe and graunte, In-to ffree and 8 perpetueſt almes, to þe Church of Seynte marie of Oseney, for þe Sowle of Kyng Henry, and for þe Sowle of my ffadur Robert Doylly þe<sup>2</sup> þat ſame church foundid; ande for þe Sowle of Gillebert my Broþer, and for þe Sowles of oþer myne aunceturs, 12 & for þe ſowle<sup>3</sup> of my lorde Henry and myne And aſt my ffrendes, x. li. (pownde<sup>4</sup>) worth of londe, that is to ſaye, In Hokenorton my maner, the londe þe which Is i-callid preſte felde (þe which ſumtyme to þe church of þe Same towne longed)<sup>5</sup> 16 after<sup>6</sup> þat hit ſchaſt be preued<sup>7</sup> to Availe By the oþe of meñ, And ij. hides of londe In the Same maner, þe which þe foresaide church ſumtyme had of þe Graunte of my ffadur, after his value<sup>8</sup>; And if oony þyng lacke<sup>9</sup> to be performed<sup>10</sup> x. pownde 20 worthe, I ſchaſt performe hit, or in the nowe Saide towne or in myne oþer londes, after that we maye Beſte purueye, *℞*.

About  
1160.  
Grant to  
Oseney,  
by Henry  
Doyly I,

of a half-  
hide, with  
meſſuage,  
meadow,

[215.] BE hit i-knowe to aſt Criſteñ meñ that I, Henry Doylly, owre lorde þe Kynges conſtabſe, yaſe and grauntid; and 24 with my preſent charter confermyd I haue, to god And to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanonſ þere ſeruyng god, In-to ffree pure and perpetueſt Almes, for þe Sowle of my modur and of myne aunceturs, j. dñ.-hide of londe in 28 Hokenorton, þat, þat is to ſay, the which thomas la burne helde, with meſis, and aſt oþer þynges to þe foresaide londe

<sup>1</sup> The erasure suggests that something was felt to be wrong. The Latin is 'concedente Roberto filio regis, fratre meo.' Edith, daughter of Forn, bore to Henry I a son, Robertus filius regis, who was half-brother to Henry Doyly, married a Devonshire heiress, and died about 1170.

<sup>2</sup> Either 'the [which],' or article for relative: 'qui eandem ecclesiam fundavit.'

<sup>3</sup> Read 'welfare'; 'pro salute.'

<sup>4</sup> Omit 'pownde,' as already given in the contraction 'li.'

<sup>5</sup> i. e. at its estimated value: 'secundum quod probabitur valere per iuramentum proborum hominum.'

<sup>6</sup> 'secundum valentiam suam.'

<sup>7</sup> 'siquid defuerit ad perficiendas decem libratas, ego perficiam.'

perteynnyng, both In medes and<sup>r</sup> pastures, In weies and<sup>r</sup> patthis, and<sup>r</sup> in all o<sup>per</sup> thynges, with þe Same thomas and his modur & his Suster, with all þere goodes; ffurþermore, A mese with  
 4 A Crofte that Richard Hirelonde<sup>1</sup> helde, And A mese with þe Gardeyne that Roger Weuer helde, And A mese with þe Garden that Guynylde widow helde, And also þe londe vnto þe church yerde. Þese londes I wille and<sup>r</sup> Surely charge pat þe forsaide  
 8 church and Chanon<sup>s</sup> of Oseney haue and<sup>r</sup> holde, welte and in pece, fully and<sup>r</sup> worschippfully, with all fredom<sup>s</sup> and<sup>r</sup> fre customs pat I, or oony of myne aunceturs, In thoo londes have i-had while they were in ow<sup>r</sup> hande. These witnyssis.

and other rights, with a bondman-tenant, his mother, and sister, 3 messuages (each with a garden), and a piece of land.

12 [216.] BE it i-know to all true men of holy church that  
 I, Henry Doylly, þe Soone \* of Henry Doylly, with þe consent and assent of Robert my Broþer and with þe counsell of my ffre men, grauntid, & with this present charter confermyd,  
 16 to the Church of god and of Seynte marie of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, all þoo yiftes the which men of my ffee to the Same church made, as þe charters of þe Same witnyssen, þat is to saye, of þe yifte of Hugh of Tywe þe londe  
 20 of bothe stanehale, with all pynges to þe Same londe perteynyng, of þe which Robert my Beelesire and Henry my ffadur quite-claymed<sup>r</sup> to þe foresaide church all þe Seruice þat to þem and to þere heyres þere-of whas dewe; In Cleydon, of the yifte of  
 24 philipp of Hampton, dj. and hide whereof my ffadur all þe Seruice that to hym and to his heyres whas dewe quite-claymed<sup>r</sup> to þem; In the same towne, of þe yifte of leonarde of Whitefelde, j. yerde of londe þe which Gilbert corbelle<sup>r</sup> 2 helde, with  
 28 þat man and all his childro<sup>n</sup>, and xij. acris in spetesham, and vj. acris at þe woode at Harestaine, and vj. acris at Wytereden; In Hokenorton, of the yifte of Sibille the wiffe of Robert ffijt Gye & of Raph boterelle and of Julian his wiffe, xx. acris  
 32 þe which been in the crofte<sup>3</sup> of prestesfelde by Widecumbe; and v. mansuris or dwellynges withinne Hokenorton, j. agaynste þe howse of Adam clerke, Another agaynste þe howse of Elfwyne Reve, þe þirde agaynste þe howse of þe Same Elfwyne of þe  
 36 o<sup>per</sup> parte of the weye with the Crofte and Garden þe which

About 1184.

\* leaf 47, back.

Confirmation to Oseney, by Henry Doyly II, as feudal superior,

(a) of both Stonehales, given by Hugh of Tew;

(b) in Claydon, Philip of Hampton's gift (as in no. 24), and Leonard of Whitfield's gift of a yard-land with its serf-tenant and 24 acres, (c) in Hook-norton, of no. 217,

<sup>1</sup> 'Hiberniensis.'

<sup>2</sup> 'corbeiller.'

<sup>3</sup> Read 'end': 'in fine.'

and of 219,

and 218;

[The Incline  
of Hook-  
norton.](d) in Perry,  
of the rec-  
tory with  
the advow-  
son, and a  
half-hide,  
with man-  
sions, croft,  
& meadow;(e) in  
Weston-on-  
the-Green,  
3 acres and  
a meadow,  
held by quit-  
rent of 1 lb.  
of pepper;  
(f) in  
Bletching-  
don, 2 yard-  
lands and  
2 acres.

\* leaf 48.

William Calcebote helde, þe fowrthe By the howse of Elfwyne  
Sputi, þe fifte bitwene the howse of Edward palmer and swyne  
þe soone of Beatrige; The sixte, of þe yifte of William of  
Heteuille<sup>1</sup> & of Johan his wife, the which William of Hamptoñ 4  
helde, with that mañ [and all his], and añ<sup>2</sup> halle (þe which is  
i-set bitwene the dwellyng of William Derby & the dwellyng of  
William Burgeys) and añ his parte In the mede of Smededeñ,  
and poo twoo acris (of<sup>3</sup>) þe which þe Incline In Hokenortoñ in 8  
Almys helde, and j. acre of the me[de] of Heme mede; of the  
yifte of William fñzt Helie and of Emme his wiffe þe church of  
Pyrre & the ryght of Aduocacion of the same, And halfe añ  
hide of londe In ledehale, with ij. mansions þe which been 12  
bitwene the dwellyng of Gilbert and the dwellyng of Sawakar,  
with the crofte to þe same dwellyng perてynyng, & with the  
mede to the halfe-hide perてynyng; In Westoñ, of the yifte of  
William fñzt Moolde, ij. acris and añ the mede that is in the 16  
hedis of them At Bakesmulne, and the pride acre þe which is in  
the hede of the mede þe which is i-callið Aldefelde, to be holde  
for Euer of hym and of his heyres by oon ti. of pepur yerely;  
Of the yifte of Raph of Aumery, In blechesdoñ, j. yerde of 20  
the lordeschip, And A-noþer yerde of þe vilenage (or towne<sup>4</sup>)  
þe which whas of Raph Blund; Of the yifte of fflowke de  
la Graue, ij. acris at Haraldes \* Weiße. Of this graunte and  
confirmacion been witnesse Robert my Broþer, &c<sup>5</sup>.

24

About

1160.

Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by Ralph  
Boterell,of his  
mother-in-  
law Sibill's  
gift of 20  
acres and  
5 houses,

[217.] BE hit i-knowe to all true meñ of Hooly Church  
that I, Raph boterell, prayng and willyng Juliañ my wyffe and  
Johan her Dowgñter, yafe and grauntid; In-to ffree and per-  
petuell almes, to þe Church of god and of Seynte Marie of 28  
Oseney and to the chanoñs þere seruyng god, xx<sup>ti</sup> acris of my  
londe þe which Been in the yende<sup>6</sup> of prestefelde By Wyde-  
cumbe, the which Sibill þe modur of my wiffe zafe to the Same  
church; and v<sup>q<sup>ue</sup></sup> dwellynges withinne Hokenortoñ, j. agaynste 32  
þe howse of Adam Clerke, Another Agaynste þe howse of  
Elfwyne Reve, the thirde agaynste þe howse of the Same

<sup>1</sup> Hereville.<sup>2</sup> The text seems doubtful even in the Latin.<sup>3</sup> Omit 'of.'<sup>4</sup> Read 'bonde': alternative rendering of 'vilenage.'<sup>5</sup> One is Robert de Witefeld (Sheriff of Oxon. 1182-5).<sup>6</sup> 'in fine.'

Elfwyne of þe oþer parte of þe wey with the Crofte And  
 Gardeyne the which William Calcebote helde, The iiij. By the  
 howse of Elfwyne Sputi, The v. bitwene the howse of Edwarde  
 4 palmer and Sueyne ffit Betriche; And A mede the which is by  
 the Courte of Oseney of the oþer parte of þe water, for the  
 which mede they schall paye Euery yere to þe Church of Seynte  
 frideswithe for me xij. d. In the Daye of Seynte John Baptiste  
 8 for all service. This yifte I made to þeme ffree and quite for all  
 service, both riall and otheṛ, and all exaccion in there Chapitre  
 afore the Couent, and vppoṇ þe Auteṛ, to-geduṛ with my wiffe,  
 I offeryd hit. Þese witnysses, &c<sup>o</sup>.

and a  
 meadow,

subject to  
 13d. quit-  
 rent to  
 St. Frides-  
 wyde's  
 priory.  
 [Offering on  
 the altar.]

[NOTE.—The stem given in this and the deeds which follow is :—

Guy  
 |  
 Robert m. Sibil (217)  
 |  
 . . . . m. Juliana m. Ralph Boterell  
 |  
 Joanna m. William of Hereville (216, 218, 219)  
 |  
 William, flor. 1225 (220).]

12 [218.] BE hit i-knowe to all ffeygthfull men of holy church  
 that I, Willyam of Hereville, willyng and grauntyng Johan my  
 wiffe, 3afe, and with my present charter confermed; to god & to  
 the church of Seynte marie of Oseneye, In-to ffree and perpetueṛ  
 16 almes, thoo twoo acris of londe þe which þe Incluse of Hoke-  
 norton ynto his dethe helde In almys, that is to say, j. acre  
 vppoṇ Otehuṛfe, And j. in Watbrach; and j. acre of mede  
 In Heme Mede, to be holde ffrely And quietly and fro all  
 20 Seculer service. In-to witnesse of the which yifte þe chanons of  
 þe Same church yafe to me xx. 3. and to my wiffe j. Besaunte,  
 þese witnesse, &c<sup>o</sup>.

About  
 1180.  
 Sale to  
 Oseney,  
 by William  
 of Hereville  
 and wife,  
 of 2 acres.  
 [The In-  
 cluse of  
 Hook-  
 norton.]  
 Purchase-  
 money, £1  
 to husband;  
 2s. to wife.

[219.] BE hit i-knowe to all þe Childroṇ of ouṛ holy moduṛ  
 24 the Church that I, William of Hereville and Johan my wiffe,  
 [3afe], and with this present charter confermyd; In-to ffree and  
 perpetueṛ almys, to þe church of god and of Seynte Marie  
 of oseneye and to þe chanons þere seruyng god, j. dwellyng  
 28 of londe In Hokenorton, that is to Say, þe which Willyam of  
 Hampton [helde], with þat maṇ and all his, the \* which is i-set

About  
 1180.  
 Grant to  
 Oseney,  
 by William  
 of Hereville  
 and wife,  
 of land  
 with its  
 serf-tenant,  
 \* leaf 48,  
 back.

and a share  
of common  
meadow.

[Oath on  
Gospels.]

By the dwellyng of William Kywy And þe dwellyng of John burgeys; and all our parte In the mede of Smededeñ þe which longeth to owr fee. This owre yifte and confermyng, free froo all seruice, both riall and oper, and all exaccion for Euer to be 4 kepíd and maynteyned, In the Chapiter of Oseney, Afore the Couent, vppoñ the texte whee sware, both I and my wiffe. These witnesses.

1225.

Confirma-  
tion to  
Oseney,  
by William  
son of  
William of  
Hereville,  
of nos.  
217-9,

[220.] KNOWE paye that Be present and to Bee that I, 8 Willyam of Hereville, fiȝt William of Hereville and of Johan his wiffe, grauntid, and with this present charter confermed, In-to free pure and perpetueñ almes, to god and to þe Church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanons þere seruyng god, all 12 þe londes & possessions and ffreedomes, In feldes, In medes, Mesis, meñ, homages, and seruices, Sutes, and all oper thynges, þe which þey haue of þe yiftes of myne Aunceturs In Hokenorton & at Oseney, to be had and to Be i-holde for Euer, 16 of me and of my heyres, frely and quietly fro all seruice Both ryall and other and all exaccion and Demaunde, as þe charters of my aunceturs, þat is to Saye, of Raph Botereñ & of Juliañ his wiffe myne Beeledame, And the charters of William my 20 ffadur and of Johan my modur, the which þe Saide chanons haueñ, witnessen. I haue i-grauntid also to þe Saide chanons, for me and myne heyres, philip Corbyñ; And if oony oper mañ of myne þey haue fro<sup>1</sup> þe daye In the which this charter whas 24 i-made, or afore. I also, William, and myne heyres, the foresaide thynges possessions and ffreedomes and all oper thynges, agaynste all meñ, to the foresaide chanons schaff aquite and schaff warantize for Euer. And that this myne yifte and confirmacion, 28 Aquityng and warantizyng ferme And stable for Euer Abide, hit with this present writyng And By the puttyng to of my seale haue I strengthid hit. And this charter whas i-made In the nynghthe yere of Kyng Henry þe Soone of Kyng John: 32 Þese witnesse, &c<sup>2</sup>.

and grant  
of a serf  
or serfs.

About  
1230.

Agreement  
by Oseney,

[221.] BE hit i-knowe to all true meñ that when Bitwene J. 2 Abbot And Couent of Oseney, of the oone parte, And John 3 Relicte [of] Thomas of Burne, and William 36

<sup>1</sup> Read 'on.'

<sup>2</sup> John de Reding, abbot 1229-35.

<sup>3</sup> i. e. Johanna.



the Soone of hym, of the oper parte, whas i-stered<sup>r</sup> A controuersie  
 In þe Courte of the Saide Abbot vppoñ *seruices* and<sup>r</sup> *seruages*,  
 that is to say, In erynges, cariages, Medesutes<sup>1</sup>, Mowynge<sup>2</sup>, and<sup>r</sup>  
 4 all other *Seruages* to pat dñ. hide of londe the which þe Saide  
 Johne of the Saide chanon<sup>s</sup> helde In Hokenortoñ. At þe laste,  
 at þe Peticion of Sire Henry Doyley and of Moolde his wiffe, þe  
 saide chanon<sup>s</sup> relesid<sup>r</sup> and quite-claymed<sup>r</sup> to þe Saide Johne and<sup>r</sup>  
 8 to William her Soone (relesid<sup>3</sup> and quite-claymed<sup>r</sup> to þe saide  
 chanon<sup>s</sup> all þe Ry3gh<sup>t</sup>) and<sup>r</sup> to the heyres of them þe foresaide  
*Seruices* And *seruages* And for this relese & \* quite-clayme þe  
 saide Johne and Willyam her Soone relesid<sup>r</sup> [and<sup>4</sup> quit-claimed  
 12 to the said canons all the right], for her-selfe and her heyres for  
 Euer, that they had or my3gh<sup>t</sup> haue In oone Crofte the which  
 Is i-callid Parroc<sup>o</sup>. they relesid<sup>r</sup> and also quite-claymed<sup>r</sup> to  
 þe Same chanon<sup>s</sup> thre hedis þe which þe Saide chanon<sup>s</sup> closid<sup>r</sup>  
 16 inne with walfe, ffurþermore and<sup>5</sup> Eschange pat þey had assyned<sup>r</sup>  
 for þoo thre hedis. And ffurþermore, for þe foresaide *seruices*  
 and<sup>r</sup> *seruages* þay schaff paye yerely vj. 3. Also, with viij. 3.  
 þe which they were i-woned to paye for þe foresaide dñ. hide of  
 20 londe, at two termes of the yere, that is to say, At þe Anun-  
 ciacion of Seynte Marie vij. 3. And at þe fest of Seynte Mi3ghell  
 vij. 3., sauynge to þe saide chanon<sup>s</sup> homages, relefis, wardis,  
 Eschetes, and Sutes of þere courte. And that pese þynges,  
 24 þe which [are] aforesaide, Abide for Euer stable, þe parties  
 to þis present writynge put to þere seeles: Þese witnessis, &c<sup>o</sup>.

to relieve a half-hide of the works due by it to the manor,

\* leaf 49. on condition of the holders surrendering their interest in a croft, and in certain pieces of land, paying an addition of 6s. to their rent,

and remaining subject to other manorial claims.

[222.] Þis is A perpetuell Eschange i-maade At Hokenortoñ, Bitwene frere W.<sup>6</sup> Abbot of Oseney and the Couent  
 28 of þe Same place of þe oone partie, And Raph of Swereforde clerke of þe other partie; pat is to Say, that þe saide Abbot  
 And Couent yafe and grauntid<sup>r</sup> to the foresaide Raph and to his  
 heyres A place By the haffe of þe same Raph of the North  
 32 parte þe which bygynneth of<sup>7</sup> þe hie-weye And strecchith vnto  
 the Ende of his Curtilage and By the hie-weye hit conteyneth

About 1270. Exchange between Oseney and Ralph of Swerford, Oseney giving a piece of land next Ralph's hall,

<sup>1</sup> 'metsuris.'

<sup>2</sup> 'falcaturis.'

<sup>3</sup> The bracketed words are brought in here out of place from below.

<sup>4</sup> Inserted from the Latin.

<sup>5</sup> Verbatim from the Latin. Possibly it

means that they gave up the three 'heads,' and did not ask for the land promised in exchange.

<sup>6</sup> Probably William of Sutton, abbot 1268-84.

<sup>7</sup> 'a strata publica.'

and re-  
ceiving  
2 roods.

xviij. foote In Brede And In the Ende of þe Same place allonly  
xiiij. foote ; And the foresaide Raph, In-to þe Eschange of pat  
place, yafe and grauntid to þe foresaide Abbot And Couent, In-  
to pure and *perpetueſſ* Almes, j. rodde of Arable londe vppoñ 4  
Otehulle at forthsheteſ, pat is to say, the more weste Rodde,  
And anoþer rodde of londe the which lieth In the Mershe  
In a telthe þe which Is i-callid longefurlonge. And that þis  
Eschange be sure and Stable for Euer, the parties to this 8  
wrytyng, In-to the maner of A charter i-made, þere Seales  
euerich agaynste otheſ haue i-put to : Þese witnessis John of  
Hereviſe, &c<sup>o</sup>.

About  
1270.  
Grant to  
Oseney, by  
Roger son  
of Philip, of

[223.] KNOWE þoo that Be Nowe and to Bee that I, Roger 12  
fiſt Philip of Hokenorton, yafe and grauntid and with this  
present charter *confermed*, for me And myne heyres and myne  
assynes for Euer, to god and to þe church of Seynte Marie  
of Oseney & to þe chanons þere *seruyng* god & for Euer to *serue*, 16  
In-to ffree pure and *perpetueſſ* almes, j. dñ.-yerde of londe with  
þe pertinences, pat is to say :

a half-yard-  
land (15½  
acres), viz.  
in the West  
field, 3  
acres, 11  
half-acres,  
3 roods ;

In the Westfelde, j. dñ.-acre at Mikeſſ mere, In Wachbreche,  
And j. dñ.-acre in Medulfurlonge In the mershe, And j. dñ.-acre 20  
agaynste Kyngstrowstrete, And j. Rodde towarde smalestrete,  
And j. dñ.-acre towarde thremthorn, And j. dñ.-acre In-to Wode-  
weye, And j. dñ.-acre At mylborews [slade<sup>1</sup>, and j. dñ.-acre  
at Wowelonde, and j. dñ.-acre at Braylesweye], And j. Rodde 24  
By smalebroke, And j. dñ.-acre vppoñ Maydenberowe, And  
j. dñ.-acre vppoñ Hokernesse, And j. dñ.-acre at Sholdresweſſe<sup>2</sup>,  
And iij. Acris And j. Rodde Abowte Scapullhulle<sup>3</sup> :

in East  
field,  
1 acre,  
\* leaf 49,  
back.  
10 half  
acres ;

And in the Estfelde, dñ. an Acre at Northlonge slado, And 28  
j. dñ.-acre agaynste Otehull Dicke, And j. dñ.-acre At Oldegore,  
And j. dñ.-acre towarde Wlsi<sup>\*</sup>esweſſe, And j. dñ.-acre In North-  
halfe lambecotestrete, And j. [dñ.] -acre<sup>4</sup> At þe ffyfe Acris, And  
j. dñ.-acre In Gerardislake, And j.-acre towarde þe Stowre, And 32  
j. dñ.-acre At Threme Weſſe, And j. dñ. acre At Whichemestrete,  
And j. dñ.-acre By Gerardislake :

and an acre  
of meadow.

And j. dñ.-acre<sup>5</sup> of mede In Heme mede :

to Be holde and to be had, to þe Saide church and chanons, 36

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> 'schokeresweſſe.'

<sup>3</sup> 'Stapenhulle.'

<sup>4</sup> 'half-acre' in the Latin.

<sup>5</sup> 'an acre,' in the Latin, which is (as  
stated in no. 24) the normal amount.

welle and In pece, ffrely and quietly for Euer. And I, Roger and my heyres and myne assines, to<sup>1</sup> þe Saide halfe yerde of londe with the *pertinences* to the saide church and Chanon<sup>s</sup> 4 agaynste all Juys and men schall warantize Aquite and Defende for Euer, as ffree pure and owr perpetuell almes. And that pis my yifte graunte, &c<sup>2</sup>.

[Warranty  
against  
Jews.]

[224.] KNOW þoo that been nowe And to Be that I, John 8 of Chorleton, yafe, grauntid, And with this presente my charter confermyd, to ffrere William, Abbot of Oseney, and to þe chanon<sup>s</sup> þere Seruyng god and for Euer to serue, iiij. shelyngworth of yerely rent with the *pertinences* In Hokenorton, In-to ffree 12 pure and perpetuell almys, the which thomas ffrankelyne yerely to me was i-wonyd to paye for j. yerde of londe and A Crofte þat is i-callid Rokeshuff, to Be take of þe Same thomas and his heyres or his assines at two termes of þe yere, that is to say, at 16 þe fest of Seynte Myghell ij. 3. And at þe ffeste of Seynte Marie in Marche ij. 3. I haue i-grauntid also, to þe foresaide Abbot and chanon<sup>s</sup>, all that Euer in the foresaide rente, with his *pertinences*, I had or myght have, withoute oony agayne-holdyng 20 to me or myne heyres or myne Assines perteynyng, with wardis, Releis, Hariettes, And Eschetes, And helpis, and all other thynges to þe same rente perteynyng for Euer. And I, John, And myne heyres or myne assynes, the foresaide iiij. shelyng- 24 worth of rente with all his *pertinences* aforesaide, to the foresaide Abbot And chanon<sup>s</sup> for Euer schall warantize, defende, And Aquite, agaynste all cristen men And Juys And women, as ffree pure And owr perpetuell almes. In-to witnesse of the which 28 thyng to this present writyng my seale I haue i-put to. Þese witnesses, &c<sup>2</sup>.

About  
1270.

Grant to  
Oseney, by  
John of  
Chorleton,  
of a quit-  
rent of 4s.  
as feudal  
superiority  
over a yard-  
land,

with the  
reversion-  
ary rights  
implied  
by it.

[Warranty  
against  
Jews.]

[225.] KNOWE all men that I, Thomas lee ffrankaleyne, Grauntid, for me and myne heyres or myne assynes for Euer, to 32 paye to William, Abbot of Oseney, and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng god, iiij. 3. yerely at þe termes In the charter that they haue of John Chorleton of þe foresaide rente i-contente, And þat þe foresaide Abbot And chanon<sup>s</sup> may distrayne [me<sup>2</sup> and

About  
1270.

Acknow-  
ledgement  
to Oseney,  
by Thomas  
le franklin,  
that he is  
bound to

<sup>1</sup> Omit 'to.'

<sup>2</sup> Inserted from the Latin.

pay them  
the quit-  
rent, as in  
no. 224.

my heirs or my assigns by whatever kind of distraint] þorowgh  
all the londes and tenementes (holdyng<sup>1</sup>) the which I holde In  
Hokenorton, and all<sup>2</sup> the foresaide londis and tenementes  
holdyng, to paye to the foresaide Abbot and chanonþ þe foresaide 4  
yerely rente at þe termes i-set, if wee fayle (that god forbede).  
In-to witenesse, &c<sup>2</sup>.

About  
1270.  
\* leaf 50.  
Grant to  
Oseney, by  
John of  
Chorleton,

of a  
quarter-  
acre.

[226.] KNOWE þoo that Been nowe and to bee pat I, John  
Chorleton, yafe & graun<sup>3</sup>tid, and with this my present Charter 8  
confermed for me and myne heyres & for the helth of my Sowle  
and of moolde my wiffe And of Sibille my modur and for þe  
Sowle of my ffadur, In-to pure and perpetuefl almes, to god and  
to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanonþ þere 12  
seruyng god, þe fourth parte of j. acre þe which lieth By the  
pasture the which Is i-callid Helecumbe<sup>3</sup> and strecchith In-  
to another fourth parte of j. acre of þe foresaide chanonþ of  
þe weste parte At Wiggelanam<sup>4</sup>. And I, John, and myne 16  
heyres, the foresaide fourth parte of j. acre to þe foresaide  
church and chanonþ agaynst all meñ and womē for Euer  
schaff warantize. And that this my 3evyng, &c<sup>2</sup>.

About  
1280.  
Grant to  
Oseney, by  
John son  
of John of  
Chorleton,

of an en-  
closure  
on which  
stood a  
sheephouse.

[227.] KNOWE þoo that Be nowe and to Bee that I, John, 20  
the Soone of<sup>5</sup> þe heyre of John Cherlton, yafe and Grauntid  
and with this my charter confermyd, for me and myne heyres or  
myne Assynes, to god and to þe church of Seynte Marie of  
Oseney and to þe chanonþ þere seruyng god and for Euer to 24  
serue, for my helth and of Cristine my wiffe and of my childreñ  
And for þe helth of my ffadur & modur and myne Aunceturs, In-  
to free pure And perpetuefl Almes, that<sup>6</sup> place with all the  
closyng Inne, In Hokenorton, vppon the which stode þe shepe- 28  
howse of John Sumtyme my Beelesire And of John Sumtyme  
my ffadur, the which lieth By the Abbotes londe of Oseneye of  
þe Northe parte: to be holde and to Be had, to þe Saide  
chanonþ and to þer Successours, of me and of my heyres or my 32  
assines, as ffrely as I John or oony of myne aunceturs hit with  
all the closid Inne euer mooste ffrely helde, withoute oony

<sup>1</sup> Omit, out of place: unless it is ' [or]  
holdyng[s],' an alternative rendering.

<sup>2</sup> 'all . . . holding' = all who hold: 'omnes  
. . . tenentes' = omnes, qui tenent. . .

<sup>3</sup> Holecumbe.

<sup>4</sup> 'apud Wyggelewam.'

<sup>5</sup> Read 'and.'

<sup>6</sup> 'illam placeam cum toto incluso.'

withholdyng. And I, John, and myne heyres or myne Assynes, the Saide place, with alle the close, to þe foresaide church and chanon̄s and to þere successors, agaynste all men, cristen And [Warranty against Jews.]  
 4 Juys, schaff warantize, Aquite, and defende, as our pure and Euerlastyng almes. And þat my yifte & graunte and of charter confirmacion, &c<sup>o</sup>.

[228.] To all cristen men to the which this present writyng  
 8 schaff come, Thomas<sup>1</sup>, Erle of Warwike, the Soone of Henry Erle of Warwike helth. To all your knowlege I will it to come, for the helth of my Sowle and of the Sowle of my aunceturs, [me] to haue i-grauntid and with this present charter to  
 12 haue i-confermyd, for me Ande myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe Chanon̄s In hit Seruyng god, all the londes, goodes, and possessions, bothe<sup>2</sup> of the Church and of the lay fee, yiftes, grauntes, confir\*macions,  
 16 and ffreedomes, to þem i-yefe (to<sup>3</sup> þem) of there Aduocates, that is to Say, of Robert Doylly and of Edithe his wiffe, of Henry Doylly the ffirst, of Henry Doylly þe Secunde, and<sup>4</sup> of all his ffree men tenauntes (or holders) of the ffee of Doylly, as þe  
 20 charters of þem (all þe which þe Same chanon̄s vppon these thynges hauen) witnessen: to be holde and to Be had, to þe saide chanon̄s for Euer, In-to ffree pure and perpetueff almes, weiffe and In pece, ffirely and quietly, hooly and worschipfully, In  
 24 there owne Demaynes, & villenages, In wodys, playnys, medes, ffedynges, pasturis, Communes, waters, Milles, poundes<sup>5</sup>, ffyssheweres, stewys, weyis, Patthis, and in all other thynges and places, with all liberteis and ffree custom̄s, quietaunces, and  
 28 with all thynges [pertaining<sup>6</sup> in town and without town, as in the charters of all the besoreaid more] ffully Been conteyned. And this Grauntyng, I. And<sup>7</sup> all-soo with all liberteis and with all pertinences, In towne and owte of towne, as In charters

1232.

Confirmation to Oseney, by Thomas, earl of Warwick,

of all grants by \* leaf 50, back. his predecessors in the barony of Hooknorton, and by men of their fee,

with all manorial privileges.

<sup>1</sup> Thomas of Newburgh, succeeded as 6th earl of Warwick in 1229, died 1242; had inherited the barony of Hooknorton from his mother Margery, sister and heiress of Henry Doyly II.

<sup>2</sup> 'possessiones tam ecclesiasticas quam laicas.'

<sup>3</sup> The bracketed words are in error for 'of the gifts'; 'eis collatas de donis advo-

catorum suorum.' Here 'advocati' is used in the technical sense of the 'patrons' (i. e. the Doyly family) of Oseney.

<sup>4</sup> 'et omnium liberorum hominum tenencium de feodo de Oylli.'

<sup>5</sup> i. e. ponds: '(in) stagnis.'

<sup>6</sup> Added from the Latin.

<sup>7</sup> i. e. the copyist now brings in the words he has dropped two lines above.

of all þe foresaide thynges fully Been conteyned. Þese Been witnesse Godefrey of Graucumbe<sup>1</sup>, þenne schrewe of oxonforde, ꝑ.

About  
1260?

Grant to  
Oseney, by  
Simon of  
Hereville,

of his inter-  
est in  
a stream,  
to supply  
their mill-  
pond.

[229.] To all cristen men, Symon of Hereville helth In 4  
our lorde. Knowe ye all me to haue i-grauntid<sup>2</sup> and quite  
to haue i-claymed; for me and myne heyres, to Sir Richard<sup>3</sup>  
Abbot of Oseney, and to þe chanons þere Seruyng god, all the  
ryght and clayme þat I had or myght have In the litull Riuer 8  
that is i-callid Karsewelle lake, so that þe Saide chanons the  
saide lake vppon þere Demayne maye turne hit to þere Milfe  
and quietly maye haue hit, withoute oony agayne-saying of me  
or of myne heyres for Euer. In-to witnesse, &c<sup>4</sup>. 12

About  
1270.

Grant to  
Oseney, by  
William le  
Brune,  
of an acre  
of meadow.

[230.] KNOWE<sup>4</sup> they that Been nowe And to Bee that [I],  
William lee Brune yafe & Grauntid; toke and Deliuered; and  
with my present charter confermyd; for me and myne heyres for  
Euer, to god and to þe church of Seynte Marie of Oseneye and 16  
to þe chanons þere seruyng God and for Euer to Serue, j. acre of  
mede In the commune mede of Hokenorton In Smechdole: to  
be holde and to Be had, to þe saide church and Chanons, well  
and In pece, ffrely and quietly, In-to ffree pure and perpetuell 20  
almes for Euer. And I William and myne heyres the Saide  
acre of mede, to þe fforesaide chanons of Oseney, agaynste all  
pepuil (Juys and cristen men), schall warantize, Aquite, And  
Defende for Euer. In-to witnesse, &c<sup>5</sup>. 24

[Warranty  
against  
Jews.]

About  
1270.

Grant to  
Oseney, by  
William le  
Brune,  
of a half-  
acre.

\* leaf 51.

[231.] KNOWE thoo that Be nowe And to Bee that I, William  
lee Brune of Hokenorton, yafe and Grauntid and with this  
present charter confermyd, for me & for myne heyres for Euer,  
to God and to þe church of Seynte Marie of oseney and to the 28  
Chanons þere Seruyng and for Euer to Serue, j. dñ.-Acre of  
\*Arable londe In the Weste Crofte Att Botted Dich: to Be  
holde and to Be had; to þe Saide church and chanons þere  
Seruyng god, well and in pece, ffrely and quietly, In-to ffree 32

<sup>1</sup> Godfrey of Crawcumbe was sheriff of Oxfordshire, 10-16 Henry III, 1226-31: Davenport's *Oxfordshire* (1888), p. 25.

<sup>2</sup> Marginal note: 'Kersewell lake to cum to their myll which lake is called the

shere Lake & lyeth above Kerseis were.'

<sup>3</sup> Probably Richard de Apletre, abbot 1254-68.

<sup>4</sup> Marginal note: 'Hokenorton.'

and perpetueſſ almes for Euer. And I, William lee Brune, and myne heyres, þe Saide dȝ.-acre of londe, to the Saide church and chanonſ of Oseneye, agaynste aȝ meȝ and womeȝ, ſchaȝ  
4 warantize Aquite and Defende ffor Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

[232.] KNOWE þoo that Beȝ nowe and to Bee þat I, William lee Brune of Hokenorton, yafe Grauntid and with this present charter confermyd, for me and myne heyres for Euer, to  
8 God and to the church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanonſ þere Seruyng, a yerely rente of j. d. In the towne of Hokenorton, the which thomas frankaleyne of Hokenorton was i-wonyd to paye to me In the Daye of Seynt John Baptiste,  
12 and what-So-Euer þyng maye happe of the Same rente, withoute reteynyng to me and to myne heyres for Euer: to be holde and to Be had, to the saide Church and chanonſ þere Seruyng god, well and In peece, ffreely and quietly, In-to ffree pure and per-  
16 petueſſ almys for Euer. And I, William Browne, and myne heyres, þe foresaide rente with þe pertinences, to the Saide church and chanonſ, agaynste aȝ meȝ, ſchaȝ warantize Aquite And Defende ffor Euer. In-to witnyssse, &c<sup>o</sup>.

About 1270.

Grant to Oseney, by William le Brune,

of a quit-rent of *id.*, as feudal superiority over lands (cf. 224), with the reversionary and other rights implied by it.

[233.] KNOWE þoo that Bee nowe and to Bee that I, William lee Brune, yafe Grauntid and with this present charter confermyd, for me And myne heyres for Euer, to God And to þe church of Seynt Marie of Oseneye and to þe chanonſ þere Seruyng  
24 god and for Euer to Serue, j. dȝ.-acre of Arable londe In the ffelde of Hokenorton agaynste thremthorȝ By-Side the londe of William Sweyne, And j. Rodde of londe the wich strecchith hit-Selfe In lambecotestrete By the londe of William Syeyne:  
28 to be holde and to be had, well and In peece, ffreely and quietly, In-to ffree and perpetueſſ almes for Euer. And I, William, and myne heyres, þe Saide dȝ.-acre and j. rodde of londe, to þe foresaide church and chanonſ þere seruyng god, agaynste aȝ meȝ  
32 and womeȝ, ſchaȝ warantize Aquite And Defende for Eueȝ. In-to witnesſ, &c<sup>o</sup>.

About 1270.

Grant to Oseney, by William le Brune,

of a half-acre,

and a rood.

[234.] KNOWE þoo that Bee present and to Be that I, William Brune, yafe and Grauntid toke and Deliuered and with  
36 this present charter conferred, for me and myne heyres for Euer,

About 1270.

Grant to Oseney, by

William le  
Brune,

of a half-  
acre and  
2 butts,  
\* leaf 51,  
back.  
subject to  
quit-rent  
of 1s. 6d.

[Warranty  
against  
Jews.]

to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe  
chanon̄s þere Seruyng god and for Euer to Serue, for my helth  
and of Anneys my wiffe and of my Aunceturs, In-to ffree pure  
and perpetueſſ almes, j. dñ.-Acre of Arable londe, with ij. Buttes, 4  
Att Hertelfeet<sup>1</sup> In the ffeelde of Hokenortoñ, sauynge \* A rente  
of xvij. d. to<sup>2</sup> the foresaide chanon̄s at ij. termes In the yere to  
Be payd : to Be holde and to be had, to þe Saide church and  
chanon̄s, weſſ and in pece, ffrely and quietly for Euer. And I, 8  
William, and my heyres, the Saide londe with the pertinences,  
to the saide church and chanon̄s, Agaynste all meñ, Juys and  
Cristen, schaff warrantize, Aquite, & Defende for Euer. In-to  
witnessse, &c<sup>3</sup>.

12

About  
1230.  
Grant to  
Oseney, by  
Robert  
Bernard,  
of feudal  
superiority  
over a free-  
hold, repre-  
sented by  
5s. quit-  
rent.

[235.] KNOWE þoo that been nowe and to Bee that I,  
Robert Bernarde of Hokenortoñ, for my helth and with thassente  
of ffelice My wyffe and of Geffrey my ffirst Borne Soone, yafe  
and Grauntid, and with this present charter confermyd, to God 16  
and to the church of Seynte Marie of Oseneye and to þe chanon̄s  
þere seruyng god, all the ryȝht that I had or myȝht haue In  
j. acre<sup>3</sup> of londe, with þe pertinences, at Hokenortoñ, that is to  
Say, þe which that philippe of Hampton helde of me, paying to 20  
me yerely v. s., [that is to say], at þe Birth of ouȝr lorde ij. s. vj. d.  
and at þe Natiuite of Seynte John Baptiste ij. s. vj. d. : to be  
had and to Be holde, to þe Same chanons for Euer, with homages  
of þe Same philippe, and with all pertinences, ffrely And pesibly, 24  
hooly and quietly, fro all Seculeȝ seruice, exaccion, and Demaunde,  
sauynge þe Tenure of þe Same philippe and of his heyres. And  
I, the Saide Robert, and myne heyres, the saide yevyng to the  
Saide chanon̄s schaff warrantize and Defende for Euer agaynste 28  
all meñ and women. And for this yevyng Grauntyng con-  
fermyng and warantizyng [the<sup>4</sup> said canons gave me, of the  
charity of the house, iij. marks. And that this my gift may]  
Abide Sure and Stedefast (also confermyng and warantizyng), 32  
hit, with this present writyng and puttyng too of my Seale,  
I have i-strengthid hit: Þese witnessis, &c<sup>3</sup>.

Purchase-  
money, £2.

<sup>1</sup> 'Hertelston.'

<sup>2</sup> Read probably 'by'; but the Latin is  
'predictis Canonis' not 'a predictis.'

<sup>3</sup> Read 'yardland': *virgata*.

<sup>4</sup> Added from the Latin.



[236.] KNOW thoþ þat Bee nowe and to Bee that I, [Robert] Bernarde of Hokenorton, for þe helth of my Sowle and of the Sowles of my aunceturs, yafe and grauntid and with this present  
 4 charter confermyd, to god and to þe church of Seynt marie of Oseneye and to þe chanonþ pere Seruyng god, viij. acris of londe in the feldis of Hokenorton, that is to Say, iiij. acris In  
 8 j. felde and iiij. a ris in a-notheʀ ffelde, the which (that is to Say) viij. acris Dame sibille sumtyme wiffe of Henry Doylly to fferme of me helde; And fforþermore j. acre, that is to Say, dʒ. and acre agaynste Suddonam [in] j. felde, and dʒ. and acre In  
 12 Wulstanescropte In the otheʀ ffelde: to be holde and to be had, to the Saide chanonþ for Euer, In-to ffree pure and perpetuefl almes, wefle and In peece, firely and quietly, fro all Seruise, seculer exaccion, and Demaunde. And I and myne heyres the  
 16 foresaide londe to þe Saide chanonþ for Euer schaffe \* warantize, Defende, And Aquite, agaynste all men And women. In-to witnesse of the which, &c<sup>o</sup>.

About 1230.

Grant to Oseney, by Robert Bernard,

of 4 acres in one field, and 4 in another,

and a half-acre in one field, and a half-acre in another.

\* leaf 52.

[237.] KNOWE yee that Bee nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenorton, yafe and Grauntid and with this  
 20 present writyng confermed, for me and myne heyres for Euer, to God and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanonþ pere seruyng god, iij. acris of Arable londe and j. dʒ. In the ffeldis of Hokenorton: þat is to Say, dʒ. and acre by-yonde  
 24 Northfurlonge slade vppoñ Otehulle, and j. acre and a dʒ. In the crofte of the saide Robert and of John Charleton the which hit-selfe strecchith in-to þe Brynge<sup>1</sup>, And j. dʒ.-acre the which strecchith hit-selfe In-to the lenght of the Dicke bitwene the  
 28 Crofte of the Erle and the Crofte of the Saide Robert of the Sowthe partie, And j. dʒ.-Acre In Wadbrech the which strecchith hit-selfe In-to lambecotestrete, and dʒ. and acre In the Mershe, that is to say, In medefurlonge<sup>2</sup> by the mede<sup>3</sup> of John Chorle-  
 32 toñ; And ij. acris of mede, that is to Say, In merewellfurlonge dʒ. and acre, And in Slogfurlonge dʒ. and acre, And vppoñ lode-well Hille dʒ. and acre, And [at] thremewell dʒ. and acre: to be holde and to be had, with all pertinences, to þe saide church  
 36 and chanonþ, In-to ffree pure and perpetuefl almys, wefle and In

About 1230.

Grant to Oseney, by Robert Bernard,

of 3½ acres arable in strips,

and 2 acres meadow in strips,

<sup>1</sup> 'in ripam.'<sup>2</sup> 'Medfurlunge.'<sup>3</sup> 'iuxta terram.'

peece, frely and quietly fro all Seculer service and Demaunde for Euer. And I, Robert, & myne heyres, all the foresaide thynges, with the pertinences, to þe foresaide church and chanons schall warantize and Defende Agaynste all pepull for 4 Euer. In-to witnessis, &c<sup>o</sup>.

About  
1230.  
Grant to  
Oseney,  
by Robert  
Bernard,  
of 2 acres.

[238.] KNOWE thoo þat be nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenortoñ, yafe and Grauntid, and with this present charter confermyd, to God and to Seynte marie of 8 Oseneye and to þe chanons þere seruyng god, for þe sowle of my ffadu and of my modur and of myne aunceturs, ij. acris of londe In the towne of Hokenortoñ, that is to saye, In the northfelde, j. acre þe which turneth towarde the waye of 12 Smalebroc; In felde towarde þe Est, dñ.-acre þe which turneth towarde fiffacram<sup>1</sup>, and dñ.-acre þe which turneth vppoñ Karsweñe lake: to be holde, In-to pure and perpetueñ almys. Þese witnessis, &c<sup>o</sup>.

16

About  
1230.  
Sale to  
Oseney,  
by Robert  
Bernard,  
\* leaf 52,  
back.  
of a half-  
acre and a  
piece of  
land,  
a half-acre,  
and a rood.

[239.] KNOWE þey that Bee nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenortoñ yafe and Grauntid, and with my present charter confermyd, for me and for myne heyres for Euer, to God and to þe church of Oseney and to þe chanons 20 \*þere seruyng God, In-to ffree and perpetueñ almys, j. dñ.-acre of londe, that is to say, the ffirst dñ.-acre of my crofte In the Este partie, with A lituñ parte of lond lying to, þe which is i-callid le Schelde; And anoper dñ.-acre Euyñ agaynste 24 ye courte of John chorleton, that is to say, þe ffyrst þe which<sup>2</sup> is i-schortid; and j. Rodde In Wadbrecche, that is to say, In myduñfurlonge nexte of the forewe: to be holde and to be had to þe saide chanons for Euer, weñ and In peece, ffrely 28 and quietly fro all Seculer service exaccion and Demaunde. And I and myne heyres þe saide londe with [the pertinences] to þe saide chanons for Euer schall warantize [and] defende agaynste all pepull, and of all service seculer & exaccion schall 32 aquite and defende. And for this yifte Graunte and warantyzyng þe saide chanons relesid to me all þe Dette that<sup>3</sup> I wowid of the arrerage of my rente, that is to say, xx. ð.

Purchase-  
money, £1.

<sup>1</sup> 'super Siffacram.'

<sup>2</sup> 'qu[a]e curtatur.'

<sup>3</sup> 'quod eis debebam.'

of siluer. And that this yifte Graunte and warantizyng sure and stable for Euer to Abide, to this present writyng hee put to his seale: Pese witnessis, &c<sup>o</sup>.

- 4 [240.] KNOWE þoo that þeen nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenorton, for my helth and of myne, with þassent of fellice my wiffe and of Geffrey my ffirste soone, yafe, Grauntid, and with this present charter confermyd, to god  
8 and to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, all the ryȝht that I had or myȝht have In oone mese at Hokenorton that Adam Sparowe helde þe which is nexte to my dwellyng, of þe which þe same Adam yeldith to  
12 me yerely ij. ʒ., þat is to say, at cristmasse xij. d. and at þe ffest of Seynte John Baptiste xij. d.: to be holde and to be had, to the saide chanon̄s for Euer, of me and myne heyres, with homage and Seruice and the foresaide rente of the foresaide  
16 Adam, sauynge þe tenure or holdyng of þe same and his heyres, well and In peece, hooly and quietly fro all seculer seruice demaunde and exaccion, Also with the foresaide homage, seruice, and rente aforesaide, of the saide heyres of Adam. And I ande  
20 myne heyres all the foresaide þynges to þe foresaide chanon̄s schaff warantize agaynste all pepull. And for þis yevyng, Grauntynge, confermyng, and warantizyng, þe saide chanon̄s yafe to me xx. ʒ. of sterlynges of charite of here howse. And  
24 that this yevyng, &c<sup>o</sup>.

About 1230.  
Sale to Oseney, by Robert Bernard, of a quit-rent of 2s. out of a messuage, and his other interest in the messuage.

Purchase-money, £1.  
[Ten years' purchase.]

- [241.] KNOWE þoo that þeen nowe and to Bee that I, Robert Bernarde of Hokenorton, for me and myne heyres, yafe Grauntid and with this pre\*sent charter confermyd, for my  
28 helth and of myne, for Euer to God and to þe church of Seynte Marie of Oseneye and to þe chanon̄s þere seruyng god, þe Rente of vj. d. In Hokenorton, þe which Stephyn Mody was i-wonyd yerely to yelde to me for [iiij.] acris of my londe In the Same  
32 towne, that is to say, ij. acris In oone felde, and ij. in A-nother, and what-so-Euer thyng in the same rente I had or myȝht haue, withoute oony witholdyng-agayne to me and to myne heyres: to be hold and to be had, to þe saide chanon̄s for Euer,  
36 well and In peece, ffrely and quietly fro all seculer seruice exaccion and Demaunde. And I and myne heyres the saide

About 1230.  
Sale to Oseney, \* leaf 53. by Robert Bernard, of a quit-rent of 6d. out of 4 acres, and his other interest in these acres.

Purchase-  
money, 5s.  
[Ten years'  
purchase.]

About  
1230.  
Grant to  
Oseney,  
by Robert  
Bernard,  
of a piece  
of land.

rente of vj. d. to þe saide chanon̄s for Euer schaff warantize  
agaynste all pepul̄, schaff defende and aquite. And for this  
yevyng Grauntyng and warantizyng þe saide chanon̄s yafe  
to n̄e before-handes v. s̄. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

4

[242.] KNOWE þey that been now and to bee þat I Robert  
Bernarde of Hokenorton̄ yafe Grauntid̄ and with this present  
charter confermyd̄, for me and myne heyres for Euer, to god  
and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe chanon̄s 8  
þere seruyng god, all that parte of the londe the which [is] of  
my courte þe which lieth bitwene my chefe howse and the  
howse of Adam Sparewe and hit conteyneth þe Space of xxxviij.  
fote In brede and̄ xxviij. fote In þe lenth: to be hold and̄ to be 12  
had, to þe saide chanon̄s, In-to ffre pure and̄ perpetueff alm̄ys,  
weff and̄ In pece, ffrely and̄ quietly, to be i-bildid̄ and̄ i-disposid̄  
after þat þey seme best to þem to be goode. And̄ I Robert and̄  
myne heyres all the foresaide thynges to þe saide chanon̄s schaff 16  
warantize and̄ all seculer service exaccion and̄ Demaunde schaff  
Aquite and̄ Defende agaynste all pepul̄ for Euer. And̄ that  
this yevyng, &c<sup>o</sup>.

About  
1232?  
Sale to  
Oseney,  
by Jeffrey  
son of  
Robert  
Bernard,  
of his  
messuage  
and all his  
lands, with  
all his in-  
terest in  
them.

[243.] KNOWE þoo that ben nowe and to be that I, Geffrey 20  
Bernarde, þe Soone of Robert Bernarde of Hokenorton̄, yafe and  
Grauntid̄ and with this present charter [confirmed] and quite-  
claymed̄ for me and̄ myne heyres for Euer, to god and̄ to the  
church of Seynte marie of Oseney and̄ to þe chanon̄s in hit seruyng 24  
god, all my londe with the pertinences the which to me by heritage  
descendit of the same Robert my ffadūr, with the mese that  
whas of my ffadurs<sup>1</sup>, & with all other pertinences to the same  
londe perteynyng, And̄ all the ryȝht þat I had or myȝht have 28  
in all the foresaide thynges, withoute oony holdyng-agayne  
to me or to myne heyres for Euer: to be holde and̄ to be had̄,  
to the saide church and̄ to þe chanon̄s for Euer, weff and̄ In  
peece, ffrely \*and̄ quietly fro all seculer service exaccion and 32  
demaunde. And̄ I and̄ my heyres þe saide londe, with the  
mese and̄ with all pertinences and̄ his ryȝhtes, to þe saide  
church and̄ chanon̄s schaff warantize for Euer agaynste all meñ  
and̄ women̄. And̄ for this yevyng Grauntyng quite-claymyng 36

\* leaf 53,  
back.

<sup>1</sup> 'patris mei.'

and warantizyng, the saide chanon<sup>s</sup> yafe to me xxx. s., and ij. quarters of corne, þat is to say, dñ. of whete and dñ. of Rye. And that this yevyng, &c<sup>o</sup>.

Purchase-money,  
£1 10s. with  
a quarter of  
wheat and  
one of rye.

- 4 [244.] KNOWE þoo that þen nowe and to Be that I, thomas Kotereff of Hokenorton, yafe and Grauntid and with this present charter confermyd, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Oseneye and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng  
8 God and for Euer to serue, In-to ffree pure and perpetueff almes, j. dñ.-acre of Arable londe In the West ffelde of Hokenorton strecchyng in-to roleheme mere by the londe of philip Aylwarde, And A-nother dñ.-acre of londe at Stapeff by the  
12 londe of Symon Cotereff, And in the Est ffelde dñ.-acre of londe strecchyng in-to fforew by the parke of Swereforde bytwene the londe of thomas Sparowe and Symonde Cotereff: to be holde and to be had, to the saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng  
16 god, weff ande In peece, ffrely and quietly, In-to free pure and perpetueff almys for Euer. And I, thomas, and myne heyres, the sade dñ.-acres, with the pertinences, to þe saide church and chanon<sup>s</sup> þer seruyng god, agaynste all men and women schaff  
20 warantize aquite and Defende for Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

About  
1280?  
Grant to  
Oseney,  
by Thomas  
Cotterell,

of a half-  
acre,

a half-acre,

and a half-  
acre.

- [245.] KNOWE þoo that þen nowe and to bee that I, Symonde Cotereff of Hokenorton, yafe and Grauntid, and with this present charter confermyd, for me and myne heyres  
24 for Euer, to God and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanon<sup>s</sup> þere seruyng God and for Euer to serue, In-to ffree pure and perpetueff almys, j. dñ.-acre of Arable londe In þe West ffelde of Hokenorton strecchyng In-to roleheme  
28 Mere by the londe of thomas Cotereff [and<sup>1</sup> another half-acre of land in the East field, between the land of Robert le Lay and Thomas Coterel] strecchyng in þe fforewe by the Parke of Swereforde: to be holde and to Be had, to þe saide church and  
32 chanon<sup>s</sup> þere seruyng God, weff and in peece, ffrely and quietly, In-to free pure ande perpetueff almes for Euer. And I, Symonde, and myne heyres, the foresaide dñ.-acre of londe, with the pertinences, to þe saide church and chanon<sup>s</sup> þere seruyng

About  
1280?  
Grant to  
Oseney,  
by Simon  
Cotterell,

of two  
half-acres.

[Swereford  
Park.]

<sup>1</sup> Added from the Latin.

God, agaynste all men and women schall warantize Aquite and defende for Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

About  
1280?  
\* leaf 54.  
Grant to  
Oseney,  
by Robert  
Chapman,  
of a half-  
acre.

[246.] KNOWE þoo that Been nowē and to Bee that I, Robert chapman of Hok[enorton], y<sup>a</sup>fe and Grauntid; and 4 with this present charter haue confermyd, for me and my heyres for Euer, to God and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng God and for Euer to serue, (ij. rodes<sup>1</sup> of londe In the ffeelde of Hokenortoñ vppoñ 3 Stapulhuſſe by the londe of fflorence of mydylnton): to be holde and to be had; to the saide church and chanon̄s þere seruyng god, well and In peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure and perpetueſt almys for Euer. And I and myne heyres 12 þe saide londe to þe saide church and chanon̄s agaynste all pepul schall warantize aquite ande defende for Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

About  
1280?  
Grant to  
Oseney,  
by Alice of  
Whichford,  
of 2 roods.

[247.] KNOWE þoo that beñ nowē and to Bee that I Ali3 of 16 Whicheforde yafe ande Grauntid, with and this present charter confermyd, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to the chanon̄s þere seruyng god and þere to Serue for Euer, ij. roddis of londe 20 In the ffeelde of Hokenortoñ vppoñ stapulhuſſe By the londe of fflorence of Midelynton: to Be holde and to be had to the saide church and chanon̄s þere seruyng God, well and In peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure and perpetueſt Almes for Euer. 24 And I Ali3 and myne heyres the forsaide roddis of londe to þe foresaide church and chanon̄s þere seruyng god agaynste all men And women schall warantize Aquite and Defende. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

28

About  
1280?  
Grant to  
Oseney,  
by Henry  
Dymock,  
of 1 rood.

[248.] KNOWE þoo that Been nowē and to bee that I, Henry Dymmoc of Hokenortoñ, yafe and Grauntid, and with this present charter confermyd; to God and to þe Church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanon̄s þere seruyng god, 32 j. rodde of Arabie londe agaynste Rowein Huſſe, Bitwene the

<sup>1</sup> By a singular mistake the translator at this point brings in the substance of no. 247. It runs in the Latin 'one half-acre

of land at the Hologore, next the land of John of Cherlton.'

londe [of John] de la burne and the londe of the lorde Abbot In the ffelde of Hokenorton: to be holde and to be had, to þe saide church and chanonþ *pere* seruyng god, weñ and In péece, ffrely  
 4 And quietly, in-to ffree pure and perpetueñ almes for Euer. And I Henry Dymmoc and myne heyres þe saide rodde afore-i-namyd to þe foresaide church and Chanonþ of Oseney agaynste añ meñ and women schaff warantize aquite and Defende for  
 8 Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

[249.] KNOWE poo that Been nowe and to bee that I, Adam Berca<sup>r</sup> <sup>1</sup> *alias* scheperde, yafe, Grauntid, and with this present charter confermyd, to God and to þe chanonþ of Seynte  
 12 marie of Oseney and to ffirere William <sup>2</sup> Abbot and to þe chanonþ there seruyng god and for Euer to serue, iij. dñ.-acris of Arable londe In þe ffeldis of Hokenorton, with añ the *pertinences*, whereof j. dñ.-acre lieth at \*Shokeresseweñ, and a-nothe<sup>r</sup>  
 16 dñ.-Acre In Wadbrech In the Westefelde, And þe iij. dñ.-acre lieth vpon Otehuñ in the Estefelde: to be holde And to be had, to þe saide church Abbot and Couent and to þe successoures, of me and of myne heyres, In-to pure and per-  
 20 petueñ almes. And I and my heyres and myne Assynes þe saide dñ.-acres añ iij. of londe, with the *pertinences*, to þe fore-saide church Abbot and chanonþ and to þe successours, agaynste All cristen meñ and Juys schaff warantize Aquite  
 24 and Defende, as ow<sup>r</sup> pure and perpetueñ Almes. And that this my yifte, &c<sup>o</sup>.

About 1280.  
 Grant to Oseney, by Adam the shep-herd, of 3 half-acres.  
 \* leaf 54, back.

[Warranty against Jews.]

[250.] KNOWE poo that Been nowe and to bee that I, William Elicronke <sup>3</sup> of Hokenorton, yafe, Grauntid, and with  
 28 this my charter confermyd, for me and myne heyres and myne Assynes, to God and to þe church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanonþ *pere* seruyng god, In-to pure and perpetueñ almes, xij. d. of yerely rente the which I was i-wonyd to take  
 32 yerely of John fñt William Millere for oone mese with A Curtilage and iij. Acres of Arable londe þe which he helde of me In Hokenorton for his homage and Seruise. I yafe also to þe Saide church and chanonþ homage and Seruise of þe saide John

About 1260.  
 Grant to Oseney, by William Olicronke,

of a quit-rent of 1s. out of a freehold messuage and lands, with all the feudal

<sup>1</sup> 'Adam de Hokenortona, bercarius.'

<sup>2</sup> William of Sutton, abbot 1268-84.

<sup>3</sup> or 'Olicronc.'

rights im-  
plied by it.

and of his heyres, and what-so-Euer thyng in the foresaide rente, mese, Curtilage, and Arable londe, with the *pertinences*, I had or myȝht haue, as In homage, Eschetes, Wardys, Relefs, Sutes, Helpis, and in all maner exaccions and Demaundes, 4 withoute any reteynng to me or to myne heyres or myne Assynes. [And I William and mine heirs] all the foresaide thynges, to be foresaide church and chanon<sup>s</sup>, agaynste all cristen<sup>e</sup> me<sup>n</sup> And Jues schall warantize, aquite, and Defende, 8 as our pure and perpetuell almys. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

[Warranty  
against  
Jews.]

About  
1260.

Sale to  
Godstow,  
by William  
Olicrone,  
of part of a  
curtilage,

[251.] KNOWE þoo that Bee nowe and to Bee that I, William ffyt Roger Olicrone, relesid<sup>e</sup> and quite-claymed, for me and myne heyres for Euer, to Sir Richard<sup>1</sup> Abbot of Oseney 12 and to be chanon<sup>s</sup> pere Seruyng god<sup>e</sup> and to pere successoures, halfe of my gardeyne or Curtilage, with the *pertinences*, In the Est parte In Hokenorton;

and of [a  
half-yard-  
land;—  
viz.],  
8 acres in  
West field,  
lying in  
14 half-  
acres, and  
4 rods;

and viij. acres of Arable londe In the Weste ffelde, of the 16 which dȝ. acre lieth at ffayrewell<sup>2</sup>; and dȝ. acre vppo<sup>n</sup> Stapul- hulle; and dȝ. acre at Botoddich; j. rodde vppo<sup>n</sup> fflexhulle; dȝ. acre in Mershe strecchith hit-selfe in-to the mede; dȝ. acre in Middufffurlonge, in mershe; j. rodde, In longefurlonge; 20 dȝ. acre, vndur Hokernesse; dȝ. acre, at Shokeiwele more; dȝ. acre, In longe Swynesdich; dȝ. acre strecchith hit-selfe (in<sup>3</sup>) post, *id est*, after longe smale broke; dȝ. acre, aboue Martyns Milfe; dȝ. acre By-yonde Milburges slade; dȝ. acre strecchit hit- 24 Selfe post, *id est*, after longe Wodefordesweye; dȝ. acre in Stowre in the weste parte of langedene; dȝ. acre in Alueshammes furlonge strecchith hit-Selfe in Smalestrete, [1 rodde<sup>4</sup> in Smale strete] in Wadbrech, and j. rodde In Kyngessetrowstrete; 28

and 7½ acres  
1 rood in  
East field,  
\* leaf 55.  
lying in  
14 half-  
acres and  
3 rods,

and vij. acres and dȝ. and j. rodde In the Est ffelde, of þe which dȝ. an acre lieth vppo<sup>n</sup> the downe In the hye-weye of Icheforde, dȝ. acre at thremewell, \*dȝ. acre In the crofte more weste, j. acre<sup>5</sup> and j. Rodde In the Same crofte, dȝ. acre In 32 Wolsta<sup>n</sup>d crofte, j. rode vppo<sup>n</sup> the downe, j. dȝ. acre at<sup>6</sup> the

<sup>1</sup> Probably Richard of Apletre, abbot 1254-68.

<sup>2</sup> 'Seyrewell.'

<sup>3</sup> Omit 'in.' For some reason the translator retains the Latin word 'post.'

<sup>4</sup> Added from the Cotton MS.

<sup>5</sup> '1 acre' also in the Latin, but should perhaps be 'j dȝ-acre,' since the items are half-an-acre in excess of the total.

<sup>6</sup> 'ad pontem de Astwelle.'



welle of Aftwelle, dñ. acre at fifborogh<sup>1</sup>, dñ. acre at Weste rugge weye, dñ. acre at Otehulle diche, dñ. acre at Katesbreyne, dñ. acre at ffayrewelle, dñ. acre at Rugge weye by the ffiorowe of William Sweyne, dñ. acre at<sup>2</sup> Monekenlake, dñ. acre at<sup>3</sup> Ruydoñ, and j. rode At Astwellebrugge;

and j. acre of mede Euery yere In the commune mede of the same towne;

8 with all his pertinences, in the towne And withoute the towne; withoute oony reteynynge to me or to myne heyres, So (that is to say) that nother I noþer myne heyres in the foresaide halfe curtilage, londe, and mede, with the pertinences, 12 clayme or oony other ryȝht here-after may clayme, noþer to haue. And for this relese and my quite-clayme þe foresaide Abbot and Couent yafe to me iiij. marke of Siluer, and relesid to me and to myne heyres ij. s. vj. d. of rente þe which for the 16 saide londe to þe foresaide Abbot and Couent yerely I was i-woned to paye. And that this my relese and quite-clayme, &c<sup>o</sup>.

and an acre in the common meadow.

Purchase-money, £2 13s. 4d., and extinction of the quit-rent by which it was held from Oseney.

[252.] KNOWE þey that been nowe and to Bee that I, John of tywe, yafe and Grauntyd, and with my present charter 20 confermyd, for me and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseneye and to þe chanons þere seruyng God, j. dñ.-acre of Arable londe In the ffelde of Hokenortoñ, þe which [half] acre strecchith In-to Rowenhullas 24 diche; and j. rodde, In-to stapulhulle of the Sowthe partie, by the londe of Florence of Midulton; And j. rodde of mede, In-to mefeweille ffurlong [and<sup>4</sup> one rodde of mede, into Swche-wirthbede: to be holde and to be had] to þe Saide church and 28 chanons þere seruyng god, welle and In peece, ffrely and quietly, in-to ffree pure and perpetueff almys for Euer. And I John and myne heyres þe foresaide londe to þe foresaide church and chanons þere seruyng god agaynste all meñ and womē schall 32 warantize And aquite ande Defende for Euer. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

About 1260? Grant to Oseney, by John of Tew, of a half-acre and a rood arable,

and a rood of meadow.

[253.] KNOWE þoo that Been nowe and to Bee that I, John of Tywe, yafe And Grauntid, and with this charter confermyd,

About 1260? Grant to

<sup>1</sup> Or 'Fisborogh.'

<sup>2</sup> 'contra.'

<sup>3</sup> 'sub.'

<sup>4</sup> Added from the Latin.

Oseney,  
by John  
of Tew,  
of 3 roods  
arable.

for me and myne heyres ffor Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god & for Euer to serue, iij. roddis of Arable londe In the felde of Hokenortoñ At Wlsiweſſe By the roddys of Richard Reve<sup>1</sup>: 4 to be holde and to be had to þe saide church and chanon̄s þere seruyng god, weſt and In peece, ffrely and quietly, In-to ffree pure ande perpetueſt almys for Euer. And I John and myne heyres þe foresaide iij. rodys off londe to þe saide church and 8 chanon̄s þere seruyng God agaynste all meñ and women schaff warantize aquite and Defende for Euer as pure and perpetueſt almys. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

About  
1230.  
Grant to  
Oseney, by  
Thomas,  
son of  
Roger,  
\* leaf 55,  
back.  
of a half-  
yardland  
(but with-  
out its  
messuage),

[254.] KNOW þoo that Be nowe and to bee pat I, thomas 12 ffyt Roger of Hokenortoñ, ffor the helth of my Sowle and of my aunceturs, quite-claymed relesid and Deliuereð, and with this present charter confermyð, ffor me and myne heyres, to God and to the \* church of Seynte Marie of Oseney and to þe chanon̄s 16 þere seruyng god, In-to ffree And perpetueſt almes, dñ. yerde of londe, with all his pertinences, oute-take a mese, In Hokenortoñ, pat is to say, dñ. yerde of londe þe which lieth by the londe of Swetyng, þe which londe afore I helde of them: to be had and 20 to be holde for Euer, weſt and In peece, ffrely and quietly, holy and worshipfully, In weyes and In pathis, playnys, ffedynges, ande pastures, and In all oþer thynges and places, to þe same londe perteynyng, And what-so-Euer thyng in the Same londe 24 I had or myȝht haue, withoute oony reteynyng to me or to myne heyres, quietly fro all seculer service exaccion and Demaunde. And the saide chanon̄s me and myne heyres quite-claymed of þe service pat I was i-wonyd to doo to þem for þe 28 same londe, that is to Say, of j. li. of pepur. In-to witnesse, &c<sup>o</sup>.

which  
he had  
held from  
Oseney by  
quit-rent of  
1 lb. pepper.

About  
1240.  
Grant to  
Oseney,  
by James  
le blund  
of Fawler,  
of a messu-  
age and  
lands,

[255.] KNOWE þoo that been nowe And to Bee pat [I], Jamys lee blunde ffyt William lee blunde of ffauflore<sup>2</sup>, yafe, Grauntid, toke, and, with this my charter confermyð, for me 32 and myne heyres for Euer, to god and to þe church of Seynte marie of Oseney and to þe chanon̄s þere seruyng god, all my londe<sup>3</sup> þe which I helde in the towne of Hokenortoñ, with

<sup>1</sup> 'Ricardi prepositi.'

<sup>2</sup> i. e. Fawler.

<sup>3</sup> From the Cotton MS. Rev. H. Salter

points out that the amount was 2 yard-lands, and 12 acres.

a mese, and with all his *pertinences* and *freedom*s to þe same  
 londe longyng, and all þat I in them had or myȝht haue: to be  
 holde and to be had, to þe saide chanon, of me and myne  
 4 heyres for Euer, in-to ffree and perpetuell almys, quietly  
 and worschipfully and ffirely, payyng þerof yerely to me and  
 to myne heyres ij. marke of siluer at iiij. termys of the yere  
 (þat is to say, at cristmasse, dȝ. a marke; at Estur, dȝ.-marke;  
 8 At mydsomer, dȝ.-marke; and at myȝghelmasse, dȝ.-marke) for  
 all seruice sauynge the Kynges seruice, þat is to say, allonly  
 xij. d. when scuage renneth. And I Jamys and myne heyres þe  
 saide londe with þe mese agaynste all pepull and of seculer  
 12 seruice and of All Sutes exaccions and Demaundys schall aquite  
 and Defende by the foresaide Seruice. And if peraventure the  
 saide londe with þe *pertinences* to þe saide chanon we may not  
 warantize whee schall make to þem and Eschaunge to þe value  
 16 by the wiwe of lawfull men of owr oper londes where þay may  
 seme beste to spede to theme. And [if] ffor defawte of waran-  
 tizyng aquityng and Defendyng of me or of myne heyres þe saide  
 chanon harmys or expensis renne ynne, wee schall satisfie  
 20 þem, withoute dyfferryng and Difficulte, By the vywe of lawfull  
 men. And that þis my yeuyng, &c.

to be held  
by quit-  
rent of  
£1 6s. 8d.,

and to be  
subject to  
is. for  
scutage.

[Strong  
warranty  
clauses.]

[256.] To all cristen men to þe which þis present writyng  
 schall come Jamys le Blunde of ffauflore helth. To þe know-  
 24 lege of all yowe I wille hit come me, for me and for myne heyres,  
 at Candelmasse the yere of our lorde M<sup>c</sup>CClv., [to<sup>1</sup> have  
 quit-claimed the canons of Oseney for ever of two marks of  
 silver] In the which þey were i-holde to me yerely by cause  
 28 of ij. roddis<sup>2</sup> of londe with a mese þe which þay haue i-holde of  
 me In Hokenortoñ, (þat<sup>3</sup> is for to saye, quite to haue i-clamyd to  
 þe chanon of Oseneye ffor Euer of ij. marke yerely); wherefore  
 I wille yff that oony writyng obligatorie, of þoo ij. marke  
 32 makyng mencion, in oony tyme maye bee ffounde, þat hit  
 be broȝht forth and hit \* to be i-had for nowȝht. In-to  
 witnesse, &c.

125<sup>1</sup>,  
Feb. 2.  
Surrender  
to Oseney,  
by James  
le Blund,

of the  
quit-rent  
reserved  
in no. 255.

\* leaf 56.

[257.] KNOWE þoo that bee nowe and to Bee that I, Henry  
 36 Doylly, the lorde Kynges constable, yafe and Grauntid, and

About  
1200.  
Grant to

<sup>1</sup> Added from the Latin.

<sup>2</sup> Read 'yardlands': 'racione duarum  
virgatarum'; see no. 255.

<sup>3</sup> Brought in by the translator when he  
found he had made the omission above  
noted.

Oseney,  
by Henry  
Doyly II,  
of leave to  
shut up  
a way.

with this present writyng confermyd, to the worschip of God and of Seynte marie, to pabbot of Oseney and couent or chanon̄s of the same place, In Hokenorton̄ licence to close a wey that was bitwene my courte and pe courte of pe foresaide chanon̄s for 4 the Emendynge of eyper courte; And pe foresaide weye, ffor pe Sowles of my aunceturs, In-to pure and perpetueſt almes, to pe Encresyng of pere courte to pe foresaide chanon̄s yafe ande Grauntid. In-to witnesse<sup>1</sup>, &c<sup>o</sup>. 8

About  
1270.  
Grant by  
Oseney,  
to Henry  
Dymock  
and heirs,  
of a messu-  
age and  
curtilage:  
probably in  
exchange  
for no. 259.

[258.] To all cristen̄ men to home this present writyng schaff come, frere Willyam<sup>2</sup> By Goddis mercy Abbot of Oseney and of the same place couent helth. Knowe ye vs to haue i-yeve and grauntid, and with this present writyng to haue 12 i-confermyd, to Henry Dymmoc, and to his heyres, a mese, with A curtilage, that Willyam Kewy helde of vs In Hokenorton̄, that is bitwene pe dwellyng of pe same Henry and pe Dwellyng of Raph clerke: to be holde and to be had, to pe foresaide 16 Henry and to his heyres, of vs and our successoures, ffrely and quietly fro all seculer seruice and Demaunde. And we and our successoures pe saide mese with pe curtilage to pe foresaide Henry and to his heyres agaynste all cristen̄ men and Juys 20 schaff warantize aquite and defende for Euer, And pat p<sup>is</sup> our yevyng, &c<sup>o</sup>.

[Warranty  
against  
Jews.]

About  
1270.  
Grant to  
Oseney,  
by Henry  
Dymock,  
of a messu-  
age and  
curtilage,  
probably in  
exchange  
for no. 258.

[259.] KNOWE poo pat been nowe and to Bee that I, Henry Dymmoc, yafe, grauntid, and with this my present charter con- 24 fermyd, to God and to pe church of Seynte marie of Oseney and to William Abbot and to pe chanon̄s seruyng god pere, A mese, with A curtilage, and oper pertinences, pe which I helde and had of pe yifte of Roger ffirst Alyne In Hokenorton̄, pat 28 is to say, they been Euynd agaynste pe Shepehouse of the same chanon̄s Bitwene the Kynges hye weye and the mese pe which William Kewy helde of William of colunce: to be holde and to be had, to pe foresaide church ande chanon̄s, of me and of myne 32 heyres [or] of myne assynes, In-to pure and perpetueſt almys. And I, Henry, and myne heyres or myne assynes, pe saide mese, with pe Curtilage, and oper pertinences, to pe foresaide

<sup>1</sup> William of Hereville is one.

<sup>2</sup> William Sutton, abbot 1268-84.

church Abbot and Couent, agaynste all cristen men and Juys [Warranty  
schaff warantize, aquite, and Defende, as pure and perpetueff against  
almys. In-to wisesse, &c<sup>o</sup>.] Jews.]

- 4 [260.] KNOW all men that I, Hugh of plesettis, Knyght, About  
Sawe þe charter þat Henry dymmoc made to God And to þe 1270.  
church of Seynte marie of Oseneye And to þe cha<sup>n</sup>ons þere Confirma-  
seruyng God, In-to þese wordys 'Sciant praesentes & futuri,' &c<sup>o</sup>. \* leaf 56,  
8 vt supra. And I, Hugh, þe foresaide yevyng hauyng rate and back.  
Goodely<sup>1</sup>, hit with my seale printyng to þe foresaide chanons, tion to  
In-to pure and perpetueff almys, for me and myne heyres or Oseney,  
myne assynes, graunte and conferme. These witnessis, &c<sup>o</sup>. by Hugh  
of Plessets,  
as feudal  
superior,  
of no. 259.

[NOTE.—Henry Doyly II, died 1232, was the last male of the family. His sister and heir, Margery, had issue Thomas, earl of Warwick (no. 228), and Margaret, who became heir to her brother. This Margaret became second wife (1247) of Henry III's favourite, John of Plessets, who obtained in 1253 a grant of the barony of Hooknorton, which had been resumed by the crown. In this he was succeeded in 1263 by Hugh, his son by his first wife, who died 1291. For this Hugh's son Hugh, see no. 93.]

- [261.] A recorde of þe banke<sup>2</sup> of þe Juys of london 1285, May.  
ffor the londe of William lee Blunde of Hoke-  
norton whoos rollyng Inne schaff be ffounde In the  
ffeste of the holy trinite In the yere of þe reyne of  
Kyng Edward e xii.

- 12 JOYE<sup>3</sup> the which was þe wiffe [of] diey de Burforde, by his<sup>4</sup> Claim  
attorney, made to come thabbot of Oseney, holdyng a parte against  
of londys þe which were of William lee Blunde, & axith of hym Oseney, by  
ij. marke of cataffe and<sup>5</sup> wynnynges perof i-come afore þe a Jewess of  
16 statute of the Kyng, the which<sup>6</sup> hee oweth to hym<sup>7</sup> by þe London for  
occasion of the foresaide londes þe which hee holdeth þe which £1 6s. 8d.,  
were of þe foresaide William (and<sup>8</sup> diey) by a charter of and inter-  
1275), being

<sup>1</sup> 'ratam et gratam habens.'

<sup>2</sup> 'banke' is 'bench,' i.e. the record is of the court of law, in a suit raised by Jews. The indebtedness of the Blund family is shown in a deed quoted by Rev. H. Salter from the Cotton MS., in which James le Blund, making surrender as in no. 256, acknowledges payment of £17 6s. 8d. 'ad urgentissimam necessitatem,' a

phrase which in Godstow book generally implies debt in the Jewry.

<sup>3</sup> 'Joya.'

<sup>4</sup> Read 'her.'

<sup>5</sup> 'et lucrum inde emersum.'

<sup>6</sup> scil. 'marcas.'

<sup>7</sup> to her.

<sup>8</sup> Omit 'and diey,' brought in out of place.

half of a mortgage over lands of William le Blund now held by Oseney. Oseney maintained that at the time of making of the mortgage the lands belonged to Oseney, and that William le Blund had no power to mortgage them. Inquiry was ordered by the sheriff, but did not take place. Inquiry was again ordered by Robert of Lodeham, to whom the jury returned that Oseney had been feoffed of the lands in question for more than 40 years, and therefore before the mortgage (whose date was 1275, Aug. 27).

iiij. markes vnder þe names of þe foresaide William and diey whereof<sup>1</sup> þe oþer partie in the which of the charter of london as he saith.

The foresaide Abbot By his attorney comyth and Saith that<sup>4</sup> hit is not his dede and axith day to þengyng<sup>2</sup> afore, and hath in-to þe viij. daye off seynte miȝghell, ȝ. To<sup>3</sup> the which daye, þe fforesaide Abbot by his attorneye cometh and Saieth that he is not i-holde of þe saide dette to answeere, in-asmoȝh as hee 8 whas i-ffeffid<sup>7</sup> of the londys and tenementes the which he holdeth þe which [were] of þe foresaide William or<sup>4</sup> þe fforesaide William to<sup>5</sup> the foresaide Jue by his charter in the saide dette bounde hym-selfe: and of that he puttith hym-selfe vppoñ the 12 cuntre. And the fforesaide<sup>6</sup> Juee by heȝ attorney also. And hit was i-commaundid<sup>8</sup> to the schreve pat he schulde make come coram, ȝ. In the morowe of Seynte martyne xij. ȝ. ȝ. By the which, ȝ. qui nullam, ȝ. at þe returne quibus daye and yere to þe 16 which daye þe Inquisicion come not, noþer the schreve returned<sup>9</sup> not<sup>8</sup>. And hit was i-commaundid<sup>9</sup>, as in the oþer tyme, ffro þe daye of Seynt Hillarie In-to xv. daies; as<sup>10</sup> þe fforesaide Abbot and Jues<sup>11</sup>, by there attorneys, haue þe same daye, but<sup>12</sup> 20 Robert lodeham interim, ȝ. withinne<sup>13</sup> þe which daye, afore the same Robert of lodeham, whas i-take þe Inquisicion of þe londys and tenementes aforesaide, by þe othe of Reynalde Waltham, Nicoll off Gardyñ, and oþer, as it is i-schedwed amonge þe 24 Inquisicions of the terme off Seynte Hillarie returnyd, þe which sayeñ that þe foresaide Abbot whas i-ffeffyd<sup>7</sup> of þe londys and tenementes aforesaide xl. yere and more; And ffor-asmuch as it is opyñ by the Date of þe charter of iiij. markes In the which 28 þe foresaide William to þe saide Jue whas i-holde, of þe which charter actum is 'the twesdaye nexte after þe ffest of Seynte Bartholomew in the yere of the regni regis Edwarde iij.º', That þe fforesaide Abbot whas i-ffeffyd<sup>7</sup> of the londys and tenementes 32 abovesaide or<sup>4</sup> þe saide William lee blunde In the saide dette

<sup>1</sup> Read 'whereof the other part is in the record-office of deeds at London, as it is alleged:' 'unde altera pars est in arch[ivis] cir[og]raphorum Lond[inii], ut dicitur.'

<sup>2</sup> i. e. 'thinking,' 'diem premeditandi.'

<sup>3</sup> 'ad quem diem.'

<sup>4</sup> 'Or' = before: 'antequam.'

<sup>5</sup> 'dicto Iudeo.'

<sup>6</sup> 'predicta Iudea.'

<sup>7</sup> [probos homines] etc.

<sup>8</sup> Read 'the writ': 'breve.'

<sup>9</sup> i. e. to the sheriff, i. e. to hold inquiry.

<sup>10</sup> For 'as,' read 'and.'

<sup>11</sup> Jewess: 'Iudea.'

<sup>12</sup> unless: 'nisi.'

<sup>13</sup> 'Infra': i. e. before.

to the \*saide Juye bounde hym-selfe, hit is i-consederyd that þe foresaide N.<sup>1</sup> of the saide dette is quite And that þe foresaide Juys<sup>2</sup> by cause of þe foresaide londys of þe foresaide Abbot 4 noþyng takith, And the same Jues ffor þe false clayme In mercy.

\* leaf 57.  
The Jewess was there-fore non-suited and fined.

[262.] Assise i-take at Henele<sup>3</sup> afore John Inge and afore John Treuaignon, Justices of oure lorde Kynge, at þe assisis in the Shire of Oxonford to be take assyned þe moneday In the ffest of Seynte Margarete Virgyne In the yere of regni regis Edwarde the iiij<sup>de</sup> fro the conqueste þe sexte.

1332,  
July 20.

ASSISE come to knowlege if John of Chelleworth, vicaire of þe church of Hokenorton; John, lee vicarsman of Hokenorton; 8 William peytour of Hokenorton; Adam bouer<sup>4</sup> of Shipton, chapeleyne; and molde, þe which was þe wiffe of John Atte bourne of Hokenorton, vnryghtfully, 1. dissesynet Henry atte bourne of Hokenorton of his free tenement In Hokenorton 12 postquam, &c<sup>5</sup>. And where-of hit is i-playned that þey disseuyd<sup>5</sup> hym of j. mase, j. yerde of londe, And of iiij. Acres of mede, with the pertinences, &c<sup>5</sup>.

Suit by Henry atte Bourne, against five residents in Hooknorton, to obtain possession of a messuage, a yardland, and 4 acres of meadow.

And John of Chelleworth and other come not: And þe ffore- 16 saide John of Chelleworth whas i-tachid By John atehulle and Adam at Gate; And þe foresaide John, vicarsman, whas i-tachid By adam atte Gate and John attehulle; And þe foresaide William whas attachid By John atehulle and adam at Gate; 20 And þe fforesaide adam whas attachid By adam atte Gate And John Atehulle; And þe fforesaide mawde whas attachid By John attehulle and adam at Gate. *Perfore* þey been in merciment & passise is i-take agaynste þem by defawte.

Defendants, summoned to answer,

24 Jurriors sayen vppon þere othe þat þe foresaide John vicarsman of Hokenorton, William, and mawde, vnryghtfully, &c<sup>5</sup> dissesyned þe foresaide Henry of þe foresaide tenement with þe pertinences, and þat opers In the Breve i-namyd where not atte 28 þe foresayde dissesynyng to be doo. Therefore hit is i-consideryd

did not appear. The jury found a verdict against three of the defenders, and Henry atte Bourne obtained the property

<sup>1</sup> Possibly 'nomen,' a legal formula. Roger de Coventre was abbot 1284-96. In the Latin it is 'abbas.'

<sup>2</sup> 'Iudea.'

<sup>3</sup> Henley.

<sup>4</sup> 'le Bouere.'

<sup>5</sup> sic, for 'disseisined.'

and 6s. 8d. damages, but was mulcted for his false claim against two of the defenders.

that þe foresaide Henry schulde reteyne<sup>1</sup> þerof his sesynng By the Sighȝt of þe recognitourse<sup>2</sup>, and hys harmys (þe which been taxid by the same at dñ. marke). And þe foresaide John vicaresmañ of Hokenortoñ, William, and moolde, In mercement<sup>4</sup> by<sup>3</sup> dissesynng, ð. And also the foresaide Henry In mercement ffor þe ffalse clayme ayenst þeñ In the Brefe, ð.

## [XXXV. WIGGINTON.]

1283,  
May 4.  
Suit by  
Oseney,

[263.] Actes In the prebendañ church of Buckeden, þe twysday nexte after þe ffest of þe Inuencion of the holy crosse, 8 In the yere of our lorde Mo CC lxxxiiij., afore vs olyuere<sup>4</sup> By the mercy of God Bisshop of lincoln, by ordinarie auctorite knowyng, in plee þe which was bitwene religiouse meñ Abbot and Couent of Oseneye (the church of Seynte George with-yñ the castell of 12 oxonforde In-to þere owne vses opteynyng), actorres, by frere Robert i-callid Maynarde, þere chanoñ, procuratour of the same actors i-ordeyned, comperyng, of þe oone partie, and Master Richard Malyngtoñ, person of \*þe church of Wigyntoñ, gilty, 16 personally comperyng, of þe oper partie. I-purposid<sup>5</sup> (that is to Say) In Juggement agaynste þe saide person By the foresaide procuratour þat when þe saide siris, for cause (of þeñ-selfe<sup>6</sup>) of þe saide church of Seynte George, had be In possession, 20 or<sup>7</sup> as, by<sup>8</sup> ryghȝt, of takyng v. ð. euery yere, In the ffest of Seynte Cuthbert, of þe personys of þe saide church of Wigyntoñ, þe which þere for þe tyme had be, at Oseney to Be payed, In the name of ij. parties of tithe for all thyng that 24 is i-wonyd<sup>9</sup> to be i-tithid of the Demayne of Wygyntoñ comyng forth, to þe saide church of Seynte George, and longyng<sup>9</sup> lawfully to þe saide religiouse meñ, and þe Same v. ð. summot-longe<sup>10</sup> þey haue i-take hit and lawfully haue i-had hit In 28

to compel  
the rector  
of Wiggin-  
ton

\* leaf 57,  
back.

to pay 5s.  
yearly on  
March 20,

as tithe-  
rent-charge  
due to  
St. George's  
church,

<sup>1</sup> 'recuperet.'

<sup>2</sup> 'Recognitors' was a name for 'the Jury empanelled upon an assise.' (Dr. John Cowell).

<sup>3</sup> Read 'for the.'

<sup>4</sup> Oliver Sutton, bishop 1280-99. This deed is one in which the translator appears at his worst.

<sup>5</sup> 'Proposito, videlicet.'

<sup>6</sup> A misrendering; 'sui' has been taken

from its proper noun 'sirís' and put into the next clause. Read 'the said his lords, by reason of the said church of St. George.'

<sup>7</sup> 'vel quasi': i. e. if not in actual, then in practical possession.

<sup>8</sup> 'iure' goes with 'percipiendi,' 'of taking by right.'

<sup>9</sup> 'canonice spectantium': should come in, at end of the clause, after 'men.'

<sup>10</sup> 'aliquamdiu.'



possession, or<sup>1</sup> as: nowe þe saide person þe foresaide v. ð. yerely withdrawyng, [and] theme (agayne<sup>2</sup>) for to pay yune agayne-sayng; and þe Same tithis occupyng [and] the myndyd<sup>3</sup> 4 religiouse men þat þey myȝht not ij. parties of þe tithes<sup>4</sup> aforenotyd lawfully take in lettyng and trowyng<sup>4</sup>, thoo his lordys of þe v. ð. yerely in<sup>5</sup> the (Such<sup>6</sup> maner of spoylyng) fornamyd possession, or<sup>1</sup> as, he<sup>7</sup> agaynste ryȝht hath i-spoilyd, 8 or<sup>1</sup> as, operellys<sup>8</sup> such maner of spoylynges to be [do] hee commaundyd, or hit i-doo in his name had it rate, in-to his same lordys preiudice grete<sup>9</sup> and grefe. Wherefore þe saide procuratour axid ffor his fforesaide lordis and hym-selfe to 12 be restoryd and to be browȝht to þe state and possession to take<sup>10</sup>, In the Saide terme, þe foresaide v. ð. yerely to Oseney, as hit is dew, of þe foresaide persons of þe saide church of Wygynton In to be<sup>11</sup>, and þe same person of þe church of 16 Wygynton aforesaide to þe foresaide v. ð. yerely, at Oseney (as hit is i-put afore), here-after to be i-payd; sentencially by vs to be condempnyd; and i-condempnyd to be i-compellyd to the paying, and ryȝht<sup>12</sup> to hys lordys and to hym In aft 20 thynges and axinges [to<sup>13</sup> be done]. [The<sup>14</sup> aforesaid parson having heard and fully understood the statement and demand] aforesaide, afore vs Judicially he knowlegyd playne<sup>15</sup> poo<sup>16</sup> thynges i-tolde, as þey were i-tolde, to be true, And perfore 24 þe axinges<sup>17</sup>, as þey were i-axid, to ofte to bee doo. Wherefore we, þe same persones confession and oper techynges lawfulte<sup>18</sup> folowyng, the foresaide religiouse men, and þere procuratour aforesaide In there name, sentencially restore and reduce to þe 28 state and possession to take þe Saide v. ð. of þe personys of þe saide church of Wygynton, at oseney, In the ffest of Seynte Cutbert yerely hereafter, to be i-payde, And the myndyd person

long paid  
but now  
withheld.

Verdict in  
favour of  
Oseney.

<sup>1</sup> 'vel quasi.'

<sup>2</sup> Omit 'agayne,' 'eosque solvere contradicendo.'

<sup>3</sup> 'Wygynton' in margin.

<sup>4</sup> Read 'trow[bl]ing': 'et perturbando.'

<sup>5</sup> Read 'of'; Latin: '... solidorum ... de possessione ... spoliavit.' The English is mirk-dark through following the Latin order.

<sup>6</sup> Omit the bracketed words, brought in in error.

<sup>7</sup> i. e. the parson.

<sup>8</sup> Latin 'seu.'

<sup>9</sup> 'non modicum.'

<sup>10</sup> 'possessionem percipendi.'

<sup>11</sup> 'in futurum.'

<sup>12</sup> 'iustitiam.'

<sup>13</sup> 'exhiberi.' The whole sentence depends on 'axid' above.

<sup>14</sup> Added from the Latin.

<sup>15</sup> openly: 'de plano.'

<sup>16</sup> 'narrata.'

<sup>17</sup> 'petita.'

<sup>18</sup> 'alia documenta legitima.'

of the foresaide church of Wygynton þe which for þe tyme [shall be] to pay In the tyme to come the fforesaide v. ð. yerely at Oseneye, as hit Is i-put afore, by Sentence of commaundyng we condempne, of þis oure sentence [the execution], to oure 4 officere and to our Archedecun of oxonforde or to his officiall or to euerich of them, al so ofte as cavse axith, committynge. þe Date and Acte, þe daye, yere, and place, aforenotyd.

127½,  
March 16.  
\* leaf 58.  
Suit by  
Oseney,

[264.] Actes in Seynte Petur church In the Est of Oxon- 8 forde, þe Saturdaye \*nexte affore þe ffeſte of Seynte Cutberthe Bysshop, In the yere of oure lord Mo[CC]lxxj., afore Master Richard Mephram, Archedecun of oxonforde, by Jurisdiccio[n] ordinarie knowyng, In plee þe which was bitwixst religiouse 12 men Abbot and Couent of Oseney, actors, by master Geffray Brom, clerke, þere procuratour lawfully i-sett, comperyng, of þe oone partie; and Sir Symonde ffirst Symonde, person of the church of Wygynton, gilty, by John of Sutton his 16 procuratour, sufficient hauyng commaundement, also comperyng, of the oper; that is to say, when that hit was i-knowe to vs 1 þe saide sir Symonde at þe same daye and place lawfully and peremptorye to haue be callyd, parties 2 bothe procuratours and 20 also the cople of the certificatorie of oure decre þey opteynyd: and, of the parte of the saide religiouse men whas i-purposid A libelle vndur this forme:

to compel  
the rector  
of Wigginton

to pay 5s.  
tithe-rent-  
charge on  
March 20,  
due to  
St. George's  
church,  
now with-  
held,

'Afore yow, lorde Juge, seyn and purposyn pabbot and 24 couent of Oseney agaynste Symonde ffirst Symonde, person of the church of Wygynton 3, þat, sith fro the tyme of þe which is no mynde þey were in possession, or 4 as, in 5 þe name of takyng of ij. parties of the tithis of þe Demayne of Wigynton 28 v. ð. euery yere, in the ffeſt of Seynte cutberth, at Oseney, of the personys of þe saide church of Wigynton the 6 had bee for þe tyme, And þe same v. ð. yerely lawfully had possessid, or 4 as: Nowe þe saide person syf Symonde v. ð. yerely abovesaide with- 32 drawyng, of 7 þe same v. ð. yerely in possession afore-namyd, or 4

<sup>1</sup> i. e. that . . . Simon . . . had been summoned.

<sup>2</sup> 'partes tam procuratorii quam certificatorii copiam ex decreto nostro obtinuerunt.'

<sup>3</sup> Name noted in the margin.

<sup>4</sup> 'vel quasi.'

<sup>5</sup> Mis-rendered: read 'of takings (in the

name of two parts . . .) v. s.'

<sup>6</sup> Read 'the [which].' Otherwise, article for relative: 'qui ibidem pro tempore fuerant.'

<sup>7</sup> i. e. has spoiled of the possession of the v. s.

as, hath i-spoilyd<sup>1</sup>, and þe same to þem̄ to pay agayne-saithe<sup>1</sup>, vnryȝhtfully: Wherefore þey axe hem-selfe to be i-browȝht ayene and to be restoryd<sup>2</sup> to the state and possession to take þe  
 4 saide v. ȝ. yerely, and þe same sir Symonde, person of the church of Wigyntoñ aforesaide, and þe personys of þe church the which ðeen for the tyme, to þe v. ȝ. yerely, at Oseney, yerely In the ffest of Seynte Cutbert, hereafter to be payde  
 8 to þem̄, to be condempned. Þey axe þe arrerages and expenses with arrears and damages. i-made yn þe stryffe, makyng<sup>2</sup> a protestacion in them too be doo.'

And in<sup>3</sup> the same libelle and the procutour<sup>4</sup> of þe same  
 12 symonde obteynyð; And sumwhat a while<sup>5</sup> a deliberacion (hereafter<sup>6</sup>) i-had<sup>7</sup>, þe same procutour of the entent of þe saide religiousse meñ knowlegyd in this maner: 'I, John of Sutton, procutour of Symonde ffirst symonde, person of þe church of  
 16 Wygyntoñ, in the name of my lorde, of certeyne knowyng, knowlegñ þoo thynges i-toolde In the libelle of þabbot and couent of Oseney aforenamyd, as þey ðeen i-tolde, to be true, and perfore þe pynges i-axid, as þey ðeen i-axid, to ofte to  
 20 be doo.'

Wherefore we, Richard of Mepham, Archedecun of oxonforde, þe<sup>7</sup> merites of þe plee i-herde and i-vndurstande, vppoñ v. ȝ. yerely in the libell afore-notid i-comprehendyd, i-mouyd bituene  
 24 thabbot and couent of Oseney, actorrs, of þe oone partie, and þe saide Sir Symonde, guilty, of þe oper, and of his procuratour confession and oper pynges þe saide plee towchyng with diligence rehersed, þat þentent of þe saide Abbot and Couent of Oseney  
 28 lawfully i-fundyd or groundyd we haue i-founde and preuyd; þe same Abbot and couent, & the saide þeyre procuratour in there name, by this owr sentence diffinitife, re\*duce and restore  
 32 þe [said] symonde, person of þe church of Wigyntoñ aforesaide, and personys þe which pere for þe tyme shall be, to þe foresaide

Verdict in  
 favour of  
 Oseney,  
 \* leaf 58,  
 back.

<sup>1</sup> 'contradicit.'

<sup>2</sup> i. e. reserving power to claim additional expenses, if incurred: 'de faciendis protestando.'

<sup>3</sup> Mis-rendered: read 'And in the same way, the case, and the letter of procuratorship, of Simon, being produced.'

<sup>4</sup> 'procuratorio' (abl. absol.).

<sup>5</sup> 'aliquamdiu.'

<sup>6</sup> Omit.

<sup>7</sup> The English needs to be re-arranged to bring together the participles and their nouns: heard and understood the merits—of the plea moved—upon 5 shillings contained—in the forenoted libel.

who with-  
drew claim  
for arrears  
and  
damages.

Verdict  
accepted by  
defendant.

127 $\frac{1}{2}$ ,  
March 19.

Letter of  
the rector  
of Wigginton,  
appointing  
a procurator  
to  
represent  
him in the  
suit,  
as in  
no. 264.

v. ð. yerely, at Oseneye, yerely in the feste of saynte Cutberth  
bisshop, hereafter to be paide to þe same religieuse meñ,  
we condempne, þat same sir Symonde, and þe saide John his  
procuratour, fro<sup>1</sup> the impeticion of foresaide religieuse meñ<sup>4</sup>  
procuratorye vppoñ þe arrerages and expenses assoylyng. Þe  
which ouȝt sentence þe saide John, of<sup>2</sup> þe saide procuratour  
sir Symonde, in the name of his lorde, v. ð., of<sup>3</sup> þe plee aboue  
expressid, in ouȝt presence, nyȝthe<sup>4</sup> of þe religieuse meñ<sup>8</sup>  
procuratour aforesaide, in þere name to be payde, acceptid  
hit<sup>5</sup>.

[265.] To the worschippfull mañ and dyscrete Syre, Arche-  
decun of Oxonforde, hys deuote clerke, Symonde ffyzt Symonde, 12  
person of þe church of Wyginton, helth in ouȝt lorde. Þe vice  
of collusion i-repreued<sup>6</sup>, napeles of þe Arrerages<sup>7</sup> fyrst not to be  
axyd (yf þere bee oony) fulle surete Is i-maade<sup>8</sup>, In the plee þat  
ys bytwene þe lordys Abbot and Couent of Oseney, of þe oone 16  
partie, and me, of þe otheȝ, vppoñ a yerely rent of v. ð. in the  
name of ij. parties of tithys comyng forth of þe demayne of  
Wyginton, my beloued John of Sutton, þe brynger of þys  
presentes, to knowlege expressely me to haue i-yeve, to þe 20  
Abbot and couent, v. ð. yerely, in the name of þe tithis comyng  
forth of ij. partyes of þe Demayne of Wyginton, my procuratour  
[I] ordayne, rate<sup>9</sup> to haue what-soo-Euer thyng by hym In the  
sayde plee, after<sup>10</sup> þat that hath be sayde afore vs, hit<sup>11</sup> was 24  
i-actyd; for him Also I<sup>12</sup> promitte i-Juggyd to be i-payde,  
þe same to þe parte Agaynste<sup>13</sup> signifyng. I-yeve at Tew,  
þe pursday after þe ffest of Seynte gregory pope, In the yere of  
ouȝt lorde a[nno] M̃ CC lxx.

28

<sup>1</sup> 'ab impetitione predictorum religiosorum procuratoris.'

<sup>2</sup> Read 'procuratour of þe saide sir Symonde.'

<sup>3</sup> 'ex causa superius expressa.'

<sup>4</sup> 'cominus dictorum religiosorum procuratore antedicto.'

<sup>5</sup> Even in the Latin the grammatical structure is impossible, and we have to be contented with the general sense.

<sup>6</sup> i. e. although the terms of the verdict to be given have been settled by compromise between the parties, the agreement is

an honest, not a collusive, one.

<sup>7</sup> 'Wyggynton' in the margin.

<sup>8</sup> In Latin is in the ablative absolute = 'With the proviso that arrears are not to be asked, I name my proctor to acknowledge my liability for 5s. yearly.'

<sup>9</sup> 'ratum habiturus.'

<sup>10</sup> 'secundum quod dictum est coram nobis.'

<sup>11</sup> 'hit' takes up 'thyng,' and is superfluous.

<sup>12</sup> 'iudicatum solvi promitto.'

<sup>13</sup> 'parti advers[a]e.'

## [XXXVI.] SWEREFORDE.

[266.] HIT is to be remembryd that Syre Reynolde ffigt  
 petur drowe Richard of Appulfre Abbot of Oseney in-to plee,  
 axyng of hym and of his men of Hokenorton sute to his mylle  
 4 of Hokenorton pat ys by swereford. To þe which þe saide Abbot  
 Answeryd that noþer he noþer hys men oony sute oftyd to pat  
 myll. In-somoch that A quiteclayme pay had of pat maner  
 of sute afore þe sayde Reynolde whas y-ffeyd of þe sayde  
 8 Mylle; and that hee preuyd by A charter þe which made mencion  
 of Sibille þe ffyrst wyfe of \* Henry Doylly, þe which charter Is  
 in the title 'How þe church of saynte George was i-yeve to þe  
 chanon of Oseney.' And of pat he put hym-selfe vppoñ  
 12 Assise. Robert Bradenston and raph Dichelle<sup>1</sup> and oper that  
 were in the Assise, makynge knowlege, sayde pat þe sayde Abbot  
 and hys men been quite of þe sute of þe sayde Mylle.

þe[s] pynges weer i-do at Oxonforde In þe laste Jorney of  
 16 Gylbert Prestoñ and of hys ffelawes In the yere of þe raynyng  
 of Kyng Henry þe soñ of Kyng John.

[267.] AND hit is to be knowe that Reynolde impletyd  
 þe sayde Abbot of þe sayde sute by A-noþer brefe In the yere  
 20 of þe Reyne of Kyng Henry þe soone of Kyng John xliij. And  
 þis recorde begynneth, In the Rolle of þe banke or benchie,  
 'Philipp basset,' &c<sup>2</sup>. Where pabbot Answeryd pat þe sayde  
 reynolde had no mylle in Swereford whereof þe same raynolde  
 24 axyd to A better brefe to perquired.

[268.] Pabbot ha[th] þe Aduowrie of þe church of Swereforde,  
 with þe chapel of sevewell, of þe yifte of John Gray, Byssshop  
 of Norwych, and Graunte of Henry doylly, as hit is opyn  
 28 by the charters vndurwrite.

[269.] To all cristen men thys present charter to see Henry  
 doylly helth. Knowe ye me to haue y-yefe, and to haue  
 i-grauntyd, and with thys my charter to haue i-confermyd,  
 32 to lorde John Gray, bysshoppe of Norewych, all my woode  
 of Cudelyngton þe which is i-callyd Goggeswoode<sup>2</sup>, withoute  
 oony reteynyng, and þe church of Swereforde<sup>3</sup>, with þe Chapel  
 of Sevewell<sup>3</sup>, with alle þere pertinences, to be assynyd and

About  
 1258.  
 Suit raised  
 against  
 Oseney,  
 by Regi-  
 nald son of  
 Peter, lord  
 of Swerford  
 manor,  
 to compel  
 Oseney  
 tenants at  
 \* leaf 59.  
 Hook-  
 norton to  
 do suit to  
 his mill,  
 decided (by  
 virtue of  
 no. 40) in  
 favour of  
 Oseney.

1259.  
 Another  
 suit against  
 Oseney, by  
 Reginald  
 son of  
 Peter, to  
 same effect  
 as in 266 :  
 see no. 272.

Reference  
 to nos. 270,  
 271.

About  
 1210.  
 Grant to  
 bishop  
 John Grey,  
 by Henry  
 Doyly II,  
 of Cogges-  
 wood, and  
 of Swerford  
 church and

<sup>1</sup> Ditchley.

<sup>2</sup> Name noted in the margin. 'Kogges-

wude' in the Latin.

<sup>3</sup> Name noted in the margin.

Seuwell chapel, with a view to founding a monastery.

to i-yeve to þe religiouse howse þe which he hath i-wyllyd to founde, In-to ffre pure and perpetuefl almys; And yf by case<sup>1</sup> þe same noo religiouse howse founde, lete hyṁ assyne hit to whoome he wyfle. And I and myne heyres shafl warantize 4 þem to þe same Bysshop, and to Euery maṁ þat he wyfle assyne þem, agaynste afl mortall meṁ: Þese witnysses.

About 1217. Conveyance to Oseney, by bishop John Grey's executors, of Coggeswood, &c. (as in no. 269).

\* leaf 59, back.

[No. 107 is a duplicate.]

About 1217. Confirmation to Oseney, by Henry Doyly II, as feudal superior, of no. 270.

[270.] To afl þe soonys of owre hooly modur þe church to þe which þese present letters shafl come, *Walter* by the 8 grace of god Archiebisschope of yorke, of Ingland<sup>d</sup> A primate, and master *Ranulph* of wareham, official of Norwich, and master R., Archedecun of yippeke<sup>2</sup>, helth in owr lorde. Knowe ye afl John Gray, of goode mynde, sometyme bysshope of Norwich, a woode 12 that some tyme was callyd Coggeswode to the towne of Cudlyngtoṁ perteynyng and the church of Swereforde with the chapel of Seuewell and there pertinences, \*the which the sayde Bysshop of the yifte of Syr Henry Doylly gate, to the church of 16 Saynte marye of Oseneye and to the chanonṁ þere seruyng god, for the helth of his sowle, in his laste wyfle lefte. Nowe we in the testament of the foresaide Bysshop executours haue be i-yefe, to the saide chanonṁ the foresaide woode and the saide 20 church with the chapel and pertinences after that the office of owr execucion axith we haue assynyd. But, last that the trowth of this thyng by succedyng of tyme myȝht be callyd in-to dowte, we þe assynnyng of the foresaide thynges to the 24 foresaide chanons of vs i-made haue i-turnyd in-to scripture, the which we thowght worthy with the puttyng to of owr sealyss to strenghte.

[271.] To afl þe chyltren of owr holy modur the church to 28 the which thys present wrytyng shafl come Henry Doylly, owr lorde the Kynges constable, helth. Knowe ye afl John Gray, sometyme Bysshop of Norewich, the church of Swereforde, with þe chapel of Seuewell, and the pertinences, the which he 32 Gate of owr yifte, as owr charter the which perof he had witnesseth, to the church of Saynte marye of Oseneye, and to the chanonṁ there seruyng god, in his laste wille to haue i-lefte. And we, þat that of the foresaide Bysshope vppoṁ 36

<sup>1</sup> 'si forte.' <sup>2</sup> Perhaps Robert de Tywe, archdeacon of Suffolk (gippeswic = Ipswich)

þe foresayde church with the *pertinencis* whas i-doo hauyng<sup>1</sup> rate and kyndely or plesyd, the same church, with his *pertinences*, to be had to the foresayde chanon<sup>2</sup> haue i-Grauntyd<sup>3</sup> and conferme. And that this owre graunte rate And ferme abyde foreuer, hit with this present writyng and owre seale suryng make stronge. The witnessys, 1.

[No. 108 is a duplicate.]

[272.] Hit is to be mynded that, whenne in the yere of 8 grace A[*nno*] M<sup>i</sup>CClix., in the morne of saynte clement, at Henrade<sup>2</sup>, bitwene lordys Abbot and Couent of Oseney, of the oone party, and Syr Raynolde ffyzt petur, of the other partye, vppoñ summe despites or probris, harmys, violences, and oper moony wronges, of men of bothe partie to euery partye euerych agaynste other i-doo, bitwene the foresaide parties in forme of pece to be had a lytuft while hit was i-tretyd. At the laste, in forme vndurwrite, all playntys and stryfys, vppoñ the foresayde despites, harmys, violences, and wronges, bitwene the foresaide parties vnto the forenamyd daye i-mevyd, for euer frendely ben i-cesyd or sospite (but the question, in the courte of owre lord Kynge hangyng, vppoñ the sute of his mylls of Sybforde<sup>3</sup>, the which playnly the foresayde Syr Raynolde exceptid froo the afore writyng) that is to say, that the foresaide Abbot and couent to the foresayde Raynolde, for goode pece, And<sup>4</sup> as A sure to hym in his of thynges to be doo and as patrone and de\*fender haue refute, all there accions vnto the fornamyd day, agaynste hym or þeme<sup>5</sup> i-meuely<sup>6</sup>, playnly haue relesyd to þe sayde same, Syr<sup>7</sup> Raynolde to þe foresaide Abbot and couent all accions agaynste þem, to<sup>8</sup> þem acordyng (owttake the playnyng of the foresaide mylls), for fauour of religion and þe instaunce of the prayours of Syr philippe (fforde<sup>9</sup> bothe more and lasse) Basset, (all<sup>10</sup>) remittyng, and

1259,  
Nov. 30.  
Agreement  
between  
Oseney,  
and Regi-  
nald son  
of Peter,

on all  
points in  
dispute be-  
tween them  
on Nov. 24  
(except as  
to suit of  
his mills  
which is to  
be tried in  
the king's

\* leaf 60.  
court: see  
no. 267),  
Sir Regi-  
nald agree-  
ing to allow  
Oseney to  
collect  
its tithes in

<sup>1</sup> 'ratum habentes et gratum.'

<sup>2</sup> Hendred, in Berkshire.

<sup>3</sup> Name noted in the margin. So also in the Christ Church MS. In the original deed (Bodl. Oseney Charter 418) it is Swerford

<sup>4</sup> An excellent instance of verbal translation issuing in utter nonsense: 'et ut securum ad eum de cetero in agendis suis tanquam patronum et defensorem habeant refugium,' i.e. And that they may have safe recourse to him, in future, in their busi-

ness, as (if he were) their patron and defender.

<sup>5</sup> i.e. his men.

<sup>6</sup> Read 'i-meved': 'motas.'

<sup>7</sup> Ablative absolute: 'domino Reginaldo . . . totaliter remittente.'

<sup>8</sup> 'sibi competentes' = which were in his power.

<sup>9</sup> Omit the bracketed words inserted out of place from below.

<sup>10</sup> Omit 'all.'

Swereford,

provided  
he is  
caused no  
expense,  
Oseney  
granting  
Sir Regi-  
nald and  
his family  
commemo-  
ration in  
the con-  
ventual  
prayers.

to the same to gader there tithis at Swereford<sup>1</sup> bothe more  
and lasse and frely to bere a-waye whider pay willeen, napelese in  
curteys wyse, withoute harme and greuance of the saide Syr  
*Raynolde* and of his men leve graunting: of the which cause<sup>4</sup>  
the saide Abbot and couent þe same Syr *Raynolde* and Aliȝ his  
wyfe and his free<sup>2</sup> soonys, in spirituall benefettis (the which  
ben i-doo in Oseney), for euer thay haue admitted parteners:  
and<sup>3</sup> bothe parties ofte in Jugement in the which that was<sup>8</sup>  
A dooe to cese, and playnly to procure that the oþer partie be  
i-kepid harmeles. Wherefore, In-to witesse of the foresaide,  
to this writyng, in-to A maner of A charter twyys-partid,  
euerych to oþer the parties haue i-put there sealys. Þe Date,<sup>12</sup>  
in saynte Andrews day, In the yere afore i-namyd.

## [XXXVII.] BEREFORDE.

Reference  
to no. 21.

[273.] THABBOT hath in Bereforde of the yifte of Doyl-  
liuorum and confirmacion of bysshopys and of the chapter  
of lincoln, ij. parties of all tithis of the Demayne of Syr<sup>16</sup>  
*Richard* of seyton and of *Raph Dyue* and of *Gilbert clerke* and  
of *Symond Smyth*<sup>4</sup> the which holde dȝ. a yerde londe of the  
Demayne, and of A crofte of *Alizaundu Smyth*<sup>4</sup>: and hit is to  
be knowe þat thabbot of Oseneye taketh all the tithe holy<sup>20</sup>  
of ix. acris i-chose of all the Demayne of *Richard Seyt*

About  
1280.  
Suit by  
Oseney,

to compel  
the rector  
of Barford

to allow  
Oseney  
⅔ds of the

[274.] KNOWE all men to the which this present writyng  
schall come that where A strife was i-mevyd, by the popys  
auctorite, afore the lordys Deene and chaunceler of Sarisbury,<sup>24</sup>  
bitwene pabbot and couent of Oseneye, of the oone partie, and  
*Hugh person*<sup>5</sup> of Bereforde, of the oþer, vppoñ ij. parties  
of smale tithis comyng forthe of the Demayne of Syr *Roger*  
*Verduñ* of Bereford<sup>6</sup>, of þe which tithis the saide chanon<sup>8</sup>  
by the same *Hugh* saide them-selfe i-spoilyd, At þe laste,  
the stryfe, of the consent of bothe parties, vndur this forme  
restid: þat is to say, the saide *Hugh*, as to the foresaide tithis,

<sup>1</sup> Name noted in the margin. Commencing at the middle of this name, five words have been taken out of place and inserted above.

<sup>2</sup> 'et liberos suos.'

<sup>3</sup> 'Debet autem utraque pars in foro, in

quo fuit actrix, supersedere.'

<sup>4</sup> 'fabri.'

<sup>5</sup> 'rectorem,' in the Latin, is always Englished 'parson' in this book.

<sup>6</sup> Name noted in the margin.



of the saide chanons the ryȝht fully knowlegid' agayne<sup>1</sup>, and  
 poo tithis ffrelly and' quietly to take to them he grauntid', and' hee  
 schaff not let hem but that thaye mowe take the saide tithis,  
 4 and' þese hee byhete<sup>2</sup> by goode feyth; And' the sayde chanonȝ,  
 to the same Hugh, arrerages of the foresaide tithis, and' expenses  
 in the stryfe i-made, relesyd': And', of the consente of the  
 parties, [there<sup>3</sup> was reserved jurisdiction to the judges to  
 8 compel the parties] to the keypyng of the saide composicion.  
 And' in-to witnesse of this thyng, to this \*composicion were  
 i-hanged' the synes of the Jugges, also with the parties.

tithe of the  
 demesne-  
 land.  
 Verdict for  
 Oseney,  
 who did  
 not press  
 for arrears  
 and costs.

\* leaf 80,  
 back.

[275.] Know thoo þat ben now and' to be that I, Anneys  
 12 of chayney, in my pure widowhoode, yafe and graunted; and  
 with this my present charter confermed; to god and' to the  
 church of saynte marie of Oseneye and' to the chanons þere  
 seruyng god, In-to ffree pure and' perpetueff almes, for the helth  
 16 of the sowle of Symonde maydewell (sometyme my husbunde)  
 and' for the helth of my sowle and' of my ffadur and' of my  
 modur and' of my aunceturs and' of my successours, all that  
 curtillage In bereforde<sup>4</sup> that is i-callyd' Westbecten<sup>5</sup>, to make  
 20 A howse to the tithis to be layde and to howses to be made the  
 which, to whoome-so-euer they wille, they maye sett or lette,  
 and ij. acrys of londe in the felde of Bereforde, that is to saye;  
 j. acre at the crosse and' at the thorne bitwene Bereforde and  
 24 Neuntō<sup>6</sup> vndur the hyȝgh-waye and' butteth In-to the hygh-  
 waye, and' j. acre agaynste<sup>7</sup> eueñ of the same acre In A-noper  
 felde [uppon] langdoun; and' the tithe of ix. acres of my best  
 corne in bereford, the which my aunceturs to whome-so-euer  
 28 þaye wolde yafe hit, of the which the church of Bereforde  
 receyueth no parte And<sup>8</sup> that the church of Blokesham j. acre  
 of my demayne euery yere receyueth. I wyll also that the  
 foresayde chanons and' there tenauntes the foresaide tenement  
 32 haue and' holde and'<sup>9</sup> haue possession (yifte and') for euer, free

About  
 1225.  
 Confirma-  
 tion to  
 Oseney, by  
 Agnes of  
 Cheyney,  
 widow of  
 Simon  
 Maidwell,  
 of Simon  
 Maidwell's  
 grants (nos.  
 276, 277)  
 of a site for  
 a tithe-barn  
 and other  
 houses,  
 with 2 acres  
 of land,

and the  
 tithe of  
 9 acres.

<sup>1</sup> 'recognovit.'

<sup>2</sup> 'promisit.'

<sup>3</sup> Added from the Latin.

<sup>4</sup> Name noted in margin.

<sup>5</sup> 'Westleicton' in Christ Church MS. ;

'Westlectune' in Cotton MS.

<sup>6</sup> 'Neutone' in Cotton MS.

<sup>7</sup> 'ex opposito illius acre.'

<sup>8</sup> Read 'because that' 'eo quod.'

<sup>9</sup> 'et possideant in perpetuum': i.e. 'yifte and' is brought in, in error, from below. An explanation of the many errors of this sort is that the translator began on the wrong line, and then went back to the proper place, without erasing his false start.

and quite fro all *seruice*. And that this my yifte [and] graunte abyde sure and stabull for euer, pis present wrytyng with the puttyng-to of my seale I haue i-strenghtid hit, &c<sup>o</sup>.

About  
1220.  
Grant to  
Oseney,  
by Simon  
Maidwell  
and wife,

of site for a  
tithe-barn  
or cottages.

[276.] KNOW þoo that þen now and to be pat I, Symonde maydewell, by the couneseif and assent of Anneys my wyffe, yafe and grauntyd, and with this my charter confermyd, to god and to the church of Saynte marye of Oseney and to the chanons pere seruyng god, In-to free pure and perpetueif almys, for the helth of my sowle and of Anneys my wyffe and of my heyres and for the sowle of Willyam of chaney and of all myne aunceturs and successours, all that curtilage In Bereforde<sup>1</sup> pat is i-callyd Westbecton<sup>2</sup>, [to<sup>3</sup> build a house for the storing<sup>12</sup> of their tithes, or to erect houses which they may let to whom-soeuer they please. I will also that the foresaid canons have, hold, and possess the foresaid tenement, free and quiet of all service. And that this, &c. These witnesses, Richard of 16 Beauchamp, &c.

About  
1220.  
Grant to  
Oseney,  
by Simon  
Maidwell  
and wife,  
of tithe of  
nine acres.

\* Leaf 61.

[277.] KNOW þoo that þen now and to be pat I, Symonde maydewell, . . . yafe<sup>4</sup> . . . to . . . Oseney . . . the] tithe<sup>5</sup> of ix. acris of my best corne In bereforde, the which myne<sup>20</sup> aunceturs yafe to whoome paye wold, of the which the church of Bereforde noo parte receyueth, in al so moche as the church of Blokesham receyueth oone acre euery yere of my demayne.

\* And pat this my yevyng, &c<sup>o</sup>.

24

1311,  
May 14.  
Agreement  
between  
Oseney and  
the rector  
of Barford  
St. Michael,  
about ap-  
portion-  
ment of the  
tithes.

[278.] KNOWE all men to the which this wrytyng schall come that when, vppon ij. partes of all tithes more and lasse and<sup>6</sup> all the oolde demaynes of the maner of Sayton, that in oolde tyme was i-founde and callyd maydewell, ande in the<sup>28</sup> maner of Dyue, in the towne and felde of bereforde<sup>7</sup> seynte Myzgheif, of what-soo-euer and howsoeuer comyng forthe, bitwene the religiouse men Abbot and couent of the monastery of saynte marye of Oseneye of lincoln diocese, actors, of þe<sup>32</sup>

<sup>1</sup> Name noted in margin.

<sup>2</sup> 'Westleicton,' in Latin.

<sup>3</sup> Added from the Latin. The translator has run together two separate deeds.

<sup>4</sup> Terms of introduction as in no. 276.

<sup>5</sup> The English version resumes after the omission.

<sup>6</sup> Read 'in' in place of 'and.'

<sup>7</sup> Name noted in margin.

oone parte, and̄ syre Willyam Ropele, persone of þe church  
 of Bereforde of the foresaide same diocese, gilty, of the other  
 party, by A prouacion<sup>1</sup> and̄ appele of the parte of the saide  
 4 religiose men to the pope, and̄ for<sup>2</sup> tuicion to the courte  
 of canturbery for<sup>3</sup> certen causes i-stered̄ by custome & lawfully  
 i-cast . . .

[NOTE.—The book ends in the middle of a sentence. The substance of the composition is that Oseney is to have (a) of the old demesne-lands, two-thirds of the tithe-sheaves; (b) of the manor of Maidwell, the whole tithe of nine acres (as in no. 277), and half of certain specified small tithes (viz. of wool, of lambs, and of calves); (c) of the manor of Dyue, half of the same small tithes; while the rectory of Barford St. Michael is to have (a) the other third, or half, of said tithes, with the whole tithe of certain specified tilths; (b) the whole tithe of all *novalia*, meadows, mills, and *foraria*; (c) the whole tithe of milk of the manors of Maidwell and of Dyue; (d) the whole tithe of a dovehouse and of a specified *placea* in Dyue. This deed brings us to leaf 93 back of the Christ Church Latin Register.]

<sup>1</sup> 'prouocacionem.'

<sup>2</sup> 'pro tuicione.'

<sup>3</sup> 'ob quasdam causas suggestas rite et legitime interiectas.'



# The English Register of Osney Abbey, by Oxford,

WRITTEN ABOUT 1460.

*EDITED, WITH AN INTRODUCTION AND INDEXES,*

BY

ANDREW CLARK,

M.A. LINCOLN COLLEGE, OXFORD; M.A. AND LL.D. ST. ANDREWS;

HON. FELLOW OF LINCOLN COLLEGE.

## PART II.

FOREWORDS.

GRAMMAR NOTES.

INDEXES.

LONDON:

PUBLISHED FOR THE EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY

BY KEGAN PAUL, TRENCH, TRÜBNER & CO., LTD.

68-74 CARTER LANE, E.C.

AND BY HUMPHREY MILFORD, OXFORD UNIVERSITY PRESS

AMEN CORNER, E.C.

1913

(51)

## INDEX I

## PERSONS, PLACES, AND MATTERS

The references are to page or (more frequently) to page and line of the text.

Those in Roman numerals are to page of the Introduction.

- Abingdon abbey, 55/24, 61/23, 28.  
 Abingdon, the great church, 60/26;  
   St. Nicholas Chapel, 63/15.  
 Adderbury, Oxon., 163.  
 Adelmia (consort of Henry I): Adelide,  
   31/7; 65/22, 78/28; Alide, 18/15;  
   Aly3, 14/22.  
 altar, custom of solemnly making a  
   grant to a religious house by laying  
   the deed of gift on the, 29/21,  
   54/18, 70/15, 173/10.  
 Anjou: Angye, 32/26; Aungie, 33/  
   25, 34/8, 71/12; Aungie, 9/15;  
   Aungye, 53/24, 65/8.  
 Ascension-day processions, 58/6.
- Bampton, Oxon., 53/31.  
 Barford St. Michael, Oxon., 206.  
 Barton, Oxon., 137/21; Great or  
   Steeple B. 108; B. Odonis, 115/14,  
   121; Westcott B. 133.  
 Blackbourton, Oxon., 47/12, 114/5.  
 Bladon bridge, Oxon., 31/8, 65/21.  
 Bloxham, Oxon., 207/29, 208/23.  
 Bonaventura, 4 *note*.  
 Botley, Berks., 21/8, 55/5.  
 Bruerne abbey, Oxon., 158/9.  
 Brumman, 7/15, 8/13.  
 Buckden, Hunts., 198/7.  
 Burford, Oxon., 195/12.
- Canterbury, archbishops of:  
 — Theobald (1138-61), 11/3, 20/2,  
   24/10, 38/7, 39 *note* 4, 46/20.  
 — Thomas Becket (1162-70), 38/23  
   39 *note* 4, 39/17, 71/26.  
 Canterbury, court of, 209/5.  
 Cassington, Oxon., 55/29, 47/5, 73/8,  
   75/22, 83/23.  
 Caxton, William, 4 *note*.  
 censure of the Church, *see* excom-  
   munication.  
 cheese, tithe of, 145/7.  
 Chenet, William (1147), 70/14.  
 Clarendon, Wilts., 10/5.  
 Claydon, Bucks., 26/20, 29/16, 88/17.  
 Cloyne, bishop of (Reginald, 1273),  
   119/19, 136/29.
- Cogges priory, Oxon., 131/33, 132/11,  
   151/10, 30, 154/29.  
 Colchester abbey, Essex, 117/27,  
   119/7, 135/25, 141/16.  
 Combe abbey (Winchcomb, Glouc.),  
   72/4.  
 confession in Lent, 111/13.  
 Cornwall, Richard Plantagenet, earl  
   of (1250), 77/21.  
 Cor-be-lion 33/ rubric to no. 30.  
 Coventry, bishop of (William de Corn-  
   hull, 1217), 148/34.  
 Cowley, Oxon., 21/11, 57/12.  
 Cutslowe, Oxon., 21/11, 77.
- 'Dean,' Thos., 7/1, 8/7.  
 Deddington, Oxon., 143/5.  
 demesne-land, privilege of, 139/16.  
 Derby, 'not,' 36/ rubric to no. 33.  
 Dorchester abbey, Oxon., 26/9.  
 Doyly, Aditha (wife of Robert I),  
   6/1, 17.  
 — Edith Farn (wife of Robert II),  
   11/6, 10, 15/24, 20/10, 27/29,  
   28/27, 42/35, 170 *note* 1.  
 — Fulke (1140), 15/23, 24, 87/11.  
 — Gilbert (brother of Robert I), 6/1,  
 — Gilbert (brother of Henry I), 25/  
   13, 170/12.  
 — Gilbert II (son of Robert II),  
   11/11, 15/24, 20/11, 24/12.  
 — Guido, 6 *note* 1.  
 — Henry I (son of Robert II, died  
   1163), 11/11, 15/24, 26, 16/23, 28,  
   20/10, 24/12, 25/12, 26/11, 27/22,  
   29, 28/20, 170/7, 23.  
 — Henry II (son of Henry I, died  
   1232), 16/26, 28, 17/4, 6, 27/21,  
   44/32, 52/13, 88/11, 94/8, 98/21,  
   102/13, 171/13, 175/6, 193/36,  
   203/27, 29, 204/16, 29.  
 — Maud II (wife of Henry I), 175/6.  
 — Maud III (daughter of Henry II),  
   45/3, 94/13.  
 — Nigel II (brother of Robert I),  
   6/1, 10/24, 28, 11/1, 20/4.  
 — Robert I (died 1101), 5/1, 8,

- 12, 18, 6/17, 22, 10/24, 26, 27/28, 31.  
 Doyly, Robert II (died 1142), 7/19  
 8/4, 10/28, 11/1, 7, 10, 12/25,  
 15/11, 20/4, 9, 42/31.  
 — Robert III (son of Henry I, and  
 brother of Henry II), 16/22, 27/23,  
 29/20, 45/4.  
 — Sibyl (wife of Henry II), 45/3,  
 94/13.  
 Dunstable priory, Beds., 102/24.  
 Dunstew, Oxon., 157.  
 Dyne manor, Oxon., 206/17, 208/21,  
 209 *note*.  
 Elsfield, Oxon., 75/7.  
 emancipation of serfs, 10/15-18.  
 Erdington, Oxon., *see* Yarnton.  
 Esseby priory, 158/9.  
 Eton, *see* Watereaton.  
 Evesham abbey, Worc., 75/17.  
 Evesham, battle of, 120/28.  
 excommunication (censure of the  
 Church), used to enforce verdicts of  
 the ecclesiastical courts, 56/18, 62/  
 3, 89/34, 90/31, 92/17, 131/19.  
 Eynsham abbey, Oxon., 55/25, 75/  
 20, 83/23, 131/9, 158/8.  
 Fawler, Oxon., 192/31.  
 Fécamp abbey, 132/4.  
 felons' goods, Osenev claim to, 43/19,  
 48/25, 86/4.  
 fisheries, tithe of, *see* tithes.  
 Foresthill, Oxon., 38/4, 41/1, 47/11.  
 Forn, 11/7.  
 Frees, Oxon., 21/14, 97/15, 77.  
 French and English, 8/26, 31/26, 65/4.  
 G, the letter, lv.  
 gardens, tithe of, 91/18, 27.  
 Gloucester abbey, 148/24.  
 Gloucester, Robert, earl of, 13/13.  
 Glympton, Oxon., 14/25.  
 Godstow abbey, Oxford, 72/7.  
 Gosford, Oxon., 102.  
 Gray, John, *see* Norwich; Walter, *see*  
 York.  
 Grove, Oxon., 113/13, 118/1, 141.  
 Guala, cardinal, 111/13.  
 Guyenne: Gien, 34/8, 71/12; Gyen,  
 9/15, 32/26, 33/25, 34/8, 36/12,  
 79/25.  
 H, the letter, lvi.  
 Handborough, Oxon., 65/21, 78.  
 hay, tithe of, *see* tithes.  
 Hendred, Berks., 205/9.  
 Henley, Oxon., 197/rubric to no. 262.  
 Henry I, 8/24, 11/5, 12/21, 30/31,  
 79/3.  
 Henry II, 9/14, 32/25, 71/11.  
 Henry III, 35/6, 36/11, 53/23,  
 79/24.  
 Henry IV, 36 *note* 5.  
 Hensington, Oxon., 80/10, 103.  
 Heyford, Oxon., 143.  
 Heyford bridge, 142/24.  
 Hildesden, Bucks., 38/3.  
 Hinxsey, Berks., 21/8.  
 Holcombe, Oxon., 80/8.  
 Hooknorton, Oxon., 11/22, 12/5,  
 26/17, 94/25, 169.  
 Hooknorton mill, 203/4.  
 Hulksmill, Oxon., 59/7, 74/24.  
 Iffley, Oxon., 40/26.  
 Inglonde, 32/25, 33/24, 38/8.  
 Ipswich 98/5, 204/11.  
 Ireland, 79/24; Irlonde, 34/7, 35/7,  
 36/12, 53/24.  
 Ivri, Jeffrey of, 20/6, 24/14, 80/8;  
 Roger of, 5/12, 18, 6/15, 25/4.  
 Jews, mentioned by name: Diey of  
 Burford, 195/12, 196/1; Joye,  
 195/12.  
 — debt to, 195 *note* 2.  
 — prohibition to convey land to, 164/2.  
 — warrant against, 7/25, 83/8,  
 96/27, 101/14, 26, 106/6, 134/  
 13, 135/3, 151/23, 153/28, 154/  
 3, 24, 157/10, 165/2, 177/4.  
 John, king, 34/7, 38/2.  
 Kidlington, Oxon., 11/22, 87.  
 Llanthony priory, Monmouth, 148/30.  
 Ledwell, Oxon., 113/12, 117/31, 137.  
 Lenten confession, 111/13.  
 Lincoln, bishops of:  
 — Alexander (1123-47), 11/4, 14,  
 13/12, 14.  
 — Robert de Chesney (1147-68), 20/  
 3, 14, 24/11, 25/10, 29/29, 33/  
 1; 39/10, 46/18, 71/12.  
 — St. Hugh of Avalon (1186-1200),  
 39/29, 67/20, 113/23.  
 — Hugh of Wells (1209-35), 111/23,  
 112/4, 113/23.  
 — Richard Gravesend (1258-79), 41/  
 18, 119/20, 137/4.  
 — Oliver Sutton (1280-99), 198/9.  
 — John Bokingham (1363-98), 49/3.  
 — William Alnwick (1436-49), 145/  
 18, 162/14.  
 Littlemore priory, Oxon., 148/30.  
 Lorraine, Godfrey, duke of, 79/2.



Ludwell, Oxon., 108/27, 139.

Lyra abbey, 131/13.

Maidwell manor, Oxon., 208/28, 209  
*note*.

Maud (Moolde), empress 14/18, 30/  
31, 31/24, 65/1, 66/12.

Maud (consort of Henry I), 32/3,  
65/10.

Medley, Oxon., lx, 69.

Merton priory, Surrey, 158/1, 161/  
16, 162/2.

mills, tithe of, *see* tithes.

Missenden abbey, Bucks., 26/8.

Morton, John, 4 *note*.

mortuary, custom of, 89/20-3.

Newbury, Berks., 84/9.

Nigel, rural dean of Oxford, 71/6.

Normandy, 8/24, 9/15, 12/21, 32/25,  
34/8, 53/24, 71/11, 79/25.

Norwich, John Gray, bp. of, 98/6,  
99/2, 203/32, 204/12, 30.

Oath taken on Gospels, 70/16, 129/19,  
174/6.

Ode-barton, *see* Barton.

Oseney, abbots of:

— Wigod (died 1168), 13/20, 17/9,  
30/1, 38/9, 46/5.

— Hugh de Buckingham (died 1205),  
157/28.

— Clement (died 1221), 148/5.

— Richard de Gray (died 1229), 56/  
31, 60/6, 62/12, 66/6.

— John de Reding (1229-35), 77/191,  
174/35.

— John Leche (1235-49), 77/19,  
115/12, 126/26, 129/6.

— Richard de Apletre (1254-68), 97/  
11, 106/15, 133/27, 136/12, 150/  
31, 180/6, 190/12, 203/2.

— William de Sutton (1268-84), 82/  
21, 92/21, 93/27, 97/1, 99/20,  
101/1, 135/8, 153/2, 154/8, 164/  
25, 165/12, 32, 175/27, 177/9, 32,  
194/10, 26.

— Roger de Coventre (1284-96), 154/  
29.

— John ('Thomas,' in error) de  
Kidlington (1330-73), 132/18.

— Thomas Hooknorton (1430-52),  
161/15.

Oseney mills, 67/9.

Osith, St. 129/23.

Oxford, John of (1166), 10/5.

Oxford, archdeacon of:

— Walter (died 1151), 10/1, 12/20.

Oxford, Archdeacon of:

— John of Constance (1190), 109/22.

— Adam (1225), 54/18.

— Richard Mephham (1272), 200/11.

Oxford, rural dean of: 131/5, 10.

— Nigel, 71/6.

— Thomas, 7/1, 8/7.

Oxford:

— St. Bartholomew's hospital, 57/11,  
58/5.

— Bookbinders' bridge, 49/16, 25,  
50/24.

— St. Buoc parish, 31 *note* 2.

— Castle, 5/7, 66/12.

— Castle mills, 11/20, 48/20, 49/24.

— St. Frideswide's priory, 41/3,  
57/2, 60/28, 69/15, 73/12, 74/19,  
88/24, 131/9.

— St. George in the Castle, 5/11,  
6/20, 32/4, 33/6.

— Hythe bridge, 50/25.

— St. Judoc parish, 31/4.

— St. Mary's church, 56/25.

— St. Mary Magdalen church, 6/10,  
25, 76/27.

— Minorite friars, 50/26.

— New College, 145/20.

— St. Nicholas chapel, 60/2.

— North gate, 9/5, 31/12, 32/6.

— St. Oolde church, 56/28.

— Oseney mills, 67/9.

— St. Peter in East church, 200/8.

— St. Thomas Martyr church, 66/13.

Peverel, 30/32, 32 *note* 2.

Plessets, Hugh I of (d. 1291), 92/20,  
93/17, 28, 96/31, 195/4.

— Hugh II of (succeeded 1291), 85/9,  
87/14.

Plugnet, Hugh of (1166), 9/15.

**Popes:**

— Eugenius III (1145-53), 17/8,  
20/2, 46/4.

— Celestine III (1191-98), 72/22.

— Honorius III (1216-27), 55/24,  
61/27, 68/3, 114/10, 131/8, 148/  
27.

— Gregory IX (1227-41), 102/25,  
137/15.

processions on Ascension-day, 58/6.

Reading abbey, 61/28.

Richard I, 33/24.

Robert, filius-regis (son of Henry I,  
half-brother of Henry Doilly I),  
25/13, 32/23, 170 *note* 1, 171/14.

Rousham, Oxon., 122/25, 125/11, 23,  
132/25, 133/2, 141.

- Saint John, John I (died 1230), 109/26, 114/29, 118/1.  
 — John II (flor. 1243-85), 110/7, 121/1, 25, 135/28.  
 — John (cleric: son of William), 118/4, 18; 121/4, 14, 20.  
 — Roger I (flor. 1190), 109/10, 30, 110/11, 112/9, 114/6, 120/26.  
 — Roger II (killed in battle 1265), 110/9, 115/13, 120/27.  
 — William (flor. 1190), 109/11, 112/29, 118/18, 121/2, 14, 20.  
 Saint Walery, barony of, 5/5, 9.  
 Saint Walery, Bernard of (died 1190), 64/2, 67/2, 68/25.  
 — Bernard (son of Bernard), 64/9, 67/12.  
 — Reginald (son of Bernard), 67/14, 17.  
 — Thomas of (d. 1219), 48/1, 68/18.  
 Salisbury, 71/27, 138/18.  
 Salisbury, Richard Poore, bp. of, 104/2.  
 salt, tithe of, 47/8.  
 Sandford St. Martin, Oxon., 108/27, 111/22, 112/13, 24, 30, 113/6, 15, 114/15, 117/31, 118/3, 132/30, 135.  
 Schareshull, Sir William of (1350), 132/21.  
 serfs, emancipation of, 10/15-18.  
 Sewell (or Showell) chapel, Oxon., 98/9, 203/35, 204/15.  
 Seyton manor, Oxon., 206/17, 21, 208/27.  
 Shenstone, Staffs., 11/23.  
 Shipton-on-Cherwell, Oxon., 100/3.  
 Showell, *see* Sewell.  
 Southcot, Bucks., 54/3.  
 Stafford, the little fee of, 163/17.  
 Stanton Harcourt, Oxon., 79/6.  
 Stephen, king, 14/17, 20/2, 66/12.  
 Stowe, Oxon., 38/4.  
 Swerford, Oxon., 98/8, 203.  
 Sybforde, Oxon., 205/20.  
 Tackley, Oxon., 142/31.  
 Tew, Hugh of (flor. 1140), 41/1; 87/11; Hugh of (flor. 1260), 163/15, 21, 166/18, 167/3, 12, 168/11, 28.  
 Tew, Oxon., Great, 137/18, 149/22, 157; Little, 145; Duns, 157.  
 Thame abbey, Oxon., 70/17, 72/5.  
 Themse (Thames), 49/18, 50/31, 64/5.  
 third part, as widow's jointure, 95/26.  
 Thomley, Oxon., 57/17.  
 Thrupp, Oxon., 89/4, 15; 100/18.  
 tithes, great and small, 117/30, 141/16, 144/22, 206/1, 208/26.  
 tithes, small, 57/18, 58/20, 113/9, 143/14, 145/7, 149/30, 206/27.  
 tithes of cheese, 145/7.  
 tithes of fisheries, *see* (*infra*) mills.  
 tithes of garden-produce, 91/18, 27.  
 tithes of grain, 58/1, 10: called tithes of sheaves, 75/21, 143/13.  
 tithes of hay, 55/27, 57/5, 58/21, 60/10, 62/21, 73/15, 88/15.  
 tithes of lambs, 143/14.  
 tithes of meads, 58/25; this may be of hay, or of milk of cattle at pasture; or of lambs and calves.  
 tithes of milk, 91/19, 92/1.  
 tithes of mills, 11/21, 16/7, 18/4, 28/3, 58/8, 59/6, 73/15. With these generally went the tithes of fisheries, 58/9, 59/6, 73/16.  
 tithes of pigs, 143/14, 145/7.  
 tithes of salt, 47/8.  
 title-deeds, transference of, 100/13, 15.  
 Walton, Oxon., 6/11, 26, 7/21, 27/13, 71.  
 Warborough, Oxon., 80/10.  
 Warwick, Philippa, countess of, 53 *note* 1. Thomas de Newburgh, earl of, 179/8.  
 Watereaton, Oxon. (generally Eton *sans phrase*), 12/9, 28, 27/12, 73.  
 Watlington, Oxon., 13/4; 40/31.  
 Weston on the Green, Oxon., 27/7, 88/17, 120/8.  
 Whitehill in Tackley par., Oxon., 108.  
 Wigginton, Oxon., 198.  
 William I, 5/4, 10/25.  
 Winchcomb abbey, Glouc., 75/16.  
 Woodeaton, Oxon., 75/28.  
 Wootton, Oxon., 140/3, 141/9.  
 Wootton hundred, Oxon., 84/13.  
 Worcester, bishops of:  
 — Simon, 13/13, 24/11, 79/18.  
 — John de Pageham, 47/6.  
 Worton, Oxon., 76/9, 83.  
 Wroxall abbey, Warw., 55/31.  
 Wyche, Worc., 47/8.  
 Wynkyn de Worde, 4 *note*.  
 Yarnton (Erdington), Oxon., 78/3, 91/6.  
 Ynglonde, 31/25, *see* Inglonde.  
 York, archbishops of:  
 — Thurstan, 24/11.  
 — Walter de Gray, 98/2, 204/9.

## INDEX II

### WORDS AND PHRASES

The references are mainly to pages and line of the text. Those in Roman numerals are to the pages of the Introduction.

- a-backe 149/16; a-bak 26/7.  
 abbotes 8/25, 12/22: in formula of royal charters.  
 abowe 139/28, 169/25; abowe 107/33; abowfe 143/16.  
 abowthe 62/25 about.  
 abydyng 51/9.  
 accion 82/7 suit at law.  
 acorde 49/5, 51/7 formal agreement.  
 acordid 78/5 agreed.  
 acre lvii.  
 actes 198/7.  
 actors 89/1, 200/13; actorres 198/13; actorrs 201/24 plaintiffs in a lawsuit.  
 addicion 37/10.  
 addyng 26/4 addition.  
 aduersariis 63/6.  
 aduocation 112/9, 172/11 advowson.  
 advocate 26/4, 179/17 patron.  
 aduowrie 203/25.  
 afore 205/21, *adj.* preceding.  
 afore 16/20, *adv.* previously (of time).  
 afore 141/17, *adv.* before (of place in a book).  
 afore 48/14, 72/21, 80/21, *prepos.* before (of time).  
 afore 47/30, 80/32, *prepos.* in presence of.  
 afore-handes 118/27.  
 after 89/30 in accordance with.  
 after 92/2, 26 afterwards.  
 after 110/8 further on.  
 agayne byer xxix, 19/11, 47/27.  
 agayne holdyng 23/24, 52/28.  
 agayne say xxviii, 89/27 *contradicere*.  
 agayne sayers 15/3; aȝene saiers 149/15.  
 aȝene paye 157/6 to repay.  
 agaynste 202/26, *adj.* opposite.  
 agaynste euen 207/25 directly opposite.  
 al so hooly . . . as 19/23.  
 al so longe as 91/21.  
 al so muche as 48/24.  
 al so ofte as 118/11.  
 al so well as 49/7.  
 aldirman 70/14.  
 alienyd 47/25 alienated.  
 allegacions 62/28.  
 allone 2/15.  
 allonely 126/13; allonly 116/21; alonly 136/15.  
 almes 11/12; almys 20/11.  
 alter[c]acion 49/20.  
 altercacions 55/32, 102/25 arguments pro and con.  
 amendid 24/7 set right, or paid for.  
 amendys 10/7 mulcts.  
 amerciamentes 23 *note* 21.  
 amercid 23/20; amercyd 43/26 mulcted.  
 and 119/11 if.  
 annale xxvii, 103/9 anniversary m<sup>as</sup>s.  
 annexid 161/23.  
 answeyng of 110/21 paying.  
 apell 72/23; apelyng 56/18; apelle 62/2.  
 apered 81/18 appeared.  
 apeyed 144/12 means 'impaired', probably a misreading.  
 apostel, apostels, *adj.* = apostolic, i. e. papal.  
 —apostels auctorite 68/10.  
 —apost[el]s blessyng 68/5.  
 —apostell see 68/5.  
 —apostels writyng 62/1.  
 aquite 123/6 to pay.  
 aquite 95/16 acquittance.  
 arbitrars 57/3.  
 archedecon 10/1; archedecons 39/19, 112/27.  
 archibisshops 12/22, archiebisshops 8/25: in formula of royal charters.  
 archidiaconals 113/21, *substv.* fees due to an archdeacon.  
 archidiaconals 112/21: *adj.* belonging to an archdeacon.  
 arerages 75/23; arerages 202/5.  
 arere vp 76/11 to erect.  
 arestid 43/23 taken in distraint.

artikuls 56/21.  
 asforthe xxix, 133/17.  
 as muche pat 19/18.  
 assay 68/14 attempt.  
 assencion daye 58/7.  
 asseynd 5/15, 69/14; assined 80/9; assyned 6/23.  
 assise 203/12, assyse 159/2 trial by jury.  
 assise 203/13 jury.  
 assise of forest 37/31.  
 assoyled 150/14; assoylyng 202/5.  
 assyne 166/24, asyne 166/24, assynes 120/4, assines 177/15.  
 ataste 19/6 attempt.  
 attached 86/23, attachid 44/7 taken in distraint.  
 attending 112/5 paying attention to.  
 attorned to 159/16, 160/5; atourned 94/14 legally transferred to.  
 attorneye 81/11 legal representative.  
 auctorite 13/26, autorite 38/15.  
 Aue maria 1/12.  
 auereyne 10/13.  
 aunceturs 43/7.  
 auter 54/18, 72/20, 113/9; auters 119/22; high auter 137/3; altar.  
 auterage 113/3 gifts made to the altar.  
 availle 170/17 to be worth.  
 avise 46/19, *substv.* thinking over.  
 avise 14/4, 17/27, 68/1, *verb.*  
 avisement 49/9.  
 axar 104/6; axer 148/5, 165/32 plaintiff in a lawsuit.  
 axe 44/3, axid 53/8 to claim as legal right. Axe or chalenge 120/18.  
 axer 68/6, 111/18 petitioner; also (b) plaintiff: *see* axar.  
 axynges, axinges, (a) petitions 17/12, 33/2, 39/3, 111/21; (b) legal claims 23/18, 55/33, 59/13.  
 ayther 21/9, 22/10 other, i.e. both.  
 a3ene paye 157/6 to repay.  
  
 bache 107/28.  
 backster 28/13.  
 ballyfys 33/26: *see* bayleffes.  
 banke 169/16; banke or benche 203/21 Court of King's Bench.  
 baptyme 2/22.  
 bare 131/22 to bear.  
 barne 143/27, berne 140/35, 143/25.  
 barons of Oxfordshire 71/13.  
 barons 36/13, 79/26: in formula of royal charters.

barton 110/24.  
 bayleffes 36/14, baylyffes 37/27, baylyfs 79/27: in the royal service.  
 baylyfe of the hundred 84/28.  
 baylifhoode 73/7, baylyschepe 88/7, baylyfwyke 109/5 aggregate of estates under management of the same land-steward.  
 be xxxiv *verb.*  
 be 39/23, 84/3, *prepos.* by.  
 be-cawse 49/21.  
 beeledame 16/28, 174/20; bele-dame 28/27; beelemoder 17/29 grandmother.  
 beelefader 27/28; beelesire 16/27, 27/31; beelsire 35/22 grandfather.  
 beest 89/20, beeste 89/29 animal: but usual spelling is *best*.  
 befalleth 13/18 it becomes.  
 befor 118/8: usual form is *afore*.  
 before handes 186/4  
 behestid 75/10 promised.  
 behoten 4/14 promised.  
 behynde 52/6: *see* byhynde.  
 beleve 3/15 belief, faith.  
 benefetes 129/20, benefettes 127/12, benefittis 206/6 merit gained by charitable works.  
 benefettes 113/24 benefactions.  
 benefeturs 128/18.  
 beniuolente 68/6.  
 benynge 39/1 benign.  
 benyson 61/30.  
 bequathed 121/6; bequethid 124/27.  
 bercar xxix, 189/10.  
 bere 144/2 to bear.  
 berewes lvii, 57/20.  
 berne *see* barne.  
 besaunt of silver 173/21, of gold 119/9.  
 best 89/29 animal; bestes 24/3, 45/31; bestis 86/29, 90/3: *see* beest.  
 bestialles 82/13.  
 besy 38/19.  
 beyonde 52/14: *see* byyonde.  
 bisshophode 42/30, 47/32; bisshophode 62/9.  
 bisshoprich 40/8, 137/3.  
 bisshopis customs 41/14 fees due to a bishop.  
 bithyn 169/1 within.  
 bitwene 72/6 *see* bytwene.  
 bitwixt 200/12.  
 blode 167/32 kinsman. Obscure passage: meaning perhaps is that the land had been offered for sale to a relative of the king.  
 bodely 132/10.

bokebynder 49/16, 50/24.  
 boldenes 111/32, boldenyss 68/14.  
 bondage 10/18 status of serfdom.  
 bondage 44/4, 45/27, bondages  
 124/37 services due to a manor by  
 lands held of it by serf-tenure.  
 bondes 37/24, 58/12, 137/21, boun-  
 dis 48/30 physical limits.  
 bondis 39/27 membership.  
 bondis 138/23, boundes 161/8,  
 boundis 139/7, 142/13, bownde  
 142/20 boundary-marks.  
 bondis 44/5, bondys 86/21 imprison-  
 ment.  
 bondeholde 146/4 *villenagium*, land  
 held by servile tenure.  
 bonde men 10/13, 164/29.  
 bonde woman 110/26.  
 bonnys 17/13 kindness.  
 boor xlviii.  
 borow lvii.  
 borowgh 44/16 surety.  
 borys 64/23.  
 boundis *see* bondes.  
 breche lvii, 82/23.  
 brede 64/22, 186/12 breadth.  
 brefe 81/1, 208/19, breve 80/26  
 writ from a king's court of law.  
 breke xxx, 145/1, *past part*  
 broken.  
 breke 111/31 disobey.  
 bretherhede 129/20.  
 breve *see* brefe.  
 breyne 191/2.  
 bridale 3/4 wedding.  
 brigge 142/27, brigges 49/21,  
 brugge 49/18, brygge 49/16.  
 broder 29/28 of kindred.  
 brodur 38/8 of a monk; brethren  
 88/19, brethryn 30/1.  
 broke lvii, 190/23 brook.  
 brugable 65 *note* 5.  
 brynge 183/26 for *brynke*.  
 brynke 76/9 river-bank.  
 brynkes 39/27 membership.  
 brygge *see* brigge.  
 burbabull 65/16.  
 burdon 56/14, burdons 97/21, 112/  
 20, 125/30.  
 burgesis 69/12.  
 burgeys 50/8 member of Parliament.  
 bury: i-beried 164/26, put in grave;  
 i-beried 113/25 forgotten.  
 but 38/18, 44/6 except: in constant  
 use.  
 but 10/3 if not.  
 butte 82/2, buttes 55/6, 68/23.  
 by 11/20 beside.  
 by case 111/4 by chance.

by cause of 18/29; by cawse of  
 50/1.  
 by name 142/1.  
 by thre dayes 118/17.  
 byde 46/15 abide.  
 byhete 207/4 promised.  
 byhotyng 145/1 promising.  
 by hynde 163/3 in arrears.  
 bying 147/13.  
 bynethe 50/25.  
 byside 181/25.  
 bytwene 40/24.  
 by3onde 118/21, 122/3.

call = to invoke: i-called 63/4.  
 callyd agayne 10/21: legally con-  
 strained to appear again.  
 calues 91/20, caluys 92/6.  
 capeleyne 15/20.  
 cardinale 109/8.  
 cariages 175/3 obligation to do cart-  
 work for the manor.  
 carnall 10/24.  
 caruke xxix, 8/13.  
 case happenyng 105/21 accident.  
 cauillacion 56/13 legal quibble.  
 cense 162/27 yearly rent.  
 censure of the Church 56/18,  
 Church censure 90/31, excommuni-  
 cation, 212.  
 certeyne 75/6, 152/5 some (*indefti-  
 nite pronoun*).  
 certeyne 56/12, 118/23 legally ap-  
 pointed.  
 certeyne 201/16 indisputable.  
 certificatorie 200/21.  
 chaffe 144/5.  
 challenge 74/26 to claim as a legal  
 right: *see* axe.  
 chalenges 48/14; chalanges 49/2.  
 chapelayne 12/3; chaplen 103/7:  
*see* capeleyne.  
 chapter—constant spelling *chapiter*  
 —a formal meeting of clerics:  
 (a) of a rural deanery 109/23,  
 112/17.  
 (b) of the dean and canons of  
 a cathedral, e.g. of Lincoln 41/21,  
 112/8: seale of the chapter 42/28.  
 (c) of the head and brethren of a  
 monastery, e.g. of Oseney 70/13,  
 173/9, etc.: seale of the chapter  
 119/4.  
 charchis 119/12, onera.  
 charge 42/21 to order.  
 charges 125/30 onera.  
 charity of the house, a floating  
 balance in the hands of a monastery  
 accruing from benefactions not

'ear-marked'. 159/20, 182/31, 185/23.  
 charter 39/12, chartors 35/28.  
 chaunceler 71/26, 81/17.  
 chaunge 82/1 exchange.  
 chauntry 94/1, 110/31.  
 checurr 81/17, cheker 69/4.  
 chefe lorde of pe fee 53/9, 56/6;  
 chefe lordes 123/6; chefe lordis  
 100/11 = ultimate feudal superior.  
 chefe mansion 105/31, chefe mese  
 164/28 the manor-house to which  
 the demesne-land was attached.  
 chefeld 144/25.  
 cheryte 53/26.  
 chese 87/4, *verb.* to choose.  
 chese, tithe of 145/7.  
 cheson 10/9.  
 childe beryng 111/9.  
 'the church': elliptical use =  
 'church-fee' 43/2, 45/6, 85/19,  
 179/15 including glebe and tithes.  
 church, man of the 19/15 a cleric.  
 church censure *see* censure.  
 citecyns 31/12, citisyns 69/19.  
 citisens 70/19, citisyns 71/9.  
 cytysyn 10/17.  
 clayme . . . quyte 26/25 to quit  
 claim.  
 clenly 47/17 entirely.  
 cleped 1/2.  
 clerkes 33/13 secular clergy, as op-  
 posed to regulars.  
 clerkes 38/26: clergy, both secular  
 and regular.  
 close 115/27, 116/19, closes 52/4  
 enclosure.  
 close 116/9, 139/9 to enclose.  
 closid inne 175/15 enclosed.  
 closyng inne 178/28 enclosure.  
 clothe 3/19 clothes.  
 coarbitrars 57/5.  
 coexecutours 96/rubrick to no.  
 107.  
 cogates 132/28.  
 collusion 202/14.  
 colver howse 136/2, 20.  
 combe lvii.  
 come xli, 5/3, 10/25, 138/21, comme  
 4/9 came.  
 come agayne xxix, 68/13 to come  
 against, annul or violate; come  
 agaynste 47/21.  
 communall seele 71/4 seal of the  
 municipality.  
 commune 69/19, 70/19, *substv.* muni-  
 cipality.  
 commune 152/3, 155/19, 23, *substv.*  
 land on which a group of qualified

persons have right to pasture cattle  
 at certain times or such right of  
 pasture 116/16.  
 comuners 155/19 persons possessed  
 of rights of common pasture.  
 communes 179/25, *substv.* rights of  
 joint pasturage—in the manorial  
 formula: *see* free commune.  
 communes 48/30, 49/26, com-  
 munys 51/5 burgesses of a muni-  
 cipality.  
 commune, in 50/14 jointly.  
 commune, in the 142/17 usually.  
 comunely 142/25, usually.  
 commune consent 57/3 assent of all  
 parties concerned.  
 commune counsell 71/3 formal  
 meeting of a municipality.  
 commune lawe 131/30 law of the  
 realm.  
 commune mede 191/6.  
 commune pasture 27/14, 15, 29/7,  
 152/1, 2; commune of pasture  
 78/3; comune of pasture 133/  
 10, right of pasturing so many  
 cattle along with the cattle of the  
 lord of the manor.  
 commune pleis 35/26, commune  
 plays 34/3, 84/21, comyn plays  
 13/11 meetings of the king's ordi-  
 nary courts; exemptions from at-  
 tending these form an item in the  
 privileges formula.  
 commune seale 51/14 of a muni-  
 cipality; commune seale 133/20  
 of a monastery.  
 communyte 50/7 parliamentary  
 representatives.  
 communyte 51/11, 14; communitie  
 10/16, 48/16, 50/5, 16 municipality.  
 comperyng 89/2 being in court.  
 compowning 149/27 coming to a  
 compromise.  
 compromisse 59/23.  
 comune *see* commune.  
 comyn 100/20, 125/23 cumin.  
 concorde 117/10 agreement.  
 confermynges 120/14.  
 confessid 119/23, 137/7, *adj.* shriven.  
 confirmacion 39/14.  
 consaile 150/7.  
 conservatour 145/9 legal trustee.  
 conservatoures 19/13, 33/22 persons  
 who duly obey a precept.  
 constered 39/1 urged.  
 contrauersys 59/25, controuersie  
 72/8, controuersye 81/24.  
 contree 45/35 neighbourhood.  
 contribucion 50/14.

contributours 50/4.  
 contrite 119/23, 137/7.  
 conuencion 117/26.  
 conuenient 47/23, 118/16 adequate.  
 convenient 112/32 fully qualified.  
 corbeller 171/27.  
 corde 165/24 agreement: *see* a-corde.  
 correcte 47/22 to amend.  
 courueser 11/27.  
 cooste 67/25 district.  
 copice 99/9, *verb.*, to fell a wood.  
 copies 37/28 coppice.  
 corne, tithis of, 58/1.  
 costis 30/4, 142/11 limits.  
 cotarye 15/22.  
 cotlane 30/24.  
 couetyng 162/11 earnestly desiring.  
 counsellis 129/21.  
 course of water 64/5.  
 course 111/21 consent.  
 courte 23/15, 24/7, 43/11, 44/18  
 the court of law in which the lord  
 of a manor exercised jurisdiction  
 over his 'men' and their property.  
 —sute of courte 23/17, 43/14,  
 45/13, 83/9, 108/4, 124/36, 125/29,  
 134/9, 151/23, 164/5, 175/23 :  
 obligation of the 'men' of a manor  
 to attend the meetings of the manorial  
 court.  
 courtes, sutes of: the king's  
 courts of law and obligation to  
 attend them 37/17 : in the privi-  
 leges formula of royal charters.  
 courte of Oseney 29/12, 54/13, 67/  
 23, 173/5: the conventual buildings  
 within their boundary-wall.  
 courte 94/1, 122/27, 142/5, 184/25,  
 194/4 a manor-house, or chief  
 farm-house, with its appendent  
 buildings.  
 courte 110/22 a parsonage and its  
 appendent buildings.  
 courte riall 86/2 *visus franciplegii*.  
 courte 142/28 error for 'course' of  
 water.  
 courtys 142/12, 14 manors.  
 cristen xxviii, 39/28 Christian.  
 croft lvii.  
 crosse lvii, 122/6, 207/23 : as land-  
 mark.  
 crucifixe 96/21 rood-cross.  
 culuerhowse 157/7.  
 cuntre 167/24 county, shire; 196/13,  
 jury at county assizes.  
 cuntreis 118/14 neighbourhood.  
 curse 57/28 water-course.  
 curse 15/6 excommunication.

cursed 18/27 excommunicated.  
 cursed 113/26 wicked.  
 curteys 206/3 courteous.  
 curtilage 96/15, 107/1, 161/3.  
 customarijs 152/6, 156/8, custuma-  
 ris 163/29, customarys 165/15 ;  
 serf-tenants.  
 d, used for th: *see* ffader *infra*.  
 dampnacion 39/14.  
 danegeldys 9/10; daneyeldis 13/  
 10; daneyeldys 48/28; dane-  
 yeldes 35/25; danygeldes 84/21 :  
 in exemptions formula in royal  
 charters.  
 date, be xxix, 51/17, 68/17.  
 daunger 37/26 risk of prosecution.  
 daye, withowte, 81/12, 161/13  
 legal formula for 'acquitted'.  
 dayes, for all 51/8.  
 debatis 48/14, 49/1 disputes.  
 decidid 84/3.  
 declaracion 51/6 decision by a judge.  
 declared 10/ rubric to no. 10, ex-  
 plained.  
 decune 90/10 *diaconus*.  
 dede 56/29 deed, official act.  
 dede 79/9, dead, deceased.  
 dedication 119/18, 136/ rubric to  
 no. 167.  
 deen 41/21, 112/22 of a cathedral;  
 deene 71/6, dene 131/5 of a  
 rural deanery.  
 deer 13/20 dear.  
 defeaute 53/13 absence, lack.  
 defeaute 23/16, defawte 45/20, 86/  
 15 breach of law.  
 defence, to put in 116/13 to hedge  
 round and prevent the use of a  
 field.  
 defense 13/24 protection.  
 deforc. 115/13; deforcyng 106/17;  
 defortid 166/11 technical term for  
 defendant in a lawsuit.  
 delegatye 55/24 common misreading  
 for delegacye, commission.  
 delf lvii.  
 deliuryng 90/2 statement of a legal  
 case.  
 deliveryng 96/6 transfer of land.  
 deliuryng 37/25 formal giving of  
 possession.  
 demandis 86/4; demaundes 53/7,  
 124/37; demaundis 23/18, 43/18;  
 demawnde 124/33 technical term  
 for claim for possible manorial dues :  
 used in exemptions formula.  
 demaundis 84/23 like term for pos-

- sible claims by the crown; in exemptions formula of royal charters.  
 demayne 23/4, 74/26, 75/21, 114/34.  
 demaynes 21/28, 179/24, demaynys 88/16 *dominium*, *dominica*, land directly attached to a manor and held by the lord of the manor himself, land held in absolute ownership.  
 demayne londe 138/25, 139/16, demaynelondes 161/24, demayne londis 44/7, 86/22.  
 demayne pasture 116/24.  
 demayne bestes 116/26 cattle of the lord of the manor.  
 dene lviii.  
 denunce 33/22.  
 departid 58/32 divided.  
 departyng 91/20, 92/6 weaning.  
 despite 34/5, despites 55/32 injury.  
 deth, ryght of, 23/19 trial for manslaughter.  
 deuote 202/12 obedient.  
 dewte 74/25, 112/18 legal obligation.  
 deyng 89/25 dying.  
 diche lvii.  
 differryng 76/16 delay.  
 diffinitiffe 91/23, diffinityffe 90/16 final.  
 diffinityfly 89/32 diffinitifly 90/28.  
 diffynyng 63/10 final.  
 dignitees 15/1.  
 diocesane 19/4, diocesany 47/19.  
 diocesy 131/10 diocese.  
 diocise 161/22.  
 discharge by assise 159/31.  
 discorde 111/19, 114/12 to diverge.  
 discussion 51/8, discussyng 49/4, legal settlement after hearing arguments pro and con.  
 disposicion 33/18.  
 disposyng 17/11.  
 dissesined 168/30.  
 dissesonyng 167/6, 8.  
 dissesynyng 198/5.  
 dissesynet 197/10.  
 distrenyng 93/5.  
 diuine 103/8 *divina*, church services.  
 diuine thynges 67/26.  
 do 49/4, 59/20, 116/14, doying 131/19 to bring to pass, to make.  
 do 50/1 to carry out, give effect to.  
 doo 50/14, 74/11, 160/20 to discharge, pay.  
 doo execution 62/8 to fulfil a mandate.  
 doo away 87/6 to dismiss.  
 doer 13/16 *auctor*.  
 doer 90/7, doer 206/9 plaintiff in a lawsuit.  
 dome 19/9, doome 47/28.  
 downe lviii, 190/30.  
 dowry 95/26.  
 dowghter 31/24; dowther 94/13.  
 drede 62/5.  
 dune lviii.  
 dure 92/7, dureth 91/21 continue (of time).  
 durith 115/27 extend (of space).  
 dwellyng of londe 173/27.  
 dyfferryng 193/20 delay.  
 dyme 50/5, 145/27.  
 ee lviii.  
 eftesoones 144/10.  
 ei lviii.  
 emendyng 194/5, emendid 86/34.  
 emperice 30/31; empryce 14/18.  
 encheson 10/10.  
 encrease 50/14 additional tax.  
 encrease 26/4, 29/10, 38/28, 194/7 enlargement.  
 encresynges 15/15 additions.  
 ende 142/20, endys 142/11 boundary.  
 endentid 161/15.  
 endenture 51/10, endenturs 51/17.  
 engnye 51/9 device.  
 enionyd 119/26, enioyned 137/11.  
 enprentyng 107/18.  
 entencion 89/37 statement of a litigant's case.  
 entende 139/9 to intend.  
 entente 62/23, 90/7 statement of a litigant's case.  
 enterdited 18/27.  
 entre 97/27 to take possession of.  
 entryng *see* fre entryng.  
 episcopals 112/21, 113/16.  
 erynges 173/3 obligations to plough.  
 escaunge 82/4, eschaunge 26/22.  
 eschetes 124/36 forfeiture for breach of manorial law: of frequent occurrence in the manorial formula.  
 esement 50/31, esementes 124/11, free use.  
 euell 101/7, apparently a field name.  
 euenlike 122/13, euyne like 32/26.  
 euensonge 72/21.  
 euer[e]che oper, 59/14.  
 euerlastyng almys 7/23, 179/5 perpetual.  
 euyl 51/9.  
 euyne ageynst 21/14, euyne azenst 107/31.  
 euyne perwith 10/18.  
 ewes 91/2.



**exaccions** 67/28 claim for dues.  
**exaccions** mentioned among exemptions granted by royal charters 9/12, 13/11, 35/26, and also by manorial grants 43/17, 86/3, 124/37.  
**execucion** 98/16 executorship.  
**execucion** 50/1 enforcement of a writ; 62/8 carrying out a mandate.  
**excluse** 102/17 sluice.  
**expedient** 87/7.  
**expensis** 59/13, 63/11, 138/10 in a lawsuit: *see also* **harmys**.  
**eyper** 68/30, 194/5.

**faculte** *see* **fre faculte**.

**ffader** 27/28, **fadur** 6/8, **ffadur** 25/16; **fadur** in lawe 129/6: [For this preference of *d* over *th* *see also* **gadur**, **gedre**, **hidir**, **moder**, **oder**: but **murther**.]

**falle** 43/25, 45/18, 86/9 to become due.

**false clayme** 169/14, 197/4, 198/6 failure of a plaintiff to make good his case: both in the manorial courts and at the assizes this was punished by a mulct.

**farme takyng** 78/25 lease.

**ffebruare** 112/1.

**ffedynges** 25/25 *pascua*, rights of common pasture; **ffedynges** and pastures 192/22: a constant item in manorial privileges formula: *see medes*.

**fee** 53/9, 57/5, 66/15, 88/16, 121/16, **feys** 122/13 feudal lordship, manor: *see also* **free fee**, church fee, lay fee.

**fee ferme** 78/12, 102/19 a lease at a money rent, especially if granted in perpetuity: *see* **ferme**.

**feffement** 101/23, 122/11.

**feffid** 121/1 enfeoffed.

**feffyng** 10/ rubric to no. 12.

**feithfull** 112/17, **feythfull** 62/29 worthy of credence or trust.

**ffeyghtfull** 173/12 *fideles*, Christian.

**feitht** 152/15 faith.

**felaw** 120/22, **ffelaws** 169/16, **ffelawes** 203/16.

**felde** lviii.

**felde londe** 121/25, 124/24 land in the arable fields.

**felons** 48/24; **felonye** 43/19, 86/4.

**ferie** 56/25 week day.

**ferme** 69/2 *firma*, fixed yearly rent.

**ferme** 55/29, 60/13, 102/19 a lease at a fixed money-rent: **perpetuell**

**ferme** 56/5, 97/17, 118/6; *see* **fee ferme**.

**ferme of Oxonforde** 65/13 a yearly quit-rent paid by the borough to the crown for the perpetual lease of ancient dues payable to the crown.

**ferme** 114/1, 132/4 secure, indisputable.

**ferre** 19/10 far.

**ferthyng** 10/4.

**fest** 100/22 festival.

**ffeuwerer** 51/18.

**fewte** 119/8 fealty.

**feyghtfully** 70/34.

**fiftene** 50/6 tax.

**xv. day**, the 133/22, the **xv. daies** 126/22, 147/30 in a law formula.

**file** 114/12 to satisfy.

**finall** 49/4: **fynall** 51/7.

**ffine** 104/29 an agreement established by fine in the king's courts.

**fines** 43/29, **fynes** 23/22 **fynys** 86/12, mulcts imposed in a manorial court.

**ffire** 29/2, **fyre** 27/7 right to have fuel.

**ffashe** 102/19, *verb*; **ffishyng** 102/21, *verbal noun*.

**ffashyng** 75/23, 28, 30; 102/16, 18; 115/25 exclusive right to fish certain waters.

**ffashynges** 44/11, 86/26: in the enumeration of manorial rights.

**ffishynges** *see* **fre fishyng**.

**ffitz** 105/26, **ffyt** 100/17, **Fitz**.

**fleyinge** 2/11, 4/5 flight.

**fleyng** 43/18, **flyght** 86/4 flight from justice.

**floodde** 142/16, 28 river.

**folde** lviii.

**ffor pis** 87/14 therefore.

**forbedyng** 152/1, 155/2 prohibition.

**ford** lviii.

**fore** 85/4 foresaid.

**forere** 107/28.

**forest** 37/24, 31.

**forewe** 184/27, 187/13.

**fforeyne seruice** 83/9, **foreyne seruice** 147/9, 159/15 dues owed by land to other than the lord of the manor, especially scutage.

**foreynys** 50/20 non-burgesses.

**forfete** 10/10, 23/21, 44/6, 45/21, **forfet** 86/11, 21, transgression.

**forgetyng** 113/25 *oblivio*.

**fornamyd** 93/6.

**forput** 120/17.

**forster** 37/26.

**fortunyd** 72/15.

- fote 64/22.  
 foundar 51/22, foundur 26/3, fundar 40/12.  
 franchises 48/31, 50/23, franchises 48/17, franchises 49/8, 12 legal jurisdiction, or the territorial limits within which it is exercised.  
 francipledge 48/24.  
 free of 34/2 exempt from.  
 free commune 24/2, 44/13, 86/28, 151/6 privilege to have share in the manorial common pasture.  
 free customs 16/19, 106/2, 147/15, 179/27 privileges: alternative to, or conjoined with *freedom*s or *liberteis* in the manorial formula.  
 freedoms 109/18, 110/2, freedoms 147/15 privileges: *see* free customs, *liberteis*.  
 free entering and going out, formula for a manorial tenant's rights of way over the land of the manor:  
 free entryng and goyng oute 24/1, free entrye and goyng oute 44/11, free [going in and] goyng away 82/12, free entre and owte-goyng 86/26, free entryng and owte-gooyng 115/2, free entryng and gooyng owte 151/7.  
 free faculte 18/30, 31 unfettered leave.  
 free fee 28/17 land held of a manor by freeholders.  
 free fisshyng 44/11, 86/26 privilege of fishing in manorial waters.  
 free grauntyng 70/8.  
 free holders 154/30, freemen 27/30, 165/15, free tenants 49/19, 151/31, 163/28, 164/29, freemen tenants or holders 179/19.  
 free tenement 81/26; free tenementes 51/2 freehold land.  
 free plegge, vywe of, 86/1 *visus franci plegii*.  
 free seruyce 14/16, free service 104/32 : duties owed by freehold land to the manor.  
 frere menoures 50/26 Minorite friars.  
 frere 89/1, 99/20 : official title of a monk.  
 fro 63/27 from : a form in constant use.  
 frowardely 18/32, 47/14.  
 ffugityfs 48/25.  
 full 84/11 duly constituted.  
 fullyng mill 52/6.  
 furlong lviii.  
 ffurst 128/30, fyrst 202/14.  
 ffysssheweres 179/26 *piscarie*, fishing-places.  
 fyght 41/4 Fitz.  
 gadur 152/24, gadryng 155/17.  
 gardeyne 190/14, gardeyns 51/24 : *see* tithes p. 214.  
 gedre 3/1, gedur 156/19 to gather.  
 geete 15/9, 53/13 to get.  
 to gete or to lese 106/16 to succeed or fail in a lawsuit : *see* wyne.  
 gile 59/28, gyle 51/9.  
 gilt 47/25 guilty.  
 gilty 91/15 ; gilty 89/26, 201/25, 209/2 ; gilty 89/5 defendant in a law suit.  
 gloves 159/13.  
 goode, whenne hit is, 67/26.  
 goode fridaye 111/1.  
 goodely 195/9 satisfactory.  
 goolde 119/9.  
 goore 141/4 ; gore 141/1 ; gorys 110/21 : *see also* lix.  
 gooyng 99/27 error for *ginger*.  
 goter 31/1, 64/5, 76/2 weir of a lock.  
 goyng away, etc. *see* free-entering *supra*.  
 goynges oute 45/17 profits.  
 goyng vppe and goyng downe 68/30.  
 grace 62/5, 131/21 favouritism.  
 grace 74/24, 156/16 tacit allowance, distinct from legal right.  
 granges 87/1 farmsteads.  
 greably 51/5.  
 greffe 156/21 injury.  
 grene 140/24.  
 grene diche 141/7 ; grene waye 139/22, grene wey 107/34.  
 grete assize 167/25 trial at Westminster, as opposed to the county assizes.  
 grete and smale tithis 144/22.  
 grette 1/15 greeted.  
 gretter 51/14.  
 greuauances 18/34.  
 greve 57/21 cause of resentment.  
 greuously 148/33.  
 grevowres 149/15.  
 groundys 142/14.  
 groves 38/4.  
 gryndyng 74/28, 75/2.  
 gilty *see* gilty.  
 hale lix.  
 halfe, to— 102/19, 21.

halle 172/5, 175/31 : the chief house of the manorial buildings.

halowed 119/20.

halyng 11/27.

ham lix; hamme 52/5, 102/1; hammys 56/3 : often = a portion of a meadow (now or formerly) separated from the rest by an insignificant water-course.

hangyng 58/30 appendage.

hangyng 205/19 waiting trial.

hangyng to 46/21 belonging to.

happen me, hit 111/4.

hardenyss 129/14 reluctance.

harettes 177/21, heriettes 100/6 heriot.

harme 45/35, harmys 205/11 damage done.

harmys or expensis 53/14, 193/19 damage done or outlay incurred, a legal phrase.

harmyng 45/33 doing damage.

hate 131/21 : in the papal commission formula.

haye 116/13, hayis 82/24, 26 wooden fence : *see also* hegges.

hede 110/20, 130/3, hedis 30/26, 172/17, 175/15 (of land).

hede acre 101/7.

heepyng togedur 155/18.

hegg lix a wood.

hegges 27/6, 29/2, 51/24, 133/17 : wooden fences, often of the nature of hurdles : *see also* haye, heyboote.

heine 147/27 father's brother.

heldyng 92/27 holding.

helpes 86/3, helpis 43/17, helpys 134/9 *auxilia* : payments due by land on certain special occasions to the feudal superior, e.g. to the king, or to the lord of the manor : frequently mentioned in the manorial and exemptions formulae.

herborogh 113/17.

here and pere 90/4.

hereforth 45/25.

heriettes *see* harettes.

herytage 10/27.

heth lix.

heued lix.

heyboote 87/1 : right to take stakes etc. from the manorial wood to repair *hayes*, q. v. *See* 27/5, 6.

heye *see* tithes p. 214.

heyng 53/10 making hay.

hiderto 38/5.

hidir and pere 62/28.

hie-weye 175/32.

hire 61/1, 120/1 to hear : *see* hyre.

hogges 24/2, 44/2, 115/3 etc. : right to pasture them.

hoke *see* inhoke.

hold lix.

holde 111/5 to have in one's service.

holde 70/10, 134/32, holdes 34/31 :

holdyng 185/16 land held of a manor.

holder 148/5, 165/32, defendant in a lawsuit.

holders 179/19 manorial tenants.

holdyng agayne 186/29 reservation of legal rights.

hole lix.

holenesse 33/14, 127/27, holenysse 30/9, hoolenysse 124/30, *integritas*, wholeness : *see also* hoole.

holy pynges 59/27.

homage 10/6, 11 the whole number of tenants who owe suit to a manorial court.

homage 163/28, 175/22 formal acknowledgement by a freeholder of his feudal subjection to his lord : most commonly used in the formula 'homage and service', 94/16, 105/13, 128/25.

home 194/9 whom.

honestly 79/12.

honowr 21/29, 49/8, 50/10.

hoole 19/1, 88/20 whole; hoolely 9/8, hooly 19/23, 39/25, 42/24. *integre* : *see* holennesse.

hooly 41/17 holy.

hospitalar 163/7; hospitalarijs 103/2.

hospitalite 112/26.

hous boote 86/35 : privilege of taking timber from the manorial wood for repair of buildings : *see* 27/5, 6.

howe much 115/27, as far as.

in howses in londes 34/26, in londes in howses 109/17 : phrases of the manorial formula.

howsold 111/3.

hulle lix.

hundrede 84/28 161/7 an ancient subdivision of a county.

hundrede 84/11, 13; 161/6 meeting of the court of such a subdivision, presided over by its bailiff.

hundrede 84/24, 161/4, 5 the sworn jury of a hundred court.

hundrede, sute at pe 108/19; sute of pe hundrede 84/26, 27; sute to pe hundred 84/15, 163/19; sutes of hundredes 37/17 obligation of freeholders to attend every meeting of the hundred court.

- hundredes 35/25, hundredis 13/10,  
 48/28, 84/21, hundredys 9/10 :  
 exemption from the above obligation  
 occurs frequently in the privileges  
 formula.  
 hurlyng 145/12 noise.  
 hurst 29/13.  
 hurtes 162/11.  
 hyewaye 143/3, hye weye 58/4,  
 hy3ghwaye 207/24.  
 hyllynge 3/14 uncovering.  
 hynderyng 76/15 harm.  
 hyre 88/11, 131/18 to hear: *see* hire.
- ile 11/2, 15.  
 imagyne 59/29.  
 immunitees 67/29.  
 imparkid 86/30: *see* inparked.  
 impeticion 202/4.  
 impletid 80/26.  
 in all and porough all 37/32.  
 in and without: a frequent formula  
 to express the utmost limits within  
 which the manor exercised jurisdic-  
 tion—in the towne and with-  
 owte pe towne 127/22, 191/8; in  
 towne and owte of towne 179/  
 31: *see also* within.  
 in so moch that 203/6 because.  
 inclined 68/8 favourable.  
 include 172/8, 173/16.  
 incorporate 161/23.  
 infangenethefe 9/11; infangen-  
 thefe 10/18, 13/9, 35/2, 28, 48/  
 26, 65/26, 84/22; infangenthief  
 32/21, 79/16.  
 infirmaye 86/19.  
 infirmite 38/22.  
 in hokam xxvii, 151/34.  
 in hoke 154/34, 155/29, 156/4, 6, 15.  
 innewyd 9/ rubric of no. 8.  
 inparked 24/3, 44/15, 45/33 put in  
 pound: *see* inparkid.  
 inquired 85/4 investigated.  
 insesonyd 167/5.  
 instrument 100/14, 110/27, legal  
 deed.  
 integrite 41/25, 127/27.  
 intencion 150/9, intent, 89/9 a  
 litigant's statement of his case :  
*see* entencion.  
 interesse 55/30.  
 intronization 119/7.  
 inturrupte 145/1.
- journeyng 104/5; journeyng 126/  
 25; jurneyng 120/22 the judges  
 on circuit.  
 joye 58/26, to enjoy: joy 19/14 to  
 rejoyce.  
 juggle 38/17, jugges 57/2 judge: *cp.*  
 brugge.  
 jurisdiction 50/1, 23.  
 jurriors 197/24.
- kennesfolkes 70/21; kynnesfolkes  
 25/17, 42/35.  
 keper 161/6 guardian.  
 kepers 38/20 observers.  
 keepers 46/2, 87/7 stewards or  
 bailiffs.  
 kny3th 85/9, knyght 84/29, seruice  
 of j. kny3ght 147/16.  
 knowyng 88/27, 91/9, 198/10 taking  
 cognizance of a lawsuit.  
 knowyng 201/16 knowledge.  
 knowlech 145/13 investigation.  
 knowlege 197/6 to investigate.  
 knowlege 129/5, knowlegyng 110/  
 12, 113/28 knowledge.  
 knowlege 104/27, 155/22 acknow-  
 ledgement.  
 knowlege 144/29, knowlegh 201/  
 17 to acknowledge.  
 knowlegyng 149/26, knowleggyng  
 104/30 admission of justice of an  
 opponent's title.  
 kynges seruice 146/14, 147/27,  
 193/9 payment due by land to the  
 king, especially scutage.  
 kynnesmanne 128/23.
- labour 149/14 to strive.  
 lacke 19/8, 47/23, *verb.* to be deprived  
 of.  
 lacke 163/8 omission.  
 lady of Yngeland 31/24, lady of  
 Englyssh men 65/2.  
 lake 180/9, 184/15 streamlet.  
 lambys 92/6, 143/14, lombes 91/21 :  
*see* tithes.  
 lampe 96/21, 100/25.  
 lamprey 136/24.  
 langabule 65/15.  
 lasse 47/16; lasse tithis 145/7 : *see*  
 tithes.  
 last 10/4, laste 67/26 lest.  
 late 93/26 lately.  
 laudabile 161/32.  
 law day 43/15, 45/15, 48/24, lawe  
 day 37/19 technical term for a
- journey 203/15 the circuit of the  
 king's judges.

- meeting of the court leet, *visus franciplegii*.  
lawfull men 44/17, 53/15, 161/4  
duly appointed jurors.  
laydy 111/3 lady.  
lay fee 43/3, 45/6, 85/19, 179/15  
land held by laics, not in mortmain.  
layemen 38/26.  
lefe 118/22 leave.  
lefe 37/12 agreeable.  
leste 89/3 *relict* widow.  
leste 63/18 surrendered.  
lefull 18/26, 108/6 lawfull.  
legacie 111/29 legateship.  
legate 38/8, legat 111/16.  
lenghe 142/22, lenght 67/7, lengthe 148/6.  
Lent 67/18, 111/11.  
Lente sede 155/15.  
lese 19/8, 43/19, 47/23 to lose.  
lessenyng 92/8.  
lesson 18/34 to lessen.  
lete 10/3, 74/5 to allow.  
lete and toke 78/8, 97/13 gave up  
and surrendered.  
lett 82/13, lette 37/38, 145/13,  
156/1 hindrance.  
lette 50/3 to hinder.  
lette 207/21 to lease.  
letter 115/18, 126/27 defendant in  
a lawsuit.  
lettyng 97/28, 145/4 hindering.  
lettyng 97/29, lettyng owte 119/1  
lease.  
leve 17/15 to live.  
leve 38/18 to leave off.  
leuyd 49/20, 161/1, leuyed 81/25,  
built.  
ley 140/33 (French *le*) the.  
ley lx.  
leye 155/21 fallow.  
leylonde 152/2, 155/3.  
libelle 200/23, 201/11, 17 a litigant's  
statement of his case.  
liberalnesse 114/19, liberalnys 17/  
23.  
liberteys 21/20, liberteis 33/10,  
179/27, libertey 14/22, 35/3  
privileges: *see* fre customs.  
lingedrauer 68/29.  
litull 58/29.  
lyght 111/18 prompt.  
locke 64/5, 65/12, 76/2, lok 30/33,  
loke 64/13.  
lombes *see* lambys.  
longe 72/10 to belong.  
lorde 38/1, 52/13, 81/13, 104/5 (of  
the king).  
lorde 72/22 (of the pope).  
lorde 65/8, 79/7 (of a husband).  
lorde 151/32 (of lord of a manor).  
lorde 33/13 (of landowner).  
lorde 89/9, 14; 103/13, 201/16 (of  
principals in a lawsuit).  
lordys 202/16, 205/9 (of a monastic  
house).  
lorde 89/11, lordys 206/24 (of  
ecclesiastical judges).  
lorde 55/26 (of an abbot).  
lorde 109/22 (of an archdeacon).  
lordeschip 29/27, lordeship 33/15,  
66/2, 79/17 ownership.  
lordeschip 147/7 manorial privileges.  
lordeship 10/19 manor.  
lordeship 30/21, 67/5, 84/2; lord-  
ship 31/20, lordeschip 172/21,  
lordschip 30/22, lordshippis 48/  
8 demesne-lands.  
lose 34/2, 48/12 loose, i. e. exempt.  
lowe voice 18/27.  
luffe 4/15 love.  
lye to 21/29, 45/15 to belong to.  
lyfe 45/15, 28.  
lyght 13/21, 29/30; lyght 38/28,  
*facilis*, prompt.  
maier 49/26, mayre 48/16, mayer  
50/16.  
make 144/5 to cause.  
maner 14/1, maners 46/3 manner,  
fashion, sort.  
maners 23/12, 27/14 manors.  
mansslautter 44/6; manslawther  
86/22.  
mansures 171/33.  
marchaunte 163/23; marchautes  
69/20; marchaudis 70/20.  
marriage 168/15.  
marke p. l.  
markyng 161/8.  
master 98/3, masters 74/16, may-  
ster 73/21.  
maundement 62/10, 131/6, 137/14,  
148/26.  
may 83/5, *verb*.  
maynye 75/1, 4.  
me or myne 122/17.  
me goeth 67/8: read 'me[n] goeth'.  
mede sutes 175/3 ? *messurae*, obliga-  
tions to cut corn.  
medes *prata*, in constant occurrence  
in the manorial formula, generally  
in conjunction with *pascua* (feed-  
ings) or *pasturae* (pasture) 12/17,  
16/30, 32/14, 33/9, 34/26, 79/14,  
109/17, 122/26, 124/10, 147/14,  
179/24.  
medis *see* tithes p. 214.

- mediatours 58/14.  
 medicynys 88/19.  
 meke axinges 39/3, meke satisfac-  
 cion 38/19.  
 membre 23/19, 45/15, 29.  
 membur 31/18 constituent part.  
 membrid 71/28 remembered.  
 men tenautes 9/9, 10/8, 17/3, 23/  
 13, 88/16, manorial tenants: and  
 so (in the manorial formula) in men  
 and londis 16/30, in men in  
 howses in londes 33/8, 34/25.  
 menoures 50/26 Minorite.  
 mercates 10/12.  
 mercement 45/16, 86/12, 198/14.  
 merciament 43/28; merciment  
 197/22; mercymment 23/22 mulct.  
 mercy 81/20, 167/20, 169/14, 197/  
 5; mercys 23/21, 43/28, 45/16;  
 mercynges 86/12 mulcts.  
 merestones 138/23.  
 mese 8/14, mesis 132/27, mesys  
 115/15.  
 milles 18/3; millys 50/25; mylles  
 16/6; myllys 11/20.  
 milles 179/25 in the manorial for-  
 mula.  
 mills, tithes of, 214; fishery-rights  
 of 214.  
 milles, sute of, 45/14, 86/3; sute of  
 mylle 203/14; sute of mylles 43/  
 17, sute of myllis 23/18, sute of  
 myllys 205/19; sute to myll 74/  
 23, 203/5, 6 obligation to have grain  
 ground, and pay toll for the grinding  
 of it, at the mill of the manor.  
 mille-ponde 49/24.  
 minchons 72/6: *see* mynchons.  
 minsters 36/13: *see* mynsters.  
 moder 11/13, modur 6/8: *see*  
 ffader.  
 modur church 103/8, 110/32, 111/3,  
 112/13, a parish church, as opposed  
 to a chapel of ease.  
 monasterj 39/5.  
 mone, day of the 128/30 Monday.  
 money maker 11/27, 12/1, 28/12  
 minter.  
 monyfoldely 149/4.  
 moony 57/2 many.  
 more surete 51/15, 72/27.  
 more and lasse tithis 141/16, 206/1,  
 208/26.  
 more and smale tithis 117/30: *see*  
 lasse.  
 more or lasse 123/16; at more or  
 at lasse 124/19.  
 morowe 165/26.  
 mortuary 88/27, 89/23.  
 mowe 150/3 *posse*, to be able.  
 mowe 43/25, 83/5, 86/9, 113/25, 138/  
 1 *posse* (as potential verb), 'may.'  
 mower 53/10, 56/14 the person who  
 cuts, or directs the cutting of, the  
 grass of a meadow.  
 mowyng of corne 155/17 reaping.  
 mowynges 175/3 obligations to reap  
 corn.  
 munckes 55/27, munkes 117/29.  
 munimentes 110/14.  
 murthur 13/11, 34/4, 35/27, mur-  
 thur 9/13, 84/23 homicide cases  
 excepted from manorial jurisdiction  
 and reserved for the king's court.  
 my 27/24 but *myne* is in more fre-  
 quent use.  
 mylle 49/20: *see* mills.  
 mynchons 60/22, 72/16 mynchuns  
 55/31: *see* minchons.  
 mynde 89/19, 98/6, 132/17, 141/8  
 memory.  
 mynde 118/34 thoughts.  
 mynded 73/1, myndid 87/31,  
 myndyd 5/1 remembered.  
 myndid 92/12, myndyd 146/32  
 already mentioned.  
 myne seems to be in more frequent  
 use than *my*: myne demayne  
 122/12, myne freemen 27/23,  
 myne kynnesfolkes 27/26, myne  
 maner 12/5, myne myllys 11/20,  
 myne vses 144/9.  
 mynsters, *ministri* in various applica-  
 tions (a) servants 49/27, (b) clerics  
 111/17 (c) king's officials 8/26,  
 12/23 (in the formula of royal  
 charters).  
 mysdoynge 10/7, 23/6, 43/12.  
 namely 40/6 especially.  
 napeles 37/31, 45/15.  
 natife 110/26, 154/15, natyfs 154/  
 17.  
 nawȝht 54/24.  
 nay 139/20.  
 ne 49/27, 66/14 nor.  
 nede, if it be, 64/23.  
 neper 142/21.  
 nevowe 64/10; nevywe 110/8.  
 noone 118/34, 168/31 no.  
 norysch 121/14, norisch 121/21.  
 noper 58/31 neither.  
 noper . . . noper 103/7, 203/5 neither  
 . . . nor.  
 noper . . . noper . . . noper 45/24,  
 120/16.  
 nopyng of 150/8 no.  
 notid, to be 77/15.

nowe saide 94/24, 110/23, 170/21  
already mentioned.

nowȝight 193/33.

nyhe 58/4, nyȝhe 49/21, 52/15,  
nyȝgh 110/18.

nyȝhe 202/8 in presence of.

obligatorie 193/31.

obteynnyng 91/11 possessing.

obuencions 57/13, 113/8.

occasion 37/28, 76/16 interference.  
oder 25/14 other.

of, shall be, 86/14 shall be the pro-  
perty of.

off 130/20 of.

official 58/13, 88/26 president of an  
ecclesiastical court (as deputy of  
bishop or archdeacon).

officialhoode 91/3.

officis 57/28, 58/1 buildings.

offryng 46/12 giving.

offrynges 57/14 gifts to the altar.

ofte 26/27, oftid 100/22, oftyd 203/5  
owed.

oft = ought 43/19, 45/22, 59/3, 72/21,  
74/11: *past tense* oftid 84/14, oftyd  
80/9: chief idea is a right to a thing  
established by custom.

oldenysse 118/34.

on 64/2, oo 15/22, oon 9/17, oone  
49/6 one.

oolde 57/28.

oonly 88/12.

oony 10/15, 43/19 any.

open 108/13, 121/8; opyn 62/27  
(consult note II there), 196/28  
clearly shown or discovered.

open harme 24/4, 44/6, 86/31; open  
thefte 44/6, 86/22.

open-schewyng 2/5 manifestation.

open instrument 111/27 public.

or 196/33 before.  
or . . . or 74/24, 170/21 either . . .

or.

oratorye 103/3; oratorijs 103/16.

ordinarie 162/14 diocesan.

ordinarie 198/11 ex-officio.

ordinaunce 48/3.

ordre that, in that, 33/12.

oper 35/29.

opere . . . or 45/19, operellys . . . or  
199/8 whether . . . or.

ouer 162/33 besides.

ouer pat 140/8 in addition.

ouercharyng 81/26, 82/7.

ouermore 59/4, 152/1 *insuper*,  
besides.

oute-goynge 23/22; owtegoynge  
86/13; owtynges 43/29 *exitus*,

profits accruing from land: *see*  
goynge out.

oute-take 10/14, 23/19, 50/2: literal  
rendering of *exceptis*: in frequent  
use: *see* owtake.

owres 48/15 hours: *see* lv.

owtake 9/13, owte 140/34, except:  
probably in error for owte-take:  
*see* oute-take.

oute-goynge 86/27 right of way: *see*  
free entering.

owte goynge, owtynges (= pro-  
fits), *see* oute-goynge.

owte fangenethefe 10/20.

oyper 119/15.

palmes 136/24 Palm Sunday.

pannage 27/5, 44/12.

paralityke 3/13.

parcelle 48/22, 49/1.

pardon, dayes of 119/26.

pardons 149/3, pardouns 149/11  
exemptions.

parisshe ryȝht 63/8, 137/17;

parisshe ryghtes 74/9; parishe  
servyng 57/18, fees etc. due by par-  
ishioners to the church of their parish.

parishall 57/14, parissshall 58/2,

paryssshall 57/30, belonging to a  
parish, parishional.

parissshen 59/7, 89/16, parissshons  
66/13, 67/25, paryssshyns 91/18.  
parishioner.

parissshens 72/9, 18 dues by land in  
a parish to the parish church.

paryssis 18/29 parishes.

parkes 38/3, 44/12, 86/28, 187/13.

parte, in the est 142/16 on the east  
side.

parte, of bothe 32/7 on both sides.

partes 62/1 opponents in a lawsuit:  
*see* partie.

parte, to graunte to, 68/5, 7 to impart,  
bestow.

parteners 206/7.

particlis 41/26.

partie 48/18 part, portion.

partie 48/16, 202/17 one of the oppo-  
nent sides in a lawsuit: *see* partes.

partie, in that, 49/5 matter, business.

partie 58/10, 82/28 side, direction.

ii. parties (two-thirds of the tithe)  
21/27, 23/6, 108/20, 140/4, 202/18;

twey parties 46/30, 141/15; ii.

partys 141/22, 143/13.

partles 150/16 exempt.

pasture 26/14 *pastura*: *see* medes..

pathe of reson 111/19, 114/13.

pathe, right to a 116/18, 139/18.

- pathes *see* weyes.  
 patrimonye 38/19.  
 patrone 33/19, 112/10; patronys 145/2c.  
 payne 145/25 penalty: *see* peyne.  
 payng 74/5 payment.  
 payre 160/2.  
 pecche 140/33.  
 peece 58/17.  
 peple 4/2 multitude.  
 all pepull 8/4 omnes.  
 pepur 172/19, 192/29 as a quit-rent.  
 perauenture 105/21, 193/13.  
 perell 39/14.  
 peremptorye 200/20; peremptorily 89/7.  
 periury 57/26.  
 perquired 203/24 obtained.  
 person 112/32, 144/17, persons 89/13, personys 201/5 rector of a church.  
 pertinences 40/24.  
 pesibly 140/2, pesibli 19/23, pesible 58/25, 68/9.  
 peyne 55/30, 118/12: penalty, more frequent form than payne q.v.  
 peyre 159/13 pair.  
 philete 64/12, 24 fillet.  
 piggis 145/8; pyggys 143/14: *see* tithes, p. 214.  
 pilgrimes 111/26; pilgrymys 112/11.  
 pitaunce 88/18; pietaunce 128/27; petaunce 129/9.  
 place 118/10 monastery.  
 place 142/22, 143/25, 157/6, 175/31, 178/27 portion of ground.  
 places, by 133/18 in portions.  
 place 142/18 district.  
 planke 64/12.  
 planyng 61/31 plaintiff in a lawsuit: *see* playner.  
 playne parlement 50/7.  
 in playne in woode 25/25, *in plano in bosco*, a constant item in the manorial formula: *see* in wode p. 233. So also playnys 192/22.  
 playner 115/12, 126/27, playnyng 106/15 plaintiff in a lawsuit: *see* playnyng.  
 playntes = lawsuits, mentioned among the exemptions conferred (i) by royal charters 9/12, 13/10, (ii) by manorial grants 43/18.  
 playnyng 131/12 complaining.  
 playnyng *see* playner.  
 playnyng 205/28 lawsuit.  
 please-to 74/30, *verb.* to be agreeable to.  
 pleee 60/9, 115/16 lawsuit: *see* pleis.  
 plegge 156/11 security.  
 pleggid 156/8 promised.  
 pleis 45/17, pleys 10/7, 23/23, 43/29, 86/13 lawsuits in a manorial court, which paid fees to the manor.  
 pleis 48/28, pleys 9/11 obligation to attend sessions of the king's courts: mentioned among the exemptions conferred by royal charters: *see* commune pleys.  
 plesaunce 17/13.  
 pletoures 71/8.  
 plowlonde 164/26; plowe of londe 80/30, 163/25; plowlonde of grounde 8/13.  
 pluckers awaye 15/3, 38/16.  
 poles 130/31.  
 pondis 44/10, pondys 86/26, poundes 179/25.  
 popes legate 39/18, popis legate 38/24, popes writyng 131/17.  
 portemannet 70/12.  
 porter, of Oseney 55/2.  
 powndeworthe 170/20.  
 pownyd 44/15: *see* poynyd.  
 powre 38/21 poor.  
 powre 17/25, 39/19 power.  
 poynyd 86/31, y-poyned 24/4: *see* pownyd.  
 prayers, as works of merit, 127/12, 129/20, 130/34.  
 prebend 9/19, 30/31.  
 prebendall church 198/7.  
 precyncte 50/2, 19.  
 prelate 33/19 head of a collegiate church; 87/4, 119/4 head of a monastery.  
 prescripte 161/32 prescribed.  
 presente 109/22 presence.  
 presidente 119/10.  
 preson 86/20 prison.  
 preste 163/2 money due for rent.  
 preste cardinall 111/16.  
 prestis 39/19.  
 pretoures xxx, 71/8.  
 preysable 89/18.  
 primate 38/8.  
 priores 79/26: in royal charters.  
 priorisse 60/7.  
 prison 44/5, 45/27.  
 probis 205/11.  
 processe 60/16.  
 processions 58/6.  
 procuratour 89/2; procuratur 199/26; procuratorye 202/5; procurator 62/18; procutour 62/20, 201/11 legal representative, attorney.  
 procuresyies 132/2, procusies 149/23: letters of attorney.



profettes 86/12; profites 45/16;  
 profittes 57/15; profytes 23/22.  
 proheme 1/1.  
 promitte 202/25 promise.  
 proprietaries 161/21.  
 prothomartir 76/26.  
 prouentes 57/14.  
 prouestes 79/27.  
 prouocacion 209/13.  
 pryvylegyd 10/15.  
 pullers 38/16.  
 purchase 17/26, 46/14 acquire.  
 pure almes 83/8, 109/16.  
 purificacion 111/10.  
 purposid 149/28 *proposuit*.  
 purpresture 29/14.  
 pursuyth 166/8.  
 purueye 170/22; purueyng 118/16.  
 put a-bak 26/7 put away.  
 putte aweye 46/1 to dismiss.  
 put to 8/2, putt to 52/20, *verb*.  
 puttyng away 145/4 refusal to fulfil  
 a promise.  
 pynnyd 43/33.  
 pytte 3/24 well.

quarell 59/21, 81/29 lawsuit.  
 quarelyng 58/27 disputing.  
 question 158/15 lawsuit.  
 quietaunces 179/27, quietynges  
 36/6, quitynges 36/1, quytynges  
 45/9, 49/13 exemptions.  
 quinsyme 50/5.  
 quite 29/14, 35/24, 43/14, 65/12,  
 quyte 9/10, 23/16, 48/27 exempt  
 from dues.  
 quyte 55/14, 86/27 undisputed.  
 quyte 53/11, *verb*, to pay.  
 quite-claymed 29/15, 65/20, quyte-  
 claymed 45/11.  
 quyte-clayme 66/8 surrender.

rate 199/9, 202/23 finally accepted;  
 rate and ferme 67/30; rate and  
 kyndely 205/2; rate and stable  
 96/28; rate and sure 149/25.  
 rayne 120/23; raynyng 203/16  
 reign.  
 reall 145/21 definite.  
 realme 25/19; reame 6/7, 36/24,  
 65/7.  
 reame 53/6 reign.  
 rebellis 90/33.  
 receuantes 90/14, receyuautes  
 50/3, 27 residents.  
 receyue 86/42, receyuyd 10/17.  
 reclaymyng 96/3.  
 recognicion 106/27.  
 recognitourse 198/2.

reconizaunce 166/4, acknowledge-  
 ment of title.  
 reconysaunce 167/25 inquiry.  
 reduce 199/27, 201/30.  
 reforme 38/19 to remake.  
 refute 205/24 refuge.  
 regne 51/18, 87/29.  
 regular chanons 20/6, regular  
 clerkes 33/19, regular lyfe 14/31,  
 17/10 monastic.  
 reine 169/4 reign.  
 relefis 175/22, relefs 100/6, 146/28.  
 relested 45/11, etc.  
 relicte 89/15, 95/25 *relicta*, widow  
*see* lefte.  
 religion 13/17, 38/28, 72/16, 112/5,  
 205/29 conventual life.  
 religiouse howse 204/1, religiouse  
 men 88/28, 90/26, 99/10.  
 religiously 17/14.  
 remanent 49/15.  
 remedye 79/6.  
 remembrid 69/11, 119/16, remem-  
 brud 108/17.  
 renne 49/17, 74/5 to run; rennyng  
 49/23; renne in 53/14.  
 renouncyng 57/25; hit is renoun-  
 cid 59/24.  
 rentes 39/9, rentys 163/27 in the  
 manorial formula.  
 residue 56/10, *adj.* remaining.  
 restid 73/23, restyd 55/35 came to  
 an end.  
 restitution 59/18.  
 restreyne 39/26.  
 reteynyng 191/9.  
 reuoke 149/14, reuokyn 149/8.  
 revys 34/9, 36/13.  
 reyne 53/19, 115/8 reign.  
 reynyng 81/6.  
 riall 86/2 royal.  
 riall service 173/9, 174/4, ryalle  
 54/17, 174/18 scutage: *see* king's  
 service.  
 right, parish, *see* parish.  
 riuer 180/8, ryuer 49/18, ryvers  
 25/25.  
 rodde 101/4 quarter-acre; roddys  
 101/7, rodys 192/8.  
 roses pathe 63/26, possibly a meadow  
 path beside a hedge with wild roses.  
 ryall *see* riall.  
 rye 187/2.  
 ry3ght 194/14, *verb*.  
 ry3ghtfull 38/13.  
 ryuer *see* riuer.

sa that 61/8; *see* so that.  
 sabaoth 3/27 sabbath.

- sacke 10/7, 8, 10.  
 sacke and soc 13/8: *see* soc.  
 sacrament 5/3, 111/6 oath.  
 sadly 41/12, 42/21 strongly.  
 safe 51/1 reserving.  
 sake 10/9; sake and soc 9/11: *see* soc.  
 salte 47/8.  
 satisfaccion 15/5.  
 satisfie 193/19, satisfye 45/35 make payment for.  
 saue 123/13 excepting.  
 saying 50/11 statement.  
 sayntys 137/7.  
 schall 45/18, 109/26: usual form is *shall*.  
 schelyngworth 168/20.  
 scheperde 189/10.  
 schereref 80/28.  
 scheves 108/21, 143/13, 144/8: *see* sheve.  
 schewynge 2/5.  
 schires 84/21: *see* shires.  
 schoppe 132/29.  
 schort 148/26 to shorten.  
 schredenes 113/26.  
 schreuyis 37/20.  
 schrewe 180/2 sheriff.  
 schyres 9/10: *see* shires.  
 sclawnder 4/12.  
 sluise 76/3 sluice.  
 scripture 119/2, 204/25.  
 scuage 48/12; scutage 123/13, 124/17, 125/21, 126/13, 163/18;  
 scutages 125/32, 134/9, 151/24.  
 scute 163/19 knight's fee.  
 secresten 56/11.  
 secular (i) not of the church —  
 secular exaccion 48/13, 102/8;  
 secular persone 19/5; secular  
 service 55/9, 100/5; (ii) clerical,  
 but not of the conventual sort,  
 secular chaplen 103/7; secular  
 chanons 5/14, 20/7.  
 secunde best 89/20.  
 see 68/5.  
 sege 66/11 siege.  
 sekenesse 3/18.  
 selfe 23/24, 81/13.  
 sellions 63/23.  
 selynge 119/3 sealing.  
 seme 87/7, *verb.* to deem, think;  
 pay seme best 186/15, 193/17;  
 but the impersonal form also occurs  
 semeth beste to pem 144/2,  
 semyeth to pem 44/27.  
 semely 72/19.  
 sentencially 89/32, 90/28.  
 sequestre 38/18.  
 serges 72/19 wax candles.  
 seriaunty 53/30, 54/1.  
 seruice 44/4, 163/29: dues from land  
 to the manor: *passim*.  
 seruices and seruages 122/25,  
 130/15, 175/2.  
 servyng, parish, *see* parish.  
 sesynnyng 81/11, 167/23, 198/1.  
 sete 38/16 seat.  
 sett 49/20 placed; 50/12 situated.  
 sette 207/21 to lease.  
 seuerell 139/10 *substv.*, 139/16 *adj.*  
 seutes 53/7: *see* sutes.  
 sewte 129/17, read 'fewte' (i.e. fealty).  
 seyng 57/27.  
 seyng 150/11 inspection.  
 shelyngworth 12/2, 94/13.  
 shepe 24/2, 115/1, etc.  
 shepe howse 81/24, 178/28.  
 sheves 75/21: *see* scheves.  
 shires, sutes of 37/16 obligations  
 on landowners to attend the meet-  
 ings of the sheriff's court for their  
 shire: shires 34/2, 35/25, 48/27,  
 shyrys 13/10: mentioned fre-  
 quently in the exemption formula  
 of royal charters.  
 shrefe 33/26, shreve 8/25, 12/22,  
 31/26, 34/9, 87/23 sheriff.  
 sizght 161/4, 198/2: *see* vywe.  
 sike 18/30 sick.  
 silynworth 168/18.  
 sinodall 67/29: dues to an arch-  
 deacon.  
 sir 99/2, 136/13, siris 198/19  
*dominus*.  
 sith 48/14, 128/13 since.  
 sitting to 63/5.  
 skele 59/8.  
 slade li, 130/4.  
 sloo tree 122/9.  
 smale tithes 113/9, 144/23, 149/30;  
 small tithis 57/18, 58/20, 144/23,  
 206/27; smalle tithis 143/14;  
 smale or lasse tithis 145/7.  
 so that 49/19, 50/16, 70/25 provided  
 that.  
 soc 10/6, sock and sack 32/20,  
 35/2, 27, 59/15, sock sack 48/25,  
 84/22, socke sacke 65/26.  
 solemne 110/33.  
 sonnys 61/28; soonys 11/18, 40/29.  
 sospite 205/18.  
 sothely 132/30, sothly 89/36.  
 sowles 96/22.  
 sowre 106/29 recovered from moult-  
 ing. This is said to be a more cor-  
 rect interpretation than 'russet-  
 tinged', which had been adventured  
 on p. xxv.

sowth 49/18, 96/18.  
 soyle 51/3.  
 sparhauke 106/29.  
 speciall 67/16, specially.  
 spede 193/17; i-spdedde 111/9.  
 spekyng 3/23 talk.  
 spense 50/8 expenses.  
 spoylynges 199/8.  
 squier 138/21.  
 stabull 107/17.  
 stabulnesse 69/20, stabylnesse 65/7.  
 stabylung 13/17.  
 standyng 149/21 law term.  
 state 161/3 condition.  
 state 25/19, 65/7, 70/1 welfare.  
 state 199/12, 201/3, 31 status.  
 stede, in the 80/23, 119/20, 136/30; in his stede 106/16, 148/6; stedys 92/15.  
 ster 39/25, to admonish; sterith 17/12.  
 sterlynges 76/20.  
 stewys 179/26, fishponds: *see* styvys.  
 stiked 138/26.  
 stile 116/19.  
 stille 144/30 undisturbed.  
 stocke 45/28, 86/21, stokke 44/5 the stocks.  
 storys 37/27 estovers.  
 Strecche þem selfe 63/26.  
 streitnesse 149/15.  
 streme 49/23.  
 strength 119/13, strenghe 106/8, strenght 59/17.  
 strenghte 69/10, 204/27 to strengthen,  
 then,  
 streyte 19/12, 47/31.  
 streytly 39/24.  
 striffe 62/20, strifes 81/28 lawsuit: *see* stryfe.  
 strow 144/6 straw.  
 stryfe 83/22, stryffe 201/9, stryves 55/34, 59/13: *see* striffe.  
 stryuyng 149/27 pursuing a lawsuit.  
 stynteth 12/12 ceases.  
 styvys 86/28, stywys 44/12 fishponds: *see* stewys.  
 stywarde 87/25.  
 subarbys 8/8, subbarbis 6/11.  
 subieccion 110/32.  
 submytting 49/2 submission.  
 subsidye 50/6.  
 succedyng 204/23.  
 succurre 149/9, *verb.*  
 sufferance 145/3 permission.  
 suffryng 135/9.  
 sugetes 103/14,  
 summenyng 168/8, summornenyng 166/15.  
 summot longe 198/27.

sumne 80/31 to summon; sumnyng 80/31.  
 sumwhat a while 201/12.  
 supprior 102/24.  
 surenesse 13/25, surenyss 56/22.  
 suster 171/3.  
 sute, obligations (a) to a court 10/6, 13, 84/21, 100/6; (b) to a mill 74/22, 23: *see* court, hundred, mill, shire.  
 sute-dewte 75/3.  
 suyth 49/10.  
 syght 44/17, 24/5 syght 53/15: *see* vye.  
 syne 133/19 mark.  
 synes 207/10 seals.  
 syre 202/11: *see* sir.  
 syth 150/8: *see* sith.  
 table 64/22.  
 tallage 48/12, tallages 43/17: mentioned in the exemptions formula.  
 taryng 150/9.  
 taxid 198/3.  
 techynges 199/26.  
 telthe 57/10, 58/4, telthis 29/16 a division of an arable field.  
 telthe 78/9, 97/14 a croft, enclosure.  
 teme 10/12: *see* tol.  
 templarijs 108/14.  
 tempte 47/21 attempt.  
 tenaunt 104/7 defendant in a lawsuit.  
 tenauntes 49/13, 50/3 holders.  
 tenauntes 43/19, 48/20, 92/24 holdings.  
 tenauntie 168/16 tenure conditions.  
 tenauntries 20/23, 33/7, 48/8, tenauntrye 59/8, tenentryes 16/17, holdings.  
 tenement 71/1, tenementis 36/5 holding.  
 tenour 80/27.  
 tenure 15/22, 70/10, 185/16, tenures 27/17 land held of a manor.  
 tenure 182/26 rights of the tenant in a holding.  
 terme 118/21 duration of a lease.  
 terminated 72/24 ended.  
 territorye 99/21.  
 texte 70/16, 129/19, 174/6.  
 that 145/3 so far as.  
 that time 131/33.  
 the 9/16 thee.  
 the liv = the which.  
 þe bothe courtys 142/12, þe both parties 56/16.  
 thedur 146/9 thither.  
 thee 116/6 the.

- thefs 10/19, pefes 10/20.  
 theftei-preuede 9/13, 34/4: in reser-  
 vations formula of royal charters.  
 thirdde 109/4, pirdde 114/18: *see*  
 thridde.  
 threshe 144/4.  
 thridd 95/26, thride 56/25, 113/13:  
*see* thridde.  
 thryis 47/22.  
 thys 55/35 thus.  
 tilthis 58/11: *see* telth.  
 tithes, *see* p. 214: *see also* more,  
 grete, smale.  
 tithynges 11/21, 18/4, 28/3 tithes.  
 title 37/9, 51/26, titull 157/15  
 section of a book.  
 title 111/15 of a cardinal.  
 to 63/7 present.  
 to 86/34 in addition to.  
 to-gedur 48/19.  
 tol 10/12 toll, tax on goods offered  
 for sale; 10/10 exemption from  
 such tax.  
 tol and teme 9/11, 13/8; tol and  
 team 79/15; tol and theam 32/21;  
 35/2, 84/22; tol and them 35/21,  
 65/26; tol tem 48/26.  
 towchyng 48/18, 94/3, 117/30.  
 towne 27/6, 42/19, 88/7, 116/25,  
 151/32 manor or lordship.  
 transaction 84/3.  
 translaccion 61/14.  
 transgressions 23/16.  
 trentale 103/9.  
 tresorer 81/16.  
 trespas 23/21, trespase 43/28,  
 trespase 44/6.  
 tretynges 162/10.  
 trobelers 33/21, trowblers 39/4.  
 trobull 47/14 to trouble.  
 trowght 139/1 truth.  
 trowth 55/18 troth.  
 truly 142/25.  
 tuicion 209/4 safe keeping.  
 turne inne, to, 18/29.  
 turnynge 2/13 returning.  
 turnys of shreuys 37/20.  
 Twesdaye 196/30, Twysday 198/8.  
 twey 12/2, 46/30, 115/18.  
 tweyne 5/5, 62/8, 79/22, 131/23,  
 149/17.  
 tweys 15/4.  
 two 115/19, twoo 172/8.  
 twyis 47/22.  
 twyys partid 206/11 bi-partite.  
 tyme to be 14/28, 162/30 in fu-  
 ture.  
 tyme to come 50/11, tymys to come  
 50/15 in future.  
 vnbroke 14/3.  
 vndeflyd 14/31.  
 vndetermined 73/19.  
 vndewe 149/15.  
 vndewyd 14/3.  
 vndowtefull 161/18.  
 vndur 56/29, vndur to 47/27.  
 vndurwrite 6/9.  
 vnhurt 144/12.  
 vnmevabely 161/10.  
 vnry3ghtfull 10/2, vnryghtfull  
 167/27.  
 vnry3ghtfully 87/27.  
 vnsay 167/11 deny.  
 vnsure 60/19.  
 vntastid 46/15.  
 vnved 161/22.  
 vppon 81/24, 84/1, 159/15 *de*,  
 concerning: in constant use.  
 vtase 119/25, vtas 132/12.  
 vturly 68/12.  
 vayles 113/8, gifts.  
 valour 168/18 value.  
 veniaunce 19/22, 47/28 vengeance.  
 verders 37/26.  
 verely 119/23 truly: *see* very.  
 verthon 143/24.  
 very 137/7 truly: *see* verely.  
 vestiture 152/22, 156/17.  
 vewe 123/25: usual form is 'vywe'  
 q.v.  
 vexacions 47/16.  
 vexyng 69/7, vexynges 67/27.  
 vicar 90/30, vicare 92/14, 113/11,  
 vicarye 90/32.  
 vicarage 40/7, vicariage 113/1.  
 vicarsman 197/7.  
 vicountes 78/29, 79/26 *vice-comites*,  
 = sheriffs.  
 vicounte 64/10 *vice-dominus*, ? vi-  
 dâme.  
 vigile 72/21, 76/26.  
 vilenage 146/4 serf-tenure.  
 vilenage 172/21, villenage 26/17,  
 villenages 21/24, 179/24 land  
 held in serf-tenure.  
 violences 205/11.  
 visityng 119/25.  
 volate 27/4, 28/32.  
 vowid 29/23 promised.  
 vywe 37/25, 86/32, 193/20 *visus*,  
 award by an official, or by a jury, after  
 personal examination of the thing.  
 vywe 43/16, 48/24, 86/1, 2 *visus*  
*franciplegii*: courtleet: *see* lawday.  
 warancie 167/26.  
 warantize 53/3, warantizing 13/10,  
 53/16.

wardes 34/2, 48/28, wardys 9/10,  
13/10 payments for maintenance  
of castle-garrisons: mentioned in  
exemptions by royal charters.  
wardes 124/35, 125/28, wardis  
100/6, 163/28, 175/22, 177/20,  
manorial right of wardship of  
tenants under age.  
ware 166/12, 17, 22 to guarantee.  
warecte xxx, 152/2, 155/3.  
warlande 30/20, warlant 30/24,  
warlonde 31/20.  
warnyng 118/12, warnynges 92/14.  
wast 37/29, waste 37/28.  
wasters 15/4.  
water 49/17, 52/14 rivulet.  
water mylle 132/28.  
in waters 12/17, 33/9, 179/25:  
constantly mentioned in the manorial  
formula.  
waye 139/18 right of; wey 194/3  
to close a.  
in wayes and patthis 12/17, 121/11:  
*see weyes*.  
wedde 86/32 surety: *see wodde*.  
wedde, to ley to 108/8 to mort-  
gage.  
weer 28/2, 48/20, were 11/19, 30/15,  
weir.  
welefar 20/16, welefare 25/19,  
65/8, welfare 11/16, wellefare  
16/2.  
welth 36/24, 70/1 welfare.  
wenyng 91/20, 92/5.  
were *see weer*.  
wery 47/16; to make wery 18/34.  
weryson 164/8.  
in weyes and in patthis 79/15,  
146/11; in weies and patthis  
171/11; in weyis patthis 110/1,  
179/26: constantly recurring in the  
manorial formula.  
whansoeuer 43/12.  
whare xxxvi, lvi.  
whas xxxv.  
what that euer 132/4, 5.  
what . . . what . . . 150/9, 10.  
whenne 151/33, 154/33 whereas.  
whennesoeuer 45/18.  
where xxxvi = were.  
where 167/26 whether.  
where 60/8, 89/17, 140/2 whereas:  
in constant use.  
where abowte 13/19.  
where that 149/31 whereas.  
whete 187/2.  
while 201/12, *substv*.  
whider 206/2.  
who 141/25 how.

who so euer 125/22, 24 howsoever.  
wickednyssse 19/9, wickudnesse  
47/25.  
widewhoode 152/32, widowhoode  
207/12.  
wilfull 39/11.  
willefully 88/12.  
willyng 114/14 consenting.  
withholde 18/34, *verb*.  
withholdyng 43/20.  
withinne age 168/29.  
withinne pe towne and without pe  
towne 94/23, 124/6: a manorial  
formula: *see in*.  
withstanding 76/13 obstacle.  
witnenysse 42/26.  
wiwe 193/16: *see vywe*.  
in wode and playne 12/17; in  
woode and playne 16/19; in  
wodys playnys 179/24: part of  
the manorial formula: *see playne*.  
wodes 37/23, 86/25; woode 27/6,  
29/1.  
wodde 45/34 surety: *see wedde*.  
woden, the daye of 74/13; wode-  
nys day 85/6.  
wokes, into iii 169/4 law phrase.  
wolde 38/21 might.  
workyng 15/8.  
worschipfully 9/8: an element of the  
tenure formula.  
worpy, to think 69/10; to be worpy  
111/18, 114/11.  
wowid 146/9 promised.  
wowid 184/35 owed.  
wronge 61/34 to do wrong.  
wulle 148/26 will.  
wydwe 62/15 widow.  
wylle, for here 116/21 at their  
will.  
to wynne or to lese 148/6: a for-  
mula: *see lese*.  
wynnynges 195/15 interest.  
wyntur seede 155/13.  
wyse 206/3; wysys 38/13.  
wy3the 39/15 with.  
yed xli, 81/12.  
yelde lv, 69/20, 70/20, yilde 10/17  
gild.  
yeldyng 53/5.  
yende 172/30 end.  
yerde 26/20, yerdes 27/11 yard-  
land.  
a yere and a day 10/15.  
yf 204/2.  
yn 201/9; ynne 193/19, 199/2.  
yongur 84/30; yungur 25/10.  
ys 10/7.

- |                                    |                            |
|------------------------------------|----------------------------|
| 3e 10/12, 39/24.                   | 3owr 46/14.                |
| 3eldyng 7/7.                       | 3unger 156/24.             |
| 3erde 14/17, 27/8, 94/21, 3erde-   |                            |
| londe 12/6, 153/11 yardland.       | perwith 10/18.             |
| 3ere 5/6.                          | porowgh 93/4.              |
| 3evyng vppe 149/27 admitting oppo- | pou 9/17.                  |
| nent's claim.                      | powgh 17/11.               |
| 3it 62/8.                          | proughe 3/15.              |
| 3ow 39/24, 49/14.                  | pundurday 138/19 Thursday. |

☛ The Society intends to complete, as soon as its funds will allow, the Reprints of its out-of-print Texts of the year 1866, and also of nos. 20, 26, and 33. Dr. Otto Glauning has undertaken *Seinte Marherete*; and *Hali Meidenhad* is in type. As the cost of these Reprints, if they were not needed, would have been devoted to fresh Texts, the Reprints will be sent to all Members in lieu of such Texts. Though called 'Reprints,' these books are new editions, generally with valuable additions, a fact not noticed by a few careless receivers of them, who have complained that they already had the volumes.

A gratifying gift is to be made to the Society. The American owner of the unique MS. of the Works of John Metham—whose Romance of Amoryus and Cleopas was sketched by Dr. Furnivall in his new edition of *Political, Religious and Love Poems*, No. 15 in the Society's Original Series—has promised to give the Society an edition of his MS. prepared by Dr. Hardin Craig of Princeton, and it will be issued next year as No. 132 of the Original Series. The giver hopes that his example may be followed by other folk, as the support hitherto given to the Society is so far below that which it deserves.

The Original Series Texts for 1909 were No. 137, the *Twelfth-Century Homilies* in MS. Bodley 343, edited by Prof. A. O. Belfour, M.A., Part I, the Text; and No. 138, the *Coventry Leet Book*, Part III, edited by Miss M. Dormer Harris, completing the original text of the Book.

The Original Series Texts for 1910 were No. 139, *John Arderne's Treatises on Fistula in Ano*, &c., edited by D'Arcy Power, M.D., englisht about 1425 from the Latin of about 1380 A.D.; No. 140, *Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham*, A.D. 1451, edited by John Munro.

The Original Series Texts for 1911 were, No. 141, *Earth upon Earth*, all the known texts, edited by Miss Hilda Murray, M.A.; No. 142, *The English Register of Godstow Nursery*, Part III, containing Forewords, Grammar Notes and Indexes, edited by Dr. Andrew Clark; and No. 143, *The Wars of Alexander*, edited from the Thornton MS. by J. S. Westlake, M.A. (still at press).

The Texts for future years will be chosen from Part III of *The Brut*; Part III of the *Alphabet of Tales*, edited by Mrs. M. M. Banks; Part II of Prof. Belfour's *Twelfth Century Homilies*; and Part IV of Miss Dormer Harris's *Coventry Leet Book*. Later Texts will be Part III of Robert of Brunne's *Handlyng Synne*, with a Glossary of Wm. of Wadington's French words in his *Manuel des Pechiez*, and comments on them, by Mr. Dickson Brown; Part II of the *Exeter Book*—Anglo-Saxon Poems from the unique MS. in Exeter Cathedral—re-edited by Israel Gollancz, Litt. D.; Part II of Prof. Dr. Holthausen's *Vices and Virtues*; Part II of *Jacob's Well*, edited by Dr. Brandeis; the Alliterative *Siege of Jerusalem*, edited by the late Prof. Dr. E. Kölbing and Prof. Dr. Kaluza; an Introduction and Glossary to the *Minor Poems of the Vernon MS.* by H. Hartley, M.A.; Alain Chartier's *Quadrilogue*, edited from the unique MS. Univ. Coll. Oxford No. 85, by Prof. J. W. H. Atkins; and the *Early Verse and Prose in the Harleian MS. 2253*, re-edited by Miss Hilda Murray. Canon Wordsworth of Marlborough having given the Society a copy of the *Leofric Canonical Rule*, Latin and Anglo-Saxon, Parker MS. 191, C. C. C. Cambridge, Prof. Napier will edit it, with a fragment of the englisht *Capitula* of Bp. Theodulf: it is now at press.

The Extra Series Texts for 1909 were, No. CIV, *The Non-Cycle Mystery Plays*, re-edited by O. Waterhouse, M.A.; and No. CV, *The Tale of Beryn, with a Prologue of the merry Adventure of the Pardoner with a Tapster at Canterbury*, printed from a cast of the Chaucer Society's plates. As the Society hadn't money enough to pay for its *Troy Book*, Part II, in 1908, it had to take that out of its income of 1909; and it was therefore obliged to borrow from the Chaucer Society the amusing *Tale of Beryn*, edited by the late Dr. Furnivall and the late W. G. Boswell-Stone.

The Extra Series Texts for 1910 were No. CVI, *Lydgate's Troy Book*, Part III, containing Books IV and V, completing the text, edited by Hy. Bergen, Ph.D.; and No. CVII, *Lydgate's Minor Poems*, Part I, *Religious Poems*, with the Lydgate Canon, edited by H. N. MacCracken, Ph.D.

The Extra Series Texts for 1911 were, No. CVIII, *Lydgate's Siege of Thebes*, Part I, the text, edited from the MSS. by Dr. A. Erdmann; and No. CIX, *Partonope*, Part I, edited from its 3 MSS. by Dr. A. T. Bödtker.

Future Extra Series Texts will be Lydgate's *Minor Poems*, Part II, *Secular Poems*, ed. by Dr. H. N. MacCracken; *Lydgate's Troy Book*, Part IV, edited by Dr. Hy. Bergen; *De Medicina*, re-edited by Prof. Delcourt; *Lovelich's Romance of Merlin*, re-edited by Prof. E. A. Kock, Part II; Miss Eleanor Plumer's re-edition of *Sir Gowther and Sir Percyvalle*; Miss K. B. Locock's re-edition of Hylton's *Ladder of Perfection*; Miss Warren's two-text edition of *The Dance of Death* from the Ellesmere and other MS.; *The Owl and Nightingale*, two parallel Texts, edited by Mr. G. F. H. Sykes; Dr. Erbe's re-edition of *Mirk's*

*Festial*, Part II; Dr. M. Konrath's re-edition of *William of Shoreham's Poems*, Part II; Prof. Israel Gollancz's re-edition of two Alliterative Poems, *Winner and Waster*, &c.; about 1360; Dr. Norman Moore's re-edition of *The Book of the Foundation of St. Bartholomew's Hospital, London*, from the unique MS. about 1425, which gives an account of the Founder, Rahere, and the miraculous cures wrought at the Hospital; *The Craft of Nonbryngre*, with other of the earliest englisht Treatises on Arithmetic, edited by R. Steele, B.A.; and the Second Part of the prose Romance of *Melusine*—Introduction, with ten facsimiles of the best woodblocks of the old foreign black-letter editions, Glossary, &c., by A. K. Donald, B.A.

Later Texts for the Extra Series will include *The Three Kings' Sons*, Part II, the Introduction, &c., by Prof. Dr. Leon Kellner; Part II of *The Chester Plays*, re-edited from the MSS., with a full collation of the formerly missing Devonshire MS., by Mr. G. England and Dr. Matthews; Prof. Jespersen's editions of John Hart's *Orthographie* (MS. 1551 A.D.; black-letter 1569), and *Method to teach Reading*, 1570; Deguilleville's *Pilgrimage of the Soule*, in English prose, edited by Mr. Hans Koestner. (For the three prose versions of *The Pilgrimage of the Life of Man*—two English, one French—an Editor is wanted.) Members are askt to realise the fact that the Society has now 50 years' work on its Lists,—at its present rate of production,—and that there is from 100 to 200 more years' work to come after that. The year 2000 will not see finisht all the Texts that the Society ought to print. The need of more Members and money is pressing. Offers of help from willing Editors have continually to be declined because the Society has no funds to print their Texts.

An urgent appeal is hereby made to Members to increase the list of Subscribers to the E. E. Text Society. It is nothing less than a scandal that the Hellenic Society should have over 1000 members, while the Early English Text Society has not 300!

Before his death in 1895, Mr. G. N. Currie was preparing an edition of the 15th and 16th century Prose Versions of Guillaume de Deguilleville's *Pilgrimage of the Life of Man*, with the French prose version by Jean Gallopes, from Lord Aldenham's MS., he having generously promist to pay the extra cost of printing the French text, and engraving one or two of the illuminations in his MS. But Mr. Currie, when on his deathbed, charged a friend to burn all his MSS. which lay in a corner of his room, and unluckily all the E. E. T. S.'s copies of the Deguilleville prose versions were with them, and were burnt with them, so that the Society will be put to the cost of fresh copies.

Guillaume de Deguilleville, monk of the Cistercian abbey of Chaalis, in the diocese of Senlis, wrote his first verse *Pèlerinaige de l'Homme* in 1330-1 when he was 36.<sup>1</sup> Twenty-five (or six) years after, in 1355, he revised his poem, and issued a second version of it,<sup>2</sup> a revision of which was printed ab. 1500. Of the prose representative of the first version, 1330-1, a prose Englishing, about 1430 A.D., was edited by Mr. Aldis Wright for the Roxburghe Club in 1869, from MS. Ff. 5. 30 in the Cambridge University Library. Other copies of this prose English are in the Hunterian Museum, Glasgow, Q. 2. 25; Sion College, London; and the Laud Collection in the Bodleian, no. 740.<sup>3</sup> A copy in the Northern dialect is MS. G. 21, in St. John's Coll., Cambridge, and this is the MS. which will be edited for the E. E. Text Society. The Laud MS. 740 was somewhat condense and modernised, in the 17th century, into MS. Ff. 6. 30, in the Cambridge University Library:<sup>4</sup> "The Pilgrime or the Pilgrimage of Man in this World," copied by Will. Baspoole, whose copy "was verbatim written by Walter Parker, 1645, and from thence transcribed by G. G. 1649; and from thence by W. A. 1655." This last copy may have been read by, or its story reported to, Bunyan, and may have been the groundwork of his *Pilgrim's Progress*. It will be edited for the E. E. T. Soc., its text running under the earlier English, as in Mr. Herrtage's edition of the *Gesta Romanorum* for the Society. In February 1464,<sup>5</sup> Jean Gallopes—a clerk of Angers, afterwards chaplain to John, Duke of Bedford, Regent of France—turned Deguilleville's first verse *Pèlerinaige* into a prose *Pèlerinage de la vie humaine*.<sup>6</sup> By the kindness of Lord Aldenham, as above mentiond, Gallopes's French text will be printed opposite the early prose northern Englishing in the Society's edition.

The Second Version of Deguilleville's *Pèlerinage de l'Homme*, A.D. 1355 or -6, was englisht in verse by Lydgate in 1426, and, thanks to the diligence of the old Elizabethan tailor and manuscript-lover, John Stowe, a complete text of Lydgate's poem has been edited for the Society by Dr. Furnivall. The British Museum French MSS. (Harleian 4399,<sup>7</sup> and Additional 22,937<sup>8</sup> and 25,594<sup>9</sup>) are all of the First Version.

<sup>1</sup> He was born about 1295. See Abbé GOUJET's *Bibliothèque française*, Vol. IX, p. 73-4.—P. M. The Roxburghe Club printed the 1st version in 1893.

<sup>2</sup> The Roxburghe Club's copy of this 2nd version was lent to Mr. Currie, and unluckily burnt too with his other MSS.

<sup>3</sup> These 3 MSS. have not yet been collated, but are believed to be all of the same version.

<sup>4</sup> Another MS. is in the Pepys Library.

<sup>5</sup> According to Lord Aldenham's MS.

<sup>6</sup> These were printed in France, late in the 15th or early in the 16th century.

<sup>7</sup> 15th cent., containing only the *Vie humaine*.

<sup>8</sup> 15th cent., containing all the 3 Pilgrimages, the 3rd being Jesus Christ's.

<sup>9</sup> 14th cent., containing the *Vie humaine* and the 2nd Pilgrimage, *de l'Ame*: both incomplete.



Besides his first *Pèlerinage de l'homme* in its two versions, Deguilleville wrote a second, "de l'ame separee du corps," and a third, "de nostre seigneur Iesus." Of the second, a prose Englishing of 1413, *The Pilgrimage of the Soule* (with poems, by Hoccleve, already printed for the Society with that author's *Regement of Princes*), exists in the Egerton MS. 615,<sup>1</sup> at Hatfield, Cambridge (Univ. Kk. 1. 7, and Caius), Oxford (Univ. Coll. and Corpus), and in Caxton's edition of 1483. This version has 'somewhat of additions' as Caxton says, and some shortenings too, as the maker of both, the first translator, tells us in the MSS. Caxton leaves out the earlier englisher's interesting Epilog in the Egerton MS. This prose englishing of the *Soule* has been copied and will be edited for the Society by Mr. Hans Koestner. Of the Pilgrimage of Jesus, no englishing is known.

As to the MS. Anglo-Saxon Psalters, Dr. Hy. Sweet has edited the oldest MS., the Vespasian, in his *Oldest English Texts* for the Society, and Mr. Harsley has edited the latest, c. 1150, Eadwine's Canterbury Psalter. The other MSS., except the Paris one, being interlinear versions,—some of the Roman-Latin redaction, and some of the Gallican,—Prof. Logeman has prepared for press a Parallel-Text edition of the first twelve Psalms, to start the complete work. He will do his best to get the Paris Psalter—tho' it is not an interlinear one—into this collective edition; but the additional matter, especially in the Verse-Psalms, is very difficult to manage. If the Paris text cannot be parallelised, it will form a separate volume. The Early English Psalters are all independent versions, and will follow separately in due course.

Through the good offices of the Examiners, some of the books for the Early-English Examinations of the University of London will be chosen from the Society's publications, the Committee having undertaken to supply such books to students at a large reduction in price. The net profits from these sales will be applied to the Society's Reprints.

Members are reminded that *fresh Subscribers are always wanted*, and that the Committee can at any time, on short notice, send to press an additional Thousand Pounds' worth of work.

The Subscribers to the Original Series must be prepared for the issue of the whole of the Early English *Lives of Saints*, sooner or later. The Standard Collection of Saints' Lives in the Corpus and Ashmole MSS., the Harleian MS. 2277, &c. will repeat the Laud set, our No. 87, with additions, and in right order. (The foundation MS. (Laud 108) had to be printed first, to prevent quite unwieldy collations.) The Supplementary Lives from the Vernon and other MSS. will form one or two separate volumes.

Besides the Saints' Lives, Trevisa's englishing of *Bartholomæus de Proprietatibus Rerum*, the mediæval Cyclopedia of Science, &c., will be the Society's next big undertaking. Prof. Napier of Oxford, wishing to have the whole of our MS. Anglo-Saxon in type, and accessible to students, will edit for the Society all the unprinted and other Anglo-Saxon Homilies which are not included in Thorpe's edition of Ælfric's prose,<sup>2</sup> Dr. Morris's of the Blickling Homilies, and Prof. Skeat's of Ælfric's Metrical Homilies. The late Prof. Kölbing left complete his text, for the Society, of the *Ancren Riwe*, from the best MS., with collations of the other four, and this will be edited for the Society by Dr. Thümmler. Mr. Harvey means to prepare an edition of the three MSS. of the *Earliest English Metrical Psalter*, one of which was edited by the late Mr. Stevenson for the Surtees Society.

Members of the Society will learn with pleasure that its example has been followed, not only by the Old French Text Society, which has done such admirable work under its founders Profs. Paul Meyer and Gaston Paris, but also by the Early Russian Text Society, which was set on foot in 1877, and has since issued many excellent editions of old MS. Chronicles, &c.

Members will also note with pleasure the annexation of large tracts of our Early English territory by the important German contingent, the late Professors Zupitza and Kölbing, the living Hausknecht, Eienkel, Haenisch, Kaluza, Hupe, Adam, Holthausen, Schick, Herzfeld, Brandeis, Sieper, Konrath, Wülfing, &c. Scandinavia has also sent us Prof. Erdmann and Dr. E. A. Kock; Holland, Prof. H. Logeman, who is now working in Belgium; France, Prof. Paul Meyer—with Gaston Paris as adviser (alas, now dead);—Italy, Prof. Lattanzi; Austria, Dr. von Fleischhacker; while America is represented by the late Prof. Child, by Dr. Mary Noyes Colvin, Miss Rickert, Profs. Mead, McKnight, Triggs, Hulme, Bryce, Craig, Drs. Bergen, MacCracken, &c. The sympathy, the ready help, which the Society's work has cald forth from the Continent and the United States, have been among the pleasantest experiences of the Society's life, a real aid and cheer amid all troubles and discouragements. All our Members are grateful for it, and recognise that the bond their work has woven between them and the lovers of language and antiquity across the seas is one of the most welcome results of the Society's efforts.

<sup>1</sup> Ab. 1430, 106 leaves (leaf 1 of text wanting), with illuminations of nice little devils—red, green, tawny, &c.—and damnd souls, fires, angels, &c.

<sup>2</sup> Of these, Mr. Harsley is preparing a new edition, with collations of all the MSS. Many copies of Thorpe's book, not issued by the Ælfric Society, are still in stock.

Of the Vercelli Homilies, the Society has bought the copy made by Prof. G. Lattanzi.

## ORIGINAL SERIES. (One guinea each year.)

1. Early English Alliterative Poems, ab. 1360 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. 16s. 1864
2. Arthur, ab. 1440, ed. F. J. Furnivall, M.A. 4s. "
3. Lauder on the Dewtie of Kyngis, &c., 1556, ed. F. Hall, D.C.L. 4s. "
4. Sir Gawayne and the Green Knight, ab. 1360, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. "
5. Hume's Orthographie and Congruitie of the Britan Tongue, ab. 1617, ed. H. B. Wheatley. 4s. 1865
6. Lancelot of the Laik, ab. 1500, ed. Rev. W. W. Skeat. 8s. "
7. Genesis & Exodus, ab. 1250, ed. Rev. Dr. R. Morris. 8s. "
8. Morte Arthure, ab. 1440, ed. E. Brock. 7s. "
9. Thynne on Speght's ed. of Chaucer, A.D. 1599, ed. Dr. G. Kingsley and Dr. F. J. Furnivall. 10s. "
10. Merlin, ab. 1440, Part I., ed. H. B. Wheatley. 2s. 6d. "
11. Lyndesay's Monarchie, &c., 1552, Part I., ed. J. Small, M.A. 3s. "
12. Wright's Chaste Wife, ab. 1462, ed. F. J. Furnivall, M.A. 1s. "
13. Seinte Marherete, 1200-1330, ed. Rev. O. Cockayne: re-edited by Dr. Otto Glauning. [Out of print. 1866
14. Kyng Horn, Floris and Blanchefour, &c., ed. Rev. J. R. Lumby, D.D., re-ed. Dr. G. H. McKnight. 5s. "
15. Political, Religious, and Love Poems, ed. F. J. Furnivall. 7s. 6d. "
16. The Book of Quinte Essence, ab. 1460-70, ed. F. J. Furnivall. 1s. "
17. Parallel Extracts from 45 MSS. of Piers the Plowman, ed. Rev. W. W. Skeat. 1s. "
18. Hali Meidenhad, ab. 1200, ed. Rev. O. Cockayne, re-edited by Dr. F. J. Furnivall. [At Press. "
19. Lyndesay's Monarchie, &c., Part II., ed. J. Small, M.A. 3s. 6d. "
20. Richard Rolle de Hampole, English Prose Treatises of, ed. Rev. G. G. Perry. 1s. [At Press. "
21. Merlin, Part II., ed. H. B. Wheatley. 4s. "
22. Partenay or Lusignen, ed. Rev. W. W. Skeat. 6s. "
23. Dan Michel's Ayenbite of Inwytt, 1340, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. 6d. "
24. Hymns to the Virgin and Christ; the Parliament of Devils, &c., ab. 1430, ed. F. J. Furnivall. 3s. 1867
25. The Stacions of Rome, the Pilgrims' Sea-voyage, with Glene Maydenhod, ed. F. J. Furnivall. 1s. "
26. Religious Pieces in Prose and Verse, from R. Thornton's MS., ed. Rev. G. G. Perry. 2s. [At Press. "
27. Levins's Manipulus Vocabulorum, a ryming Dictionary, 1570, ed. H. B. Wheatley. 12s. "
28. William's Vision of Piers the Plowman, 1362 A.D.; Text A, Part I., ed. Rev. W. W. Skeat. 6s. "
29. Old English Homilies (ab. 1220-30 A.D.). Series I, Part I. Edited by Rev. Dr. R. Morris. 7s. "
30. Pierce the Ploughmans Crede, ed. Rev. W. W. Skeat. 2s. "
31. Myrc's Duties of a Parish Priest, in Verse, ab. 1420 A.D., ed. E. Peacock. 4s. 1868
32. Early English Meals and Manners: the Boke of Nourture of John Russell, the Bokes of Keruyng, Curtasye, and Demeanor, the Babees Book, Urbanitatis, &c., ed. F. J. Furnivall. 12s. "
33. The Knight de la Tour Landry, ab. 1440 A.D. A Book for Daughters, ed. T. Wright, M.A. [Reprinting. "
34. Old English Homilies (before 1300 A.D.). Series I, Part II., ed. R. Morris, LL.D. 8s. "
35. Lyndesay's Works, Part III.: The Historie and Testament of Squyer Meldrum, ed. F. Hall. 2s. "
36. Merlin, Part III. Ed. H. B. Wheatley. On Arthurian Localities, by J. S. Stuart Glennie. 12s. 1869
37. Sir David Lyndesay's Works, Part IV., Ane Satyre of the Three Estaitis. Ed. F. Hall, D.C.L. 4s. "
38. William's Vision of Piers the Plowman, Part II. Text B. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s. 6d. "
39. Alliterative Romance of the Destruction of Troy. Ed. D. Donaldson & G. A. Panton. Pt. I. 10s. 6d. "
40. English Gilds, their Statutes and Customs, 1389 A.D. Edit. Toulmin Smith and Lucy T. Smith, with an Essay on Gilds and Trades-Unions, by Dr. L. Brentano. 21s. 1870
41. William Lauder's Minor Poems. Ed. F. J. Furnivall. 3s. "
42. Bernardus De Cura Rei Famularis, Early Scottish Prophecies, &c. Ed. J. R. Lumby, M.A. 2s. "
43. Ratis Raving, and other Moral and Religious Pieces. Ed. J. R. Lumby, M.A. 3s. "
44. The Alliterative Romance of Joseph of Arimathe, or The Holy Grail: from the Vernon MS.; with W. de Worde's and Pynson's Lives of Joseph: ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 5s. 1871
45. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, edited from 2 MSS., with an English translation, by Henry Sweet, Esq., B.A., Balliol College, Oxford. Part I. 10s. "
46. Legends of the Holy Rood, Symbols of the Passion and Cross Poems, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s. "
47. Sir David Lyndesay's Works, Part V., ed. Dr. J. A. H. Murray. 3s. "
48. The Timor's Whistle, and other Poems, by R. C., 1616; ed. by J. M. Cowper, Esq. 6s. "
49. An Old English Miscellany, containing a Bestiary, Kentish Sermons, Proverbs of Alfred, and Religious Poems of the 13th cent., ed. from the MSS. by the Rev. R. Morris, LL.D. 10s. 1872
50. King Alfred's West-Saxon Version of Gregory's Pastoral Care, ed. H. Sweet, M.A. Part II. 10s. "
51. The Life of St Juliana, 2 versions, A.D. 1230, with translations; ed. T. O. Cockayne & E. Brock. 2s. "
52. Palladius on Husbandrie, englisht (ab. 1420 A.D.), ed. Rev. Barton Lodge, M.A. Part I. 10s. "
53. Old-English Homilies, Series II., and three Hymns to the Virgin and God, 13th-century, with the music to two of them, in old and modern notation; ed. Rev. R. Morris, LL.D. 8s. 1873
54. The Vision of Piers Plowman, Text C: Richard the Redeles (by William, the author of the Vision) and The Crowned King; Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 18s. "
55. Generydes, a Romance, ab. 1440 A.D., ed. W. Aldis Wright, M.A. Part I. 3s. "
56. The Gest Hystoriale of the Destruction of Troy, in alliterative verse; ed. by D. Donaldson, Esq., and the late Rev. G. A. Panton. Part II. 10s. 6d. 1874
57. The Early English Version of the "Cursor Mundi"; in four Texts, edited by the Rev. R. Morris, M.A., LL.D. Part I, with 2 photolithographic facsimiles. 10s. 6d. "
58. The Blickling Homilies, 971 A.D., ed. Rev. R. Morris, LL.D. Part I. 8s. "
59. The "Cursor Mundi" in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 15s. 1875

60. <i>Meditacyuns on the Soper of our Lorde</i> (by Robert of Brunne), edited by J. M. Cowper. 2s. 6d.	1875
61. <i>The Romance and Prophecies of Thomas of Erceuldoune</i> , from 5 MSS.; ed. Dr. J. A. H. Murray. 10s. 6d.	1876
62. <i>The "Cursor Mundi,"</i> in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 15s.	1876
63. <i>The Blickling Homilies</i> , 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part II. 7s.	"
64. <i>Francois Thynne's Embleames and Epigrams</i> , A.D. 1600, ed. F. J. Furnivall. 7s.	"
65. <i>Be Domes Dæge</i> (Bede's <i>De Die Judicii</i> ), &c., ed. J. R. Lumby, B.D. 2s.	"
66. <i>The "Cursor Mundi,"</i> in four Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part IV., with 2 autotypes. 10s.	1877
67. <i>Notes on Piers Plowman</i> , by the Rev. W. W. Skeat, M.A. Part I. 21s.	"
68. <i>The "Cursor Mundi,"</i> in 4 Texts, ed. Rev. Dr. R. Morris. Part V. 25s.	1878
69. <i>Adam Davie's 5 Dreams about Edward II., &amp;c.</i> , ed. F. J. Furnivall, M.A. 5s.	"
70. <i>Generydes, a Romance</i> , ed. W. Aldis Wright, M.A. Part II. 4s.	"
71. <i>The Lay Folks Mass-Book</i> , four texts, ed. Rev. Canon Simmons. 25s.	1879
72. <i>Palladius on Husbandrie</i> , englisht (ab. 1420 A.D.). Part II., Ed. S. J. Herrtage, B.A. 15s.	"
73. <i>The Blickling Homilies</i> , 971 A.D., ed. Rev. Dr. R. Morris. Part III. 10s.	1880
74. <i>English Works of Wyclif</i> , hitherto unprinted, ed. F. D. Matthew, Esq. 20s.	"
75. <i>Catholicion Anglicum</i> , an early English Dictionary, from Lord Monson's MS. A.D. 1483, ed., with Introduction & Notes, by S. J. Herrtage, B.A.; and with a Preface by H. B. Wheatley. 20s.	1881
76. <i>Aelfric's Metrical Lives of Saints</i> , in MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. Part I. 10s.	"
77. <i>Beowulf</i> , the unique MS. autotyped and transliterated, edited by Prof. Zupitza, Ph.D. 25s.	1882
78. <i>The Fifty Earliest English Wills</i> , in the Court of Probate, 1387-1439, ed. by F. J. Furnivall, M.A. 7s.	"
79. <i>King Alfred's Orosius</i> , from Lord Tollemahe's 9th century MS., Part I, ed. H. Sweet, M.A. 13s.	1883
79 b. <i>Extra Volume. Facsimile of the Epinal Glossary</i> , ed. H. Sweet, M.A. 15s.	"
80. <i>The Early-English Life of St. Katherine and its Latin Original</i> , ed. Dr. Eickenel. 12s.	1884
81. <i>Piers Plowman: Notes, Glossary, &amp;c.</i> Part IV, completing the work, ed. Rev. Prof. Skeat, M.A. 18s.	"
82. <i>Aelfric's Metrical Lives of Saints</i> , MS. Cott. Jul. E 7., ed. Rev. Prof. Skeat, M.A., LL.D. Part II. 12s.	1885
83. <i>The Oldest English Texts, Charters, &amp;c.</i> , ed. H. Sweet, M.A. 20s.	"
84. <i>Additional Analogs to 'The Wright's Chaate Wife,'</i> No. 12, by W. A. Clouston. 1s.	1886
85. <i>The Three Kings of Cologne.</i> 2 English Texts, and 1 Latin, ed. Dr. C. Horstmann. 17s.	"
86. <i>Prose Lives of Women Saints</i> , ab. 1610 A.D., ed. from the unique MS. by Dr. C. Horstmann. 12s.	"
87. <i>Early English Verse Lives of Saints</i> (earliest version), Land MS. 108, ed. Dr. C. Horstmann. 20s.	1887
88. <i>Hy. Bradshaw's Life of St. Werburghes</i> (Pynson, 1521), ed. Dr. C. Horstmann. 10s.	"
89. <i>Vices and Virtues</i> , from the unique MS., ab. 1200 A.D., ed. Dr. F. Holthausen. Part I. 8s.	1888
90. <i>Anglo-Saxon and Latin Rule of St. Benet</i> , interlinear Glosses, ed. Dr. H. Logeman. 12s.	"
91. <i>Two Fifteenth-Century Cookery-Books</i> , ab. 1430-1450, edited by Mr. T. Austin. 10s.	"
92. <i>Eadwine's Canterbury Psalter</i> , from the Trin. Cambr. MS., ab. 1150 A.D., ed. F. Harsley, B.A. Pt. I. 12s.	1889
93. <i>Defensor's Liber Scintillarum</i> , edited from the MSS. by Ernest Rhodes, B.A. 12s.	"
94. <i>Aelfric's Metrical Lives of Saints</i> , MS. Cott. Jul. E 7, Part III., ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 15s.	1890
95. <i>The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History</i> , re-ed. by Dr. Thomas Miller. Part I, § 1. 18s.	"
96. <i>The Old-English version of Bede's Ecclesiastical History</i> , re-ed. by Dr. Thomas Miller. Pt. I, § 2. 15s.	1891
97. <i>The Earliest English Prose Psalter</i> , edited from its 2 MSS. by Dr. K. D. Buelbring. Part I. 15s.	"
98. <i>Minor Poems of the Vernon MS.</i> , Part I., ed. Dr. C. Horstmann. 20s.	1892
99. <i>Cursor Mundi.</i> Part VI. Preface, Notes, and Glossary, ed. Rev. Dr. R. Morris. 10s.	"
100. <i>Capgrave's Life of St. Katharine</i> , ed. Dr. C. Horstmann, with Forewords by Dr. Furnivall. 20s.	1893
101. <i>Cursor Mundi.</i> Part VII. Essay on the MSS., their Dialects, &c., by Dr. H. Hupe. 10s.	"
102. <i>Lanfranc's Chirurgie</i> , ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker. Part I. 20s.	1894
103. <i>The Legend of the Cross</i> , from a 12th century MS., &c., ed. Prof. A. S. Napier, M.A., Ph.D. 7s. 6d.	"
104. <i>The Exeter Book</i> (Anglo-Saxon Poems), re-edited from the unique MS. by I. Gollancz, M.A. Part I. 20s.	1895
105. <i>The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book</i> , Camb. Univ. MS., ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part I. 10s.	"
106. <i>R. Misyn's Fire of Love and Mending of Life</i> (Hampole), 1434, 1435, ed. Rev. R. Harvey, M.A. 15s.	1896
107. <i>The English Conquest of Ireland</i> , A.D. 1166-1185, 2 Texts, 1425, 1440, Pt. I, ed. Dr. Furnivall. 15s.	"
108. <i>Child-Marriages and -Divorces, Trothplights, &amp;c.</i> Chester Depositions, 1561-6, ed. Dr. Furnivall. 15s.	1897
109. <i>The Prymer or Lay-Folks' Prayer-Book</i> , ab. 1420, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s.	"
110. <i>The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History</i> , ed. Dr. T. Miller. Part II, § 1. 15s.	1898
111. <i>The Old-English Version of Bede's Ecclesiastical History</i> , ed. Dr. T. Miller. Part II, § 2. 15s.	"
112. <i>Merlin</i> , Part IV: Outlines of the Legend of Merlin, by Prof. W. E. Mead, Ph.D. 15s.	1899
113. <i>Queen Elizabeth's Englishings of Boethius. Plutarch &amp;c. &amp;c.</i> , ed. Miss C. Pemberton. 15s.	"
114. <i>Aelfric's Metrical Lives of Saints</i> , Part IV and last, ed. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D. 10s.	1900
115. <i>Jacob's Well</i> , edited from the unique Salisbury Cathedral MS. by Dr. A. Brandeis. Part I. 10s.	"
116. <i>An Old-English Martyrology</i> , re-edited by Dr. G. Herzfeld. 10s.	"
117. <i>Minor Poems of the Vernon MS.</i> , edited by Dr. F. J. Furnivall. Part II. 15s.	1901
118. <i>The Lay Folks' Catechism</i> , ed. by Canon Simmons and Rev. H. E. Nolloth, M.A. 5s.	"
119. <i>Robert of Brunne's Handlyng Synne</i> (1303), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. I. 10s.	"
120. <i>The Rule of St. Benet</i> , in Northern Prose and Verse, & Caxton's Summary, ed. Dr. E. A. Kock. 15s.	1902
121. <i>The Laud MS. Troy-Book</i> , ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part I. 15s.	"
122. <i>The Laud MS. Troy-Book</i> , ed. from the unique Laud MS. 595, by Dr. J. E. Wülfing. Part II. 20s.	1903
123. <i>Robert of Brunne's Handlyng Synne</i> (1303), and its French original, re-ed. by Dr. Furnivall. Pt. II. 10s.	"
124. <i>Twenty-six Political and other Poems</i> from Digby MS. 102 &c., ed. by Dr. J. Kail. Part I. 10s.	1904
125. <i>Medieval Records of a London City Church</i> , ed. Henry Littlehales. Part I. 10s.	"
126. <i>An Alphabet of Tales</i> , in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part I. 10s.	"
127. <i>An Alphabet of Tales</i> , in Northern English, from the Latin, ed. Mrs. M. M. Banks. Part II. 10s.	1905

128. Medieval Records of a London City Church, ed. Henry Littlehales. Part II. 10s.	1905
129. The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. Andrew Clark. Pt. I. 10s.	..
130. The English Register of Godstow Nunnery, ed. from the MSS. by the Rev. Dr. A. Clark. Pt. II. 15s.	1906
131. The Brut, or The Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part I. 10s.	..
132. John Metham's Works, edited from the unique MS. by Dr. Hardin Craig. [At Press.]	..
133. The English Register of Oseney Abbey, by Oxford, ed. by the Rev. Dr. A. Clark. Part I. 15s.	1907
134. The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part I. 15s.	..
135. The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part II. 15s.	1908
135b. Extra Issue. Prof. Manly's Piers Plowman & its Sequence, urging the fivefold authorship of the Vision.	..
136. The Brut, or The Chronicle of England, edited from the best MSS. by Dr. F. Brie. Part II. 15s.	..
137. Twelfth-Century Homilies in MS. Bodley 343, ed. by Prof. A. O. Belfour, M.A. Part I, the Text. 15s.	1909
138. The Coventry Leet Book, edited from the unique MS. by Miss M. Dormer Harris. Part III. 15s.	..
139. John Arderne's Treatises on Fistula in Ano, &c., ed. by D'Arcy Power, M.D. 15s.	1910
139 b, c, d, e, Extra Issue. The Piers Plowman Controversy: b. Dr. Jusserand's 1st Reply to Prof. Manly; c. Prof. Manly's Answer to Dr. Jusserand; d. Dr. Jusserand's 2nd Reply to Prof. Manly; e. Mr. R. W. Chambers's Article; f. Dr. Henry Bradley's Rejoinder to Mr. R. W. Chambers (issued separately). 10s.	..
140. Capgrave's Lives of St. Augustine and St. Gilbert of Sempringham, A.D. 1451, ed. by J. J. Munro. 10s.	..
141. Earth upon Earth, all the known texts, ed., with an Introduction, by Miss Hilda Murray, M.A. 10s.	1911
142. The English Register of Godstow Nunnery, edited by the Rev. Dr. Andrew Clark. Part III. 10s.	..
143. The Wars of Alexander the Great, Thornton MS., ed. J. S. Westlake, M.A. [At Press.] 10s.	..

### EXTRA SERIES. (One guinea each year.)

The Publications for 1867-1910 (one guinea each year) are:—

I. William of Palerne; or, William and the Werwolf. Re-edited by Rev. W. W. Skeat, M.A. 18s.	1867
II. Early English Pronunciation with especial Reference to Shakspeare and Chaucer, by A. J. Ellis, F.R.S. Part I. 10s.	..
III. Caxton's Book of Curtesye, in Three Versions. Ed. F. J. Furnivall. 5s.	1868
IV. Havelok the Dane. Re-edited by the Rev. W. W. Skeat, M.A. 10s.	..
V. Chaucer's Boethius. Edited from the two best MSS. by Rev. Dr. R. Morris. 12s.	..
VI. Chevelere Assigne. Re-edited from the unique MS. by Lord Aldenham, M.A. 3s.	..
VII. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part II. 10s.	1869
VIII. Queene Elizabethes Achademy, &c. Ed. F. J. Furnivall. Essays on early Italian and German Books of Courtesy, by W. M. Rossetti and Dr. E. Oswald. 13s.	..
IX. Aweley's Fraternity of Vacabondes, Harman's Caveat, &c. Ed. E. Viles & F. J. Furnivall. 5s.	..
X. Andrew Boorde's Introduction of Knowledge, 1547, Dyetary of Helth, 1542, Barnes in Defence of the Berde, 1542-3. Ed. F. J. Furnivall. 18s.	1870
XI. Barbour's Bruce, Part I. Ed. from MSS. and editions, by Rev. W. W. Skeat, M.A. 12s.	..
XII. England in Henry VIII's Time: a Dialogue between Cardinal Pole & Lupset, by Thom. Starkey, Chaplain to Henry VIII. Ed. J. M. Cowper. Part II. 12s. (Part I. is No. XXXII, 1878, 8s.)	1871
XIII. A Supplicacyon of the Beggars, by Simon Fish, 1528-9 A.D., ed. F. J. Furnivall; with A Supplication to our Moste Soueraigne Lorde: A Supplication of the Poore Commens; and The Decaye of England by the Great Multitude of Sheep, ed. by J. M. Cowper, Esq. 6s.	..
XIV. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S. Part III. 10s.	..
XV. Robert Crowley's Thirty-One Epigrams, Voyce of the Last Trumpet, Way to Wealth, &c., A.D. 1550-1, edited by J. M. Cowper, Esq. 12s.	1872
XVI. Chaucer's Treatise on the Astrolabe. Ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 6s.	..
XVII. The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., with 4 Tracts (1542-48), ed. Dr. Murray. Part I. 10s.	..
XVIII. The Complaynt of Scotlande, 1549 A.D., ed. Dr. Murray. Part II. 8s.	1873
XIX. Oure Ladyes Myroure, A.D. 1530, ed. Rev. J. H. Blunt, M.A. 24s.	..
XX. Lovelich's History of the Holy Grail (ab. 1450 A.D.), ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part I. 8s.	1874
XXI. Barbour's Bruce, Part II., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 4s.	..
XXII. Henry Brinklow's Complaynt of Roderyck Mors (ab. 1542): and The Lamentacion of a Christian against the Citie of London, made by Roderigo Mors, A.D. 1545. Ed. J. M. Cowper. 9s.	..
XXIII. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, F.R.S. Part IV. 10s.	..
XXIV. Lovelich's History of the Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part II. 10s.	1875
XXV. Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part I. 20s.	..
XXVI. Guy of Warwick, 15th-century Version, ed. Prof. Zupitza. Part II. 14s.	1876
XXVII. Bp. Fisher's English Works (died 1535), ed. by Prof. J. E. B. Mayor. Part I, the Text. 16s.	..
XXVIII. Lovelich's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part III. 10s.	1877
XXIX. Barbour's Bruce. Part III., ed. Rev. W. W. Skeat, M.A. 21s.	..
XXX. Lovelich's Holy Grail, ed. F. J. Furnivall, M.A., Ph.D. Part IV. 15s.	1878
XXXI. The Alliterative Romance of Alexander and Dindimus, ed. Rev. W. W. Skeat. 6s.	..
XXXII. Starkey's "England in Henry VIII's time." Pt. I. Starkey's Life and Letters, ed. S. J. Hertridge. 8s.	..
XXXIII. Gesta Romanorum (englisht ab. 1440), ed. S. J. Hertridge, B.A. 15s.	1879
XXXIV. The Charlemagne Romances:—1. Sir Ferumbras, from Ashm. MS. 33, ed. J. Hertridge. 15s.	..
XXXV. Charlemagne Romances:—2. The Sege off Melayne, Sir Otuell, &c., ed. S. J. Hertridge. 12s.	1880
XXXVI. Charlemagne Romances:—3. Lyf of Charles the Grete, Pt. I., ed. S. J. Hertridge. 16s.	..
XXXVII. Charlemagne Romances:—4. Lyf of Charles the Grete, Pt. II., ed. S. J. Hertridge. 15s.	1881
XXXVIII. Charlemagne Romances:—5. The Sowdone of Babylone, ed. Dr. Hausknecht. 15s.	..

XXXIX. Charlemagne Romances:—6. Rauf Colyear, Roland, Otuel, &c., ed. S. J. Herrtage, B.A.	15s.	1882
XL. Charlemagne Romances:—7. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.	Part I. 15s.	"
XLI. Charlemagne Romances:—8. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.	Pt. II. 15s.	1888
XLII. Guy of Warwick: 2 texts (Auchinleck MS. and Caius MSS.), ed. Prof. Zupitza.	Part I. 15s.	"
XLIII. Charlemagne Romances:—9. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.	Pt. III. 15s.	1884
XLIV. Charlemagne Romances:—10. The Four Sons of Aymon, ed. Miss Octavia Richardson.	Pt. I. 15s.	"
XLV. Charlemagne Romances:—11. The Four Sons of Aymon, ed. Miss O. Richardson.	Pt. II. 20s.	1885
XLVI. Sir Bevis of Hamton, from the Auchinleck and other MSS., ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D.	Part I. 10s.	"
XLVII. The Wars of Alexander, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D.	20s.	1886
XLVIII. Sir Bevis of Hamton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D.	Part II. 10s.	"
XLIX. Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Pt. II., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.	15s.	1887
L. Charlemagne Romances:—12. Huon of Burdeux, by Lord Berners, ed. S. L. Lee, B.A.	Part IV. 5s.	"
LI. Torrent of Portyngale, from the unique MS. in the Chetham Library, ed. E. Adam, Ph.D.	10s.	"
LII. Bullein's Dialogue against the Feuer Pestilence, 1578 (ed. 1, 1564). Ed. M. & A. H. Bullen.	10s.	1888
LIII. Vicary's Anatomie of the Body of Man, 1548, ed. 1577, ed. F. J. & Percy Furnivall.	Part I. 15s.	"
LIV. Caxton's Englishing of Alain Chartier's Curial, ed. Dr. F. J. Furnivall & Prof. P. Meyer.	5s.	"
LV. Barbour's Bruce, ed. Rev. Prof. Skeat, Litt.D., LL.D.	Part IV. 5s.	1889
LVI. Early English Pronunciation, by A. J. Ellis, Esq., F.R.S.	Pt. V., the present English Dialects. 25s.	"
LVII. Caxton's Eneydos, A.D. 1490, coll. with its French, ed. M. T. Culley, M.A. & Dr. F. J. Furnivall.	15s.	1890
LVIII. Caxton's Blanchardyn & Eglantine, c. 1489, extracts from ed. 1595, & French, ed. Dr. L. Kellner.	17s.	"
LIX. Guy of Warwick, 2 texts (Auchinleck and Caius MSS.), Part III., ed. Prof. J. Zupitza, Ph.D.	15s.	1891
LX. Lydgate's Temple of Glass, re-edited from the MSS. by Dr. J. Schick.	15s.	"
LXI. Hoccleve's Minor Poems, I., from the Philipps and Durham MSS., ed. F. J. Furnivall, Ph.D.	15s.	1892
LXII. The Chester Plays, re-edited from the MSS. by the late Dr. Hermann Deimling.	Part I. 15s.	"
LXIII. Thomas a Kempis's De Imitatione Christi, english ab. 1440, & 1502, ed. Prof. J. K. Ingram.	15s.	1893
LXIV. Caxton's Godfrey of Bolyne, or Last Siege of Jerusalem, 1481, ed. Dr. Mary N. Colvin.	15s.	"
LXV. Sir Bevis of Hamton, ed. Prof. E. Kölbing, Ph.D.	Part III. 15s.	1894
LXVI. Lydgate's and Burgh's Secrees of Philisoffres. ab. 1445—50, ed. R. Steele, B.A.	15s.	"
LXVII. The Three Kings' Sons, a Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. Dr. Furnivall.	10s.	1895
LXVIII. Melusine, the prose Romance, ab. 1500, Part I., the Text, ed. A. K. Donald.	20s.	"
LXIX. Lydgate's Assembly of the Gods, ed. Prof. Oscar L. Triggs, M.A., Ph.D.	15s.	1896
LXX. The Digby Plays, edited by Dr. F. J. Furnivall.	15s.	"
LXXI. The Towneley Plays, ed. Geo. England and A. W. Pollard, M.A.	15s.	1897
LXXII. Hoccleve's Regement of Princes, 1411-12, and 14 Poems, edited by Dr. F. J. Furnivall.	15s.	"
LXXIII. Hoccleve's Minor Poems, II., from the Ashburnham MS., ed. I. Gollancz, M.A. [At Press.	"	"
LXXIV. Secreta Secretorum, 3 prose Englishings, by Jas. Yonge, 1428, ed. R. Steele, B.A.	Part I. 20s.	1898
LXXV. Speculum Guidonis de Warwyk, edited by Miss G. L. Morrill, M.A., Ph.D.	10s.	"
LXXVI. George Ashby's Poems, &c., ed. Miss Mary Bateson.	15s.	1899
LXXVII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall.	Part I. 10s.	"
LXXVIII. The Life and Death of Mary Magdalene, by T. Robinson, c. 1620, ed. Dr. H. O. Sommer.	5s.	"
LXXIX. Caxton's Dialogues, English and French, c. 1483, ed. Henry Bradley, M.A.	10s.	1900
LXXX. Lydgate's Two Nightingale Poems, ed. Dr. Otto Grauning.	5s.	"
LXXXI. Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A.	Vol. I. 15s.	"
LXXXII. Gower's Confessio Amantis, edited by G. C. Macaulay, M.A.	Vol. II. 15s.	1901
LXXXIII. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, 1426, ed. Dr. F. J. Furnivall.	Pt. II. 10s.	"
LXXXIV. Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper.	Part I. 5s.	"
LXXXV. Alexander Scott's Poems, 1568, from the unique Edinburgh MS., ed. A. K. Donald, B.A.	10s.	1902
LXXXVI. William of Shoreham's Poems, re-ed. from the unique MS. by Dr. M. Konrath.	Part I. 10s.	"
LXXXVII. Two Coventry Corpus-Christi Plays, re-edited by Hardin Craig, M.A.	10s.	"
LXXXVIII. Le Morte Arthur, re-edited from the Harleian MS. 2252 by Prof. Bruce, Ph.D.	15s.	1903
LXXXIX. Lydgate's Reason and Sensuality, edited by Dr. E. Sieper.	Part II. 15s.	"
XC. English Fragments from Latin Medieval Service-Books, ed. by Hy. Littlehales.	5s.	"
XCI. The Macro Plays, from Mr. Gurney's unique MS., ed. Dr. Furnivall and A. W. Pollard, M.A.	10s.	1904
XCI. Lydgate's DeGuilleville's Pilgrimage of the Life of Man, Part III., ed. Miss Loeck.	10s.	"
XCIII. Lovelich's Romance of Merlin, from the unique MS., ed. Dr. E. A. Kock.	Part I. 10s.	"
XCIV. Respublica, a Play on Social England, A.D. 1553, ed. L. A. Magnus, LL.B.	12s.	1905
XC. Lovelich's History of the Holy Grail, Pt. V.: The Legend of the Holy Grail, by Dorothy Kempe.	6s.	"
XCVI. Mirk's Festial, edited from the MSS. by Dr. Erbe.	Part I. 12s.	"
XCVII. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen.	Part I, Books I and II. 15s.	1906
XCVIII. Skelton's Magnyfyceence, edited by Dr. R. L. Ramsay, with an Introduction.	7s. 6d.	"
XCIX. The Romance of Emaré, re-edited from the MS. by Miss Edith Rickert, Ph.D.	7s. 6d.	"
C. The Harrowing of Hell, and The Gospel of Nicodemus, re-ed. by Prof. Hulme, M.A., Ph.D.	15s.	1907
CI. Songs, Carols, &c., from Richard Hill's Balliol MS., edited by Dr. Roman Dyboski.	15s.	"
CII. Promptorium Parvulorum, the 1st English-Latin Dictionary, ed. Rev. A. L. Mayhew, M.A.	21s.	1908
CIII. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen.	Part II, Book III. 10s.	"
CIV. The Non-Cycle Mystery Plays, re-edited by O. Waterhouse, M.A.	15s.	1909
CV. The Tale of Beryn, with the Pardoner and Tapster, ed. Dr. F. J. Furnivall and W. G. Stone.	15s.	"
CVI. Lydgate's Troy Book, edited from the best MSS. by Dr. Hy. Bergen.	Part III. 15s.	1910
CVII. Lydgate's Minor Poems, edited by Dr. H. N. MacCracken.	Part I, Religious Poems. 15s [At Press.	"
CVIII. Lydgate's Siege of Thebes, re-edited from the MSS. by Prof. Dr. A. Erdmann.	Pt. I, The Text. 15s.	1911
CIX. Partonope, re-edited from its 3 MSS. by Dr. A. T. Böttcher.	15s.	"

## EARLY ENGLISH TEXT SOCIETY TEXTS PREPARING.

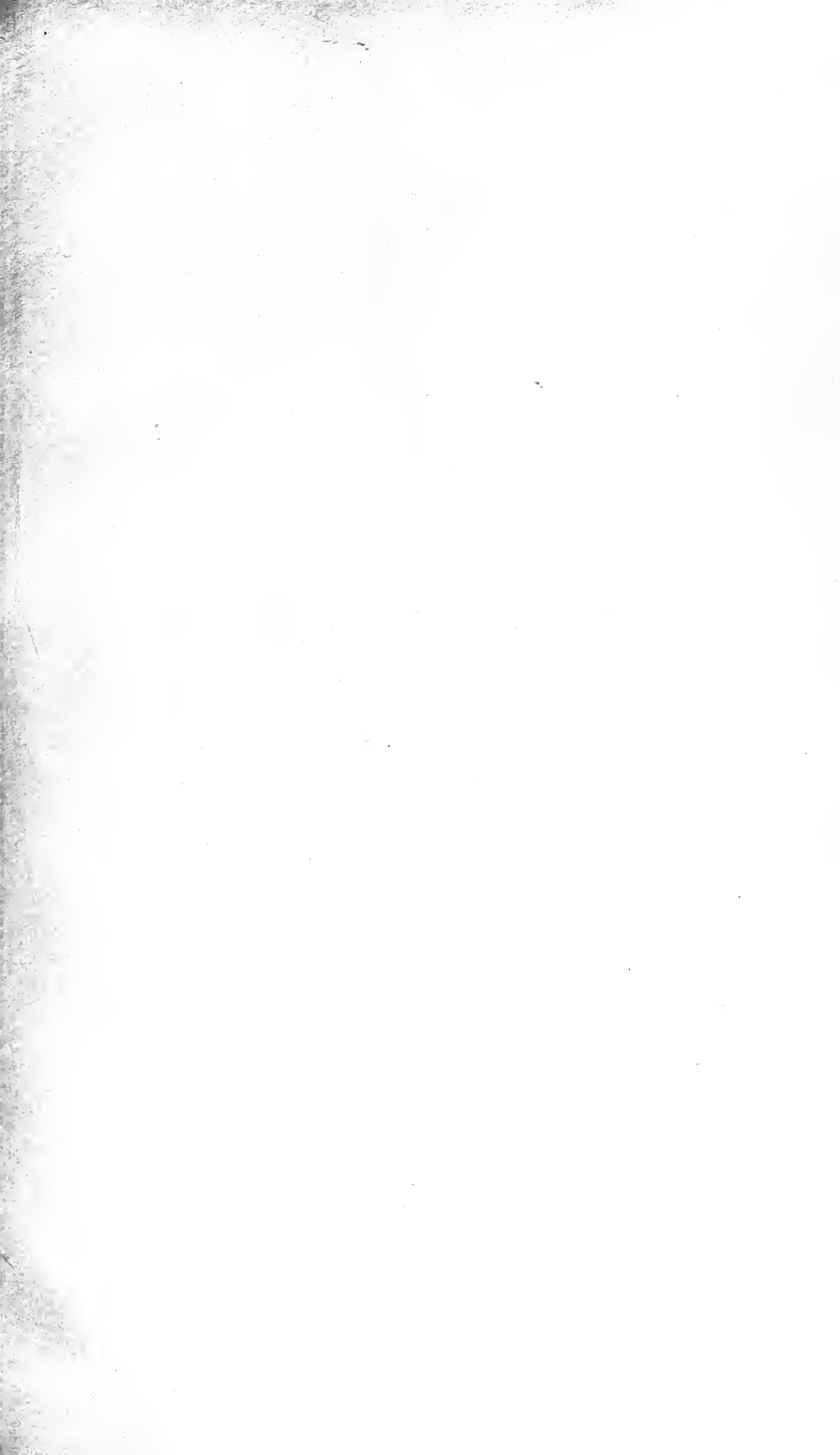
Besides the Texts named as at press on p. 12 of the Early English Text Society's last Announcements, the following Texts are also slowly preparing for the Society:—

## ORIGINAL SERIES.

- The Earliest English Prose Psalter, ed. Dr. K. D. Buelbring. Part II.  
 The Earliest English Verse Psalter, 3 texts, ed. Rev. R. Harvey, M.A.  
 Anglo-Saxon Poems, from the Vercelli MS., re-edited by Prof. I. Gollancz, M.A.  
 Anglo-Saxon Glosses to Latin Prayers and Hymns, edited by Dr. F. Holthausen.  
 All the Anglo-Saxon Homilies and Lives of Saints not accessible in English editions, including those of the Vercelli MS. &c., edited by Prof. Napier, M.A., Ph.D.  
 The englisht *Disciplina Clericalis*, Worcester Cathedral MS. 172, ed. Prof. W. H. Hulme, Ph.D.  
 The Statutes of Black Roger, Worcester Cathedral MS. 172, ed. Prof. W. H. Hulme, Ph.D.  
 The Anglo-Saxon Psalms; all the MSS. in Parallel Texts, ed. Dr. H. Logeman and F. Harsley, B.A.  
 Beowulf, a critical Text, &c., edited by a Pupil of the late Prof. Zupitza, Ph.D.  
 Byrhtferth's *Handboec*, ed. by Prof. G. Hempl.  
 Early English Confessionals, ed. Dr. R. von Fleischhacker.  
 The Seven Sages, in the Northern Dialect, from a Cotton MS., edited by Dr. Squires.  
 The Master of the Game, a Book of Huntynge for Hen. V. when Prince of Wales, ed. G. A. Beacock, B.A.  
 Ailred's Rule of Nuns, &c., edited from the Vernon MS., by the Rev. Canon H. R. Bramley, M.A.  
 A Lapidary, from Lord Tollemache's MS., &c., edited by Dr. R. von Fleischhacker.  
 Early English Deeds and Documents, from unique MSS., ed. Dr. Lorenz Morsbach.  
 Gilbert Banastre's Poems, and other Boccaccio englishings, ed. by Prof. Dr. Max Förster.  
 Lanfranc's *Cirurgie*, ab. 1400 A.D., ed. Dr. R. von Fleischhacker, Part II.  
 William of Nassington's *Mirror of Life*, from Jn. of Waldby, edited by J. A. Herbert, M.A.  
 Early Canterbury Wills, edited by William Cowper, B.A., and J. Meadows Cowper.  
 Alliterative Prophecies, edited from the MSS. by Prof. Brandl, Ph.D.  
 Miscellaneous Alliterative Poems, edited from the MSS. by Dr. L. Morsbach.  
 Bird and Beast Poems, a collection from MSS., edited by Dr. K. D. Buelbring.  
 Scire Mori, &c., from the Lichfield MS. 16, ed. Mrs. L. Grindon, LL.A., and Mrs. R. Taylor.  
 Nicholas Trivet's French Chronicle, from Sir A. Acland-Hood's unique MS., ed. by F. W. Clarke, M.A.  
 Early English Homilies in Harl. 2276, &c., c. 1400, ed. J. Friedländer.  
 Extracts from the Registers of Boughton, ed. Hy. Littlehales, Esq.  
 The Diary of Prior Moore of Worcester, A.D. 1518-35, from the unique MS., ed. Henry Littlehales, Esq.  
 The Pore Caitif, edited from its MSS., by Mr. Peake.  
 Trevisa's englisht *Vegetius on the Art of War*, MS. 30 Magd. Coll. Oxf., ed. L. C. Wharton, M.A.  
 Poems attributed to Richard Maydenstone, from MS. Rawl. A 389, edited by Dr. W. Heuser.  
 Knighthood and Battle, a verse-Vegetius from a Pembroke Coll. MS., Cambr., ed. Dr. R. Dyboski.  
 Othea and Hector, 3 texts—2 from MSS., 1 from Wyer's print, edited by Hy. N. MacCracken, Ph.D.  
 Minor Poems of the Vernon MS. Part III. Introduction and Glossary by H. Hartley, M.A.  
 Sir David Lyndesay's Works. Part VI. and last. Edited by the Rev. Wm. Bayne, M.A. [At Press.  
 Prayers and Devotions, from the unique MS. Cotton Titus C. 19, ed. Hy. Littlehales Esq. [Copied.

## EXTRA SERIES.

- Bp. Fisher's English Works, Pt. II., with his Life and Letters, ed. Rev. Ronald Bayne, B.A. [At Press.  
 Sir Tristrem, from the unique Auchinleck MS., edited by George F. Black.  
 De Guilleville's Pilgrimage of the Sowle, edited by Mr. Hans Koestner.  
 Vicary's Anatomie, 1548, from the unique MS. copy by George Jeans, edited by F. J. & Percy Furnivall.  
 Vicary's Anatomie, 1548, ed. 1577, edited by F. J. & Percy Furnivall. Part II. [At Press.  
 A Compilation of Surgery, from H. de Mandeville and Lanfrank, A.D. 1392, ed. Dr. J. F. Payne.  
 William Staunton's St. Patrick's Purgatory, &c., ed. Mr. G. P. Krapp, U.S.A.  
 Trevisa's Bartholomæus de Proprietatibus Rerum, re-edited by Dr. R. von Fleischhacker.  
 Bullein's Dialogue against the Feuer Pestilence, 1564, 1573, 1578. Ed. A. H. and M. Bullen. Part II.  
 The Romance of Boetius and Sidrac, edited from the MSS. by Dr. K. D. Buelbring.  
 The Romance of Clariodus, and Sir Amadas, re-edited from the MSS. by Dr. K. D. Buelbring.  
 Sir Degrevant, edited from the MSS. by Dr. K. Luick.  
 Robert of Brunne's Chronicle of England, from the Inner Temple MS., ed. by Prof. W. E. Mead, Ph. D.  
 Maundeville's Voiage and Travaille, re-edited from the Cotton MS. Titus C. 16, &c. (Editor wanted.)  
 Avowyng of Arthur, re-edited from the unique Ireland MS. by Dr. K. D. Buelbring.  
 Guy of Warwick, Copland's version, edited by a pupil of the late Prof. Zupitza, Ph.D.  
 Awdelay's Poems, re-edited from the unique MS. Douce 302, by Prof. Dr. E. Wülfing.  
 The Wyse Chylde and other early Treatises on Education, Northwich School, Harl. 2099, &c., ed. G. Collar, B.A.  
 Caxton's Dietes and Sayengis of Philosophers, 1477, with Lord Tollemache's MS. version, ed. S. I. Butler, Esq.  
 Lydgate's Lyfe of oure Lady, ed. by Prof. Georg Fiedler, Ph.D.  
 Lydgate's Life of St. Edmund, edited from the MSS. by Dr. Axel Erdmann.  
 Richard Coer de Lion, re-edited from Harl. MS. 4690, by Prof. Hausknecht, Ph.D.  
 The Romance of Athelstan, re-edited by a pupil of the late Prof. J. Zupitza, Ph.D.







PR        Early English Text  
1119     Society  
A2        [Publications]  
no.133   Original series.   no. 133,144

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

CIRCULATE AS MONOGRAPH

